

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

ProGator™ Utility Vehicle
2030A

OMTCA17052 K6

OPERATOR'S MANUAL



JOHN DEERE

Export Version
Litho in U.S.A.



DCY



OMTCA17052

INTRODUCTION

Thank You for Purchasing a John Deere Product

We appreciate having you as a customer and wish you many years of safe and satisfied use of your machine.

Using Your Operator's Manual

This manual is an important part of your machine and should remain with the machine when you sell it.

Reading your operator's manual will help you and others avoid personal injury or damage to the machine. Information given in this manual will provide the operator with the safest and most effective use of the machine. Knowing how to operate this machine safely and correctly will allow you to train others who may operate this machine.

If you have an attachment, use the safety and operating information in the attachment operator's manual along with the machine operator's manual to operate the attachment safely and correctly.

This manual and safety signs on your machine may also be available in other languages (see your authorized dealer to order).

Sections in your operator's manual are placed in a specific order to help you understand all the safety messages and learn the controls so you can operate this machine safely. You can also use this manual to answer any specific operating or servicing questions. A convenient index located at the end of this book will help you to find needed information quickly.

The machine shown in this manual may differ slightly from your machine, but will be similar enough to help you understand our instructions.

RIGHT-HAND and LEFT-HAND sides are determined by facing in the direction the machine will travel when going forward. When you see a broken line (-----), the item referred to is hidden from view.

Before delivering this machine, your dealer performed a predelivery inspection to ensure best performance.

Machine Use

This machine is designed solely for use in customary utility operations, park and amenity area maintenance, for appropriate agricultural and forestry operations, and for winter work. Use in any other way is considered as contrary to the intended use.

The manufacturer accepts no liability for damage or injury resulting from this misuse, and these risks must be borne solely by the user. Compliance with and strict adherence to

the conditions of operation, service and repair as specified by the manufacturer also constitute essential elements for the intended use.

This machine should be operated, serviced and repaired only by persons familiar with all its particular characteristics and acquainted with the relevant safety rules (accident prevention). The accident prevention regulations, all other generally recognized regulations on safety and occupational medicine and the road traffic regulations must be observed at all times.

Setting fuel delivery beyond published factory specifications or otherwise overpowering will result in loss of warranty protection for this machine.

Any arbitrary modifications carried out on this machine will relieve the manufacturer of all liability for any resulting damage or injury.

Special Messages

Your manual contains special messages to bring attention to potential safety concerns, machine damage as well as helpful operating and servicing information. Please read all the information carefully to avoid injury and machine damage.



CAUTION: Avoid injury! This symbol and text highlight potential hazards or death to the operator or bystanders that may occur if the hazards or procedures are ignored.

IMPORTANT: Avoid damage! This text is used to tell the operator of actions or conditions that might result in damage to the machine.

NOTE: General information is given throughout the manual that may help the operator in the operation or service of the machine.

PRODUCT IDENTIFICATION

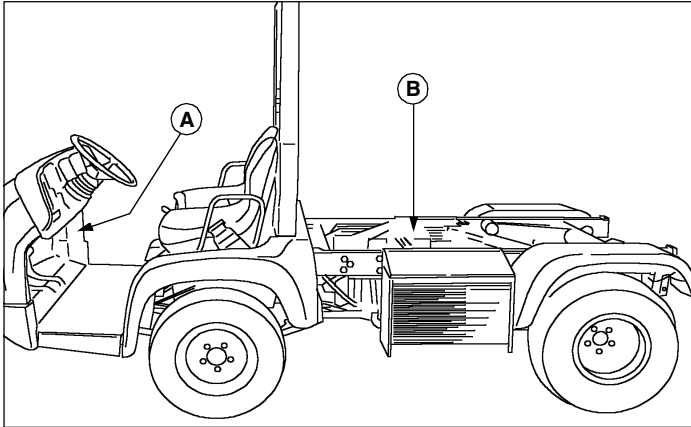
Record Identification Numbers

Utility Vehicle ProGator™

Serial No. (010000 -)

If you need to contact an Authorized Service Center for information on servicing, always provide the product model and serial number.

You will need to locate the model and serial number for the machine and for the engine of your machine and record the information in the spaces provided below.



Intro

DATE OF PURCHASE:

DEALER NAME:

DEALER PHONE:

PRODUCT IDENTIFICATION NUMBER (A):

ENGINE SERIAL NUMBER (B):

TABLE OF CONTENTS

Safety Labels	1
Safety	3
Operating Controls	10
Operating	11
Replacement Parts	24
Service Intervals	25
Service Engine	27
Service Transmission.....	37
Service Hydraulics.....	41
Service Steering & Brakes.....	44
Service Electrical.....	46
Service Miscellaneous.....	50
Troubleshooting	55
Storage	59
Specifications	61
Declaration of Conformity	65
Index.....	66

All information, illustrations and specifications in this manual are based on the latest information at the time of publication. The right is reserved to make changes at any time without notice.

COPYRIGHT© 2006
Deere & Co.
John Deere Worldwide Commercial and
Consumer Equipment Division
All rights reserved
Previous Editions
COPYRIGHT©

OMTCA17052 K6 - English

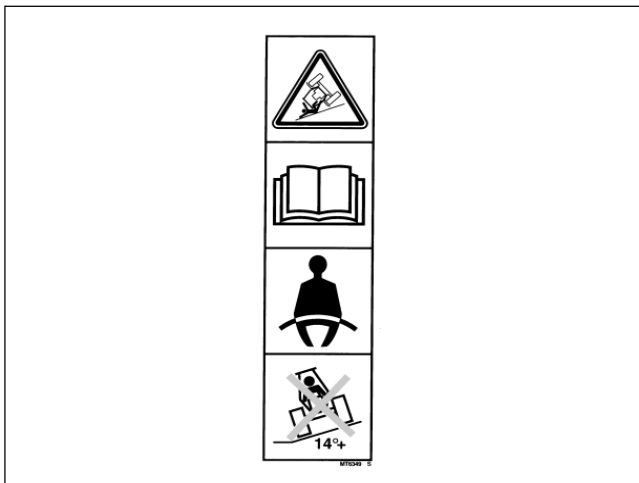
SAFETY LABELS



Pictorial Safety Signs

At several important places on this machine safety signs are affixed intended to signify potential danger. The hazard is identified by a pictorial in a warning triangle. An adjacent pictorial provides information how to avoid personal injury. These safety signs, their placement on the machine and a brief explanatory text are shown in this Safety section.

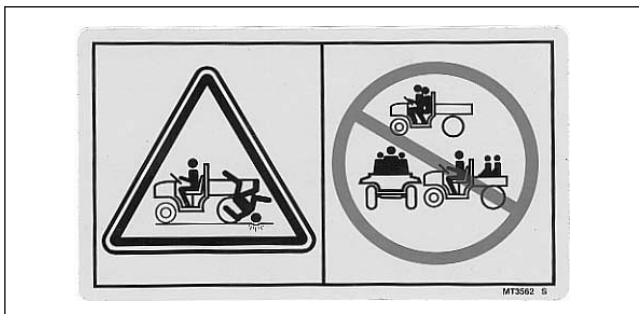
Avoid Injury From Tipping



MT6349

- Do not drive where machine could slip or tip. Do not jump from machine.
- Read Operator's Manual before operating machine.
- To avoid injury from crushing always wear seat belt.
- Do not drive on a slope with more than a 14° incline.

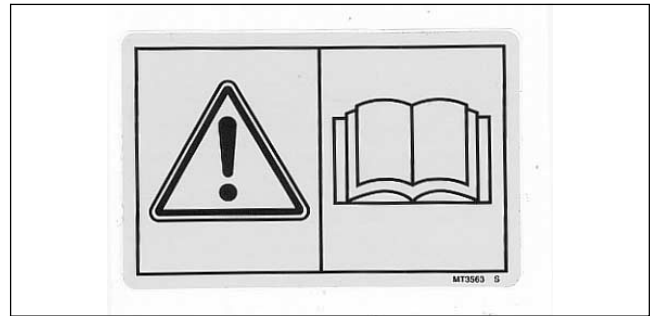
Riders Can Fall Off And Be Killed



MT3562

- Maximum of one person to a seat
- No riders in box or anywhere else

Read Operator's Manual

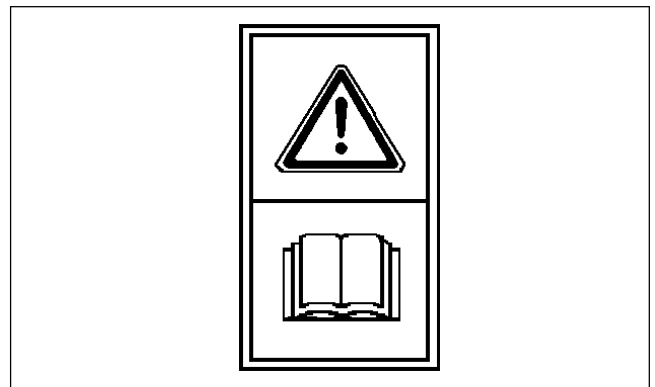


MT3563

To avoid brake failure use brake fluid specified in the Operating Manual.

Clean filler cap before removing. use only DOT3 brake fluid from a sealed container.

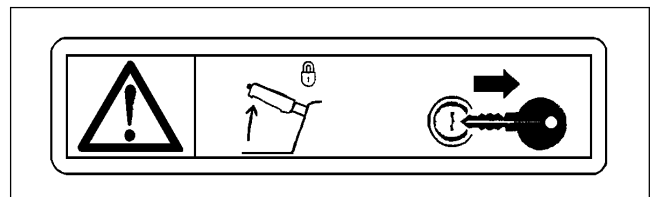
Safe Machine Operation



M142773

This operator's manual contains important information necessary for safe machine operation. Observe all safety rules to avoid accidents.

Caution



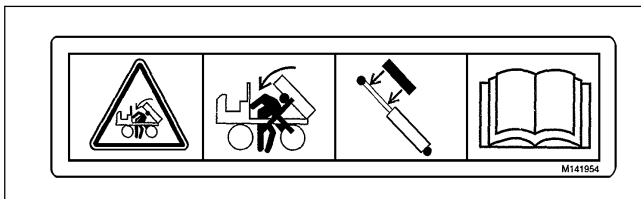
M120056

Before leaving vehicle:

- Stop engine
- Set park brake
- Remove key

SAFETY LABELS

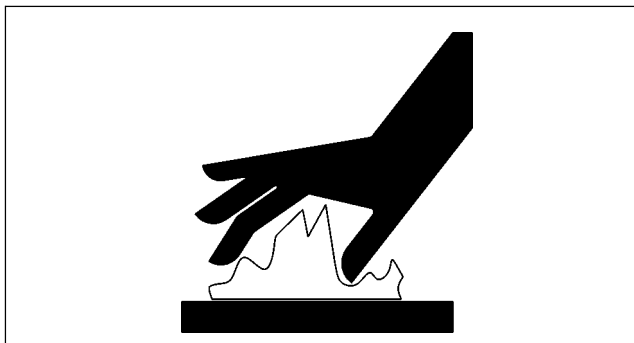
Avoid Injury From Crushing



M141594

Always use safety support when working on a raised bed or attachment.

Avoid Injury From Hot Surface

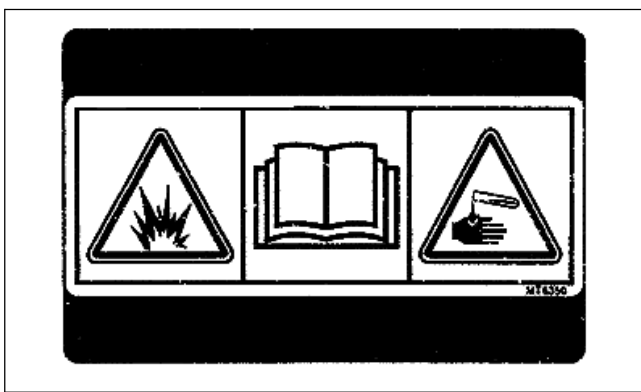


MX23128

Picture Note: Stamped into the top of the machine muffler.

Do not touch the machine muffler; it may be hot.

Avoid Injury From Battery Gases and Acid



MT6350

Explosive Gases

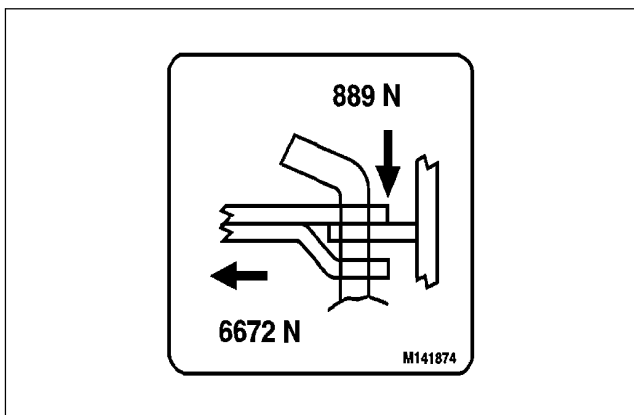
Cigarettes, flames or sparks could cause the batteries to explode. Always shield eyes and face from the batteries. Do not charge or use booster cables or adjust poor connections without proper instruction and training. Keep vent caps tight and level.

Causes Severe Burns

Contains sulfuric acid. Avoid contact with skin, eyes or clothing. In event of an accident, flush with water and call a physician immediately. Keep out of reach of children.

Drawbar Load

Do not exceed recommended drawbar loads stated on label.



M141875

- Horizontal 6672 N (1500 lb)
- Vertical 889 N (200 lb)

SAFETY

Supervisor Safety Responsibilities

- Make sure all operators of this machine are thoroughly trained and are familiar with the operator's manual and understand the machine warning labels.
- Be sure to establish any special safety procedures for existing work conditions and train operators in those procedures.
- Supervisors, operators and mechanics should be familiar with and practice the safety standards that apply to this machine.

Operator Training Required

- The owner of the machine is responsible for training the users and mechanics of the machine.
- The owner/user can prevent and is responsible for accidents or injuries occurring to themselves, other people, or property.
- Do not allow operation or service of the machine by untrained adults.
- Do not let children operate the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.
- The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- All drivers should seek and obtain professional and practical instruction. Such instruction should emphasize:
 - the need for care and concentration when working with ride-on machines.
 - control of a ride-on machine sliding on a slope will not be regained by the application of the brake.
- The main reasons for loss of control are:
 - insufficient wheel grip;
 - being driven too fast;
 - inadequate braking;
 - the type of machine is unsuitable for its task;
 - lack of awareness of the effect of ground conditions, especially slopes;
 - incorrect hitching and load distribution.
- Read the operator's manual and study the safety and operation sections before operating the machine.
- If the operator of the machine cannot read or understand this manual, it is the machine's owner responsibility to explain this material to the operator. This publication is available in other languages.
- Operate the machine in an open, unobstructed area under the direction of an experienced operator.

- Learn the use of all controls.
- Operator experience is required to learn the moving, stopping, turning and other operating characteristics of the machine.

Operating Safely

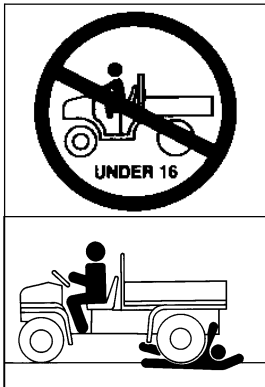
- Read, understand and follow all instructions in the operator's manual and on the machine before starting.
- Do not misuse the utility vehicle. It is a utility vehicle, not a recreation vehicle.
- The utility vehicle is not intended for use on highways or public roads. It is to be used for off-road use only.
- Slow down and be careful of traffic when operating near or crossing roadways. Use care when approaching blind corners, shrubs, trees, or other objects that may obscure vision.
- The operator should always make sure that the passenger is aware of correct safety procedures while riding in the utility vehicle.
- The passenger should always use the hand holds.
- Horseplay or recreational riding can lead to accidents, severe bodily injury or death.
- Sit on the center of the seat and keep both feet within the foot platform perimeter. Clean foot platform if dirty, and remove any debris from around foot controls.
- Check for debris in engine compartment, especially around brake linkage on each side of the transaxle.
- Always use both hands for steering.
- Know location of controls and how and what they operate.
- Never operate utility vehicle while standing.
- Never operate utility vehicle with the cargo box raised.
- Check brake action before beginning vehicle operation. Adjust or service the brakes as necessary.
- To provide adequate braking ability and traction, do not tow any attachment or loaded trailer unless the cargo box is fully loaded.
- Inspect vehicle before operating. Be sure hardware is tight. Repair or replace damaged, badly worn, or missing parts. Be sure guards and shields are in good condition and fastened in place. Make any necessary adjustments before operating.
- Do not leave vehicle unattended when it is running.
- Operate during daylight or with good artificial light and if you drive at night, use the lights.
- Do not operate vehicle if under the influence of alcohol or other drugs.

SAFETY

- Avoid sudden starts, stops, or turns.
- Always use a level turn-around area.
- Do not wear radio or music headphones. Safe service and operation require your full attention.

Parking Safely

1. Stop vehicle on a level surface, not on a slope.
2. Place gearshift lever in first or reverse position.
3. Lock park brake.
4. Stop engine.
5. Remove key.
6. Before you leave the operator's seat, wait for engine and all moving parts to stop.
7. Disconnect the negative battery cable or remove the spark plug wire (for gasoline engines) before servicing the machine.

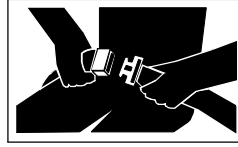


Protect Children and Prevent Accidents

- This utility vehicle should not be operated by anyone under the age of 16 years.
- Young drivers may not be physically able to control the machine or may not be mature enough to make safe driving decisions.

- Do not allow children to ride as a passenger in this vehicle. Children may not be able to sit safely in the passenger seat and use handholds properly.
- Passengers should always use the handholds while the vehicle is moving.
- The three-point seat belt installed on utility vehicles with an operator protective device is not designed to restrain a child.
- Never carry passengers, especially children, in the cargo box area. Do not tow children in a cart or trailer.
- Never assume that children will remain where you last saw them. Stay alert to the presence of children.
- Before backing or turning, look behind and around the utility vehicle for children.
- Be alert at all times, drive forward and in reverse carefully. People, especially children, can move quickly into an area of operation.

- Use extra care when coming to blind corners, shrubs, trees, or other objects that may block vision.
- Misuse and recreational riding can lead to accidents, severe bodily injury or death.



Use Seat Belt Properly

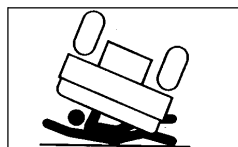
- Use a seat belt when you operate with a Roll-Over Protective Structure (ROPS) to minimize chance of injury from an accident, such as an

overturn.

- Never modify, disassemble or attempt to repair the seat belt.
- Replace entire seat belt if mounting hardware, buckle, belt, or retractor show signs of damage.
- Inspect seat belt and mounting hardware at least once a year. Look for signs of loose hardware or belt damage, such as cuts, fraying, extreme or unusual wear, discoloration, or abrasion. Replace only with replacement parts approved by your John Deere dealer.
- Layers of heavy clothing can interfere with proper positioning of the seat belt and can reduce the effectiveness of the seat belt.

Keep ROPS Installed Properly

- Never operate the machine without the ROPS installed.
- Make certain all parts of the ROPS are installed correctly if the ROPS structure is loosened or removed for any reason. All ROPS hardware should be tightened to the proper torque per manufacturer's recommendations.
- Any alteration of the ROPS must be approved by the manufacturer. The protection provided by the ROPS will be impaired if the ROPS is subjected to structural damage, is involved in an overturn incident, or is in any way altered by welding, bending, drilling, or cutting.
- Never attempt to repair a damaged or altered ROPS. It must be replaced to maintain the manufacturer's certification of the structure.



Avoid Tipping

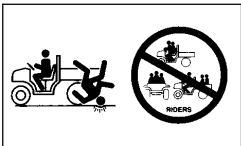
Accidents resulting in serious injury or death can occur from tipping the utility vehicle. Observe the following practices to help prevent accidents:

- Do not misuse the utility vehicle. The utility vehicle is not

SAFETY

designed for recreational riding.

- Drive very slowly when turning. Sharp turns could cause the utility vehicle to tip over.
- Reduce speed and exercise extreme caution on slopes or on rough ground.
- Do not overload vehicle and avoid shifting loads. Reduce load when operating over rough or hilly terrain.
- Do not stop or start suddenly when going uphill or downhill. Be especially cautious when changing direction on slopes.
- Stay alert for holes, rocks, and other hidden hazards in the terrain.
- Keep away from drop-offs, ditches, embankments, as well as ponds and other bodies of water. The machine could suddenly roll over if a wheel goes over the edge of a cliff or ditch or if the edge caves in.
- Keep front wheels straight at crest of hill or going over bumps.
- When descending a hill, remove foot from accelerator and apply brakes to reduce speed and maintain control.
- Do not make changes or modifications to the utility vehicle.



Keep Riders Off Vehicle

- Seating is provided for operator and one adult passenger.
- Never allow riders in the cargo box

or other areas where seats are not provided.

- Riders on vehicle are subject to injury such as being struck by foreign objects or being thrown off of the vehicle and severely injured or killed.
- Riders affect the operator's ability to control the vehicle as well as its center of gravity. Also, riders could obstruct the operator's view resulting in the vehicle being operated in an unsafe manner.

Transport Loads Safely

- Be sure load is evenly distributed in cargo box.
- Do not load above load guard.
- Securely anchor all loads in cargo box.
- Reduce cargo box load when operating on rough or hilly terrain.

Towing Loads Safely With Utility Vehicle

- To provide adequate braking ability and traction, weight of towed load (trailer plus cargo) must never exceed the vehicle payload (operator plus passenger plus cargo box load).
- Do not tow a load that exceeds the maximum allowable towing load for this vehicle, as specified in this operator's manual.
- Stopping distance increases with speed and weight of towed load. Travel slowly and allow extra time and distance to stop.
- Tow load at a speed slow enough to maintain control.
- Excessive towed load can cause loss of traction and loss of control on slopes. Reduce towed weight when operating on slopes.
- Never allow children or others in or on towed equipment.
- Use only approved hitches. Tow only with a machine that has a hitch designed for towing. Do not attach towed equipment except at the approved hitch point.
- Follow the manufacturer's recommendations for weight limits for towed equipment and towing on slopes.
- If you cannot back up a slope with a towed load, the slope is too steep to operate on with the towed load. Reduce the towed load or do not operate.
- Do not turn sharply. Use additional caution when turning or operating under adverse surface conditions. Use care when reversing.
- Do not shift to neutral and coast downhill.

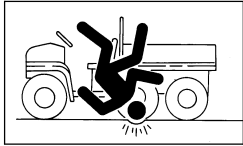
Before Driving

1. Clean foot platform if dirty, and remove any debris from around foot controls. Sit on the center of seat and keep both feet inside foot platform perimeter.
2. Inspect utility vehicle for signs of wear or damage.
3. All safety equipment must be in good condition and fastened in place:
 - Lights.
 - Shields.
 - Safety start devices.
4. Before moving, check around utility vehicle, be sure no one is near it.
5. Inspect mechanical condition of your vehicle before each use to minimize chance of injury or being stranded. Remember, you can ride farther in an hour than you can walk in a day.

SAFETY

Be sure to check condition of tires and wheels, wheel hardware torque, and maintain proper tire pressure.

6. Securely anchor all loads.

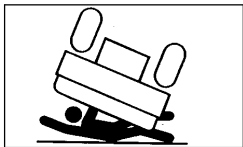


Driving On Rough Terrain

- Use existing trails. Avoid terrain such as dangerous slopes and impassable swamps. Watch carefully for bumps, holes, ruts, loose terrain,

or other obstacles.

- Look ahead at terrain. Know what is coming and be prepared to react. Be alert for hazards.
- Keep front wheels straight at crest of hill or going over bumps.
- Reduce speed according to trail, terrain, and visibility conditions.
- The passenger should always use the hand holds.

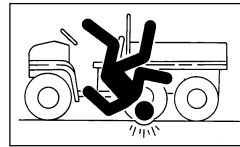


Climbing Or Descending A Hill

- Always use the brakes when going down slopes, the utility vehicle can speed up (freewheel) going down a

slope. Engine or clutch braking effect is minimal.

- Balance loads evenly and secure them. Braking could shift the load and affect vehicle stability.
- Sit on center of seat and keep both feet within foot platform.
- Never drive past the limit of visibility. Slow down near crest of hill until getting a clear view of the other side. Never go over the top of any hill at a high speed. An obstacle, sharp drop, another vehicle or person, could be on the other side of the hill.
- Keep front wheels straight at crest of hill or going over bumps.
- Do not stop or start suddenly when going uphill or downhill. Be especially cautious when changing direction on slopes.
- If vehicle stops or loses power going up a hill, lock park brake to hold vehicle on slope. Maintain direction of travel and release brake slowly. Back straight down hill slowly while maintaining control. Do not turn vehicle sideways. Vehicle is more stable in a straight forward or rearward position.
- When descending a hill, remove foot from accelerator and apply brakes to reduce speed and maintain control.



Driving Across Slopes

- Reduce speed and use caution on slopes and in sharp turns.
- Stay alert for holes, rocks and other hidden hazards in the terrain.

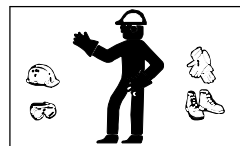
- When riding on soft terrain, turn front wheels slightly uphill to keep utility vehicle on a straight line across the hill.
- If utility vehicle begins to tip, turn front wheel downhill to gain control before proceeding.

Riding Through Water

- Avoid water whenever possible.
- Never cross any body of water where depth may be unknown to the operator. As an operational guideline, deep water is considered anything in excess of 152 mm (6 in.) in depth. Tires may float, making it difficult to maintain control.
- Choose a course within the waterway where both banks have a gradual incline. Cross at a point known to be safe.
- Proceed at a slow steady speed to avoid submerged obstacles and slippery rocks.
- Avoid water crossings where the operation of a utility vehicle may cause damage to waterway beds or erode waterway shoreline.

Checking Wheel Hardware

- A serious accident could occur causing serious injury if wheel hardware is not tight.
- Check wheel hardware tightness often during the first 100 hours of operation.
- Wheel hardware must be tightened to specified torque using the proper procedure anytime it is loosened.



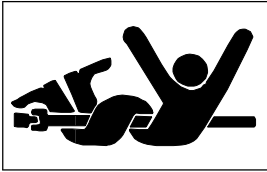
Wear Appropriate Clothing

- Wear close fitting clothing and safety equipment appropriate for the job.

- Certain operating conditions may dictate that the operator and any passenger wear appropriate safety equipment while operating the vehicle. Be prepared for any existing and potential conditions before operating machine.
- Local safety or insurance regulations may require additional safety equipment such as eye protection or a hard hat.

SAFETY

- Always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.



Stay Clear of Rotating Drivelines

Entanglement in rotating driveline can cause serious injury or death.

- Wear close fitting clothing.
- Stop the engine and be sure PTO driveline is stopped before getting near it.



Avoid High Pressure Fluids

- Hydraulic hoses and lines can fail due to physical damage, kinks, age, and exposure. Check hoses and lines regularly. Replace damaged hoses

and lines.

- Hydraulic fluid connections can loosen due to physical damage and vibration. Check connections regularly. Tighten loose connections.
- Escaping fluid under pressure can penetrate the skin causing serious injury. Avoid the hazard by relieving pressure before disconnecting hydraulic or other lines. Tighten all connections before applying pressure.
- Search for leaks with a piece of cardboard. Protect hands and body from high pressure fluids.
- If an accident occurs, see a doctor immediately. Any fluid injected into the skin must be surgically removed within a few hours or gangrene may result. Doctors unfamiliar with this type of injury should reference a knowledgeable medical source. Such information is available from Deere & Company Medical Department in Moline, Illinois, U.S.A. Information may be obtained in the United States and Canada only by calling 1-800-822-8262.



Practice Safe Maintenance

- Only qualified, trained adults should service this machine.

• Understand service procedure before doing work. Keep area clean and dry.

- Never lubricate, service, or adjust machine while it is moving. Keep safety devices in place and in working condition.
- Keep hands, feet, clothing, jewelry, and long hair away

from any moving parts, to prevent them from getting caught.

- Disconnect battery or remove spark plug wire before making any repairs.
- Keep all nuts and bolts tightened.
- Securely support any machine elements that must be raised for service work. Lock service latches before working on machine with raised attachments.
- Never run engine unless park brake is locked.
- Keep all parts in good condition and properly installed. Fix damage immediately. Replace worn or broken parts. Replace all worn or damaged safety and instruction decals.
- To prevent fires, remove any buildup of grease, oil, or debris from the machine, especially the engine.
- Do not modify machine or safety devices. Unauthorized modifications may impair its function and safety.
- Do not wear radio or music headphones while servicing the machine. Safe service requires your full attention.
- Disconnect battery ground cable (-) on the machine or remove attachment from machine before welding on the machine.

Prevent Fires

- Remove grass and debris from engine compartment and muffler area, before and after operating machine.
- Always shut off fuel when storing or transporting machine, if the machine has a fuel shutoff.
- Do not store machine near an open flame or source of ignition, such as a water heater or furnace.
- Check fuel lines, tank, cap, and fittings frequently for cracks or leaks. Replace if necessary.

Do Not Modify Machine

Do not make any unauthorized modifications to the machine in anyway.

Modifications can result in making the machine unstable, increasing the possibility of rollover causing severe bodily injury or death.

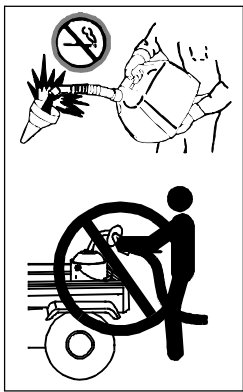


Tire Safety

Explosive separation of a tire and rim parts can cause serious injury or death:

SAFETY

- Do not attempt to mount a tire without the proper equipment and experience to perform the job.
- Always maintain the correct tire pressure. Do not inflate the tires above the recommended pressure. Never weld or heat a wheel and tire assembly. The heat can cause an increase in air pressure resulting in a tire explosion. Welding can structurally weaken or deform the wheel.
- When inflating tires, use a clip-on chuck and extension hose long enough to allow you to stand to one side and NOT in front of or over the tire assembly.
- Check tires for low pressure, cuts, bubbles, damaged rims or missing lug bolts and nuts.



Handling Fuel Safely

To avoid personal injury or property damage, use extreme care in handling fuel. Fuel is extremely flammable and fuel vapors are explosive:

- Extinguish all cigarettes, cigars, pipes, and other sources of ignition.
- Use only approved non-metal, portable fuel containers. If using a funnel, make sure it is plastic and has

no screen or filter.

- Never remove the fuel tank cap or add fuel with the engine running. Allow engine to cool before refueling.
- Never add fuel to or drain fuel from the machine indoors. Move machine outdoors and provide adequate ventilation.
- Clean up spilled fuel immediately. If fuel is spilled on clothing, change clothing immediately. If fuel is spilled near machine, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage. Avoid creating any source of ignition until fuel vapors have dissipated.
- Never store the machine or fuel container where there is an open flame, spark, or pilot light such as on a water heater or other appliance.
- Prevent fire and explosion caused by static electric discharge. Static electric discharge can ignite fuel vapors in an ungrounded fuel container.
- Never fill containers inside a vehicle or on a truck or trailer bed with a plastic liner. Always place containers on the ground away from your vehicle before fueling.
- Remove fuel-powered equipment from the truck or trailer and refuel it on the ground. If this is not possible, then refuel such equipment with a portable container, rather than from a fuel dispenser nozzle.
- Keep the nozzle in contact with the rim of the fuel tank or

container opening at all times until the fueling is complete. Do not use a nozzle lock-open device.

- Never overfill fuel tank. Replace fuel tank cap and tighten securely.
- Replace all fuel container caps securely after use.
- For gasoline engines, do not use gas with methanol. Methanol is harmful to your health and to the environment.

Handling Waste Product and Chemicals

Waste products, such as, used oil, fuel, coolant, brake fluid, and batteries, can harm the environment and people:

- Do not use beverage containers for waste fluids - someone may drink from them.
- See your local Recycling Center or authorized dealer to learn how to recycle or get rid of waste products.

Using the Lift Cylinder Safety Support

To safely service vehicle always use the lift cylinder safety support.



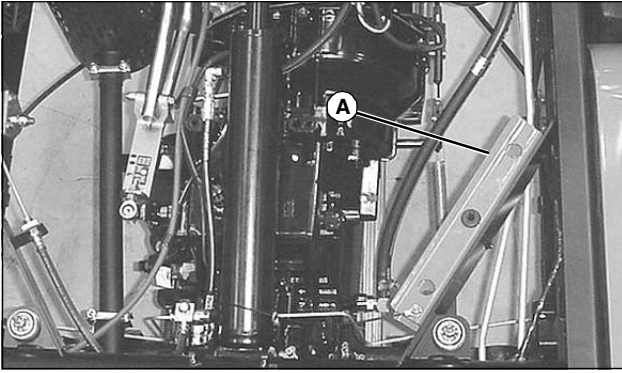
CAUTION: Avoid injury! Attachment is heavy and can crush.

- **Support any raised attachment with a mechanical lock or other safe method before servicing.**
- **Empty all material from any attachment before servicing.**

Installing:

1. Empty attachment.
2. Raise attachment to service position.
3. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)

SAFETY



MX14992

4. Remove safety support (A) from stored position in the rear of the vehicle on the right side.



MX14982

5. Install safety support onto the lift cylinder rod (B). Be sure the lift cylinder rod is seated properly between the safety support rubber grommets (C).

Removing:

1. Remove safety support from the lift cylinder rod.
2. Return safety support to the stored position.
3. Lower attachment.

OPERATING CONTROLS

Operator Station Controls



MX24074a

Key	Description

A	Horn
B	Light Switch
C	Instrument Panel
D	Hazard Switch (Optional)
E	Key Switch
F	Passenger Seat Adjustment Lever
G	Passanger Seat Belt
H	Lift Cylinder Lever
I	Park Brake Lever
J	2WD/4WD Lever (If Equipped)

Key	Description

K	Gear Shift Lever
L	Differential Lock Lever (Traction Assist)
M	Hydraulic PTO lever (If Equipped)
N	Accelerator Pedal
O	Operator Seat Adjustment Lever
P	Brake Pedal
Q	Clutch Pedal
R	Driver Seat Belt
S	Turn Signal Switch (If Equipped)

OPERATING

Daily Operating Checklist

- ☐ Test safety interlock system.
- ☐ Inspect tires and check air pressure.
- ☐ Clean debris from machine.
- ☐ Check for loose, missing, or damaged parts.
- ☐ Check engine oil level, and for leaks.
- ☐ Check transaxle oil level, and for leaks.
- ☐ Check hydraulic oil level (auxiliary reservoir), and for leaks.
- ☐ Check coolant level, and for leaks.
- ☐ Check and clean air intake screen and fan shroud.
- ☐ Check fuel tank level, and for leaks.
- ☐ Check area below machine for any leaks.

Avoid Damage to Plastic and Painted Surfaces

- Do not wipe plastic parts unless rinsed first.
- Insect repellent spray may damage plastic and painted surfaces. Do not spray insect repellent near machine.
- Be careful not to spill fuel on machine. Fuel may damage surface. Wipe up spilled fuel immediately.

Adjusting Seats

1. Sit on the operator or passenger seat.



MX1709

2. Pull and hold lever (A) to the left.
3. Slide seat forward or rearward to desired position.
4. Release lever.

Using Seat Belts



CAUTION: Avoid injury! Always wear a seat belt when operating machine with a Roll-Over Protective Structure (ROPS) or a cab. Do not jump from machine if machine tips.

To Connect the Seat Belt:



MX1703

- With one continuous motion pull seat belt from retractor (A) and across hips and waist.

NOTE: If seat belt stops short of being able to insert into latch, allow belt to return into the retractor and pull again.

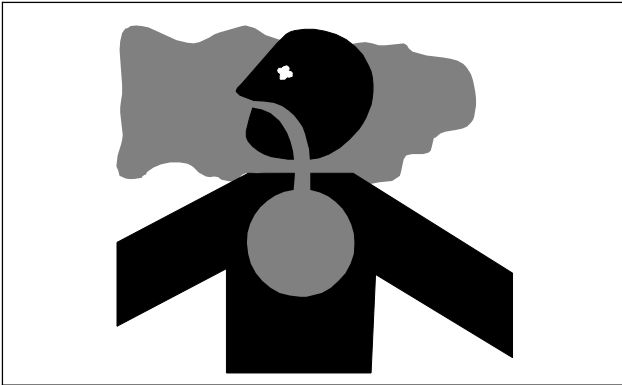
- Insert buckle into latch (B) on other side of seat. When properly inserted into the latch a click should be heard.

To Disconnect the Seat Belt:

- Press red button (C). Allow seat belt to return to retractor.

OPERATING

Testing Safety Systems



CAUTION: Avoid injury! Engine exhaust fumes contain carbon monoxide and can cause serious illness or death.

Move the machine to an outside area before running the engine.

Do not run an engine in an enclosed area without adequate ventilation.

- **Connect a pipe extension to the engine exhaust pipe to direct the exhaust fumes out of the area.**
- **Allow fresh outside air into the work area to clear the exhaust fumes out.**

The safety systems installed on your machine should be checked before each machine use. Be sure you have read the machine operator manual and are completely familiar with the operation of the machine before performing these safety system checks.

Use the following checkout procedures to check for normal operation of machine.

If there is a malfunction during one of these procedures, do not operate machine. **See your authorized dealer for service.**

Perform these tests in a clear open area. Keep bystanders away.

Testing Seat and Park Brake Switches

1. Operator on seat.
2. Lock the park brake.
3. Move gearshift lever to the neutral position.
4. Start engine.
5. With engine running at slow idle, raise off seat.

6. Engine must continue to run.
7. Operator on seat.
8. Unlock park brake.
9. Raise off seat.

Result: Engine must stop within five seconds. If the engine does not stop, there is a problem with the safety interlock circuit. See your authorized dealer.

Testing Neutral Switch

1. Operator on seat.
2. Lock park brake.
3. Move the gearshift lever to the "R" (reverse) position.
4. Turn the key switch to the start position.
5. Engine must not crank.
6. Repeat starting procedure with shift lever in each gear.
7. Engine must not crank.
8. Move the gearshift lever to the neutral position.
9. Turn the key switch to the start position.

Result: Engine should crank. If the engine should start with the gearshift lever in any position other than the neutral position, there is a problem with the safety interlock circuit. See your authorized dealer.

Testing Auxiliary Hydraulic System Switch



CAUTION: Avoid injury! The PTO interlock switch is a safety feature designed to prevent engine start-up when the PTO control lever is in the on position, eliminating supply pressure to the auxiliary quick-couplers. Never operate the vehicle if the PTO interlock system is defective or disconnected. Sudden, unexpected operation of an auxiliary attachment could occur during vehicle start-up.

NOTE: Make sure no attachments are connected to the auxiliary hydraulic quick-couplers at the rear of the vehicle.

1. Operator on seat.
2. Lock park brake.
3. Move the gearshift lever to the neutral position.
4. Pull up hydraulic PTO lever to the ON position.

OPERATING

5. Turn the key switch to the start position.

Result: Engine must not crank. If the engine should start, there is a problem with the safety interlock circuit. See your authorized dealer.

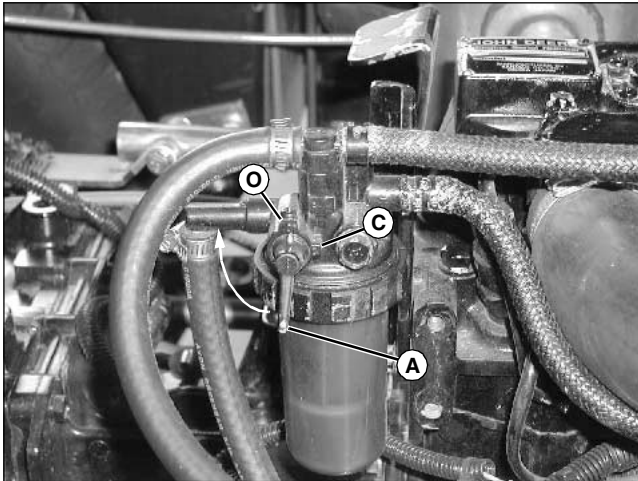
Using Light Switch

NOTE: Using headlights for extended periods of time without engine running will discharge the battery.

1. Push in on top of rocker switch to turn lights on.
2. Push in on bottom of rocker switch to turn lights off.

Using Fuel Shut-Off Valve (Diesel Models)

1. Locate fuel filter sediment bowl assembly on the right side of the engine.



MX23700

Picture Note: Fuel shut-off valve shown in the open position.

2. Rotate two-position fuel shut-off valve lever (A) to the “O” (open) position or “C” (closed) position.

“C” (Closed) Position

- When performing any type of engine service.
- When transporting.
- During periods of extended storage.

“O” (Open) Position

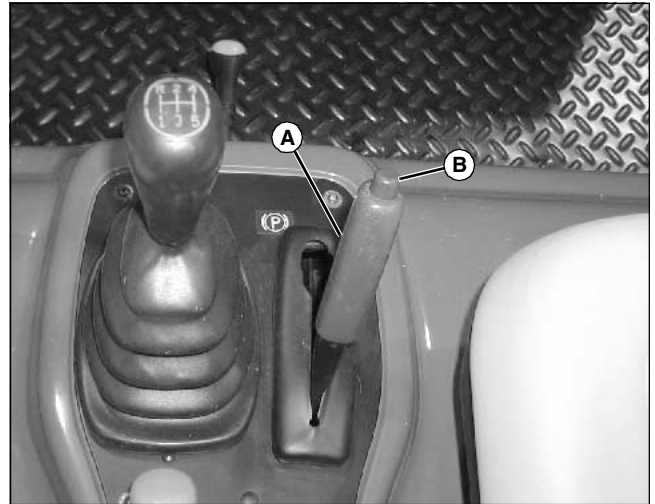
- Fuel shut-off valve must be in the full open position for proper fuel delivery to the engine.

Using the Park Brake



CAUTION: Avoid injury! Always lock the park brake when the utility vehicle is left unattended. The vehicle may begin to move without an operator present if park brake is not locked.

To Lock Park Brake



MX23702

- Pull up lever (A) and latch into position.

To Unlock Park Brake

- Pull up on lever (A).
- Depress button (B).
- Push lever (A) down completely. Instrument panel indicator light must go out.

Using the Differential Lock Lever



CAUTION: Avoid injury! Chance of tipping the vehicle is increased when the differential lock is engaged. Do not attempt to turn the vehicle on slopes and hills. Do not operate the vehicle at high speeds.

The differential lock is used to provide better traction when the rear wheels of the vehicle start to slip. Engaging the differential lock lever will lock the left and right rear axles together and cause both rear wheels to turn at equal speeds for maximum traction.

OPERATING

IMPORTANT: Avoid damage! To prevent damage to differential, do not engage differential lock when either rear wheel is slipping.

NOTE: Vehicle turning radius is increased when the differential lock is engaged.

To Engage Differential Lock:

- Stop or slow vehicle down.
- Pull up and hold differential lock lever in the raised position. Hold lever in the raised position as long as there is rear wheel slippage.

To Disengage Differential Lock:

- Lower differential lock lever.

Using Four Wheel Drive (4WD)

This is a manual shift 4WD system that allows the powertrain to drive the front wheels in addition to the rear wheels for improved traction on difficult ground conditions.

Engaging and Disengaging 4WD

IMPORTANT: Avoid damage! Do not engage 4WD when the rear wheels are slipping, internal gears can be damaged. Machine should be stopped or traveling at a steady speed, in a straight line, to engage 4WD.

- Push down on 4WD lever to engage.
- Pull up on 4WD lever to disengage. If traveling forward, it may be necessary to lift foot from the accelerator momentarily to allow 4WD to disengage.

Tips for operating 4WD:

- Maintain recommended front and rear tire pressures to ensure optimum performance on all surface conditions.
- Disengage 4WD when driving machine on paved or hard packed surfaces to increase front tire life and reduce drive train wear.

Using the Hydraulic PTO Control Lever

Perform this operational procedure with vehicles equipped with the auxiliary hydraulic kit. Engaging the hydraulic PTO lever will provide auxiliary hydraulics for attachments requiring the capability.

Dash indicator will illuminate when PTO is engaged.

IMPORTANT: Avoid damage! Do not operate PTO control lever without an auxiliary attachment connected. Hydraulic flow is blocked and pressure will bypass through relief port of hydraulic control valve causing excessive heat buildup and possible component failure.

Check the auxiliary hydraulic oil level before each use.

To Engage the Hydraulic PTO:

- Pull up hydraulic PTO lever to the on position.

To Disengage the Hydraulic PTO:

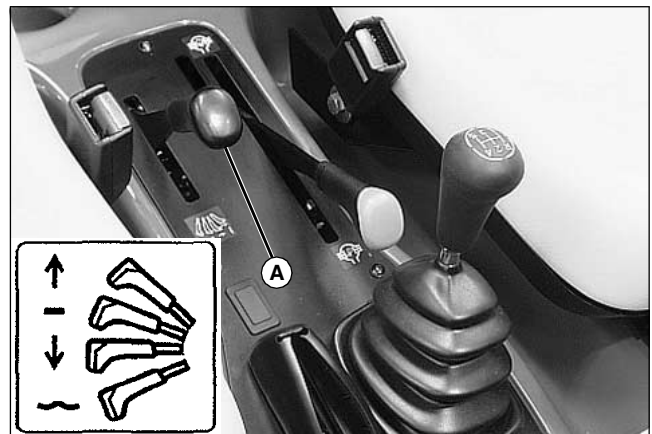
- Push Hydraulic PTO lever down to the off position.

Using the Lift Cylinder Lever

CAUTION: Avoid injury! Make sure the vehicle is on a hard, level surface and the park brake is locked before raising the cargo box. If the vehicle is facing uphill with the cargo box raised, the weight of the cargo box may cause the vehicle to tip. Do not perform a service function under a raised attachment without the lift cylinder safety support properly installed.

To Raise Attachment

1. Start engine.



MX14971

2. Pull and hold back lever (A) to raise attachment.
3. Release lever. Lever will return to the neutral position, and attachment will be held in position with the lift cylinder locked in place.

OPERATING

To Lower Attachment

NOTE: An attachment can be lowered and the lift cylinder will retract with the engine running or the engine stopped.

1. Push and hold down lever until attachment is lowered or positioned as desired.
2. Release lever. Lever will return to the neutral position, and attachment will be held in position, with the lift cylinder locked in place.

NOTE: When operating the machine with the auxiliary hydraulic PTO engaged, it is recommended that the lift cylinder lever be held down momentarily after the attachment has been lowered. This will firmly seat the load check for the lift cylinder spool which locks the lift cylinder in position.

When operating the machine with a cargo box attachment having the tailgate release kit installed, the lift cylinder lever must be held down momentarily after the box has been lowered. This will lock the tailgate and eliminate tailgate rattle.

To Allow Attachment to Float

NOTE: Float position allows the lift cylinder to move freely for use with some ground following attachments.

Placing the lift cylinder lever in the float position will cause a raised attachment to be lowered by gravity until completely down. For best control of raised loads, it is recommended that float position not be used to lower attachments.

1. Push lever (A) down, through "lower" position, and with additional force, push lever down past detent to lock lever into float position.
2. Pull up lever to release float position.
3. Release lever. Lever will return to the neutral position, and attachment will be held in position, with the lift cylinder locked in place.

Using the 4th and / or 5th Gear Lockout

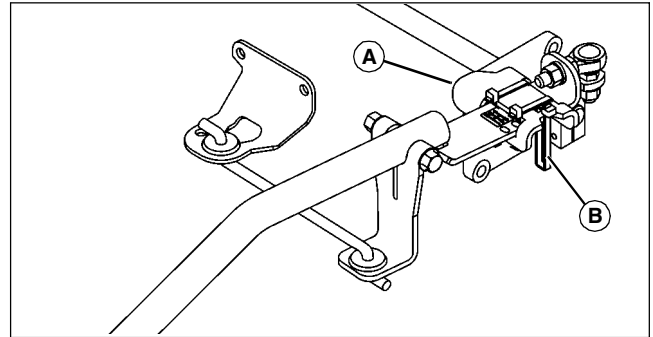


CAUTION: Avoid injury! Reduce speed before braking or turning, when hauling loads, and while operating around obstacles or on hazardous off-road conditions.

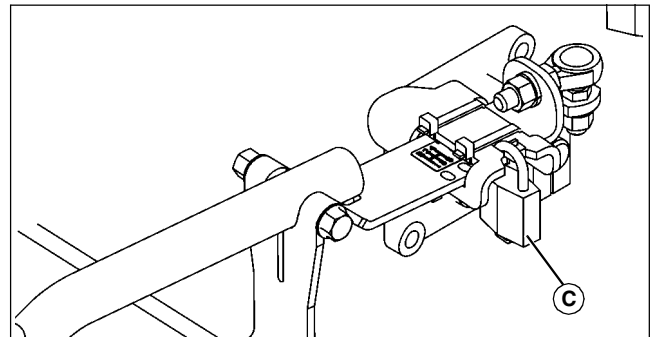
NOTE: Setting the gear lockout requires access to the transmission shift input shaft located on the left side of the transmission, above the rear axle. If an attachment is installed, empty attachment, raise to service position, park safely (see Using the Lift Cylinder Safety

Support in the Safety section) and install the safety support.

Make sure the vehicle is on a hard, level surface, the park brake is locked, the transmission is in "Neutral" and the key switch is turned to the STOP position prior to setting the fourth and/or fifth gear lockout.



MX14974



MX14975

This vehicle is equipped with a lock channel feature (A) for 4th and/or 5th gear lockout. Preventing the use of 4th or 5th gear while limiting vehicle ground speed may be advisable in certain operating conditions.

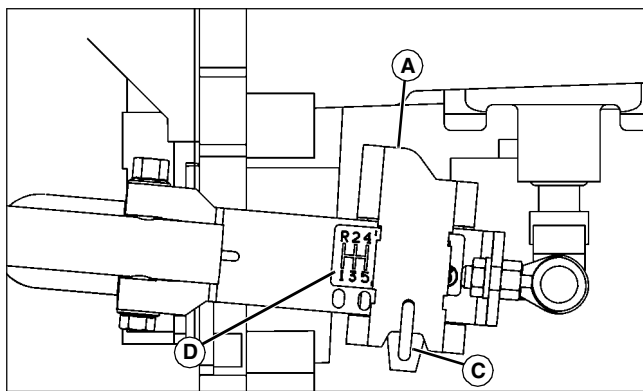
The lockout feature was set at the factory (locked in position with a tie band) to allow the use of all gears. Use of the lockout feature requires removal of the factory tie band (B) and installation of a padlock (C) 4.8 mm (3/16 in.) diameter shackle.

NOTE: Padlock not supplied with the vehicle.

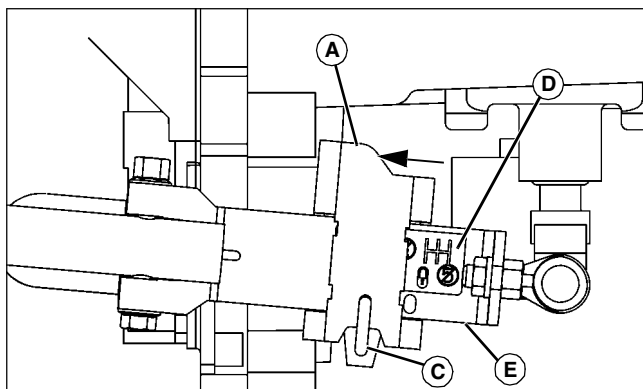
To Lock Out 5th Gear:

NOTE: Make sure the vehicle is on a hard, level surface, the park brake is locked, the transmission is in "Neutral" and the key switch is turned to the STOP position prior to setting the fourth and/or fifth gear lockout.

OPERATING



Picture Note: Label (D) indicates all gears available.



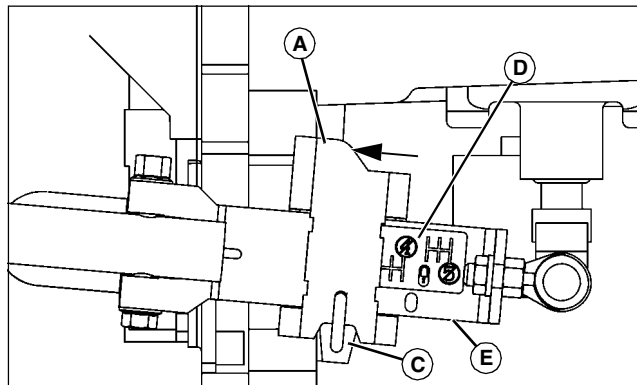
NOTE: Lock will not operate if vehicle transmission is already in 5th gear.

1. Move gearshift lever to any position except 5th gear.
2. Using padlock key, unlock padlock (C) and remove from lock channel (A).
3. Slide lock channel (A) forward, aligning slot with next hole in shift bracket (E).

NOTE: When lock channel is moved, label (D) indicates correct position for 5th gear lockout.

4. Install padlock (C) in lock channel (A) slot.
5. Remove safety support and lower attachment.

To Lock Out 4th and 5th Gear:



NOTE: Lock will not operate if vehicle transmission is already in 4th or 5th gear.

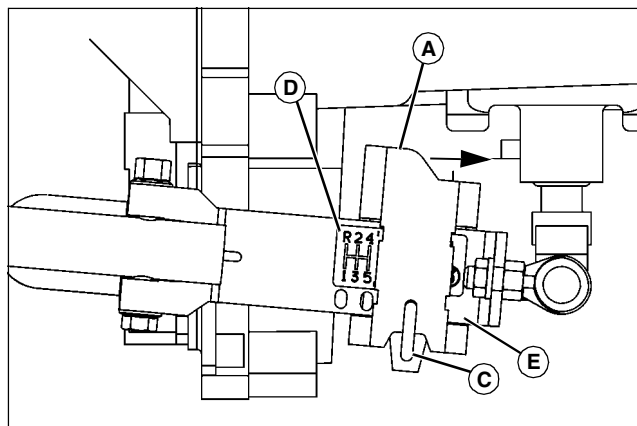
1. Move gearshift lever to any position except 4th or 5th gear.
2. Using padlock key, unlock padlock (C) and remove from lock channel (A).
3. Slide lock channel (A) forward, aligning slot with next hole in shift bracket (E).

NOTE: When lock channel is moved, label (D) indicates correct position for 4th and 5th gear lockout.

4. Install padlock (C) in lock channel (A) slot.
5. Remove safety support and lower attachment.

To Unlock 4th and/or 5th Gear:

NOTE: Setting the gear lockout requires access to the transmission shift input shaft located on the left side of the transmission, above the rear axle. If an attachment is installed, empty attachment, raise to service position, park safely (see Using the Lift Cylinder Safety Support in the Safety section) and install the safety support.



1. Using padlock key, unlock padlock (C) and remove from lock channel (A).

OPERATING

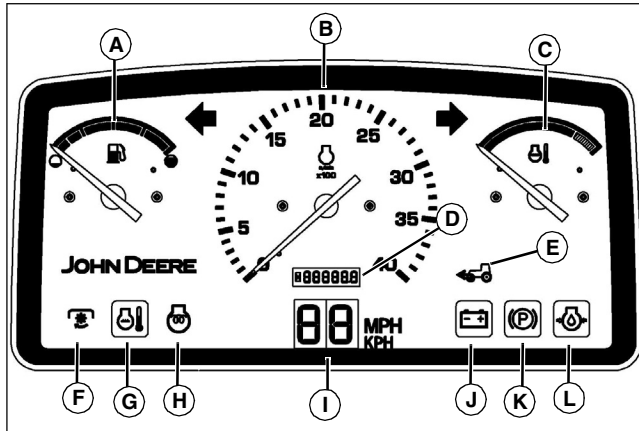
2. Slide lock channel (A) rearward, aligning slot with last hole in shift bracket (E).

NOTE: When lock channel is moved, label (D) indicates all gears available.

3. Install padlock (C) in lock channel (A) slot.

4. Remove safety support and lower attachment.

Instrument Panel



- A - Fuel Gauge
- B - Tachometer
- C - Coolant Temperature Gauge
- D - Hour Meter
- E - Four Wheel Drive (4WD) Indicator (If equipped)
- F - PTO Indicator
- G - Coolant Temperature Indicator
- H - Glow Plug Circuit Indicator
- I - Speedometer LED Display
- J - Battery Low Voltage Indicator
- K - Park Brake Indicator
- L - Engine Oil Pressure Indicator

Fuel Gauge (A) shows approximately how much fuel is in the fuel tank.

Tachometer (B) is an instrument used to determine speed. Engine speed is shown in 100s. Example: If indicator is pointing at 20 (20 x 100 = 2000 rpm).

Engine Coolant Temperature Gauge (C) will indicate if engine temperature becomes excessive. If the gauge indicator needle moves all the way into the red zone, stop vehicle engine immediately and determine cause.

Hour Meter (D) shows the approximate number of hours the engine has run. Use the hour meter and the Service Interval Chart to determine when the vehicle will need service.

Four Wheel Drive (4WD) Indicator (If equipped) (E) is visible only when lighted and will illuminate when the four wheel drive (4WD) is engaged.

PTO Indicator (F) is visible only when lighted and will illuminate when the hydraulic PTO lever is engaged.

Engine Coolant Temperature Indicator (G) will illuminate when the engine coolant approaches a dangerously hot temperature. Reduce engine to idle speed. Check the engine coolant level and make sure air flow to the radiator is not obstructed. Continued operation may cause higher temperatures resulting in damage.

Glow Plug Indicator (H) is visible only when lighted and will illuminate when the key switch is turned to the run position. The indicator light should go off approximately 3 seconds after the key switch is turned to the run position. This indicates that the engine glow plugs are on and preheating the engine combustion chamber.

Speedometer LED Display (I) will illuminate when the key switch is turned to the run position. This LED display indicates vehicle speed.

Battery Discharge Indicator (J) will illuminate when the key switch is turned to the run position. The indicator should turn off once the engine is started; if it continues to illuminate, the alternator may not be producing adequate current. Stop engine and determine cause.

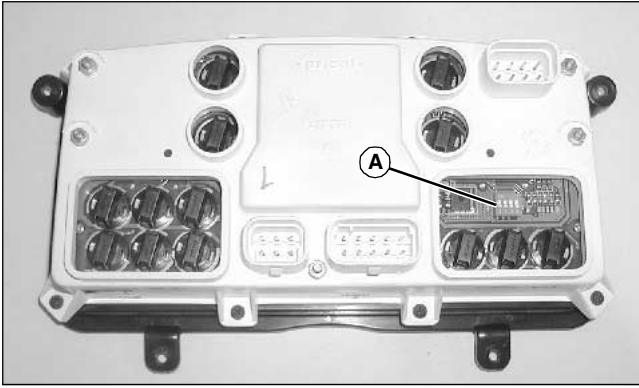
Park Brake Indicator (K) will illuminate when the park brake is locked.

Engine Oil Pressure Indicator (L) will illuminate when engine oil pressure is low. If lamp glows when engine is running, stop engine immediately. This is an indication that the engine may be low on oil, or major engine damage may have occurred.

Switching Engine Speedometer

1. Disconnect the battery negative cable.
2. Remove front grille.

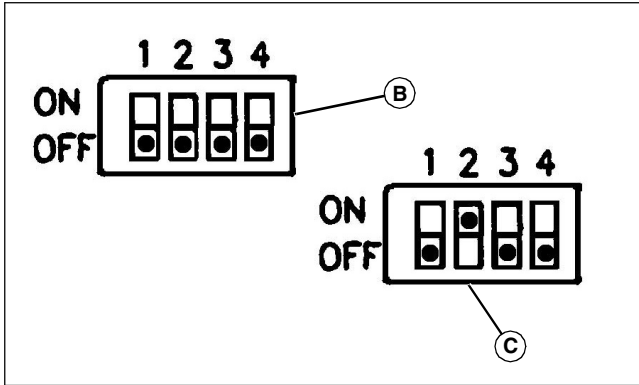
OPERATING



MX23994

3. Locate mph/kph switch (A) on the back of instrument panel on your machine.

NOTE: The switches are set on machines using standard tires.



MX7260b

4. Toggle the switches from factory configuration for mph (B) to kph (C), using a screwdriver to reach each switch.

5. Install the front grille.

6. Connect the negative battery cable.

Operating the 5-Speed Synchronized Transmission

Using the Clutch Pedal

IMPORTANT: Avoid damage! Avoid unnecessary wear; never “ride” the clutch by resting a foot on the clutch pedal while the vehicle is in operation.

It is possible to create extremely high clutch speeds when leaving the vehicle in first, second, or reverse gears and coasting down a hill with the clutch pedal depressed. Never allow the vehicle to freewheel while in gear with the clutch disengaged.

The functions of the clutch pedal are:

- Connects and disconnects engine power to the

transmission.

- Operates in conjunction with the gearshift lever to shift gears.

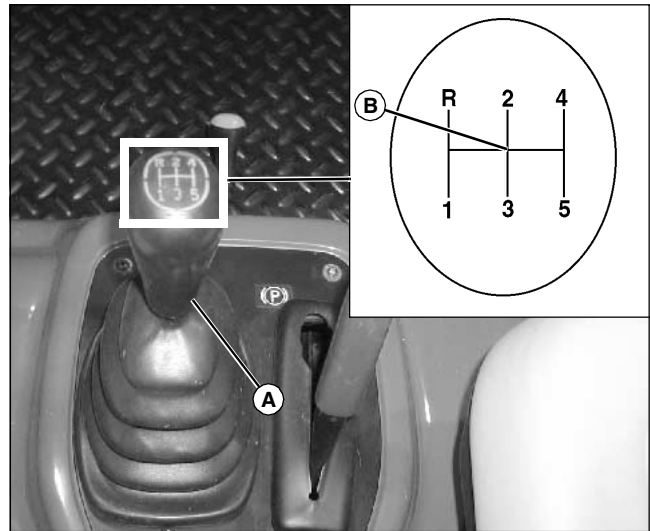
To Disengage the Clutch:

- Press the clutch pedal down completely. This will disengage the transmission from engine power.

To Engage the Clutch:

- Remove foot from clutch pedal slowly. This will engage the transmission to engine power.

Using the Gearshift Lever



MX1646a MX23702

The gearshift lever (A) is located on a console to the right of the operator seat. The gearshift lever provides five forward travel speeds and one reverse speed.

Select a gear on the gearshift lever that matches desired speed and direction. First and second gears are very low and should be used when hauling heavy loads.

Gear	Maximum Ground Speed with Standard Size Tires at 3300 RPM
1	4.5 km/h (2.8 mph)
2	7.4 km/h (4.6 mph)
3	12.7 km/h (7.9 mph)
4	24.1 km/h (15 mph)
5	30.7 km/h (19.1 mph)
R	5.8 km/h (3.6 mph)

OPERATING

Forward Travel

1. Lock park brake.

NOTE: The gearshift lever must be in the neutral position for the engine to start.

2. Move the gearshift lever to the neutral position (B) between gears “2” and “3”.
3. Depress clutch pedal and start engine.
4. Move gearshift lever to a desirable starting gear.
 - Vehicles with a load - first gear
 - Vehicles with no load - second or third gear
5. Unlock park brake.
6. Release clutch gradually to take up load smoothly.

IMPORTANT: Avoid damage! When downshifting this vehicle, it is very important not to skip more than one gear at a time. For example, shifting from gear five to four is preferred, shifting from gear five to three is acceptable, shifting from gear five to two is not recommended. When downshifting more than two gears at a time, it is possible to spin the clutch past its limit of 10,000 rpm. Spinning the clutch at or above 10,000 rpm will result in severe clutch damage and possible failure.

7. Shift gears while moving:
 - Depress clutch and shift to next gear.
 - Slowly release clutch.

Reverse Travel

1. Stop vehicle completely.
2. Depress clutch.
3. Move gearshift lever to reverse.
4. Slowly release clutch.

Starting the Engine



CAUTION: Avoid injury! Engine exhaust fumes contain carbon monoxide and can cause serious illness or death.

Move the machine to an outside area before running the engine.

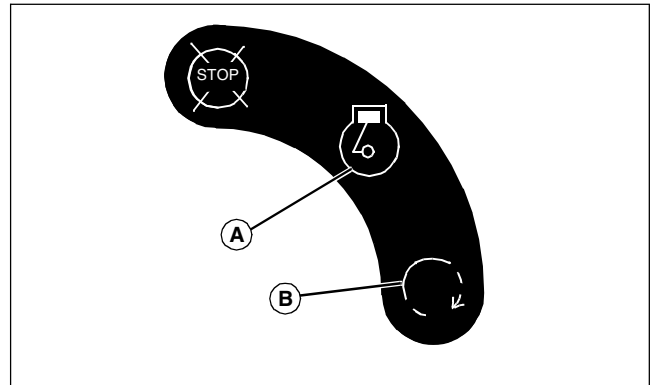
Do not run an engine in an enclosed area without adequate ventilation.

- **Connect a pipe extension to the engine exhaust pipe to direct the exhaust fumes out of the area.**

- **Allow fresh outside air into the work area to clear the exhaust fumes out.**

NOTE: Make sure fuel shut-off valve is open.

1. Lock park brake.
2. Push hydraulic PTO lever to the off position.
3. Move the gearshift lever to the neutral position.



MIF

4. Turn key switch to the run position (A).
5. Check indicator lights:
 - Battery discharge indicator light should be on.
 - Park brake indicator light should be on.
 - Engine oil pressure indicator light should be on.
 - Glow plug indicator light should be on. After approximately three seconds indicator light will go off. Engine is now ready to start.

IMPORTANT: Avoid damage! Starter may be damaged if operated for more than 20 seconds at a time. Wait at least two minutes before trying again if engine does not start.

6. Turn key switch to the start position (B).

OPERATING

NOTE: Engine is calibrated at the factory to slow idle at 1250 rpm $\pm$ 50 when started.

7. When engine starts, release key switch to the run position.

- Battery discharge indicator light should go out.
- Engine oil pressure indicator light should go out.

8. Unlock park brake.

- Park brake indicator light should go out.

Stopping the Engine



CAUTION: Avoid injury! Always lock the park brake when the utility vehicle is left unattended. The vehicle may begin to move without an operator present if park brake is not locked. If the gearshift lever is moved to the neutral position the vehicle will free-wheel.

1. Release accelerator pedal and allow engine to slow idle.
2. Depress the clutch pedal and the foot brake.
3. Turn key switch to the stop position.
4. Place gearshift lever in first or reverse gear.
5. Lock park brake.
6. Remove key.

Operating Vehicle Engine with Operator Off the Seat



CAUTION: Avoid injury!

- Lock park brake at all times before leaving seat.
- Do not leave seat with vehicle running unless attachment function requires it.

NOTE: During normal operating conditions, the vehicle engine should stop running when the operator raises off the seat.

To keep engine running when operator is off the seat:

1. Depress clutch and foot brake pedals to stop the vehicle.
2. Move the gearshift lever to the neutral position.
3. Lock park brake.
4. Slowly release clutch and foot brake pedals.
 - Engine should continue to run with the operator off

the seat.

Towing the Utility Vehicle



CAUTION: Avoid injury! Remove any load from the vehicle cargo box or attachment before towing. Towing a loaded vehicle could cause either vehicle to lose control.

1. Move gearshift lever to the neutral position.



MX1732 MX1679

2. Attach a tow line to oval slot (A) provided on either side of the main frame under the front of the vehicle.
3. Unlock park brake.



CAUTION: Avoid injury! Do not exceed 16 km/h (10 mph) when towing the vehicle. The vehicle is difficult to steer when the engine is not running.

4. Tow vehicle slowly and carefully to desired location.

Towing Loads



CAUTION: Avoid injury! Excessive towed load can cause loss of traction and loss of control on slopes. Stopping distance increases with speed and weight of towed load.

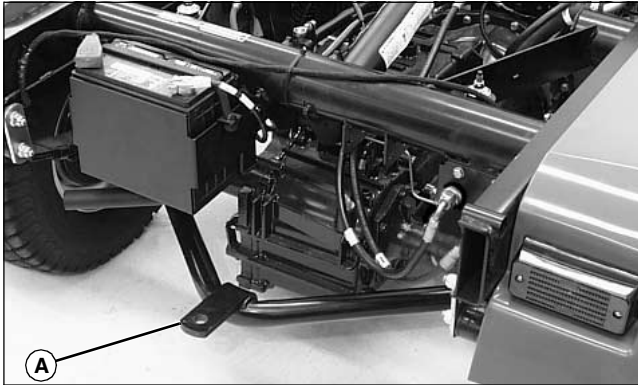
Do not tow a load that exceeds the maximum allowable towing load for this vehicle, as specified in this operator's manual.

- To provide adequate braking ability and traction, weight of towed load (trailer plus cargo) must never exceed the

OPERATING

vehicle payload (operator plus passenger plus cargo box load).

- Do not tow a load that exceeds the maximum allowable towing load for this vehicle, as specified in this operator's manual.
- Do not tow a load with this vehicle that exceeds 680 kg (1500 lb).
- Do not exceed a tongue weight of 90.7 kg (200 lb).
- Tow load at a speed slow enough to maintain control.



MX14985

- Always use rear hitch point (A) provided on and approved for this utility vehicle. This is an approved hitch point; do not modify in any way.

Transporting Utility Vehicle



CAUTION: Avoid injury! Use caution when operating machine at transport speeds. Reduce speeds if towed load weighs more than machine. Consult towed equipment operator's manual for recommended transport speeds.

Use additional caution when transporting towed loads under adverse surface conditions, especially when turning, and on inclined surfaces.

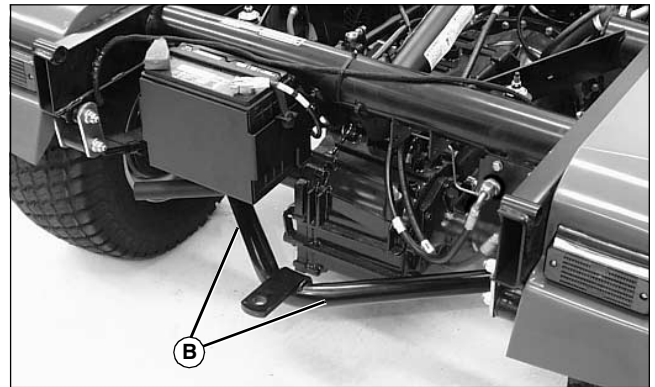
Use of warning lights and turn signals are recommended when traveling on public roads unless prohibited by state or local regulations. An implement safety lighting kit is available from your John Deere dealer.

1. Drive vehicle forward onto a trailer.
2. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)
3. **Diesel Models:** Turn the fuel shut-off valve to the "OFF" position during transport.
4. Block rear wheels with chocks or wood blocks.

5. Fasten vehicle to trailer with heavy-duty straps, chains, or cables.



MX1732 MX1679



MX14985

- The tie downs should be attached to oval slots (A) provided on both sides of the main frame under the front of the vehicle and both sides of the hitch assembly (B) at the rear of the vehicle.
- Both front and rear straps must be directed down and outward from the vehicle.

6. When transporting the utility vehicle on a road or highway, use accessory lights and devices for adequate warning to operators of other vehicles. Check local, state, provincial, or federal laws.

OPERATING

Raising and Lowering the Cargo Box



CAUTION: Avoid injury!

- Make sure the vehicle is on a hard, level surface and the park brake is locked before raising the cargo box. If the vehicle is facing uphill with the cargo box raised, the weight of the cargo box may cause the vehicle to tip.
- Do not perform a service function under a raised attachment without the lift cylinder safety support properly installed.
- Empty all material from the cargo box before servicing the vehicle.

1. Start engine.
2. Pull and hold back lift cylinder lever to raise cargo box.

NOTE: The lift cylinder will retract and the cargo box will lower with the engine running or the engine stopped.

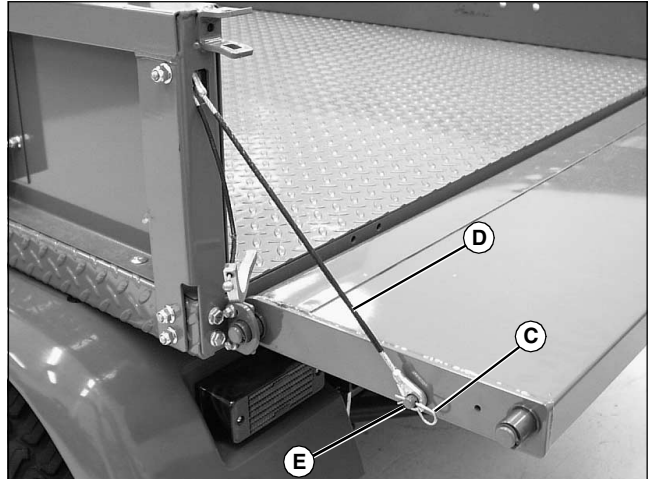
Pushing the lever down beyond the lower position into the detented float position will cause the box to drop more slowly than in the lower position, as the circuit is restricted to avoid a sudden drop.

3. Push and hold down lever to lower cargo box.
4. Stop engine.



CAUTION: Avoid injury! Do not operate the vehicle with the tailgate fully lowered. In a fully lowered position the tailgate will obstruct vehicle taillights causing a possible rear collision.

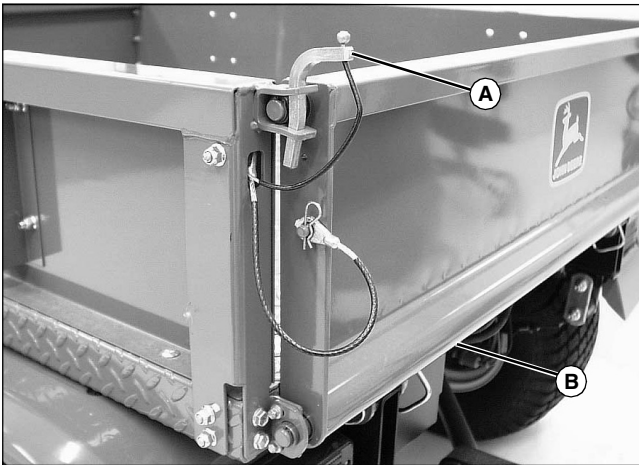
IMPORTANT: Avoid damage! The tailgate fully lowered can contact the rear fenders and cause structural damage. Do not operate utility vehicle with the tailgate fully lowered.



MX3107

3. Remove spring locking pin (C) and cable (D) from each drilled stud (E) to fully lower tailgate.

Operating the Cargo Box Tailgate



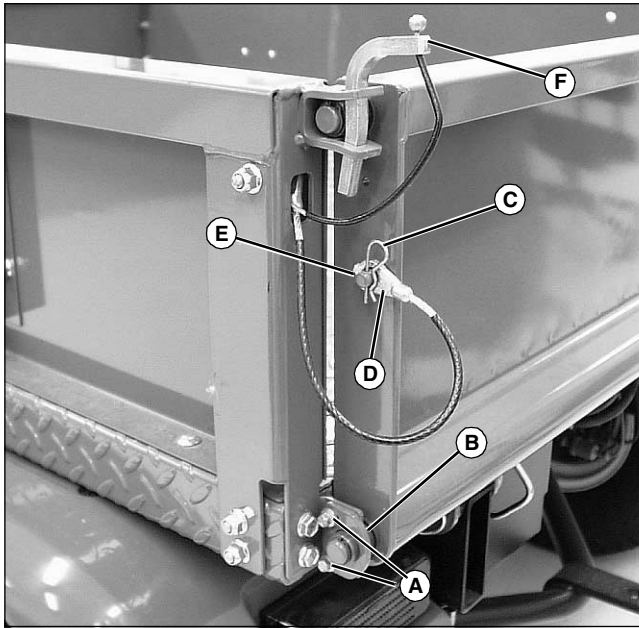
MX3105

1. Pull up and remove each tailgate latch pin (A).
2. Lower tailgate (B).

Removing the Cargo Box Tailgate

1. Close the tailgate and latch both sides.

OPERATING



MX3105

2. Remove two screws (A) and tailgate support plates (B) from each side.
3. Remove spring locking pin (C) and cable (D) from each drilled stud (E).
4. Pull up and remove each tailgate latch pin (F).
5. Remove tailgate.
6. Reverse steps to install tailgate.

REPLACEMENT PARTS

Service Literature

If you would like a copy of the Parts Catalog or Technical Manual for this machine call:

- **U.S. & Canada:** 1-800-522-7448.
- **All Other Regions:** Your John Deere dealer.

Item	Part Number
Light Bulbs	
• Headlight	AH166909
• Stoplight/Taillight	AR48041
• Indicator Light	57M7926

(Part numbers are subject to change without notice. Part Numbers may be different outside the U.S.A.)

Parts

We recommend John Deere quality parts and lubricants, available at your John Deere dealer.

Part numbers may change, use part numbers listed below when you order. If a number changes, your dealer will have the latest number.

When you order parts, your John Deere dealer needs the serial number or product identification number (PIN) for your machine or attachment. These are the numbers that you recorded in the Product Identification section of this manual.

Order Service Parts Online

Visit <http://JDParts.deere.com> for your Internet connection to parts ordering and information.

Part Numbers

Item	Part Number
Air Cleaner Assembly-All Models	M113621
• Primary Element	M123378
• Secondary Element	
Engine Oil Filter - All Models	M806418
Transmission Oil Strainer	M800489
Hydraulic Oil Filter	M131053
Battery	AM125463
Fuel Filter	
• Gas Models	AM876035
• Diesel Models	CH15553
Fuses	
• 10 amp	57M7121
• 25 amp	99M7069
Ignition Key	AM131841

SERVICE INTERVALS

Servicing Your Machine

IMPORTANT: Avoid damage! If BIO HY-GARD™ transmission and hydraulic oil is used in any application, the service intervals should be completed twice as often as the service intervals listed in operator's manual.

Operating in extreme conditions may require more frequent service intervals:

- **Engine components may become dirty or plugged when operating in extreme heat, dust or other severe conditions.**
- **Engine oil can degrade if machine is operated constantly at slow or low engine speeds or for frequent short periods of time.**

Please use the following timetables to perform routine maintenance on your machine.

Break In - After First 10 Hours

- Check/tighten wheel lug nuts and brake drum bolt torques.
- Check for loose hardware.

Break-In - After First 50 Hours

- Check/tighten wheel lug nuts and brake drum bolt torques.
- Change engine oil and filter.
- Change transaxle (and auxiliary reservoir if installed), hydraulic oil, filter(s), and clean strainers.
- Check brake fluid level.
- Check/tighten all hose clamps (air intake, cooling, hydraulic)
- Check alternator belt tension, adjust or replace as necessary.
- 4WD Models: Check (MFWD) front axle oil.
- Check and adjust park brake.

Daily Service

Required:

- Test safety interlock system.
- Inspect tires and check air pressure.
- Clean debris from machine.

- Check for loose, missing, or damaged parts.
- Check engine oil level, and for leaks.
- Check transaxle oil level, and for leaks.
- Check hydraulic oil level (auxiliary reservoir), and for leaks.
- Check coolant level, and for leaks.
- Check and clean air intake screen and fan shroud.
- Check fuel tank level, and for leaks.
- Check area below machine for any leaks.

As Needed:

- Drain water and clean fuel sediment bowl - diesel engine.
- Check brake fluid level.
- Adjust clutch and accelerator cables.
- Grease front wheel bearings.

Every 100 Hours

- Check/tighten wheel lug nuts and brake drum bolt torques.
- 4WD Models: Check (MFWD) front axle oil.
- Clean battery and check battery fluid level.
- Check air cleaner elements, replace as needed.

Every 200 Hours

- Change engine oil and filter.
- Check/tighten all hose clamps (air intake, cooling, hydraulic)
- Check alternator belt tension, adjust or replace as necessary.
- 4WD Models: Grease driveshaft - three fittings.
- Clean radiator and oil cooler fins.

Every 500 Hours

- Check toe-in adjustment. (See the technical manual or your John Deere dealer.)
- Change transaxle (and auxiliary reservoir if installed), hydraulic oil, filter(s), and clean strainers.
- Check and adjust park brake.
- 4WD Models: Change front axle oil.

SERVICE INTERVALS

Yearly

- Inspect roll-over protection system (ROPS) hardware and tighten if necessary.
- Check coolant freeze point and clarity.
- Replace fuel filter. Diesel Model: Also, drain water and clean fuel sediment bowl.

Every 1500 Hours or Two Years

- Check fuel injectors. (See the technical manual or your John Deere dealer.)
- Check valve clearance. (See the technical manual or your John Deere dealer.)

Every 2000 Hours or Two Years

- Flush brake lines and replace fluid.
- Change engine coolant and thermostat, if using COOL-GARD™ CONCENTRATE ANTIFREEZE (TY16036).

Every 3000 Hours or Three Years

- Diesel Model: Check fuel injection pump. (See the technical manual or your John Deere dealer.).
- Change engine coolant and thermostat, if using COOL-GARD™ PREDILUTED ANTIFREEZE (TY16034).

SERVICE ENGINE

Avoid Fumes



CAUTION: Avoid injury! Engine exhaust fumes contain carbon monoxide and can cause serious illness or death.

Move the machine to an outside area before running the engine.

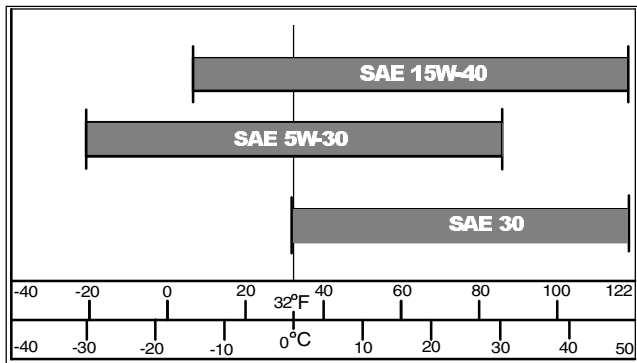
Do not run an engine in an enclosed area without adequate ventilation.

- Connect a pipe extension to the engine exhaust pipe to direct the exhaust fumes out of the area.
- Allow fresh outside air into the work area to clear the exhaust fumes out.

Engine Oil - Diesel Model

Use oil viscosity based on the expected air temperature range during the period between oil changes.

The following John Deere oils are preferred:



- PLUS-50™ (SAE 15W-40).
- TORQ-GARD SUPREME™ (SAE 30).
- TORQ-GARD SUPREME™ (SAE 5W-30).
- PLUS-4™.

Other oils may be used if above John Deere oils are not available, provided they meet one of the following specifications:

- SAE 15W-40 - API Service Classification CF-4 or higher.
- SAE 5W-30 - API Service Classification CC or higher.
- SAE 10W-30 - API Service Classification CF or higher.
- SAE 30 - API Service Classification CF or higher.

Checking Engine Oil Level

IMPORTANT: Avoid damage! Avoid dirt and other contaminants from entering the oil dipstick tube location. Clean area around dipstick before removing.

Failure to check the oil level regularly could lead to serious engine problems if oil level is low:

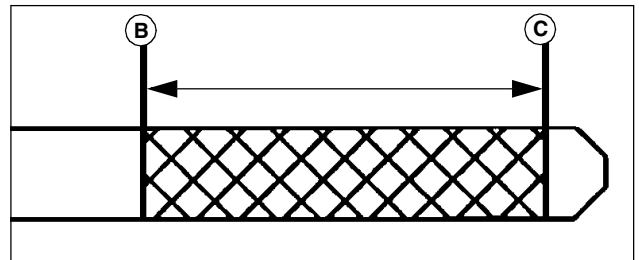
- Check oil level before operating.
- Check oil level when the engine is cold and not running.
- Keep level between the full and the add marks.
- Shut off engine before adding oil.
- Check oil level twice a day if you run engine over 4 hours a day.

1. Raise attachment to service position. (See Using the Lift Cylinder Safety Support in the Safety section.)
2. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)



MX23699

3. Allow engine to set for 2-3 minutes. Remove dipstick (A) and wipe with a clean cloth.
4. Install dipstick.



M71680

5. Remove dipstick. Check oil level on dipstick; oil level

SERVICE ENGINE

should be between levels (B) and (C) on the dipstick.

- If oil is low, add oil to bring oil level no higher than level (B) on the dipstick.
- If oil level is above level (B) on the dipstick, drain to proper level.

6. Install dipstick.

7. Lower attachment.

Changing Engine Oil and Filter

IMPORTANT: Avoid damage! Change the oil more often if the vehicle is used in extreme conditions:

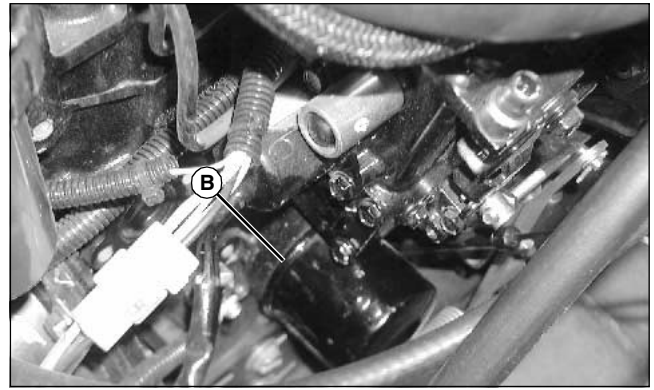
- **Extremely dusty conditions.**
- **Frequent slow or low-speed operation.**
- **Frequent short trips.**

1. Run engine to warm the oil.
2. Raise attachment to service position. (See Using the Lift Cylinder Safety Support in the Safety section.)
3. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)
4. Place container under the oil drain location.



MX23703

5. Remove drain plug (A) located under the left side of the engine.



MX23699

6. Remove oil filter (B).

- Locate filter under the right side of the engine.
- Turn filter counterclockwise to remove.

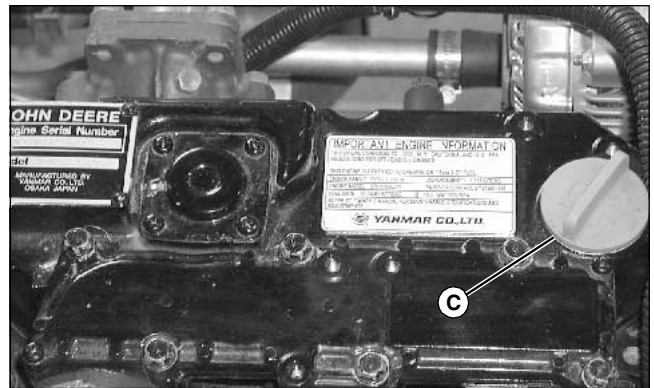
7. Apply a film of clean engine oil on gasket of new filter.

8. Install oil filter.

- Turn filter clockwise until gasket makes contact with mounting surface. Tighten 1/2-3/4 turn after gasket contact.

9. Install oil drain plug. Do not overtighten.

NOTE: An additional oil fill cap location is located on the right side of the engine.



MX23701

10. Remove oil fill cap (C) on top of engine.

11. Add approximately 2.1 L (2.2 qt) of oil.

12. Install oil fill cap.

13. Start engine and run at idle for approximately two minutes. Check for leaks. Fix any leaks before operating.

14. Stop engine.

15. After approximately two minutes check engine oil level. Add oil if necessary.

16. Lower attachment.

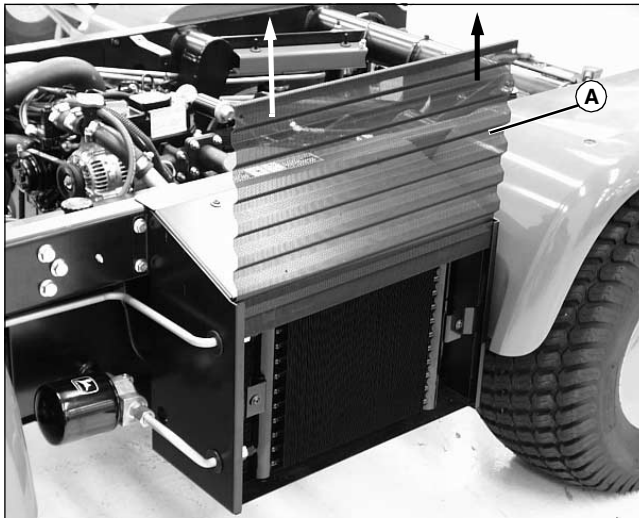
SERVICE ENGINE

Cleaning Radiator Screen



CAUTION: Avoid injury! Touching hot surfaces can burn skin. The engine, components, and fluids will be hot if the engine has been running. Keep hands and body away from hot surfaces when servicing or working near the engine and components.

1. Raise attachment to service position. (See Using the Lift Cylinder Safety Support in the Safety section.)
2. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)



MX7252

3. Lift radiator screen (A) from position in front of the engine radiator.
4. Clean screen with a brush or compressed air.
5. Install grille screen.
6. Lower attachment.

Cleaning Radiator Cooling Fins and Fan Shroud

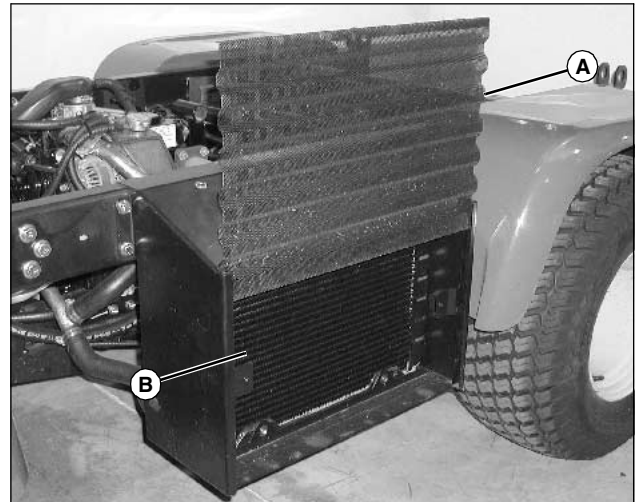


CAUTION: Avoid injury! Compressed air can cause debris to fly a long distance.

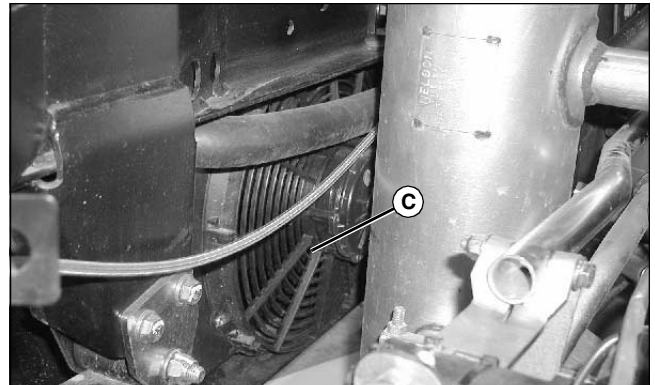
- Clear work area of bystanders.
- Wear eye protection when using compressed air for cleaning purposes.
- Reduce compressed air pressure to 210 kPa (30 psi).

IMPORTANT: Avoid damage! Dirty cooling fins and radiator screens can cause engine overheating. The radiator cooling fins and fan shroud must be clean.

1. Raise attachment to service position. (See Using the Lift Cylinder Safety Support in the Safety section.)
2. Park machine safely. (See Parking Safely in the Safety section.)



MX24011



MX24305

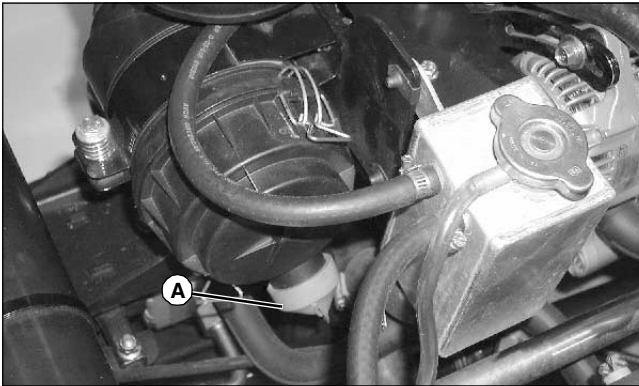
3. Remove radiator screen (A).
4. Remove dirt and debris from the auxiliary hydraulics, oil cooler, radiator cooling fins (B) and fan shroud (C) using compressed air or water.
5. Check radiator fins for damage.
6. Install radiator screen.
7. Lower attachment.

SERVICE ENGINE

Cleaning Rubber Dust Unloading Valve

IMPORTANT: Avoid damage! Do not operate engine without air cleaner element and rubber dust unloading valve installed.

1. Raise attachment to service position. (See Using the Lift Cylinder Safety Support in the Safety section.)
2. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)



MX24301

3. Remove dust unloading valve (A) and clean. Replace if damaged.
4. Install dust unloading valve.
5. Lower attachment.

Servicing Air Cleaner Element

IMPORTANT: Avoid damage! Dirt and debris can enter the engine through a damaged filter element:

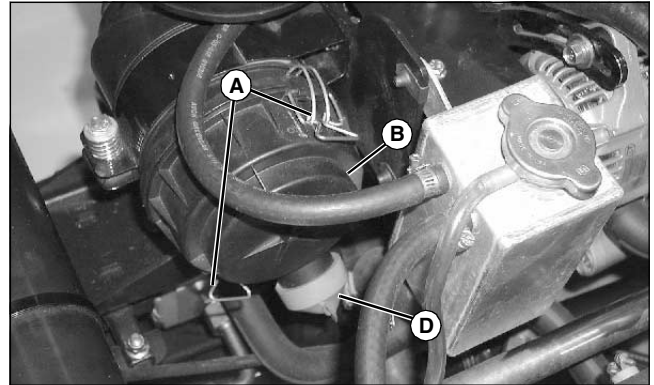
- Do not wash paper element.
- Do not attempt to clean paper element by tapping against another object.
- Do not use pressurized air to clean element.
- Replace element only if it is very dirty, damaged or the seal is cracked.

Checking Air Cleaner Element

1. Raise attachment to service position. (See Using the Lift Cylinder Safety Support in the Safety section.)
2. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)

IMPORTANT: Avoid damage! Dirt and debris can enter engine when air cleaner canister is opened. Do not open canister unless required for scheduled service. This will keep contamination of the intake system to a minimum.

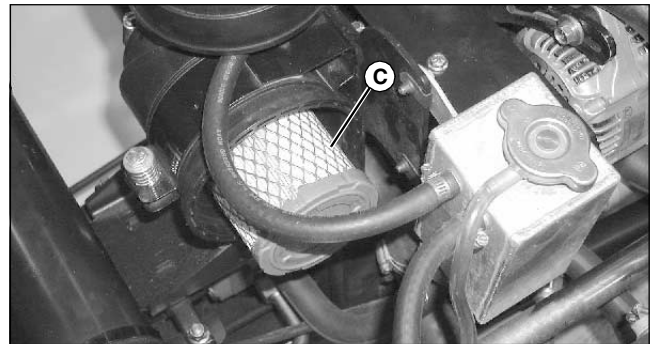
Check filter element more frequently if operating in dusty conditions.



MX24301

3. Release latches (A) and remove air cleaner canister cover (B).
4. Visually inspect each element before removing. Replace element only if damaged or very dirty.

Replacing Primary Air Filter Element



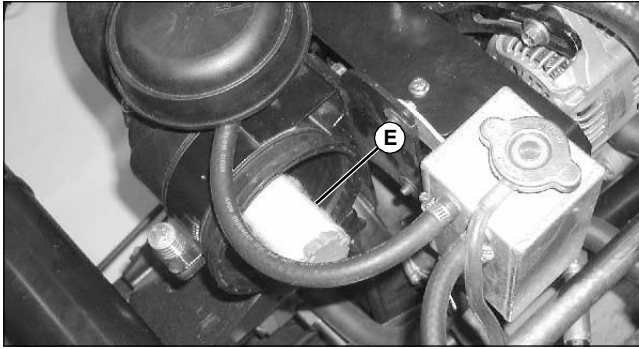
MX24306

1. Remove and discard primary element (C). Replace with a new primary filter element.
2. Install air cleaner canister cover (B).
 - Check instruction molded into canister cover for proper installation.
 - Rubber dust unloading valve (D) should be pointed downward when the cover is properly installed.
3. Engage latches (A).

Replacing Secondary Air Filter Element

1. Remove air cleaner canister cover.
2. Remove primary air filter element.

SERVICE ENGINE



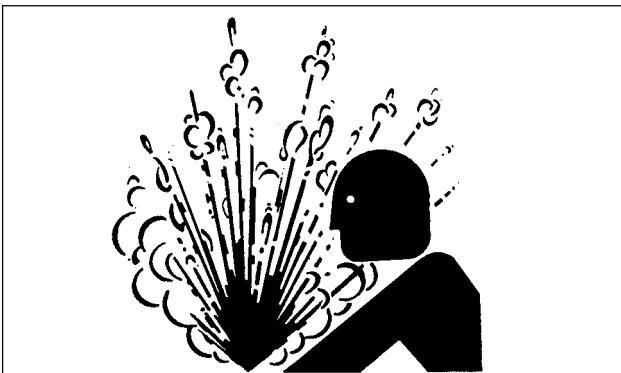
MX24307

3. Remove and discard secondary air filter element (E). Replace with a new secondary air filter element.
4. Install primary air filter element.
5. Replace air cleaner canister cover.
6. Lower attachment.

Check Air Intake Hose, Hydraulic Hoses, Radiator Hoses and Clamps

1. Raise attachment to service position. (See Using the Lift Cylinder Safety Support in the Safety section.)
2. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)
3. Check hoses for leaking or damage and adjustable clamps for tightness in the systems listed below. Replace if necessary.
 - Fuel system
 - Cooling system
 - Hydraulics system
 - Air intake system
4. Lower attachment.

Service Cooling System Safely



TS281



CAUTION: Avoid injury! The radiator will be hot and can burn skin. Built-up pressure may cause explosive release of coolant when the radiator cap is removed:

- Shut off the engine and allow to cool.
- Do not remove the cap unless the radiator and the engine are cool enough to touch with bare hands.
- Slowly loosen the cap to the first stop to release all pressure. Then remove the cap.

Recommended Engine Coolant

IMPORTANT: Avoid damage! Using incorrect coolant mixture can cause overheating and damage to the radiator and engine:

- Do not operate engine with plain water.
- Do not exceed a 50% mixture of coolant and water.
- Aluminum engine blocks and radiators require approved ethylene-glycol based antifreeze.

The following John Deere coolants are preferred:

- COOL-GARD® PRE-DILUTED SUMMER COOLANT (TY16036).
- COOL-GARD® CONCENTRATED SUMMER COOLANT (TY16034).

If neither of the recommended coolants is available, use a glycol base coolant that meets the following specification:

- ASTM D4985 (JDM H24A2).

Check container label before using to be sure it has the appropriate specifications for your machine. Use coolant with conditioner or add conditioner to coolant before using.

If using concentrate, mix approximately 50 percent antifreeze with 50 percent distilled or deionized water before adding to cooling system. This mixture will provide freeze protection to -37 degrees C (-34 degrees F).

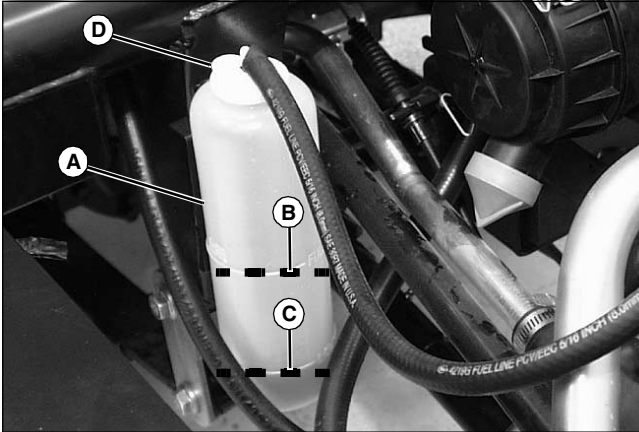
Certain geographical areas may require lower temperature protection. See the label on your antifreeze container or consult your John Deere dealer to obtain the latest information and recommendations. Never exceed the maximum dilution rate for the coolant you are using. Exceeding the maximum rate will greatly reduce the coolant effectiveness.

SERVICE ENGINE

Servicing Cooling System

Checking Coolant Level

1. Raise attachment to service position. (See Using the Lift Cylinder Safety Support in the Safety section.)
2. Park machine safely. (See Parking Safely in the Safety section.)

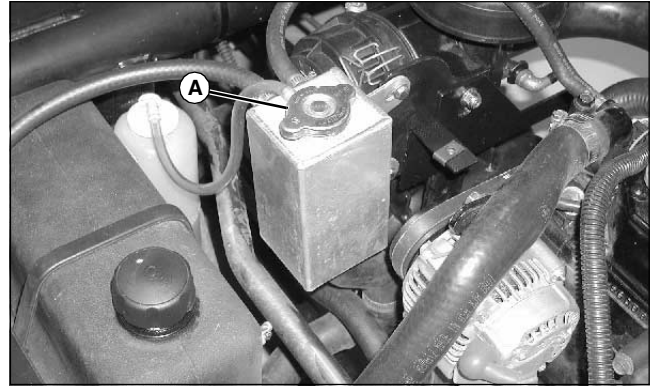


MX1691

3. Check recovery bottle (A) coolant level:
 - If engine is warm, coolant level should be between the “FULL” line (B) and the “LOW” line (C).
 - If engine is cold, coolant level should be at the “LOW” line (C) on the recovery bottle.
4. Remove recovery bottle cap (D) to add coolant.
5. If coolant is low, add specified ratio of antifreeze and water.
6. Install and tighten recovery bottle cap.
7. Clean debris from the air intake screen, fan shroud, radiator cooling fins and auxiliary oil cooler coils.
8. Check condition of coolant system hoses and clamps. Check for leaks or loose connections.

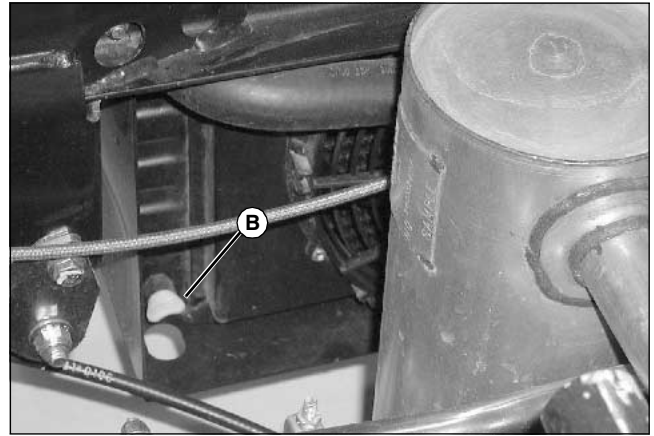
Draining Cooling System

1. Raise attachment to service position. (See Using the Lift Cylinder Safety Support in the Safety section.)
2. Park machine safely. (See Parking Safely in the Safety section.)



MX24303

3. Slowly open radiator cap (A) to the first stop to release all pressure.
4. Close radiator cap tightly.



MX24304

5. Open radiator petcock (B). Drain coolant into a pan.
6. When coolant drains from the recovery bottle, remove radiator cap.
7. After all coolant has drained, close radiator petcock.
8. Flush cooling system.

Flushing Cooling System

1. Fill cooling system with clean water and John Deere Cooling System Cleaner or John Deere Cooling System Quick Flush, or an equivalent. Follow directions on the can.
2. Install and tighten radiator cap.
3. Start and run engine until it reaches operating temperature.
4. Stop engine.

SERVICE ENGINE



CAUTION: Avoid injury! The radiator will be hot and can burn skin. Built-up pressure may cause explosive release of coolant when the radiator cap is removed:

- Shut off the engine and allow to cool.
- Do not remove the cap unless the radiator and the engine are cool enough to touch with bare hands.
- Slowly loosen the cap to the first stop to release all pressure. Then remove the cap.

5. Open radiator petcock.

- Drain cooling system immediately before rust and dirt settle.
- Once flow from petcock slows, open radiator cap to the first stop to relieve vacuum and allow system to completely drain.

6. Close radiator petcock.

7. Fill cooling system with clean water and repeat flushing until system is clean.

Filling Cooling System

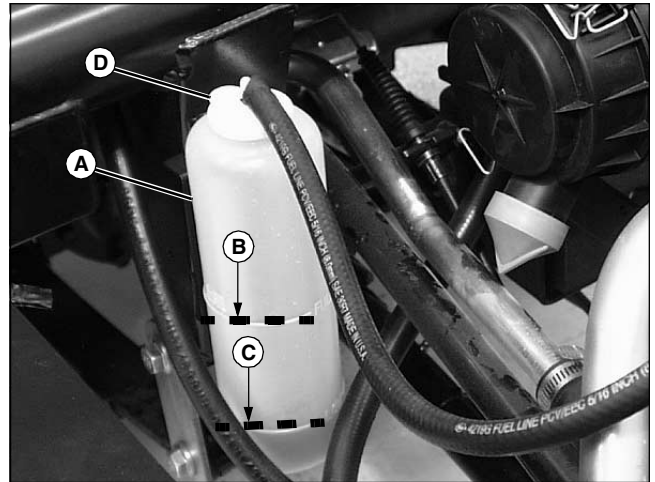
1. Fill cooling system with approximately 3.8 L (4.1 qt) of coolant.

- Certain geographical areas may require protection from lower temperatures. See the label on your antifreeze container or consult your John Deere dealer to obtain the latest information and recommendations.
- John Deere Cooling System Sealer or its equivalent may be added to the radiator to seal leaks. Do not use any other additives in the cooling system.

2. Install and tighten radiator cap.

3. Run engine until it reaches operating temperature.

4. Stop engine.



MX1691

5. Check recovery bottle (A) coolant level:

- If engine is warm, coolant level should be between the "FULL" line (B) and the "LOW" line (C).
- If engine is cold, coolant level should be at the "LOW" line (C) on the recovery bottle.

6. Remove cap (D) from recovery bottle to add coolant if necessary.

7. Install cap if removed.

8. Check condition of coolant system hoses and clamps.

9. Lower attachment.

Servicing Fuel Filter Sediment Bowl (Diesel Models)



CAUTION: Avoid injury! Fuel vapors are explosive and flammable:

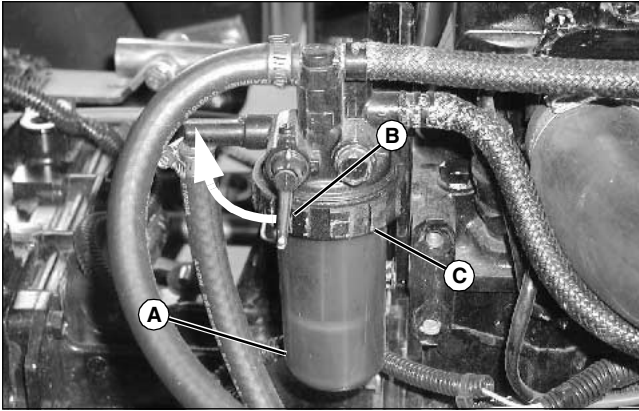
- Do not smoke while handling fuel.
- Keep fuel away from flames or sparks.
- Shut off engine before servicing.
- Cool engine before servicing.
- Work in a well-ventilated area.
- Clean up spilled fuel immediately.

Checking

1. Raise attachment to service position. (See Using the Lift Cylinder Safety Support in the Safety section.)

2. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)

SERVICE ENGINE



MX23700

3. Visually check for water and deposits in the sediment bowl (A).

4. If necessary, clean bowl and replace filter.

Cleaning and Replacing

1. Close fuel shut-off valve (B).
2. Turn collar (C) to remove bowl and filter. Discard filter.
3. Clean bowl.
4. Install new filter and bowl.
5. Tighten collar.
6. Open fuel shut-off valve.
7. Lower attachment.

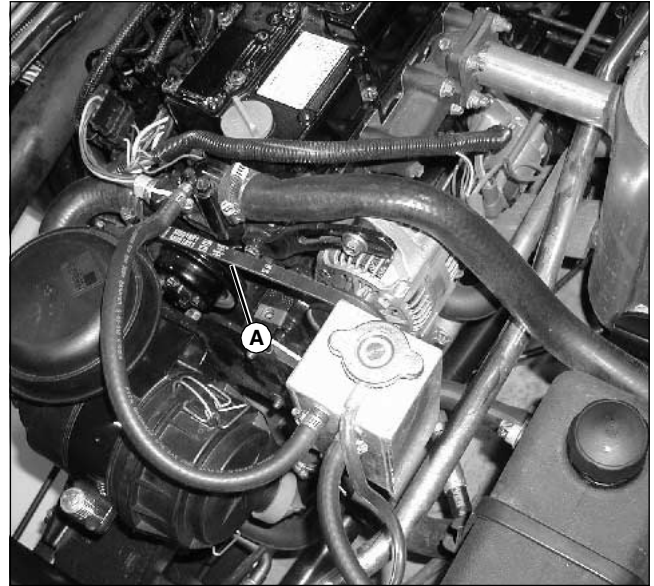
Checking and Adjusting Alternator Belt



CAUTION: Avoid injury! Entanglement in a belt or sheave can cause serious injury. Stop engine and wait for all moving parts to stop.

Checking Belt Tension

1. Raise attachment to service position. (See Using the Lift Cylinder Safety Support in the Safety section.)
2. Park machine safely. (See Parking Safely in the Safety section.)

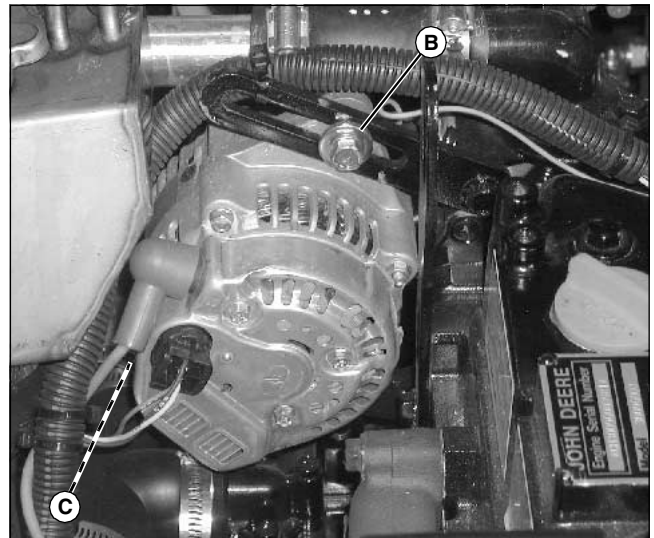


MX24302

3. Check alternator belt (A):

- Inspect belt for excessive wear, damage or stretching while in position on the sheaves.
- Apply thumb pressure to the belt approximately halfway between the sheaves. Belt should deflect inward approximately 10 mm (3/8 in.).

Adjusting Belt Tension



MX24009

1. Loosen alternator adjustment bolt (B).
2. Loosen alternator mounting bolt (C).
3. Apply outward pressure to the alternator housing.
4. Tighten alternator adjustment bolt and mounting bolt.
5. Check belt tension:
 - Apply thumb pressure to the belt approximately

SERVICE ENGINE

halfway between the sheaves. Belt should deflect inward approximately 10 mm (3/8 in.).

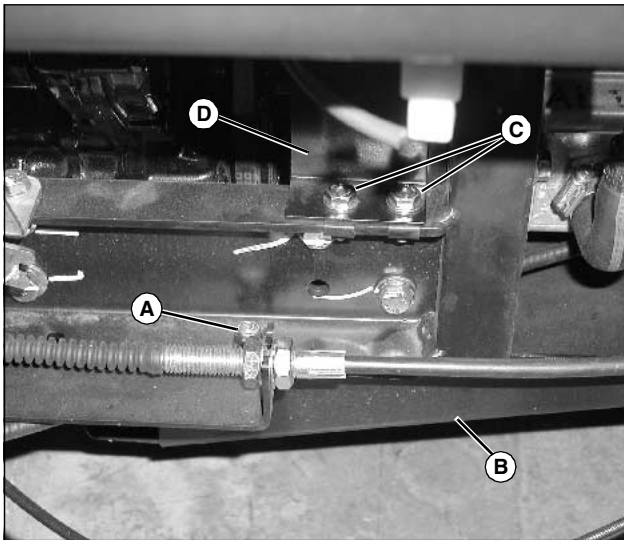
6. Lower attachment.

Replacing Alternator Belt



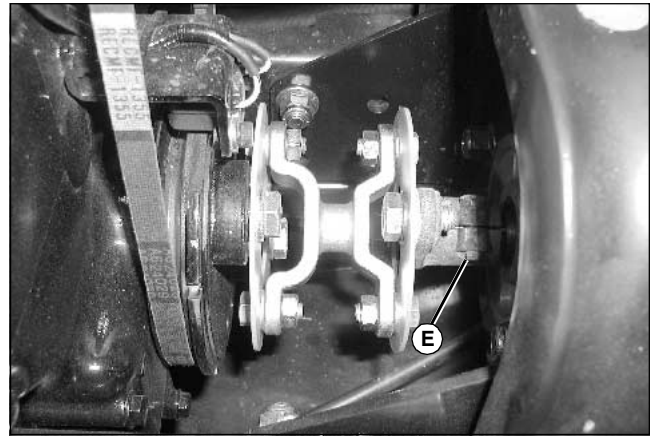
CAUTION: Avoid injury! Entanglement in a belt or sheave can cause serious injury. Stop engine and wait for all moving parts to stop.

1. Raise attachment to service position. (See Using the Lift Cylinder Safety Support in the Safety section.)
2. Park machine safely. (See Parking Safely in the Safety section.)



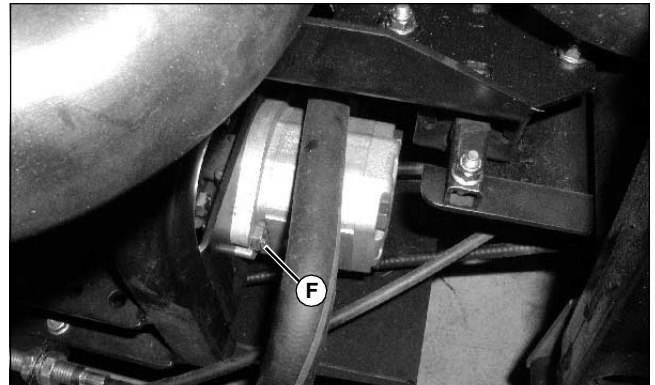
MX24008

3. Remove two nuts (A) and cap screws (one on each side).
4. Remove skid plate (B).
5. Remove two cap screws (C) and coupler guard (D).



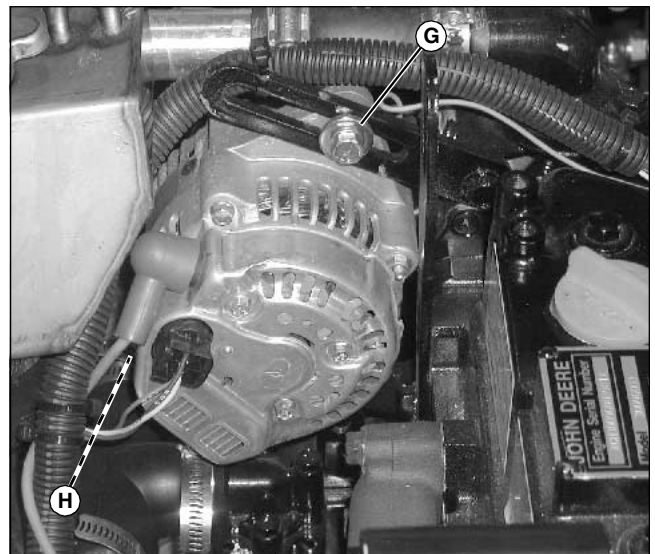
MX24013

6. Loosen screw (E) securing coupling to auxiliary pump shaft.



MX24151

7. Remove bolt (F) on each side of auxiliary pump and move pump away from coupling.



MX24009

8. Loosen alternator adjustment bolt (G) and alternator mounting bolt (H).
9. Pivot alternator inward to loosen belt tension.

SERVICE ENGINE

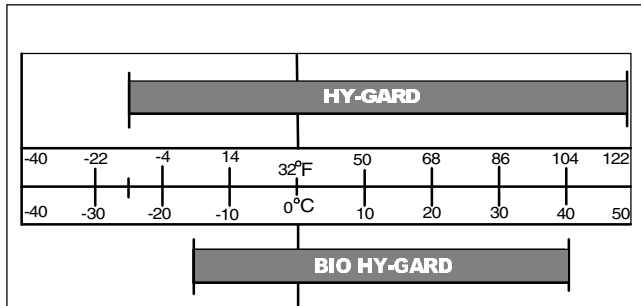
10. Replace alternator belt.
11. Pivot alternator outward to tension alternator belt.
12. Tighten adjustment bolt and mounting bolt.
13. Check belt tension:
 - Apply thumb pressure to the belt approximately halfway between the sheaves. Belt should deflect inward approximately 10 mm (3/8 in.).
14. Install auxiliary pump with two bolts.
15. Tighten screw retaining coupling to auxiliary pump shaft. Torque to 15 N•m (11 lb-ft.).
16. Install coupler guard with two cap screws.
17. Install skid plate with two cap screws and nuts.
18. Lower attachment.

SERVICE TRANSMISSION

Transmission Oil

Use oil viscosity based on the expected air temperature range during the period between oil changes.

The following John Deere transmission and hydraulic oils are preferred:



- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

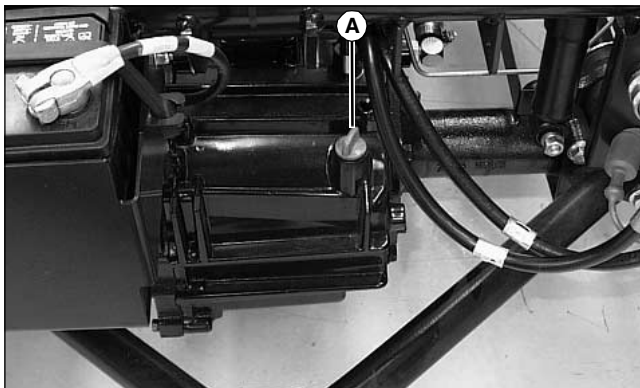
IMPORTANT: Avoid damage! Only use a quality oil in this transmission. Do not mix any other oils in this transmission. Do not use engine oil or "Type F" (Red) Automatic Transmission Fluid.

Checking Transmission Oil Level

IMPORTANT: Avoid damage! Hot hydraulic oil will expand and show incorrect oil level. Check oil level:

- When oil is cold.
- With engine not running.

1. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)

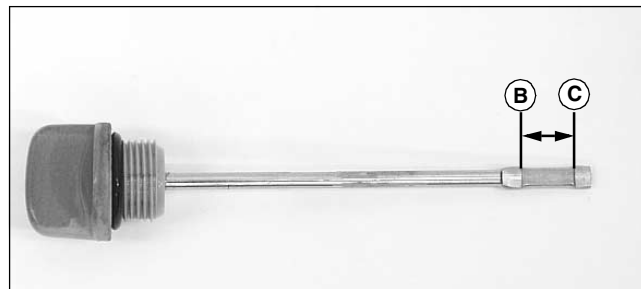


MX1663

2. Thoroughly clean area around reservoir fill cap/dipstick (A).
3. Remove fill cap/dipstick and wipe with a clean cloth.

NOTE: DO NOT tighten dipstick. Allow threads to rest on top of transmission housing.

4. Install fill cap/dipstick.



MX1647

5. Remove fill cap/dipstick. Check oil level on dipstick. Oil level should be between levels (B) and (C) on the dipstick.

- If oil is low, add oil to bring oil level no higher than level (B) on the dipstick.
- If oil is above level (B) on the dipstick, drain to proper level.

6. Install fill cap/dipstick.

Changing Transmission Oil and Filter

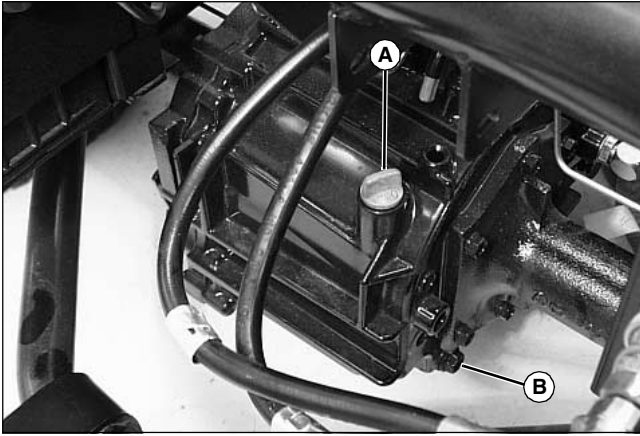
IMPORTANT: Avoid damage! Contamination of hydraulic fluid could cause transmission damage or failure. Do not remove cap from fill opening unless absolutely necessary.

Severe or unusual conditions may require a more frequent service interval.

1. Raise attachment to service position. (See Using the Lift Cylinder Safety Support in the Safety section.)
2. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)

- Allow the engine and transmission to cool.

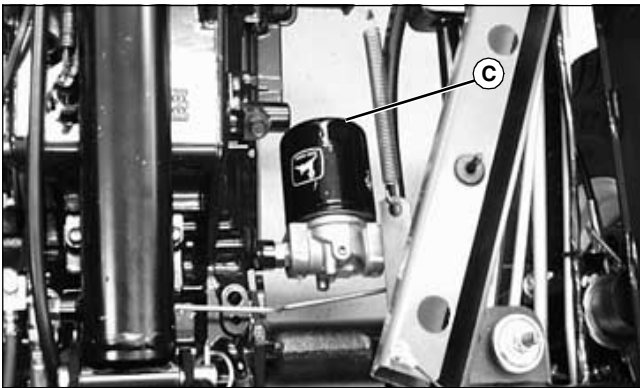
SERVICE TRANSMISSION



MX1675

3. Thoroughly clean area around the transmission fill cap/dipstick (A). Remove fill cap/dipstick.
4. Locate drain plug (B) under right side of transmission.
5. Remove drain plug. Allow oil to drain into a drain pan with at least a 10.6 L (2.8 gal) capacity.

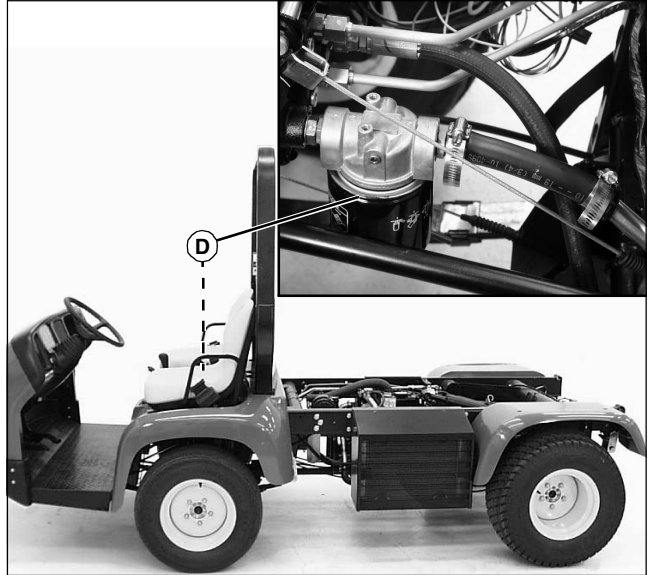
NOTE: If the vehicle is equipped with an auxiliary hydraulic kit, the transmission filter (C) is relocated to the right side of the vehicle.



MX7256

6. Locate transmission oil filter (C) on the right side of vehicle on the transaxle.

NOTE: If vehicle does not have an auxiliary hydraulic kit installed, the transmission filter (D) is located in the center of vehicle, directly behind control valve.



MX7261 MX1654

- a. Locate transmission oil filter (D) on standard machine in the center behind control valve.
 7. Turn filter counterclockwise to remove. Use a drain pan to catch dripping oil.
 8. Install new filter.
 - Apply a film of clean oil on gasket of new filter.
 - Turn filter clockwise until gasket makes contact with the mounting surface. Tighten 1/2 to 3/4 turn after gasket contact.
 9. Clean transmission oil strainer.
 10. Install and tighten drain plug, torque to 49 N•m (36 lb-ft).
 11. Add approximately 8.5 L (2.25 gal) of oil into fill opening.
- NOTE: DO NOT tighten dipstick. Allow threads to rest on top of transmission housing.**
12. Install fill cap/dipstick.
 13. Remove fill cap/dipstick. Check oil level; add or drain oil to correct level if required.
 14. Install fill cap/dipstick.
 15. Lower attachment.

SERVICE TRANSMISSION

Clean Transmission Oil Strainer

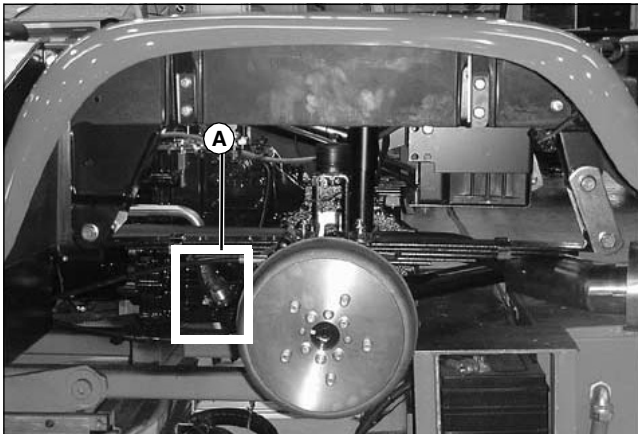


CAUTION: Avoid injury! Use caution when cleaning the oil strainer. During periods of machine operation the transmission oil can get hot.

NOTE: Routinely clean strainer when changing the transmission oil and filter. Strainer should be serviced when the transmission is empty.

1. Change transmission oil and filter.

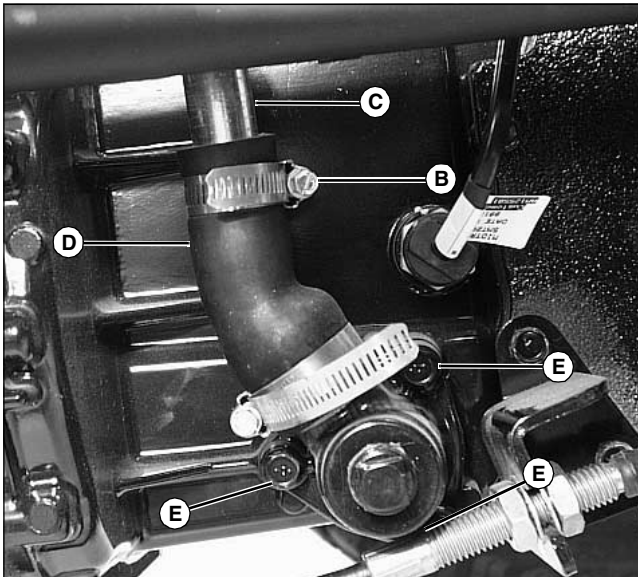
NOTE: Left rear wheel removed for photo clarity only.



MX14995

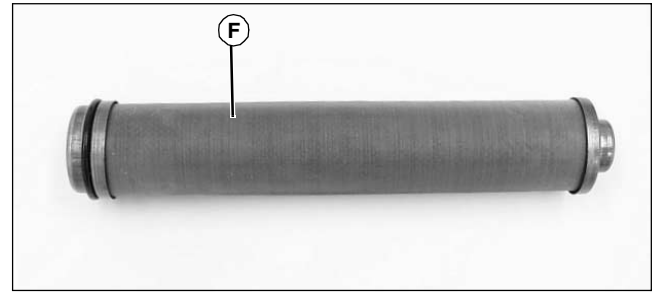
2. Locate strainer housing (A) on the left side of vehicle.

NOTE: Use drain pan to catch dripping oil.



MX1723

3. Loosen adjustable hose clamp (B).
4. Remove hydraulic line (C) from rubber hose (D).
5. Loosen and remove three hex bolts (E).
6. Remove strainer housing and strainer.



MX1718

7. Clean strainer (F) with solvent or mineral spirits and allow to dry.
8. Install strainer into the strainer housing.
9. Install strainer housing.
10. Install and tighten three hex bolts (E).
11. Install rubber hose (D) onto hydraulic line (C).
12. Tighten adjustable hose clamp (B).

Grease

IMPORTANT: Avoid damage! Use recommended John Deere greases to avoid component failure and premature wear.

The recommended John Deere greases are effective within an average air temperature range of -29 to 135 degrees C (-20 to 275 degrees F).

If operating outside that temperature range, contact your Servicing dealer for a special-use grease.

The following greases are preferred:

- John Deere Multi-Purpose SD Polyurea Grease
- John Deere Multi-Purpose HD Lithium Complex Grease

If not using any of the preferred greases, be sure to use a general all-purpose grease with an NLGI grade No.2 rating.

Wet or high speed conditions may require use of a special-use grease. Contact your Servicing dealer for information.

The following lubricant is preferred:

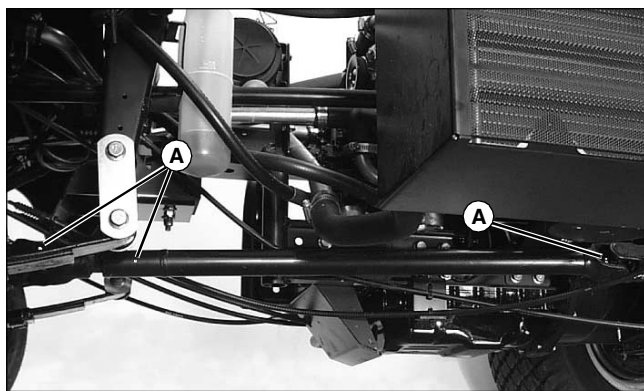
- SUPER LUBE® lubricant.¹

Lubricating the Drive Shaft (4WD Models)

1. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)

¹ SUPER LUBE is a registered trademark of Synco Chemical Corp.

SERVICE TRANSMISSION



MX1702

2. Lubricate three grease fittings (A) on the drive shaft with John Deere SD Polyurea grease or an equivalent.

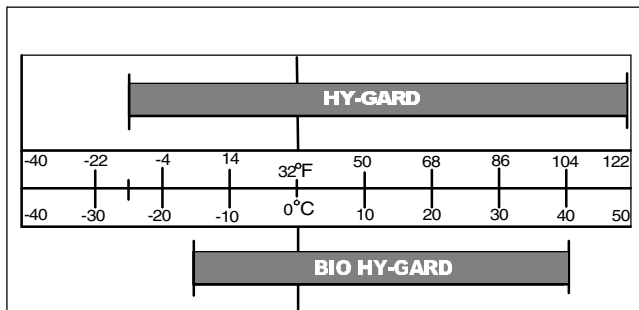
SERVICE HYDRAULICS

Hydraulic Oil

Use oil viscosity based on the expected air temperature range during the period between oil changes.

The following John Deere transmission and hydraulic oil is preferred:

- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™



IMPORTANT: Avoid damage! Only use a quality oil in this auxiliary oil cooler reservoir. Do not mix any other oils in this oil reservoir. Do not use engine oil or “Type F” (Red) Automatic Transmission Fluid in this reservoir.

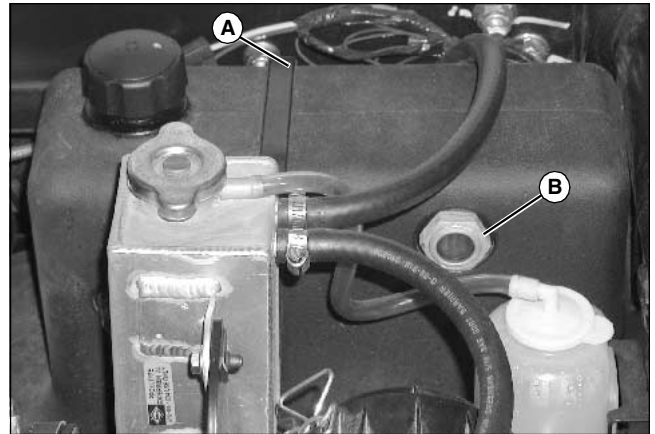
Checking Hydraulic Oil Level

IMPORTANT: Avoid damage! Hot hydraulic oil will expand and show incorrect oil level. Check oil level:

- When oil is cold.
- With engine not running.

NOTE: Do not overfill oil reservoir tank. Oil will expand during operation and could overflow.

1. Raise attachment to service position. (See Using the Lift Cylinder Safety Support in the Safety section.)
2. Park machine safely. (See Parking Safely in the Safety section.)



MX24014

3. Locate auxiliary oil reservoir (A) on left side of machine.
4. Visually check level of oil in sight glass (B).
5. Add oil, if necessary.
6. Lower attachment.

Changing the Hydraulic Oil and Filter (If equipped with Auxiliary Hydraulics Kit)



CAUTION: Avoid injury! Escaping fluid under pressure can penetrate the skin causing serious injury. Avoid the hazard by relieving pressure before disconnecting hydraulic or other lines. Tighten all connections before applying pressure. Search for leaks with a piece of cardboard. Protect hands and body from high pressure fluids.

Use caution when filling and draining hydraulic oil. During periods of machine operation the hydraulic oil reservoir can get hot. Allow engine and oil reservoir to cool before servicing.

IMPORTANT: Avoid damage! Contamination of hydraulic fluid could cause transmission damage or failure. Do not open oil reservoir cap unless absolutely necessary.

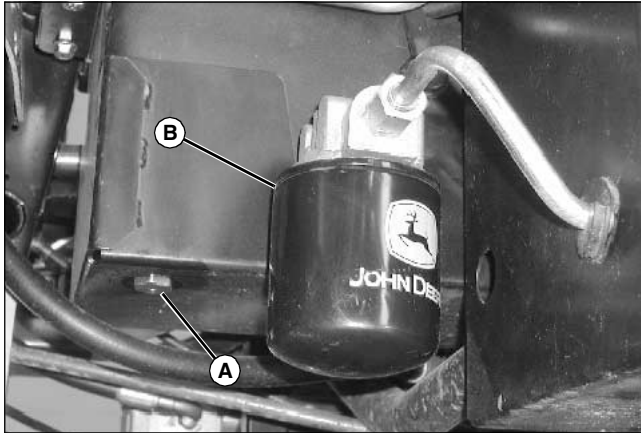
Severe or unusual conditions may require a more frequent service interval.

NOTE: This service procedure only applies to vehicles equipped with the auxiliary hydraulic kit.

1. Raise attachment to service position. (See Using the Lift Cylinder Safety Support in the Safety section.)
2. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)

SERVICE HYDRAULICS

3. Allow the engine and the oil reservoir to cool.



MX23698

4. Locate drain plug (A) under the oil reservoir on the left side of the vehicle.

5. Place container under the oil drain location.

6. Remove drain plug and allow oil to drain.

7. Remove hydraulic oil filter (B) located on left side of vehicle when hydraulic kit is installed.

8. Turn filter counterclockwise to remove. Use a drain pan to catch dripping oil.

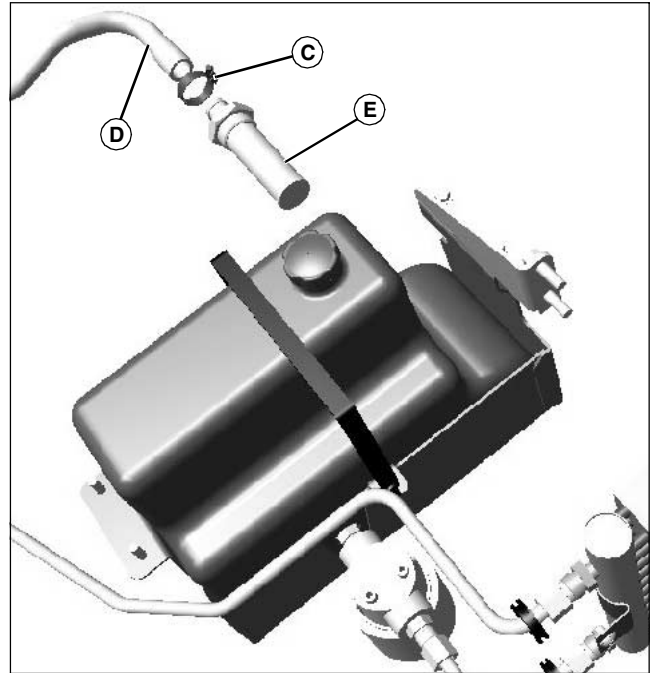
9. Apply a film of clean oil on gasket of new filter.

10. Turn filter clockwise until gasket makes contact with the mounting surface. Tighten 1/2 to 3/4 turn after gasket contact.

11. Install drain plug. Do not overtighten.

12. Clean hydraulic oil reservoir strainer:

NOTE: Routinely clean strainer when changing the hydraulic oil and filter. Strainer should be serviced when the hydraulic oil tank is empty.



MX24075

a. Loosen adjustable hose clamp (C).

b. Remove rubber hose (D) from strainer (E).

c. Remove strainer from the hydraulic oil tank.

d. Clean strainer with solvent or mineral spirits and allow to dry.

e. Install strainer into the hydraulic oil tank.

f. Install rubber hose onto strainer.

g. Tighten adjustable hose clamp.

13. Thoroughly clean area around cap.

14. Remove dipstick cap from the oil reservoir tank.

15. Fill oil reservoir with approximately 11.3 L (3.0 gal) of oil.

16. Start engine.

17. Cycle the hydraulic PTO lever for approximately three seconds. Check for leaks.

18. Stop engine.

19. Check oil level. Adjust oil level as necessary.

20. Lower attachment or cargo box.

SERVICE HYDRAULICS

Cleaning Oil Cooler



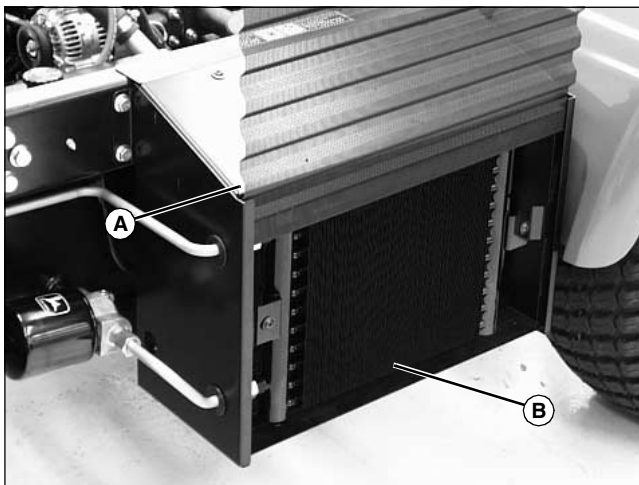
CAUTION: Avoid injury! Compressed air can cause debris to fly a long distance.

- Clear work area of bystanders.
- Wear eye protection when using compressed air for cleaning purposes.
- Reduce compressed air pressure to 210 kPa (30 psi).

IMPORTANT: Avoid damage! Cooling fins must be clean to prevent engine from overheating and to allow adequate air intake.

NOTE: This service procedure should be performed on vehicles equipped with auxiliary hydraulic kit.

1. Raise attachment to service position. (See Using the Lift Cylinder Safety Support in the Safety section.)
2. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)



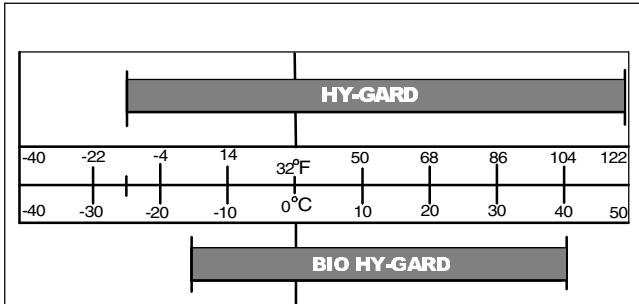
3. Lift air intake screen (A) from position in front of the engine radiator.
4. Remove dirt and debris from the oil cooling coils (B) using compressed air or water. Check coils for damage.
5. Install air intake screen.
6. Lower attachment.

SERVICE STEERING & BRAKES

Front Axle Oil

Use oil viscosity based on the expected air temperature range during the period between oil changes.

The following John Deere hydraulic oil is preferred:



- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

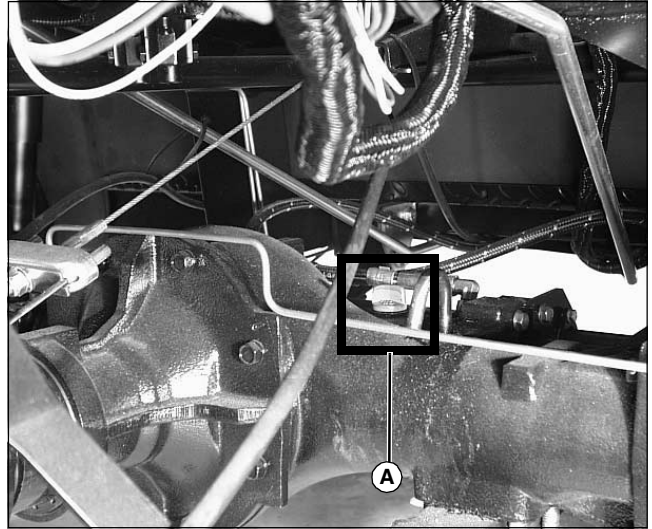
IMPORTANT: Avoid damage! Only use a quality oil in this gear case. Do Not mix any other oils in this gear case.

Checking the Front Axle Oil Level (4WD Models)

IMPORTANT: Avoid damage! Allow front axle oil time to cool before checking level.

1. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)

IMPORTANT: Avoid damage! Dirt and debris in oil may cause damage. Help prevent contaminants from entering the oil dipstick location. Clean area around dipstick before removing.

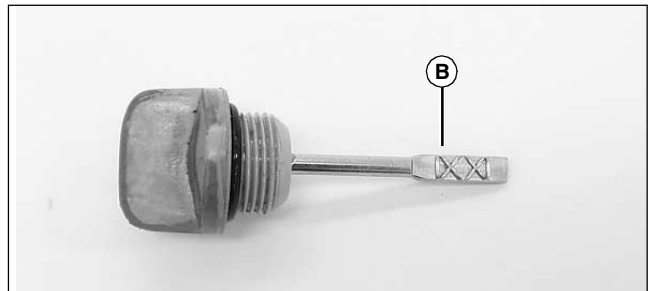


MX1694

2. Unscrew dipstick (A) and remove it from axle.
3. Wipe dipstick dry with a clean cloth.

NOTE: Do not tighten dipstick. Allow threads to rest on top of the axle housing.

4. Install dipstick into the axle housing.



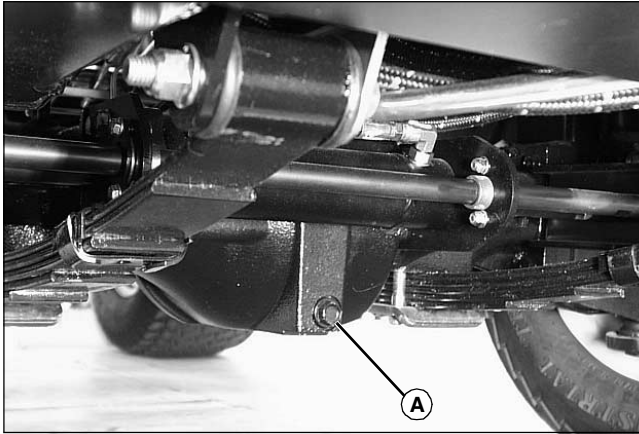
MX1696

5. Remove dipstick. Oil level should be at level (B) on the dipstick.
 - If oil is low, add oil. Oil level should be to the top of the XX area (B) on the dipstick.
6. Install and tighten dipstick.

Changing the Front Axle Oil (4WD Models)

1. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)
2. Place container under the oil drain location.

SERVICE STEERING & BRAKES



MX1695

3. Remove differential drain plug (A) to drain oil.
4. Install and tighten drain plug.

IMPORTANT: Avoid damage! Dirt and debris in oil may cause damage. Help prevent contaminants from entering the oil dipstick location. Clean area around dipstick before removing.

5. Unscrew dipstick and remove it from the differential housing.
6. Add approximately 3.3 L (3.5 qt) of oil through the dipstick opening.
7. Wipe dipstick dry with a clean cloth.
- NOTE: Do not tighten dipstick. Allow threads to rest on top of the dipstick opening.**
8. Install dipstick.
9. Remove dipstick. Oil level should be to the top of the XX area on the dipstick.
 - If oil is low, add oil until oil level is to the top of the XX area on the dipstick.
10. Install and tighten dipstick.

NOTE: Oil will flow very slowly through the front axle housing. Check oil level again after the first several hours of operation.

Brake Fluid

The following heavy duty brake fluid is **PREFERRED** for all drum and disc brakes:

- Brake Fluid - DOT3

Other brake fluids may be used if they provide the following:

- Conforms to Motor Vehicle Safety Standard No. 116.
- Minimum wet boiling point 140°C (284°F).
- Minimum dry boiling point 232°C (450°F) to prevent vapor

lock.

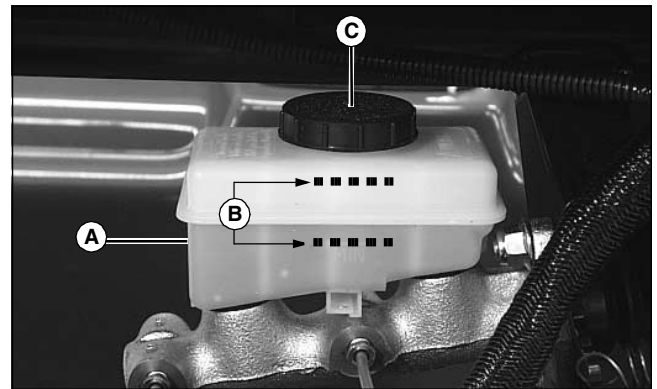
Check Brake Fluid Level

IMPORTANT: Avoid damage! Avoid contamination of the brake fluid. Thoroughly clean area around the filler cap before removing. Do not open the brake fluid reservoir cap unless absolutely necessary.

Use extreme care when filling the reservoir. Fluid spilled on painted surfaces can cause damage.

Use only DOT3 brake fluid from a sealed container.

1. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)
2. Pull front grill straight out and remove.

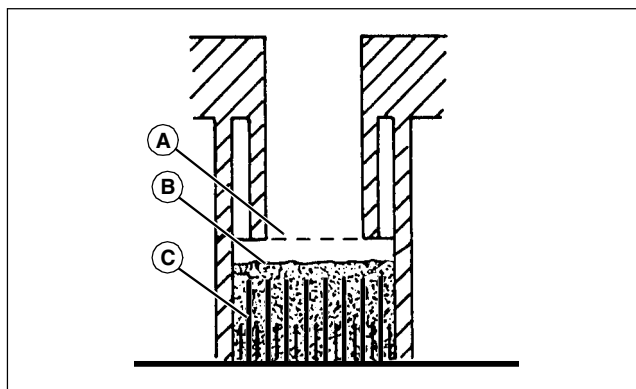
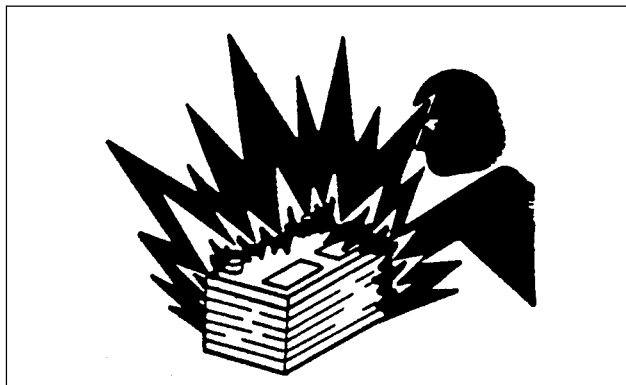


MX1682

3. Visually check the see-through reservoir (A) for the appropriate amount of fluid.
 - Fluid levels must be maintained between the "MAX" maximum and "MIN" minimum fill lines (B).
 - If the fluid level is above the "MIN" minimum fill line, Do not open the cap.
4. If fluid is low:
 - Carefully clean area around reservoir cap (C). Unscrew cap.
 - Add fluid until level is midway between the reservoir fill lines.
5. Install reservoir cap; wipe up any spills.
6. Install front grille.

SERVICE ELECTRICAL

Service the Battery Safely



M39772



CAUTION: Avoid injury! Battery electrolyte contains sulfuric acid. It is poisonous and can cause serious burns:

- Wear eye protection and gloves.
- Keep skin protected.
- If electrolyte is swallowed, get medical attention immediately.
- If electrolyte is splashed into eyes, flush immediately with water for 15-30 minutes and get medical attention.
- If electrolyte is splashed onto skin, flush immediately with water and get medical attention if necessary.

The battery produces a flammable and explosive gas. The battery may explode:

- Do not smoke near battery.
- Wear eye protection and gloves.
- Do not allow direct metal contact across battery posts.
- Remove negative cable first when disconnecting.
- Install negative cable last when connecting.

3. Check electrolyte level. Electrolyte (B) should be approximately halfway between bottom of filler neck (A) and top of plates (C).

IMPORTANT: Avoid damage! Do not overfill battery. Electrolyte can overflow when battery is charged and cause damage.

4. Add only distilled water if necessary.
5. Install battery cell caps.

Cleaning Battery and Terminals

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)
2. Disconnect and remove battery.
3. Wash battery with solution of four tablespoons of baking soda to one gallon of water. Be careful not to get the soda solution into the cells.
4. Rinse the battery with plain water and dry.
5. Clean terminals and battery cable ends with wire brush until bright.
6. Install battery.
7. Attach cables to battery terminals using washers and nuts.
8. Apply spray lubricant to terminal to prevent corrosion.

Checking Battery Electrolyte Level

NOTE: Add only distilled water to replace battery electrolyte.

1. Park the machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)
2. Remove battery cell caps. Make sure cap vents are not plugged.

SERVICE ELECTRICAL

Replacing Battery

NOTE: The service battery is slightly deeper and may need to have the battery bracket moved out. The battery bracket has two sets of mounting holes.



MX7254

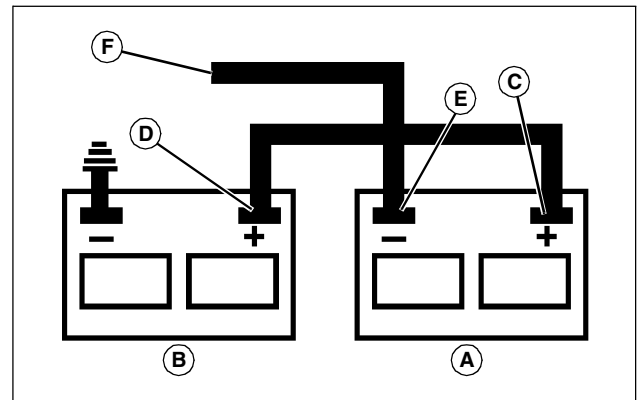
1. Remove battery (A) from bracket (B).
2. Remove hardware (C) from both sides and bottom of bracket.
3. Slide bracket (B) out to the other hole in bracket to allow the deeper service battery to fit.
4. Install hardware removed earlier and tighten.
5. Install battery.

Using Booster Battery



CAUTION: Avoid injury! The battery produces a flammable and explosive gas. The battery may explode:

- Do not smoke or have open flame near battery.
- Wear eye protection and gloves.
- Do not jump start or charge a frozen battery. Warm battery to 16°C (60°F).
- Do not connect the negative (-) booster cable to the negative (-) terminal of the discharged battery. Connect at a good ground location away from the discharged battery.



M71044

A - Booster Battery

B - Disabled Vehicle Battery

1. Connect positive (+) booster cable to booster battery (A) positive (+) post (C).
2. Connect the other end of positive (+) booster cable to the disabled vehicle battery (B) positive (+) post (D).
3. Connect negative (-) booster cable to booster battery negative (-) post (E).

IMPORTANT: Avoid damage! Electric charge from booster battery can damage machine components. Do not install negative booster cable to machine frame. Install only to the engine block.

Install negative booster cable away from moving parts in the engine compartment, such as belts and fan blades.

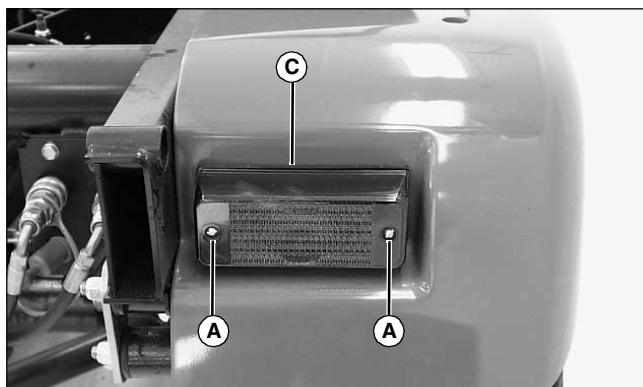
4. Connect the other end (F) of negative (-) booster cable to a metal part of the disabled machine engine block away from battery.
5. Start the engine of the disabled machine and run machine for several minutes.

SERVICE ELECTRICAL

6. Carefully disconnect the booster cables in the exact reverse order: negative cable first and then the positive cable.

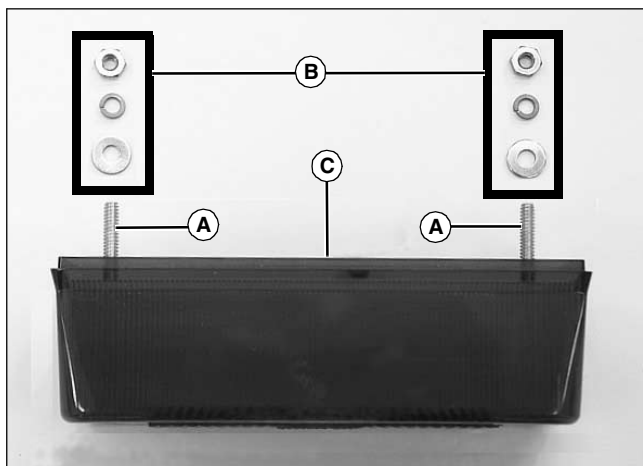
Replacing Stoplight/Taillight Bulb

1. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)



MX1664

2. Remove two screws (A).



MX1666

3. Remove attaching hardware (B) and lens (C) from the combination stoplight/taillight assembly.

4. Remove defective bulb.

- Rotate bulb counterclockwise approximately 1/3 turn and remove from the socket.

5. Install new bulb into the socket.

- Push down top of bulb and rotate clockwise into a locked position.

6. Check operation of lights.

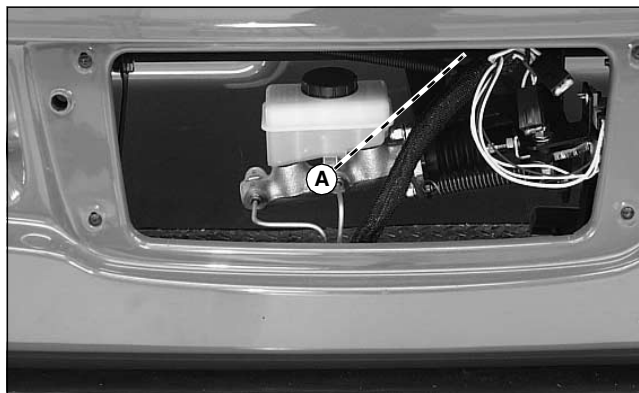
7. Install lens.

Replacing Indicator Light Bulb

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the Safety section.)

2. Remove front grille.

NOTE: Instrument panel housing removed for photo clarity.



MX1680

3. Locate rear of instrument panel housing (A).



MX23994

4. Remove rubber plugs to locate indicator light bulb assemblies.

5. Remove defective bulb assembly (B) from the instrument panel housing.

- Rotate bulb assembly counterclockwise approximately 1/3 turn and remove from the housing socket.

6. Install new bulb assembly into housing socket and rotate clockwise into locked position.

7. Check operation of lights.

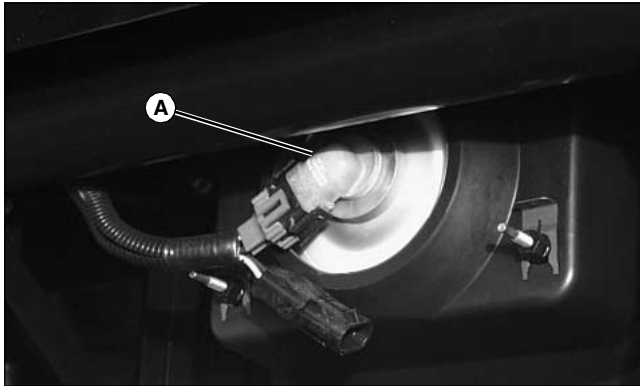
8. Install rubber plug.

9. Install front grille.

SERVICE ELECTRICAL

Replacing Headlight Bulb

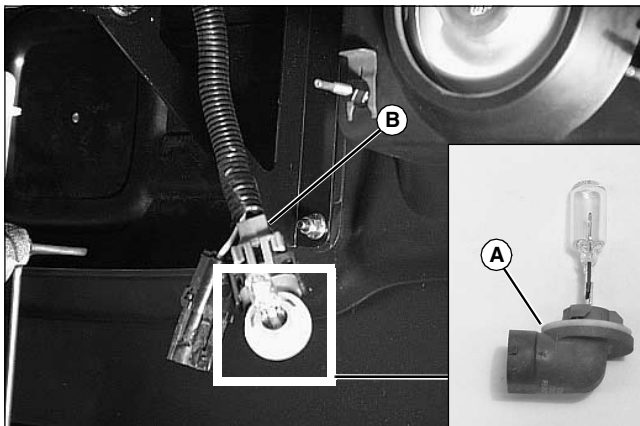
1. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)
2. Locate headlight housing under the vehicle dash.



MX1683

3. Rotate bulb assembly (A) counterclockwise approximately 1/3 turn and remove from the socket.

IMPORTANT: Avoid damage! Do not touch glass headlight bulb with bare skin or bulb may fail prematurely. Use gloves or a cloth when inspecting or replacing the bulb.



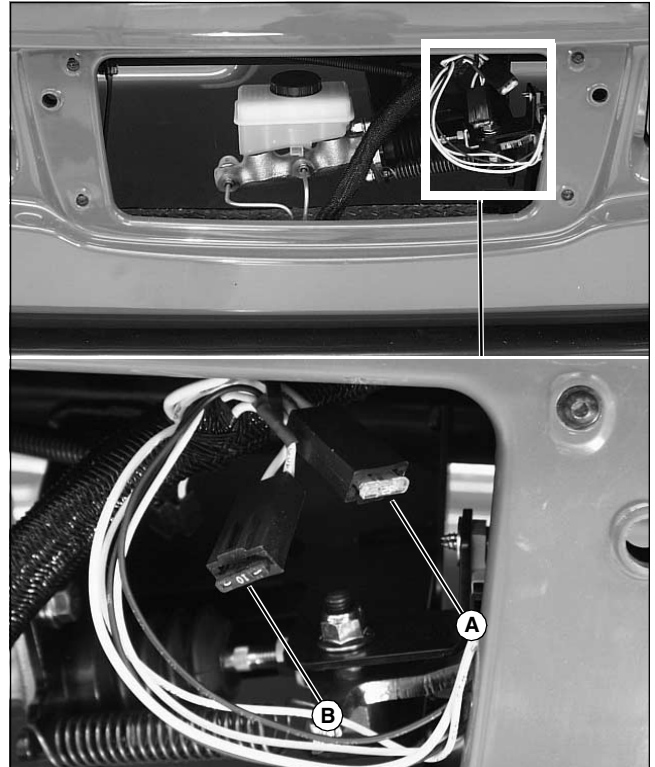
MX1648 MX1684

4. Disconnect wiring harness (B) from the bulb assembly.
5. Connect wiring harness to the replacement bulb assembly (A).
6. Install new headlight bulb assembly into housing socket and rotate into a locked position.
7. Check operation of lights.

Checking and Replacing Fuses

IMPORTANT: Avoid damage! Prevent vehicle electrical circuit damage. Make sure replacement fuse is the correct size.

1. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)
2. Remove front grille.
3. Fuse identification:



MX1680 MX1681

- 25 amp fuse (A) - Light Circuit
- 10 amp fuse (B) - Starter Circuit

4. Replace defective fuse.
 - Remove defective fuse from fuse holder.
 - Push in a new fuse.
5. Install front grille.

SERVICE MISCELLANEOUS

Using Proper Fuel (Diesel)

Use the proper diesel fuel to help prevent decreased engine performance and increased exhaust emissions. Failure to follow the fuel requirements listed below can void your engine warranty.

Contact your local fuel distributor for properties of the diesel fuel in your area.

In general, diesel fuels are blended to satisfy the low temperature requirements of the geographical area in which they are marketed.

Diesel fuels specified to EN 590 or ASTM D975 are recommended.

Required fuel properties

In all cases, the fuel shall meet the following properties:

Cetane number of 45 minimum. Cetane number greater than 50 is preferred, especially when temperatures are below -20°C (-4°F) or elevations above 1500 m (5000 ft).

Cold Filter Plugging Point (CFPP) below the expected low temperature OR **Cloud Point** at least 5°C (9°F) below the expected low temperature.

Fuel lubricity should pass a minimum load level of 3100 grams as measured by ASTM D6078 or maximum scar diameter of 0.45 mm as measured by ASTM D6079 or ISO 12156-1.

If a fuel of low or unknown lubricity is used, addition of John Deere PREMIUM DIESEL FUEL CONDITIONER at the specified concentration is recommended.

Sulfur content

- Diesel fuel quality and fuel sulfur content must comply with all existing emissions regulations for the area in which the engine operates.
- Sulfur content less than 0.05% (500 ppm) is recommended for best performance.
- Diesel fuel sulfur content greater than 0.5% (5000 ppm) should not be used.

IMPORTANT: Avoid damage! Do not mix diesel engine oil or any other type of lubricating oil with diesel fuel.

Using Bio-Diesel Fuel

Bio-diesel fuels may be used only if the bio-diesel fuel properties meet the latest edition of ASTM D6751, EN14214, or equivalent specification.

The maximum allowable bio-diesel concentration is a 5% blend (also known as B5) in petroleum diesel fuel.

Consult your local fuel distributor for properties of the bio-diesel fuel available in your area.

Handling and Storing Diesel Fuel



CAUTION: Avoid injury! Handle fuel carefully.
Do not fill the fuel tank when engine is running.
Do not smoke while you fill the fuel tank or service the fuel system.

IMPORTANT: Avoid damage! Do not use galvanized containers—diesel fuel stored in galvanized containers reacts with zinc coating in the container to form zinc flakes. If fuel contains water, a zinc gel will also form. The gel and flakes will quickly plug fuel filters and damage fuel injectors and fuel pumps.

- Fill the fuel tank at the end of each day's operation to prevent water condensation and freezing during cold weather.

IMPORTANT: Avoid damage! The fuel tank is vented through the filler cap. If a new cap is required, always replace it with an original vented cap.

- When fuel is stored for an extended period or if there is a slow turnover of fuel, add a fuel conditioner to stabilize the fuel and to prevent water condensation. Contact your fuel supplier for recommendations.

Filling Fuel Tank



CAUTION: Avoid injury! Fuel vapors are explosive and flammable:

- Shut engine off and allow to cool before filling fuel tank.
- Do not smoke while handling fuel.
- Keep fuel away from flames or sparks.
- Fill fuel tank outdoors or in well ventilated area.
- Clean up spilled fuel immediately.
- Use clean approved non-metal container to prevent static electric discharge.
- Use clean approved plastic funnel without screen or filter to prevent static electric discharge.
- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.

SERVICE MISCELLANEOUS

IMPORTANT: Avoid damage! Dirt and water in fuel can cause engine damage:

- Clean dirt and debris from the fuel tank opening.
- Use clean, fresh, stabilized fuel.
- Fill the fuel tank at the end of each day's operation to keep condensation out of the fuel tank.
- Use a non-metallic funnel with a plastic mesh strainer when filling the fuel tank or container.

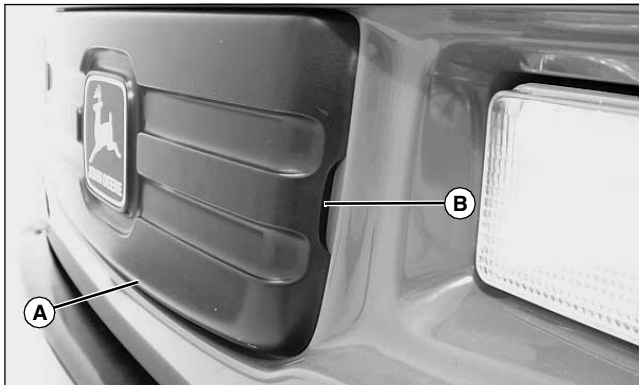
Fill fuel tank at the end of each day's operation to prevent condensation and freezing during cold weather.

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the SAFETY section.)
2. Allow engine to cool.
3. Remove any trash from area around fuel tank cap.
4. Remove fuel tank cap slowly to allow any pressure built up in tank to escape.
5. Fill fuel tank only to bottom of filler neck.
6. Install fuel tank cap.

Removing and Installing Front Grille

Remove Grille

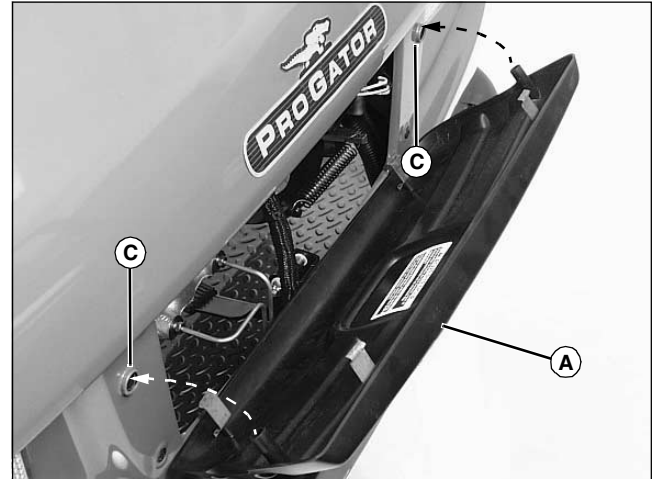
1. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)



MX1719

2. Grasp each side of grille (A) at location (B).
3. Pull each side of grille firmly and evenly outward to remove.

Install Grille



MX3006

1. Align grille (A) with holes (C) in the front hood.
2. Push grille evenly forward on both ends. Make sure grille snaps into a closed position.

Removing and Installing Wheel Assembly

Removing

1. Park machine safely. (See Parking Safely in the Safety section.)



CAUTION: Avoid injury! The machine can fall or slip from an unsafe lifting device or supports.

- Use a safe lifting device rated for the load to be lifted.
- Lower machine onto jack stands or other stable supports and block wheels before servicing.

IMPORTANT: Avoid damage! Place jack stands under frame, not under transmission or engine, when raising or supporting machine.

2. Loosen lug nuts on wheel(s) being removed.
3. Raise and support machine so that the wheel being removed is just off the ground.
4. Remove lug nuts.
5. Remove wheel.

SERVICE MISCELLANEOUS



CAUTION: Avoid injury! Explosive separation of tire and rim parts is possible when they are serviced incorrectly:

- Do not attempt to mount a tire without the proper equipment and experience to perform the job.

6. Take wheel assembly to an authorized service dealer for repairs.

Installing

1. Apply multipurpose grease to spindle shaft before installing wheel assembly.
2. Install wheel assembly with valve stem to the outside.
3. Tighten wheel nuts evenly in alternating sequence until snug.
4. Lower machine completely to the ground.
5. Tighten wheel nuts.

Tightening Wheel and Brake Drum Hardware

NOTE: Tighten hardware after first ten hours of operation and every 100 hours thereafter.



MX1710

- Tighten front and rear wheel nuts (A) alternately to 115 N•m (85 lb-ft.).
- Tighten drum bolts (B) to 102 N•m (75 lb-ft.).

Cleaning Plastic Surfaces

IMPORTANT: Avoid damage! Improper care of machine plastic surfaces can damage that surface:

- Do not wipe plastic surfaces when they are dry. Dry wiping will result in minor surface scratches.
- Use a soft, clean cloth (bath towel, diaper, automotive mitt).
- Do not use abrasive materials, such as polishing compounds, on plastic surfaces.
- Do not spray insect repellent near machine.

1. Rinse hood and entire machine with clean water to remove dirt and dust that may scratch the surface.
2. Wash surface with clean water and a mild liquid automotive washing soap.
3. Dry thoroughly to avoid water spots.
4. Wax the surface with a liquid automotive wax. Use products that specifically say "contains no abrasives."

IMPORTANT: Avoid damage! Do not use a power buffer to remove wax.

5. Buff applied wax by hand using a clean, soft cloth.

Cleaning and Repairing Metal Surfaces

Cleaning:

Follow automotive practices to care for your vehicle painted metal surfaces. Use a high-quality automotive wax regularly to maintain the factory look of your vehicle's painted surfaces.

Repairing Minor Scratches (surface scratch):

1. Clean area to be repaired thoroughly.

IMPORTANT: Avoid damage! Do not use rubbing compound on painted surfaces.

2. Use automotive polishing compound to remove surface scratches.
3. Apply wax to entire surface.

Repairing Deep Scratches (bare metal or primer showing):

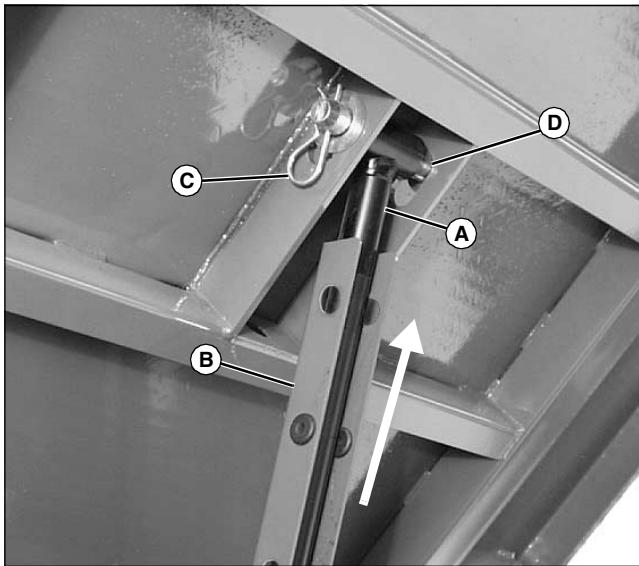
1. Clean area to be repaired with rubbing alcohol or mineral spirits.
2. Use paint stick with factory-matched colors available from your authorized dealer to fill scratches. Follow directions included on paint stick for use and for drying.

SERVICE MISCELLANEOUS

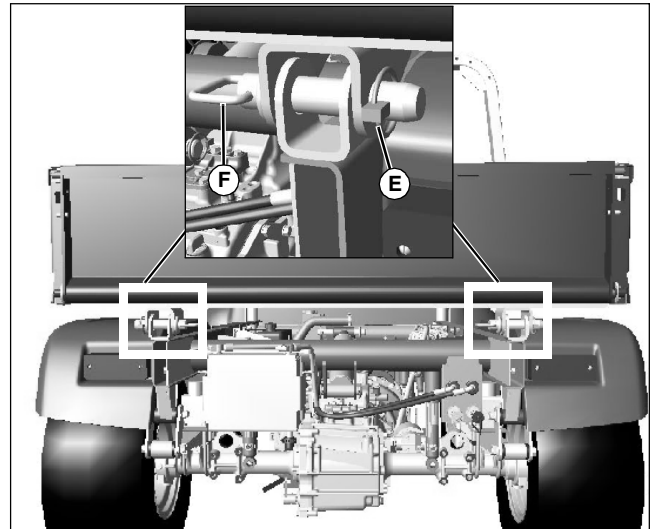
3. Smooth out surface using an automotive polishing compound. Do not use power buffer.
4. Apply wax to surface.

Removing the Cargo Box

1. Empty cargo box.
2. Park vehicle on a hard, level surface.
3. Lock park brake and start engine.
4. Raise the cargo box.



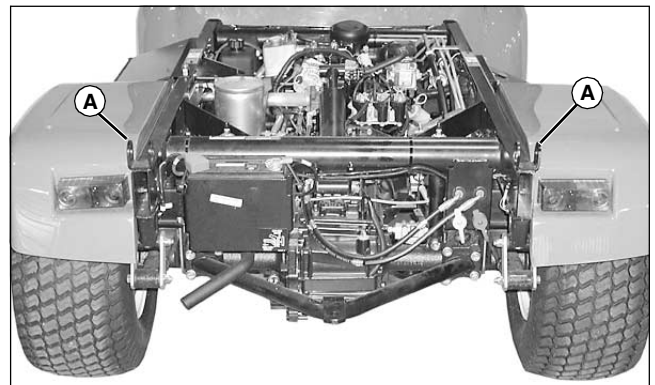
- Extend the lift cylinder (A) until the cargo box is fully raised.
5. Stop engine.
 6. Install the lift cylinder safety support (B).
 7. Raise front of cargo box slightly with a safe lifting device.
 8. Disconnect lift cylinder from the cargo box.
 - a. Remove quick-lock pin (C), cylinder pin (D) and washer.
 - b. Install cylinder pin and quick-lock pin back into the lift cylinder for storage.
 9. Return safety support to the stored position.
 10. Start engine.
 11. Retract lift cylinder fully and stop engine.
 12. Slowly lower front of cargo box onto top of vehicle frame.



13. Remove quick-lock pins (E) and drilled pins (F) securing the rear of the cargo box to the frame.
14. Carefully remove cargo box from the vehicle.
15. Install drilled pins and quick-lock pins back into vehicle brackets for storage.

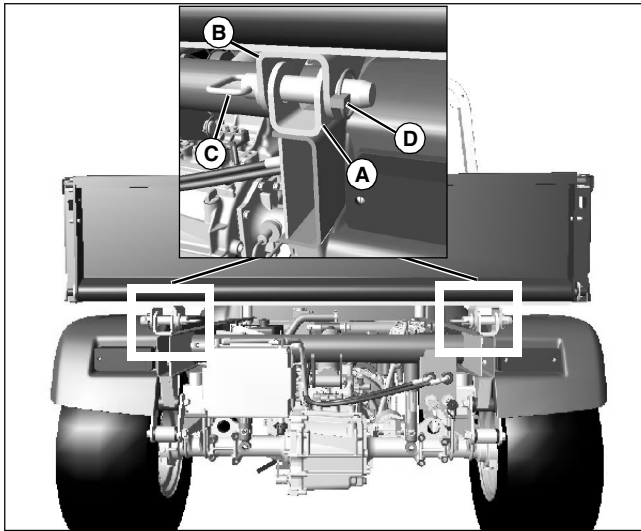
Installing the Cargo Box

1. Park vehicle safely. (See Parking Safely in the Safety section.)



2. Remove quick-lock pins and drilled pins stored in brackets (A) at the rear of the vehicle.
3. Carefully position cargo box on top of vehicle frame with a safe lifting device.

SERVICE MISCELLANEOUS



MX24131 MX24132

- Align cargo box tabs (B) and brackets (A) at the rear of the vehicle.

4. Secure rear of cargo box to the frame with drilled pins (C) and quick-lock pins (D).

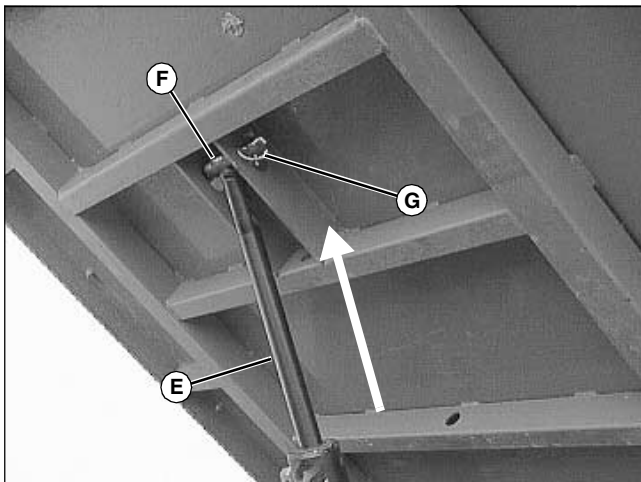


CAUTION: Avoid injury! Make sure cargo box is safely supported in the raised position before connecting the lift cylinder to the bottom of the cargo box.

5. Raise front of cargo box with a safe lifting device.

6. Remove quick-lock pin, cylinder pin and washer stored in the lift cylinder.

7. Start engine.



MX7257

8. Extend the lift cylinder (E) until the holes in the bottom of the cargo box frame and the top of the lift cylinder align.

NOTE: Washer must be installed on cylinder pin on same side as quick-lock pin.

9. Attach lift cylinder to the cargo box with cylinder pin (F) and quick-lock pin (G) and washer.

10. Disconnect lifting device.

11. Lower cargo box.

12. Stop engine.

TROUBLESHOOTING

Using Troubleshooting Chart

If you are experiencing a problem that is not listed in this chart, see your authorized dealer for service.

When you have checked all the possible causes listed and you are still experiencing the problem, see your authorized dealer.

Engine

IF	CHECK
Engine Will Not Crank Or Start	Stale fuel/improper fuel/low fuel level. Fuel is dirty - replace fuel filter, drain and clean fuel tank, refill tank with clean fresh fuel. Open fuel shut-off valve. PTO indicator light lit - disengage hydraulic PTO lever. Defective fuse. Air cleaner filter element(s) plugged. Put gearshift lever in neutral position. Battery low - charge battery. Battery cables loose or corroded - clean and tighten battery cables.
Engine Misses Under Load	Stale or dirty fuel. Plugged fuel filter - replace fuel filter.
Engine Hard To Start	Stale or dirty fuel. Air cleaner filter element(s) plugged. Check/clean electrical connections.
Engine Overheats	Air cleaner element plugged - replace filter element. Clean radiator air intake screen, fan shroud and cooling fins. Clean oil cooler coils (Optional). Check engine oil level - add oil. Low coolant level. Cooling system needs flushing. Defective radiator cap. Defective fan switch Defective thermostat. Loose or defective alternator belt. Operating at too fast ground speed for conditions.

TROUBLESHOOTING

IF	CHECK
Engine Will Not Slow Idle	Improper idle speed adjustment. (See your technical manual or your John Deere dealer.) Stale or dirty fuel. Plugged fuel filter - clean fuel filter. Valves not seating correctly - adjust valves. (See your technical manual or your John Deere dealer.)
Engine Backfires	Intake valve sticking - adjust valves. (See your technical manual or your John Deere dealer.)
Engine Vapor Locks	Replace fuel filter.
Engine Runs Rough	Dirty or faulty fuel injectors. Plugged fuel line - clean fuel line. Fuel shut-off valve partially closed. Stale or dirty fuel. Replace fuel filter. Air cleaner filter element(s) plugged. Faulty seat switch.
Engine Lacks Power	Improper fuel. Too much oil in engine - drain to correct level. Air cleaner filter element(s) plugged. Engine overload - reduce load. Engine overheating - clean radiator screen, fan shroud, cooling fins and oil cooler coils (optional). Replace fuel filter. Engine overheating. Operating at too fast ground speed for conditions. Low coolant temperature. (See your technical manual or your John Deere dealer). Improper valve clearance. (See your technical manual or your John Deere dealer). Dirty or faulty fuel injectors. (See your technical manual or your John Deere dealer). Injection pump out of time. (See your technical manual or your John Deere dealer).
Engine Knocks	Engine oil level low. Engine overload - reduce load. Low coolant temperature. (See your technical manual or your John Deere dealer). Injection pump out of time. (See your technical manual or your John Deere dealer).
Low Oil Pressure	Engine oil level low. Excessive bearing or oil pump wear. Plugged oil filter. Improper type of oil. Oil leaks.

TROUBLESHOOTING

IF	CHECK
Engine Uses Too Much Oil	Improper type fuel. Excessive ring or cylinder wear. Low engine temperature. Defective thermostat. (See your technical manual or your John Deere dealer). Engine out of time. (See your technical manual or your John Deere dealer).
Engine Emits Black Or Gray Exhaust Smoke.	Improper type fuel. Plugged air intake system. Operating at too fast ground speed for conditions. Dirty or faulty fuel injectors. (See your technical manual or your John Deere dealer).

Steering

IF	CHECK
Steering Not Working Correctly	Check tire inflation pressure. Transmission oil level low - check oil level. 4WD Models: Front axle oil level low - check oil level. Check and align toe-in adjustment. (See your technical manual or your John Deere dealer.)

Brakes

IF	CHECK
Brakes Not Working Correctly	Brake fluid level low - check fluid level. Adjust brakes. (See your technical manual or your John Deere dealer.) Replace worn brake shoes. (See your technical manual or your John Deere dealer.) Repair/replace worn or damaged brake linkage. (See your technical manual or your John Deere dealer.)

TROUBLESHOOTING

Electrical System

IF	CHECK
Starter Does Not Work Or Will Not Turn Engine	Clean and tighten all electrical connections. Put gearshift lever in "neutral" position. Defective fuse. Low battery output - check electrolyte level. Charge/replace battery. Battery cables loose or corroded - clean and tighten battery cables. Failed key switch, starter motor or safety interlock switches. (See your technical manual or your John Deere dealer.)
Starter Turns Slowly	Low battery output - check electrolyte level. Low battery power - charge battery. Engine oil viscosity too heavy. Battery cables loose or corroded - clean and tighten battery cables.
Battery Low Voltage Indicator Remains On With Engine Running	Low engine speed. Defective battery Defective alternator. Loose connections or corroded connectors. Loose or defective alternator belt.
Battery Will Not Charge	Battery cables/connection loose or corroded - clean and tighten battery cables and alternator connections. Defective battery - check electrolyte level. Dead battery cell. Loose or defective alternator belt. Defective alternator.
Lights Do Not Work	Defective fuse. Loose or defective bulb. Loose switch connection.

STORAGE

Storing Safety



CAUTION: Avoid injury! Fuel vapors are explosive and flammable. Engine exhaust fumes contain carbon monoxide and can cause serious illness or death:

- Run the engine only long enough to move the machine to or from storage.
- Do not store vehicle with fuel in the tank inside a building where fumes may reach an open flame or spark.
- Allow the engine to cool before storing the machine in any enclosure.

Preparing Machine for Storage

1. Repair any worn or damaged parts. Replace parts if necessary. Tighten loose hardware.
2. Repair scratched or chipped metal surfaces to prevent rust.
3. Remove grass and debris from machine.
4. Clean under the deck and remove grass and debris from inside chute and bagger.
5. Wash the machine and apply wax to appropriate surfaces.
6. Run machine for five minutes to dry belts and pulleys.
7. Apply light coat of engine oil to pivot and wear points to prevent rust.
8. Lubricate grease points and check tire pressure.

Preparing Fuel and Engine For Storage

Fuel:

If you have been using "Stabilized Fuel," add stabilized fuel to tank until the tank is full.

NOTE: Filling the fuel tank reduces the amount of air in the fuel tank and helps reduce deterioration of fuel.

If you are not using "Stabilized Fuel:"

1. Park machine safely in a well-ventilated area. (See Parking Safely in the SAFETY section.)

NOTE: Try to anticipate the last time the machine will be used for the season so very little fuel is left in the fuel tank.

2. Turn on engine and allow to run until it runs out of fuel.

3. For machines equipped with key switch, turn key to off position.

IMPORTANT: Avoid damage! Stale fuel can produce varnish and plug carburetor or injector components and affect engine performance.

- Add fuel conditioner or stabilizer to fresh fuel before filling tank.

4. Mix fresh fuel and fuel stabilizer in separate container. Follow stabilizer instructions for mixing.
5. Fill fuel tank with stabilized fuel.
6. Run engine for a few minutes to allow fuel mixture to circulate through carburetor on gas engine or fuel injectors on diesel engine.

Engine:

Engine storage procedure should be used when vehicle is not to be used for longer than 60 days.

1. Change engine oil and filter while engine is warm.
 2. Service air filter if necessary.
 3. Clean debris from engine air intake screen.
 4. On gas engines:
 - Remove spark plugs. Put 30 mL (1 oz) of clean engine oil in cylinder(s).
 - Install spark plugs, but do not connect spark plug wires.
 - Crank the engine five or six times to allow oil to be distributed.
 5. Clean the engine and engine compartment.
 6. Remove battery (if equipped).
 7. Clean the battery and battery posts. Check the electrolyte level, if your battery is not maintenance free.
 8. Close fuel shut-off valve, if your machine is equipped.
 9. Store the battery in a cool, dry place where it will not freeze.
- NOTE: The stored battery should be recharged every 90 days.**
10. Charge the battery.

IMPORTANT: Avoid damage! Prolonged exposure to sunlight could damage the hood surface. Store machine inside or use a cover if stored outside.

11. Store the vehicle in a dry, protected place. If vehicle is stored outside, put a waterproof cover over it.

STORAGE

Removing Machine From Storage

1. Check tire pressure.
2. Check engine oil level.
3. Check battery electrolyte level, if your battery is not maintenance free. Charge battery if necessary.
4. Install battery.
5. On gas engines: Check spark plug gap. Install and tighten plugs to specified torque.
6. Lubricate all grease points.
7. Open fuel shut-off valve, if your machine is equipped.
8. Run the engine 5 minutes without the mower or any attachments running to allow oil to be distributed throughout engine.
9. Be sure all shields and guards or deflectors are in place.

SPECIFICATIONS

Engine (Model 2030A-Diesel)

Manufacturer	Yanmar
Model Number	3TNV76
Displacement	1115 cm ³ (68 cu. in.)
Cylinders	Three
Cycle	Four
Slow Idle RPM (± 50)	1250 rpm
Fast Idle RPM (± 50)	3450 rpm
Oil Filter	Full Flow, Replaceable
Lubrication	Full Pressure
Cooling	Liquid
Air Cleaner	Canister Type w/ Secondary Element

Fuel System (Diesel Models)

Fuel Types (Recommended)

.....	Diesel No. 1 or No. 2
.....	B5 Bio-Diesel (5% Blend)

Fuel Filter	Replaceable Element
Fuel Pump	Mechanical

Electrical System

Type	Flywheel, Alternator
Alternator Capacity	55 amp
Battery Voltage	12 volts DC
Cold Cranking Amps @ 0°F	500
Ignition	CDI

Steering and Brakes

Service Brake Type	4-Wheel Hydraulic Drum
Park Brake Type	Mechanical Drum
Park Brake Actuation	Hand Lever
Steering	Hydraulic Power

Tires

Front (Standard)

Size	23x10.50-12

SPECIFICATIONS

Ply Rating	4
Pressure	.82 kPa (12 psi) Minimum
Rear (Standard)	
Size	26x12.00-12
Ply Rating	4
Pressure	.82 kPa (12 psi) Minimum
Rear (Optional)	
Size	26x14.00-12
Ply Rating	4
Pressure	.82 kPa (12 psi) Minimum
Pressure with HD300 Sprayer Installed	110 kPa (16 psi) Minimum

Transaxle

Manufacturer	Kanzaki
Type	5-speed, synchro-mesh
4WD Option	Manual Shift

Ground Speeds (All Models Equipped with Standard Rear Tires)

Gear 1	4.5 km/h (2.8 mph)
Gear 2	7.4 km/h (4.6 mph)
Gear 3	12.7 km/h (7.9 mph)
Gear 4	24.1 km/h (15 mph)
Gear 5	30.7 km/h (19.1 mph)
Reverse	5.8 km/h (3.6 mph)

Dimensions

Ground Clearance	16.8 cm (6.6 in.)
Wheelbase (Front to Rear Axle)	167.6 cm (66 in.)
Wheel Tread, Front	123.2 cm (48.5 in.)
Wheel Tread, Rear	129 cm (50.8 in.)
Overall Length w/ Optional Cargo Box	328.4 cm (129.3 in.)
Overall Length w/o Optional Cargo Box	319.3 cm (125.7 in.)
Overall Width	158.5 cm (62.4 in.)
Overall Height	193.7 cm (76.3 in.)

SPECIFICATIONS

Turning Circle Clearance

Inside Clearance Circle - 2WD	43 cm (17 in.)
Inside Clearance Circle - 4WD	175 cm (69 in.)
Outside Clearance Circle - 2WD	498 cm (196 in.)
Outside Clearance Circle - 4WD	630 cm 248 in.)

Weight (Without Attachment, Full of Fuel)

Model 2030A 2WD	852 kg (1879 lb)
Model 2030A 4WD	906 kg (1998 lb)

Fluid Capacities

Fuel Tank	30.3 L (8 gal)
Cooling System (Total)	3.8 L (4.1 qt)
Crankcase with Oil Filter (Diesel Models)	2.1 L (2.2 qt)
Transmission Oil System (Total)	10.6 L (2.8 gal)
Front Axle Oil (4WD Models)	3.3 L (3.5 qt)

Towing

Maximum Towing Capacity (Rear Hitch)	680.4 kg (1500 lb)
Maximum Tongue Weight (Rear Hitch)	90.7 kg (200 lb)

Cargo Box

Overall Length, Inside	165 cm (65 in.)
Overall Width, Inside	128.4 cm (50.5 in.)
Overall Depth, Inside	26.8 cm (10.5 in.)
Weight	144.2 kg (318 lb)
Payload Capacity	907 kg (2000 lb)
Maximum Lift Capacity w/ Hydraulic Power Lift	907 kg (2000 lb)
Bedliner	Optional
Automatic Tailgate Release	Optional

Recommended Lubricants

Engine Oil - Diesel Models	John Deere PLUS 50™ SAE 15W-40
.....	John Deere TORQ-GARD SUPREME™ SAE 5W-30
Engine Coolant	COOL-GARD™ PRE-DILUTED SUMMER COOLANT
.....	COOL-GARD™ CONCENTRATED SUMMER COOLANT

SPECIFICATIONS

Transaxle/Hydraulic Oil	John Deere J20C HY-GARD™
Grease	John Deere Multi-Purpose HD Lithium Complex Grease
.....	John Deere Multi-Purpose SD Polyurea Grease
4WD Front Axle Oil	John Deere HY-GARD™ (JDM J20C)

Sound Measurements

Averaged Sound Level at Work Station According to 776/311/EEC Annex I

2030A 84.5 dB(A) at 3500 r/min engine speed and ground speed of 19 mph

Vibration Measurements

Hand/Arm Measured Per ISO5349

2030A 2.2 m/s² at 3500 r/min engine speed and ground speed at 19 mph

Whole Body Measured Per ISO 2631/1

2030A 0.8 m/s² at 3500 r/min engine speed and ground speed at 19 mph

NOTE: The value listed above represents the weighted root means square acceleration to which the whole body is subjected on a representative machine during actual transport conditions. The acceleration value depends upon the roughness of the ground, the speed at which the Gator is operating, the operator weight and driving habits. Measurements were obtained through actual field data according to STD Procedure in EN1033 & EN1032.

DECLARATION OF CONFORMITY

2030A ProGator

Manufacturer
Deere & Company
John Deere Road
Moline, IL 61265-8098 USA

Owner of Technical Documentation
Reinhard Frank
Deere & Company
John Deere Werke Mannheim
Windeckstr. 90
Mannheim, Germany D-68163

Notified Body
AV Technology Limited
AVTECH House
Birdhall Lane
Cheadle Heath
Stockport Cheshire
SK3 0XU United Kingdom

I, the undersigned:
declare that these machines

Type 2030A ProGator (Diesel)

Serial Number See Product Identification Page

comply with the applicable requirements of:

Machine Directive 98/37/EEC (89/392/EEC)

EMC Directive 89/336/EEC

Done at:

John Deere 03 October 2006



PAUL A. MEYER
VICE PRESIDENT, ENGINEERING & SUPPLY MANAGEMENT

INDEX

A

Air Cleaner Element, Servicing	30
Air Intake Hose, Hydraulic Hoses, Radiator Hoses and Clamps, Check	31
Alternator Belt, Checking and Adjusting	34
Alternator Belt, Replacing	35

B

Battery and Terminals, Cleaning	46
Battery, Replacing	47
Battery, Service Safely	46
Battery, Using Booster	47
Belt, Checking and Adjusting Alternator	34
Belt, Replacing Alternator	35
Brake Fluid, Checking	45
Brake, Using the Park	13
Bulb, Replacing Headlight	49
Bulb, Replacing Indicator Light	48
Bulb, Replacing Stoplight, Taillight	48

C

Cargo Box Tailgate, Operating the	22
Cargo Box Tailgate, Removing the	22
Cargo Box, Installing	53
Cargo Box, Raising and Lowering	22
Cargo Box, Removing	53
Cleaning Radiator Screen	29
Clutch Pedal, Using	18
Coils, Cleaning Oil Cooling	43
Coolant, Engine	31
Cooling System, Service Safely	31
Cooling System, Servicing	32

D

Daily Operating Checklist	11
Differential Lock Lever, Using the	13
Drive Shaft (4WD Models), Lubricating the	39

E

Electrolyte Level, Checking Battery	46
Element, Servicing Air Cleaner	30
Engine Oil - Diesel Model	27
Engine and Fuel Storage, Preparing	59
Engine with Operator Off the Seat, Operating Vehicle ...	20
Engine, Starting the	19
Engine, Stopping	20

F

Filter, Changing Engine Oil	28
Filter, Changing Transmission Oil and	37
Filter, Changing the Hydraulic Oil and	41
Fluid, Brake	45
Fluid, Checking Brake	45
Front Axle Oil	44

Front Axle Oil (4WD Models), Changing the	44
Front Axle Oil Level (4WD Models), Checking the	44
Fuel Safety	8
Fuel Sediment Bowl (Diesel Models), Servicing	33
Fuel Shut-Off Valve (Diesel Models), Using	13
Fuel Storage	59
Fuel Tank, Filling	50
Fuses, Checking and Replacing	49

G

Gear Lockout, Using	15
Gearshift Lever, Using	18
Grease	39
Grille, Removing and Installing Front	51

H

Hydraulic Hoses, Radiator Hoses and Clamps, Check Air Intake Hose	31
Hydraulic Oil	41
Hydraulic Oil Level, Check	41
Hydraulic Oil and Filter, Changing the	41

I

Instrument Panel	17

L

Lever, Using the Differential Lock	13
Lift Cylinder Lever, Using	14
Lift Cylinder Safety	8
Light Switch, Using	13
Literature, Service	24

M

Metal Surfaces, Repairing and Cleaning	52

N

Neutral Switch, Testing	12

O

Oil - Diesel Model, Engine	27
Oil (4WD Models), Changing the Front Axle	44
Oil Cooling Coils, Cleaning	43
Oil Level (4WD Models), Checking the Front Axle	44
Oil Level, Check Hydraulic	41
Oil Level, Checking Transmission	37
Oil Strainer, Clean Transmission	39
Oil and Filter, Changing Transmission	37
Oil and Filter, Changing the Hydraulic	41
Oil, Changing Engine	28
Oil, Checking Engine	27
Oil, Front Axle	44
Oil, Hydraulic	41
Oil, Transmission	37
Operating Checklist, Daily	11

P

PTO Control Lever, Using	14

INDEX

Panel, Instrument	17
Park Brake Switches, Testing Seat and	12
Park Brake, Using the	13
Parking Safely	4
Parts Catalog	24
Parts, Replacement	24
Plastic And Painted Surfaces, Avoid Damage To	11
Plastic Surfaces, Cleaning	52

R

Radiator Hoses, Air Intake Hose, Hydraulic Hoses	
Check Hoses and Clamps	31
Radiator Screen, Cleaning	29
Rubber Dust Unloading Valve, Cleaning	30

S

Safety Systems, Testing	12
Safety, Operating	3
Safety, Tire	7
Seat Belts, Using	11
Seat and Park Brake Switches, Testing	12
Seats, Adjusting	11
Service Literature	24
Service Safety	7
Storage, Preparing Fuel and Engine for	59
Storage, Preparing Machine for	59
Storage, Removing Machine from	60
Storing Safety	59
Strainer, Clean Transmission Oil	39
Switch, Testing Auxiliary Hydraulic System	12
Switch, Testing Neutral	12

T

Tailgate, Operating the Cargo Box	22
Tailgate, Removing the Cargo Box	22
Technical Manual	24
Testing Auxiliary Hydraulic System Switch	12
Testing Neutral Switch	12
Testing Safety Systems	12
Testing Seat and Park Brake Switches	12
Towing Loads	20
Towing the Utility Vehicle	20
Transmission Oil Level, Checking	37
Transmission Oil Strainer, Clean	39
Transmission Oil and Filter, Changing	37
Transmission, Operating	18
Transporting Utility Vehicle	21
Troubleshooting Chart	55

V

Valve, Cleaning Rubber Dust Unloading	30

W

Wheel & Brake Drum Hardware, Tightening	52
Wheel Assembly, Removing and Installing	51

NOTES

NOTES

NOTES

SERVICE STATEMENT

John Deere Parts



We help minimize downtime by putting genuine John Deere parts in your hands in a hurry.

That's why we maintain a large and varied inventory - to stay a jump ahead of your needs.

Well-Trained Technicians



School is never out for John Deere service technicians.

Training schools are held regularly to be sure our personnel know your equipment and how to maintain it.

Result? - Experience you can count on!

The Right Tools



Precision tools and testing equipment enable our Service Department to locate and correct troubles quickly... to save you time and money.

Prompt Service



Our goal is to provide prompt, efficient care when you want it and where you want it.

We can make repairs at your place or at ours, depending on the circumstances: see us, depend on us.

JOHN DEERE SERVICE SUPERIORITY: We'll be around when you need us.

[illegible]

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

ProGator™ Utility Vehicle
2030A

OMTCA17052 K6

LIVRET D'ENTRETIEN



JOHN DEERE

Version Export
Imprimé aux États-Unis

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit John Deere

Nous vous remercions de votre confiance et espérons que cette machine vous donnera entière satisfaction et fonctionnera en toute sécurité pendant de nombreuses années.

Utilisation du livret d'entretien

Ce livret est une pièce importante de la machine et doit l'accompagner en cas de revente.

La lecture du livret d'entretien permet au propriétaire et aux tiers d'éviter des blessures ou des dommages à la machine. Suivre les indications du livret pour assurer un rendement optimal de la machine et un fonctionnement en toute sécurité. Apprendre à utiliser cette machine correctement et en toute sécurité avant de former d'autres personnes à son fonctionnement.

Si un outil est installé, utiliser les informations de sécurité et de fonctionnement contenues dans le livret d'entretien de l'outil avec le livret d'entretien de la machine pour utiliser l'outil en toute sécurité et correctement.

Ce livret ainsi que les messages de sécurité apposés sur la machine sont également disponibles en d'autres langues (voir le concessionnaire pour commander).

Les sections du livret d'entretien sont placées dans un ordre spécifique pour aider à comprendre tous les messages de sécurité et à apprendre les commandes pour utiliser la machine en toute sécurité. Ce livret peut aussi être utilisé pour répondre à des questions spécifiques sur le fonctionnement ou l'entretien de la machine. Un index pratique, situé à la fin du livret, permet de trouver rapidement toute information utile.

La machine décrite dans ce livret d'entretien peut s'avérer légèrement différente de la vôtre, mais néanmoins assez similaire pour pouvoir comprendre les instructions.

Les indications de côtés DROIT et GAUCHE s'entendent par rapport au sens normal de la marche avant. Une flèche pointillée (-----) indique que la pièce n'est pas visible.

Avant la livraison, le concessionnaire a soumis cette machine à une inspection afin de garantir des performances optimales.

Utilisation de la machine

Cette machine est conçue uniquement pour des opérations de transport ordinaires, pour l'entretien de parcs et de jardins d'agrément, pour des opérations agricoles et forestières et pour les travaux d'hiver. Toute autre utilisation est considérée contraire à l'utilisation prévue.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les blessures ou les dégâts résultant d'une utilisation autre que celle prévue, les risques devant en être assumés uniquement par l'utilisateur. Le respect et la stricte adhésion aux conditions de fonctionnement, d'entretien et de réparation telles que spécifiées par le fabricant constituent également les éléments essentiels de l'utilisation prévue de la machine.

Cette machine doit être utilisée, entretenue et réparée uniquement par des personnes connaissant toutes ses caractéristiques techniques et les règles de sécurité applicables (prévention des accidents). Les mesures de prévention des accidents, toute autre réglementation largement reconnue en matière de sécurité et de médecine du travail et le code de la route doivent être respectés en permanence.

Le réglage de l'alimentation en carburant au-delà des caractéristiques d'usine publiées ou toute autre modification destinée à augmenter la puissance du moteur entraînent la déchéance de la garantie de cette machine.

Toute modification arbitraire apportée à cette machine décharge le fabricant de toute responsabilité pour tous dommages ou blessures.

Messages de sécurité

Ce livret contient des messages de sécurité ayant pour but d'attirer l'attention sur les dangers potentiels, les mesures de sécurité, les dommages possibles à la machine ainsi que des informations utiles sur le fonctionnement et l'entretien de la machine. Lire attentivement toutes ces informations pour éviter des blessures aux personnes et des dommages à la machine.



ATTENTION : Risque de blessures ! Ce symbole et le texte qui lui est associé signalent les dangers potentiels pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, pour l'opérateur ou d'autres personnes si les risques ou les procédures sont ignorés.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ce texte signale à l'opérateur des actions ou des situations qui risquent d'endommager la machine.

NOTE : Des informations générales sont données tout au long de ce livret pour aider l'opérateur avec le fonctionnement et l'entretien de la machine.

NUMÉROS D'IDENTIFICATION DU PRODUIT

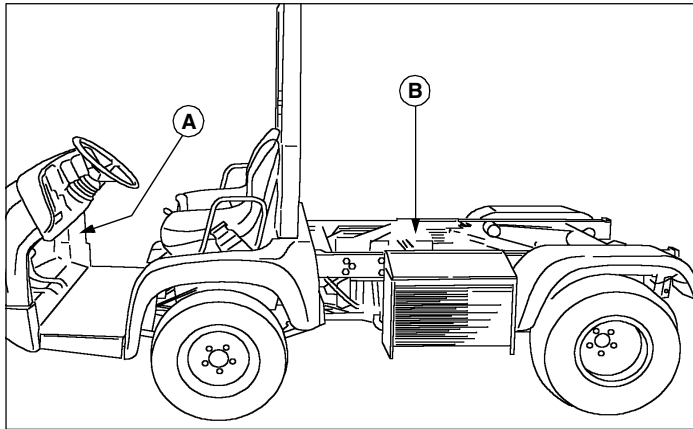
Noter les numéros d'identification

Transporteur ProGator™

N° de série (010000 -)

Pour toute demande d'information ou de réparation faite auprès d'un centre de réparation agréé, veiller à fournir les numéros de modèle et de série du produit.

Repérer les numéros de modèle et de série de la machine et du moteur et les noter dans les espaces prévus à cet effet ci-dessous.



Intro

DATE D'ACHAT:

NOM DU CONCESSIONNAIRE :

TÉLÉPHONE DU CONCESSIONNAIRE :

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU PRODUIT (A) :

N° DE SÉRIE DU MOTEUR (B) :

TABLE DES MATIÈRES

Autocollants de sécurité	1
Sécurité	3
Commandes de fonctionnement.....	11
Fonctionnement.....	12
Pièces de rechange.....	26
Entretien - Intervalles.....	27
Entretien - Moteur.....	29
Entretien - Transmission	40
Entretien	44
Entretien - Direction et freins	47
Entretien - Circuit électrique	50
Entretien - Divers.....	54
Dépannage	60
Remisage	64
Caractéristiques.....	66
Déclaration de Conformité.....	70
Index.....	71

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la mise sous presse, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT© 2006

Deere & Co.

John Deere Worldwide Commercial and
Consumer Equipment Division

Tous droits réservés

Éditions précédentes

COPYRIGHT©

OMTCA17052 K6 - Français

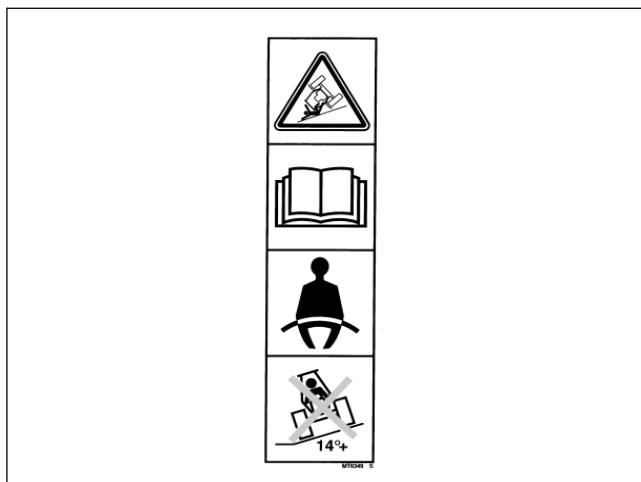
AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ



Autocollants de sécurité

Des autocollants de sécurité sont apposés sur diverses parties de cette machine pour avertir des dangers potentiels. Chaque danger est identifié par un triangle d'avertissement. Une icône adjacente explique comment éviter les accidents. Cette section présente les autocollants de sécurité, leur emplacement sur la machine et fournit un bref commentaire explicatif.

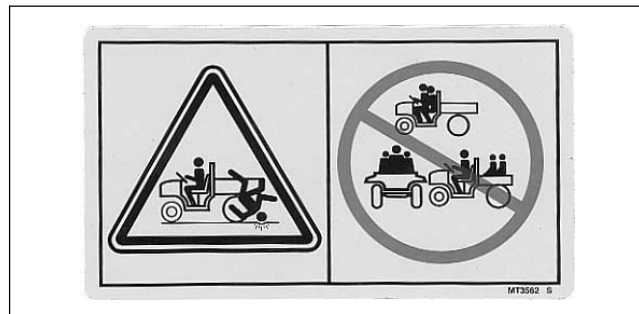
Éviter les blessures liées au basculement



MT6349

- Ne pas conduire la machine là où elle risque de glisser ou de basculer. Ne pas sauter de la machine.
- Lire et comprendre le livret d'entretien avant d'utiliser la machine.
- Pour éviter les blessures par écrasement, porter la ceinture de sécurité en permanence.
- Ne pas conduire sur des pentes de plus de 14°.

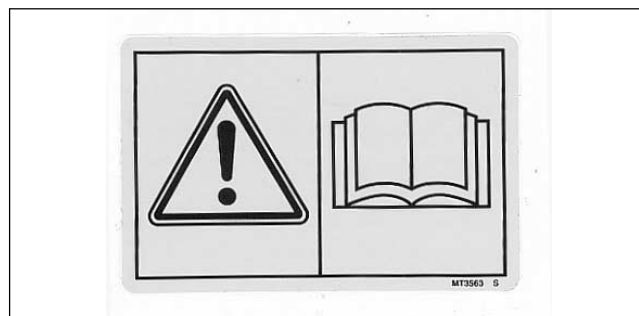
Tout passager risque de tomber et de se blesser mortellement



MT3562

- Une personne par siège au maximum
- Pas de passager dans la benne ou ailleurs

Lire le manuel d'entretien

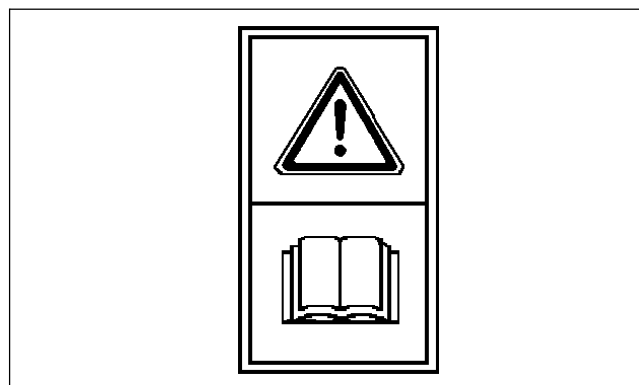


MT3563

Pour éviter une défaillance des freins, utiliser le liquide de frein indiqué dans le livret d'entretien.

Nettoyer le bouchon avant de le déposer. N'utiliser que le liquide de frein DOT3 provenant d'un récipient scellé.

Fonctionnement de la machine en toute sécurité

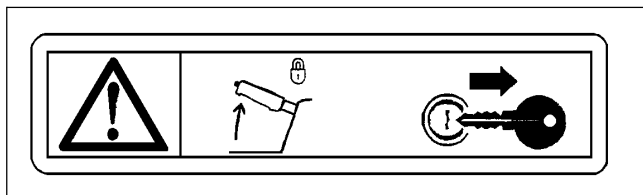


M142773

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

Ce manuel d'entretien contient des informations importantes nécessaires au fonctionnement en toute sécurité de la machine. Respecter toutes les règles de sécurité pour éviter les accidents.

Attention

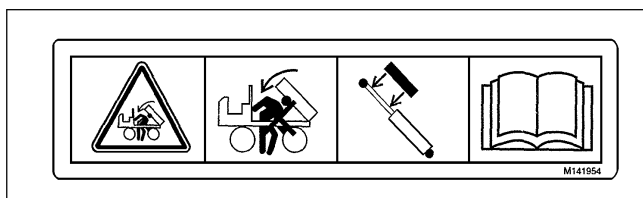


M120056

Avant de descendre du véhicule :

- Arrêter le moteur
- Serrer le frein de stationnement
- Retirer la clé de contact

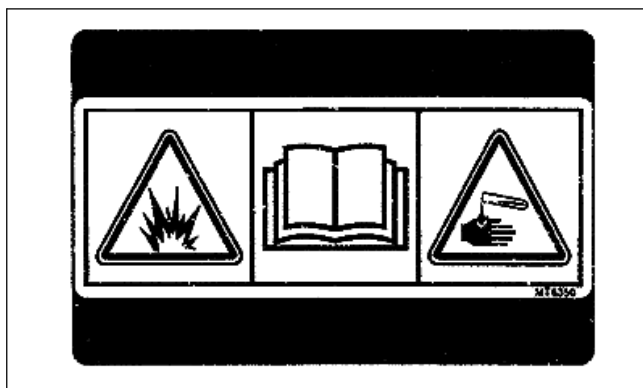
Éviter les blessures liées à l'écrasement



M141594

Toujours utiliser le support de sécurité lors de travaux sur une plate-forme ou un outil relevés.

Éviter toute blessure causée par les gaz et les acides de la batterie



MT6350

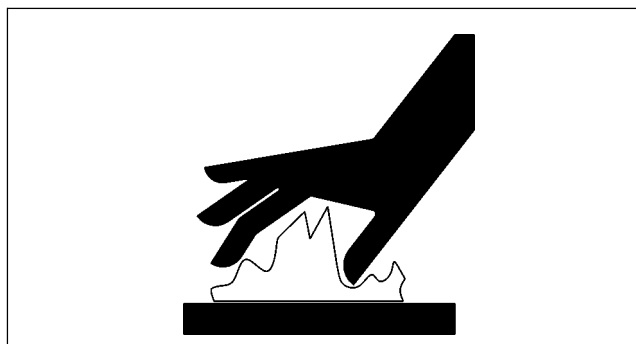
Gaz explosifs

Les cigarettes, les flammes ou les étincelles peuvent faire exploser les batteries. Toujours se protéger les yeux et le visage des batteries. Ne pas recharger, utiliser des câbles de démarrage ou régler les connexions incorrectes sans les instructions ou la formation adéquates. Maintenir les bouchons des événements serrés et horizontaux.

Brûlures graves

Contient de l'acide sulfurique. Éviter tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. En cas d'accident, rincer abondamment à l'eau claire et consulter un médecin immédiatement. Tenir hors de portée des enfants.

Éviter les blessures au contact des surfaces chaudes



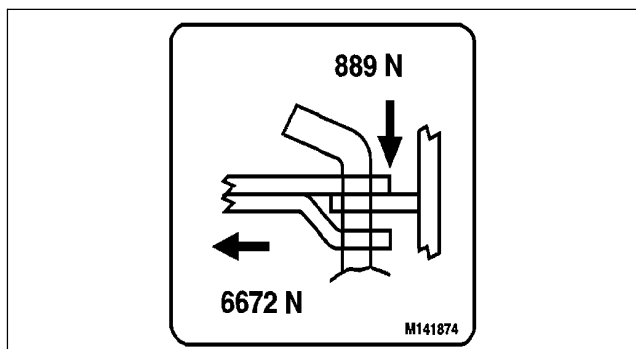
MX23128

Photo : Estampé sur la partie supérieure du silencieux du véhicule.

NE PAS toucher le silencieux du véhicule, il peut être chaud.

Charge de barre de traction

Ne pas dépasser la charge maximum sur la barre d'attelage indiquée sur l'autocollant.



M141875

- 6 672 N (1500 lb) horizontalement
- 889 N (200 lb) verticalement

SÉCURITÉ

Responsabilités du superviseur concernant la sécurité

- S'assurer que tous les opérateurs de la machine sont complètement formés, connaissent le contenu du livret d'entretien et comprennent les autocollants d'avertissement de la machine.
- Veiller à établir toutes les procédures de sécurité spéciales adaptées aux conditions de travail existantes et former les opérateurs à ces procédures.
- Les superviseurs, les opérateurs et les mécaniciens doivent être familiarisés avec les normes de sécurité relatives à cette machine et s'y conformer.

Formation de l'opérateur obligatoire

- Le propriétaire de la machine est responsable de la formation des utilisateurs et des personnes chargées de l'entretien de la machine.
- Le propriétaire/utilisateur peut éviter et est responsable des accidents, des dommages matériels ou des blessures dont lui-même ou des tiers sont victimes.
- Seule une personne ayant reçu la formation nécessaire peut utiliser ou effectuer l'entretien de la machine.
- Ne pas laisser les enfants utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent imposer des restrictions concernant l'âge de l'opérateur.
- L'opérateur est responsable des dommages et des accidents dont lui-même ou des tiers sont victimes.
- Tous les conducteurs doivent avoir suivi une formation professionnelle et pratique. La formation doit mettre l'accent sur :
 - La nécessité de faire preuve de prudence et de concentration lors du travail sur des machines à conducteur porté.
 - Le contrôle d'une machine à conducteur porté glissant sur une pente ne peut pas être repris en utilisant les freins.
- Les raisons principales de la perte de contrôle sont :
 - le volant est mal saisi ;
 - la conduite est trop rapide ;
 - le freinage est inadéquat ;
 - le type de machine n'est pas adapté à la tâche en cours ;
 - l'ignorance concernant l'effet des conditions du sol, en particulier les pentes ;
 - un attelage et une distribution de charge incorrects.
- Lire le livret d'entretien et étudier les sections concernant

la sécurité et le fonctionnement avant d'utiliser la machine.

- Si l'opérateur de la machine ne peut pas lire ou comprendre ce livret, le propriétaire de la machine a la responsabilité d'en expliquer les points importants à l'opérateur. Cette publication est disponible dans d'autres langues.
- Faire fonctionner la machine sur un espace découvert et sans obstacle sous la direction d'un opérateur expérimenté.
- Se familiariser avec le fonctionnement de toutes les commandes.
- Seul un opérateur expérimenté peut enseigner le déplacement, l'arrêt, les tournants et les autres fonctions de la machine.

Fonctionnement en toute sécurité

- Lire, comprendre et suivre les instructions figurant dans le livret de la machine avant de mettre le moteur en marche.
- Ne pas utiliser le transporteur de manière inappropriée. Ce transporteur n'est pas un véhicule de loisirs.
- Ce transporteur n'est pas conçu pour circuler sur les grands axes routiers ou les voies publiques. Il doit être utilisé uniquement hors route.
- Ralentir et faire attention à la circulation à proximité des voies publiques. Faire preuve de prudence à l'approche d'angles morts, d'arbustes, d'arbres ou de tout autre objet limitant le champ de vision.
- L'opérateur doit toujours s'assurer que le passager est conscient des procédures de sécurité correctes lorsqu'il utilise ce transporteur.
- Le passager doit toujours utiliser les poignées de retenue.
- Une mauvaise utilisation ou toute conduite sportive peut causer des blessures graves ou mortelles.
- S'asseoir au milieu du siège et poser les pieds sur la plate-forme prévue à cet effet. Nettoyer le plancher s'il est sale et retirer les débris ou les saletés à proximité des pédales.
- S'assurer de l'absence de débris ou de déchets dans le compartiment moteur, plus spécialement autour de la tringlerie des freins de chaque côté du transaxle.
- Toujours conduire avec deux mains.
- Repérer les commandes, apprendre leurs fonctions et leur fonctionnement.
- Ne jamais conduire le transporteur sans être assis sur le siège.
- Ne jamais conduire le transporteur avec la benne relevée.
- Vérifier les freins avant toute utilisation. Les régler ou en

SÉCURITÉ

effectuer l'entretien selon le besoin.

- Pour conserver la capacité correcte de freinage et d'adhérence, ne pas remorquer d'outil ou de remorque chargée si la benne n'est pas complètement chargée.
- Examiner le véhicule avant de l'utiliser. S'assurer que la visserie est bien serrée. Réparer ou remplacer les pièces endommagées, usées ou manquantes. S'assurer que les protections et les garants sont en bon état et correctement fixés. Effectuer tous les réglages nécessaires avant de commencer le travail.
- Ne pas laisser le véhicule en marche sans surveillance.
- Utiliser le véhicule de jour ou avec une bonne lumière artificielle et activer les dispositifs d'éclairage la nuit.
- Ne pas utiliser le véhicule en état d'ébriété ou sous l'influence de drogues.
- Éviter les démarrages, les arrêts ou les virages brusques.
- Toujours faire demi-tour sur un terrain plat.
- Ne pas écouter la radio ou de la musique avec des écouteurs pendant le travail. L'utilisation et l'entretien de la machine en toute sécurité exigent une attention totale.

Stationnement en toute sécurité

1. Arrêter le véhicule sur un terrain plat, jamais en pente.
2. Mettre le levier de vitesses en première ou en marche arrière.
3. Serrer le frein de stationnement.
4. Mettre le moteur à l'arrêt.
5. Retirer la clé.
6. Avant de quitter le siège de l'opérateur, attendre l'arrêt complet du moteur et de toutes les pièces mobiles.
7. Déconnecter le câble négatif de la batterie ou retirer le câble de la bougie (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer l'entretien de la machine.



Protection des enfants et prévention des accidents

- Ne laisser aucune personne âgée de moins de 16 ans conduire le transporteur.
- Un jeune conducteur risque de ne pas pouvoir maîtriser la machine ou n'est peut être pas suffisamment mûr pour observer les règles de sécurité de conduite.
- Ne pas transporter d'enfants à

bord de ce véhicule. Un enfant risque de ne pas s'asseoir correctement dans le siège du passager et de ne pas utiliser les poignées de sécurité de façon appropriée.

- Le passager doit toujours utiliser les poignées de sécurité lorsque le véhicule se déplace.
- La ceinture de sécurité à trois points installée sur les transporteurs équipés du dispositif de protection de l'opérateur n'est pas conçue pour les enfants.
- Ne jamais transporter de passagers, des enfants en particulier, dans la benne. Ne pas remorquer d'enfants dans un tombereau ou dans une remorque.
- Ne jamais supposer que les enfants vont rester à l'endroit où ils ont été vus pour la dernière fois. En présence d'enfants, toujours se tenir sur ses gardes.
- Avant de faire marche arrière ou de tourner, regarder derrière et sur les côtés pour s'assurer qu'il n'y a pas d'enfants.
- Toujours être vigilant ; avancer et reculer avec prudence. Quelqu'un, particulièrement un enfant, peut surgir dans l'aire de travail au moment où l'on s'y attend le moins.
- Faire particulièrement attention à l'approche des virages, des buissons, des arbres ou de tout autre obstacle limitant la visibilité.
- Une utilisation non conforme aux instructions ou une conduite sportive peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.



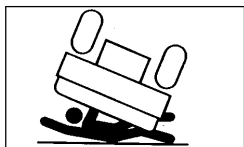
Utilisation correcte de la ceinture de sécurité

- Mettre la ceinture de sécurité lors de l'utilisation du tracteur avec la structure ROPS afin de réduire les risques de blessures causées par les accidents, y compris le renversement éventuel de la machine.
- Ne jamais modifier, démonter ou essayer de réparer la ceinture de sécurité.
- Remplacer la ceinture de sécurité entière si la visserie de montage, la boucle, la ceinture ou le rétracteur montrent des signes de dommages.
- Examiner la ceinture et sa visserie de montage au moins une fois par an. Déceler les signes de visserie desserrée ou de ceinture abîmée : déchirures, effilochages, usure extrême ou hors du commun, décoloration ou parties usées par frottement. Ne remplacer qu'avec des pièces de rechange approuvées par le concessionnaire John Deere.
- Si l'opérateur porte de nombreuses couches de vêtements, cela peut modifier le bon positionnement de la ceinture de sécurité qui peut alors devenir moins efficace.

SÉCURITÉ

Maintien de l'intégrité de la structure ROPS

- Ne jamais utiliser la machine sans avoir installé la structure ROPS.
- S'assurer que toutes les pièces sont correctement fixées si la structure ROPS est desserrée ou retirée pour une raison ou une autre. Serrer la visserie de la structure ROPS au couple recommandé par le fabricant.
- Toute modification de la structure ROPS doit être approuvée par le fabricant. La protection fournie par la structure ROPS sera amoindrie si cette dernière est sujette à des dommages structurels, tels qu'un renversement, ou encore si elle fait l'objet de soudures, coupures, perçages de trous ou torsions.
- Ne jamais tenter de réparer une structure ROPS modifiée ou endommagée. Son remplacement est nécessaire au maintien de l'homologation de la structure par le fabricant.



Prévention du basculement

Un renversement du transporteur peut entraîner des accidents graves, voire mortels. Observer les recommandations suivantes pour

éviter les accidents :

- Ne pas utiliser le transporteur de manière inappropriée. Le transporteur n'est pas conçu pour le divertissement.
- Conduire très lentement dans les virages. Des virages serrés peuvent causer un basculement du transporteur.
- Ralentir et faire preuve d'extrême prudence dans les pentes ou sur les terrains accidentés.
- Ne pas surcharger le véhicule et éviter les charges instables. Réduire la charge sur les terrains accidentés ou en pente.
- Ne pas s'arrêter ou démarrer brusquement en montée ou en descente. Faire particulièrement attention en changeant de direction dans les pentes.
- Prêter attention aux trous, aux cailloux et aux autres dangers dissimulés dans le terrain.
- Ne pas s'approcher de terrains abrupts, de fossés, de talus, ni d'étangs ou d'autres étendues d'eau. La machine peut basculer soudainement si une roue est dans le vide au-dessus d'une falaise ou d'un fossé ou si le bord du terrain s'effondre.
- Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.
- Dans les descentes, relâcher la pédale d'accélération et freiner pour réduire la vitesse et garder le contrôle.
- Ne pas effectuer de modifications sur ce transporteur.



Passagers interdits

- Des sièges sont prévus pour l'opérateur et un seul passager adulte.
- Ne laisser personne monter dans la benne ou sur d'autres parties du véhicule dépourvues de sièges.
- Les passagers risquent d'être heurtés par des objets ou d'être projetés hors du véhicule et de subir des blessures graves, voire mortelles.
- Ils affectent la maîtrise du véhicule et son centre de gravité. Ils peuvent aussi limiter le champ de vision du conducteur et rendre la conduite dangereuse.

Transport de charges en toute sécurité

- Bien équilibrer les charges dans la benne.
- Ne pas charger au-dessus du dossier d'appui de charge.
- Arrimer les charges correctement dans la benne.
- Réduire la charge de la benne pour des utilisations en terrain accidenté ou en pente.

Remorquage de charge en toute sécurité avec un transporteur

- Pour assurer une capacité de freinage et une traction adéquates, le poids de la charge remorquée (remorque + charge) ne doit jamais dépasser la charge utile du véhicule (opérateur + passager + charge de la benne).
- Ne pas remorquer de charge excédant la charge de remorquage maximum autorisée pour ce véhicule telle que spécifiée dans le livret d'entretien.
- La distance de freinage augmente avec la vitesse et le poids de la charge tractée. Rouler doucement et prévoir un délai et une distance supplémentaires pour s'arrêter.
- Remorquer la charge lentement pour en garder le contrôle.
- Une charge remorquée excessive peut provoquer une perte de traction ou une perte du contrôle dans les pentes. Réduire la charge remorquée lors du fonctionnement dans les pentes.
- Ne jamais autoriser des enfants ou toute autre personne dans ou sur un équipement tracté.
- N'utiliser que des attelages homologués. Ne procéder au remorquage qu'avec une machine équipée d'un attelage conçu pour le remorquage. Attacher l'outil remorqué uniquement au point d'attelage homologué.
- Suivre les recommandations du fabricant concernant les

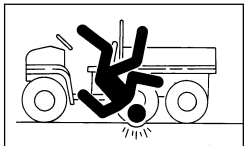
SÉCURITÉ

limites de poids pour l'outil remorqué et le remorquage en pente.

- S'il est impossible de reculer sur une pente avec une charge remorquée, la pente est trop raide pour y travailler avec la charge remorquée. Réduire la charge remorquée ou ne pas travailler.
- Ne pas prendre de virages serrés. Faire preuve de prudence supplémentaire dans les virages ou pour une utilisation dans des conditions de sol défavorables. Faire preuve de prudence en marche arrière.
- Dans les descentes, ne pas mettre la machine au point mort ou en roue libre.

Avant utilisation

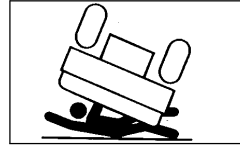
1. Nettoyer la plateforme si elle est sale et retirer les débris ou les saletés à proximité des pédales. S'asseoir au milieu du siège et garder les pieds sur le plancher.
 2. Examiner le transporteur pour s'assurer qu'il n'est ni abîmé ni usé.
 3. S'assurer que les dispositifs de sécurité sont en bon état et bien fixés :
 - Éclairage.
 - Garants.
 - Dispositifs de démarrage en toute sécurité.
 4. Avant tout déplacement, s'assurer qu'il n'y a personne aux alentours.
 5. Inspecter l'état de la mécanique du véhicule avant chaque utilisation pour réduire au minimum les risques de blessures ou de panne. Se souvenir qu'il est possible d'aller plus loin en conduisant une heure qu'en marchant toute une journée.
- Veiller à vérifier l'état des roues et des pneus, du serrage des boulons de roue et maintenir une pression des pneus correcte.
6. Arrimer toutes les charges correctement.



Conduite sur terrain accidenté

- Utiliser les pistes existantes. Éviter les terrains dangereux, tels que les pentes raides et les marécages infranchissables. Faire attention aux bosses, trous, tranchées, terrain meuble ou aux autres obstacles.
- Regarder le terrain loin devant. Anticiper les accidents de terrain. Rester vigilant.

- Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.
- Réduire la vitesse suivant la visibilité et les conditions de la piste ou du terrain.
- Le passager doit toujours utiliser les poignées de retenue.



Montée ou descente d'une pente

- Toujours utiliser les freins en descente : le transporteur peut se mettre en roue libre. L'effet du frein moteur ou de la rétrogradation est minimum.
- Répartir les charges également et les arrimer. Le freinage peut provoquer un glissement de la charge et affecter la stabilité du véhicule.
- S'asseoir au milieu du siège et poser les pieds sur le plancher.
- Adapter la vitesse de déplacement en fonction de la visibilité. Ralentir à l'approche d'un sommet jusqu'à ce que l'autre côté de la côte apparaisse clairement. Ne jamais franchir un sommet de pente à vitesse élevée. Un obstacle, une forte dénivellation, un autre véhicule ou une personne peuvent se trouver sur l'autre versant de la pente.
- Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.
- Ne pas s'arrêter ou démarrer brusquement en montée ou en descente. Faire particulièrement attention en changeant de direction dans les pentes.
- Si le véhicule s'arrête ou perd de la puissance dans une montée, serrer le frein de stationnement pour l'immobiliser. Maintenir le sens de déplacement et desserrer le frein progressivement. Reculer lentement et descendre la pente en ligne droite, tout en gardant le contrôle du véhicule. Ne pas tourner le véhicule sur le côté. Le véhicule est plus stable lorsqu'il fait face à la pente.
- Dans les descentes, relâcher la pédale d'accélération et freiner pour réduire la vitesse et garder le contrôle.



Conduite en travers des pentes

- Ralentir et faire preuve de la plus grande prudence dans les pentes ou dans les virages serrés.
- Prêter attention aux trous, cailloux et autres dangers cachés dans le terrain.
- Sur les terrains meubles, tourner les roues avant

SÉCURITÉ

légèrement vers l'amont pour maintenir le transporteur en ligne droite en travers de la pente.

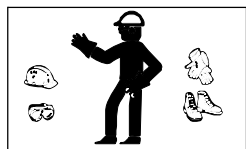
- Si le transporteur commence à basculer, tourner les roues avant dans le sens de la descente pour reprendre le contrôle du transporteur, puis continuer.

Conduite dans l'eau

- Éviter l'eau autant que possible.
- Ne jamais traverser une étendue d'eau dont la profondeur est inconnue. L'étendue d'eau est trop profonde si la hauteur d'eau dépasse 152 mm (6 in.). Les pneus risquent alors de flotter, ce qui rend le contrôle difficile.
- Traverser un cours d'eau là où les rives sont en pente douce. Traverser à un endroit connu et sans danger.
- Avancer à vitesse réduite et régulière pour éviter les obstacles submergés et les pierres glissantes.
- Éviter de traverser là où le transporteur risque d'endommager le lit du cours d'eau ou d'éroder les rives.

Vérification de la visserie des roues

- Un mauvais serrage de la visserie des roues peut entraîner un accident sérieux pouvant causer des blessures graves.
- Vérifier fréquemment que la visserie des roues est bien serrée au cours des 100 premières heures de fonctionnement.
- Les boulons de roue doivent être resserrés au couple de serrage spécifié selon la procédure correcte.



Vêtements de travail

- Porter des vêtements ajustés au corps ainsi que l'équipement de sécurité prévu pour ce genre de travail.
- Certaines conditions de fonctionnement peuvent exiger de l'opérateur et du passager éventuel le port d'équipement de sécurité approprié pendant l'utilisation du véhicule. Être conscient des conditions existantes et potentielles avant d'utiliser la machine.
- Le port d'équipement de sécurité supplémentaire tel que lunettes de sécurité et casque peut être requis par des règlements locaux ou des assurances.
- Toujours porter des chaussures robustes et des pantalons. Ne pas utiliser la machine pieds nus ou avec des sandales.



Ne pas s'approcher des arbres d'entraînement en mouvement

Le happement par un arbre d'entraînement en rotation peut causer des blessures graves ou mortelles.

- Porter des vêtements bien ajustés.
- Arrêter le moteur et s'assurer que l'arbre d'entraînement de la PdF est à l'arrêt avant de s'en approcher.



Éviter les liquides sous haute pression

- Les flexibles et conduites hydrauliques peuvent céder s'ils sont endommagés, tordus, usés ou exposés aux intempéries. Les vérifier régulièrement. Remplacer les conduites et les flexibles détériorés.
- Les connexions hydrauliques peuvent se desserrer si elles sont abîmées ou soumises à des vibrations. Vérifier régulièrement les connexions. Serrer les connexions lâches.
- Du liquide s'échappant sous pression peut avoir une force suffisante pour pénétrer sous la peau et causer des blessures graves. Relâcher la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres pour éviter ce risque. Resserrer tous les raccords avant de mettre sous pression.
- Pour rechercher les fuites, utiliser un morceau de carton. Se protéger le corps et les mains contre les liquides sous pression.
- En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent pour éviter les risques de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessures doivent se référer à une source médicale compétente. Pour de plus amples renseignements, s'adresser à Deere & Company Medical Department à Moline, Illinois, États-Unis. Il est possible d'obtenir des renseignements par téléphone en appelant le 1-800-822-8262 (États-Unis et Canada uniquement).



Règles de sécurité pour l'entretien

- Seul un personnel qualifié peut effectuer l'entretien de la machine.
- Avant de passer au travail, veiller à bien comprendre les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

SÉCURITÉ

- Ne jamais lubrifier, entretenir ni régler une machine en mouvement. S'assurer que les dispositifs de sécurité sont bien fixés et fonctionnent correctement.
- Pour éviter tout accrochage, ne pas approcher les mains, les pieds, les vêtements, les bijoux ou les cheveux longs des pièces en mouvement.
- Débrancher la batterie ou retirer le fil de la bougie avant d'effectuer des réparations.
- Maintenir toutes les vis et tous les écrous serrés.
- Placer des supports stables sous les éléments de la machine devant être relevés pour les opérations d'entretien. Fermer les verrous d'entretien avant de travailler sur une machine dont les outils sont relevés.
- Ne jamais faire tourner le moteur si le frein de stationnement n'est pas serré.
- Veiller à ce que toutes les pièces soient en bon état et installées correctement. Réparer immédiatement tout dommage. Remplacer les pièces usées ou détériorées. Remplacer tous les autocollants illisibles ou endommagés.
- Enlever toute accumulation de graisse, d'huile ou de débris de la machine, surtout dans le moteur, pour éviter les incendies.
- Ne pas apporter de modifications à la machine ou aux dispositifs de sécurité. Toute modification non autorisée peut altérer le fonctionnement et la sécurité de la machine.
- Ne pas écouter la radio ou de la musique avec des écouteurs pendant l'entretien de la machine. Toute activité d'entretien exige une attention totale.
- Débrancher le câble de mise à la terre (-) de la batterie de la machine ou déposer l'outil de la machine avant de procéder à un soudage sur la machine.

Prévention des incendies

- Retirer l'herbe et les débris du compartiment moteur et du silencieux avant et après l'utilisation de la machine.
- Toujours fermer l'arrivée de carburant lors du remisage ou du transport de la machine si celle-ci est équipée d'un robinet de carburant.
- Ne pas remiser la machine près d'une flamme nue ou près d'une source d'allumage, telle qu'un chauffage ou un fourneau.
- Vérifier que les conduits et le réservoir à carburant, le bouchon du réservoir et les raccords ne présentent aucune fissure ni aucune fuite. Les remplacer si nécessaire.

Ne pas apporter de modifications à la machine

N'apporter aucune modification non autorisée à la machine, de quelque façon que ce soit.

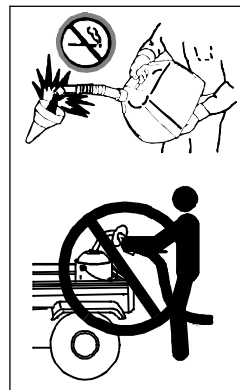
Des modifications risquent de déséquilibrer la machine, d'augmenter les risques de basculement et de causer des blessures graves, voire mortelles.



Pneus et sécurité

L'éclatement d'un pneu et la projection de morceaux de pneu ou de jante peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.

- Ne pas essayer de monter un pneu sans l'équipement et la formation nécessaires pour exécuter ce travail.
- Toujours maintenir les pneus à la pression recommandée. Ne pas gonfler les pneus au-delà de la pression recommandée. Ne jamais souder ou chauffer une roue munie d'un pneu. La chaleur augmente la pression de l'air et le pneu risque d'éclater. De plus, le soudage peut affaiblir ou déformer la roue.
- Lors du gonflage des pneus, utiliser un raccord verrouillable et une rallonge assez longue pour permettre de se tenir sur le côté du pneu et NON PAS devant ou au-dessus de la roue.
- S'assurer que les pneus sont bien gonflés, qu'ils n'ont ni entailles, ni cloques, que les jantes ne sont pas endommagées et qu'il ne manque pas de boulons.



Manipulation du carburant en toute sécurité

Pour éviter les blessures ou les dommages, faire preuve d'extrême précaution lors de la manipulation de carburant. Le carburant est très inflammable et les vapeurs de carburant sont explosives :

- Éteindre toutes les cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'allumage.
- Utiliser uniquement des bidons de carburant portatifs non métalliques approuvés. N'utiliser que des entonnoirs en plastique sans grille ni filtre.
- Ne jamais retirer le bouchon de carburant ou faire le plein lorsque le moteur est en marche. Laisser le moteur refroidir avant de faire le plein.

SÉCURITÉ

- Ne jamais ajouter de carburant ou faire une vidange en intérieur. Déplacer la machine à l'extérieur et fournir une ventilation suffisante.
- Essuyer immédiatement le carburant renversé. Si du carburant est renversé sur les vêtements, changer immédiatement de vêtements. Si du carburant est renversé près de la machine, ne pas remettre le moteur en marche et mettre la machine à l'écart. Éviter de créer une source d'allumage jusqu'à ce que les vapeurs de carburant se soient dissipées.
- Ne jamais remiser la machine ou un récipient de carburant près d'une flamme nue, d'une étincelle ou d'une lampe pilote telle que sur un chauffe-eau ou autre.
- Éviter les incendies et les explosions causés par les décharges d'électricité statique. Les décharges d'électricité statique peuvent enflammer les vapeurs de carburant si le bidon n'est pas posé par terre.
- Ne jamais remplir les récipients dans un véhicule ou sur un camion ou une remorque avec un revêtement en plastique. Toujours placer les récipients au sol à l'écart du véhicule avant de faire le plein.
- Retirer l'équipement utilisant du carburant du camion ou de la remorque et faire le plein au sol. Si ce n'est pas possible, faire le plein de cet équipement avec un récipient portable plutôt que directement par la buse de la pompe à carburant.
- Maintenir la buse en contact avec le bord du réservoir ou du récipient à tout moment jusqu'à ce que le plein soit terminé. Ne pas utiliser de dispositif de buse à blocage ouvert.
- Ne jamais trop remplir le réservoir. Installer et resserrer le bouchon de carburant.
- Remplacer fermement tous les bouchons de carburant.
- Pour les moteurs à essence, ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol. Le méthanol est nuisible à l'environnement et à la santé.

Élimination des déchets et des produits chimiques

Les déchets, tels que les huiles usagées, les carburants, les liquides de refroidissement ou de frein et les batteries, peuvent être nuisibles à l'environnement et aux êtres humains.

- Ne pas utiliser de récipient alimentaire pour les déchets liquides : quelqu'un risque d'y boire.
- Contacter un centre de recyclage ou le concessionnaire pour d'autres renseignements concernant le recyclage et l'élimination des déchets.

Support de sécurité du vérin de relevage

Toujours utiliser le support de sécurité du vérin de relevage pour effectuer l'entretien du transporteur en toute sécurité.

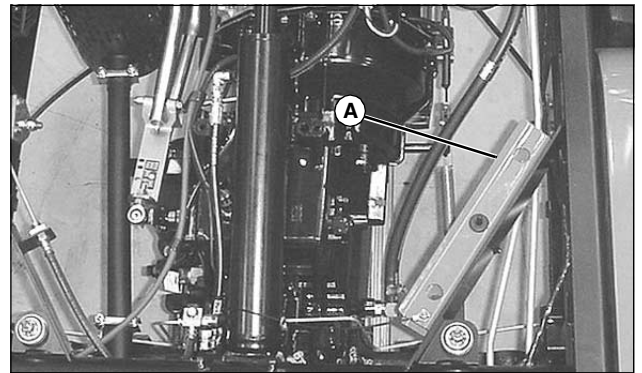


ATTENTION : Risque de blessures ! L'outil est lourd et peut écraser.

- Soutenir tout outil relevé avec un verrou mécanique ou une autre méthode fiable avant l'entretien.
- Vider les outils avant d'effectuer l'entretien.

Installation :

1. Vider l'outil.
2. Relever l'outil en position d'entretien.
3. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



MX14992

4. Déposer le support de sécurité (A) de sa position de remisage du côté arrière droit du véhicule.



MX14982

5. Poser le support de sécurité sur la tige du vérin de relevage (B). S'assurer que la tige du vérin de relevage est correctement posée entre les passe-fils en caoutchouc du support de sécurité (C).

SÉCURITÉ

Retrait :

1. Déposer le support de sécurité de la tige du vérin de relevage.
2. Remettre le support de sécurité en position remisage.
3. Abaisser l'outil.

COMMANDES DE FONCTIONNEMENT

Commandes du poste de l'opérateur



MX24074a

N°	Description	N°	Description
A	Avertisseur sonore	K	Levier de vitesses
B	Interrupteur d'éclairage	L	Levier de blocage du différentiel (traction assistée)
C	Tableau de bord	M	Levier de PdF hydraulique (selon modèle)
D	Commande des feux de détresse (en option)	N	Pédale d'accélérateur
E	Clé de contact	O	Levier de réglage du siège de l'opérateur
F	Levier de réglage du siège du passager	P	Pédale de frein
G	Ceinture de sécurité du passager	Q	Pédale d'embrayage
H	Levier du vérin de relevage	R	Ceinture de sécurité du conducteur
I	Levier du frein de stationnement	S	Commande de clignotants (selon modèle)
J	Levier 2RM/4RM (selon modèle)		

FONCTIONNEMENT

Liste des contrôles quotidiens

- ☐ Vérifier le système de Sécurité.
- ☐ Vérifier les pneus et contrôler leur pression de gonflage.
- ☐ Nettoyer la machine.
- ☐ S'assurer qu'aucune pièce n'est manquante, desserrée ou endommagée.
- ☐ Vérifier le niveau d'huile moteur et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.
- ☐ Vérifier le niveau d'huile du transaxle et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.
- ☐ Vérifier le niveau d'huile hydraulique (réservoir auxiliaire) et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.
- ☐ Vérifier le niveau de liquide de refroidissement et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.
- ☐ Vérifier et nettoyer la crépine d'admission d'air et le déflecteur du ventilateur.
- ☐ Vérifier le niveau du réservoir de carburant et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.
- ☐ S'assurer qu'il n'y a pas de fuites sous la machine.

Prévention des dégâts sur les surfaces peintes et en plastique

- Rincer les pièces en plastique avant de les essuyer.
- Les insecticides en aérosol peuvent endommager les surfaces peintes ou en plastique. Ne pas utiliser de bombe insecticide près de la machine.
- Éviter de renverser du carburant sur la machine. Le carburant risque d'endommager les surfaces peintes ou en plastique. Essuyer immédiatement tout carburant renversé.

Réglage des sièges

1. S'asseoir sur le siège du conducteur ou du passager.



MX1709

2. Tirer et maintenir le levier (A) vers la gauche.
3. Faire glisser le siège vers l'avant ou l'arrière jusqu'à la position désirée.
4. Relâcher le levier.

Ceintures de sécurité



ATTENTION : Risque de blessures ! Toujours utiliser la ceinture de sécurité lors de l'utilisation d'une machine équipée d'une structure ROPS ou d'une cabine. Ne pas sauter si la machine se renverse.

Bouclage de la ceinture de sécurité :



MX1703

- D'un mouvement continu, tirer sur la ceinture de sécurité de l'enrouleur (A) et la faire passer sur les hanches et la

FONCTIONNEMENT

taille.

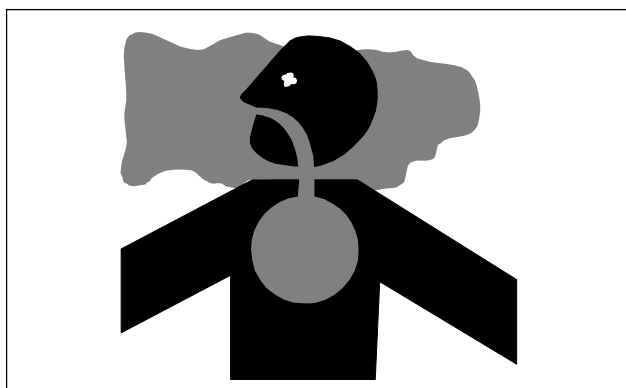
NOTE : Si la ceinture est trop courte et ne peut pas être verrouillée, la laisser retourner dans l'enrouleur et la tirer à nouveau.

- Verrouiller la ceinture dans la boucle (B) de l'autre côté du siège. Un déclic indique que la ceinture est correctement en place dans la boucle.

Débouclage de la ceinture de sécurité :

- Appuyer sur le bouton rouge (C). Laisser la ceinture s'enrouler.

Vérification des dispositifs de sécurité



ATTENTION : Risque de blessures ! Les gaz d'échappement du moteur contiennent de l'oxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.

Pousser la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.

Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans une aération convenable.

- Raccorder une rallonge d'échappement sur le silencieux du moteur pour évacuer les gaz à l'extérieur.

- Bien aérer le local de travail pour éliminer tous les gaz d'échappement.

Les dispositifs de sécurité installés sur la machine doivent être contrôlés avant toute utilisation de la machine. S'assurer d'avoir lu le livret d'entretien et de s'être familiarisé avec le fonctionnement de la machine avant d'effectuer ces contrôles des dispositifs de sécurité.

Utiliser les procédures de contrôle suivantes pour vérifier le bon fonctionnement de la machine.

Ne pas faire fonctionner la machine si l'une de ces

vérifications échoue. **Consulter le concessionnaire pour tout entretien.**

Effectuer ces vérifications dans un endroit ouvert. Ne laisser personne s'approcher de la machine.

Vérification des contacteurs du siège et du frein de stationnement

1. S'asseoir sur le siège.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Mettre le levier de vitesses au point mort.
4. Mettre le moteur en marche.
5. Faire tourner le moteur au ralenti et se lever du siège.
6. Le moteur doit continuer à tourner.
7. S'asseoir sur le siège.
8. Desserrer le frein de stationnement.
9. Se lever du siège.

Résultat : Le moteur doit s'arrêter au bout de 5 secondes. Si le moteur ne s'arrête pas, le système de sécurité est défectueux Consulter le concessionnaire agréé.

Vérification de la commande de point mort

1. S'asseoir sur le siège.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Mettre le levier de vitesses sur « R » (marche arrière).
4. Tourner le contacteur d'allumage en position démarrage.
5. Le moteur ne doit pas se lancer.
6. Répéter les procédures de mise en marche pour chaque vitesse.
7. Le moteur ne doit pas se lancer.
8. Mettre le levier de vitesses au point mort.
9. Tourner le contacteur d'allumage en position démarrage.

Résultat : Le moteur doit se lancer. Si le moteur se met en marche pour toute autre vitesse que le point mort, le système de sécurité est défectueux Consulter le concessionnaire agréé.

FONCTIONNEMENT

Vérification de la commande du circuit hydraulique auxiliaire



ATTENTION : Risque de blessures ! La commande du système de sécurité de la PdF est un dispositif de sécurité conçu pour empêcher le moteur de démarrer lorsque le levier de commande de la PdF est sur « ON », éliminant la pression vers les raccords rapides auxiliaires. Ne jamais faire fonctionner le véhicule si le système de sécurité de la PdF est défectueux ou débranché. Un fonctionnement soudain et inattendu d'un outil auxiliaire peut se produire pendant la mise en marche du véhicule.

NOTE : S'assurer qu'aucun outil n'est connecté aux coupleurs rapides du circuit hydraulique auxiliaire à l'arrière du véhicule.

1. S'asseoir sur le siège.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Mettre le levier de vitesses au point mort.
4. Mettre le levier de PdF hydraulique sur MARCHE.
5. Tourner le contacteur d'allumage en position démarrage.

Résultat : Le moteur ne doit pas se lancer. Si le moteur démarre, le circuit de sécurité est défectueux. Consulter le concessionnaire agréé.

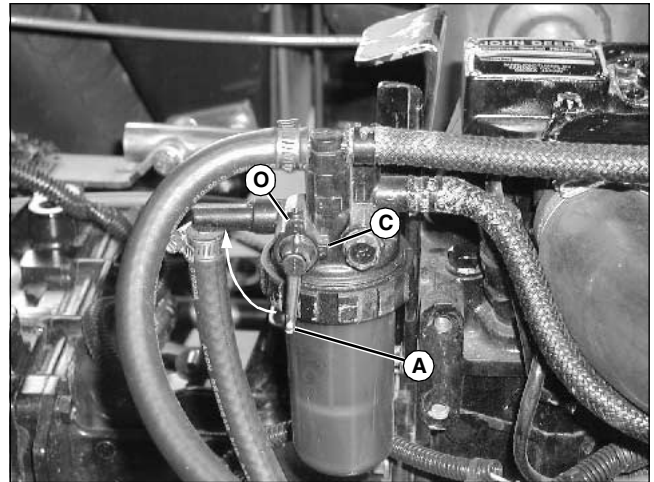
Utilisation de la commande d'éclairage

NOTE : L'utilisation prolongée des phares avec le moteur arrêté décharge la batterie.

1. Appuyer sur la partie supérieure de la commande à bascule pour allumer les phares.
2. Appuyer sur la partie inférieure de la commande à bascule pour éteindre les phares.

Utilisation du robinet de carburant (modèle diesel)

1. Repérer la cuve de décantation du filtre à carburant sur le côté droit du moteur.



MX23700

Photo : Robinet de carburant en position ouverte.

2. Tourner le levier à deux positions du robinet de carburant (A) sur "O" (ouvert) ou "C" (fermé).

Position « C » (fermée)

- Pour toute opération d'entretien du moteur.
- Lors du transport de la machine.
- Pour les remisages prolongés.

Position « O » (ouverte)

- Le robinet de carburant doit être complètement ouvert pour assurer une bonne alimentation en carburant du moteur.

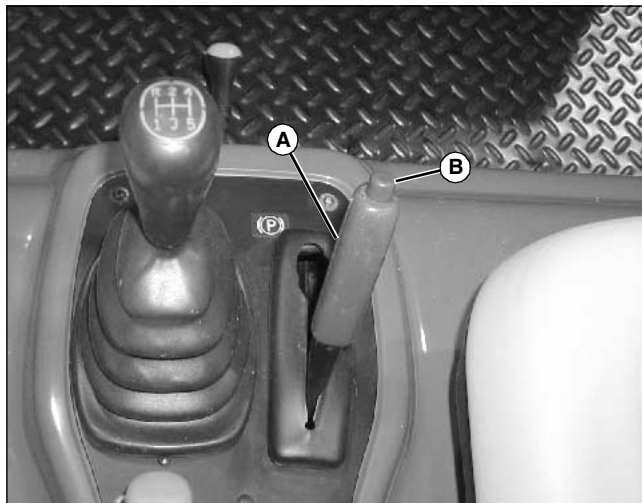
Utilisation du frein de stationnement



ATTENTION : Risque de blessures ! Toujours serrer le frein de stationnement lorsque le transporteur est laissé sans surveillance. Le véhicule peut commencer à se déplacer sans opérateur si le frein de stationnement n'est pas serré.

FONCTIONNEMENT

Pour serrer le frein de stationnement



MX23702

- Tirer le levier (A) vers le haut et le verrouiller.

Pour desserrer le frein de stationnement

- Tirer le levier (A).
- Appuyer sur le bouton (B).
- Pousser le levier (A) à fond vers le bas. Le témoin du tableau de bord s'éteint.

Utilisation du levier de blocage du différentiel



ATTENTION : Risque de blessures ! Si le blocage du différentiel est activé, le risque que la machine se renverse est accru. Ne pas tenter de prendre des virages sur des pentes. Ne pas conduire le véhicule à une vitesse élevée.

Le blocage du différentiel améliore l'adhérence lorsque les roues arrière du véhicule patinent. L'enclenchement du levier du blocage du différentiel bloque ensemble les essieux arrière gauche et droit et oblige les deux roues arrière à tourner à la même vitesse pour une adhérence maximum.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Pour éviter d'endommager le différentiel, ne pas enclencher le blocage du différentiel lorsqu'une des roues arrière patine.

NOTE : Le rayon de braquage est supérieur lorsque le blocage du différentiel est enclenché.

Enclenchement du blocage du différentiel :

- Arrêter ou ralentir le véhicule.

- Tirer et maintenir le levier de blocage du différentiel relevé. Maintenir le levier relevé aussi longtemps que les roues patinent.

Désenclenchement du blocage du différentiel :

- Abaisser le levier de blocage du différentiel.

Utilisation des quatre roues motrices (4 RM)

C'est un système à quatre roues motrices (4 RM) à commande manuelle qui permet au groupe motopropulseur d'entraîner les roues avant en plus des roues arrière pour améliorer la traction dans des conditions de sol difficiles.

Enclenchement et désenclenchement des 4RM

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas enclencher les 4RM lorsque les roues arrière patinent au risque d'endommager les engrenages internes. La machine doit être arrêtée ou se déplacer à une vitesse constante, en ligne droite, pour enclencher les 4RM.

- Appuyer sur le levier des 4RM pour enclencher.
- Tirer sur le levier des 4RM pour désenclencher. En cas de déplacement en marche avant, il peut être nécessaire de relever temporairement le pied de l'accélérateur pour désenclencher les 4RM.

Conseils d'utilisation des 4RM :

- Maintenir la pression des pneus avant et arrière au gonflage recommandé pour assurer des performances optimales des pneus, quel que soit l'état du terrain.
- Désenclencher les 4RM lors de la conduite de la machine sur des surfaces pavées ou dures pour prolonger la durée de vie des pneus avant et réduire l'usure de la chaîne cinématique.

Fonctionnement du levier de commande de la PdF hydraulique

Effectuer cette procédure sur les véhicules équipés du kit hydraulique auxiliaire. L'enclenchement du levier de PdF hydraulique permet l'utilisation d'outils avec circuit hydraulique.

FONCTIONNEMENT

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas utiliser le levier de commande de la PdF si un outil hydraulique auxiliaire n'est pas connecté. Le débit hydraulique est bloqué et la pression est dérivée par le clapet de décharge du distributeur hydraulique, provoquant une accumulation de chaleur excessive et la défaillance des organes.

Vérifier le niveau de l'huile hydraulique auxiliaire avant chaque utilisation.

Pour enclencher la PdF hydraulique :

- Mettre le levier de PdF hydraulique sur ON (Marche).

Désenclenchement de la PdF hydraulique :

- Pousser le levier de PdF hydraulique sur OFF (Arrêt).

Levier du vérin de relevage

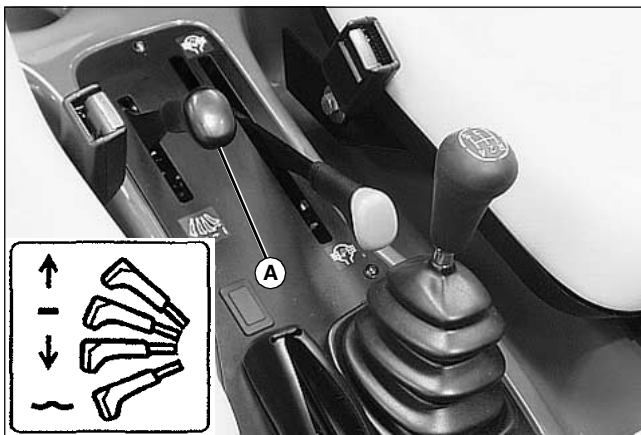


ATTENTION : Risque de blessures ! Garer le véhicule sur une surface plate et dure et serrer le frein de stationnement avant de relever la benne. Si le véhicule fait face à une pente, le poids de la benne relevée risque de provoquer le renversement du véhicule.

Ne pas effectuer d'opération d'entretien sous un outil relevé sans que les supports de sécurité du vérin de relevage ne soient correctement posés.

Pour relever l'outil

1. Mettre le moteur en marche.



MX14971

2. Tirer et maintenir le levier (A) pour relever l'outil.
3. Relâcher le levier. Le levier retourne sur Neutre et l'outil reste en place avec le vérin de relevage verrouillé.

Pour abaisser l'outil

NOTE : Si l'outil est abaissé, le vérin de relevage se rétracte, que le moteur soit en marche ou arrêté.

1. Pousser le levier vers le bas jusqu'à ce que l'outil soit abaissé ou en position désirée.
2. Relâcher le levier. Le levier revient sur Neutre et l'outil reste en place avec le vérin de relevage verrouillé.

NOTE : Lors de l'utilisation de la machine avec la PdF hydraulique auxiliaire enclenchée, maintenir le vérin de relevage abaissé pendant un moment après avoir abaissé l'outil pour mettre fermement en place le distributeur de charge du tiroir du vérin de relevage et verrouiller ainsi le vérin en place.

Lors de l'utilisation de la machine équipée d'une benne avec le kit de déverrouillage du hayon, maintenir momentanément le levier du vérin de relevage abaissé une fois que la benne a été abaissée pour verrouiller le hayon et supprimer les bruits.

Pour permettre à l'outil de flotter

NOTE : La position de flottement permet au vérin de relevage de se déplacer librement et d'être utilisé avec des outils d'excavation.

Lorsque le vérin de relevage est mis en position de flottement, l'outil est abaissé au sol par gravité. Pour un meilleur contrôle des charges relevées, il est recommandé de ne pas utiliser la position de flottement pour abaisser les outils.

1. Abaisser le levier (A), et appuyer plus fort sur le levier au delà de la position Abaissement après le cliquet pour verrouiller le levier en position flottement.
2. Tirer le levier vers le haut pour désenclencher la position de flottement.
3. Relâcher le levier. Le levier revient sur Neutre et l'outil reste en place avec le vérin de relevage verrouillé.



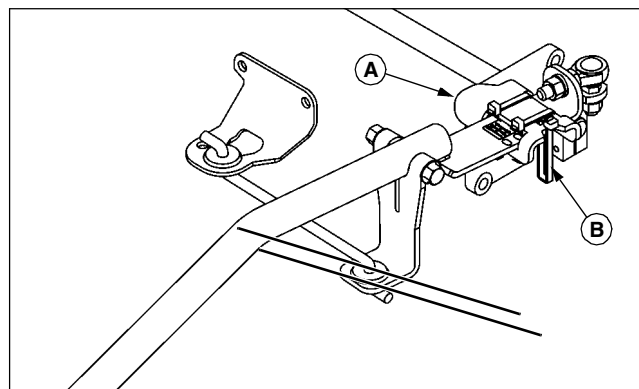
ATTENTION : Risque de blessures ! Le fonctionnement à grande vitesse peut entraîner une perte de contrôle, un déplacement de poids et/ou un renversement. Réduire la vitesse de déplacement dans les virages, pour contourner des obstacles, lors du transport de charges à vitesse élevée ou dans des conditions de fonctionnement hors route dangereuses.

Ne pas essayer de verrouiller les 4ème et/ou 5ème vitesses lorsque le dispositif de changement de vitesses est utilisé. S'assurer que les sièges de l'opérateur et du passager ne sont pas occupés et qu'aucune autre personne ne se trouve à proximité du levier de vitesses lorsque la commande de verrouillage des 4ème et 5ème vitesses est activée.

Avant d'activer le verrouillage des 4ème et/ou 5ème vitesses, s'assurer que le véhicule se trouve sur une surface dure et plane, que le frein de stationnement est enclenché, que la transmission est au point mort et que la clé de contact est sur la position Arrêt.

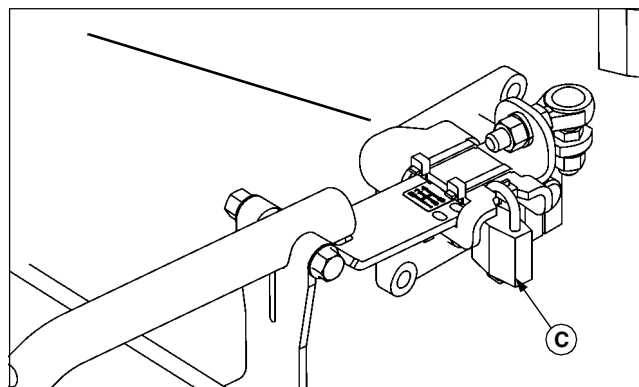
L'activation du verrouillage des 4ème et 5ème vitesses sur un véhicule ProGator avec une benne ou un outil similaire attaché nécessite de relever cet outil en activant le vérin de relevage.. Ne pas essayer d'activer le verrouillage des 4ème et 5ème vitesses sous un outil relevé sans que le support de sécurité du vérin de relevage ne soient correctement posées. Après relevage de l'outil, s'assurer de remettre la clé de contact sur la position Arrêt avant d'activer le verrouillage des 4ème et 5ème vitesses.

NOTE : L'activation du verrouillage des vitesses requiert l'accès à l'arbre d'entrée de la transmission situé sur le côté gauche de celle-ci, au-dessus de l'essieu arrière. Si un outil est posé, le vider, le relever en position d'entretien, garer le véhicule en toute sécurité (voir Support de sécurité du vérin de relevage à la section Sécurité) et poser le support de sécurité.



MX14974

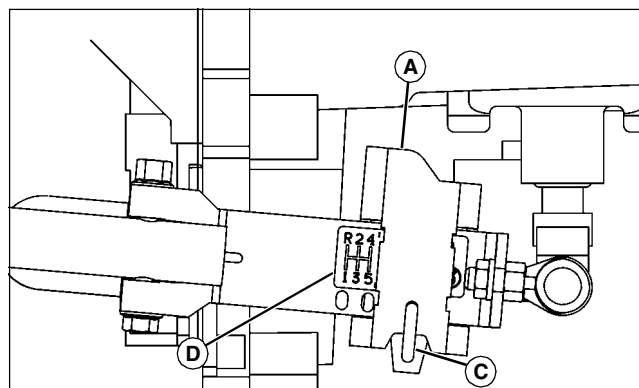
Ce transporteur est équipé d'une fonction de verrouillage (A) des voies pour la 4ème et/ou la 5ème vitesses. Dans certaines conditions de fonctionnement, éviter d'utiliser la 4ème ou la 5ème vitesses lors des ralentissements.



MX14975

La fonction de verrouillage est réglée en usine (blocage en position à l'aide d'une attache) pour permettre l'utilisation de toutes les vitesses. Pour utiliser la fonction de verrouillage, déposer l'attache (B) posée en usine et poser une chape de 4,8 mm (3/16 in.) de diamètre à cadenas (C).

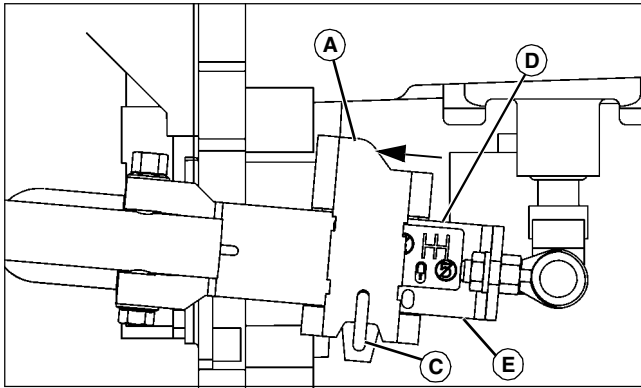
NOTE : Le cadenas n'est pas fourni avec le véhicule.



MX14976

Photo : L'autocollant (D) indique toutes les vitesses disponibles.

FONCTIONNEMENT



MX14977

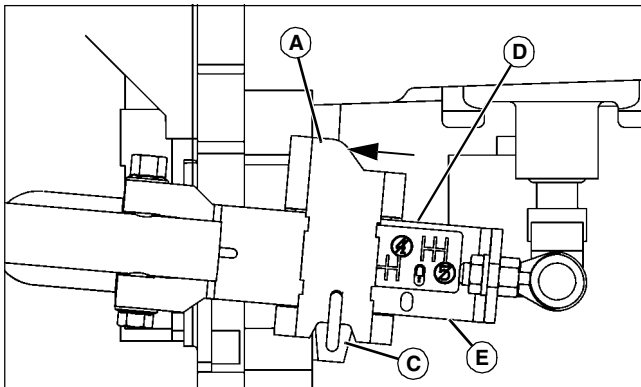
NOTE : Le verrou ne fonctionne pas si la transmission est déjà en 5ème.

1. Mettre le levier de vitesses en n'importe quelle position sauf en 5ème.
2. Déverrouiller le cadenas (C) à l'aide de la clé et le déposer de la voie de verrouillage (A).
3. Faire glisser la voie de verrouillage (A) vers l'avant, en alignant l'encoche avec le trou suivant sur le support de réglage (E).

NOTE : Lorsque la voie de verrouillage est déplacée, l'autocollant (D) indique la position correcte de verrouillage de la 5ème vitesse.

4. Poser le cadenas (C) dans l'encoche (A) de la voie de verrouillage.
5. Déposer le support de sécurité et abaisser l'outil.

Verrouillage de la 4ème et de la 5ème vitesses



MX14978

NOTE : Le verrou ne fonctionne pas si la transmission est déjà en 4ème ou en 5ème vitesse.

1. Mettre le levier de vitesse en n'importe quelle position sauf en 4ème ou en 5ème.
2. Déverrouiller le cadenas (C) à l'aide de la clé et le déposer de la voie de verrouillage (A).
3. Faire glisser la voie de verrouillage (A) vers l'avant, en alignant l'encoche avec le trou suivant sur le support de

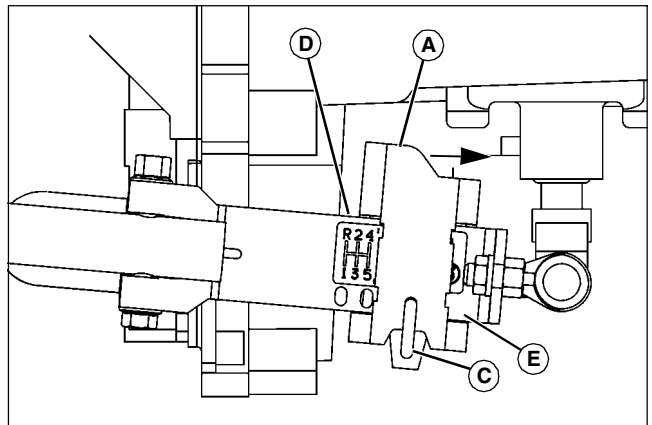
réglage (E).

NOTE : Lorsque la voie de verrouillage est déplacée, l'autocollant (D) indique la position correcte de verrouillage de la 4ème et de la 5ème vitesses.

4. Poser le cadenas (C) dans l'encoche (A) de la voie de verrouillage.
5. Déposer le support de sécurité et abaisser l'outil.

Déverrouillage de la 4ème et/ou de la 5ème vitesse:

NOTE : L'activation du verrouillage des vitesses requiert l'accès à l'arbre d'entrée de la transmission situé sur le côté gauche de celle-ci, au-dessus de l'essieu arrière. Si un outil est posé, le vider, le relever en position d'entretien, garer le véhicule en toute sécurité (voir Support de sécurité du vérin de relevage à la section Sécurité) et poser le support de sécurité.

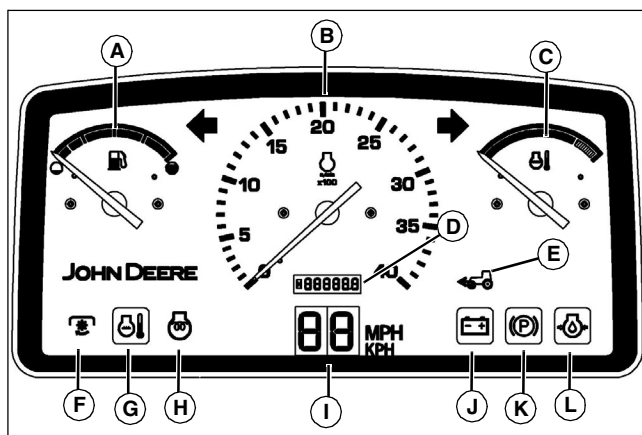


MX14976

1. Déverrouiller le cadenas (C) à l'aide de la clé et le déposer de la voie de verrouillage (A).
2. Faire glisser la voie de verrouillage (A) vers l'avant, en alignant l'encoche avec le trou précédent sur le support de réglage (E).

NOTE : Lorsque la voie de verrouillage est déplacée, l'autocollant (D) indique toutes les vitesses disponibles.

3. Poser le cadenas (C) dans l'encoche (A) de la voie de verrouillage.
4. Déposer le support de sécurité et abaisser l'outil.



- A - Jauge de carburant
- B - Compte-tours
- C - Thermomètre de liquide de refroidissement
- D - Compteur horaire
- E - Voyant de quatre roues motrices (4RM) (selon modèle)
- F - Voyant de PdF
- G - Voyant de température du liquide de refroidissement
- H - Voyant de bougie de préchauffage
- I - Affichage à cristaux liquides du compteur de vitesse
- J - Voyant de baisse de tension de la batterie
- K - Voyant de frein de stationnement
- L - Voyant de pression d'huile moteur

La jauge de carburant (A) indique approximativement le niveau de carburant dans le réservoir.

Le compte-tours (B) est utilisé pour déterminer le régime moteur. Le régime moteur est indiqué en centaines. Exemple : si l'indicateur pointe sur 20 ($20 \times 100 = 2\,000$ tr/mn).

La jauge de température du liquide de refroidissement du moteur (C) indique si la température du moteur est excessive. Si l'indicateur de la jauge se déplace jusque dans la zone rouge, arrêter immédiatement le moteur du transporteur et déterminer la cause du problème.

Le compteur horaire (D) indique le nombre d'heures de fonctionnement du moteur. Se servir du compteur horaire et du tableau de périodicité de l'entretien pour déterminer quand il est temps de procéder à un entretien.

Le voyant de quatre roues motrices (4RM) (selon modèle) (E) n'est visible que s'il est allumé et s'allume lorsque les quatre roues motrices (4RM) sont enclenchées.

Le voyant de la PdF (F) n'est visible que lorsqu'il est

allumé et s'allume lorsque le levier de la PdF hydraulique est enclenché.

Le voyant de température du liquide de refroidissement du moteur (G) s'allume lorsque le liquide de refroidissement du moteur atteint une température extrême. Mettre le moteur au ralenti. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement et vérifier que le débit d'air vers le radiateur n'est pas bouché. Si le circuit hydraulique continue d'être utilisé, la température de l'huile peut continuer à monter et provoquer des dommages.

Le voyant de la bougie de préchauffage (H) n'est visible que lorsqu'il est allumé et s'allume lorsque la clé de contact est sur marche. Le voyant doit s'éteindre approximativement 3 secondes après avoir mis la clé de contact sur marche. Ceci indique que les bougies de préchauffage du moteur sont en marche et qu'elles préchauffent la chambre de combustion du moteur.

L'affichage à cristaux liquides du compteur de vitesse (I) s'allume lorsque la clé de contact est sur marche. Cet affichage à cristaux liquides indique la vitesse du transporteur.

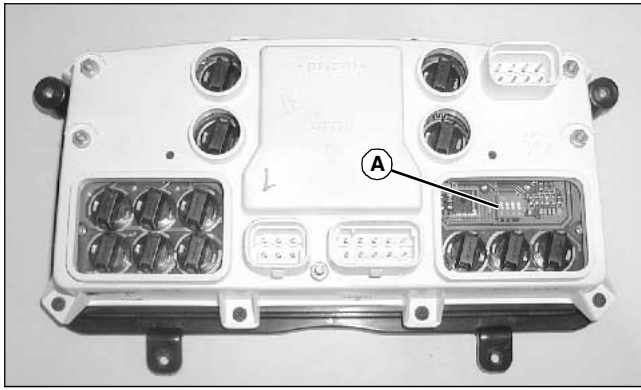
Le voyant de batterie déchargée (J) s'allume lorsque la clé de contact est sur marche. Le voyant doit s'éteindre lorsque le moteur est mis en marche ; s'il reste allumé, il est possible que l'alternateur ne fournisse pas le courant adéquat. Arrêter le moteur et trouver la panne.

Le voyant du frein de stationnement (K) s'allume lorsque le frein de stationnement est serré.

Le voyant de pression d'huile moteur (L) s'allume lorsque la pression d'huile moteur est basse. Si le voyant s'allume alors que le moteur tourne, arrêter immédiatement le moteur. Ceci indique que le niveau d'huile moteur est bas ou que le moteur est sérieusement endommagé.

1. Débrancher le câble négatif (-) de la batterie.
2. Retirer la calandre.

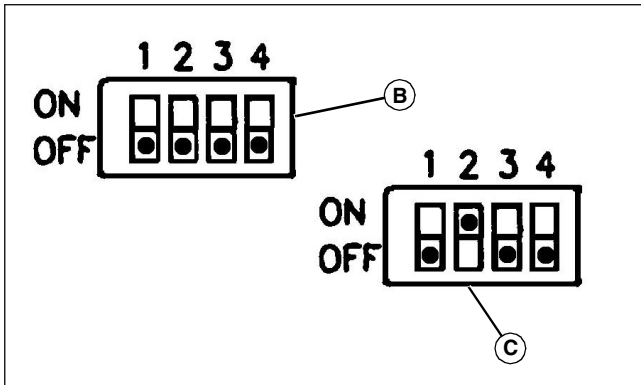
FONCTIONNEMENT



MX23994

3. Repérer le contacteur (A) de tr/mn et km/h à l'arrière du tableau de bord sur la machine.

NOTE : Les contacteurs sont réglés pour des machines utilisant des pneus standard.



MX7260b

4. Remplacer la configuration d'usine des contacteurs en mi/h (B) par celle en km/h (C), en utilisant un tournevis pour atteindre chaque contacteur.

5. Poser la grille avant.

6. Raccorder le câble négatif de la batterie.

Fonctionnement de la transmission synchronisée à 5 vitesses

Pédale d'embrayage

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Pour éviter une usure superflue, ne pas utiliser l'embrayage comme repose-pied pendant l'utilisation du transporteur.

Il est possible d'atteindre des vitesses d'embrayage extrêmes en laissant le transporteur en première, seconde ou avec une vitesse de marche arrière en descendant une pente avec la pédale d'embrayage enfoncée. Ne jamais laisser le véhicule en roue libre avec l'embrayage désenclenché.

Les fonctions de la pédale d'embrayage sont les suivantes :

- Connecter et déconnecter le moteur à la transmission.
- Changer de vitesse, lorsqu'elle est utilisée conjointement au levier de changement de vitesse.

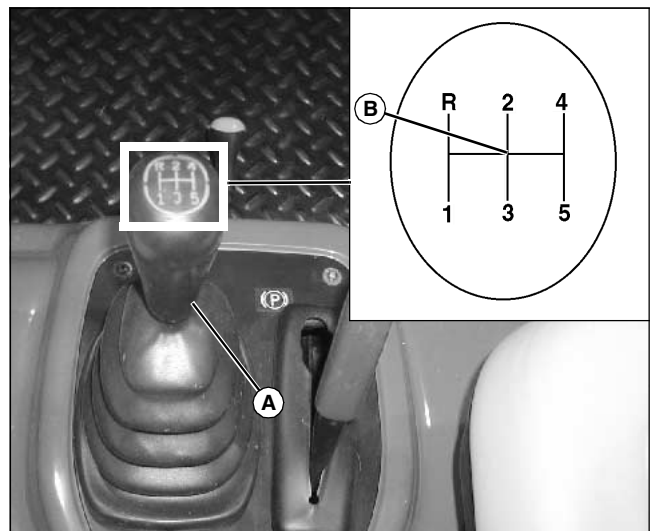
Pour désenclencher l'embrayage:

- Appuyer à fond sur l'embrayage pour désenclencher la transmission de l'entraînement du moteur.

Pour enclencher l'embrayage°:

- Relâcher lentement la pédale d'embrayage pour enclencher la transmission de l'entraînement du moteur.

Utilisation du levier de vitesses



MX1646a MX23702

Le levier de vitesses (A) est situé sur la console à la droite du siège de l'opérateur. Le levier de vitesses comporte cinq vitesses de marche avant et une vitesse de marche arrière.

Sélectionner une vitesse qui correspond à la vitesse et à la direction désirées. La première et la seconde sont très lentes et doivent être utilisées lors du transport de charges lourdes.

Engrenage	Vitesse de déplacement maximale avec des pneus de taille standard à 3 300 tr/min
1	4,5 km/h (2.8 mph)
2	7,4 km/h (4.6 mph)
3	12,7 km/h (7.9 mph)
4	24,1 km/h (15 mph)
5	30,7 km/h (19.1 mph)
R	5,8 km/h (3.6 mph)

FONCTIONNEMENT

Marche avant

1. Serrer le frein de stationnement.

NOTE : Le levier de vitesses doit être au point mort pour que le moteur démarre.

2. Mettre le levier de vitesses au point mort (B) situé entre la 2ème et la 3ème vitesse.
3. Appuyer sur la pédale d'embrayage et mettre le moteur en marche.
4. Déplacer le levier de vitesses sur la vitesse de démarrage désirée.
 - Transporteur sous charge – Première
 - Transporteur sans charge – Seconde ou troisième
5. Desserrer le frein de stationnement.
6. Relâcher l'embrayage progressivement pour relever doucement la charge.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Il est très important de ne pas sauter plus d'une vitesse en rétrogradant. Rétrograder une vitesse après l'autre. Par exemple, rétrograder de la 5ème à la 4ème est recommandé, de la 5ème à la 3ème est acceptable, mais NE PAS passer de la 5ème à la 2nde. Il est possible de faire tourner l'embrayage au-delà de sa limite de 10 000 tr/min en rétrogradant de plus de 2 vitesses à la fois. L'embrayage risque d'être sérieusement endommagé ou il y a risque de pannes si l'embrayage tourne à un régime supérieur ou égal à 10 000 tr/min.

7. Changer de vitesse pendant le déplacement°:
 - Appuyer sur l'embrayage et passer à la vitesse supérieure.
 - Relâcher lentement l'embrayage.

Marche arrière

1. Arrêter complètement le transporteur.
2. Appuyer sur la pédale d'embrayage.
3. Mettre le levier de vitesses sur marche arrière.
4. Relâcher lentement l'embrayage.

Mise en marche du moteur



ATTENTION : Risque de blessures ! Les gaz d'échappement du moteur contiennent de l'oxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.

Pousser la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.

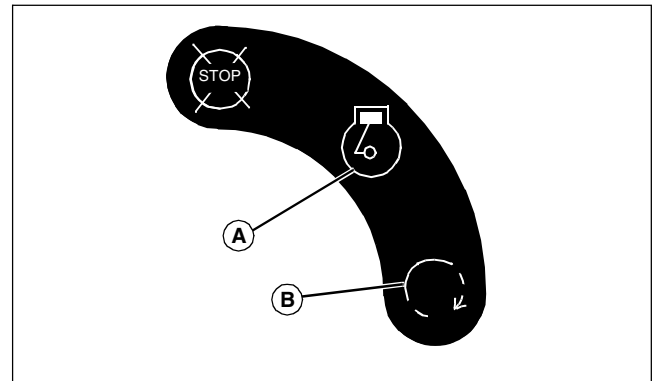
Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans une aération convenable.

- Raccorder une rallonge d'échappement sur le silencieux du moteur pour évacuer les gaz à l'extérieur.

- Bien aérer le local de travail pour éliminer tous les gaz d'échappement.

NOTE : S'assurer que robinet d'arrêt de carburant est ouvert.

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Pousser le levier de PdF hydraulique sur arrêt.
3. Mettre le levier de vitesses au point mort.



MIF

4. Mettre la clé de contact sur marche (A).
5. Vérifier les voyants des indicateurs :
 - Le voyant de décharge de la batterie doit s'allumer.
 - Le voyant du frein de stationnement doit s'allumer.
 - Le voyant de pression d'huile moteur doit s'allumer.
 - Le voyant de la bougie de préchauffage doit s'allumer. Le voyant s'éteint au bout de trois secondes environ. Le moteur est prêt à être mis en route.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Starter may be damaged if operated for more than 20 seconds at a time. Wait at least two minutes before trying again if engine does not start.

6. Mettre la clé sur la position démarrage (B).

FONCTIONNEMENT

NOTE : Le ralenti du moteur est étalonné en usine pour tourner à 1 250 tr/min $\pm$ 50 au démarrage.

7. Lorsque le moteur démarre, laisser la clé de contact revenir sur marche.

- Le voyant de décharge de la batterie doit s'éteindre.
- Le voyant de pression d'huile du moteur doit s'éteindre.

8. Desserrer le frein de stationnement.

- Le voyant du frein de stationnement doit s'éteindre.

Arrêt du moteur



ATTENTION : Risque de blessures ! Toujours serrer le frein de stationnement lorsque le transporteur est laissé sans surveillance. Le véhicule peut commencer à se déplacer sans opérateur si le frein de stationnement n'est pas serré. Si le levier de vitesses est au point mort, le véhicule se déplace en roue libre.

1. Relâcher la pédale de l'accélérateur et laisser le moteur revenir au ralenti.
2. Appuyer sur la pédale d'embrayage et la pédale de frein.
3. Mettre la clé de contact sur arrêt.
4. Mettre le levier de vitesses en première ou en marche arrière.
5. Serrer le frein de stationnement.
6. Retirer la clé.

Fonctionnement du moteur avec l'opérateur hors du siège



ATTENTION : Risque de blessures !

- Toujours serrer le frein de stationnement avant de quitter le siège de l'opérateur.
- Ne pas quitter le siège lorsque le moteur tourne, à moins que le fonctionnement de l'outil n'en dépende.

NOTE : Lors de conditions de fonctionnement normales, le moteur du transporteur doit cesser de tourner lorsque l'opérateur se lève du siège.

Pour que le moteur tourne avec l'opérateur hors du siège°:

1. Appuyer sur la pédale d'embrayage et la pédale de frein pour arrêter le transporteur.

2. Mettre le levier de vitesses au point mort.

3. Serrer le frein de stationnement.

4. Relâcher lentement la pédale d'embrayage et la pédale de frein.

- Le moteur doit continuer à tourner avec l'opérateur hors du siège.

Remorquage du transporteur



ATTENTION : Risque de blessures ! Toujours décharger la benne ou l'outil avant de remorquer le véhicule. Le remorquage d'un véhicule chargé peut entraîner une perte de contrôle du véhicule remorqueur ou du véhicule remorqué.

1. Mettre le levier de vitesses au point mort.



MX1732 MX1679

2. Attacher une chaîne de remorquage à une des fentes ovales (A) se trouvant de chaque côté du cadre principal sous l'avant du véhicule.

3. Desserrer le frein de stationnement.



ATTENTION : Risque de blessures ! Ne pas dépasser les 16 km/h (10 mph) lors du remorquage du transporteur. Le véhicule est difficile à diriger lorsque le moteur ne tourne pas.

4. Remorquer le transporteur lentement et prudemment jusqu'à la destination choisie.

FONCTIONNEMENT

Remorquage de charges



ATTENTION : Risque de blessures ! Une charge remorquée excessive peut provoquer une perte de traction ou une perte du contrôle dans les pentes. La distance de freinage augmente avec la vitesse et le poids de la charge tractée.

Ne pas remorquer de charge excédant la charge de remorquage maximum autorisée pour ce véhicule telle que spécifiée dans le livret d'entretien.

- Pour assurer une capacité de freinage et une traction adéquates, le poids de la charge remorquée (remorque + charge) ne doit jamais dépasser la charge utile du véhicule (opérateur + passager + charge de la benne).
- Ne pas remorquer une charge supérieure aux spécifications de charge permises maximum, telles qu'indiquées dans le livret d'entretien.
- Ne pas remorquer une charge de plus de 680 kg (1500 lb).
- Ne pas appliquer au timon une charge de plus de 90,7 kg (200 lb).
- Remorquer la charge lentement pour en garder le contrôle.



MX14985

- Utiliser uniquement le crochet d'attelage (A) fourni et approuvé pour le transporteur. Ce crochet d'attelage est approuvé, ne pas le modifier.

Transport du véhicule



ATTENTION : Risque de blessures ! Faire preuve de prudence en utilisant le véhicule aux vitesses de transport. Ralentir si la charge remorquée est plus lourde que la machine et si elle n'est pas équipée de freins. Consulter le livret d'entretien de l'équipement remorqué pour les vitesses de transport recommandées.

Faire preuve de prudence supplémentaire lors du transport de charges sur des surfaces en mauvais état et en particulier dans les virages et les pentes.

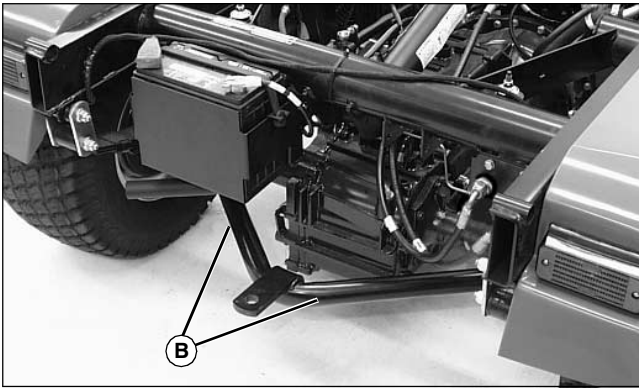
L'utilisation de feux de détresse et de clignotants est recommandée lors des déplacements sur la voie publique à moins qu'elle ne soit interdite par les réglementations locales. Un kit d'éclairage de sécurité spécial est disponible chez le concessionnaire John Deere.

1. Charger le transporteur sur la remorque en marche avant.
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
3. **Modèles diesel :** Fermer le robinet de carburant pendant le transport.
4. Bloquer les roues arrière avec des cales en bois ou autre.
5. Arrimer la machine à la remorque avec des sangles, des chaînes ou des câbles robustes.



MX1732 MX1679

FONCTIONNEMENT



MX14985

- Les sangles doivent être fixées aux fentes ovales (A) de chaque côté du cadre principal sous l'avant du transporteur et des deux côtés de l'attelage (B) à l'arrière du transporteur.
- Les attaches à l'arrière et à l'avant doivent être orientées vers le bas et l'extérieur du transporteur.

6. Lors du transport du transporteur sur route ou autoroute, utiliser les feux et les signalisations adéquats pour avertir les conducteurs des autres véhicules. S'assurer que la remorque est munie des éclairages et de la signalisation requis par les lois en vigueur.

Relevage et abaissement de la benne



ATTENTION : Risque de blessures !

- **Garer le véhicule sur une surface plate et dure et serrer le frein de stationnement avant de relever la benne. Si le véhicule fait face à une pente, le poids de la benne relevée risque de provoquer le renversement du véhicule.**
- **Ne pas effectuer d'opération d'entretien sous un outil relevé sans que les supports de sécurité du vérin de relevage ne soient correctement posés.**
- **Vider la benne avant d'effectuer l'entretien du véhicule.**

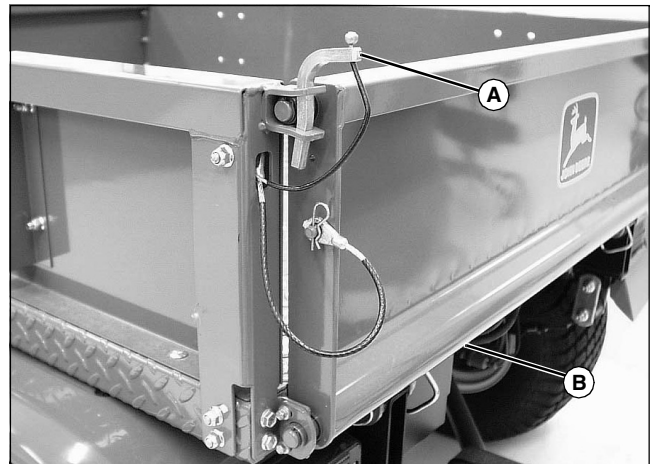
1. Mettre le moteur en marche.
2. Tirer et maintenir le levier du vérin de relevage pour relever la benne.

NOTE : Le vérin de relevage se rétracte et la benne s'abaisse, que le moteur tourne ou non.

Si le levier est poussé au-delà de la position basse jusqu'à la position de flottement, la benne descend alors plus lentement car le circuit est restreint pour empêcher une chute soudaine.

3. Pousser le levier vers le bas et le maintenir pour abaisser la benne.
4. Arrêter le moteur.

Ouverture et fermeture du hayon de la benne



MX3105

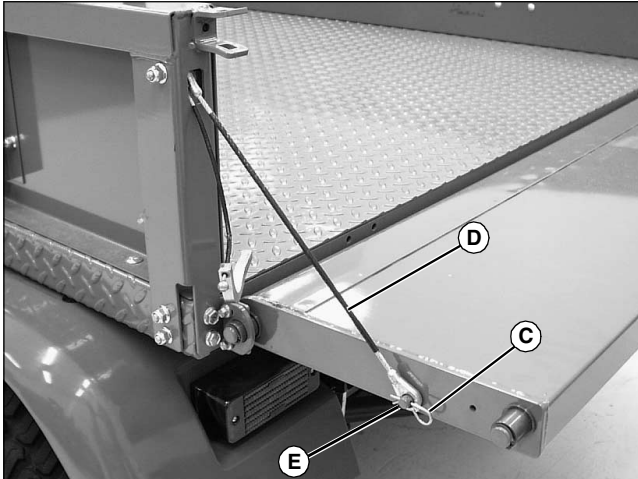
1. Tirer sur les broches de verrouillage (A) du hayon et les déposer.
2. Abaisser le hayon (B).

FONCTIONNEMENT



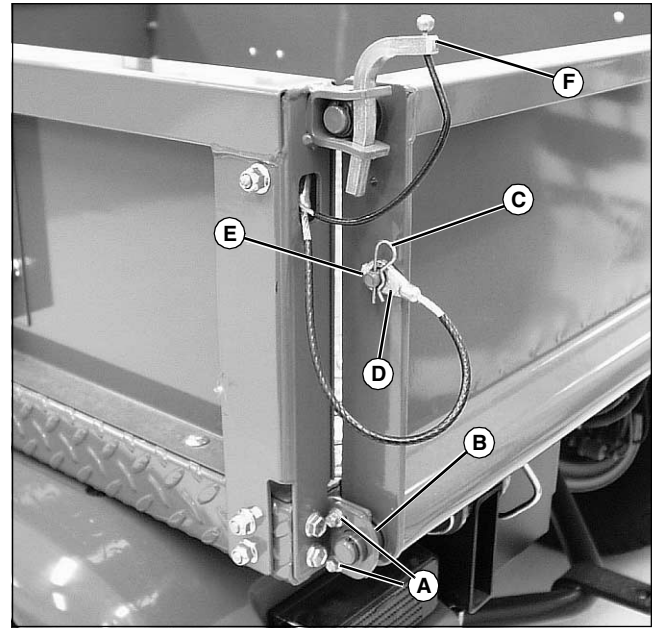
ATTENTION : Risque de blessures ! Ne jamais utiliser le véhicule avec le hayon complètement ouvert. Lorsque le hayon est abaissé, il masque les feux arrière du transporteur, ce qui risque de provoquer une collision à l'arrière.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Le hayon complètement ouvert peut toucher les garde-boue arrière et causer des dégâts. Ne jamais utiliser le véhicule avec le hayon complètement ouvert.



MX3107

3. Déposer la goupille-ressort (C) et le câble (D) de chaque goujon percé (E) pour abaisser complètement le hayon.



MX3105

2. Déposer les deux vis (A) et les plaques de support du hayon (B) de chaque côté.
3. Déposer la goupille-ressort (C) et le câble (D) de chaque goujon percé (E).
4. Tirer sur les broches de verrouillage (F) du hayon et les déposer.
5. Déposer le hayon.
6. Effectuer ces étapes en sens inverse pour la pose du hayon.

Dépose du hayon de la benne

1. Fermer le hayon et verrouiller les deux côtés.

PIÈCES DE RECHANGE

Documentation d'entretien

Pour obtenir un exemplaire du catalogue de pièces détachées ou le livret technique de la machine, contacter :

- **États-Unis et Canada** : 1-800-522-7448.
- **Autres pays** : Contacter le concessionnaire John Deere.

Pièces

Il est recommandé d'utiliser les pièces de rechange et les graisses de haute qualité disponibles auprès du concessionnaire John Deere.

Les références peuvent changer. Utiliser les références ci-dessous pour la commande de pièces détachées. Si une référence a changé, le concessionnaire connaît le numéro le plus récent.

Lors de la commande de pièces, le concessionnaire John Deere a besoin du numéro de série ou du numéro d'identification du produit (PIN) de la machine ou de l'outil. Ils correspondent aux numéros indiqués dans la section Identification du produit dans ce livret.

Commande de pièces de rechange en ligne

Visiter le site Internet <http://JDParts.deere.com> pour commander les pièces et obtenir des informations.

Références

Pièce	Référence
Filtre à air – Tous modèles	
• Élément primaire	M113621
• Élément secondaire	M123378
Filtre à huile moteur – Tous modèles	M806418
Crépine d'huile de transmission	M800489
Filtre à huile hydraulique	M131053
Batterie	AM125463
Filtre à carburant	
• Modèles à essence	AM876035
• Modèles diesels	CH15553

Pièce	Référence
Fusibles	
• 10 A	57M7121
• 25 A	99M7069
Clé de contact	AM131841
Ampoules	
• Phare	AH166909
• Feu arrière/de stop	AR48041
• Témoin	57M7926

(Les références peuvent changer sans préavis et peuvent varier en dehors des États-Unis.)

ENTRETIEN - INTERVALLES

Entretien de la machine

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! En cas d'utilisation de l'huile de transmission et hydraulique BIO HY-GARD™, réduire les intervalles d'entretien de moitié par rapport aux indications du manuel d'opérateur.

Une utilisation dans des conditions extrêmes peut exiger des entretiens plus fréquents :

- **Les organes du moteur peuvent s'encrasser ou s'obstruer en cas d'utilisation lors de fortes chaleurs, dans des conditions poussiéreuses ou autres conditions difficiles.**
- **L'huile moteur peut perdre de son efficacité si le véhicule fonctionne constamment à bas régime ou pour de courts déplacements.**

Utiliser les calendriers d'entretien suivants pour effectuer l'entretien de la machine.

Rodage de la tondeuse - Après les premières 10 heures

- Vérifier / serrer le couple de serrage des boulons de roues et de tambours.
- Vérifier le serrage de la visserie.

Rodage – Après les 50 premières heures de fonctionnement

- Vérifier / serrer le couple de serrage des boulons de roues et des vis de tambours de freins.
- Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.
- Vidanger l'huile hydraulique du transaxle (et du réservoir auxiliaire, le cas échéant), le ou les filtres et nettoyer les crépines.
- Vérifier le niveau du liquide de frein.
- Vérifier / serrer les colliers de conduites (admission d'air, refroidissement, hydrauliques).
- Vérifier l'usure et la tension de la courroie de l'alternateur et régler ou remplacer au besoin.
- Modèles 4 RM : Vérifier l'huile de l'essieu du pont avant moteur.
- Vérifier et régler le frein de stationnement.

Entretien quotidien

Requis :

- Vérifier le système de sécurité.
- Vérifier les pneus et contrôler leur pression de gonflage.
- Nettoyer la machine.
- S'assurer qu'aucune pièce n'est manquante, desserrée ou endommagée.
- Vérifier le niveau d'huile moteur et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.
- Vérifier le niveau d'huile du transaxle et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.
- Vérifier le niveau d'huile hydraulique (réservoir auxiliaire) et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.
- Vérifier le niveau de liquide de refroidissement et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.
- Vérifier et nettoyer la crépine d'admission d'air et le déflecteur du ventilateur.
- Vérifier le niveau du réservoir de carburant et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.
- S'assurer qu'il n'y a pas de fuites sous la machine.

Selon le besoin :

- Vidanger l'eau et nettoyer la cuve de décantation du carburant - moteur diesel.
- Vérifier le niveau du liquide de frein.
- Régler les câbles de l'embrayage et de l'accélérateur.
- Graisser les roulements de roue avant.

Toutes les 100 heures

- Vérifier / serrer le couple de serrage des boulons de roues et des vis de tambours de freins.
- Modèles 4 RM : Vérifier l'huile de l'essieu du pont avant moteur.
- Nettoyer la batterie et vérifier le niveau de l'électrolyte.
- Vérifier les éléments du filtre à air et les remplacer au besoin.

Toutes les 200 heures

- Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.
- Vérifier / serrer les colliers de conduites (admission d'air, refroidissement, hydrauliques).
- Vérifier l'usure et la tension de la courroie de l'alternateur

ENTRETIEN - INTERVALLES

et régler ou remplacer au besoin.

- Modèles 4 RM : Graisser l'arbre d'entraînement – Trois graisseurs.

- Nettoyer les ailettes du radiateur et du refroidisseur d'huile.

- Remplacer le liquide de refroidissement du moteur et le thermostat en cas d'utilisation d'ANTIGEL PRÉDILUÉ COOL-GARD™ (TY16034).

Toutes les 500 heures

- Vérifier le pincement des roues (consulter le livret technique ou le concessionnaire John Deere).

- Vidanger l'huile hydraulique du transaxle (et du réservoir auxiliaire, le cas échéant), le ou les filtres et nettoyer les crépines.

- Vérifier et régler le frein de stationnement

- Modèles 4 RM : Vidanger l'huile de l'essieu avant.

Tous les ans

- Inspecter la visserie de la structure de protection en cas de retournement (ROPS) et serrer si nécessaire.

- Vérifier le point de congélation et la clarté du liquide de refroidissement.

- Remplacer le filtre à carburant. Modèle diesel : Vidanger également l'eau et nettoyer la cuve de décantation du carburant.

Toutes les 1 500 heures ou tous les deux ans

- Vérifier les injecteurs. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere).

- Vérifier l'écartement des soupapes. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere).

Toutes les 2 000 heures ou tous les 2 ans

- Vidanger les conduits de frein et remplacer le liquide.

- Vidanger le liquide de refroidissement du moteur et le thermostat en cas d'utilisation d'ANTIGEL CONCENTRÉ COOL-GARD™ (TY 16036).

Toutes les 3 000 heures ou tous les trois ans

- Modèle diesel : Vérifier la pompe d'injection de carburant. (Consulter le livret technique ou le concessionnaire John Deere.)

ENTRETIEN - MOTEUR

Ne pas respirer les gaz d'échappement



ATTENTION : Risque de blessures ! Les gaz d'échappement du moteur contiennent de l'oxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.

Pousser la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.

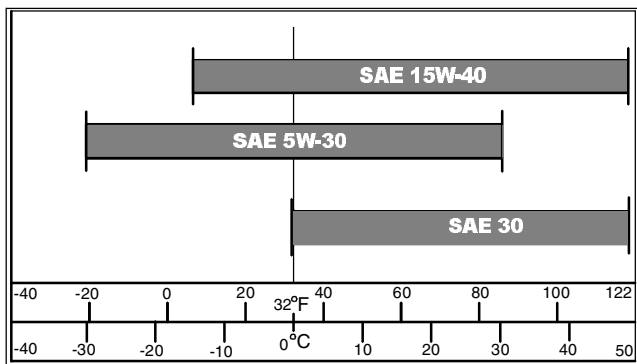
Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans une aération convenable.

- Raccorder une rallonge d'échappement sur le silencieux du moteur pour évacuer les gaz à l'extérieur.
- Bien aérer le local de travail pour éliminer tous les gaz d'échappement.

Huile moteur – Modèle diesel

Utiliser l'huile dont la viscosité correspond à la plage de température extérieure prévue entre les vidanges.

Huiles John Deere recommandées :



- PLUS-50® (SAE 15W-40)
- TORQ-GARD SUPREME® (SAE 30)
- TORQ-GARD SUPREME® (SAE -30)
- PLUS-4®

D'autres huiles peuvent être utilisées si elles satisfont à l'une des caractéristiques suivantes :

- SAE 15W-40-API de classification CF-4 ou supérieure.
- SAE 5W-30-API de classification CC ou supérieure.
- SAE 10W-30-API de classification CF ou supérieure.
- SAE 30 - API de classification CF ou supérieure.

Vérification du niveau d'huile moteur

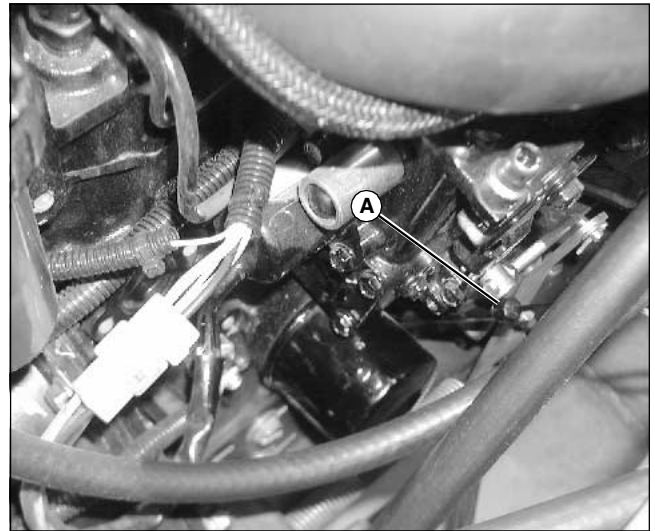
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter que des saletés ou d'autres agents contaminants ne pénètrent dans l'ouverture du tube de la jauge d'huile. Nettoyer la surface autour de la jauge avant de la retirer.

Vérifier le niveau d'huile régulièrement. Le moteur risque d'être sérieusement endommagé si le niveau d'huile est trop bas.

- Vérifier le niveau d'huile avant d'utiliser la machine.
- Vérifier le niveau d'huile lorsque le moteur est froid et à l'arrêt.
- Maintenir le niveau entre les repères Full (plein) et Add (ajouter).
- Arrêter le moteur avant d'ajouter de l'huile.
- Vérifier l'huile deux fois par jour si le moteur tourne plus de 4 heures par jour.

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)

2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

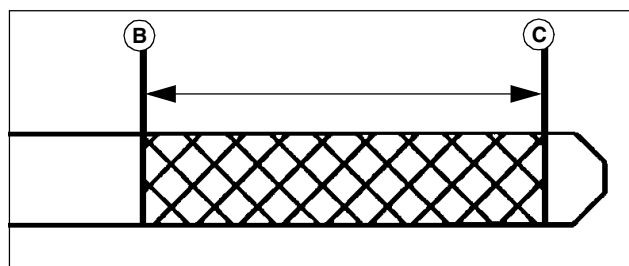


MX23699

3. Laisser le moteur reposer pendant 2-3 minutes. Retirer la jauge (A) et l'essuyer avec un chiffon propre.

4. Installer la jauge.

ENTRETIEN - MOTEUR



M71680

5. Enlever la jauge. Vérifier le niveau d'huile sur la jauge ; il doit se trouver entre les repères (B) et (C) de la jauge.

- Si le niveau est bas, ajouter de l'huile sans dépasser le repère (B).
- Si le niveau d'huile dépasse le niveau (B) de la jauge, vidanger l'excédent d'huile.

6. Installer la jauge.

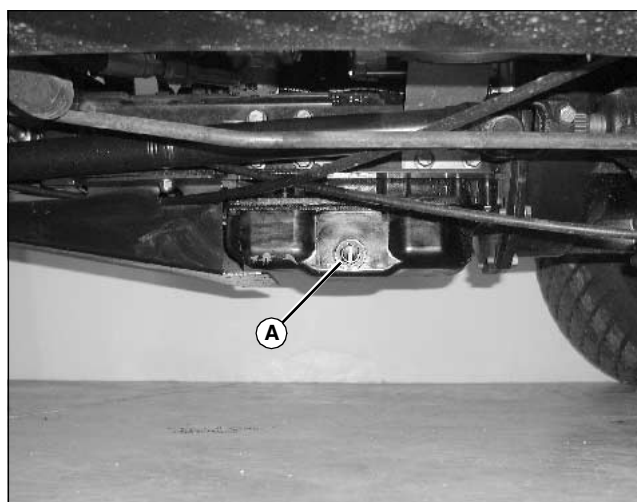
7. Abaisser l'outil.

Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Vidanger l'huile plus souvent si le véhicule est utilisé dans les conditions extrêmes suivantes :

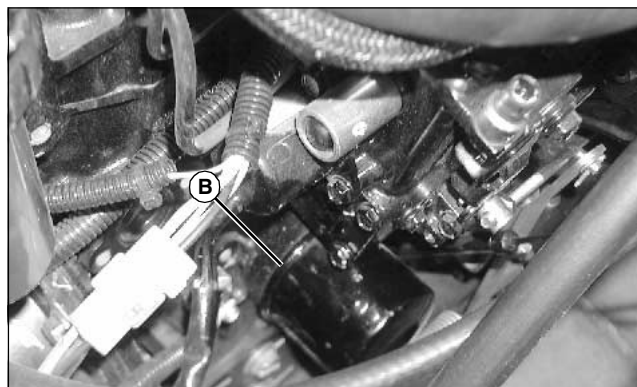
- Conditions extrêmement poussiéreuses.
- Utilisation lente ou à bas régime fréquente.
- Déplacements courts et fréquents.

1. Faire tourner le moteur pour réchauffer l'huile.
2. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
3. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
4. Placer un récipient sous l'orifice de vidange d'huile.



MX23703

5. Retirer le bouchon de vidange (A) situé sous le côté gauche du moteur.

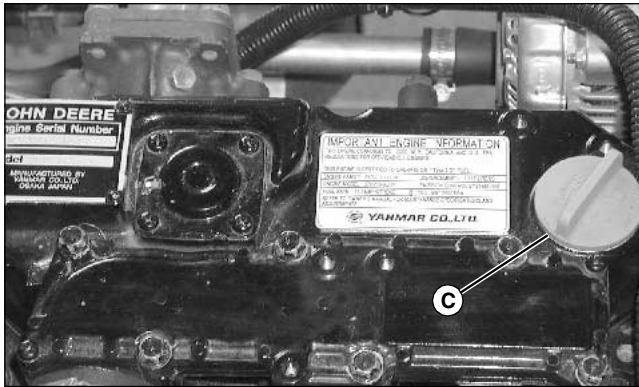


MX23699

6. Retirer le filtre à huile (B).
 - Repérer le filtre sous le côté droit du moteur.
 - Tourner le filtre dans le sens antihoraire pour le retirer.
7. Appliquer une légère couche d'huile moteur sur le joint du filtre neuf.
8. Mettre le filtre à huile en place.
 - Tourner le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce le joint entre en contact avec la surface de montage. Serrer ensuite d'1/2 à 3/4 de tour après contact avec le joint.
9. Installer le bouchon de vidange. Éviter de trop serrer.

ENTRETIEN - MOTEUR

NOTE : Un bouchon de remplissage supplémentaire est situé du côté droit du moteur.



MX23701

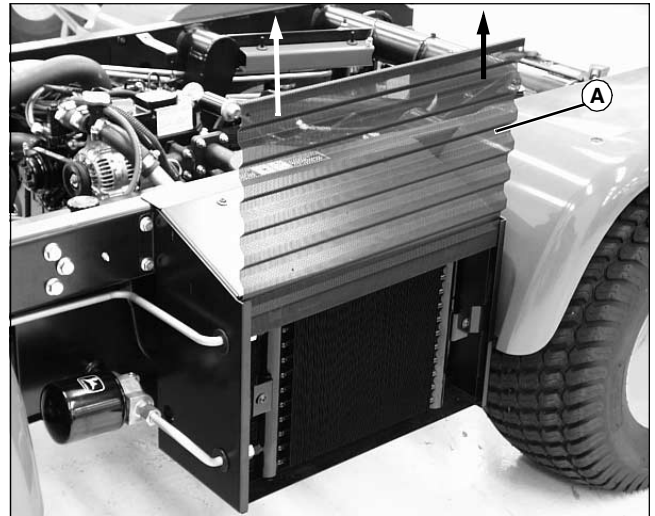
10. Retirer le bouchon de remplissage d'huile (C) situé sur le dessus du moteur.
11. Verser environ 2,1 litres (2.2 qt.) d'huile.
12. Installer le bouchon de remplissage d'huile.
13. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant environ deux minutes. S'assurer de l'absence de fuites. Réparer toute fuite avant utilisation.
14. Arrêter le moteur.
15. Après environ deux minutes, vérifier le niveau d'huile moteur. Faire l'appoint si nécessaire.
16. Abaisser l'outil.

Nettoyage de la grille du radiateur



ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter les brûlures au contact des surfaces chaudes. Le moteur, ses éléments et les liquides sont chauds si le moteur a tourné. Ne pas approcher les mains ou toute autre partie du corps des surfaces chaudes lors de l'entretien du moteur ou de ses composants.

1. Relever l'outil en position d'entretien (voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité).
2. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité).



MX7252

3. Soulever la grille du radiateur (A) à l'avant du radiateur du moteur.
4. Nettoyer la grille avec une brosse, un aspirateur ou de l'air comprimé.
5. Installer la calandre.
6. Abaisser l'outil.

Nettoyage des ailettes de refroidissement du radiateur et du déflecteur du ventilateur



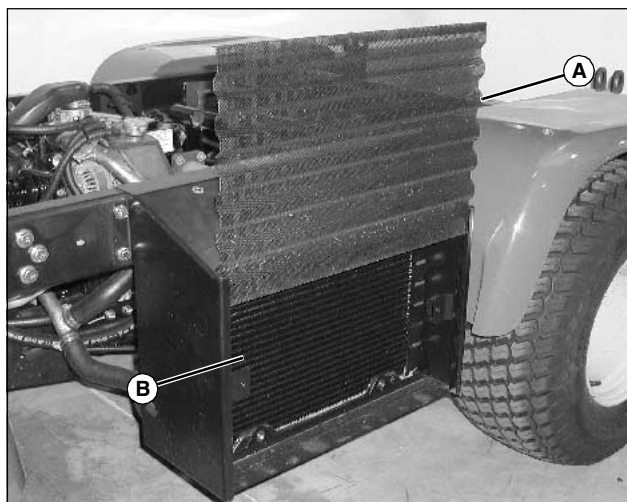
ATTENTION : Risque de blessures ! L'air comprimé risque de projeter les débris dans un rayon important.

- Ne laisser personne s'approcher de l'aire de travail.
- Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.
- Réduire la pression à 210 kPa (30 psi).

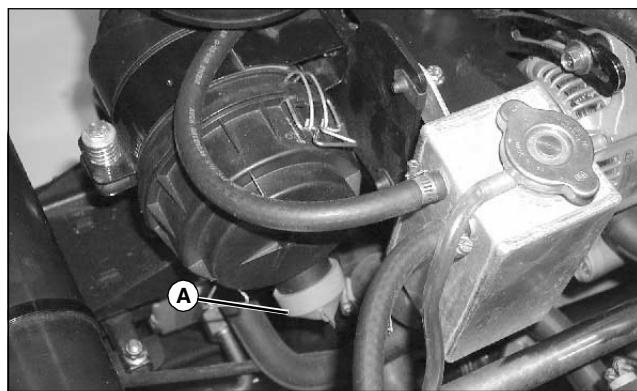
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Des ailettes de refroidissement ou des grilles de radiateur peuvent entraîner une surchauffe du moteur. Les ailettes de refroidissement du radiateur et le déflecteur du ventilateur doivent être toujours propres.

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer la machine en sûreté. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

ENTRETIEN - MOTEUR



MX24011



MX24301

3. Déposer la valve anti-poussière (A) et la nettoyer. Remplacer si endommagé.
4. Reposer la valve anti-poussière.
5. Abaisser l'outil.

Entretien du filtre à air

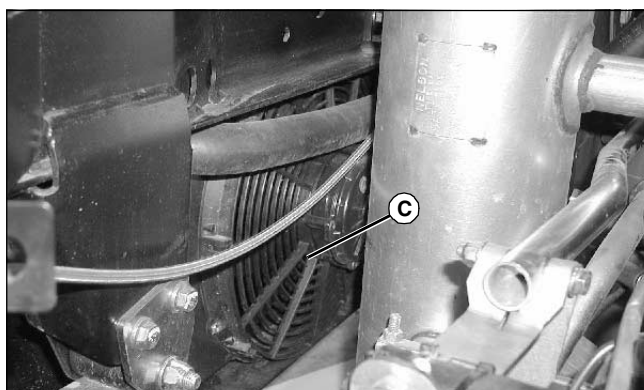
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! De la saleté et des débris peuvent pénétrer dans le moteur si le filtre est endommagé.

- Ne pas laver le filtre en papier.
- Ne pas tenter de nettoyer le filtre en papier en le tapotant contre un autre objet.
- Ne pas nettoyer le filtre à l'air comprimé.
- Ne remplacer le filtre que s'il est très sale, endommagé ou si le joint est fêlé.

Vérification du filtre à air

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

3. Déposer la grille (A).
4. Nettoyer la saleté et les débris du circuit hydraulique auxiliaire, du refroidisseur d'huile, des ailettes de refroidissement du radiateur (B) et le déflecteur du ventilateur (C) à l'air comprimé ou à l'eau.
5. Vérifier que les ailettes du radiateur ne sont pas endommagées
6. Poser la grille du radiateur.
7. Abaisser l'outil.



MX24305

Nettoyage de la valve anti-poussière en caoutchouc

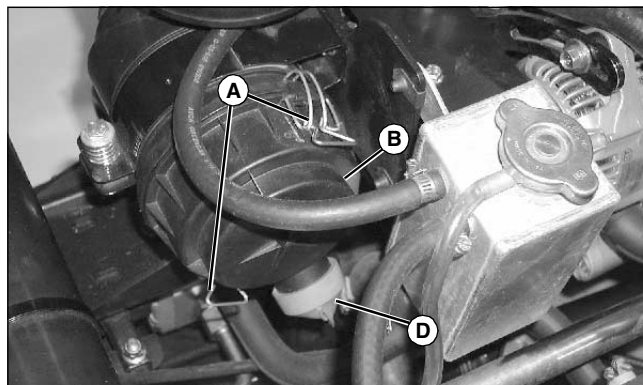
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne jamais faire tourner le moteur sans le filtre à air ni la soupape anti-poussière en caoutchouc.

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

ENTRETIEN - MOTEUR

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! De la poussière et des débris peuvent s'infiltrer dans le moteur lorsque le boîtier du filtre à air est ouvert. Ne pas ouvrir le boîtier sauf pour des entretiens programmés pour éviter de contaminer le circuit d'admission.

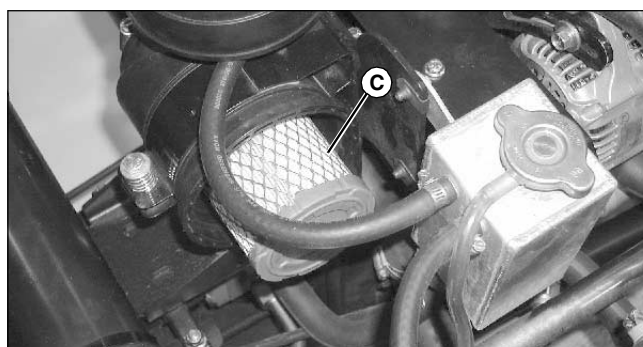
Vérifier l'élément du filtre à air plus souvent en cas d'utilisation en conditions poussiéreuses.



MX24301

3. Relâcher les attaches (A) et retirer le couvercle de la cartouche du filtre à air (B).
4. Inspecter chaque filtre avant de le déposer. Remplacer un filtre uniquement s'il est très sale ou endommagé.

Remplacement du filtre à air primaire



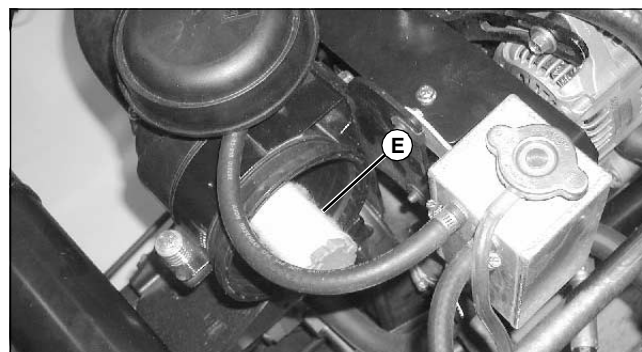
MX24306

1. Retirer le filtre à air primaire (C) et le mettre au rebut. Le remplacer par un filtre primaire neuf.
2. Reposer le couvercle de la cartouche du filtre à air (B).
 - Vérifier les instructions figurant dans le couvercle pour s'assurer de l'installation correcte.
 - La valve anti-poussière en caoutchouc (D) doit pointer vers le bas lorsque le couvercle est correctement posé.
3. Verrouiller les attaches (A).

Remplacement du filtre à air secondaire

1. Retirer le couvercle de la cartouche du filtre à air.

2. Retirer le filtre à air primaire.



MX24307

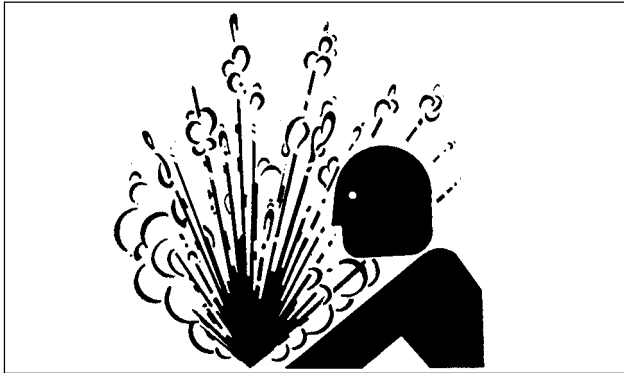
3. Retirer le filtre à air secondaire (E) et le mettre au rebut. Le remplacer par un filtre à air secondaire neuf.
4. Installer le filtre à air primaire.
5. Réinstaller le couvercle de la cartouche du filtre à air.
6. Abaisser l'outil.

Vérification des conduites du radiateur, d'admission d'air, du circuit hydraulique et des colliers de serrage

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
3. S'assurer que les conduites des circuits énumérés ci-dessous ne présentent aucune fuite, qu'elles ne sont pas endommagées et que les colliers réglables sont bien serrés. Les remplacer si nécessaire.
 - Circuit d'alimentation en carburant
 - Circuit de refroidissement
 - Circuit hydraulique
 - Circuit d'admission d'air
4. Abaisser l'outil.

ENTRETIEN - MOTEUR

Entretien du circuit de refroidissement en toute sécurité



TS281



ATTENTION : Risque de blessures ! Le radiateur est brûlant et peut provoquer des brûlures cutanées. La pression accumulée peut causer une explosion du liquide de refroidissement lorsque le bouchon du radiateur est déposé.

- Arrêter le moteur et le laisser refroidir.
- Ne pas déposer le bouchon tant que le radiateur et le moteur ne sont pas suffisamment froids pour pouvoir les toucher à main nue.
- Desserrer lentement le bouchon jusqu'au premier cran pour dissiper toute la pression, puis déposer le bouchon.

Liquide de refroidissement de moteur recommandé

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! L'utilisation d'un mélange de refroidissement incorrect peut endommager le radiateur :

- Ne pas faire fonctionner le moteur avec de l'eau ordinaire.
- Ne pas dépasser un mélange de 50 % de liquide de refroidissement et d'eau.
- Les radiateurs et blocs moteur en aluminium nécessitent un antigel à base d'éthylène glycol approuvé.

Les liquides de refroidissement John Deere suivants sont recommandés.

- LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT PRÉ-DILUÉ ÉTÉ COOL-GARD® (TY16036).

- LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT CONCENTRÉ ÉTÉ (TY16034) COOL-GARD®.

Si aucun de ces liquides de refroidissement n'est disponible, utiliser un liquide de refroidissement à base de glycol satisfaisant à la norme suivante :

- ASTM D4985 (JDM H24A2).

Vérifier l'étiquette du bidon avant utilisation pour s'assurer qu'il répond aux caractéristiques de la machine. Utiliser un liquide de refroidissement contenant un conditionneur ou ajouter du conditionneur avant utilisation.

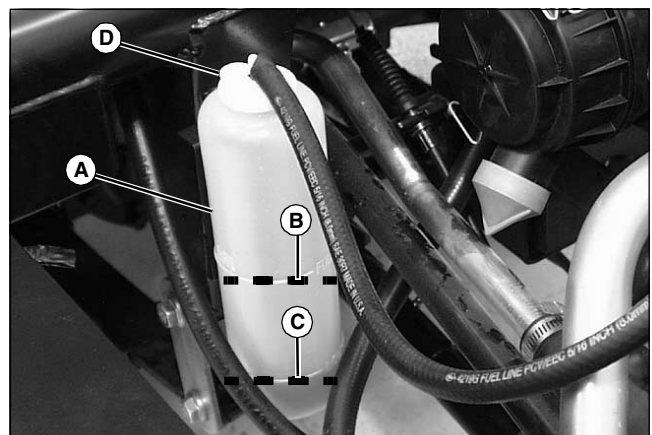
Si du concentré est utilisé, mélanger approximativement 50 % d'antigel avec 50 % d'eau distillée ou déminéralisée avant de le verser dans le circuit de refroidissement. Ce mélange assure une protection contre le gel jusqu'à -37 °C (-34 °F).

Dans certaines régions, une protection contre des températures plus basses peut être nécessaire. Voir l'étiquette sur le bidon d'antigel ou consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir les informations et les recommandations les plus récentes. Ne jamais dépasser le taux de dilution maximum correspondant au liquide de refroidissement utilisé. Si le taux recommandé est dépassé, l'efficacité du liquide de refroidissement est extrêmement réduite.

Entretien du circuit de refroidissement

Vérification du niveau du liquide de refroidissement

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer la machine en sûreté. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



MX1691

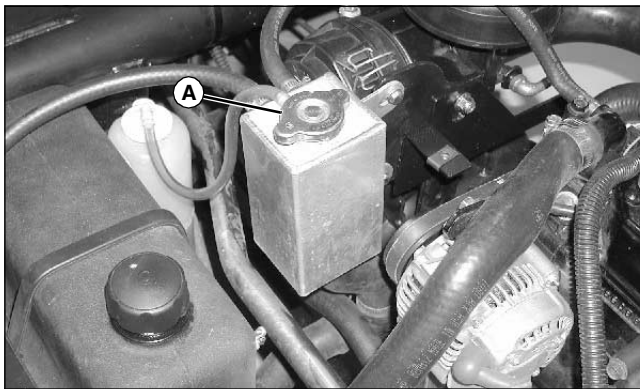
3. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion (A)°:

ENTRETIEN - MOTEUR

- Si le moteur est chaud, le niveau du liquide de refroidissement doit être compris entre les repères FULL (plein) (B) et LOW (bas) (C) du vase d'expansion.
 - Si le moteur est froid, le liquide de refroidissement doit arriver au niveau du repère LOW (bas) (C) du vase d'expansion.
4. Retirer le bouchon du vase d'expansion (D) pour ajouter du liquide de refroidissement.
 5. Si le niveau du liquide de refroidissement est bas, ajouter le rapport recommandé d'antigel et d'eau.
 6. Installer et serrer le bouchon du vase d'expansion.
 7. Nettoyer les débris de la crépine d'admission d'air, du déflecteur du ventilateur, des ailettes de refroidissement et des serpentins du refroidisseur d'huile auxiliaire.
 8. Vérifier l'état des conduites et des colliers du circuit de refroidissement. S'assurer qu'il n'y a pas de fuites ou de connexions desserrées.

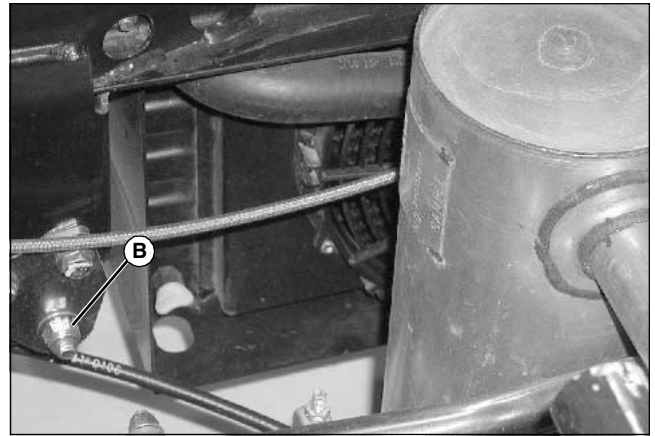
Vidange du circuit de refroidissement

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer la machine en sûreté. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



MX24303

3. Desserrer avec précaution le bouchon du radiateur (A) jusqu'au premier cran pour dissiper toute la pression.
4. Bien resserrer le bouchon du radiateur.



MX24304

5. Ouvrir le robinet de vidange du radiateur (B). Vidanger le liquide de refroidissement dans un récipient.
6. Retirer le bouchon du radiateur pendant la vidange du liquide de refroidissement du vase d'expansion.
7. Une fois tout le liquide de refroidissement vidangé, fermer le robinet de vidange du radiateur.
8. Rincer le circuit de refroidissement.

Rinçage du circuit de refroidissement

1. Remplir le circuit de refroidissement avec de l'eau propre et un produit de nettoyage pour circuit de refroidissement John Deere ou avec le produit de rinçage Quick Flush John Deere ou un produit équivalent. Suivre les consignes données sur la boîte.
2. Installer et resserrer le bouchon du radiateur.
3. Mettre le moteur en marche et le faire tourner jusqu'à ce qu'il atteigne la température de fonctionnement.
4. Arrêter le moteur.



ATTENTION : Risque de blessures ! Le radiateur est brûlant et peut provoquer des brûlures cutanées. La pression accumulée peut causer une explosion du liquide de refroidissement lorsque le bouchon du radiateur est déposé.

- **Arrêter le moteur et le laisser refroidir.**
- **Ne pas déposer le bouchon tant que le radiateur et le moteur ne sont pas suffisamment froids pour pouvoir les toucher à main nue.**
- **Desserrer lentement le bouchon jusqu'au premier cran pour dissiper toute la pression, puis déposer le bouchon.**

5. Ouvrir le robinet de vidange du radiateur.
 - Vidanger immédiatement le circuit avant que la rouille et les saletés ne se déposent.

ENTRETIEN - MOTEUR

- Une fois que le débit du robinet est ralenti, ouvrir le bouchon du radiateur jusqu'au premier cran pour dissiper le vide et laisser le circuit se vidanger complètement.

6. Fermer le robinet du radiateur.

7. Remplir le circuit de refroidissement avec de l'eau propre et répéter l'opération de rinçage jusqu'à ce que le circuit soit propre.

Remplissage du circuit de refroidissement

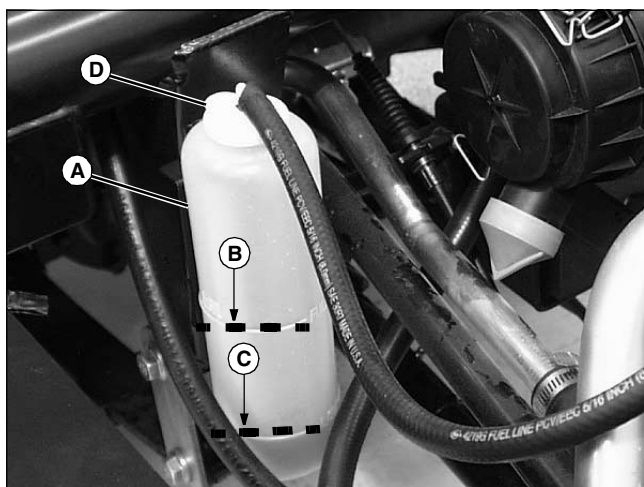
1. Verser environ 3,8 l de liquide de refroidissement (4.1 qt) dans le circuit.

- Dans certaines régions, une protection contre des températures plus basses peut être nécessaire. Voir l'étiquette sur le bidon d'antigel ou consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir les informations et les recommandations les plus récentes.
- Il est possible d'ajouter un produit d'étanchéité pour le circuit de refroidissement John Deere ou un produit équivalent dans le radiateur pour colmater les fuites. N'utiliser aucun autre additif dans le circuit de refroidissement.

2. Mettre le bouchon du radiateur en place et le serrer.

3. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normale.

4. Arrêter le moteur.



MX1691

5. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion (A)°:

- Si le moteur est chaud, le niveau du liquide de refroidissement doit être compris entre les repères FULL (plein) (B) et LOW (bas) (C) du vase d'expansion.
- Si le moteur est froid, le liquide de refroidissement doit arriver au niveau du repère LOW (bas) (C) du vase d'expansion.

6. Si nécessaire, retirer le bouchon (D) du vase d'expansion pour ajouter du liquide de refroidissement.

7. Installer le bouchon s'il a été retiré.

8. Vérifier l'état des conduites et des colliers du circuit de refroidissement.

9. Abaisser l'outil.

Entretien de la cuve de décantation du filtre à carburant (modèles diesel)



ATTENTION : Risque de blessures ! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables :

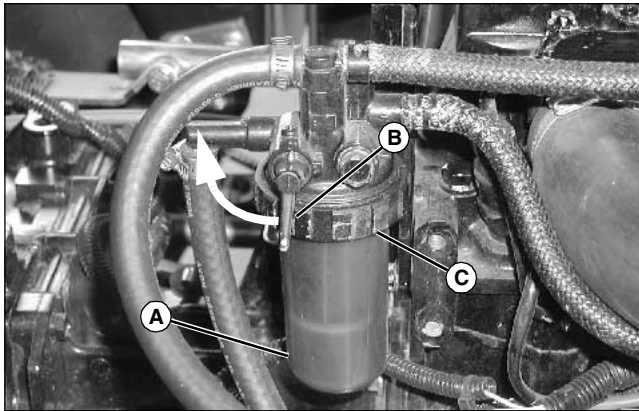
- Ne pas fumer tout en manipulant du carburant.
- Ne pas approcher le carburant de flammes ou d'étincelles.
- Arrêter le moteur avant d'effectuer toute opération d'entretien.
- Laisser le moteur refroidir avant d'en effectuer l'entretien.
- Toujours travailler dans un endroit bien ventilé.
- Essuyer immédiatement le carburant renversé.

Vérification

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)

2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

ENTRETIEN - MOTEUR



MX23700

3. Vérifier qu'il n'y a ni eau ni sédiments dans la cuve de décantation (A).
4. Si nécessaire, nettoyer la cuve et remplacer le filtre.

Nettoyage et remplacement

1. Fermer le robinet de carburant (B).
2. Tourner le collier (C) pour retirer la cuve et le filtre. Mettre le filtre au rebut.
3. Nettoyer la cuve.
4. Poser un filtre neuf et la cuve.
5. Serrer le collier.
6. Ouvrir le robinet d'arrêt de carburant.
7. Abaisser l'outil.

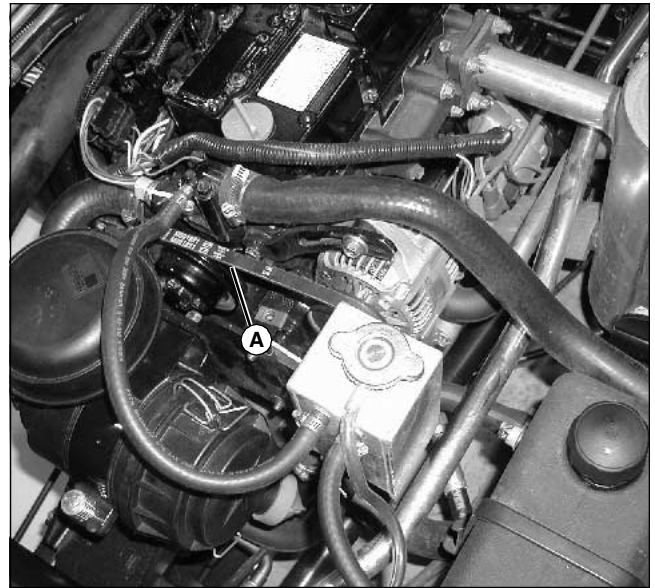
Vérification et réglage de la courroie de l'alternateur



ATTENTION : Risque de blessures ! Le happement par une courroie ou une poulie peut causer de graves blessures. Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation de toutes les pièces.

Vérification de la tension de la courroie

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer la machine en sûreté. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

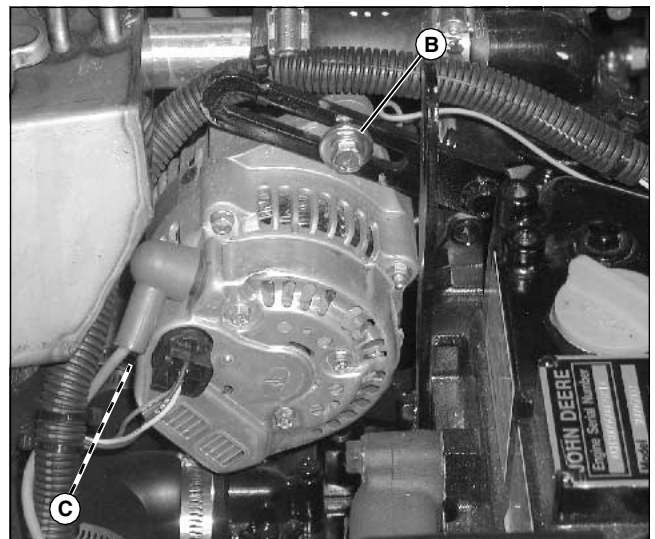


MX24302

3. Vérifier la courroie de l'alternateur (A) :

- Vérifier que la courroie n'est pas usée, endommagée ou étirée lorsqu'elle est sur les poulies du volant moteur.
- Exercer une pression modérée avec le pouce sur la courroie, à mi-chemin environ entre les poulies. La courroie doit fléchir vers l'intérieur d'environ 10 mm (3/8 in.).

Réglage de la tension de la courroie



MX24009

1. Desserrer la vis de réglage de l'alternateur (B).
2. Desserrer la vis de montage de l'alternateur (C).
3. Tirer sur le carter de l'alternateur.
4. Resserrer la vis de réglage et la vis de montage de l'alternateur.
5. Vérifier la tension de la courroie :

ENTRETIEN - MOTEUR

- Exercer une pression modérée avec le pouce sur la courroie, à mi-chemin environ entre les poulies. La courroie doit fléchir vers l'intérieur d'environ 10 mm (3/8 in.).

6. Abaisser l'outil.

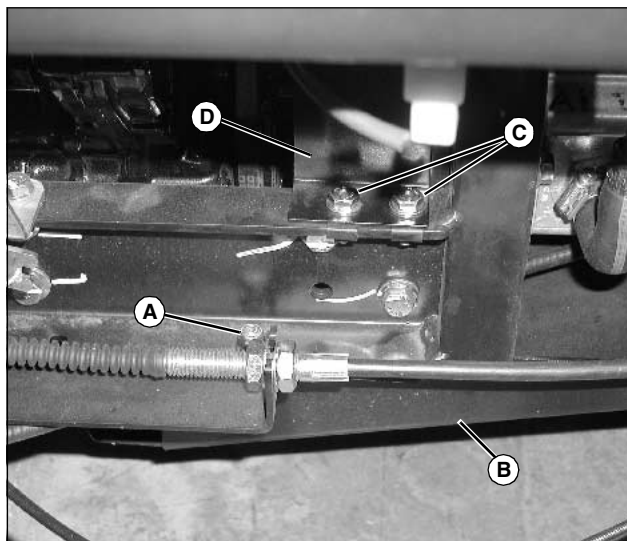
Remplacement de la courroie de l'alternateur



ATTENTION : Risque de blessures ! Le happement par une courroie ou une poulie peut causer de graves blessures. Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation de toutes les pièces.

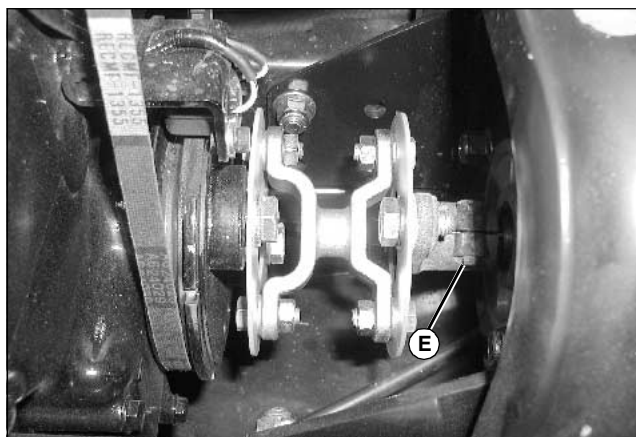
1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)

2. Garer la machine en sûreté. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



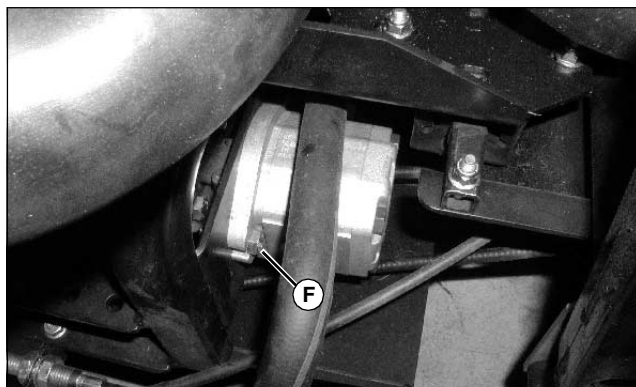
MX24008

3. Retirer les deux écrous (A) et les vis (une de chaque côté).
4. Retirer la plaque de protection (B).
5. Retirer les deux vis (C) et le garant du coupleur (D).



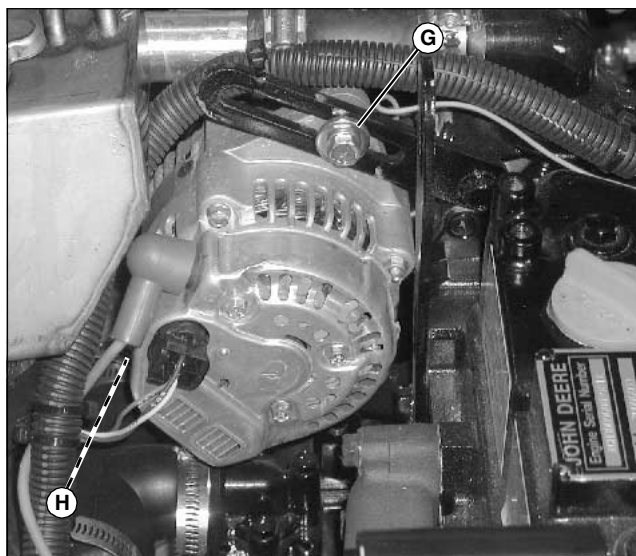
MX24013

6. Desserrer la vis (E) fixant l'accouplement à l'arbre de la pompe auxiliaire.



MX24151

7. Retirer la vis (F) de chaque côté de la pompe auxiliaire et éloigner la pompe de l'accouplement.



MX24009

8. Desserrer la vis de réglage de l'alternateur (G) et la vis de montage de l'alternateur (H).

9. Faire pivoter l'alternateur vers l'intérieur pour dissiper la

ENTRETIEN - MOTEUR

tension de la courroie.

10. Remplacer la courroie de l'alternateur.

11. Faire pivoter l'alternateur vers l'extérieur pour tendre la courroie de l'alternateur.

12. Serrer la vis de réglage et la vis de montage.

13. Vérifier la tension de la courroie :

- Exercer une pression modérée avec le pouce sur la courroie, à mi-chemin environ entre les poulies. La courroie doit fléchir vers l'intérieur d'environ 10 mm (3/8 in.).

14. Installer la pompe auxiliaire avec deux vis.

15. Serrer la vis retenant l'accouplement à l'arbre de la pompe auxiliaire. Serrer à 15 N.m (11 lb-ft).

16. Installer le garant du coupleur avec deux vis.

17. Installer la plaque de protection avec deux vis et des écrous.

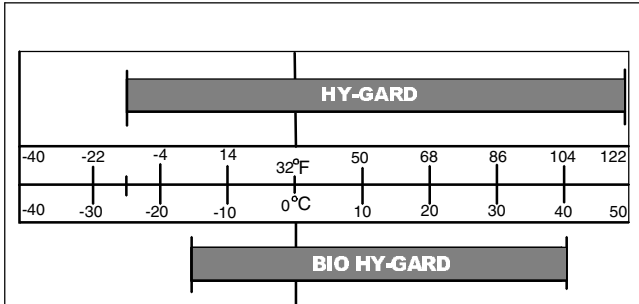
18. Abaisser l'outil.

ENTRETIEN - TRANSMISSION

Huile de transmission

Utiliser l'huile dont la viscosité correspond à la plage de température extérieure prévue entre les vidanges.

Huile de transmission et huile hydraulique John Deere recommandée :



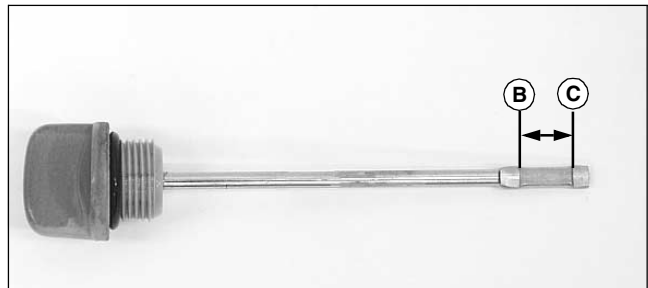
- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Utiliser uniquement de l'huile de qualité dans cette transmission. Ne pas mélanger d'autres huiles. Ne pas utiliser d'huile moteur ou de liquide de Type F (rouge) pour transmission automatique.

3. Retirer le bouchon de remplissage/jauge et l'essuyer avec un chiffon propre.

NOTE : NE PAS serrer le bouchon de jauge. Laisser les filetages de la jauge reposer sur le carter de la transmission.

4. Poser le bouchon de remplissage/jauge.



MX1647

5. Déposer le bouchon de remplissage/jauge. Vérifier le niveau d'huile sur la jauge. Le niveau d'huile doit être entre les repères (B) et (C) de la jauge.

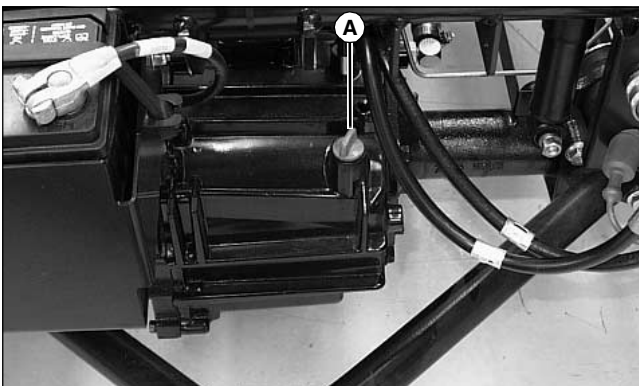
- Si le niveau est bas, ajouter de l'huile sans dépasser le repère (B).
- Si le niveau d'huile dépasse le repère (B), vidanger l'excédent d'huile.

6. Poser le bouchon de remplissage/jauge.

Vérification du niveau d'huile de transmission

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Le démarreur risque d'être endommagé s'il est utilisé plus de 20 secondes en continu. Si le moteur ne démarre pas immédiatement, attendre deux minutes avant d'essayer à nouveau.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



MX1663

2. Nettoyer soigneusement autour du bouchon/jauge du réservoir (A).

Vidange de l'huile de transmission et remplacement du filtre

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La contamination de l'huile hydraulique risque d'endommager la transmission ou de provoquer une panne hydraulique. Ne pas déposer le bouchon de l'orifice de remplissage sauf en cas de nécessité absolue.

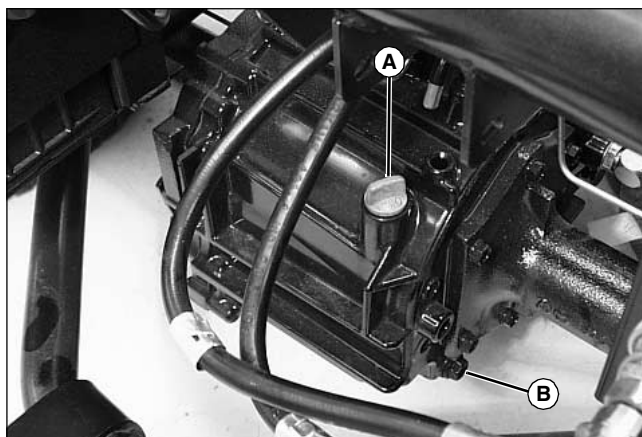
Dans des conditions inhabituelles ou rudes, un entretien plus fréquent est nécessaire.

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)

2. Garer le véhicule en toute sécurité (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

- Laisser le moteur et la transmission refroidir.

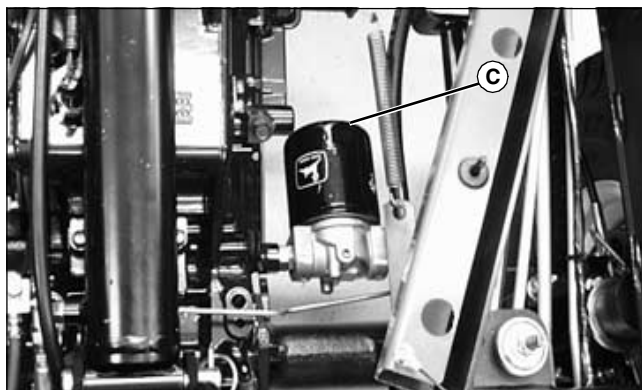
ENTRETIEN - TRANSMISSION



MX1675

3. Nettoyer soigneusement autour du bouchon de remplissage/jauge de transmission (A). Déposer le bouchon de remplissage/jauge.
4. Repérer le bouchon de vidange (B) sous le côté droit de la transmission.
5. Enlever le bouchon de vidange. Laisser l'huile s'écouler dans un récipient d'une contenance minimum de 10,6 l (2.8 U.S. gal).

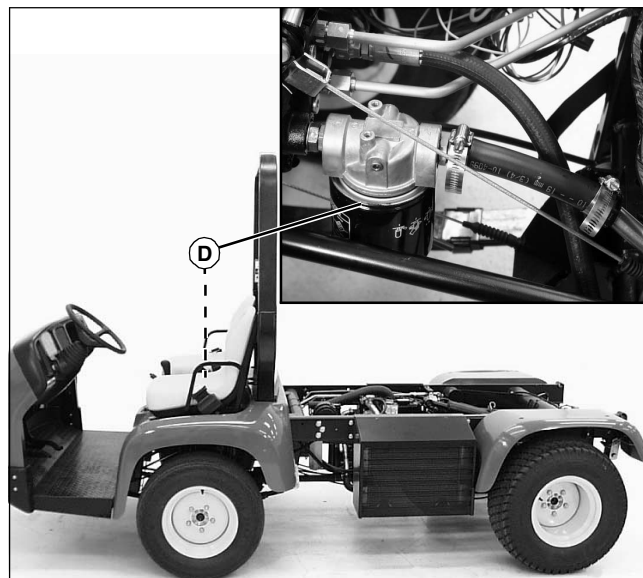
NOTE : Si le transporteur est équipé d'un kit hydraulique auxiliaire, le filtre de la transmission (C) est placé sur le côté droit du transporteur.



MX7256

6. Repérer le filtre à huile de la transmission (C) sous le côté droit du transporteur sur le transaxle.

NOTE : Si le véhicule est fourni sans kit hydraulique auxiliaire installé, le filtre de la transmission (D) est placé au centre du véhicule, directement derrière le distributeur.



MX7261 MX1654

- a. Repérer le filtre à huile de transmission (D) sur une machine standard au centre derrière le distributeur.
 7. Tourner le filtre dans le sens anti-horaire pour le retirer. Utiliser une cuvette de vidange pour recueillir l'huile.
 8. Installer le filtre neuf.
 - Appliquer une fine couche d'huile sur le joint du filtre neuf.
 - Tourner le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint entre en contact avec la surface de montage. Serrer d'1/2 à 3/4 de tour supplémentaire.
 9. Nettoyer le filtre de l'huile de transmission.
 10. Installer et serrer le bouchon de vidange et serrer à 49 N.m (36 lb-ft).
 11. Verser environ 8,5 l (2.25 U.S. gal) d'huile par l'orifice de remplissage.
- NOTE : NE PAS serrer le bouchon de jauge. Laisser les filetages de la jauge reposer sur le carter de la transmission.**
12. Poser le bouchon de remplissage/jauge.
 13. Retirer le bouchon de remplissage/la jauge. Vérifier le niveau d'huile ; faire l'appoint ou vidanger pour obtenir le niveau correct si nécessaire.
 14. Poser le bouchon de remplissage/jauge.
 15. Abaisser l'outil.

ENTRETIEN - TRANSMISSION

Nettoyage du filtre à tamis de l'huile de transmission

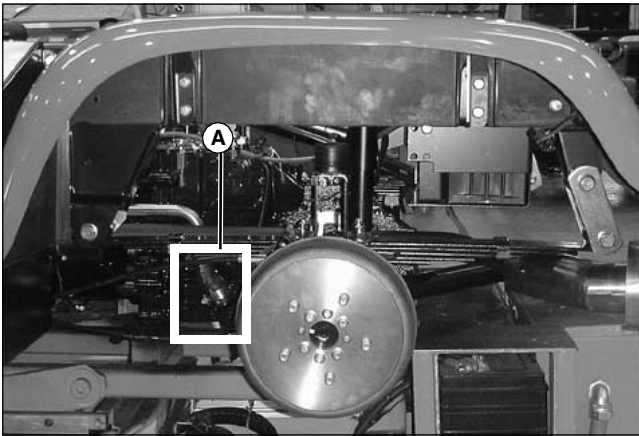


ATTENTION : Risque de blessures ! Être prudent lors du nettoyage du filtre à tamis. Le réservoir d'huile de transmission chauffe pendant le fonctionnement.

NOTE : Nettoyer régulièrement le filtre à tamis lors de la vidange de l'huile de transmission et le remplacement du filtre. Procéder à l'entretien du filtre lorsque le réservoir d'huile de transmission est vide.

1. Changer l'huile de transmission et le filtre.

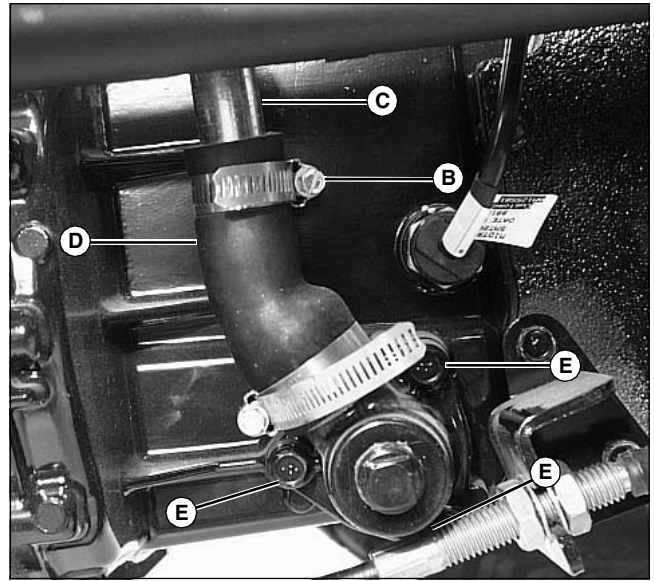
NOTE : Les roues arrière gauche ont été déposées pour la clarté de la photo.



MX14995

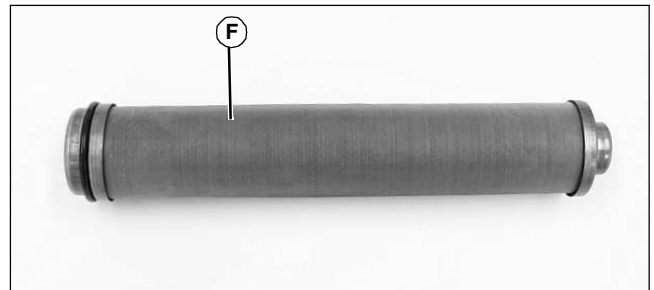
2. Repérer le logement du filtre (A) sur le côté gauche du transporteur.

NOTE : Utiliser une cuvette de vidange pour recueillir l'huile.



MX1723

3. Desserrer le collier de serrage réglable (B).
4. Déposer la conduite hydraulique (C) du tuyau en caoutchouc (D).
5. Desserrer et retirer trois vis hexagonales (E).
6. Déposer le filtre à tamis et son logement.



MX1718

7. Nettoyer le filtre à tamis (F) avec un solvant ou du white-spirit et le laisser sécher.
8. Poser le filtre à tamis dans son logement.
9. Poser le logement du filtre à tamis.
10. Poser et serrer les trois vis hexagonales (E).
11. Connecter le tuyau en caoutchouc (D) à la conduite hydraulique (C).
12. Resserrer le collier réglable de la conduite (B).

Graisse

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Utiliser les graisses recommandées de John Deere pour éviter d'endommager les organes de la machine ou de les user prématurément.

Les graisses John Deere recommandées assurent la lubrification entre -29 et 135 °C (-20 et 275 °F).

En cas d'utilisation de la machine hors de cette plage de températures, se procurer une graisse spéciale auprès du concessionnaire.

Les graisses suivantes sont recommandées :

- Graisse universelle SD à la polyrésine John Deere
- Graisse universelle HD au complexe lithium John Deere

Si aucune de ces graisses n'est disponible, n'utiliser que des graisses universelles de classification NLGI grade 2.

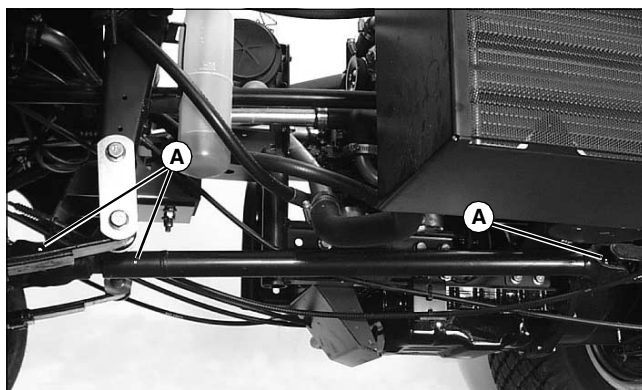
Pour une utilisation de la machine par temps humide ou à vitesse élevée, il peut être nécessaire d'utiliser des graisses spéciales. Pour tout renseignement, consulter le concessionnaire.

Huile recommandée :

- Huile SUPER LUBE®¹

Graissage de l'arbre d'entraînement (modèles 4 RM)

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



MX1702

2. Graisser les trois graisseurs (A) de l'arbre d'entraînement avec de la graisse John Deere SD à la polyrésine ou une graisse équivalente.

¹ SUPERLUBE est une marque déposée de Synco Chemical Corp.

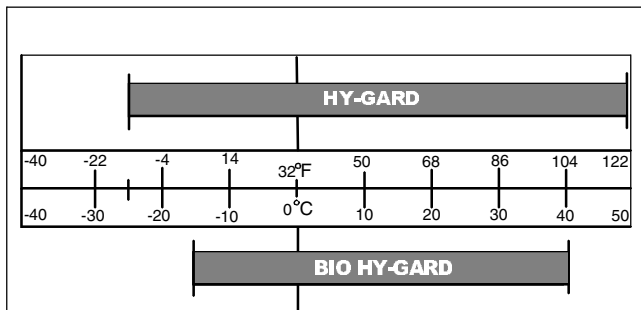
ENTRETIEN

Huile hydraulique

Utiliser l'huile dont la viscosité correspond à la plage de température extérieure prévue entre les vidanges.

Huile de transmission et huile hydraulique John Deere recommandée°:

- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™



IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Utiliser uniquement de l'huile de qualité dans le réservoir du refroidisseur d'huile auxiliaire. Ne pas mélanger d'autres huiles dans ce réservoir de transmission. Ne pas utiliser d'huile moteur ou de liquide de Type F (rouge) pour transmission automatique.

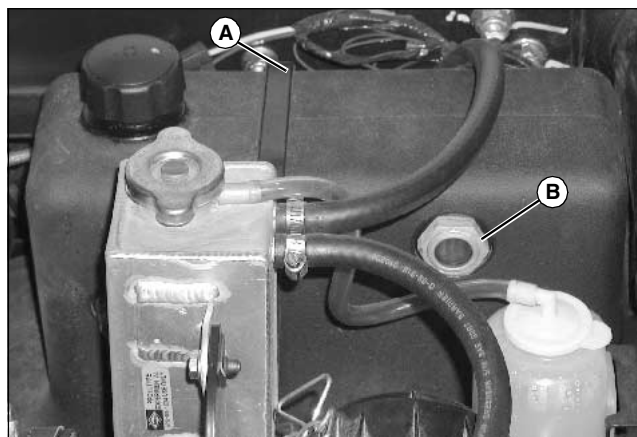
Vérification du niveau d'huile hydraulique

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! L'huile hydraulique chaude se dilate, ce qui entraîne une lecture erronée du niveau d'huile. Vérifier le niveau d'huile :

- Lorsque l'huile est froide.
- Avec le moteur en marche.

NOTE : Ne pas remplir le réservoir de façon excessive. L'huile se dilate lors du fonctionnement et risque de déborder.

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer la machine en sûreté. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



MX24014

3. Repérer le réservoir d'huile auxiliaire (A) sur le côté gauche de la machine.
4. Vérifier visuellement le niveau d'huile dans le regard (B).
5. Ajouter de l'huile selon le besoin.
6. Abaisser l'outil.

Vidange de l'huile hydraulique et remplacement du filtre (si le kit de circuit hydraulique auxiliaire est installé)



ATTENTION : Risque de blessures ! Un liquide sous pression qui s'échappe peut pénétrer sous la peau et causer de graves lésions. Pour éviter tout accident, laisser la pression se dissiper avant de débrancher les flexibles hydrauliques ou autres flexibles. Bien serrer tous les raccords avant de rétablir la pression. Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. N'approcher ni les mains ni le corps des trous ou injecteurs par lesquels s'échappent des liquides sous pression.

Remplir le réservoir et vidanger l'huile hydraulique avec précaution. Le réservoir d'huile hydraulique chauffe pendant le fonctionnement. Laisser refroidir le moteur et le réservoir d'huile hydraulique avant d'effectuer l'entretien.

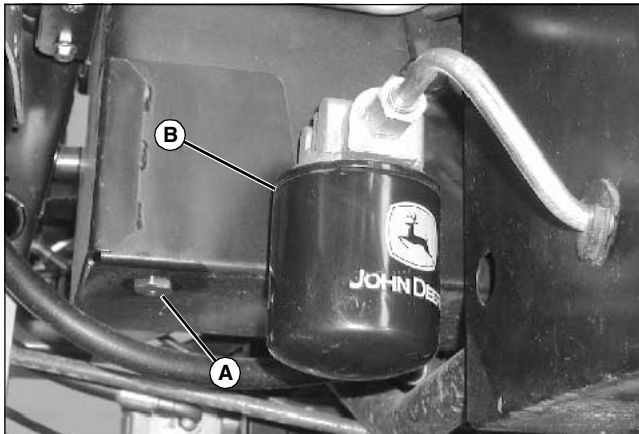
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La contamination de l'huile hydraulique risque d'endommager la transmission ou de provoquer une panne hydraulique. Ne pas ouvrir le bouchon du réservoir sauf en cas de nécessité absolue.

Dans des conditions inhabituelles ou difficiles, un entretien plus fréquent est nécessaire.

ENTRETIEN

NOTE : Effectuer cette procédure uniquement sur les transporteurs équipés du kit hydraulique auxiliaire.

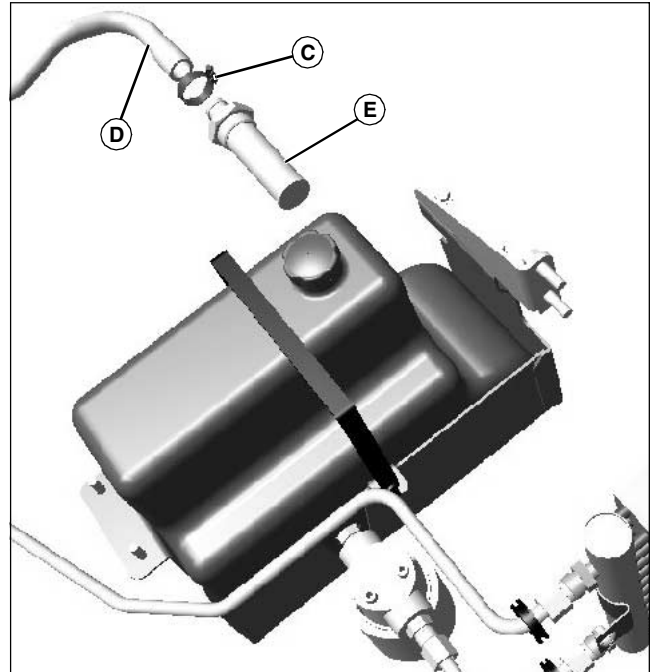
1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
3. Laisser refroidir le moteur et le réservoir d'huile hydraulique.



MX23698

4. Repérer le bouchon de vidange (A) sous le réservoir d'huile sur le côté gauche du véhicule.
5. Placer un récipient sous l'orifice de vidange d'huile.
6. Retirer le bouchon de vidange et faire la vidange.
7. Retirer le filtre à huile hydraulique (B) situé du côté gauche du véhicule lorsque le kit hydraulique est installé.
8. Tourner le filtre dans le sens antihoraire pour le retirer. Utiliser une cuvette de vidange pour recueillir l'huile.
9. Appliquer une fine couche d'huile sur le joint du filtre neuf.
10. Tourner le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint entre en contact avec la surface de montage. Serrer d'1/2 à 3/4 de tour supplémentaire.
11. Installer le bouchon de vidange d'huile. Éviter de trop serrer.
12. Nettoyer le filtre du réservoir d'huile hydraulique :

NOTE : Nettoyer régulièrement le filtre à tamis lors de la vidange de l'huile hydraulique et le remplacement du filtre. Procéder à l'entretien du filtre à tamis lorsque le réservoir d'huile hydraulique est vide.



MX24075

- a. Desserrer le collier de réglage (C) de la conduite.
 - b. Retirer le tuyau en caoutchouc (D) de la crépine (E).
 - c. Retirer le filtre à tamis du réservoir d'huile hydraulique.
 - d. Nettoyer le filtre à tamis avec un solvant ou du white-spirit et le laisser sécher.
 - e. Installer le filtre à tamis dans le réservoir d'huile hydraulique.
 - f. Installer le tuyau en caoutchouc sur le filtre à tamis.
 - g. Serrer le collier réglable du tuyau.
13. Nettoyer soigneusement autour du bouchon.
 14. Retirer le bouchon de jauge du réservoir d'huile.
 15. Remplir le réservoir avec environ 11,3 l (3.0 gal) d'huile.
 16. Mettre le moteur en marche.
 17. Actionner le levier de la PdF hydraulique pendant environ 3 secondes. S'assurer de l'absence de fuites.
 18. Arrêter le moteur.
 19. Vérifier le niveau d'huile. Faire l'appoint au besoin.
 20. Abaisser l'outil ou la benne.

Nettoyage du refroidisseur d'huile



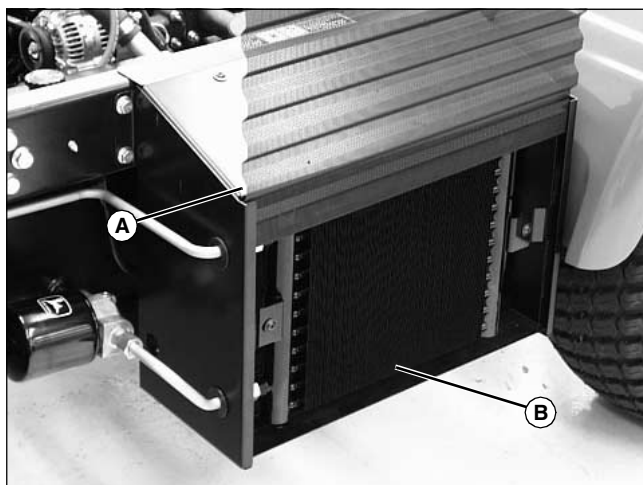
ATTENTION : Risque de blessures ! L'air comprimé risque de projeter les débris dans un rayon important.

- Ne laisser personne s'approcher de l'aire de travail.
- Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.
- Réduire la pression à 210 kPa (30 psi).

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Les ailettes de refroidissement doivent être propres pour éviter la surchauffe du moteur et permettre une admission d'air adéquate.

NOTE : Effectuer cette procédure sur les transporteurs équipés du kit hydraulique auxiliaire.

1. Relever l'outil en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de Sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité).
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



MX1726

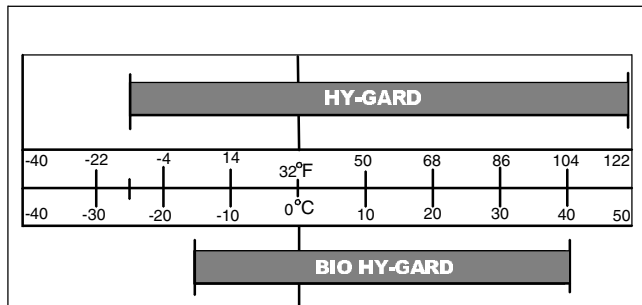
3. Soulever la crépine d'admission d'air (A) à l'avant du radiateur du moteur.
4. Nettoyer la saleté et les débris des serpentins de refroidissement (B) à l'air comprimé ou à l'eau. Vérifier que les serpentins ne sont pas endommagés.
5. Installer la crépine d'admission d'air.
6. Abaisser l'outil.

ENTRETIEN - DIRECTION ET FREINS

Huile de l'essieu avant

Utiliser l'huile dont la viscosité correspond à la plage de température extérieure prévue entre les vidanges.

Huile de transmission et huile hydraulique John Deere recommandée°:



- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

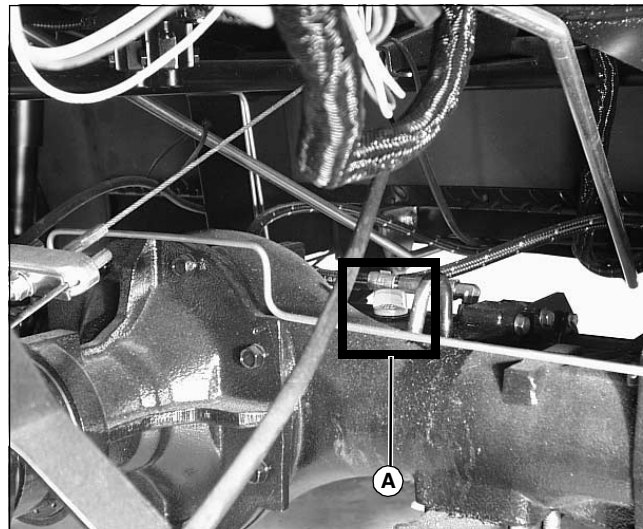
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Utiliser uniquement une huile de qualité. Ne pas mélanger avec d'autres huiles.

Vérification du niveau d'huile du pont avant moteur (modèles 4 RM)

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Laisser l'huile du pont avant moteur refroidir avant de vérifier le niveau.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La saleté et les débris dans l'huile peuvent causer des dommages. Éviter que des débris ne pénètrent dans le tube de la jauge à huile. Nettoyer la surface autour de la jauge avant de la retirer.

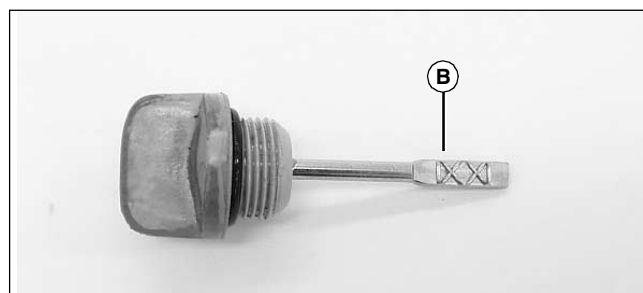


MX1694

2. Déposer la jauge (A) du pont avant moteur.
3. Essuyer la jauge un chiffon propre.

NOTE : Ne pas serrer le bouchon de la jauge. Laisser les filetages de la jauge reposer sur le carter du pont avant moteur.

4. Poser la jauge dans le carter du pont avant moteur.



MX1696

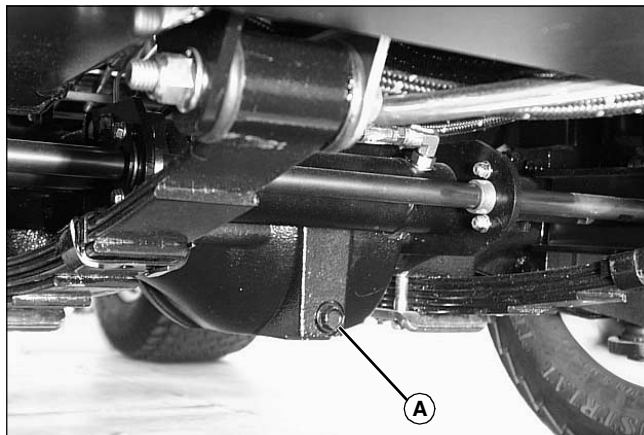
5. Retirer la jauge. Le niveau d'huile doit atteindre le repère (B).
- Ajouter de l'huile si le niveau est bas. Le niveau d'huile doit atteindre le haut de la zone hachurée XX (B).
6. Remettre la jauge et la serrer.

Vidange de l'huile du pont avant moteur (modèles 4 RM)

1. Garer le véhicule en toute sécurité (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

ENTRETIEN - DIRECTION ET FREINS

2. Placer un récipient sous l'orifice de vidange d'huile.



MX1695

3. Retirer le bouchon de vidange (A) du différentiel pour vidanger l'huile.

4. Installer et serrer le bouchon de vidange.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La saleté et les débris dans l'huile peuvent causer des dommages. Éviter que des débris ne pénètrent dans le tube de la jauge à huile. Nettoyer la surface autour de la jauge avant de la retirer.

5. Retirer la jauge du carter du différentiel.
6. Ajouter environ 3,3 l (3.5 qt) d'huile par l'orifice de la jauge.
7. Essuyer la jauge avec un chiffon propre.
- NOTE : Ne pas serrer le bouchon de la jauge. Laisser les filetages reposer sur l'orifice de la jauge.**
8. Installer la jauge.
9. Retirer la jauge. Le niveau d'huile doit être en haut de la zone XX de la jauge.
 - Si le niveau est insuffisant, faire l'appoint jusqu'à ce que le niveau atteigne la limite supérieure de la zone XX de la jauge.
10. Réinstaller la jauge et la serrer.

NOTE : L'huile s'écoule très lentement dans le carter du pont avant moteur. Vérifier à nouveau le niveau après les premières heures d'utilisation.

Liquide de frein

Le liquide de frein pour utilisation intense suivant est RECOMMANDÉ pour tous les disques et tambours de frein :

- Liquide de frein – DOT3

D'autres liquides de frein peuvent être utilisés s'ils sont

conformes aux normes suivantes :

- Conforme à la norme de sécurité des véhicules à moteur n° 116.
- Point d'ébullition minimum humide de 140 °C (284 °F).
- Point d'ébullition minimum sec de 232 °C (450 °F) pour éviter la formation de bouchons de vapeur.

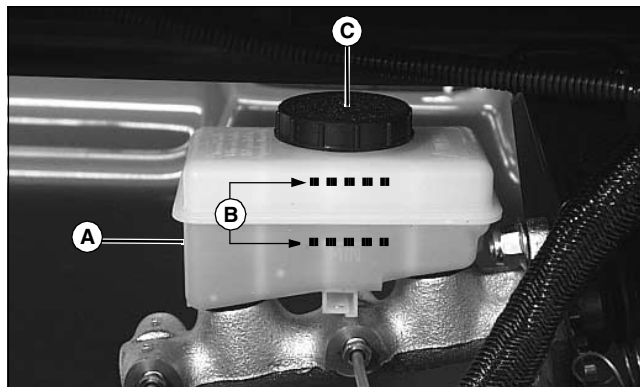
Vérification du niveau du liquide de frein

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter la contamination du liquide de frein. Nettoyer soigneusement la zone autour du bouchon de remplissage avant de le déposer. Ne pas ouvrir le bouchon du réservoir du liquide de frein sauf en cas de nécessité absolue.

Remplir le réservoir avec précaution. Le renversement de liquide de frein sur les surfaces peintes peut les endommager.

Utiliser uniquement le liquide de frein DOT3 contenu dans un récipient hermétique.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Tirer la calandre tout droit et la retirer.



MX1682

3. Vérifier visuellement le niveau du liquide dans le réservoir transparent (A).
 - Le niveau du liquide doit être entre les repères MAX (maximum) et MIN (minimum) (B).
 - Si le niveau du liquide dépasse le repère MIN minimum, ne pas ouvrir le bouchon.
4. Si le niveau du liquide est bas :
 - Nettoyer soigneusement la zone située autour du bouchon du réservoir (C). Dévisser le bouchon.
 - Ajouter du liquide jusqu'à ce que le niveau soit entre les lignes de remplissage du réservoir.

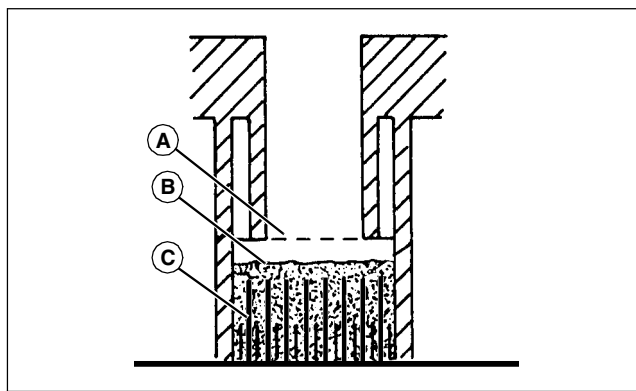
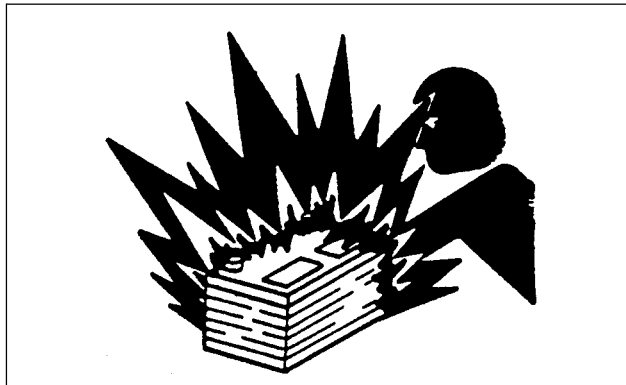
ENTRETIEN - DIRECTION ET FREINS

5. Installer le bouchon du réservoir ; essuyer toutes les éclaboussures.

6. Poser la calandre.

ENTRETIEN - CIRCUIT ÉLECTRIQUE

Entretien de la batterie en toute sécurité



M39772



ATTENTION : Risque de blessures !

L'électrolyte de la batterie contient de l'acide sulfurique. L'électrolyte est très toxique et peut causer des brûlures graves.

- Porter des lunettes de protection et des gants.
- Se protéger la peau.
- En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
- En cas de contact avec les yeux, rincer pendant 15-30 minutes avec de l'eau et consulter un médecin.
- En cas de contact avec la peau, rincer avec de l'eau et, si nécessaire, consulter un médecin.

La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables. La batterie risque d'exploser.

- Ne pas fumer à proximité de la batterie.
- Porter des lunettes de protection et des gants.
- Ne pas mettre les bornes de la batterie en contact direct avec un objet métallique.
- Débrancher le câble négatif en premier.
- Raccorder le câble négatif en dernier.

3. Vérifier le niveau d'électrolyte. Le niveau d'électrolyte (B) doit être centré entre la base du goulot de remplissage (A) et le haut des plaques (C).

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas remplir excessivement la batterie. L'électrolyte peut déborder lorsque la batterie est chargée et provoquer des dégâts.

4. Ajouter de l'eau distillée si nécessaire.
5. Installer les bouchons des éléments de batterie.

Nettoyage de la batterie et des bornes

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Débrancher et retirer la batterie.
3. Nettoyer la batterie avec une solution de quatre cuillerées de bicarbonate de soude pour un gallon d'eau. Faire attention à ne pas verser de bicarbonate de soude dans les éléments.
4. Rincer la batterie avec de l'eau et la sécher.
5. Nettoyer les bornes et les cosses des câbles de la batterie avec une brosse métallique jusqu'à ce qu'elles brillent.
6. Installer la batterie.
7. Fixer les câbles aux bornes de la batterie avec des rondelles et des écrous.
8. Pour éviter la corrosion, pulvériser les bornes de la batterie avec du lubrifiant.

Vérification du niveau d'électrolyte de la batterie

NOTE : N'ajouter que de l'eau distillée pour remplacer les pertes d'électrolyte.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Retirer les capuchons des éléments de batterie. Vérifier que les événements ne sont pas bouchés.

ENTRETIEN - CIRCUIT ÉLECTRIQUE

Remplacement de la batterie

NOTE : La batterie d'appoint est légèrement plus profonde et ne nécessite pas la dépose du support de batterie. Le support de la batterie est doté de deux séries de trous de montage.



MX7254

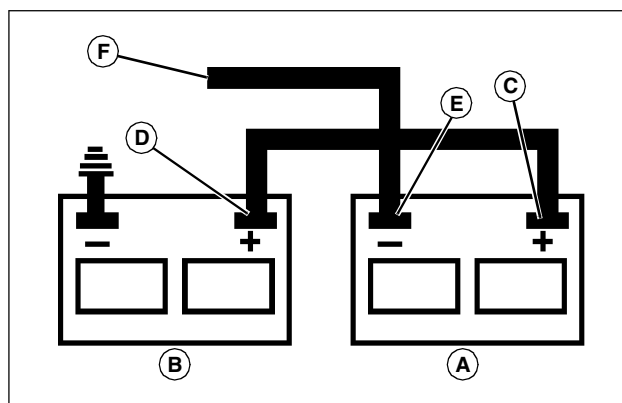
1. Déposer la batterie (A) du support (B).
2. Retirer la visserie (C) de chaque côté et en bas du support.
3. Faire coulisser le support (B) vers l'autre trou dans le support afin de permettre la pose d'une batterie d'appoint plus profonde.
4. Poser la visserie déposée antérieurement et resserrer.
5. Installer la batterie.

Utilisation d'une batterie d'appoint



ATTENTION : Risque de blessures ! La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables. La batterie risque d'exploser.

- Ne pas fumer ou avoir une flamme nue près de la batterie.
- Porter des lunettes de protection et des gants.
- Ne pas charger une batterie gelée ou la mettre en marche à l'aide de câbles. Réchauffer la batterie à 16 °C (60 °F).
- Ne pas brancher le câble de démarrage négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie déchargée. Mettre à la masse, à l'écart de la batterie déchargée.



M71044

A - Batterie de renfort

B - Batterie du véhicule déchargée

1. Raccorder le câble de démarrage positif (+) sur la borne positive (+) (C) de la batterie d'appoint (A).
2. Raccorder l'autre extrémité du câble de démarrage positif (+) sur la borne positive (+) (D) de la batterie déchargée (B).
3. Raccorder le câble de démarrage négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie d'appoint (E).

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La charge électrique de la batterie d'appoint peut endommager les composants de la machine. Ne pas installer le câble de démarrage négatif sur le châssis de la machine. Ne l'installer que sur le bloc moteur.

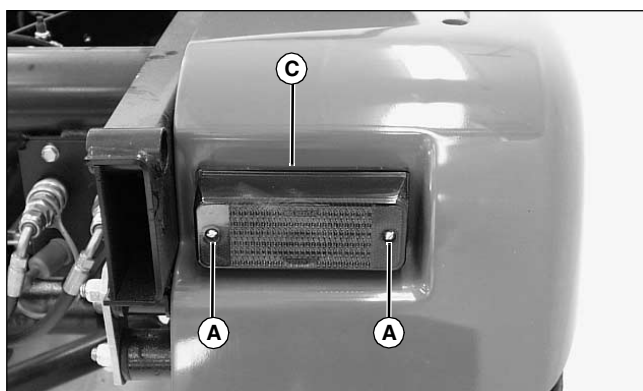
Installer le câble de démarrage négatif à l'écart des pièces en mouvement dans le compartiment moteur, telles que les courroies et les pales du ventilateur.

4. Brancher l'autre extrémité négative (-) (F) du câble de démarrage sur une partie métallique du bloc moteur de la machine immobilisée, à l'écart de la batterie déchargée.
5. Mettre le moteur de la machine immobilisée en marche et le laisser tourner plusieurs minutes.
6. Débrancher les câbles de la batterie d'appoint avec précaution, exactement dans l'ordre inverse : le câble négatif en premier puis le câble positif.

Remplacement d'une ampoule de feu arrière/ feux de stop

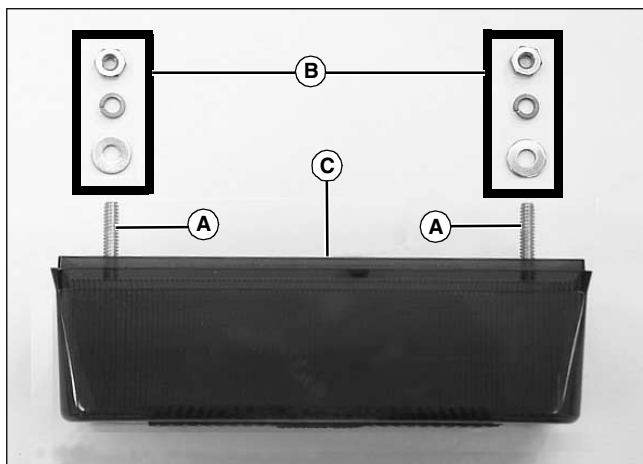
1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

ENTRETIEN - CIRCUIT ÉLECTRIQUE



MX1664

2. Déposer les deux vis (A).



MX1666

3. Déposer la visserie de fixation (B) et les lentilles (C) des feux de stop/feux arrière.

4. Déposer l'ampoule défectueuse.

- Déposer l'ampoule en la tournant de 1/3 de tour dans le sens anti-horaire.

5. Enfoncer une ampoule neuve dans la douille.

- Appuyer sur le sommet de l'ampoule et tourner l'ampoule dans le sens horaire pour la verrouiller.

6. Vérifier le fonctionnement des feux.

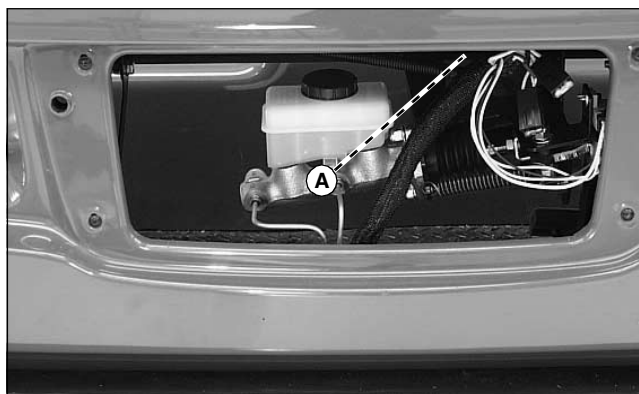
7. Poser l'optique.

Remplacement d'une ampoule de voyant

1. Garer la machine en sûreté. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

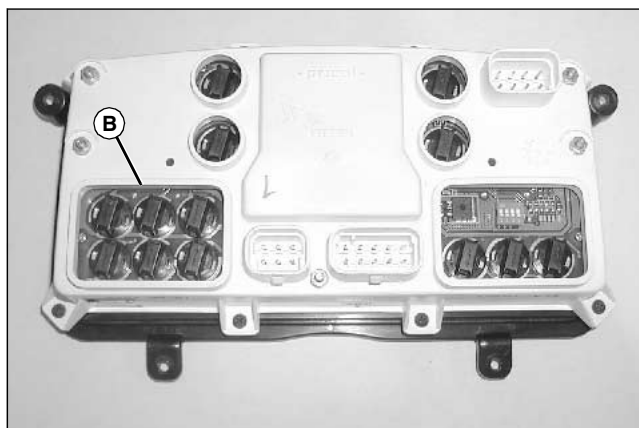
2. Retirer la calandre.

NOTE : Le boîtier du tableau de bord a été déposé pour la clarté de la photo.



MX1680

3. Repérer l'arrière du boîtier du tableau de bord (A).



MX23994

4. Retirer les bouchons en caoutchouc pour trouver les ampoules des voyants.

5. Retirer l'ampoule défectueuse (B) du boîtier du tableau de bord.

- Déposer l'ampoule en la tournant de 1/3 de tour dans le sens antihoraire.

6. Installer l'ampoule neuve dans la douille du phare et la tourner dans le sens horaire.

7. Vérifier le fonctionnement des feux.

8. Mettre le bouchon en caoutchouc en place.

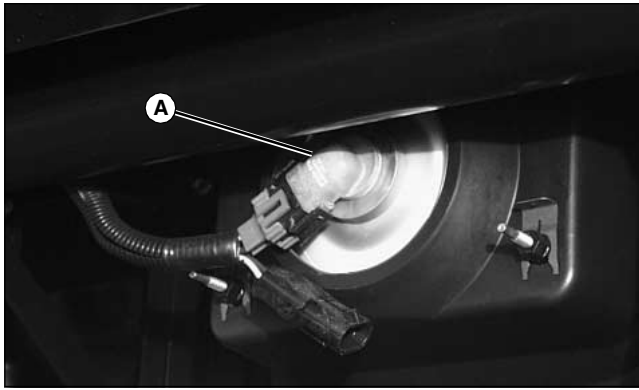
9. Installer la calandre.

Remplacement d'une ampoule de phare

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

2. Repérer le logement du phare sous le tableau de bord du transporteur.

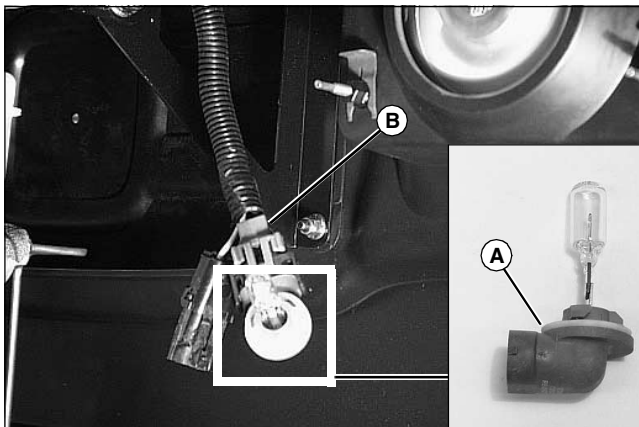
ENTRETIEN - CIRCUIT ÉLECTRIQUE



MX1683

3. Déposer l'ampoule en la tournant de 1/3 de tour dans le sens anti-horaire.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas toucher une ampoule de phare en verre avec les doigts pour éviter d'écourter la durée de vie de l'ampoule. Utiliser des gants ou un chiffon pour inspecter ou remplacer l'ampoule.



MX1648 MX1684

4. Débrancher le faisceau de câblage (B) de l'ampoule du phare.

5. Brancher le faisceau de câblage à l'ampoule neuve (A).

6. Mettre l'ampoule neuve dans la douille du phare et la tourner pour la verrouiller.

7. Vérifier le fonctionnement des feux.

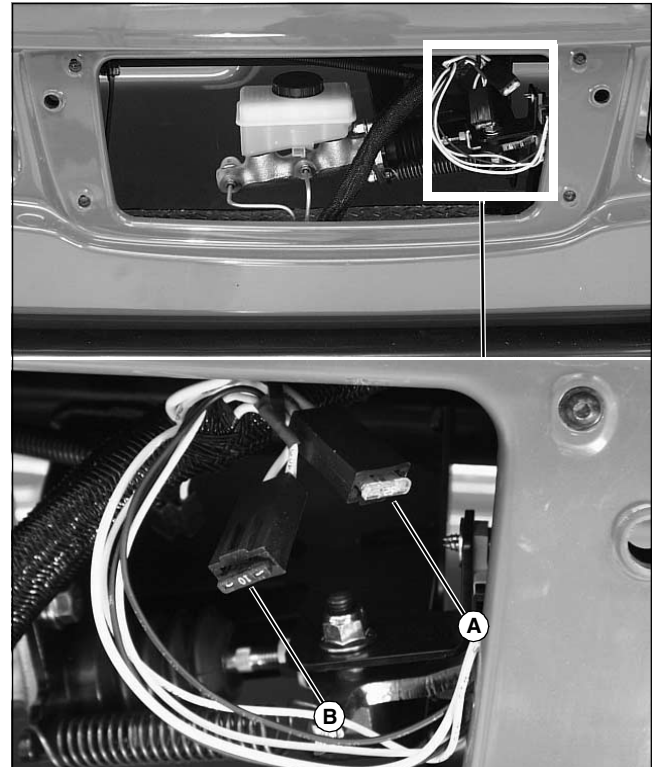
Vérification et remplacement des fusibles

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter d'endommager le circuit électrique du transporteur. S'assurer que le calibre du fusible de rechange est correct.

1. Garer le véhicule en toute sécurité (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

2. Enlever la calandre avant.

3. Identification des fusibles :



MX1680 MX1681

- Fusible de 25 A (A) - Circuit d'éclairage
- Fusible de 10 A (B) - Circuit du démarreur

4. Remplacer le fusible défectueux.

- Déposer le fusible défectueux de son logement.
- Insérer un fusible neuf.

5. Poser la calandre.

Utilisation du carburant adéquat (diesel)

L'utilisation du carburant diesel correct contribue à éviter la dégradation des performances du moteur et l'augmentation des gaz d'échappement. Le non-respect des spécifications de carburant énumérées ci-dessous peut annuler la garantie du moteur.

Voir le distributeur de carburant diesel pour des renseignements sur les propriétés du diesel disponible dans la zone géographique concernée.

En général, les carburants diesel sont formulés pour répondre aux conditions de température de la région dans laquelle ils sont vendus.

Les carburants diesel répondant à la spécification EN 590 ou ASTM D975 sont recommandés.

Propriétés de carburant requises

Dans tous les cas, le carburant doit remplir les conditions suivantes:

Indice de cétane minimum de 45. Un indice de cétane supérieur à 50 est recommandé, surtout pour des températures ambiantes inférieures à -20 °C (-4 °F) ou des altitudes supérieures à 1500 m (5000 ft).

Point de colmatage à froid du filtre (PCFF) inférieur à la température la plus basse prévue OU **Point de trouble** au moins 5 °C (9 °F) au-dessous de la température la plus basse prévue.

Le pouvoir lubrifiant du carburant doit passer un niveau de charge minimum de 3100 grammes selon la norme ASTM D6078 ou un diamètre de cicatrice maximum de 0,45 mm selon la norme ASTM D6079 ou ISO 12156-1.

Si un carburant à pouvoir lubrifiant inconnu ou faible est utilisé, l'ajout de conditionneur de carburant diesel PREMIUM DIESEL FUEL CONDITIONER de John Deere aux concentrations indiquées est recommandé.

Contenance en soufre

- La qualité et la teneur en soufre du carburant diesel doivent satisfaire toutes les réglementations locales en vigueur sur les émissions.
- Une teneur en soufre inférieure à 0,05 % (500 ppm) est recommandée pour de meilleures performances.
- Un diesel avec une teneur en soufre supérieure à 0,5 % (5000 ppm) ne doit pas être utilisé.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas mélanger d'huile de moteur diesel ou tout autre type d'huile de lubrification avec du carburant diesel.

Biocarburant diesel

Des biocarburants diesel peuvent être utilisés uniquement si leurs propriétés sont conformes à la dernière édition de

la norme ASTM D6751, EN14214 ou à une spécification équivalente.

La concentration de biocarburant maximum admissible est un mélange à 5 % (connu aussi sous l'appellation B5) dans du carburant diesel de pétrole.

S'informer auprès du fournisseur local de carburant des propriétés du biocarburant diesel distribué dans la région.

Manipulation et stockage du carburant diesel



ATTENTION : Risque de blessures ! Manipuler le carburant avec précaution. Ne pas remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur tourne.

Ne pas fumer en remplissant le réservoir de carburant ou lors de l'entretien du circuit de carburant.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas utiliser de récipient galvanisés-le diesel conservé dans des réservoirs galvanisés réagit avec le revêtement en zinc du récipient pour former des paillettes de zinc. Si le carburant contient de l'eau, le zinc précipite aussitôt. Le précipité et les paillettes obstruent rapidement les filtres à carburant et endommagent les injecteurs et les pompes à carburant.

- Remplir le réservoir à la fin de chaque journée de travail pour éviter la formation de condensation et le gel par temps froid.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Le réservoir de carburant est aéré par le bouchon de remplissage. Si un nouveau bouchon est nécessaire, toujours le remplacer par un bouchon à événements d'origine.

- Lorsque le carburant est remisé pour une longue période ou en cas de faible changement de carburant, ajouter un conditionneur pour stabiliser le carburant et empêcher la condensation. Consulter le fournisseur de carburant à ce sujet.

Remplissage du réservoir de carburant



ATTENTION : Risque de blessures ! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables.

- Arrêter le moteur avant de faire le plein.
- Ne pas fumer tout en manipulant du carburant.
- Ne pas approcher le carburant de flammes ou d'étincelles.
- Faire le plein de carburant à l'extérieur ou dans un endroit bien aéré.
- Essuyer immédiatement le carburant renversé.
- Utiliser un récipient propre, non métallique et homologué pour éviter les décharges d'électricité statique.
- Utiliser un entonnoir en plastique homologué sans grille ni filtre pour éviter les décharges d'électricité statique.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La présence de poussière et d'eau dans le carburant risque d'endommager le moteur.

- Retirer la poussière et les saletés situées autour de l'orifice du réservoir de carburant.
- Utiliser du carburant stabilisé, propre et neuf.
- Remplir le réservoir de carburant à la fin de chaque journée de travail pour éviter la condensation dans le réservoir.
- Utiliser un entonnoir et un tamis non métalliques pour remplir le réservoir ou le bidon de carburant.

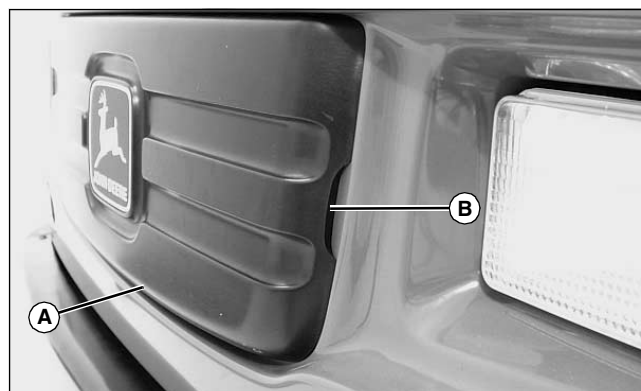
Remplir le réservoir à la fin de chaque journée de travail pour éviter la formation de condensation et le gel par temps froid.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Laisser le moteur refroidir.
3. Nettoyer autour du bouchon du réservoir.
4. Retirer lentement le bouchon du réservoir pour libérer la pression.
5. Remplir le réservoir jusqu'au bas du goulot de remplissage.
6. Remettre le bouchon en place.

Dépose et pose de la calandre

Dépose de la calandre avant

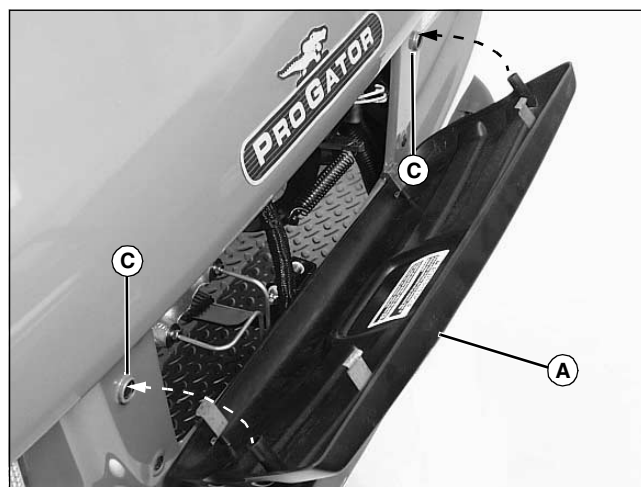
1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



MX1719

2. Saisir la calandre (A) de chaque côté au point (B).
3. Déposer la calandre en la tirant vers soi d'un mouvement ferme et équilibré.

Pose de la calandre avant



MX3006

1. Aligner la calandre (A) avec les trous (C) de la partie avant du capot.
2. Pousser la calandre vers l'avant sur les deux extrémités d'un mouvement ferme et équilibré. Vérifier que la calandre se referme en claquant.

Retrait et installation des roues

Retrait

1. Garer la machine en sûreté. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

ENTRETIEN - DIVERS



ATTENTION : Risque de blessures ! La machine peut tomber ou glisser d'un dispositif de levage ou de supports insuffisants.

- Utiliser un appareil de levage sûr et homologué pour la charge à lever.
- Abaisser la machine sur des supports stables ou des chandelles et mettre des cales derrière les roues avant l'entretien.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Placer les chandelles sous le châssis, pas sous la transmission ou le moteur, pour lever ou soutenir la machine.

2. Desserrer les boulons de la ou des roues à retirer.
3. Relever et soutenir la machine de sorte que la roue à retirer ne touche pas de sol.
4. Retirer les boulons de roue.
5. Retirer la roue.



ATTENTION : Risque de blessures ! Un entretien incorrect des roues peut entraîner l'éclatement d'un pneu ou la projection de morceaux de jante et de pneu.

- Ne pas essayer de monter un pneu sans l'équipement et la formation nécessaires pour exécuter ce travail.

6. Apporter la roue à un concessionnaire pour les réparations.

Pose

1. Appliquer de la graisse universelle sur l'axe de fusée avant de monter la roue.
2. Installer la roue avec la tige de la valve de gonflage dirigée vers l'extérieur.
3. Bien serrer les boulons de roue uniformément dans une séquence alternée.
4. Abaisser complètement la machine au sol.
5. Serrer les boulons de roue.

Matériel de serrage de tambours de frein et de roues

NOTE : Vérifier la visserie après les dix premières heures d'utilisation puis toutes les 100 heures.



MX1710

- Alternier le serrage des boulons des roues avant et arrière (A) et serrer à 115 N.m (85 lb-ft.).
- Serrer les vis de tambour (B) à 102 N.m (75 lb-ft.).

Nettoyage des surface en plastique

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Les surfaces en plastique peuvent être endommagées suite à un entretien inapproprié.

- Ne pas essuyer les surfaces en plastique lorsqu'elles sont sèches pour éviter les rayures.
- Utiliser un chiffon doux et propre (serviette de toilette, gant de lavage pour automobile).
- Ne pas utiliser de produits abrasifs, comme de la pâte à polir, sur les surfaces en plastique.
- Ne pas utiliser de bombe insecticide près de la machine.

1. Rincer le capot et toute la machine à l'eau claire pour éliminer la saleté et les poussières qui peuvent provoquer des rayures.
2. Laver la surface en plastique à l'eau avec un savon liquide doux spécialement conçu pour l'automobile.
3. Bien sécher pour éviter les traces.
4. Cirer la surface avec de la cire liquide pour automobile. Utiliser uniquement des produits dont l'emballage comporte la mention « Ne contient pas d'abrasif ».

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas enlever la cire à l'aide d'une polisseuse électrique.

5. Polir à la main avec un chiffon doux et propre.

Nettoyage et réparation des surfaces métalliques

Nettoyage :

Se conformer aux pratiques usuelles du secteur automobile pour l'entretien des surfaces métalliques peintes de la machine. Utiliser régulièrement de la cire automobile de qualité supérieure pour maintenir l'aspect neuf des surfaces peintes de la machine.

Camouflage des rayures superficielles (de surface) :

1. Bien nettoyer la zone à recouvrir.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas utiliser de pâte à polir sur les surfaces peintes.

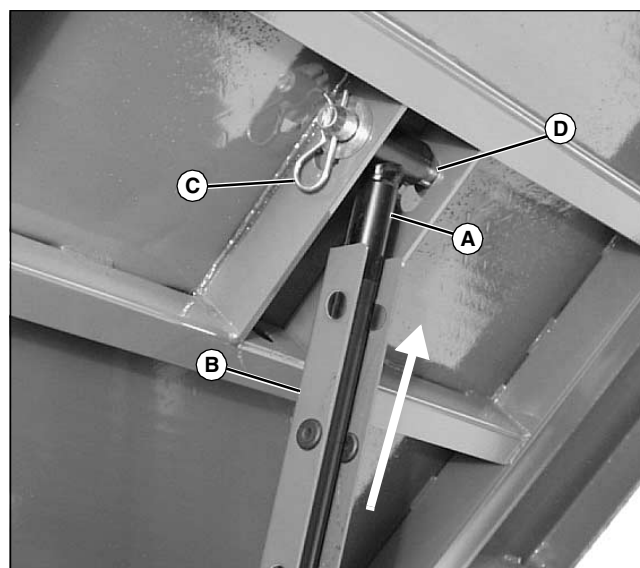
2. Utiliser une pâte à polir pour automobile afin d'éliminer les rayures superficielles.
3. Appliquer de la cire sur toute la surface.

Camouflage des rayures profondes (métal à nu ou couche de fond apparente)

1. Nettoyer la zone à recouvrir avec de l'alcool à 90° ou du white spirit.
2. Recouvrir les rayures avec de la peinture en bâtons coordonnée aux couleurs d'usine disponible auprès du concessionnaire. Suivre les instructions d'utilisation et de séchage figurant sur le bâton de peinture.
3. Polir la surface avec de la pâte à polir automobile. Ne pas utiliser de polisseuse électrique.
4. Appliquer une couche de cire.

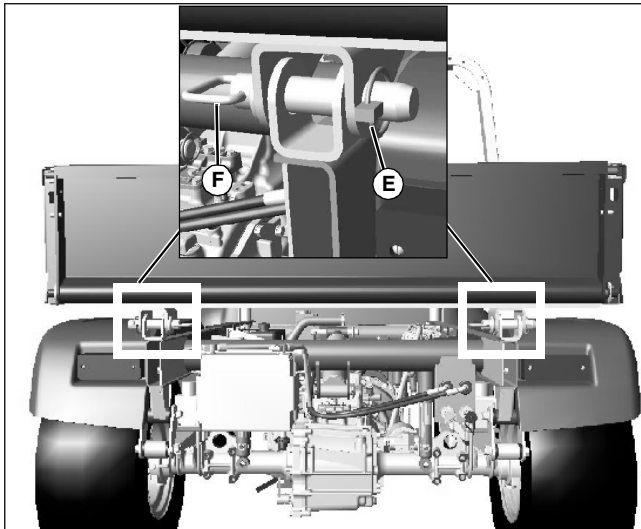
Retrait de la benne

1. Vider la benne.
2. Garer le véhicule sur une surface ferme et plate.
3. Serrer le frein de stationnement et mettre le moteur en marche.
4. Relever la benne.



MX14983

- Déployer le vérin de relevage (A) jusqu'à ce que la benne soit complètement relevée.
5. Arrêter le moteur.
 6. Poser le support de sécurité du vérin de relevage (B).
 7. Relever l'avant de la benne avec un appareil de levage fiable.
 8. Déconnecter le vérin de relevage de la benne.
 - a. Retirer la goupille rapide (C), la broche du vérin (D) et la rondelle.
 - b. Installer la broche et la goupille de verrouillage rapide dans le vérin de relevage pour le remisage.
 9. Remettre le support de sécurité en position remisage.
 10. Mettre le moteur en marche.
 11. Rétracter complètement le vérin de relevage et arrêter le moteur.
 12. Abaisser lentement l'avant de la benne sur l'avant du châssis du transporteur.



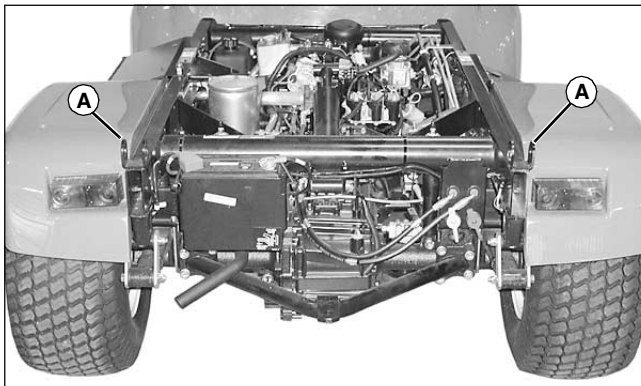
13. Déposer les goupilles à attache rapide (E) et les broches percées (F) fixant l'arrière de la benne au châssis du transporteur.

14. Déposer la benne avec précaution.

15. Reposer les broches percées et les goupilles à attache rapide dans les supports.

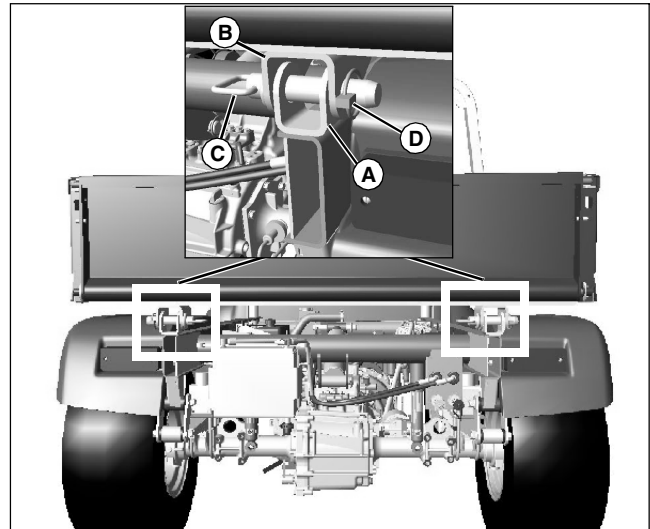
Installation de la benne

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



2. Retirer les goupilles à attache rapide et les broches percées remisées dans les supports (A) à l'arrière du transporteur.

3. Placer la benne sur le châssis du transporteur à l'aide d'un appareil de levage fiable.



- Aligner les pattes de la benne (B) et les supports (A) sur l'arrière du transporteur.

4. Fixer l'arrière de la benne au châssis avec les broches percées (C) et les goupilles à attache rapide (D).

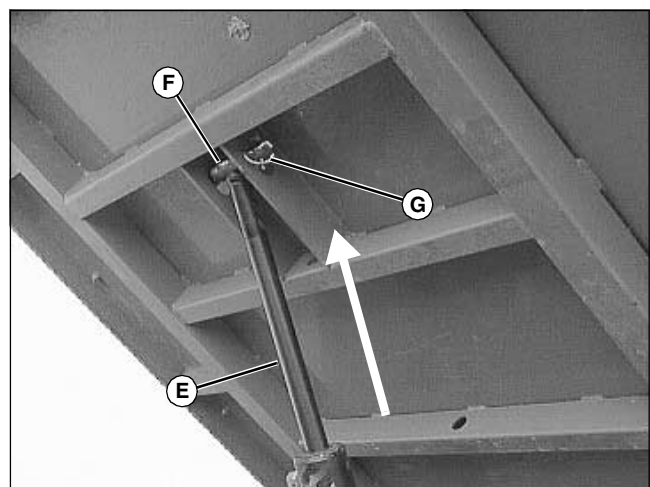


ATTENTION : Risque de blessures ! Avant de connecter le vérin de relevage à la base de la benne, vérifier qu'elle est correctement soutenue en position relevée.

5. Relever l'avant de la benne avec un appareil de levage fiable.

6. Retirer la goupille rapide, la broche du vérin et la rondelle, remisées dans le vérin de relevage.

7. Mettre le moteur en marche.



8. Étirer le vérin de relevage (E) jusqu'à ce que les trous au fond du cadre de la benne et le haut du vérin de relevage soient alignés.

ENTRETIEN - DIVERS

NOTE : La rondelle doit être posée sur la broche du vérin du même côté que la goupille rapide.

9. Fixer le vérin de relevage à la benne à l'aide de la broche (F), de la goupille rapide (G) et de la rondelle.
10. Déconnecter le dispositif de levage.
11. Abaisser la benne.
12. Arrêter le moteur.

DÉPANNAGE

Tableau de dépannage

En présence d'un problème qui n'est pas décrit dans ce tableau, consulter le concessionnaire.

Si un problème persiste une fois que toutes les causes possibles ont été vérifiées, consulter le concessionnaire.

Moteur

SI	VÉRIFIER
Il est impossible de lancer le démarreur ou de mettre en marche le moteur	Carburant éventé / carburant inapproprié / niveau de carburant insuffisant. Le carburant est sale – remplacer le filtre à carburant, vidanger et nettoyer le réservoir de carburant et le remplir avec du carburant frais. Ouvrir le robinet d'arrêt de carburant. Le voyant de la PdF est allumé – désenclencher le levier de la PdF. Fusible grillé. Filtre(s) à air colmaté(s). Mettre le levier de vitesses au point mort. Batterie déchargée – Charger la batterie. Câbles de la batterie desserrés ou corrodés – Nettoyer et serrer les câbles de la batterie.
Le moteur fonctionne irrégulièrement sous charge	Carburant éventé ou sale. Filtre à carburant colmaté – remplacer le filtre à carburant.
Le moteur démarre difficilement	Carburant éventé ou sale. Filtre(s) à air colmaté(s). Vérifier/nettoyer les connexions électriques.
Le moteur surchauffe	Filtre à air colmaté - Remplacer le filtre. Nettoyer la crépine d'admission d'air, le déflecteur du ventilateur et les ailettes de refroidissement. Nettoyer les serpentins du refroidisseur d'huile (en option). Vérifier le niveau d'huile moteur – Ajouter de l'huile. Niveau insuffisant de liquide de refroidissement. Une vidange du circuit de refroidissement est nécessaire. Le bouchon du radiateur est défectueux. Commande du ventilateur défectueuse. Thermostat défectueux. La courroie de l'alternateur est desserrée ou défectueuse. La vitesse de déplacement est trop élevée pour le terrain.

DÉPANNAGE

SI	VÉRIFIER
Le moteur ne tient pas le ralenti	Réglage du ralenti incorrect. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere). Carburant éventé ou sale. Filtre à carburant obstrué – nettoyer le filtre à carburant. Les soupapes ne sont pas correctement assises, les régler. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere).
Le moteur présente des retours de flamme	Soupape d'admission grippée – régler les soupapes (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere).
Bouchons de vapeur	Remplacer le filtre à carburant.
Le moteur tourne irrégulièrement	Les injecteurs sont encrassés ou défectueux. Conduite d'alimentation en carburant bouchée – Nettoyer la conduite d'alimentation en carburant. Robinet de carburant partiellement fermé. Carburant éventé ou sale. Remplacer le filtre à carburant. Filtre(s) à air colmaté(s). Contacteur de siège défectueux.
Le moteur manque de puissance	Carburant incorrect. Excès d'huile dans le moteur – vidanger l'excès d'huile. Filtre(s) à air colmaté(s). Le moteur est en surcharge – réduire la charge. Surchauffe du moteur – Nettoyer la crépine du radiateur, le déflecteur du ventilateur, les ailettes de refroidissement et les serpentins du refroidisseur d'huile (en option). Remplacer le filtre à carburant. Le moteur surchauffe. La vitesse de déplacement est trop élevée pour le terrain. Température basse du liquide de refroidissement du moteur. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere). Jeu des soupapes incorrect. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere). Les injecteurs sont encrassés ou défectueux. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere). Pompe d'injection désynchronisée. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere).
Le moteur cogne	Le niveau d'huile moteur est bas. Le moteur est en surcharge – réduire la charge. Température basse du liquide de refroidissement du moteur. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere). Pompe d'injection désynchronisée. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere).

DÉPANNAGE

SI	VÉRIFIER
La pression d'huile est insuffisante	Le niveau d'huile moteur est bas. Usure excessive de la pompe à huile ou des roulements. Filtre à huile bouché. Le type d'huile est incorrect. Fuites d'huile.
Le moteur consomme trop d'huile	Type de carburant incorrect. Usure excessive de la bague ou du vérin. La température du moteur est trop basse. Thermostat défectueux. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere). Moteur décalé. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere).
Le moteur émet la fumée noire ou grise d'échappement	Type de carburant incorrect. Le circuit d'admission d'air est obstrué. La vitesse de déplacement est trop élevée pour le terrain. Les injecteurs sont encrassés ou défectueux. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere).

Direction

SI	VÉRIFIER
La direction ne fonctionne pas correctement	Vérifier la pression des pneus. Niveau d'huile de la transmission insuffisant – vérifier le niveau d'huile. Modèles 4 RM : Niveau d'huile de l'essieu avant insuffisant – vérifier le niveau d'huile. Vérifier le réglage du pincement des roues et l'alignement (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere).

Freins

SI	VÉRIFIER
Les freins ne fonctionnent pas correctement	Niveau du liquide de frein insuffisant - Vérifier le niveau du liquide. Régler les freins. (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere). Remplacer les patins de frein usés (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere). Réparer/remplacer les tringleries de frein usées ou endommagées (consulter le livret d'entretien ou le concessionnaire John Deere).

DÉPANNAGE

Circuit électrique

SI	VÉRIFIER
Le démarreur ne fonctionne pas ou ne lance pas le moteur	Nettoyer et serrer toutes les connexions électriques. Mettre le levier de vitesses au point mort. Fusible grillé. La sortie de batterie est insuffisante - vérifier le niveau d'électrolyte. Charger/remplacer la batterie. Câbles de la batterie desserrés ou corrodés – Nettoyer et serrer les câbles de la batterie. Contacteur à clé, démarreur ou contacteurs de sécurité défectueux. (Consulter le livret technique ou le concessionnaire John Deere.)
Le démarreur tourne trop lentement	La sortie de batterie est insuffisante - vérifier le niveau d'électrolyte. La puissance de batterie est insuffisante - charger la batterie. La viscosité de l'huile moteur est trop élevée. Câbles de la batterie desserrés ou corrodés – Nettoyer et serrer les câbles de la batterie.
Le voyant de basse tension de la batterie reste allumé alors que le moteur tourne	Le régime moteur est insuffisant. Batterie défectueuse. L'alternateur est défectueux. Les connexions sont desserrées ou corrodées. La courroie de l'alternateur est desserrée ou défectueuse.
La batterie ne se charge pas	Câbles / connexion de la batterie desserrés ou corrodés – Nettoyer et serrer les câbles de la batterie et les connexions de l'alternateur. Batterie défectueuse. Vérifier le niveau de l'électrolyte. Batterie épuisée. La courroie de l'alternateur est desserrée ou défectueuse. L'alternateur est défectueux.
L'éclairage ne fonctionne pas	Fusible grillé. Ampoule dévissée ou grillée. Connexions desserrées.

Remisage et sécurité



ATTENTION : Risque de blessures ! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.

- Ne laisser le moteur en marche que pendant la période nécessaire pour sortir la machine de son local de remisage ou l'y rentrer.
- Ne pas remiser la machine avec un réservoir contenant du carburant dans un local où les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue ou une étincelle.
- Laisser le moteur refroidir avant de remiser la machine dans un local clos.

Préparation de la machine au remisage

1. Réparer les pièces usées ou endommagées. Les remplacer si nécessaire. Resserrer selon le besoin.
2. Peindre les surfaces métalliques éraflées ou piquées pour éviter la formation de rouille.
3. Enlever l'herbe et les débris présents sur la machine.
4. Enlever l'herbe et les débris sous l'unité de coupe, à l'intérieur de la goulotte et dans l'ensacheuse.
5. Laver la machine et cirer les surfaces appropriées.
6. Faire tourner le moteur pendant cinq minutes pour sécher les courroies et les poulies.
7. Appliquer une fine couche d'huile moteur sur les pivots et sur les points d'usure pour éviter la formation de rouille.
8. Lubrifier les points de graissage et vérifier la pression des pneus.

Préparation du carburant et du moteur pour le remisage

Carburant :

Si le réservoir contient déjà du « carburant stabilisé », le remplir de carburant stabilisé jusqu'à ce que le réservoir soit plein.

NOTE : Le remplissage du réservoir de carburant réduit le volume d'air présent dans le réservoir et ralentit la détérioration du carburant.

Si le réservoir contient du « carburant non stabilisé » :

1. Garer la machine en toute sécurité dans un endroit bien ventilé (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).

NOTE : Essayer de prévoir la dernière utilisation de la machine pour la saison de sorte que très peu de carburant reste dans le réservoir.

2. Faire tourner le moteur jusqu'à la panne sèche.
3. Pour les machines équipées d'une clé de contact, mettre la clé sur arrêt.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Un carburant éventé peut entraîner des dépôts vernissés, obstruer les pièces du carburateur ou de l'injecteur et affecter les performances du moteur.

- Avant de remplir le réservoir, ajouter un conditionneur ou un agent stabilisateur pour assurer la propreté du carburant.

4. Mélanger le carburant neuf et le stabilisateur dans un récipient séparé. Suivre les instructions du fabricant de stabilisateur pour le mélange.
5. Remplir le réservoir de carburant stabilisé.
6. Faire tourner le moteur pendant quelques minutes pour permettre au mélange de carburant de circuler par le carburateur pour les moteurs à essence ou les injecteurs de carburant pour les moteurs diesels.

Moteur :

Si la machine doit rester remisée pendant plus de 60 jours, la préparer selon la procédure suivante.

1. Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile tant que le moteur est chaud.
2. Si nécessaire, nettoyer le filtre à air.
3. Enlever les saletés sur la crépine d'admission d'air du moteur.
4. Sur les moteurs à essence :
 - Retirer les bougies. Verser 30 ml (1 oz.) d'huile propre dans le ou les cylindres.
 - Réinstaller les bougies mais ne pas en brancher les fils.
 - Lancer le moteur cinq ou six fois pour répartir l'huile.
5. Nettoyer le moteur et le compartiment moteur.
6. Retirer la batterie (selon modèle) :
7. Nettoyer la batterie et ses bornes. Contrôler le niveau d'électrolyte si la batterie n'est pas du type sans entretien.
8. Fermer le robinet de carburant, si la machine en est équipée.
9. Remiser la batterie dans un endroit frais et sec, à l'abri

REMISAGE

du gel.

NOTE : Recharger une batterie remisee tous les 90 jours.

10. Charger la batterie.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Une exposition prolongée au soleil peut endommager la surface du capot. Remiser la machine à l'intérieur ; la recouvrir en cas de remisage à l'extérieur.

11. Remiser le véhicule dans un endroit sec et abrité. Si le véhicule doit être remisé à l'extérieur, le recouvrir d'une bâche imperméable.

Remise en service de la machine

1. Vérifier la pression des pneus.
2. Vérifier le niveau d'huile moteur.
3. Contrôler le niveau d'électrolyte si la batterie n'est pas du type sans entretien. Charger la batterie si nécessaire.
4. Installer la batterie.
5. Sur les moteurs à essence : Vérifier l'écartement des électrodes des bougies. Installer les bougies et les serrer au couple spécifié.
6. Lubrifier tous les points de graissage.
7. Ouvrir le robinet de carburant, si la machine en est équipée.
8. Faire tourner le moteur pendant 5 minutes sans enclencher l'unité de coupe ou un autre outil pour répartir l'huile dans le moteur.
9. S'assurer que tous les garants et les déflecteurs sont en place.

CARACTÉRISTIQUES

Moteur (Modèle 2030A – Diesel)

Fabricant	Yanmar
Modèle	3TNV76
Cylindrée	1 115 cm ³ (68 cu. in.)
Cylindres	Trois
Cycle	Quatre temps
Ralenti à vide (± 50)	1 250 tr/min
Ralenti accéléré (± 50)	3 450 tr/min
Filtre à huile	Plein débit, remplaçable
Graissage	Pleine pression
Refroidissement	Liquide
Filtre à air	À cartouche /avec filtre secondaire

Circuit d'alimentation en carburant (modèles diesel)

Types de carburant (recommandés) :

.....	Carburant diesel n° 1 ou n° 2
.....	B5 Bio-carburant diesel (mélange 5 %)

Filtre à carburant	Élément remplaçable
Pompe à carburant	mécanique

Circuit électrique

Type	Volant moteur, Alternateur
Intensité de l'alternateur	55 A
Puissance de la batterie	12 V c.c.
Puissance de démarrage à froid, A à 0°F	500
Allumage	À décharge de condensateur

Direction et freins

Type de frein de service	Tambour hydraulique pour 4 roues motrices
Type de frein de stationnement	Tambour mécanique
Commande du frein de stationnement	Levier
Direction	Puissance hydraulique

Pneus

Avant (Standard)

Taille	23 x 10.50-12

CARACTÉRISTIQUES

Plis	4
Pression	.82 kPa (12 psi) Minimum
Arrière (Standard)	
Taille	26 x 12.00-12
Plis	4
Pression	.82 kPa (12 psi) Minimum
Arrière (en option)	
Taille	26 x 14.00-12
Plis	4
Pression	.82 kPa (12 psi) Minimum
Pression avec pulvérisateur HD300 installé	110 kPa (16 psi) Minimum

Transaxle

Fabricant	.Kanzaki
Type	.5 vitesses, synchro-mesh
Option 4RM	Commande manuelle

Vitesses de déplacement (tous les modèles équipés de pneus arrières standard)

Première	4,5 km/h (2.8 mph)
Seconde	7,4 km/h (4.6 mph)
Troisième	12,7 km/h (7.9 mph)
Quatrième	24,1 km/h (15 mph)
Cinquième	30,7 km/h (19.1 mph)
Marche arrière	5,8 km/h (3.6 mph)

Dimensions

Garde au sol	16,8 cm (6.6 in.)
Empattement (essieu avant à essieu arrière)	167,6 cm (66 in.)
Bande de roulement avant	123,2 cm (48.5 in.)
Bande de roulement arrière	129 cm (50.8 in.)
Longueur hors-tout avec benne en option	328,4 cm (129.3 in.)
Longueur hors-tout sans benne en option	319,3 cm (125.7 in.)
Largeur hors-tout	158,5 cm (62.4 in.)
Hauteur hors tout	193,7 cm (76.3 in.)

CARACTÉRISTIQUES

Angle de braquage

Angle de braquage intérieur – 2 RM	43 cm (17 in.)
Angle de braquage intérieur – 4 RM	175 cm (69 in.)
Angle de braquage extérieur – 2 RM	498 cm (196 in.)
Rayon de sécurité extérieur – 4 RM	630 cm (248 in.)

Poids (sans outil, avec le plein de carburant)

Modèle 2030A 2RM	852 kg (1879 lb)
Modèle 2030A 4RM	906 kg (1998 lb)

Contenances en liquide

Réservoir de carburant	30,3 l (8 gal)
Circuit de refroidissement (total)	3,8 l (4.1 qt)
Carter avec filtre à huile (modèles diesel)	2,1 l (2.2 qt)
Circuit de l'huile de transmission (total)	10,6 l (2.8 US gal)
Huile de pont avant moteur (modèles 4RM)	3,3 l (3.5 quart U.S.)

Remorquage

Capacité de remorquage maximum (attelage arrière)	680,4 kg (1500 lb)
Capacité de charge maximum sur le timon (attelage arrière)	90,7 kg (200 lb)

Benne

Longueur hors-tout intérieure	165 cm (65 in.)
Largeur hors-tout intérieure	128,4 cm (50.5 in.)
Profondeur hors-tout intérieure	26,8 cm (10.5 in.)
Poids	144,2 kg (318 lb)
Capacité de charge utile	907 kg (2000 lb)
Capacité de levage maximum avec relevage hydraulique	907 kg (2000 lb)
Revêtement	En option
Désenclenchement automatique du hayon	En option

Huiles recommandées

Huile moteur – Modèles diesels	John Deere PLUS 50™ SAE 15W-40
.....	John Deere TORQ-GARD SUPREME™ SAE 5W-30
Liquide de refroidissement du moteur	COOL-GARD™ LIQUIDE REFOUDDISSEMENT D'ÉTÉ PRÉDILUÉ
.....	LIQUIDE DE™ REFOUDDISSEMENT D'ÉTÉ CONCENTRÉ COOL-GARD(tm)

CARACTÉRISTIQUES

Huile de transaxle/hydraulique	John Deere J20C HY-GARD™
Graisse	Graisse John Deere universelle HD au complexe lithium
.....	Graisse universelle SD à la polyrésine John Deere
Huile d'essieu avant 4 RM	John Deere HY-GARD™ (JDM J20C)

Niveaux sonores

Niveau sonore moyen au poste de travail selon la norme 776/311/CEE Annexe I

2030A 84,5 dB(A) à 3 500 tr/mn et à 19 mph

Mesure des vibrations

Vibration au niveau des bras et des mains selon la norme ISO5349

2030A 2,2 m/s² à 3 500 tr/mn et à 19 mi/h

Corps entier mesuré selon la norme ISO 2631/1

2030A 0,8 m/s² à 3 500 tr/mn et à 19 mi/h

NOTE : La valeur indiquée ci-dessus représente la moyenne quadratique pondérée de l'accélération subie par le corps entier sur une machine de série dans des conditions réelles de transport. L'accélération dépend de l'état du terrain, de la vitesse de déplacement du Gator, du poids et du style de conduite de l'opérateur. Ces chiffres sont le résultat d'essais effectués dans des conditions réelles selon la procédure STD des normes EN1033 et EN1032.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

ProGator 2030A

Fabricant
Deere & Company
John Deere Road
Moline, IL 61265-8098 USA

Propriétaire de la documentation technique
Reinhard Frank
Deere & Company
John Deere Werke Mannheim
Windeckstr. 90
Mannheim, Germany D-68163

Organisme notifié
AV Technology Limited
AVTECH House
Birdhall Lane
Cheadle Heath
Stockport Cheshire
SK3 0XU United Kingdom

Je, soussigné :
déclare que ces machines

Type ProGator 2030A (diesel)

Numéro de série Voir la page Identification du produit

est conforme aux normes applicables de :

Directive Machine 98/37/CEE (89/392/CEE)

Directive CEM 89/336/CEE

Fait à :
John Deere Le 3 octobre 2006



PAUL A. MEYER
VICE PRESIDENT, ENGINEERING & SUPPLY MANAGEMENT

INDEX

A

Alternateur, Remplacement de la courroie	38
Alternateur, Vérification et réglage de la courroie	37
Ampoule de voyant, Remplacement	52

B

Batterie d'appoint, Utilisation	51
Batterie et bornes, Nettoyage	50
Batterie, Remplacement	51
Batterie, Vérification du niveau d'électrolyte	50
Benne, Dépose	57
Benne, Dépose du hayon	25
Benne, Ouverture et fermeture du hayon	24
Benne, Pose	58
Benne, Relevage et abaissement	24

C

Calandre, Dépose et pose	55
Carburant (modèles diesel), Robinet	14
Catalogue de pièces détachées	26
Ceintures de sécurité, Utilisation	12
Circuit de refroidissement, Entretien	34
Circuit hydraulique auxiliaire, Vérification du contacteur	14
Colliers de serrage et conduites, Vérification	33
Commande d'éclairage, Utilisation	14
Commande du circuit hydraulique auxiliaire, Vérification	14
Contacteur de point mort, Vérification	13
Contacteurs du siège et du frein de stationnement, Vérification	13
Contrôles quotidiens, Liste	12
Courroie de l'alternateur, Remplacement	38
Courroie de l'alternateur, Vérification et réglage	37
Cuve de décantation du filtre à carburant (modèles diesel), Entretien	36

D

Dispositifs de sécurité, Vérification	13
Documentation d'entretien	26
Du radiateur, d'admission d'air, du circuit hydraulique et des colliers de serrage, Vérification	33

E

Entretien du filtre à air	32
Entretien et sécurité	7
Entretien, Documentation	26

F

Feu arrière/feux de stop, Remplacement de l'ampoule ..	51
Filtre à huile de transmission, Remplacement et vidange de l'huile	40
Filtre à huile, Remplacement	30
Filtre à tamis de l'huile de transmission, Nettoyage	42
Filtre à tamis, Nettoyage de l'huile de transmission	42
Filtre à tamis, Nettoyage de la transmission	42

Filtre, Remplacement et vidange de l'huile hydraulique ..	44
Frein de stationnement et siège, Vérification des contacteurs	13
Frein de stationnement, Utilisation	14
Frein, Vérification du liquide	48
Fusibles, Vérification et remplacement	53

G

Graissage de l'arbre d'entraînement (modèles 4 RM)	43
Graisse	43
Grille du radiateur, Nettoyage	31

H

Hayon de la benne, Dépose	25
Hayon de la benne, Ouverture et fermeture	24
Huile d'essieu avant	47
Huile de transmission, Vidange et remplacement du filtre ..	40
Huile de transmission, Vérification du niveau	40
Huile du pont avant moteur (modèles 4 RM), Vidange ...	47
Huile hydraulique	44
Huile hydraulique et filtre, Vidange et remplacement	44
Huile moteur – Modèle diesel	29
Huile moteur, Vidange	30
Huile moteur, Vérification	29
Huile, Circuit hydraulique	44
Huile, Pont avant	47
Huile, Transmission	40

L

Levier de blocage du différentiel, Utilisation	15
Levier de commande de la PdF, Fonctionnement	15
Levier de vitesses, utilisation	20
Levier du vérin de relevage, utilisation	16
Liquide de frein	48
Liquide de frein, Vérification	48
Liquide de refroidissement, Moteur	34
Liste des contrôles quotidiens	12
Livret technique	26

M

Modèle diesel, Moteur	29
Moteur, Arrêt	22
Moteur, Fonctionnement avec l'opérateur hors du siège ..	22
Moteur, Mise en marche	21

N

Nettoyage de la grille du radiateur	31
Nettoyage de la valve anti-poussière en caoutchouc	32
Niveau d'huile (modèles 4 RM), Vérification du pont avant moteur	47
Niveau d'huile du pont avant moteur (modèles 4 RM), Vérification	47
Niveau d'huile hydraulique, Vérification	44

P

Phare, Remplacement d'une ampoule	52

INDEX

Pièces de rechange	26
Pneus et sécurité	8
Point mort, Vérification du contacteur	13
Pédale d'embrayage, utilisation	20

R

Remisage du carburant	64
Remisage du carburant et du moteur, Préparation	64
Remisage et remise en service de la machine	65
Remisage et sécurité	64
Remisage, Préparation de la machine	64
Remisage, Préparation du carburant et du moteur	64
Remorquage de charges	23
Remorquage du transporteur	22
Roues, Retrait et installation	55
Réservoir de carburant, Remplissage	55

S

Serpentins de refroidissement d'huile, Nettoyage	46
Serpentins, Nettoyage du refroidisseur d'huile	46
Siège et frein de stationnement, Vérification des contacteurs	13
Sièges, Réglage	12
Stationnement en toute sécurité	4
Surfaces en plastique, Nettoyage	56
Surfaces métalliques, Nettoyage et réparation	57
Surfaces peintes et en plastique, Prévention des dégâts ..	12
Sécurité du vérin de relevage	9
Sécurité et carburant	8
Sécurité, Fonctionnement	3

T

Tableau de bord	19
Tableau de dépannage	60
Tambours de frein et roues, Matériel de serrage	56
Transmission, Fonctionnement	20
Transmission, Vérification du niveau d'huile	40
Transport du transporteur	23

V

Valve anti-poussière en caoutchouc, Nettoyage	32
Verrouillage des vitesses, utilisation	17
Vérification des conduites du radiateur, d'admission d'air, du circuit hydraulique et des colliers de serrage	33
Vérification des dispositifs de sécurité	13
Vérification du contacteur de point mort	13

À

Élément du filtre à air, Entretien	32

NOTES

NOTES

QUALITÉ DU SERVICE JOHN DEERE

Pièces détachées John Deere



Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces détachées John Deere afin de réduire le temps d'immobilisation de la machine au minimum.

Grâce à un inventaire varié, nous anticipons vos besoins.

Outillage adéquat



Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de déceler les défaillances et d'y remédier rapidement pour éviter toute perte de temps et d'argent.

Des techniciens qualifiés



Pour le personnel du service après-vente John Deere, la formation n'est jamais finie.

Les mécaniciens suivent régulièrement des stages afin de connaître parfaitement les machines qui leur sont confiées.

Résultat ? Une expérience solide sur laquelle on peut compter.

Service rapide



Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace, à l'endroit et au moment souhaité par le client.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faites appel à nos services et faites nous confiance.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE : Nous sommes toujours là en cas de besoin.

[illegible]

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

ProGator™ Utility Vehicle
2030A

OMTCA17052 K6

BETRIEBSANLEITUNG



JOHN DEERE

Exportausgabe
Litho in den USA

EINLEITUNG

Wir bedanken uns für den Erwerb eines John Deere Produkts

Wir wissen unsere Geschäftsbeziehung mit Ihnen zu schätzen und hoffen, dass das Fahrzeug viele Jahre lang sicher und zufriedenstellend genutzt wird.

Verwendung der Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung stellt einen wichtigen Teil der Maschine dar und muss im Fall eines Weiterverkaufs dem Käufer der Maschine ausgehändigt werden.

Durch das Lesen der Betriebsanleitung werden Verletzungen des Fahrers und Dritter bzw. Fahrzeugschäden vermieden. Die aus der Betriebsanleitung hervorgehenden Informationen ermöglichen dem Betreiber, das Fahrzeug so sicher und effektiv wie möglich zu nutzen. Das Wissen um die sichere und ordnungsgemäße Nutzung des Fahrzeugs ermöglicht dem Betreiber, andere Personen in die Handhabung des Fahrzeugs einzuweisen.

Wenn Sie ein Zusatzgerät besitzen, die Sicherheits- und Betriebsinformationen in der Betriebsanleitung des Zusatzgeräts sowie das Betriebshandbuch dieser Maschine beachten, um das Zusatzgerät sicher und vorschriftsmäßig anzuwenden.

Diese Betriebsanleitung und die Warnschilder an dieser Maschine können auch in anderen Sprachen beim Vertragshändler bestellt werden.

Die verschiedenen Abschnitte der Betriebsanleitung sind auf eine spezielle Art und Weise gegliedert, so dass die Sicherheitshinweise einfach zu verstehen und die Verwendung der Bedienelemente an diesem Fahrzeug einfach zu erlernen sind. Die Betriebsanleitung dient auch als Nachschlagewerk zu Fragen hinsichtlich Wartung und Bedienung. Mit Hilfe des Index am Ende der Betriebsanleitung lassen sich gewünschte Informationen schnell auffinden.

Das in dieser Betriebsanleitung abgebildete Fahrzeug kann sich leicht von dem erworbenen Fahrzeug unterscheiden, ist aber ähnlich genug, so dass Sie die Anweisungen verstehen können.

RECHTS und LINKS werden in Vorwärtsfahrtrichtung bestimmt. Ein gestrichelter Pfeil (-----) deutet darauf hin, dass das erwähnte Bauteil in der Abbildung nicht zu sehen ist.

Vor Auslieferung des Fahrzeugs hat Ihr Händler eine Inspektion durchgeführt, um den vollen Funktionsumfang zu garantieren.

Verwendung der Maschine

Diese Maschine ist ausschließlich für den üblichen Einsatz als Nutzfahrzeug, zur Park- und Grünanlagenpflege, für den land- und forstwirtschaftlichen Einsatz und entsprechende Winterarbeiten bestimmt. Jegliche andere Verwendung stellt eine Zweckentfremdung dar und gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für hieraus durch unsachgemäße Verwendung entstehende Schäden und Verletzungen haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die strikte Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

Diese Maschine darf nur von Personen bedient, gewartet und instand gesetzt werden, die mit dieser vertraut und über die zutreffenden Sicherheitsbestimmungen (Unfallverhütung) unterrichtet sind. Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften sowie alle anderen üblichen Regeln der Sicherheit, Arbeitsmedizin, sowie des Straßenverkehrs müssen grundsätzlich beachtet werden.

Veränderungen der zugeführten Kraftstoffmenge über die vom Werk vorgeschriebene Höchstgrenze hinaus oder andere unstatthafte Leistungserhöhungen der Maschine führen zum Erlöschen der Garantie.

Eigenmächtige Veränderungen an dieser Maschine entbinden den Hersteller von jeglicher Haftung für daraus entstehende Verletzungen oder Schäden.

Wichtige Hinweise

Die Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise über Sicherheit und Maschinenschäden sowie hilfreiche Betriebs- und Wartungshinweise. Diese Informationen müssen sorgfältig durchgelesen werden, um Verletzungen und Maschinenschäden zu vermeiden.



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Dieses Symbol und der hervorgehobene Text weisen auf potentielle Gefahrenquellen bzw. Lebensgefahren hin, die bei Nichtbeachtung der Gefahrenquellen bzw. der Verfahren eintreten können.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Dieser Text weist den Fahrer auf Handlungen bzw. Umstände hin, die zu Maschinenschäden führen können.

HINWEIS: Die Betriebsanleitung enthält allgemeine Hinweise zur Bedienung und Wartung der Maschine.

PRODUKTKENNZEICHNUNG

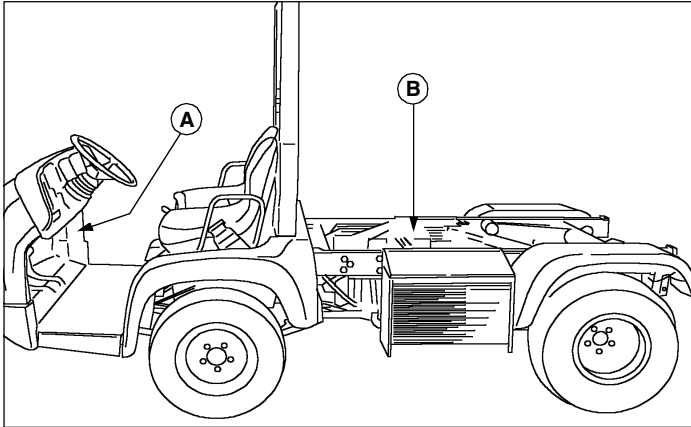
Seriennummern notieren

ProGator™ Nutzfahrzeug

Seriennr. (010000 -)

Wird bzgl. Wartungsfragen ein zugelassener Wartungsdienst zu Rate gezogen, stets die Modell- und Seriennummer des Produkts angeben.

Die Modell- und Seriennummern für die Maschine und den Motor ermitteln und diese in den hierfür vorgesehenen unten aufgeführten Bereichen eintragen.



Intro

KAUFDATUM:

NAME DES HÄNDLERS:

TELEFONNR. DES HÄNDLERS:

MASCHINEN-SERIENNUMMER (A):

MOTOR-SERIENNUMMER (B):

INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitsaufkleber	1
Sicherheit.....	3
Bedienelemente.....	11
Bedienung	12
Ersatzteile	26
Wartungszeiträume	27
Wartung - Motor.....	29
Wartung - Getriebe	39
Wartung	43
Wartung - Lenkung und Bremsen.....	46
Wartung - Elektrik	48
Wartung - Verschiedenes	52
Störungssuche	58
Lagerung	62
Technische Daten	64
Übereinstimmungserklärung	68
Index.....	69

Alle Informationen, Abbildungen und technischen Daten in dieser Betriebsanleitung entsprechen dem neusten Stand zur Zeit der Veröffentlichung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Benachrichtigung Änderungen vorzunehmen.

COPYRIGHT© 2006

Deere & Co.

John Deere Worldwide Commercial and
Consumer Equipment Division

Alle Rechte vorbehalten.

Vorige Ausgaben

COPYRIGHT©

OMTCA17052 K6 - Deutsch

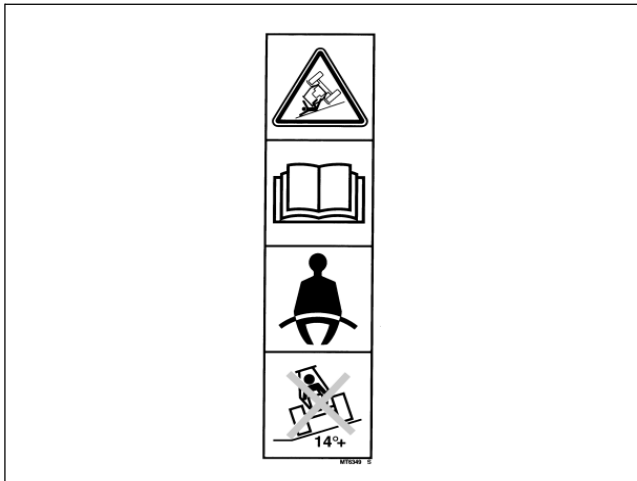
SICHERHEITSAUFKLEBER



Warnschilder

Verschiedene wichtige Teile dieser Maschine sind mit Warnschildern versehen, um auf potentielle Gefahren hinzuweisen. Die Gefahr wird durch ein Bildsymbol in einem Warndreieck dargestellt. Eine zusätzliche Abbildung erläutert, wie Verletzungen vermieden werden können. In diesem Kapitel sind die Warnschilder, ihre Anordnung auf der Maschine und eine kurze Erläuterung aufgeführt.

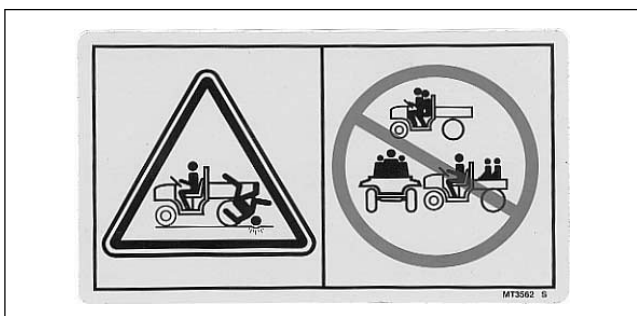
Verletzungen durch Umkippen vermeiden.



MT6349

- Nicht in Bereichen fahren, wo die Maschine abrutschen oder umkippen kann. Nicht von der Maschine abspringen.
- Vor dem Betrieb der Maschine die Betriebsanleitung lesen.
- Stets anschnallen, um Verletzungen zu vermeiden.
- Nicht auf Steigungen mit mehr als 14° Gefälle fahren.

Gefahr tödlicher Verletzungen für Mitfahrer durch Herunterfallen

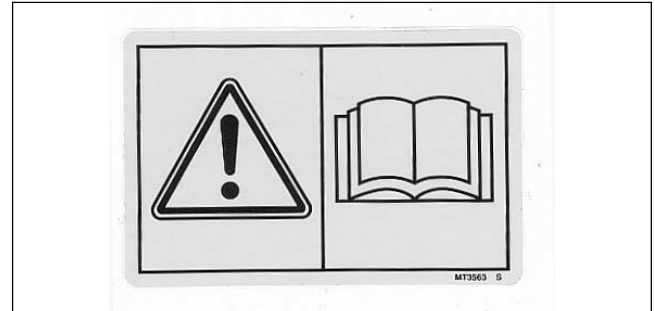


MT3562

- Es ist nur eine Person pro Sitz zugelassen

- Mitfahrer in der Ladebox oder auf anderen Flächen sind nicht erlaubt

Die Betriebsanleitung lesen

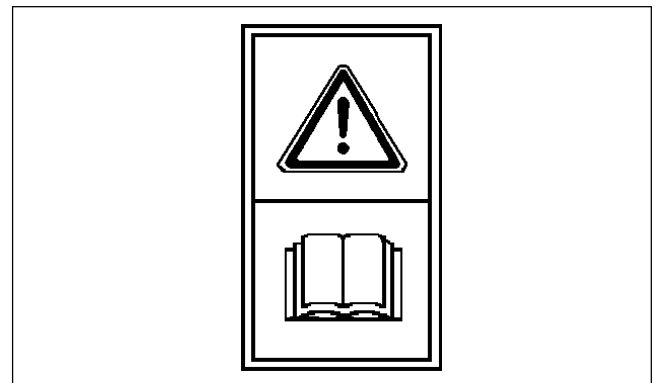


MT3563

Die in dieser Betriebsanleitung angegebene Bremsflüssigkeit verwenden, um Bremsausfälle zu vermeiden.

Den Deckel vor dem Entfernen reinigen. Nur DOT3 Bremsflüssigkeit aus einem originalverschlossenen Behälter verwenden.

Sicherer Maschinenbetrieb

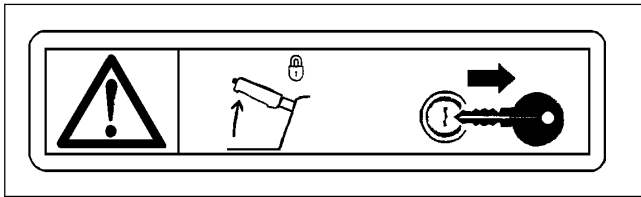


M142773

Diese Betriebsanleitung enthält wichtige Informationen für den sicheren Betrieb der Maschine. Alle Sicherheitsbestimmungen beachten, um Unfälle zu vermeiden.

SICHERHEITSaufKLEBER

Achtung

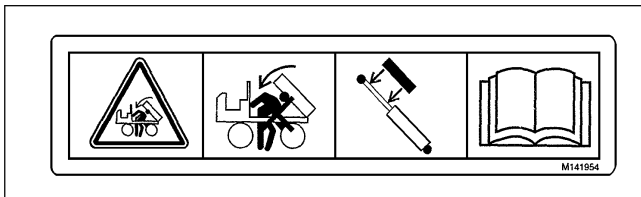


M120056

Vor Verlassen des Fahrzeugs:

- Den Motor abstellen.
- Feststellbremse betätigen.
- Zündschlüssel abziehen.

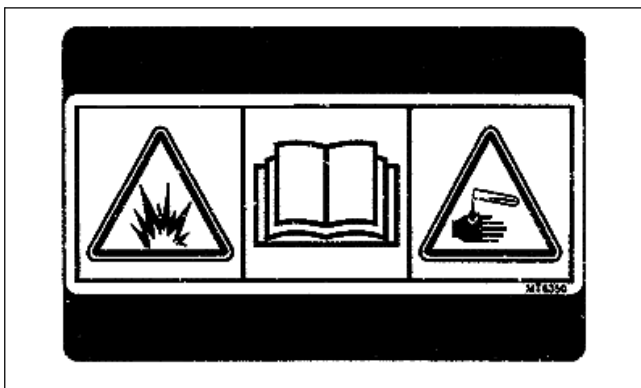
Quetschungen vermeiden



M141594

Bei Arbeiten an einem angehobenen Bett oder Anbaugerät stets eine Sicherheitsstütze verwenden.

Verletzungen durch Batteriegase und -säure vermeiden



MT6350

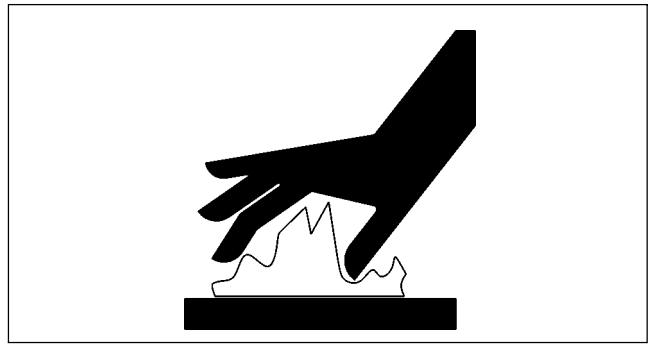
Explosive Gase

Zigaretten, Funken und offene Flammen können eine Explosion der Batterie verursachen. Augen und Gesicht vor der Batterie schützen. Ohne gute Anweisungen und Schulung keine Lade- oder Starthilfekabel verwenden oder falsche Anschlüsse ändern. Entlüftungsdeckel fest und gerade anziehen.

Verursacht schwere Verbrennungen

Enthält Schwefelsäure. Kontakt mit Haut, Augen und Kleidung vermeiden. Bei einem Unfall mit Wasser spülen und sofort einen Arzt rufen. Von Kindern fernhalten.

Verbrennungen durch heiße Oberflächen vermeiden



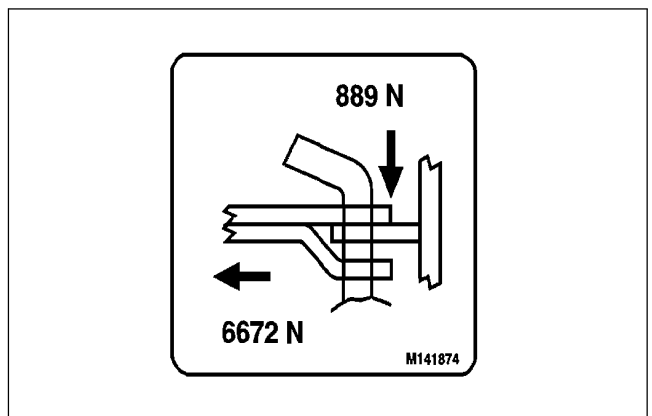
MX23128

Abbildungshinweis: In die Oberseite des Fahrzeug-Schalldämpfers geprägt.

Vorsicht, heiß! Schalldämpfer NICHT berühren.

Deichsellast

Die auf dem Schild angegebenen empfohlenen Deichsellasten nicht überschreiten.



M141875

- Horizontal 6672 N (1500 lb)
- Vertikal 889 N (200 lb)

Sicherheitsrelevante Aufgaben der Aufsichtsperson

- Sicherstellen, dass alle Personen, die diese Maschine bedienen, gründlich geschult und mit der Betriebsanleitung vertraut sind und die Warntafeln auf der Maschine verstehen.
- Darauf achten, dass spezielle Sicherheitsverfahren für die jeweiligen Arbeitsbedingungen festgelegt wurden, und die Bediener der Maschine in diesen Verfahren unterweisen.
- Aufsichtspersonen, Bediener und Mechaniker müssen mit den Sicherheitsstandards für diese Maschine vertraut sein und diese anwenden.

Ausbildung des Fahrers

- Der Besitzer der Maschine ist für das Training der Bediener und Mechaniker der Maschine verantwortlich.
- Der Besitzer/Fahrer kann Unfälle, Verletzungen und Sachschäden verhindern und ist für diese verantwortlich.
- Diese Maschine darf nicht von ungeschultem Erwachsenen bedient oder gewartet werden.
- Die Maschine nicht von Kindern bedienen lassen. Örtliche Vorschriften schreiben u. U. ein bestimmtes Alter für den Bediener vor.
- Der Bediener ist für Unfälle und Gefahren für andere Personen und deren Eigentum verantwortlich.
- Alle Fahrer müssen sich von einem Fachmann in die Bedienung der Maschine einweisen lassen. Diese Anleitungen müssen folgende Schwerpunkte setzen:
 - Die Notwendigkeit, stets vorsichtig und konzentriert vorzugehen, wenn Aufsitzmaschinen betrieben werden.
 - Die Kontrolle über eine Aufsitzmaschine, die am Hang rutscht, kann nicht durch Betätigen der Bremse wiedergewonnen werden.
- Hauptgründe für den Verlust der Kontrolle:
 - unzureichendes Greifen der Räder;
 - zu hohe Fahrgeschwindigkeit;
 - unzureichendes Bremsen;
 - für die Anwendung ungeeignete Maschine;
 - unzureichende Kenntnis über die Auswirkungen der Bodenverhältnisse, besonders an Hängen;
 - unvorschriftsmäßiges Ankuppeln und falsche Verteilung der Last.
- Die Betriebsanleitung lesen und die Sicherheits- und Bedienungskapitel vor Inbetriebnahme der Maschine lesen.

- Kann der Fahrer diese Betriebsanleitung nicht lesen oder verstehen, muss der Besitzer der Maschine ihm dieses Material verständlich machen. Diese Veröffentlichung ist auch in anderen Sprachen erhältlich.
- Die Maschine in freiem und übersichtlichem Gelände unter der Aufsicht eines erfahrenen Fahrers bedienen.
- Der Fahrer muss mit allen Bedienelementen vertraut sein.
- Der Fahrer muss sich mit der Bedienung, den Eigenschaften und der Manövrierbarkeit der Maschine eingehend vertraut machen.

Sichere Bedienung

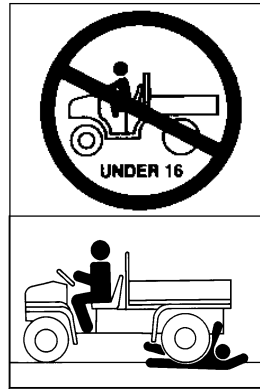
- Vor dem Anlassen des Motors müssen alle Anweisungen in der Betriebsanleitung und an der Maschine gelesen, verstanden und befolgt werden.
- Das Nutzfahrzeug nicht zu missbräuchlichen Zwecken verwenden. Dies ein Nutzfahrzeug und kein Freizeitfahrzeug.
- Dieses Nutzfahrzeug ist nicht für den Betrieb auf Autobahnen oder öffentlichen Straßen bestimmt. Es darf nur als Geländefahrzeug verwendet werden.
- Beim Arbeiten in der Nähe einer Straße und beim Überqueren von Straßen langsam fahren und auf den Verkehr achten. Besonders vorsichtig sein, wenn unübersichtliche Ecken, Sträucher, Bäume oder andere Hindernisse die Sicht beeinträchtigen können.
- Der Fahrer muss stets darauf achten, dass der Beifahrer über die vorgeschriebenen Sicherheitsverfahren während des Betriebs informiert ist.
- Der Beifahrer muss stets die Handgriffe verwenden.
- Missbrauch und Verwendung des Fahrzeugs zum Freizeitspaß kann zu Unfällen und schweren oder tödlichen Verletzungen führen.
- In der Mitte des Sitzes sitzen und mit beiden Füßen auf der Fußplattform bleiben. Die Fußplattform reinigen, wenn sie verschmutzt ist. Schmutz im Pedalbereich entfernen.
- Den Motorraum auf Schmutzablagerungen prüfen, insbesondere den Bereich um das Bremsgestänge auf beiden Seiten der Transachse.
- Stets beide Hände zum Lenken verwenden.
- Die Anordnung der Bedienelemente und deren Funktionsweise muss bekannt sein.
- Das Nutzfahrzeug auf keinen Fall im Stehen bedienen.
- Das Nutzfahrzeug nicht betreiben, wenn die Ladebox angehoben ist.
- Vor der Inbetriebnahme die Funktion der Bremsen prüfen. Die Bremsen nach Bedarf einstellen oder warten.

SICHERHEIT

- Zusatzgeräte oder einen beladenen Anhänger nur dann ziehen, wenn die Ladebox voll beladen ist, um ausreichende Bremsleistung und Bodenhaftung zu gewährleisten.
- Das Fahrzeug vor der Inbetriebnahme überprüfen. Sicherstellen, dass alle Befestigungsteile fest angebracht sind. Beschädigte, stark abgenutzte oder fehlende Teile reparieren bzw. auswechseln. Sicherstellen, dass Schutzvorrichtungen und -abdeckungen in gutem Zustand und ordnungsgemäß montiert sind. Vor erneutem Einsatz alle erforderlichen Einstellungen vornehmen.
- Das Fahrzeug bei laufendem Motor nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Arbeiten nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung ausführen und bei Dunkelheit die Beleuchtung einschalten.
- Das Fahrzeug nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder sonstigen Drogen bedienen.
- Plötzliches Anfahren, Anhalten oder abrupten Richtungswechsel vermeiden.
- Richtungswechsel nur auf ebenem Gelände ausführen.
- Keine Kopfhörer zum Radio oder Musik hören tragen. Sicherheit bei der Wartung und beim Betrieb erfordert uneingeschränkte Aufmerksamkeit.

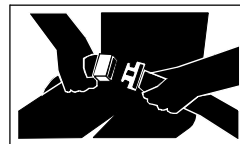
Sicheres Parken

1. Das Fahrzeug auf ebenem Boden abstellen, nicht am Hang.
2. Den Gangschalthebel in den ersten oder in den Rückwärtsgang schalten.
3. Die Feststellbremse verriegeln.
4. Den Motor abstellen.
5. Den Zündschlüssel abziehen.
6. Vor dem Verlassen des Fahrersitzes warten, bis der Motor und alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen sind.
7. Vor Wartungsarbeiten an der Maschine das Batterie-Minuskabel oder das Zündkabel (bei Benzinmotoren) abklemmen.



Kinder schützen und Unfälle vermeiden

- Dieses Nutzfahrzeug darf nicht von Personen unter 16 Jahren betrieben werden.
- Junge Fahrer sind u. U. körperlich nicht im Stande, die Maschine zu kontrollieren, oder sind eventuell noch nicht reif genug, um während der Fahrt sichere Entscheidungen zu treffen.
- Kinder nicht auf diesem Fahrzeug mitfahren lassen. Kinder können evtl. noch nicht sicher im Beifahrersitz sitzen und die Handgriffe richtig festhalten.
- Mitfahrer sollten während der Fahrt stets diese Handgriffe verwenden.
- Der an Nutzfahrzeugen mit Fahrer-Schutzvorrichtung montierte Dreipunkt-Sicherheitsgurt ist nicht als Sicherheitsvorrichtung für Kinder vorgesehen.
- Niemals Mitfahrer, insbesondere Kinder, in der Ladebox mitfahren lassen. Kinder nicht in einem Karren oder Anhänger ziehen.
- Niemals davon ausgehen, dass Kinder dort bleiben, wo sie zuletzt gesehen wurden. Wenn Kinder anwesend sind, ist besondere Aufmerksamkeit erforderlich.
- Vor dem Zurücksetzen und beim Wenden hinter und rundum um das Fahrzeug schauen und besonders auf Kinder achten.
- Jederzeit aufmerksam sein und beim Vorwärts- und Rückwärtsfahren vorsichtig sein. Personen, insbesondere Kinder, können schnell in den Arbeitsbereich geraten.
- Besondere Vorsicht ist bei unübersichtlichen Kurven, Sträuchern, Bäumen oder anderen Hindernissen, die die Sicht beeinträchtigen könnten, geboten.
- Missbrauch und Verwendung des Fahrzeugs als Freizeitfahrzeug kann zu Unfällen und schweren oder tödlichen Verletzungen führen.



Sicherheitsgurt ordnungsgemäß anlegen

- Den Sicherheitsgurt anlegen, wenn die Maschine mit einem Überschlageschutz (ROPS) ausgestattet ist, um Verletzungen bei Unfällen, wie z. B. beim Umkippen, zu minimieren.
- Niemals versuchen, den Sicherheitsgurt zu modifizieren, demontieren oder zu reparieren.
- Den gesamten Sicherheitsgurt austauschen, wenn die

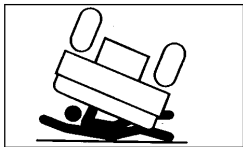
SICHERHEIT

Befestigungselemente, die Schnalle, der Gurt oder die Aufrollvorrichtung Anzeichen von Beschädigungen aufweisen.

- Den Sicherheitsgurt und die Befestigungselemente mindestens einmal jährlich überprüfen. Auf lose Befestigungselemente oder Schäden am Gurt, wie z. B. Einschnitte, Ausfransungen, starke bzw. ungewöhnliche Abnutzungserscheinungen, Farbveränderungen oder Abrieb achten. Nur durch die vom John Deere-Händler zugelassenen Ersatzteile ersetzen.
- Mehrlagig getragene schwere Kleidung kann die korrekte Positionierung des Sicherheitsgurtes beeinträchtigen und somit die Wirksamkeit des Sicherheitsgurtes reduzieren.

Auf richtige Montage des Überschlageschutzes achten

- Die Maschine niemals ohne Überschlageschutz betreiben.
- Sicherstellen, dass alle Teile des Überschlageschutzes (ROPS) korrekt installiert sind, wenn dieses gelöst oder aus irgendeinem Grund abmontiert wurde. Sämtliche Befestigungsteile des Überschlageschutzes müssen auf die entsprechenden vom Hersteller empfohlenen Anzugsdrehmomente festgezogen werden.
- Jegliche Veränderungen am Überschlageschutz müssen vom Hersteller genehmigt werden. Die Sicherheitsfunktion des Überschlageschutzes wird eingeschränkt, wenn strukturelle Schäden z. B. durch Unfälle mit Überschlagen, bei Veränderungen durch Schweißarbeiten, Biegen, Bohren oder Schneiden entstehen.
- Auf keinen Fall versuchen, ein beschädigtes oder modifiziertes Überschlageschutzsystem zu reparieren. Es muss ausgetauscht werden, um die Herstellerzulassung der Komponente aufrechtzuerhalten.



Umkippen vermeiden

Ein Umkippen des Nutzfahrzeugs kann zu Unfällen mit schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Folgende Richtlinien befolgen, um

Unfälle zu verhüten:

- Das Nutzfahrzeug nicht zu missbräuchlichen Zwecken verwenden. Dieses Nutzfahrzeug ist nicht als Freizeitfahrzeug bestimmt.
- Bei Richtungswechsel äußerst langsam fahren. Scharfe Kurven können zum Umkippen des Fahrzeugs führen.
- An Hängen und auf unebenem Gelände die Geschwindigkeit reduzieren und äußerst vorsichtig vorgehen.

- Das Fahrzeug nicht überladen und keine Ladungen aufnehmen, die sich verschieben können. Bei Betrieb auf unebenem oder hügeligem Gelände die Ladung verringern.
- Beim bergauf und bergab Fahren nicht plötzlich anhalten oder anfahren. Bei Richtungswechsel an Hängen besonders vorsichtig sein.
- Auf Löcher, Steine und andere versteckte Gefahrenstellen im Gelände achten.
- Von Abhängen, Gräben, Böschungen sowie Teichen und anderen Gewässern fernbleiben. Die Maschine kann sich plötzlich überschlagen, wenn ein Rad über die Kante eines Abhangs oder eines Grabens gerät oder eine Kante einsackt.
- Beim Befahren von Hügelkuppen und Bodenunebenheiten die Vorderräder geradeaus gerichtet halten.
- Beim bergab Fahren den Fuß vom Gaspedal nehmen und die Bremsen betätigen, um die Geschwindigkeit zu verringern und die Kontrolle über das Fahrzeug beizubehalten.
- Keine Veränderungen oder Modifizierungen an diesem Nutzfahrzeug vornehmen.



Keine Mitfahrer auf dem Fahrzeug erlauben

- Das Fahrzeug ist mit Sitzen für den Fahrer und einen erwachsenen Beifahrer ausgestattet.
- Keine Mitfahrer in der Ladebox und den Bereichen erlauben, die nicht mit Sitzen ausgestattet sind.
- Mitfahrer auf dem Fahrzeug können durch hochgeschleuderte Objekte verletzt werden oder vom Fahrzeug herunterfallen und schwere oder tödliche Verletzungen erleiden.
- Mitfahrer können die Fähigkeit des Fahrers, die Kontrolle über das Fahrzeug beizubehalten, vermindern. Sie verlagern zudem den Schwerpunkt des Fahrzeugs. Außerdem können Mitfahrer die Sicht des Fahrers und damit die Betriebssicherheit beeinträchtigen.

Sicherer Transport von Lasten

- Sicherstellen, dass die Ladung gleichmäßig in der Ladebox verteilt ist.
- Nicht über die Ladebox-Schutzwand hinaus beladen.
- Die Ladung in der Ladebox vorschriftsmäßig sichern.
- Die Zuladung der Ladebox bei Betrieb in rauhem oder

hügeligem Gelände reduzieren.

Lasten mit dem Nutzfahrzeug sicher ziehen

- Für sicheres Bremsverhalten und ausreichende Bodenhaftung darf das Gewicht der Zuglast (Anhänger + Ladung) die Nutzlast des Fahrzeugs (Fahrer + Beifahrer + Ladung in der Ladebox) nicht übersteigen.
- Keine Lasten ziehen, die das zulässige Gesamtzuggewicht dieses Fahrzeugs überschreiten (hierzu s. „Technische Daten“ in der Betriebsanleitung).
- Die Abbremsstrecke ist länger mit zunehmender Geschwindigkeit und bei zunehmendem Gewicht der gezogenen Last. Langsam fahren und genügend Zeit und Abstand zum Anhalten einräumen.
- Die Last mit einer Geschwindigkeit ziehen, die langsam genug zum Aufrechterhalten der Kontrolle ist.
- Übermäßige Zuglasten können an Hängen zum Verlust der Bodenhaftung und der Kontrolle über die Maschine führen. Beim Betrieb an Hängen die Zuglast verringern.
- Niemals Kinder oder andere Personen in oder auf gezogener Ausrüstung erlauben.
- Nur zugelassene Anhängerkupplungen verwenden. Nur mit einer Maschine abschleppen, die mit einer entsprechenden Anhängerkupplung ausgestattet ist. Abzuschleppende Geräte dürfen nur an der zugelassenen Anhängerkupplung angehängt werden.
- Die Herstellerempfehlungen bzgl. Lastgrenzen für gezogene Geräte und Abschleppen am Hang beachten.
- Wenn der Hang nicht mit gezogener Last rückwärts befahren werden kann, ist der Hang für die Zuglast zu steil. Die Zuglast reduzieren oder die Maschine nicht betreiben.
- Keine scharfen Wendungen ausführen. Beim Wenden und beim Betrieb unter schwierigen Bodenverhältnissen besonders vorsichtig vorgehen. Vorsichtig zurücksetzen.
- Nicht in den Leerlauf schalten und bergab rollen.

Vor dem Betrieb

1. Die Fußplattform reinigen, wenn sie verschmutzt ist. Schmutz im Pedalbereich entfernen. In der Mitte des Sitzes sitzen und beide Füße auf der Fußplattform lassen.
2. Das Nutzfahrzeug auf Verschleiß oder Schäden untersuchen.
3. Alle Schutzvorrichtungen müssen in gutem Zustand und ordnungsgemäß montiert sind:
 - Beleuchtung.
 - Abdeckungen.

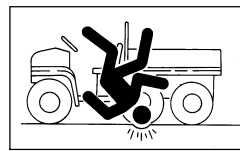
- Sicherheitsvorrichtungen (beim Anlassen).

4. Bevor der Nutzfahrzeug bewegt wird, den Bereich um das Fahrzeug prüfen und sicherstellen, dass sich niemand in der Nähe des Fahrzeugs aufhält.

5. Die mechanische Funktionstüchtigkeit des Fahrzeugs vor jedem Gebrauch prüfen, um Verletzungsgefahren oder Liegenbleiben zu vermeiden. Es kann mehrere Stunden dauern, bis eine bereits gefahrene Strecke zurückgelaufen wird.

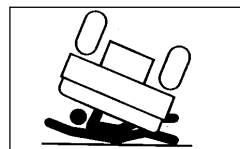
Den Zustand der Reifen und Räder, das Drehmoment der Radschrauben und den Reifendruck überprüfen.

6. Die Ladung vorschriftsmäßig sichern.



Fahren auf unebenem Gelände

- Die vorhandenen Wege einhalten. Von gefährlichen Hängen und unpassierbarem Sumpfgelände fernbleiben. Besonders auf Unebenheiten, Löcher, Furchen, lockeren Boden oder andere Hindernisse achten.
- Das vor dem Fahrzeug liegende Gelände genau ansehen. Evtl. vorhandene Hindernisse rechtzeitig erkennen und schnell auf diese reagieren. Auf Gefahrenstellen achten.
- Beim Befahren von Hügelkuppen und bei Bodenunebenheiten die Vorderräder geradeaus gerichtet halten.
- Die Fahrgeschwindigkeit entsprechend dem Fahrweg, dem Gelände und den Sichtverhältnissen reduzieren.
- Der Beifahrer muss stets die Handgriffe verwenden.



Auf- und Abwärtsfahrt an Hängen

- Beim Bergabfahren immer die Bremsen betätigen, da das Nutzfahrzeug sonst beschleunigen (Freilauf) kann. Der Effekt der Motor- bzw. Kupplungsbremse ist minimal.
- Die Lasten gleichmäßig verteilen und sichern. Die Ladung kann beim Bremsen verrutschen und die Stabilität des Fahrzeugs beeinflussen.
- In der Mitte des Sitzes sitzen und beide Füße auf der Plattform halten.
- Die Fahrgeschwindigkeit den Sichtverhältnissen anpassen. Beim Befahren eines Hügels die Geschwindigkeit in der Nähe der Kuppe reduzieren, bis die andere Seite gut eingesehen werden kann. Auf keinen Fall

SICHERHEIT

mit hohen Geschwindigkeiten über eine Hügelkuppe fahren. Auf der anderen Seite der Kuppe kann sich ein Hindernis, ein steiler Abhang, ein anderes Fahrzeug oder eine Person befinden.

- Beim Befahren von Hügelkuppen und bei Bodenunebenheiten die Vorderräder geradeaus gerichtet halten.
- Beim Bergauf- und Bergabfahren nicht plötzlich anhalten oder anfahren. Bei Richtungswechsel an Hängen besonders vorsichtig sein.
- Wenn das Fahrzeug beim Bergauffahren anhält oder an Leistung verliert, die Feststellbremse verriegeln, um das Fahrzeug am Hang zu sichern. Die Fahrtrichtung beibehalten und die Bremse langsam lösen. Die Kontrolle über das Fahrzeug beibehalten und den Hügel langsam im Rückwärtsgang gerade herunterfahren. Das Fahrzeug nicht so drehen, dass es seitlich zum Hang steht. Die Stabilität des Fahrzeugs ist in gerader Vorwärts- oder Rückwärtsfahrt größer.
- Beim Bergabfahren den Fuß vom Gaspedal nehmen und die Bremsen betätigen, um die Geschwindigkeit zu verringern und die Kontrolle über das Fahrzeug beizubehalten.



Fahren an Hängen

- An Hängen und bei scharfen Wendungen die Geschwindigkeit reduzieren und vorsichtig vorgehen.
- Auf Löcher, Steine und andere versteckte Gefahrenstellen im Gelände achten.
- Beim Fahren in weichem Gelände die Vorderräder leicht zum Hang einschlagen, um in einer geraden Linie quer zum Hang zu fahren.
- Wenn der Nutzfahrzeug zu kippen droht, die Vorderräder bergab einschlagen, um die Kontrolle über das Fahrzeug zu erhalten, bevor die Fahrt fortgesetzt wird.

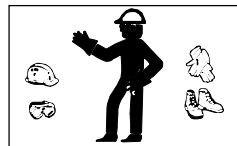
Durchqueren von Gewässern

- Das Durchqueren von Gewässern nach Möglichkeit vermeiden.
- Gewässer nur dann durchqueren, wenn der Fahrer über die Wassertiefe informiert ist. Tiefes Wasser liegt bei Wassertiefen von mehr als 152 mm (6 in.) vor. Die Reifen können „schwimmen“ und die Aufrechterhaltung der Kontrolle über das Fahrzeug erschweren.
- Beim Durchqueren von Gewässern einen Kurs wählen, an dem beide Ufer leicht ansteigende Böschungen aufweisen. Einen zum Durchqueren sicheren Kurs wählen.

- Langsam, aber mit gleichbleibender Geschwindigkeit fahren und unter Wasser liegende Hindernisse und rutschige Steine vermeiden.
- Beim Durchqueren von Wasser darauf achten, dass das Strombett nicht beschädigt und nicht zur Erosion des Ufers beigetragen wird.

Radschrauben prüfen

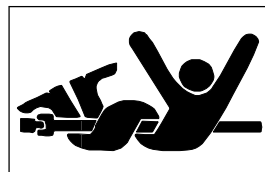
- Wenn die Radmutter nicht ordnungsgemäß angezogen sind, kann dies Unfälle mit schweren Verletzungen zur Folge haben.
- Während der ersten 100 Betriebsstunden muss der feste Sitz der Radmutter häufig kontrolliert werden.
- Die Radbefestigungselemente müssen auf die vorgegebenen Drehmomente festgezogen werden, wenn sie locker sind.



Geeignete Kleidung tragen

- Enganliegende Kleidung und entsprechende Sicherheitsausrüstung bei der Arbeit tragen.

- Bestimmte Betriebsbedingungen schreiben vor, dass der Fahrer bzw. Mitfahrer geeignete Sicherheitsausrüstungen tragen, während sie das Fahrzeug bedienen. Vor dem Betrieb der Maschine auf jegliche bestehenden und möglichen Bedingungen vorbereitet sein.
- Lokale Sicherheits- oder Versicherungsvorschriften können zusätzliche Sicherheitsausrüstungen, wie z.B. einen Augenschutz oder einen Schutzhelm erfordern.
- Stets festes Schuhwerk und lange Hosen tragen. Die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Schuhen bedienen.



Vorsicht bei rotierenden Antriebswellen

Kontakt mit einer rotierenden Antriebswelle kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen

führen.

- Eng anliegende Kleidung tragen.
- Den Motor abstellen und vor Arbeiten an der Zapfwellen-Antriebswelle sicherstellen, dass diese zum Stillstand gekommen ist.



Vorsicht bei Leitungslecks

- Hydraulikschläuche und -leitungen können aufgrund von Beschädigung, Knicken, Veralterung und Verschleiß versagen. Die Schläuche und

Leitungen regelmäßig überprüfen. Beschädigte Schläuche und Leitungen auswechseln.

- Hydraulikölan Anschlüsse können sich durch Beschädigung oder Vibration lockern. Die Anschlüsse regelmäßig prüfen. Lockere Anschlüsse festziehen.
- Unter Hochdruck austretende Flüssigkeiten können in die Haut eindringen und schwere Verletzungen verursachen. Deshalb vor dem Entfernen von Hydraulik- oder anderen Leitungen die Anlage drucklos machen. Sämtliche Anschlüsse festziehen, bevor der Druck wieder aufgebaut wird.
- Bei der Suche nach Leckstellen ein Stück Pappe verwenden. Hände und Körper vor Hochdruckflüssigkeiten schützen.
- Im Falle eines Unfalls sofort einen Arzt aufsuchen. Jegliche Flüssigkeit, die in die Haut eingedrungen ist, muss unverzüglich von einem Arzt chirurgisch entfernt werden, da sonst Wundbrand entstehen kann. Ärzte, die mit derartigen Verletzungen nicht vertraut sind, sollten sich die entsprechenden Informationen von einer kompetenten medizinischen Quelle besorgen. Diese Informationen sind bei Deere & Company Medical Department in Moline, Illinois, USA erhältlich und können in den USA und Kanada unter der Telefonnummer 1-800-822-8262 angefordert werden.



Auf Sicherheit bei der Wartung achten

- Die Maschine nur von qualifiziertem, geschultem Wartungspersonal warten lassen.

- Bei Wartungsarbeiten müssen die entsprechenden Abläufe bekannt sein. Den Arbeitsplatz sauber und trocken halten.
- Schmier- und Wartungsarbeiten sowie Einstellungen nur bei stehender Maschine ausführen. Darauf achten, dass alle Sicherheitsvorrichtungen gut befestigt sind und richtig funktionieren.
- Darauf achten, dass Hände, Füße, Kleidungsstücke, Schmuck und lange Haare nicht in die Nähe von angetriebenen Teilen kommen.
- Vor Reparaturarbeiten die Batterie oder das Zündkabel abklemmen.
- Alle Muttern und Schrauben müssen fest angezogen sein.

- Maschinenteile, die zur Wartung angehoben werden müssen, sicher unterbauen. Die Wartungsverriegelungen schließen, bevor an der Maschine mit angehobenem Zusatzgerät gearbeitet wird.
- Den Motor nur anlassen, wenn die Feststellbremse verriegelt ist.
- Stets auf guten Zustand und sachgemäße Montage aller Teile achten. Schäden sofort beheben. Abgenutzte oder beschädigte Teile ersetzen. Alle verschlissenen oder beschädigten Sicherheits- und Anweisungs-Aufkleber auswechseln.
- Alle Ansammlungen von Schmierfett, Öl oder Schmutz von der Maschine – insbesondere vom Motor – entfernen, um Brände zu vermeiden.
- Die Maschine bzw. die Sicherheitsvorrichtungen nicht verändern. Unbefugte Änderungen können deren Funktion und Sicherheit beeinträchtigen.
- Während der Wartung der Maschine keine Kopfhörer zum Radio- oder Musikhören tragen. Sicherheit bei der Wartung erfordert uneingeschränkte Aufmerksamkeit.
- Vor Schweißarbeiten an der Maschine das Batterie-Massekabel (–) von der Maschine abklemmen oder das Anbaugerät von der Maschine abbauen.

Feuerverhütung

- Gras und Schmutzreste vor und nach dem Betrieb der Maschine vom Motorraum und dem Schalldämpfer entfernen.
- Bei der Lagerung oder beim Transport der Maschine stets die Kraftstoffzufuhr ausschalten, sofern die Maschine mit einem Kraftstoffabsperrventil ausgestattet ist.
- Die Maschine nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Feuerquellen wie z. B. Boilern oder Heizungen lagern.
- Kraftstoffleitungen, Kraftstofftank, Tankdeckel und Fittings regelmäßig auf Risse oder Undichtigkeiten prüfen. Nach Bedarf austauschen.

Keine Änderungen an der Maschine vornehmen

Keine unbefugten Änderungen an der Maschine vornehmen.

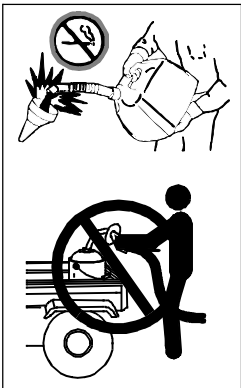
Änderungen können zur Instabilität der Maschine und dadurch zu schweren oder tödlichen Verletzungen durch Überschlagen der Maschine führen.



Reifensicherheit

Schwere oder tödliche Verletzungen können durch explosionsartiges Platzen der Reifen und durch Felgenteile verursacht werden:

- Reifenmontage nur mit entsprechender Ausrüstung und Erfahrung durchführen.
- Stets auf den richtigen Reifendruck achten. Den vorgeschriebenen Höchstdruck nicht überschreiten. Räder/Reifen nicht erhitzen oder Schweißarbeiten daran vornehmen. Erhitzen der Reifen lässt den Reifendruck ansteigen und kann zu explosionsartigem Platzen der Reifen führen. Schweißarbeiten können Beschädigung oder Verformung des Rads zur Folge haben.
- Beim Aufpumpen von Reifen ein Füllstück mit Sicherungsglasche und einen Verlängerungsschlauch von ausreichender Länge verwenden, so dass man beim Aufpumpen seitlich vom Reifen stehen kann – NIE vor oder über dem Reifen stehen.
- Die Reifen auf geringen Druck, Einschnitte, Blasenbildung, beschädigte Felgen oder fehlende Radschrauben und -muttern prüfen.



Sicherheit beim Umgang mit Kraftstoff

Beim Umgang mit Kraftstoff äußerst vorsichtig vorgehen, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden. Kraftstoff ist äußerst leicht entflammbar; Kraftstoffdämpfe können explodieren:

- Zigaretten, Zigarren, Tabakspfeifen und andere Zündquellen auslöschen

oder fernhalten.

- Ausschließlich zugelassene, nichtmetallische tragbare Kraftstoffbehälter verwenden. Nur Trichter aus Kunststoff ohne Sieb oder Filter verwenden.
- Den Tankdeckel nicht abnehmen oder Kraftstoff einfüllen, solange der Motor läuft. Den Motor vor dem Auftanken abkühlen lassen.
- Die Maschine nicht in Gebäuden betanken bzw. entleeren. Die Maschine ins Freie bringen und für ausreichende Belüftung sorgen.
- Verschütteten Kraftstoff sofort beseitigen. Die Kleidung sofort wechseln, wenn Kraftstoff darauf verspritzt wurde. Bei in der Nähe der Maschine verschüttetem Kraftstoff nicht versuchen, den Motor anzulassen, sondern die Maschine von Hand aus dem Bereich des verschütteten

Kraftstoffschieben. Zündquellen fernhalten, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.

- Die Maschine bzw. den Kraftstoffbehälter niemals in Gebäuden lagern, in denen sie offenen Flammen, Funken oder Zündflammen wie z. B. denen eines Heißwasserspeichers oder anderen Haushaltsgeräts ausgesetzt sind.
- Brand- und Explosionsgefahr durch Entladung statischer Elektrizität vermeiden. Die Entladung statischer Elektrizität kann Kraftstoffdämpfe in einem ungeerdeten Kraftstoffbehälter entzünden.
- Behälter nicht im Inneren eines Fahrzeugs bzw. auf einer Lkw- oder Anhänger-Ladefläche mit Kunststoffverkleidung füllen. Behälter stets auf dem Boden und vom Fahrzeug entfernt befüllen.
- Mit Kraftstoff betriebene Ausrüstung vom Lkw oder Anhänger nehmen und auf dem Boden betanken. Falls dies nicht möglich ist, diese Geräte mit einem tragbaren Behälter betanken. Keinen Zapfhahn verwenden.
- Die Ausgussmündung in ständigem Kontakt mit dem Rand der Kraftstofftank- oder Behälteröffnung halten, bis der Tank/Behälter gefüllt ist. Keine Vorrichtung verwenden, mit der die Ausgussmündung offen gehalten wird.
- Den Kraftstofftank nicht überfüllen. Den Tankdeckel wieder anbringen und festziehen.
- Alle Kraftstoffbehälterdeckel nach der Verwendung wieder fest anbringen.
- Bei Benzinmotoren kein Benzin mit Methanolgehalt verwenden. Methanol ist umwelt- und gesundheitsschädlich.

Vorschriftsmäßige Entsorgung von Abfällen und Chemikalien

Abfallprodukte wie Altöl, Kraftstoff, Kühlmittel, Bremsflüssigkeit und Batterien können für Umwelt und Menschen schädlich sein:

- Keine Getränkebehälter für Abfallflüssigkeiten verwenden – jemand kann versehentlich daraus trinken.
- Bei der zuständigen Umweltschutzbehörde oder beim Vertragshändler in Erfahrung bringen, wie die verschiedenen Abfallprodukte ordnungsgemäß recycelt bzw. entsorgt werden.

Verwendung der Hubzylinder-Sicherheitsstütze

Die Hubzylinder-Sicherheitsstütze stets verwenden, um das Fahrzeug sicher zu warten.

SICHERHEIT



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Das Zusatzgerät ist schwer und kann zu Quetschungen führen.

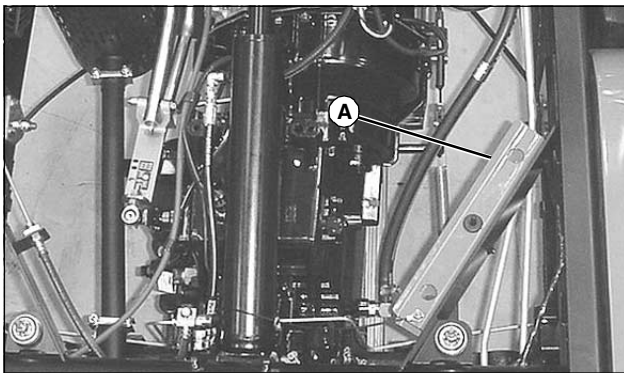
- **Angehobene Zusatzgeräte mit einer mechanischen Verriegelung oder einer anderen sicheren Methode sichern, bevor mit Wartungsarbeiten begonnen wird.**
- **Vor Wartungsarbeiten sämtliche Materialien aus dem Zusatzgerät entfernen.**

Ausbau:

1. Die Sicherheitsstütze von der Hubzylinderstange entfernen.
2. Die Sicherheitsstütze wieder in der Lagerstellung anbringen.
3. Das Anbaugerät absenken.

Einbau:

1. Das Zusatzgerät leeren.
2. Das Zusatzgerät in die Wartungsstellung anheben.
3. Das Fahrzeug sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)



MX14992

4. Die Sicherheitsstütze (A) aus der Lagerungsstellung rechts im Heck des Fahrzeugs herausnehmen.



MX14982

5. Die Sicherheitsstütze an der Hubzylinderstange (B) anbringen. Sicherstellen, dass die Hubzylinderstange ordnungsgemäß zwischen den Gummimuffen (C) der Sicherheitsstütze angebracht ist.

BEDIENELEMENTE

Fahrerplattform-Bedienelemente



MX24074a

Legende Beschreibung

A	Warnhorn
B	Lichtschalter
C	Instrumententafel
D	Warnblinkschalter (Option)
E	Zündschloss
F	Hebel zum Einstellen des Beifahrersitzes
G	Beifahrer-Sicherheitsgurt
H	Hubzylinderhebel
I	Feststellbremshebel
J	Zweirad-/Allradantriebshebel (sofern vorhanden)

Legende Beschreibung

K	Schalthebel
L	Differentialsperren-Hebel (Antischlupfregelung)
M	Hydraulik-Zapfwellenhebel (sofern vorhanden)
N	Gaspedal
O	Hebel zum Einstellen des Fahrersitzes
P	Bremspedal
Q	Kupplungspedal
R	Fahrer-Sicherheitsgurt
S	Fahrtrichtungsanzeiger-Schalter (sofern vorhanden)

BEDIENUNG

Tägliche Betriebsprüfliste

- ☐ Sicherheitssperrsysteme prüfen.
- ☐ Reifen und Luftdruck prüfen.
- ☐ Die Maschine von Schmutz befreien.
- ☐ Auf beschädigte, lose oder fehlende Teile untersuchen.
- ☐ Motorölstand und auf Undichtigkeiten prüfen.
- ☐ Getriebeölstand und auf Undichtigkeiten prüfen.
- ☐ Hydraulikölstand (Zusatztank) und auf Undichtigkeiten prüfen.
- ☐ Kühlmittelstand und auf Undichtigkeiten prüfen.
- ☐ Luftansaugsieb und Lüfterverkleidung prüfen und reinigen.
- ☐ Kraftstoffstand und auf Undichtigkeiten prüfen.
- ☐ Bereich unter der Maschine auf Lecks untersuchen.

Schäden an Kunststoff- und lackierten Oberflächen vermeiden

- Kunststoffteile nicht trocken abwischen.
- Insektenspray kann Kunststoff und lackierte Oberflächen beschädigen. Insektenspray nicht in der Nähe der Maschine versprühen.
- Darauf achten, dass kein Kraftstoff auf der Maschine verschüttet wird. Kraftstoff kann die Oberfläche beschädigen. Verschütteten Kraftstoff sofort abwischen.

Einstellen der Fahrzeugsitze

1. Auf dem Fahrer- bzw. Beifahrersitz Platz nehmen.



MX1709

2. Den Hebel (A) nach links ziehen und festhalten.
3. Den Sitz nach vorn oder hinten in die gewünschte Stellung schieben.
4. Den Hebel loslassen.

Sicherheitsgurte anlegen



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Stets den Sicherheitsgurt anlegen, wenn die Maschine mit einem Überrollschutz (ROPS) oder einem Führerhaus ausgestattet ist. Nicht von umkippenden Maschinen springen.

Sicherheitsgurt anlegen:



MX1703

- Den Sicherheitsgurt mit einer durchgehenden Bewegung aus dem Aufroller (A) und über die Taille und die Hüften ziehen.

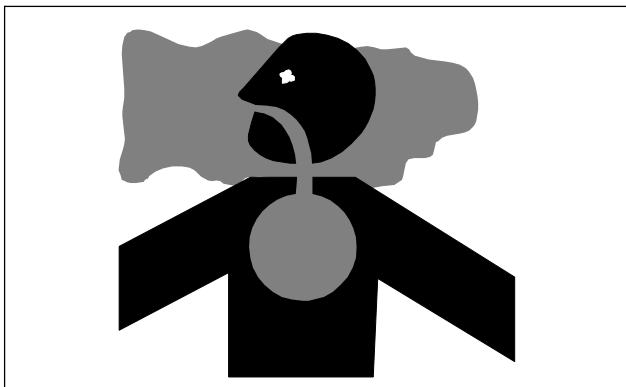
HINWEIS: Reicht der Gurt nicht ganz bis zur Verriegelung, zurück in den Aufroller gleiten lassen und das Verfahren wiederholen.

- Die Lasche in die Schnalle (B) auf der anderen Sitzseite einführen. Wird dies vorschriftsmäßig durchgeführt, muss ein „Klicken“ hörbar sein.

Sicherheitsgurt lösen:

- Den roten Knopf (C) drücken. Den Sicherheitsgurt in den Aufroller zurückgleiten lassen.

Sicherheitssysteme prüfen



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden!

Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid und können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.

Die Maschine zunächst ins Freie bewegen und dann den Motor starten.

Den Motor nur in ausreichend gelüfteten Bereichen laufen lassen.

- **Eine Auspuffverlängerung am Auspuffrohr des Motors anbringen, um die Auspuffgase aus dem Bereich abzuleiten.**

- **Frische Umgebungsluft in den Arbeitsbereich leiten, um die Auspuffgase abzuleiten.**

Die an der Maschine installierten Sicherheitssysteme vor jedem Betrieb überprüfen. Vor der Durchführung der Prüfung der Sicherheitssysteme muss der Fahrer die Betriebsanleitung der Maschine lesen und sich eingehend mit dem Betrieb der Maschine vertraut machen.

Die einwandfreie Funktion der Maschine mit den folgenden Verfahren prüfen.

Tritt während dieser Prüfungen eine Störung auf, die Maschine nicht in Betrieb nehmen. **Den Vertragshändler bzgl. der Wartung aufsuchen.**

Diese Prüfungen in freiem Gelände durchführen. Personen aus dem Gefahrenbereich fern halten.

Sitz- und Feststellbremsschalter prüfen

1. Auf den Fahrersitz setzen.
2. Die Feststellbremse betätigen.
3. Den Gangschalthebel auf NEUTRAL stellen.
4. Den Motor anlassen.
5. Vom Sitz aufstehen, während der Motor mit Standgas

läuft.

6. Der Motor muss weiterlaufen.
7. Auf den Fahrersitz setzen.
8. Die Feststellbremse lösen.
9. Vom Sitz aufstehen.

Ergebnis: Der Motor muss innerhalb von fünf Sekunden abstellen. Wenn der Motor nicht ausgeht, besteht eine Störung im Startsperrsystem. Den Vertragshändler aufsuchen.

Neutralstartschalter prüfen

1. Auf den Fahrersitz setzen.
2. Die Feststellbremse verriegeln.
3. Den Gangschalthebel auf „R“ (Rückwärts) stellen.
4. Den Zündschlüssel auf Start stellen.
5. Der Motor darf nicht drehen.
6. Diesen Vorgang in allen Gangstellungen wiederholen.
7. Der Motor darf nicht drehen.
8. Den Gangschalthebel auf NEUTRAL stellen.
9. Den Zündschlüssel auf Start stellen.

Ergebnis: Der Motor muss drehen. Springt der Motor an, wenn sich der Gangschalthebel in einem der Gänge mit Ausnahme des Leerlaufs befindet, besteht eine Störung im Startsperrsystem. Den Vertragshändler aufsuchen.

Zusatzhydraulikschalter prüfen



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Der Zapfwellen-Sperrschalter ist eine Sicherheitsvorrichtung, die ein Anlassen des Motors verhindert, wenn der Zapfwellenhebel auf ON (EIN) steht, indem der Versorgungsdruck zu den Zusatzhydraulik-Schnellkupplungen abgeschaltet wird. Das Fahrzeug darf nicht betrieben werden, wenn das Zapfwellen-Sperrsystem defekt oder nicht angeschlossen ist. Andernfalls kann beim Anlassen des Fahrzeugs das Anbaugerät plötzlich und unerwartet aktiviert werden.

HINWEIS: Sicherstellen, dass am Heck des Fahrzeugs keine Zusatzgeräte an die Zusatzhydraulik-Schnellkupplungen angeschlossen sind.

1. Auf den Fahrersitz setzen.

BEDIENUNG

2. Die Feststellbremse verriegeln.
3. Den Gangschalthebel auf NEUTRAL stellen.
4. Den Hydraulik-Zapfwellenhebel auf ON schalten.
5. Den Zündschlüssel auf Start stellen.

Ergebnis: Der Motor darf nicht drehen. Wenn der Motor anspringt, besteht eine Störung im Startsperrsystem. Den Vertragshändler aufsuchen.

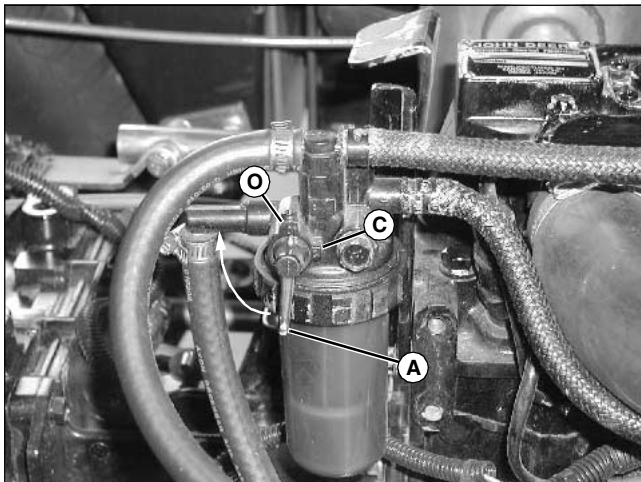
Bedienung des Lichtschalters

HINWEIS: Die langfristige Verwendung der Scheinwerfer bei abgestelltem Motor kann zu einer vorzeitigen Entladung der Batterie führen.

1. Oben auf den Kippschalter drücken, um die Scheinwerfer einzuschalten.
2. Unten auf den Kippschalter drücken, um die Scheinwerfer auszuschalten.

Bedienung des Kraftstoff-Absperrventils (Dieselmodelle)

1. Das Kraftstofffilter-Schlammabscheidungsgefäß befindet sich auf der rechten Seite des Motors.



MX23700

Abbildungshinweis: Kraftstoff-Absperrventil in geöffneter Stellung dargestellt.

2. Den Kraftstoff-Absperrventilhebel (A) auf „O“ (geöffnet) oder „C“ (geschlossen) stellen.

Stellung „C“ (geschlossen)

- Bei Wartungsarbeiten am Motor.
- Beim Transport.
- Während längerer Lagerung.

Stellung „O“ (geöffnet)

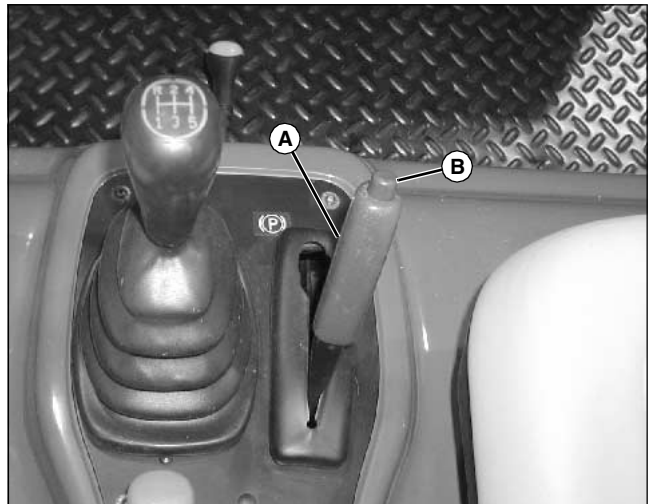
- Das Kraftstoff-Absperrventil muss vollständig geöffnet sein, damit der Motor ordnungsgemäß mit Kraftstoff versorgt wird.

Bedienung der Feststellbremse



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Bei unbeaufsichtigtem Fahrzeug muss die Feststellbremse verriegelt werden. Das Fahrzeug kann sich bewegen, wenn die Feststellbremse nicht verriegelt und der Fahrer nicht anwesend ist.

Feststellbremse verriegeln



MX23702

- Den Hebel (A) nach oben ziehen und verriegeln.

Feststellbremse lösen

- Den Hebel (A) nach oben ziehen.
- Den Knopf (B) eindrücken.
- Den Hebel (A) bis zum Anschlag nach unten drücken. Die Kontrollleuchte am Armaturenbrett muss erlöschen.

Differentialsperrhebel betätigen



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Das Umkipprisiko des Fahrzeugs nimmt zu, wenn die Differenzialsperre eingelegt ist. Das Fahrzeug an Hängen und Hügeln nicht wenden. Das Fahrzeug nicht mit hoher Geschwindigkeit betreiben.

BEDIENUNG

Die Differentialsperre dient zur Verbesserung der Bodenhaftung, wenn die Hinterräder rutschen. Beim Einschalten der Differentialsperre werden die rechte und linke Hinterachse miteinander verriegelt und beide Hinterräder drehen sich mit der gleichen Geschwindigkeit, um maximale Bodenhaftung zu gewährleisten.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Um Beschädigung der Differentialsperre zu vermeiden, die Differentialsperre nicht betätigen, wenn eines der Hinterräder rutscht.

HINWEIS: Der Wenderadius vergrößert sich, wenn die Differentialsperre eingeschaltet ist.

Differentialsperre einschalten:

- Das Fahrzeug anhalten oder die Fahrgeschwindigkeit verringern.
- Den Differentialsperrhebel hochziehen und in der angezogenen Stellung halten. Den Hebel so lange in der angehobenen Stellung festhalten, bis die Hinterräder nicht mehr rutschen.

Differentialsperre ausschalten:

- Den Differentialsperrenhebel absenken.

Verwenden des Allradantriebs (4WD)

Mithilfe des von Hand geschalteten Allradantriebs werden die Vorderräder zusätzlich zu den Hinterrädern von der Kraftübertragung angetrieben, wodurch auf schwierigem Gelände die Bodenhaftung verbessert wird.

Ein- und Auskuppeln des Allradantriebs

WICHTIG: Schäden vermeiden! Den Allradantrieb nicht einkuppeln, wenn die Hinterräder rutschen, da sonst das interne Getriebe beschädigt werden kann. Zum Einkuppeln des Allradantriebs muss die Maschine angehalten oder mit konstanter Geschwindigkeit geradeaus gefahren werden.

- Zum Einkuppeln den Allradantriebshebel nach unten drücken.
- Zum Auskuppeln den Allradantriebshebel nach oben ziehen. Beim Vorwärtsfahren ist es u. U. erforderlich, den Fuß kurzzeitig vom Gaspedal zu nehmen, um den Allradantrieb auszukuppeln

Hinweise zum Betrieb mit Allradantrieb:

- Den empfohlenen Reifendruck in den Vorder- und Hinterrreifen beibehalten, um optimale Leistung unter allen Oberflächenbedingungen zu gewährleisten.

- Den Allradantrieb auskuppeln, wenn die Maschine auf asphaltierten oder festgefahrenen Oberflächen betrieben wird, um die Lebensdauer der Vorderreifen zu erhöhen und den Verschleiß der Kraftübertragung zu reduzieren.

Hydraulik-Zapfwellenhebel betätigen

Dieses Verfahren bei Fahrzeugen anwenden, die mit einem Zusatzhydraulik-Kit ausgestattet sind. Durch das Einkuppeln des Zapfwellenhebels wird die Zusatzhydraulik für Anbaugeräte aktiviert.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Den Zapfwellenhebel nur dann bewegen, wenn ein Anbaugerät angeschlossen ist. Ansonsten wird der Hydraulikfluss blockiert und der Druck entweicht aus dem Entlastungsanschluss des Hydrauliksteuerventils, was zu extremem Hitzestau und zum Versagen von Komponenten führen kann.

Den Ölstand der Zusatzhydraulik vor jedem Gebrauch prüfen.

Hydraulikzapfwelle einkuppeln:

- Den Hydraulik-Zapfwellenhebel auf die Position ON (EIN) nach oben ziehen.

Hydraulikzapfwelle auskuppeln:

- Den Hydraulik-Zapfwellenhebel nach unten auf die Position OFF (AUS) drücken.

Hubzylinderhebel betätigen

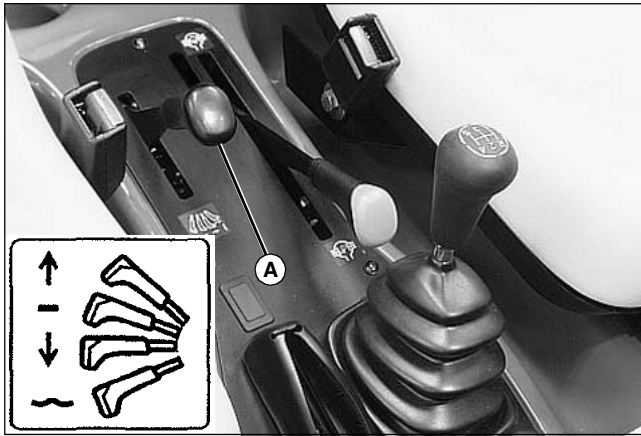


ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Vor dem Anheben der Ladebox sicherstellen, dass sich das Fahrzeug auf hartem, ebenem Boden befindet und die Feststellbremse verriegelt ist. Steht das Fahrzeug aufwärts an einem Hang und ist die Ladebox angehoben, kann dies zum Umkippen des Fahrzeugs führen.

Die Sicherheitsstütze des Hubzylinders ordnungsgemäß positionieren, bevor Wartungsarbeiten unter dem angehobenen Anbaugerät ausgeführt werden.

Zusatzgerät anheben

1. Den Motor anlassen.



MX14971

Zusatzgerät in die Schwimmstellung bringen

HINWEIS: In der Schwimmstellung kann sich der Hubzylinder bei der Verwendung von Zusatzgeräten, die den Bodenkonturen folgen, frei bewegen.

Den Hubzylinderhebel in die Schwimmstellung schalten. Hierdurch wird ein angehobenes Zusatzgerät durch die Schwerkraft vollständig abgesenkt. Zur optimalen Kontrolle angehobener Lasten wird empfohlen, die Schwimmstellung nicht zum Absenken von Zusatzgeräten einzusetzen.

1. Den Hebel (A) über die untere Stellung hinaus nach unten drücken und mit weiterem Kraftaufwand über den Anschlag hinaus in der Schwimmstellung verriegeln.
2. Den Hebel nach oben ziehen, um die Schwimmstellung zu lösen.
3. Den Hebel loslassen. Der Hebel kehrt in die Neutralstellung zurück und das Zusatzgerät bleibt bei verriegeltem Hubzylinder in seiner Position.

2. Den Hebel (A) nach hinten ziehen und festhalten, um das Zusatzgerät anzuheben.

3. Den Hebel loslassen. Der Hebel kehrt in die Neutralstellung zurück und das Zusatzgerät bleibt bei verriegeltem Hubzylinder in seiner Position.

Zusatzgerät absenken

HINWEIS: Ein Zusatzgerät kann sowohl bei laufendem als auch bei abgestelltem Motor abgesenkt werden, und der Hubzylinder wird dabei eingezogen.

1. Den Hebel drücken und festhalten, bis das Zusatzgerät abgesenkt bzw. in die gewünschte Stellung gebracht wurde.

2. Den Hebel loslassen. Der Hebel kehrt in die Neutralstellung zurück und das Zusatzgerät bleibt bei verriegeltem Hubzylinder in seiner Position.

HINWEIS: Wird die Maschine bei eingekuppelter Zusatzhydraulik-Zapfwelle betrieben, wird empfohlen, den Hubzylinderhebel kurz nach unten zu drücken, nachdem das Zusatzgerät abgesenkt wurde. Hierdurch wird die Lastprüfung für die Hubzylinderspule durchgeführt, die den Hubzylinder in dieser Position verriegelt.

Wird die Maschine mit einer Ladebox mit Ladeklappenfreigabe betrieben, den Hubzylinderhebel kurz nach unten drücken, nachdem die Ladebox abgesenkt wurde. Hierdurch wird die Ladeklappe verriegelt und rattert nicht mehr.

Verriegelung für 4. und/oder 5. Gang



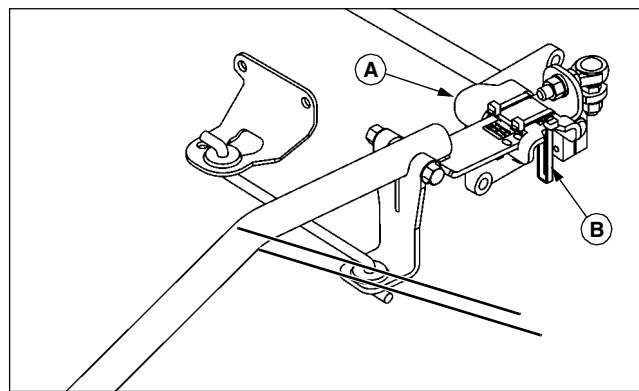
ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Zu schnelles Fahren kann zum Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug, zu einer rutschenden Ladung und/oder Umkippen führen. Beim Transport von Lasten, beim Umfahren von Hindernissen, beim Wenden und beim Betrieb auf gefahrenträchtigem Gelände die Geschwindigkeit herabsetzen.

Nicht versuchen, die Verriegelung für den 4. und/oder 5. Gang bei gleichzeitiger Betätigung des Schalthebels zu verwenden, Sicherstellen dass sich niemand auf dem Fahrer- oder Beifahrersitz oder in der Nähe des Schalthebels befindet, wenn die Verriegelung für den 4. und/oder 5. Gang eingekuppelt wird.

Vor dem Einkuppeln der Verriegelung für den 4. und/oder 5. Gang das Fahrzeug auf hartem, ebenem Boden parken, die Feststellbremse verriegeln, das Getriebe auf NEUTRAL schalten und die Zündung auf STOP stellen.

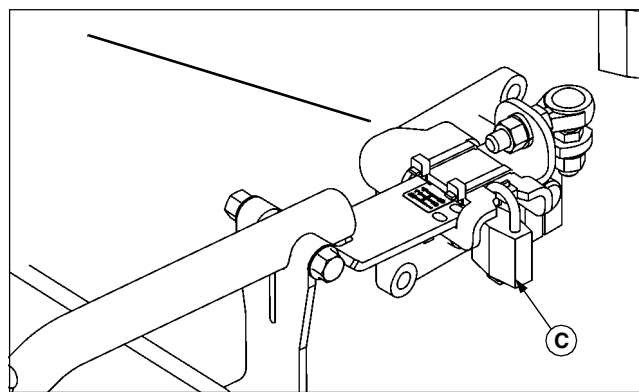
Bei Verwendung der Verriegelung für den 4. und/oder 5. Gang bei Pro Gator Fahrzeugen mit angebauter Ladebox oder einem ähnlichen Zusatzgerät muss der Hubzylinder zum Anheben des Zusatzgeräts betätigt werden. Die Verriegelung für den 4. und/oder 5. Gang nur dann unter einem angehobenen Zusatzgerät aktivieren, wenn die Hubzylinder-Stützstange ordnungsgemäß angebracht ist. Nach den Anheben des Zusatzgeräts sicherstellen, dass die Zündung auf STOP zurückgestellt wird, bevor die Verriegelung für den 4. und/oder 5. Gang verwendet wird.

HINWEIS: Zum Einstellen der Gang-Verriegelung muss Zugriff auf die Getriebeeingangswelle gegeben sein, die sich auf der linken Seite des Getriebes über der Hinterachse befindet. Wenn ein Anbaugerät angebaut ist, muss dies entleert und in die Wartungsstellung angehoben werden. Die Maschine sicher parken und die Sicherheitsstütze anbringen (siehe „Verwendung der Hubzylinder-Sicherheitsstütze“ im Kapitel SICHERHEIT).



MX14974

Dieses Fahrzeug ist mit einer Verriegelungsschiene (A) versehen, um den 4. und/oder 5. Gang zu verriegeln. Bei manchen Betriebsbedingungen wird empfohlen, den 4. oder 5. Gang nicht zu verwenden und so die Fahrgeschwindigkeit des Fahrzeugs einzuschränken.



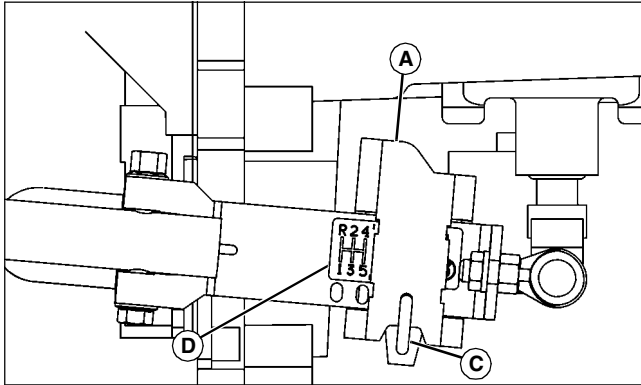
MX14975

Die Verriegelung ist werkseitig so eingestellt (mit einem Kabelbinder gesichert), dass alle Gänge verwendet werden können. Der werkseitig angebrachte Kabelbinder (B) muss entfernt und es muss ein Vorhängeschloss (C) mit einem Bügel mit einem Durchmesser von 4,8 mm (3/16 in.) angebracht werden, um die Verriegelung verwenden zu können.

HINWEIS: Das Vorhängeschloss wird nicht mitgeliefert.

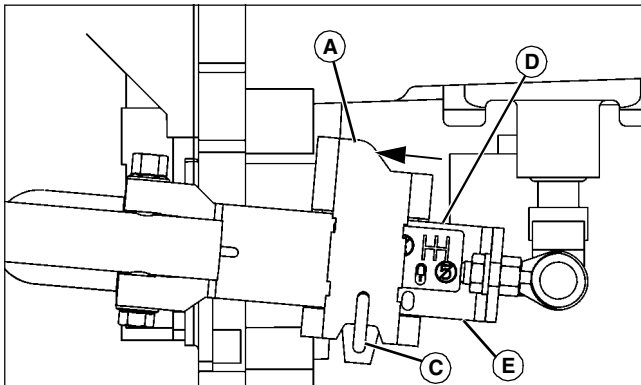
BEDIENUNG

5. Gang verriegeln:



MX14976

Abbildungshinweis: Auf dem Aufkleber (D) sind die verfügbaren Gänge angegeben.



MX14977

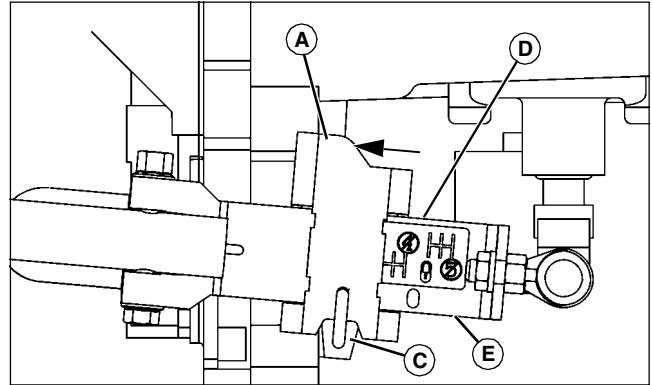
HINWEIS: Die Verriegelung funktioniert nicht, wenn das Getriebe bereits in den 5. Gang geschaltet wurde.

1. Den Gangschalthebel in eine beliebige Stellung schalten, außer in den 5. Gang.
2. Das Vorhängeschloss (C) mit dem Schlüssel öffnen und von der Verriegelungsschiene (A) entfernen.
3. Die Verriegelungsschiene (A) nach vorn schieben, bis der Schlitz mit der nächsten Bohrung in der Halterung (E) ausgerichtet ist.

HINWEIS: Nach dem Verstellen der Verriegelungsschiene zeigt der Aufkleber (D) die korrekte Position der Verriegelung für den 5. Gang an.

4. Das Vorhängeschloss (C) im Schlitz in der Verriegelungsschiene (A) anbringen.
5. Die Sicherheitsstütze entfernen und das Zusatzgerät absenken.

4. und 5. Gang verriegeln:



MX14978

HINWEIS: Die Verriegelung funktioniert nicht, wenn das Getriebe bereits in den 4. oder 5. Gang geschaltet wurde.

1. Den Gangschalthebel in eine beliebige Stellung schalten, außer in den 4. oder 5. Gang.
2. Das Vorhängeschloss (C) mit dem Schlüssel öffnen und von der Verriegelungsschiene (A) entfernen.
3. Die Verriegelungsschiene (A) nach vorn schieben, bis der Schlitz mit der nächsten Bohrung in der Halterung (E) ausgerichtet ist.

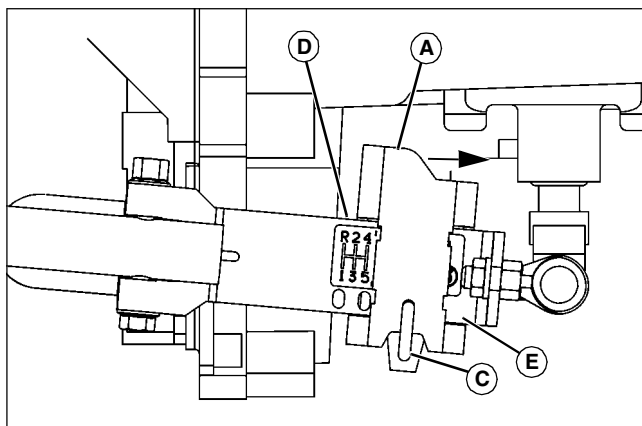
HINWEIS: Nach dem Verstellen der Verriegelungsschiene zeigt der Aufkleber (D) die korrekte Position der Verriegelung für den 4. und 5. Gang an.

4. Das Vorhängeschloss (C) im Schlitz in der Verriegelungsschiene (A) anbringen.
5. Die Sicherheitsstütze entfernen und das Zusatzgerät absenken.

4. und/oder 5. Gang entriegeln:

HINWEIS: Zum Einstellen der Gang-Verriegelung muss Zugriff auf die Getriebeeingangswelle gegeben sein, die sich auf der linken Seite des Getriebes über der Hinterachse befindet. Wenn ein Zusatzgerät angebaut ist, muss dies entleert und in die Wartungsstellung angehoben werden. Die Maschine sicher parken und die Sicherheitsstütze anbringen (siehe „Verwendung der Hubzylinder-Sicherheitsstütze“ im Kapitel SICHERHEIT).

BEDIENUNG



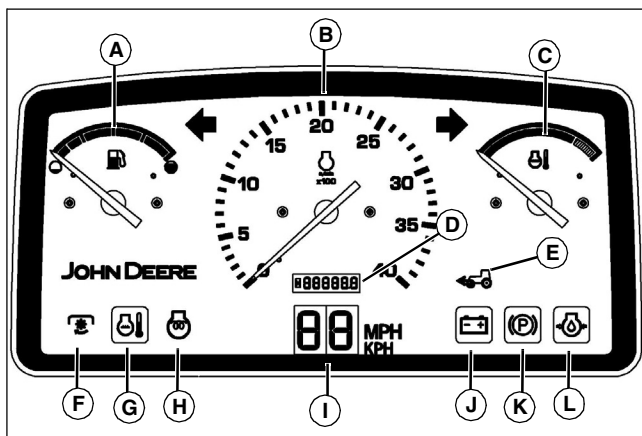
MX14976

1. Das Vorhängeschloss (C) mit dem Schlüssel öffnen und von der Verriegelungsschiene (A) entfernen.
2. Die Verriegelungsschiene (A) nach vorn schieben, bis der Schlitz mit der letzten Bohrung in der Halterung (E) ausgerichtet ist.

HINWEIS: Nach dem Verstellen der Verriegelungsschiene zeigt der Aufkleber (D) alle verfügbaren Gänge an.

3. Das Vorhängeschloss (C) im Schlitz in der Verriegelungsschiene (A) anbringen.
4. Die Sicherheitsstütze entfernen und das Zusatzgerät absenken.

Instrumententafel



- A - Kraftstoffanzeige
- B - Drehzahlmesser
- C - Kühlmitteltemperatur-Anzeige
- D - Betriebsstundenzähler
- E - Allradantrieb-Anzeige (sofern vorhanden)
- F - Zapfwellen-Kontrollleuchte
- G - Kühlmitteltemperatur-Anzeige

- H - Glühkerzen-Stromkreisanzeige
- I - Tachometer-LED-Anzeige
- J - Batterie-Niedrigspannungsanzeige
- K - Feststellbremsen-Kontrollleuchte
- L - Motoröldruck-Anzeigeleuchte

Kraftstoffanzeige (A) zeigt an, wie viel Kraftstoff sich ungefähr im Tank befindet.

Drehzahlmesser (B) ist ein Instrument zur Messung der Motordrehzahl. Die Motordrehzahl ist in Schritten von je 100 angegeben. Beispiel: Wenn die Nadel auf 20 steht, beträgt die Drehzahl 2000 U/min (20 x 100).

Motorkühlmitteltemperatur-Anzeige (C) leuchtet bei erhöhter Motortemperatur auf. Bewegt sich die Anzeigenadel ganz in den roten Bereich, das Fahrzeug sofort anhalten, den Motor abstellen und nach der Ursache suchen.

Betriebsstundenzähler (D) zeigt die ungefähre Anzahl der Stunden an, die der Motor gelaufen ist. Die Wartungszeiträume für das Fahrzeug mit Hilfe von Betriebsstundenzähler und Wartungstabelle bestimmen.

Allradantrieb-Anzeige (sofern vorhanden) (E) ist nur sichtbar, wenn diese aufleuchtet. Sie leuchtet auf, wenn der Allradantrieb eingekuppelt wird.

Zapfwellen-Kontrollleuchte (F) ist nur sichtbar, wenn diese aufleuchtet. Sie leuchtet auf, wenn der Hydraulik-Zapfwellenhebel eingekuppelt ist.

Motorkühlmitteltemperatur-Anzeige (G) leuchtet dann auf, wenn das Motorkühlmittel eine gefährlich hohe Temperatur erreicht. Die Motordrehzahl auf Standgas reduzieren. Den Motorkühlmittelstand prüfen und sicherstellen, dass der Luftfluss zum Kühler nicht verstopft ist. Durch fortgesetzten Betrieb erhöht sich die Temperatur und die Hydraulikanlage wird beschädigt.

Vorglühanzeige (H) ist nur sichtbar, wenn sie aufleuchtet. Sie leuchtet auf, wenn der Zündschlüssel auf RUN (Betrieb) geschaltet wird. Die Kontrollleuchte muss ca. 3 Sekunden, nachdem der Zündschlüssel auf RUN gestellt wurde, wieder erlöschen. Dies bedeutet, dass die Glühkerzen funktionieren und den Motor-Brennraum vorheizen.

Tachometer-LED-Anzeige (I) leuchtet auf, wenn der Zündschlüssel auf RUN (Betrieb) gestellt wird. Diese LED-Anzeige zeigt die Fahrgeschwindigkeit an.

Batterieladeanzeige (J) leuchtet auf, wenn der Zündschlüssel auf RUN (Betrieb) gestellt wird. Die Anzeige sollte beim Anlassen des Motors erlöschen. Wenn sie weiterhin aufleuchtet, ist die Ausgangsleistung der Lichtmaschine u. U. unzureichend. Den Motor abstellen und die Ursache feststellen.

Feststellbremsen-Kontrollleuchte (K) leuchtet auf, wenn

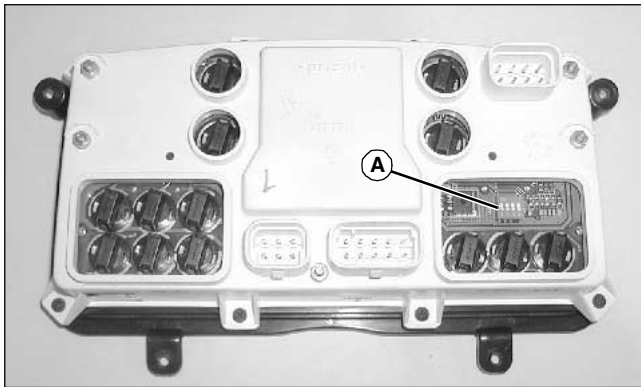
BEDIENUNG

die Feststellbremse verriegelt ist.

Motoröldruckanzeige (L) leuchtet bei niedrigem Motoröldruck auf. Den Motor sofort abstellen, wenn die Kontrollleuchte bei laufendem Motor aufleuchtet. Dies zeigt an, dass der Motor u. U. einen niedrigen Ölstand aufweist oder schwere Motorschäden vorliegen.

Tachometer umschalten

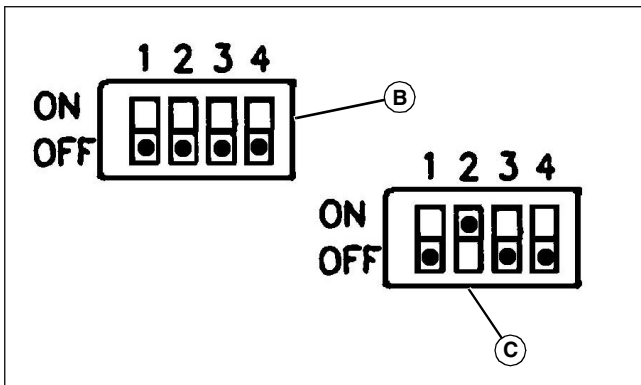
1. Das Batterie-Minuskabel abklemmen.
2. Den vorderen Kühlergrill entfernen.



MX23994

3. Der mph/km/h-Schalter (A) befindet sich an der Rückseite der Instrumententafel der Maschine.

HINWEIS: Die Schalter sind auf Maschinen mit Standardreifen eingestellt.



MX7260b

4. Die Schalter mit einem Schraubendreher aus der jeweiligen werkseitigen Einstellung von mph (B) auf km/h (C) umschalten.
5. Den vorderen Kühlergrill anbringen.
6. Das Batterie-Minuskabel anschließen.

Bedienung des 5-Gang-Synchrongetriebes

Bedienung des Kupplungspedals

WICHTIG: Schäden vermeiden! Das Kupplungspedal während der Fahrt nicht als Fußstütze verwenden, um unnötigen Verschleiß zu vermeiden.

Es sind extrem hohe Kupplungsgeschwindigkeiten möglich, wenn das Fahrzeug bei durchgetretenem Kupplungspedal auf der Abfahrt von einem Hügel in den ersten, zweiten oder Rückwärtsgang geschaltet ist. Das Fahrzeug auf keinen Fall bei ausgekuppelter Kupplung und eingelegtem Gang freilaufen lassen.

Funktionen des Kupplungspedals:

- Schaltet den Motorantrieb zum Getriebe ein und aus.
- Funktioniert im Zusammenhang mit dem Schalthebel zum Einlegen der verschiedenen Gänge.

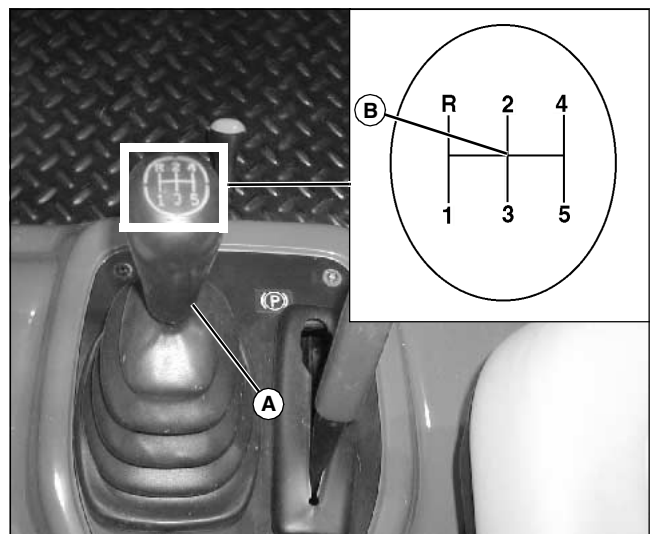
Kupplung auskuppeln:

- Das Kupplungspedal vollständig durchtreten. Dadurch wird das Getriebe vom Motor getrennt.

Kupplung einkuppeln:

- Den Fuß langsam vom Kupplungspedal nehmen. Dadurch wird das Getriebe mit dem Motor verbunden.

Schalthebel verwenden



MX1646a MX23702

Der Schalthebel (A) befindet sich an einer Konsole rechts vom Fahrersitz. Mit dem Schalthebel können fünf Vorwärtsgänge und ein Rückwärtsgang eingelegt werden.

Mit dem Schalthebel einen für die gewünschte Geschwindigkeit und Fahrtrichtung geeigneten Gang einlegen. Die ersten und zweiten Gänge sind sehr niedrig und sollten beim Transport schwerer Lasten verwendet werden.

BEDIENUNG

Gang	Maximale Fahrgeschwindigkeit bei 3300 U/min mit Standardbereifung
1	4,5 km/h (2.8 mph)
2	7,4 km/h (4.6 mph)
3	12,7 km/h (7.9 mph)
4	24,1 km/h (15 mph)
5	30,7 km/h (19.1 mph)
R	5,8 km/h (3.6 mph)

Vorwärts fahren

1. Die Feststellbremse verriegeln.

HINWEIS: Der Schalthebel muss sich in der Neutralstellung befinden, damit der Motor anspringt.

2. Den Schalthebel zwischen dem 2. und 3. Gang in die Neutralstellung (B) schalten.
3. Das Kupplungspedal durchtreten und den Motor anlassen.
4. Den Schalthebel zum Starten in den gewünschten Gang schalten.

- Fahrzeuge mit Last – erster Gang
- Fahrzeuge ohne Last – zweiter oder dritter Gang

5. Die Feststellbremse lösen.

6. Das Kupplungspedal langsam freigeben, um mit Lasten weich anzufahren.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Beim Herunterschalten dieses Fahrzeugs auf keinen Fall mehr als einen Gang auf einmal überspringen. Zum Beispiel wird das Schalten vom 5. in den 4. Gang vorgezogen, das Schalten vom 5. in den 3. Gang ist akzeptabel, jedoch wird das Schalten vom 5. Gang in den 2. Gang nicht empfohlen. Werden mehr als zwei Gänge auf einmal heruntergeschaltet, kann die Kupplung über ihren max. Grenzwert von 10000 U/min gedreht werden. Ein Drehen mit einer Drehzahl von 10000 U/min oder mehr führt zu schwerer Beschädigung der Kupplung und einem evtl. Ausfall.

7. Schalten während der Fahrt:

- Die Kupplung durchtreten und in den nächsten Gang schalten.
- Das Kupplungspedal langsam freigeben.

Rückwärts fahren

1. Das Fahrzeug anhalten.
2. Das Kupplungspedal durchtreten.
3. Den Schalthebel auf den Rückwärtsgang stellen.
4. Das Kupplungspedal langsam freigeben.

Anlassen des Motors



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid und können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.

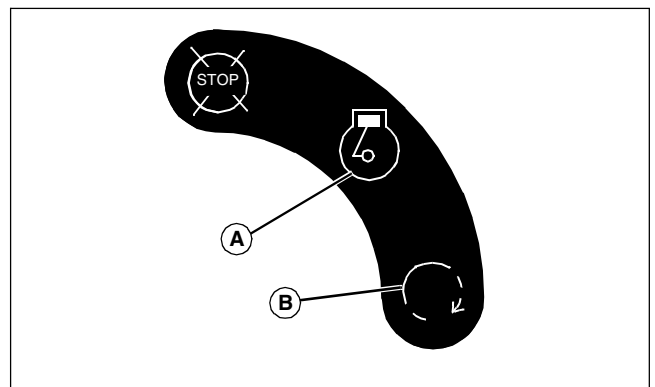
Die Maschine zunächst ins Freie bewegen und dann den Motor starten.

Den Motor nur in ausreichend gelüfteten Bereichen laufen lassen.

- Eine Auspuffverlängerung am Auspuffrohr des Motors anbringen, um die Auspuffgase aus dem Bereich abzuleiten.
- Frische Umgebungsluft in den Arbeitsbereich leiten, um die Auspuffgase abzuleiten.

HINWEIS: Sicherstellen, dass das Kraftstoff-Absperrventil geöffnet ist.

1. Die Feststellbremse verriegeln.
2. Den Hydraulik-Zapfwellenhebel auf OFF stellen.
3. Den Gangschalthebel auf NEUTRAL stellen.



MIF

4. Den Zündschlüssel auf RUN (A) stellen.
5. Die Kontrollleuchten überprüfen:
 - Die Batterieladeanzeige muss aufleuchten.
 - Die Feststellbremsen-Kontrollleuchte muss aufleuchten.
 - Die Öldruckanzeige muss aufleuchten.

BEDIENUNG

- Vorglühanzeige-Leuchte muss aufleuchten. Nach ca. drei Sekunden erlischt die Kontrollleuchte. Der Motor kann angelassen werden.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Den Starter nicht länger als 20 Sekunden lang durchgehend betätigen, um Schäden zu vermeiden. Wenn der Motor nicht anspringt, vor einem erneuten Startversuch mindestens zwei Minuten lang warten.

6. Den Zündschlüssel auf START (B) stellen.

HINWEIS: Der Motor ist werkseitig zum Anlassen auf eine Standgasdrehzahl von 1250 U/min $\pm$ 50 kalibriert.

7. Den Zündschlüssel auf RUN zurückkehren lassen, sobald der Motor anspringt.

- Die Batterieladeanzeige muss erlöschen.
- Die Öldruckanzeige muss erlöschen.

8. Die Feststellbremse lösen.

- Die Feststellbremsen-Kontrollleuchte muss erlöschen.

Abstellen des Motors



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Bei unbeaufsichtigtem Fahrzeug muss die Feststellbremse verriegelt werden. Das Fahrzeug kann sich bewegen, wenn die Feststellbremse nicht verriegelt und der Fahrer nicht anwesend ist. Wird der Gangschalthebel auf NEUTRAL gestellt, drehen die Räder des Fahrzeugs durch.

1. Das Gaspedal freigeben und den Motor mit Standgas laufen lassen.
2. Das Kupplungspedal und die Fußbremse durchtreten.
3. Den Zündschlüssel auf STOP stellen.
4. Den Gangschalthebel in den ersten oder den Rückwärtsgang schalten.
5. Die Feststellbremse verriegeln.
6. Den Zündschlüssel abziehen.

Betrieb des Fahrzeugs ohne Fahrer



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden!

- Vor dem Verlassen des Fahrersitzes stets die Feststellbremse verriegeln.
- Den Sitz nicht bei laufendem Motor verlassen, es sei denn, dies ist zur Bedienung des Zusatzgerät erforderlich.

HINWEIS: Bei normalen Betriebsbedingungen muss sich der Motor abschalten, sobald der Fahrer seinen Sitz verlässt.

Um den Motor weiterlaufen zu lassen, wenn der Fahrer den Sitz verläßt:

1. Die Kupplungs- und Fußbremspedale durchtreten, um das Fahrzeug anzuhalten.
2. Den Gangschalthebel auf NEUTRAL stellen.
3. Die Feststellbremse verriegeln.
4. Die Kupplungs- und Fußbremspedale langsam freigeben.
 - Der Motor muss weiterlaufen, obwohl der Fahrer nicht mehr auf dem Sitz sitzt.

Abschleppen des Nutzfahrzeugs



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Die Ladebox und das Zusatzgerät vor jedem Abschleppen entleeren. Durch das Abschleppen eines beladenen Fahrzeugs kann eines der beiden Fahrzeuge außer Kontrolle geraten.

1. Den Gangschalthebel auf NEUTRAL stellen.

BEDIENUNG



MX1732 MX1679

2. Ein Abschleppseil in dem hierfür auf beiden Seiten des Hauptrahmens unter der Vorderseite des Fahrzeugs vorgesehen ovalen Schlitz (A) anbringen.

3. Die Feststellbremse lösen.



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Beim Abschleppen des Fahrzeugs nicht schneller als 16 km/h (10 mph) fahren. Das Fahrzeug lässt sich nur schwer lenken, wenn der Motor nicht läuft.

4. Das Fahrzeug langsam und vorsichtig an den gewünschten Ort abschleppen.

Lasten ziehen



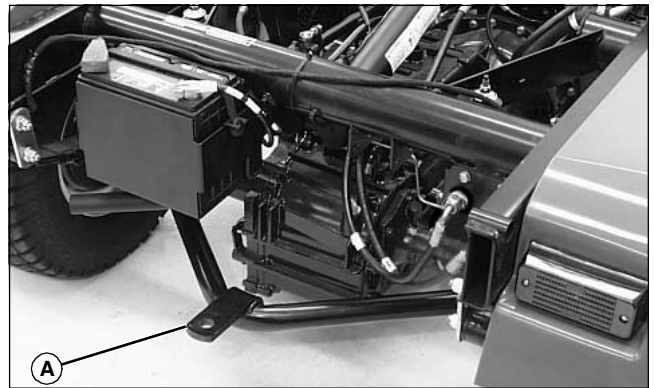
ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Übermäßige Zuglasten können an Hängen zum Verlust der Bodenhaftung und der Kontrolle über die Maschine führen. Die Abbremsstrecke ist länger mit zunehmender Geschwindigkeit und bei zunehmendem Gewicht der gezogenen Last.

Keine Lasten ziehen, die das zulässige Gesamtzuggewicht dieses Fahrzeugs überschreiten (hierzu s. „Technische Daten“ in der Betriebsanleitung).

- Für sicheres Bremsverhalten und ausreichende Bodenhaftung darf das Gewicht der Zuglast (Anhänger + Ladung) die Nutzlast des Fahrzeugs (Fahrer + Beifahrer + Ladung in der Ladebox) nicht übersteigen.

- Keine Lasten ziehen, die das zulässige Gesamtzuggewicht dieses Fahrzeugs überschreiten (hierzu s. „Technische Daten“ in der Betriebsanleitung).

- Mit diesem Fahrzeug dürfen nur Lasten bis zu 680 kg (1500 lb) gezogen werden.
- Ein Zugstangengewicht von 90,7 kg (200 lbs) nicht überschreiten.
- Die Last mit einer Geschwindigkeit ziehen, die langsam genug zum Aufrechterhalten der Kontrolle ist.



MX14985

- Nur die am Fahrzeug angebrachte Heckkupplung (A) verwenden, die für dieses Nutzfahrzeug zugelassen ist. Dies ist eine zugelassene Anhängerkupplung – sie darf in keiner Weise verändert werden.

Transport des Nutzfahrzeugs



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Beim Betrieb der Maschine mit Transportgeschwindigkeit vorsichtig vorgehen. Die Geschwindigkeit reduzieren, wenn die Last mehr als das Fahrzeug wiegt und nicht mit Bremsen ausgestattet ist. Siehe Betriebsanleitung des gezogenen Geräts bzgl. empfohlener Transportgeschwindigkeiten.

Besonders vorsichtig vorgehen, wenn gezogene Lasten unter schwierigen Oberflächenbedingungen gezogen werden, besonders beim Wenden oder an Hängen.

Beim Befahren öffentlicher Straßen wird die Verwendung der Warnblinkleuchten und Fahrtrichtungsanzeigern empfohlen, sofern dies nicht aufgrund gesetzlicher oder örtlicher Bestimmungen verboten ist. Ein Sicherheits-Beleuchtungssatz für Zusatzgeräte ist beim John Deere-Händler erhältlich.

1. Das Fahrzeug vorwärts auf den Anhänger fahren.
2. Das Fahrzeug sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)
3. **Modelle mit Dieselmotor:** Das Kraftstoff-Absperrventil

BEDIENUNG

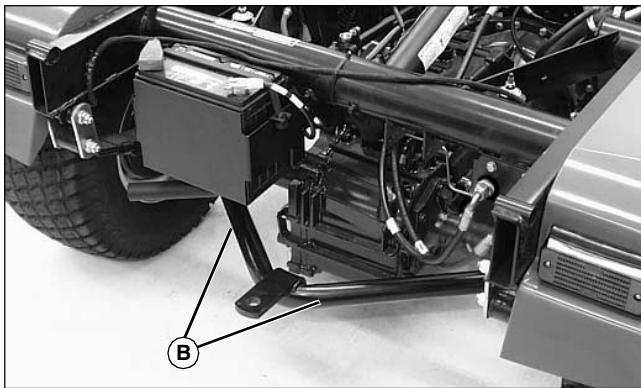
während des Transports auf OFF stellen (schließen).

4. Die Hinterräder mit Keilen oder Holzblöcken blockieren.

5. Das Fahrzeug mit stabilen Gurten, Ketten oder Drahtseilen am Anhänger befestigen.



MX1732 MX1679



MX14985

- Die Haltegurte müssen an den ovalen Schlitten (A) an beiden Seiten des Hauptrahmens unter der Vorderseite des Fahrzeugs und in den Schlitten an beiden Seiten der Anhängerkupplung (B) am Heck des Fahrzeugs befestigt werden.

- Die vorderen und hinteren Gurte müssen nach unten und außen verlaufen.

6. Beim Transport des Nutzfahrzeugs auf Straßen oder Autobahnen müssen zusätzliche Beleuchtungen und Sicherheitsvorrichtungen verwendet werden, um andere Fahrer aufmerksam zu machen. Die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften beachten.

Ladebox anheben und absenken



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden!

- Vor dem Anheben der Ladebox sicherstellen, dass sich das Fahrzeug auf hartem, ebenem Boden befindet und die Feststellbremse verriegelt ist. Steht das Fahrzeug aufwärts an einem Hang und ist die Ladebox angehoben, kann dies zum Umkippen des Fahrzeugs führen.
- Die Sicherheitsstütze des Hubzylinders ordnungsgemäß positionieren, bevor Wartungsarbeiten unter dem angehobenen Zusatzgerät ausgeführt werden.
- Vor Wartungsarbeiten sämtliche Materialien aus der Ladebox entfernen.

1. Den Motor anlassen.

2. Den Hubzylinderhebel nach hinten ziehen und festhalten, um die Ladebox anzuheben.

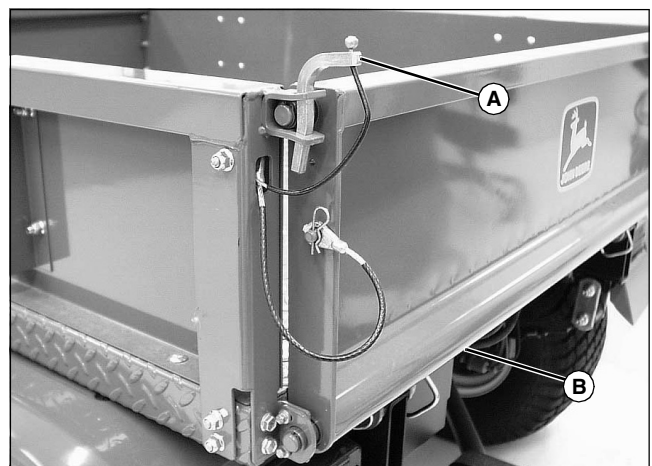
HINWEIS: Der Hubzylinder wird eingezogen und die Ladebox senkt sich bei laufendem oder abgestelltem Motor ab.

Wird der Hebel nach unten über die untere Stellung hinaus in die Schwimmstellung gestellt, senkt sich die Ladebox langsamer ab, da plötzliches Absinken durch den Stromkreis verhindert wird.

3. Den Hebel nach unten drücken und festhalten, um die Ladebox abzusenken.

4. Den Motor abstellen.

Bedienung der Ladeklappe der Ladebox



MX3105

1. Alle Verriegelungsstifte (A) der Ladeklappe

BEDIENUNG

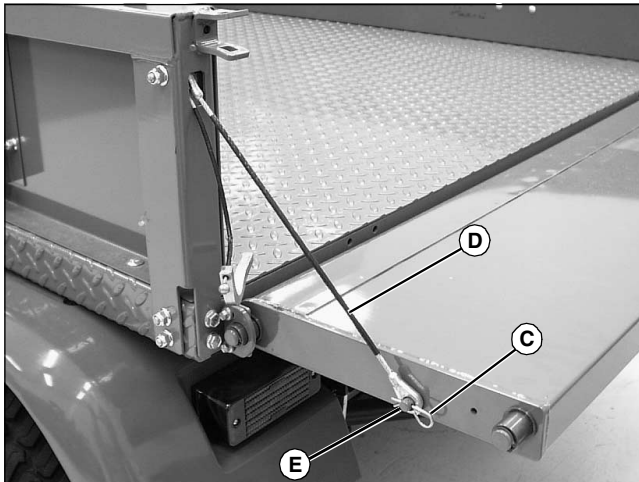
herausziehen und entfernen.

2. Die Ladeklappe (B) herunterklappen.



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Das Nutzfahrzeug nicht mit völlig abgesenkter Ladeklappe fahren. Ist die Ladeklappe völlig abgesenkt, kann diese die Heckleuchten verdecken und so zu möglichen Auffahrunfällen führen.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Eine vollständig abgesenkte Ladeklappe kann die hinteren Kotflügel berühren und zu Strukturschäden führen. Das Nutzfahrzeug nicht mit völlig abgesenkter Ladeklappe fahren.

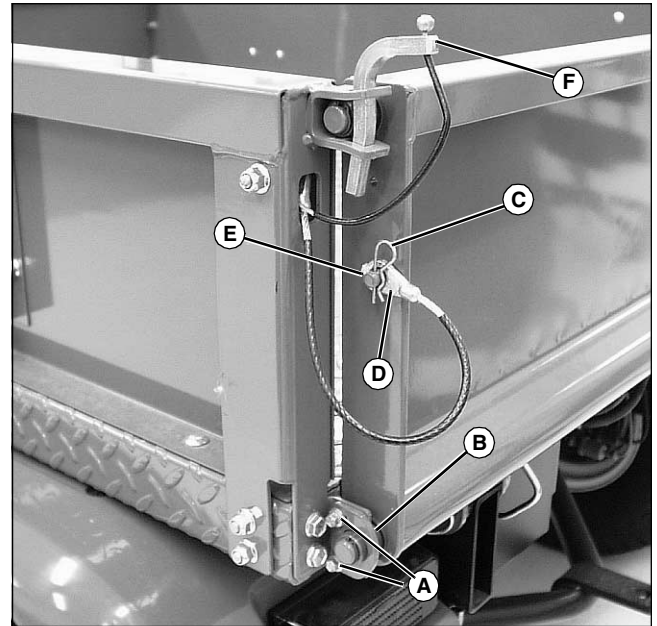


MX3107

3. Den Schnappstift (C) und das Kabel (D) aus den gebohrten Bolzen (E) entfernen, um die Ladeklappe vollständig abzusenken.

Ladeklappe der Ladebox abbauen

1. Die Ladeklappe schließen und beide Seiten verriegeln.



MX3105

2. Die beiden Schrauben (A) und die Ladeklappen-Stützplatten (B) auf beiden Seiten entfernen.
3. Den Schnappstift (C) und das Kabel (D) aus den gebohrten Bolzen (E) entfernen.
4. Alle Verriegelungsstifte (F) der Ladeklappe herausziehen und entfernen.
5. Ladeklappe abnehmen.
6. Zum Einbau der Ladeklappe die o. g. Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

ERSATZTEILE

Wartungsliteratur

Unter der folgenden Rufnummer anrufen, um eine Kopie des Ersatzteilkatalogs oder des technischen Handbuchs zu bestellen:

- **USA und Kanada:** 1-800-522-7448.
- **Alle anderen Regionen:** Ihr John Deere Fachhändler.

Ersatzteile

Wir empfehlen John Deere Qualität ersatzteile und Schmiermittel, erhältlich bei Ihrem John Deere Händler.

Ersatzteilnummern können sich ändern; zur Bestellung die unten angegebenen Nummern verwenden. Wenn eine Nummer geändert wurde, hat der Händler die aktuelle Nummer.

Wenn Sie Teile bestellen, benötigt Ihr John Deere Händler die Seriennummer oder die Fahrgestellnummer (PIN) Ihrer Maschine oder Ihres Zusatzgeräts. Hierbei handelt es sich um die Nummern, die vorn in dieser Betriebsanleitung notiert wurden.

Ersatzteile online bestellen

Besuchen Sie <http://JDParts.deere.com>, um über das Internet Ersatzteile zu bestellen und Informationen einzuholen.

Teilenummern

Teil	Teilnummer
Luftfilter – Alle Modelle	
• Vorfiltereinsatz	M113621
• Hauptfiltereinsatz	M123378
Motorölfilter – Alle Modelle	M806418
Getriebeölsieb	M800489
Hydraulikölfilter	M131053
Batterie	AM125463
Kraftstofffilter	
• Benzinmodelle	AM876035
• Dieselmotoren	CH15553
Sicherungen	
• 10 A	57M7121
• 25 A	99M7069

Teil	Teilnummer
Zündschlüssel	AM131841
Glühbirnen	
• Scheinwerfer	AH166909
• Brems-/Schlussleuchte	AR48041
• Kontrollleuchte	57M7926

(Teilenummern können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Teilenummern können außerhalb der USA unterschiedlich sein.)

WARTUNGSZEITRÄUME

Wartungszeiträume für Ihre Maschine

WICHTIG: Schäden vermeiden! Falls BIO HY-GARD™ Gertie- und Hydrauliköl verwendet wird, sollte die Wartung im Vergleich zu den in der Betriebsanleitung aufgeführten Wartungsintervallen doppelt so häufig durchgeführt werden.

Beim Betrieb unter extremen Bedingungen sind unter Umständen häufigere Wartungsarbeiten erforderlich:

- **Motorkomponenten können verschmutzt oder zugesetzt werden, wenn bei extremer Hitze, Staub oder anderen extremen Bedingungen gearbeitet wird.**
- **Das Motoröl kann seine Wirkungskraft verlieren, wenn das Fahrzeug fortwährend bei niedriger Drehzahl oder für häufige kurze Fahrten verwendet wird.**

Routinewartungen an der Maschine entsprechend den folgenden Wartungsintervallen durchführen.

Einfahren – Nach 10 Stunden

- Anzugsdrehmoment der Radmutter und Trommelschraube prüfen und ggf. anziehen.
- Auf lose Befestigungselemente prüfen.

Einfahren – Nach 50 Stunden

- Anzugsdrehmoment der Radmutter und Bremsen-Trommelschraube prüfen und ggf. anziehen.
- Motoröl und -filter wechseln.
- Das Getriebe (und den Zusatztank, sofern vorhanden), Hydrauliköl, und Filter wechseln, und die Abscheider reinigen.
- Bremsflüssigkeitsstand prüfen.
- Alle Schlauchklemmen (Luftansaug-, Kühl- und Hydraulikanlage) prüfen/festziehen.
- Spannung des Generatorriemens prüfen; ggf. einstellen oder austauschen.
- Modelle mit Allradantrieb: Öl in der Vorderachse (Modelle mit Allradantrieb) prüfen.
- Die Feststellbremse prüfen und einstellen.

Tägliche Wartung

Vorgeschrieben:

- Sicherheitssperre prüfen.
- Reifen und Luftdruck prüfen.
- Die Maschine von Schmutz befreien.
- Auf beschädigte, lose oder fehlende Teile untersuchen.
- Motorölstand und auf Undichtigkeiten prüfen.
- Getriebeölstand und auf Undichtigkeiten prüfen.
- Hydraulikölstand (Zusatztank) und auf Undichtigkeiten prüfen.
- Kühlmittelstand und auf Undichtigkeiten prüfen.
- Luftansaugsieb und Lüfterverkleidung prüfen und reinigen.
- Kraftstoffstand und auf Undichtigkeiten prüfen.
- Bereich unter der Maschine auf Lecks untersuchen.

Nach Bedarf:

- Wasser ablassen und Abscheiderwanne reinigen (Diesel-Motor).
- Bremsflüssigkeitsstand prüfen.
- Kupplung und Beschleunigerkabel einstellen.
- Vordere Radlager schmieren.

Alle 100 Betriebsstunden

- Anzugsdrehmoment der Radmutter und Bremsen-Trommelschraube prüfen und ggf. anziehen.
- Modelle mit Allradantrieb: Öl in der Vorderachse (Modelle mit Allradantrieb) prüfen.
- Batterie reinigen und den Batteriesäurestand prüfen.
- Luftfilterelemente prüfen und ggf. austauschen.

Alle 200 Betriebsstunden

- Motoröl und -filter wechseln.
- Alle Schlauchklemmen (Luftansaug-, Kühl- und Hydraulikanlage) prüfen/festziehen.
- Spannung des Generatorriemens prüfen; ggf. einstellen oder austauschen.
- Modelle mit Allradantrieb: Antriebswelle schmieren – drei Schmiernippel.
- Kühler- und Ölkühlerrippen reinigen.

WARTUNGSZEITRÄUME

Alle 500 Betriebsstunden

- Die Spur prüfen. (Im Technischen Handbuch nachsehen bzw. den John Deere Händler aufsuchen.)
- Das Getriebe (und den Zusatztank, sofern vorhanden), Hydrauliköl, und Filter wechseln, und die Abscheider reinigen.
- Die Feststellbremse prüfen und einstellen.
- Modelle mit Allradantrieb: Vorderachsöl wechseln.

Jährlich

- Befestigungsteile des Überschlagschutzes überprüfen und nach Bedarf festziehen.
- Kühlmittel-Gefrierpunkt und -Reinheit prüfen.
- Kraftstofffilter auswechseln. Dieselmotor: Außerdem das Wasser ablassen und die Kraftstoff-Abscheiderwanne reinigen.

Alle 1500 Betriebsstunden oder 2 Jahre

- Kraftstoffeinspritzventile prüfen. (Im Technischen Handbuch nachsehen bzw. den John Deere Händler aufsuchen.)
- Ventilspiel prüfen. (Im Technischen Handbuch nachsehen bzw. den John Deere Händler aufsuchen.)

Alle 2000 Betriebsstunden oder 2 Jahre

- Die Bremsleitungen spülen, und die Bremsflüssigkeit ersetzen.
- Das Motorkühlmittel und Thermostat wechseln, sofern COOL-GARD™ KONZENTRIERTES FROSTSCHUTZMITTEL (TY16036) verwendet wird.

Alle 3000 Betriebsstunden oder 3 Jahre

- Dieselmotoren: Kraftstoffeinspritzpumpe prüfen. (Im Technischen Handbuch nachsehen bzw. den John Deere Händler aufsuchen.)
- Bei Verwendung von COOL-GARD™ VORVERDÜNNTES FROSTSCHUTZMITTEL (TY16034), Motorkühlmittel und Thermostat austauschen.

WARTUNG - MOTOR

Für gute Belüftung des Arbeitsplatzes sorgen



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden!

Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid und können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.

Die Maschine zunächst ins Freie bewegen und dann den Motor starten.

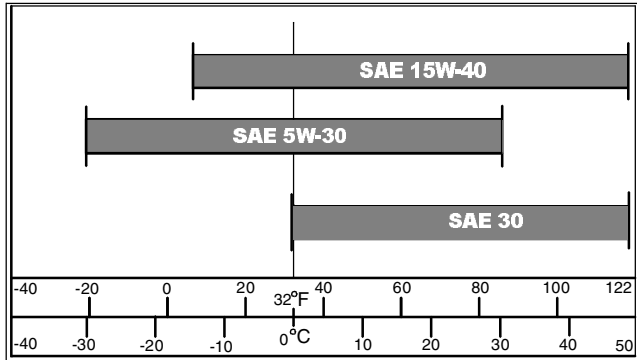
Den Motor nur in ausreichend gelüfteten Bereichen laufen lassen.

- Eine Auspuffverlängerung am Auspuffrohr des Motors anbringen, um die Auspuffgase aus dem Bereich abzuleiten.
- Frische Umgebungsluft in den Arbeitsbereich leiten, um die Auspuffgase abzuleiten.

Motoröl – Dieselmotor

Die Ölviskosität entsprechend den bis zum nächsten Ölwechsel zu erwartenden Außentemperaturen wählen.

Folgende John Deere-Ölsorten sollten bevorzugt verwendet werden:



- PLUS-50® (SAE 15W-40)
- TORQ-GARD SUPREME® (SAE 30)
- TORQ-GARD SUPREME® (SAE 5W-30)
- PLUS-4®

Andere Ölsorten können verwendet werden, wenn John Deere Öle nicht zur Verfügung stehen, sofern sie einer der folgenden Spezifikationen entsprechen:

- SAE 15W-40 – API Service-Klasse CF-4 oder höher.
- SAE 5W-30 – API Service-Klasse CC oder höher.
- SAE 10W-30 – API Service-Klasse CF oder höher.
- SAE 30 – API Service-Klasse CF oder höher.

Motorölstand prüfen

WICHTIG: Schäden vermeiden! Schmutz und andere Verunreinigungen dürfen nicht in den Messstabstutzen gelangen. Den Bereich um den Ölmesstab vor dem Herausziehen reinigen.

Wird der Ölstand nicht regelmäßig geprüft, kann dies bei niedrigem Ölstand zu schweren Motorschäden führen:

- Den Ölstand vor dem Betrieb prüfen.
- Den Ölstand bei kaltem und abgestelltem Motor prüfen.
- Der Ölstand muss zwischen den Markierungen FULL und ADD liegen.
- Vor dem Einfüllen von Öl den Motor abstellen.
- Den Motorölstand zweimal täglich prüfen, wenn der Motor mehr als 4 Stunden täglich betrieben wird.

1. Das Zusatzgerät in die Wartungsstellung anheben. (Siehe „Verwendung der Hubzylinder-Sicherheitsstütze“ im Kapitel SICHERHEIT.)

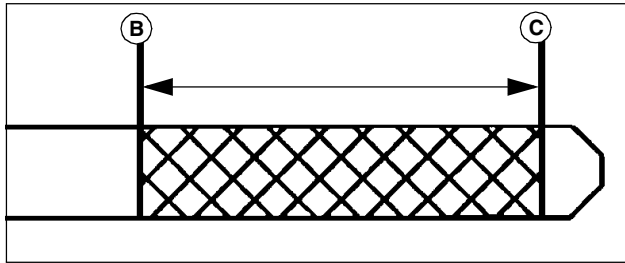
2. Das Fahrzeug sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)



MX23699

3. Den Motor 2 - 3 Minuten lang abkühlen lassen. Den Ölmesstab (A) herausziehen und mit einem sauberen Tuch abwischen.

4. Den Ölmesstab einsetzen.



M71680

5. Ölmessstab herausziehen. Den Ölstand am Ölmessstab prüfen; er sollte zwischen den Markierungen (B) und (C) liegen.

- Wenn der Ölstand zu niedrig ist, so viel Öl einfüllen, bis der Ölstand an der Markierung (B) am Ölmessstab liegt, aber nicht darüber.
- Wenn der Ölstand über dem Stand (B) am Ölmessstab liegt, muss entsprechend Öl abgelassen werden.

6. Den Ölmessstab einsetzen.

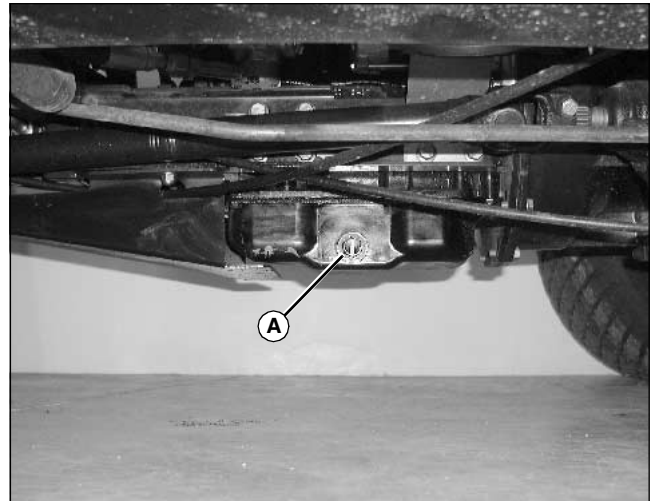
7. Das Anbaugerät absenken.

Motoröl und Filter wechseln

WICHTIG: Schäden vermeiden! Das Öl häufiger wechseln, wenn das Fahrzeug unter extremen Bedingungen verwendet wird:

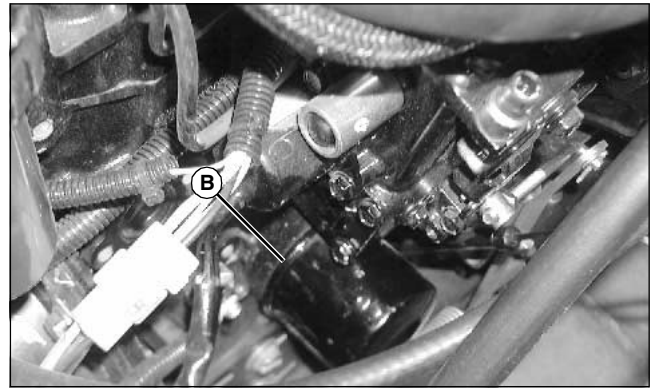
- **Extrem staubige Bedingungen.**
- **Häufiger langsamer Betrieb oder Betrieb mit niedriger Drehzahl.**
- **Häufige kurze Fahrten.**

1. Motor betreiben, um das Öl aufzuwärmen.
2. Das Zusatzgerät in die Wartungsstellung anheben. (Siehe „Verwendung der Hubzylinder-Sicherheitsstütze“ im Kapitel SICHERHEIT.)
3. Das Fahrzeug sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)
4. Einen geeigneten Behälter unter die Ölablassschraube stellen.



MX23703

5. Die Ölablassschraube (A) unter der linken Motorseite entfernen.



MX23699

6. Den Ölfilter (B) entfernen.

- Der Filter befindet sich unter der rechten Motorseite.
- Den Filter gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.

7. Einen Film sauberen Motoröls auf die Dichtung des neuen Filters auftragen.

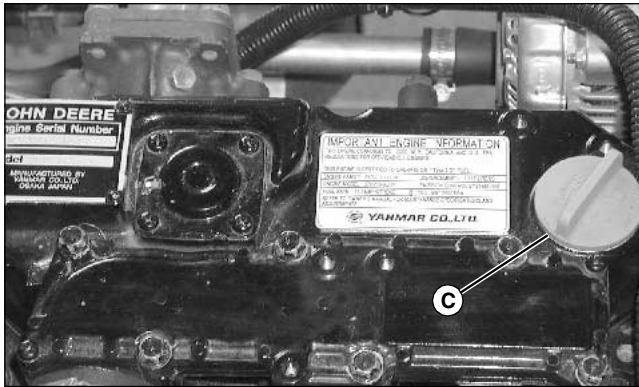
8. Den Ölfilter einbauen.

- Den Filter im Uhrzeigersinn drehen, bis die Dichtung die Kontaktfläche berührt. Danach den Filter 1/2 bis 3/4 Umdrehung weiterdrehen.

9. Die Ablassschraube einsetzen. Nicht überziehen.

WARTUNG - MOTOR

HINWEIS: Ein zusätzlicher Öleinfülldeckel befindet sich auf der rechten Motorseite.



MX23701

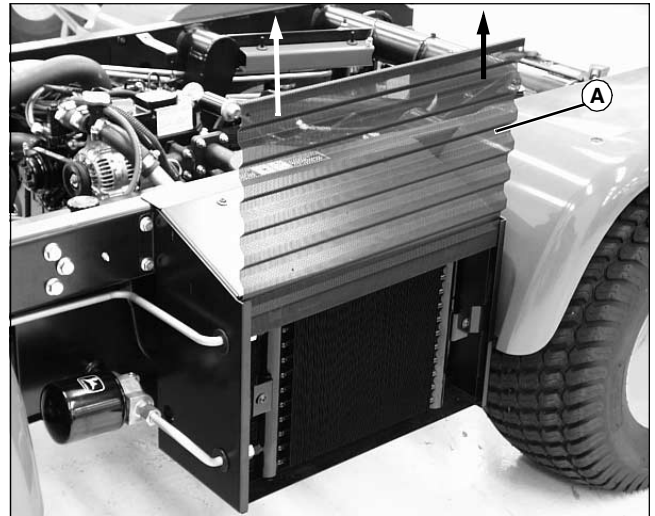
10. Den Öleinfülldeckel (C) auf der Motoroberseite entfernen.
11. Ca. 2,1 l (2.2 qt) Öl einfüllen.
12. Den Öleinfülldeckel wieder anbringen.
13. Den Motor anlassen und ca. zwei Minuten lang im Leerlauf laufen lassen. Auf Undichtigkeiten prüfen. Vor dem Betrieb alle Undichtigkeiten reparieren.
14. Den Motor abstellen.
15. Nach ca. zwei Minuten den Motorölstand prüfen. Ggf. Öl nachfüllen.
16. Das Anbaugerät absenken.

Kühlergitter reinigen



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Beim Berühren von heißen Flächen kann es zu Hautverbrennungen kommen. Der Motor, seine Komponenten und Flüssigkeiten sind heiß, nachdem der Motor in Betrieb war. Hände und Körper von heißen Flächen fernhalten, wenn in der Nähe des Motors und anderen Komponenten gearbeitet wird.

1. Das Zusatzgerät in die Wartungsstellung anheben. (Siehe „Verwendung der Hubzylinder-Sicherheitsstütze“ im Kapitel SICHERHEIT.)
2. Das Fahrzeug sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)



MX7252

3. Das Kühlergitter (A) aus der Position vor dem Motorkühler anheben.
4. Das Gitter mit einer Bürste oder Druckluft reinigen.
5. Gitter einbauen.
6. Das Anbaugerät absenken.

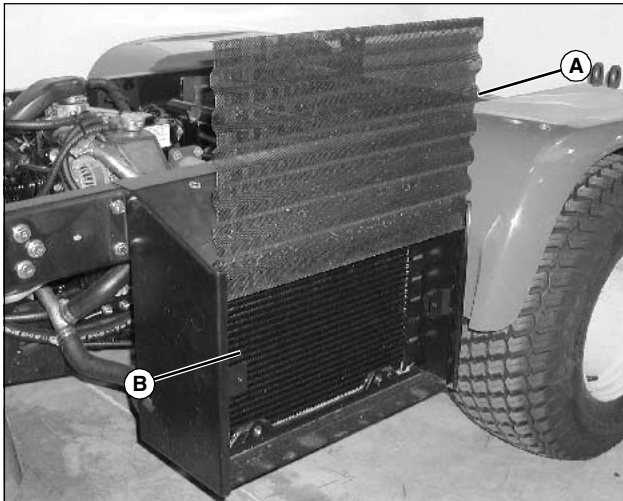
Kühlerrippen und Lüfterverkleidung reinigen



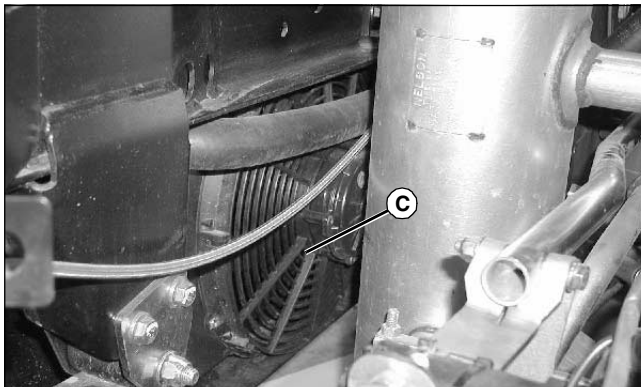
- ACHTUNG:** Verletzungen vermeiden! Ablagerungen können durch Druckluft weit weggeschleudert werden.
- Personen aus dem Arbeitsbereich fern halten.
 - Bei Reinigungsarbeiten mit Druckluft einen Augenschutz tragen.
 - Die Druckluft auf 210 kPa (30 psi) reduzieren.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Verschmutzte Kühlerrippen und Kühlergitter können eine Motorüberhitzung verursachen. Kühlerrippen und Lüfterverkleidung müssen sauber sein.

1. Das Zusatzgerät in die Wartungsstellung anheben. (Siehe „Verwendung der Hubzylinder-Sicherheitsstütze“ im Kapitel SICHERHEIT.)
2. Die Maschine sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)



MX24011



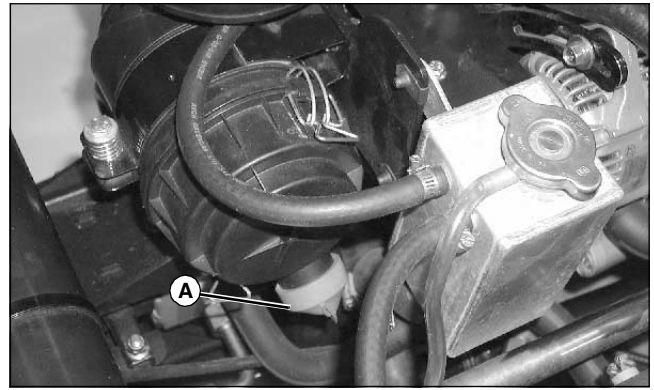
MX24305

3. Das Kühlgitter (A) entfernen.
4. Schmutz und Fremdkörper mit Druckluft oder Wasser von Zusatzhydraulik, Ölkühler, Kühlrippen (B) und Lüfterverkleidung (C) entfernen.
5. Die Kühlrippen auf Beschädigung untersuchen.
6. Das Kühlgitter einsetzen.
7. Das Zusatzgerät absenken.

Gummistaubventil reinigen

WICHTIG: Schäden vermeiden! Den Motor auf keinen Fall ohne Luftfiltereinsatz und Gummi-Staubventil betreiben.

1. Das Zusatzgerät in die Wartungsstellung anheben. (Siehe „Verwendung der Hubzylinder-Sicherheitsstütze“ im Kapitel SICHERHEIT.)
2. Das Fahrzeug sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)



MX24301

3. Das Gummistaubventil (A) entfernen und reinigen. Bei Beschädigung ersetzen.
4. Gummistaubventil einbauen.
5. Das Zusatzgerät absenken.

Luftfiltereinsatz warten

WICHTIG: Schäden vermeiden! Schmutz und Schmutzreste können durch einen beschädigten Filtereinsatz in den Motor eindringen:

- Den Papier-Filtereinsatz nicht waschen.
- Den Papier-Filtereinsatz nicht durch Klopfen gegen einen anderen Gegenstand reinigen.
- Den Filtereinsatz nicht mit Druckluft reinigen.
- Den Einsatz nur auswechseln, wenn er stark verschmutzt oder beschädigt oder die Dichtung defekt ist.

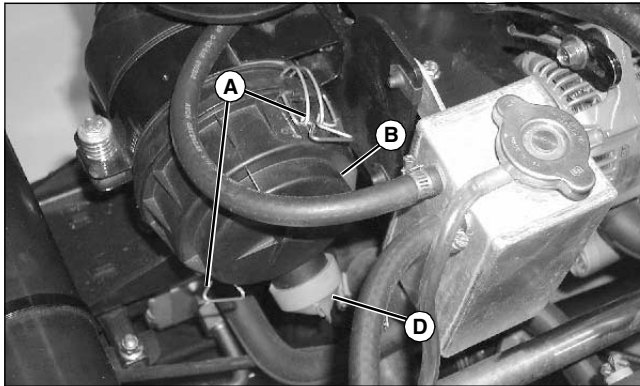
Luftfiltereinsatz prüfen

1. Das Zusatzgerät in die Wartungsstellung anheben. (Siehe „Verwendung der Hubzylinder-Sicherheitsstütze“ im Kapitel SICHERHEIT.)
2. Das Fahrzeug sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)

WARTUNG - MOTOR

WICHTIG: Schäden vermeiden! Wenn der Luftfilterbehälter geöffnet ist, können Staub und Schmutz in den Motor eindringen. Den Behälter nur öffnen, wenn dies zur regulären Wartung erforderlich ist. Hierdurch wird die Verschmutzung des Ansaugsystems minimiert.

Beim Betrieb in staubigen Umgebungsbedingungen den Luftfiltereinsatz häufiger prüfen.

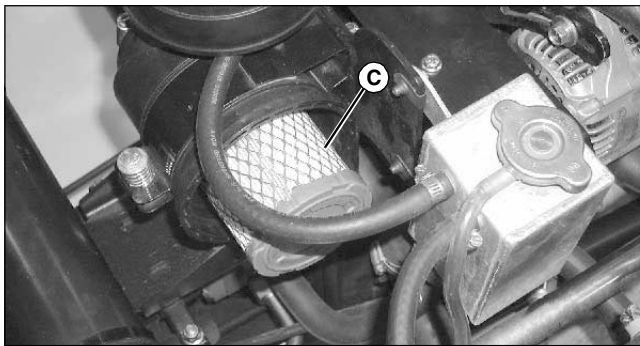


MX24301

3. Die Verriegelungen (A) lösen und den Luftfilterbehälterdeckel (B) abnehmen.

4. Jeden Einsatz vor dem Entfernen noch einmal visuell prüfen. Nur beschädigte oder stark verschmutzte Filtereinsätze auswechseln.

Vorfiltereinsatz auswechseln



MX24306

1. Den Vorfiltereinsatz (C) ausbauen und entsorgen. Durch einen neuen Vorfiltereinsatz ersetzen.

2. Den Luftfilterdeckel (B) anbringen.

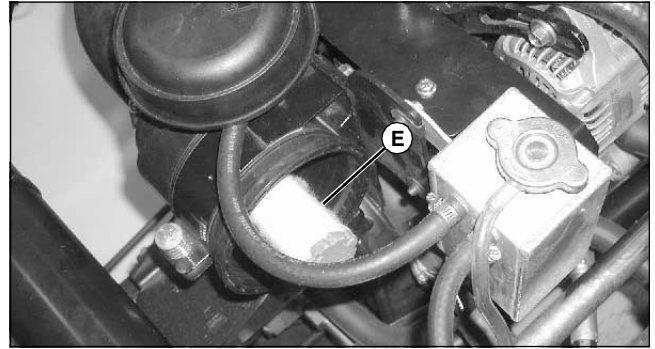
- Die Anleitungen auf dem Behälterdeckel beachten, um diesen ordnungsgemäß einzubauen.
- Bei richtigem Einbau des Deckels zeigt das Gummistaubventil (D) nach unten.

3. Die Klammern (A) verriegeln.

Hauptfiltereinsatz auswechseln

1. Den Luftfiltergehäusedeckel abnehmen.

2. Den Vorfiltereinsatz entfernen.



MX24307

3. Hauptfiltereinsatz (E) entfernen und entsorgen. Neuen Hauptfiltereinsatz einsetzen.

4. Den Vorfiltereinsatz einsetzen.

5. Den Luftfiltergehäusedeckel anbringen.

6. Das Anbaugerät absenken.

Luftansaugschlauch, Hydraulikschläuche, Kühlerschläuche und Schellen prüfen

1. Das Zusatzgerät in die Wartungsstellung anheben. (Siehe „Verwendung der Hubzylinder-Sicherheitsstütze“ im Kapitel SICHERHEIT.)

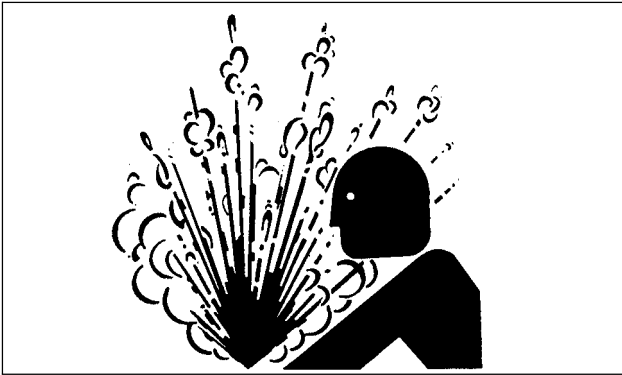
2. Das Fahrzeug sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)

3. In den nachfolgend genannten Systemen die Schläuche auf Undichtigkeiten und Beschädigungen und die verstellbaren Schlauchschellen auf festen Sitz prüfen. Ggf. austauschen.

- Kraftstoffsystem
- Kühlsystem
- Hydrauliksystem
- Luftansauganlage

4. Das Anbaugerät absenken.

Sichere Wartung der Kühlanlage



TS281



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Der Kühler ist heiß und kann Hautverbrennungen verursachen. Aufgestauter Druck kann zur explosiven Freisetzung von Kühlmittel führen, wenn der Kühlerdeckel entfernt wird:

- Den Motor abstellen und abkühlen lassen.
- Den Deckel erst dann abnehmen, nachdem Kühler und Motor ausreichend abgekühlt sind und sie mit bloßen Händen berührt werden können.
- Den Kühlerdeckel langsam bis zum ersten Anschlag drehen und den Druck entweichen lassen. Anschließend den Kühlerdeckel abnehmen.

Motorkühlmittel-Empfehlung

Die folgenden John Deere Kühlmittel bevorzugt verwenden:

- COOL-GARD® VORVERDÜNNTES SOMMERKÜHLMITTEL (TY16036).
- COOL-GARD® KONZENTRIERTES SOMMERKÜHLMITTEL (TY16034).

Ist keines der empfohlenen Kühlmittel verfügbar, ein Kühlmittel auf Glykol-Basis verwenden, das der folgenden Spezifikation entspricht:

- ASTM D4985 (JDM H24A2).

Vor dem Einfüllen das Etikett auf dem Behälter lesen, um sicherzustellen, dass die für diese Maschine vorgesehenen Spezifikationen eingehalten werden. Kühlmittel mit Kühlmittelzusatz verwenden oder vor dem Betrieb Kühlmittelzusatz einfüllen.

Bei Verwendung von Kühlmittel-Konzentrat vor dem

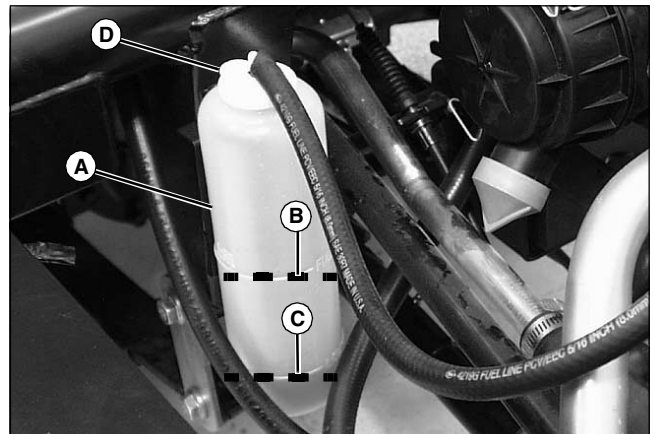
Einfüllen in die Kühlanlage ca. 50 % Frostschutzmittel mit 50 % destilliertem oder entionisiertem Wasser mischen. Dieses Gemisch gewährleistet Frostschutz bis -37°C (-34°F).

In bestimmten Klimazonen ist u. U. Frostschutz für niedrigere Temperaturen erforderlich. Das Etikett des Frostschutzmittelbehälters beachten oder beim John Deere-Händler bzgl. der neuesten Informationen und Empfehlungen nachfragen. Die maximale Verdünnungsrate für das jeweilige Kühlmittel nicht überschreiten. Durch das Überschreiten der maximalen Rate wird die Wirksamkeit des Kühlmittels erheblich reduziert.

Kühlanlage warten

Kühlmittelstand prüfen

1. Das Zusatzgerät in die Wartungsstellung anheben. (Siehe „Verwendung der Hubzylinder-Sicherheitsstütze“ im Kapitel SICHERHEIT.)
2. Die Maschine sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)



MX1691

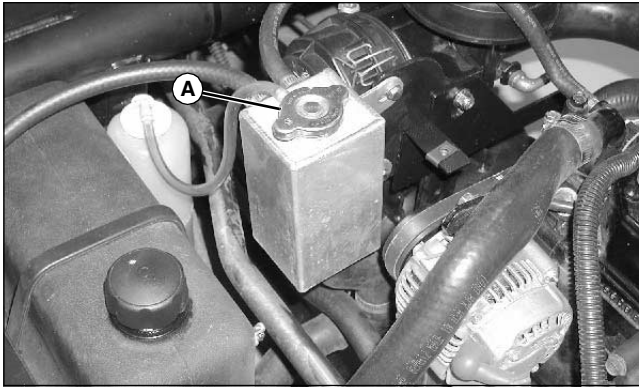
3. Den Kühlmittelstand im Überlaufbehälter (A) prüfen:
 - Bei warmem Motor sollte der Kühlmittelstand zwischen der Markierung FULL (voll) (B) und LOW (niedrig) (C) liegen.
 - Bei kaltem Motor sollte der Kühlmittelstand an der Markierung LOW (niedrig) (C) am Ausgleichsbehälter stehen.
4. Deckel des Ausgleichsbehälters (D) entfernen, um Kühlmittel einzufüllen.
5. Wenn der Kühlmittelstand niedrig ist, Frostschutzmittel und Wasser im angegebenen Mischungsverhältnis einfüllen.
6. Den Deckel des Ausgleichsbehälters einsetzen und festziehen.

WARTUNG - MOTOR

7. Schmutz von Kühlluftgitter, Lüfterverkleidung, Kühlerrippen und Zusatzölkühlerspulen entfernen.
8. Den Zustand der Kühlanlagenschläuche und Schlauchschellen prüfen. Auf Undichtigkeiten oder lockere Anschlüsse untersuchen.

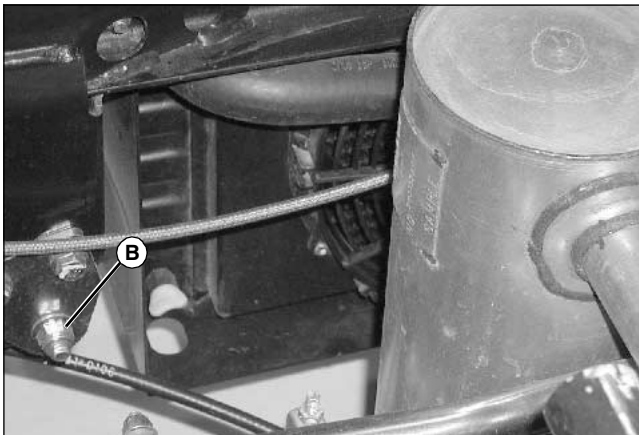
Kühlanlage leeren

1. Das Zusatzgerät in die Wartungsstellung anheben. (Siehe „Verwendung der Hubzylinder-Sicherheitsstütze“ im Kapitel SICHERHEIT.)
2. Die Maschine sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)



MX24303

3. Den Kühlerdeckel (A) langsam bis zum ersten Anschlag öffnen und den Druck vollständig entweichen lassen.
4. Den Kühlerdeckel fest schließen.



MX24304

5. Den Kühlerablasshahn (B) öffnen. Das Kühlmittel in eine Wanne ablaufen lassen.
6. Den Kühlerdeckel abnehmen, während das Kühlmittel aus dem Ausgleichstank fließt.
7. Den Kühlerablasshahn schließen, nachdem das Kühlmittel vollständig abgelassen wurde.
8. Kühlanlage spülen.

Kühlanlage spülen

1. Die Kühlanlage mit sauberem Wasser und John Deere Kühlanlagenreiniger oder John Deere Kühlanlagen-Schnellspülung oder einem gleichwertigen Produkt füllen. Die Anweisungen auf dem Behälter befolgen.
2. Den Kühlerdeckel aufschrauben und anziehen.
3. Den Motor anlassen und laufen lassen, bis er Betriebstemperatur erreicht hat.
4. Den Motor abstellen.



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Der Kühler ist heiß und kann Hautverbrennungen verursachen. Aufgebauter Druck kann zur explosiven Freisetzung von Kühlmittel führen, wenn der Kühlerdeckel entfernt wird:

- Den Motor abstellen und abkühlen lassen.
- Den Deckel erst dann abnehmen, wenn der Kühler und der Motor ausreichend abgekühlt sind; d. h. sie können mit der bloßen Hand berührt werden.
- Den Kühlerdeckel langsam bis zum ersten Anschlag drehen und den Druck vollständig entweichen lassen. Anschließend den Kühlerdeckel abnehmen.

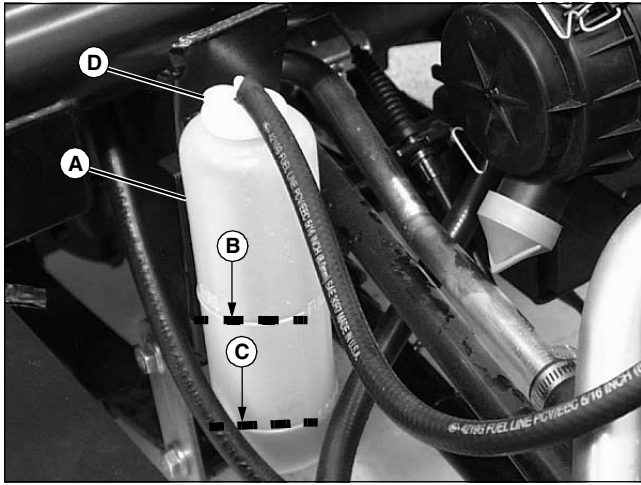
5. Den Kühlerablasshahn öffnen.
 - Die Kühlanlage unverzüglich entleeren, bevor sich Rost und Schmutz absetzen können.
 - Den Kühlerdeckel bis zu ersten Anschlag öffnen, um den Unterdruck auszugleichen, wenn das Kühlmittel nur noch langsam aus dem Ablasshahn ausläuft. Danach das System vollständig entleeren.
6. Den Kühlerablasshahn schließen.
7. Die Kühlanlage mit sauberem Wasser füllen und spülen, bis die Anlage sauber ist.

Kühlanlage füllen

1. Die Kühlanlage mit ca. 3,8 L (4.1 qt) Kühlmittel füllen.
 - In bestimmten Gebieten ist u. U. Frostschutz für niedrigere Temperaturen erforderlich. Das Etikett des Frostschutzmittelbehälters beachten oder beim John Deere-Händler bzgl. der neuesten Informationen und Empfehlungen nachfragen.
 - John Deere Kühlanlagen-Dichtungsmittel oder ein gleichwertiges Produkt kann beigelegt werden, um undichte Stellen im Kühler abzudichten. Keine anderen Zusätze in der Kühlanlage verwenden.
2. Den Kühlerdeckel aufschrauben und festziehen.
3. Den Motor anlassen und laufen lassen, bis er

Betriebstemperatur erreicht hat.

4. Den Motor abstellen.



MX1691

5. Den Kühlmittelstand im Ausgleichsbehälter (A) prüfen:

- Bei warmem Motor sollte der Kühlmittelstand zwischen der Markierung FULL (voll) (B) und LOW (niedrig) (C) liegen.
- Bei kaltem Motor sollte der Kühlmittelstand an der Markierung LOW (niedrig) (C) am Ausgleichsbehälter stehen.

6. Den Deckel des Ausgleichsbehälters (D) entfernen, um ggf. Kühlmittel einzufüllen.

7. Den Deckel wieder anbringen, sofern er abgenommen wurde.

8. Den Zustand der Kühlanlagenschläuche und Schlauchschellen prüfen.

9. Das Anbaugerät absenken.

Kraftstofffilter-Schlammabscheider warten (Dieselmotor)



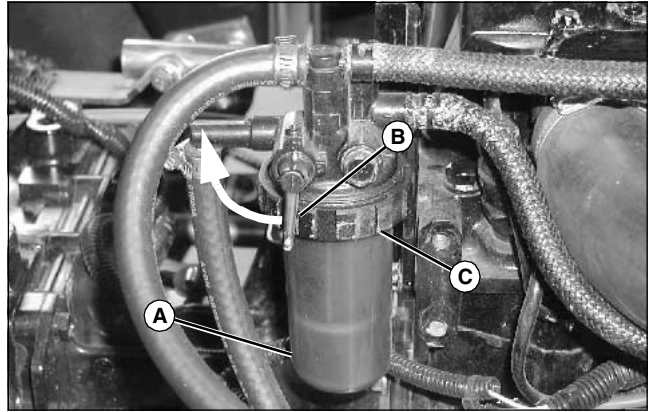
ACHTUNG: Verletzungen vermeiden!
Kraftstoffdämpfe sind explosiv und brennbar:

- Bei der Handhabung von Kraftstoff nicht rauchen.
- Von offenen Flammen oder Funken fern halten.
- Den Motor vor der Wartung abstellen.
- Den Motor vor der Wartung abkühlen lassen.
- Nur in gut belüfteten Bereichen arbeiten.
- Verschütteten Kraftstoff sofort beseitigen.

Prüfung

1. Das Zusatzgerät in die Wartungsstellung anheben. (Siehe „Verwendung der Hubzylinder-Sicherheitsstütze“ im Kapitel SICHERHEIT.)

2. Das Fahrzeug sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)



MX23700

3. Die Abscheiderwanne (A) visuell auf Wasser und Ablagerungen prüfen.

4. Den Abscheider nach Bedarf reinigen und den Filter austauschen.

Reinigen und Austauschen

1. Das Kraftstoff-Absperrventil (B) schließen.

2. Den Haltering (C) drehen, um Abscheiderwanne und Kraftstofffilter zu entfernen. Den Filter entsorgen.

3. Die Abscheiderwanne reinigen.

4. Den neuen Filter und Abscheider einsetzen.

5. Den Ring festschrauben.

6. Das Kraftstoff-Absperrventil öffnen.

7. Das Anbaugerät absenken.

Lichtmaschinenriemen prüfen und einstellen



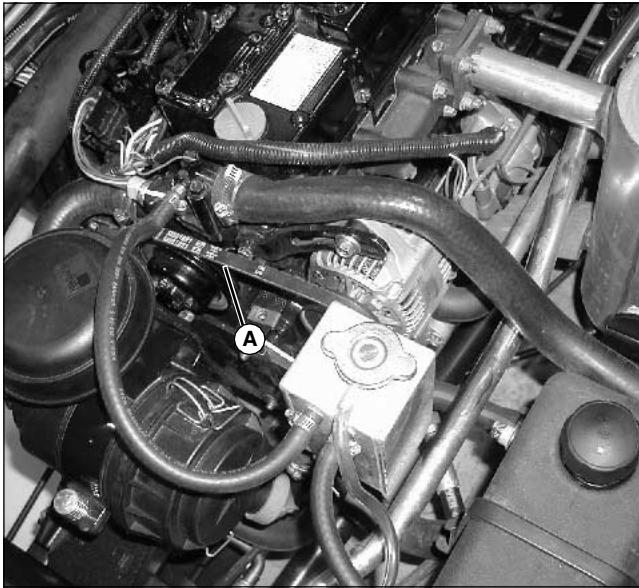
ACHTUNG: Verletzungen vermeiden!
Angetriebene Riemen oder drehende Riemenscheiben können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen. Den Motor abstellen und warten, bis alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen sind.

Riemenspannung prüfen

1. Das Zusatzgerät in die Wartungsstellung anheben. (Siehe „Verwendung der Hubzylinder-Sicherheitsstütze“ im Kapitel SICHERHEIT.)

WARTUNG - MOTOR

2. Die Maschine sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)

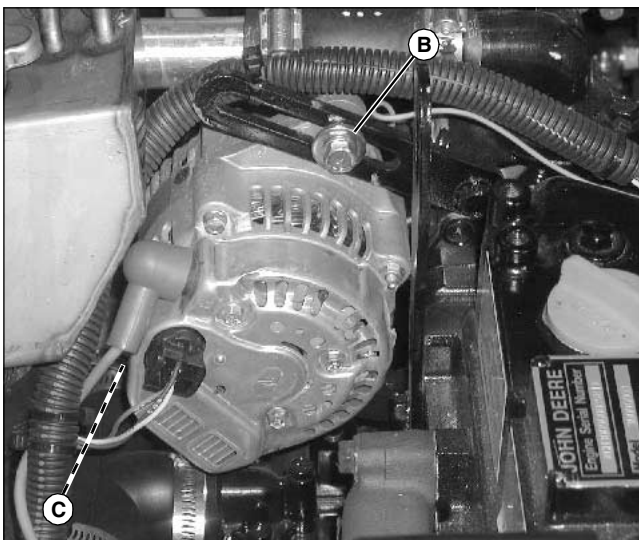


MX24302

3. Den Lichtmaschinenriemen (A) prüfen:

- Den aufgezogenen Riemen auf übermäßigen Verschleiß, Schäden oder Ausdehnung untersuchen.
- Mit dem Daumen in der Mitte zwischen beiden Riemenscheiben auf den Riemen drücken. Der Riemen muss sich ca. 10 mm (3/8 in.) nach innen durchdrücken lassen.

Riemenspannung einstellen



MX24009

1. Die Lichtmaschinen-Stellschraube (B) lockern.
2. Die Lichtmaschinen-Befestigungsschraube (C) lockern.
3. Das Lichtmaschinengehäuse leicht nach außen drücken.
4. Die Lichtmaschinen-Stellschraube und die

Befestigungsschraube festziehen.

5. Riemenspannung prüfen:

- Mit dem Daumen in der Mitte zwischen beiden Riemenscheiben auf den Riemen drücken. Der Riemen muss sich ca. 10 mm (3/8 in.) nach innen durchdrücken lassen.

6. Das Zusatzgerät absenken.

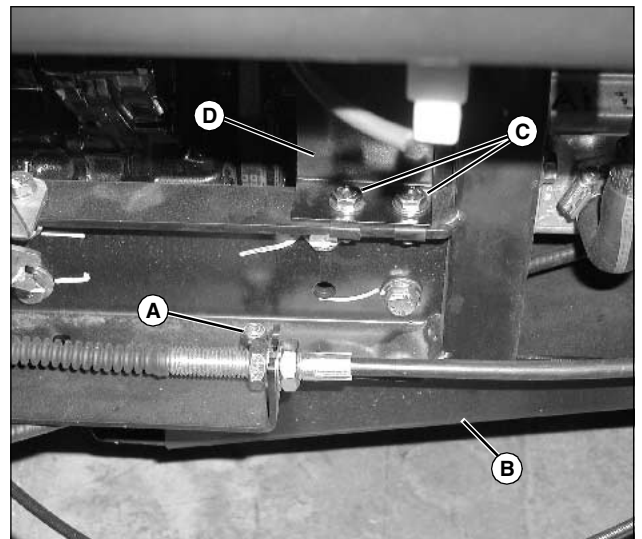
Lichtmaschinenriemen auswechseln



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden!
Angetriebene Riemen oder drehende Riemenscheiben können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen. Den Motor abstellen und warten, bis alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen sind.

1. Das Zusatzgerät in die Wartungsstellung anheben. (Siehe „Verwendung der Hubzylinder-Sicherheitsstütze“ im Kapitel SICHERHEIT.)

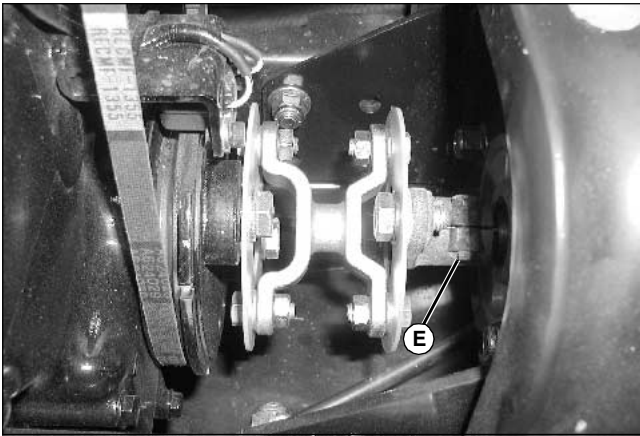
2. Die Maschine sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)



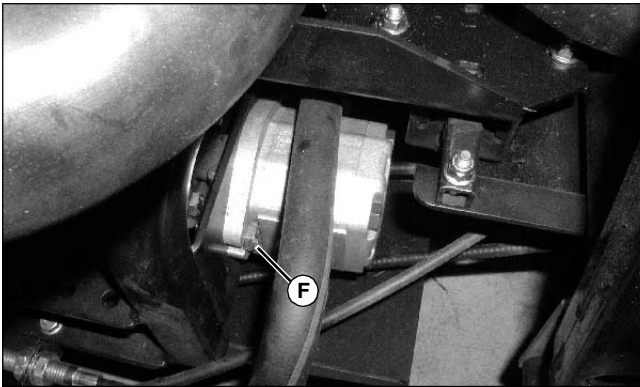
MX24008

3. Die zwei Muttern (A) und die Kopfschrauben (eine auf jeder Seite) abmontieren.
4. Den Ölwannenschutz (B) entfernen.
5. Die zwei Kopfschrauben (C) und die Kupplungsabdeckung (D) entfernen.

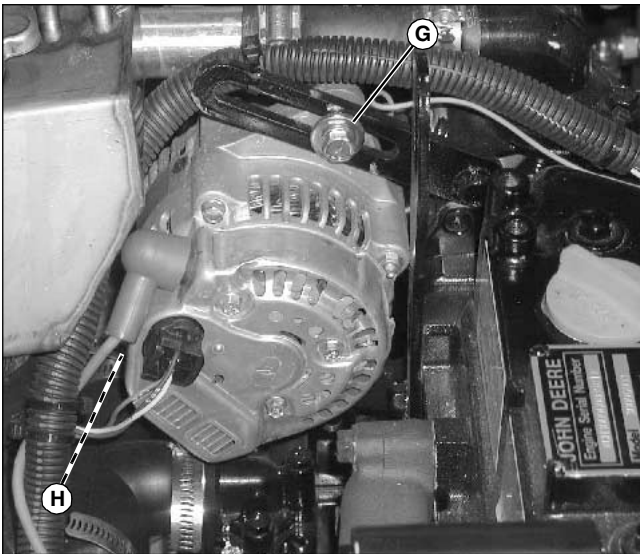
WARTUNG - MOTOR



6. Die Schraube (E) lockern, mit der die Kupplung an der Zusatzpumpenwelle befestigt ist.



7. Die Schraube (F) an beiden Seiten der Zusatzpumpe entfernen und die Pumpe von der Kupplung weg bewegen.



8. Die Lichtmaschinen-Stellschraube (G) und die Lichtmaschinen-Befestigungsschraube (H) lösen.

9. Die Lichtmaschine nach innen drehen, um den Riemen

zu entspannen.

10. Den Lichtmaschinenriemen austauschen.

11. Die Lichtmaschine nach außen drehen, um den Riemen zu spannen.

12. Die Stellschraube und die Befestigungsschraube festziehen.

13. Riemenspannung prüfen:

- Mit dem Daumen in der Mitte zwischen beiden Riemenscheiben auf den Riemen drücken. Der Riemen sollte sich ca. 10 mm (3/8 in.) nach innen durchbiegen.

14. Die Zusatzpumpe mit zwei Schrauben montieren.

15. Die Schraube festziehen, mit der die Kupplung an der Zusatzpumpenwelle befestigt ist. Auf ein Drehmoment von 15 Nm (11 lb-ft) festziehen.

16. Die Kupplungsabdeckung mit zwei Kopfschrauben montieren.

17. Den Ölwannenschutz mit zwei Kopfschrauben und Muttern montieren.

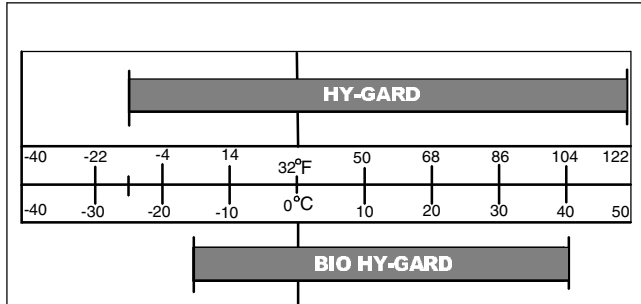
18. Das Anbaugerät absenken.

WARTUNG - GETRIEBE

Getriebeöl

Die Ölviskosität entsprechend den bis zum nächsten Ölwechsel zu erwartenden Außentemperaturen wählen.

Folgende John Deere Getriebe- und Hydrauliköle bevorzugt verwenden:



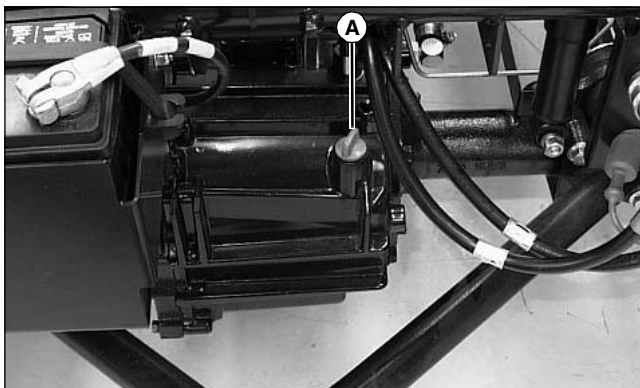
- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

WICHTIG: Schäden vermeiden! Nur hochwertige Ölsorten für dieses Getriebe verwenden. Das Öl in diesem Getriebe nicht mit anderen Ölsorten mischen. Kein Motoröl oder Automatikgetriebeöl vom Typ „F“ (rot) verwenden.

Getriebeölstand prüfen

WICHTIG: Schäden vermeiden! Heißes Hydrauliköl dehnt sich aus und zeigt einen falschen Ölstand. Den Ölstand im Behälter bei abgestelltem Motor und abgekühltem Öl prüfen.

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)

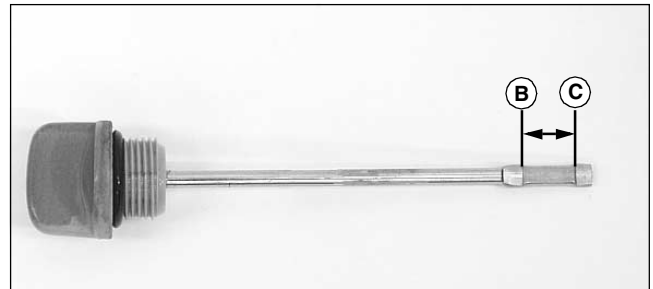


MX1663

2. Bereich um den Öleinfülldeckel/Ölmesstab (A) reinigen.
3. Einfülldeckel/Messstab herausnehmen und mit einem sauberen Tuch abwischen.

HINWEIS: Den Messstab NICHT anziehen. Das Gewinde oben auf das Getriebegehäuse aufsetzen.

4. Einfülldeckel/Messstab einsetzen.



MX1647

5. Einfülldeckel/Messstab herausnehmen. Ölstand am Messstab prüfen. Der Ölstand sollte zwischen den Markierungen (B) und (C) auf dem Messstab liegen.

- Wenn der Ölstand zu niedrig ist, genug Öl einfüllen, um den Stand bis zur Markierung (B) am Messstab zu bringen, aber nicht darüber.
- Wenn der Ölstand über dem Stand (B) am Ölmesstab liegt, muss dementsprechend Öl abgelassen werden.

6. Einfülldeckel/Messstab einsetzen.

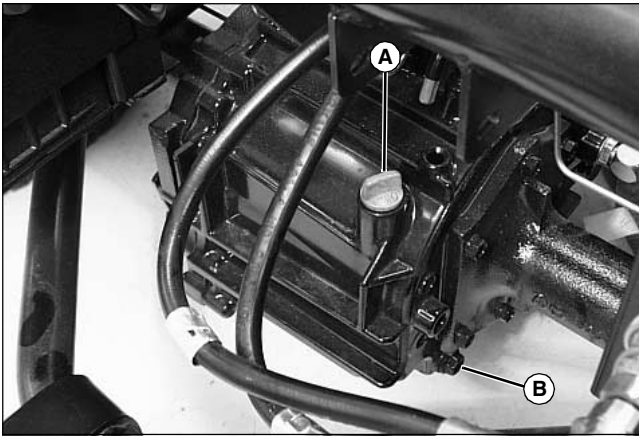
Getriebeöl- und Filterwechsel

WICHTIG: Schäden vermeiden! Verunreinigte Hydraulikflüssigkeit kann Getriebschäden oder -ausfall verursachen. Den Deckel nur entfernen, wenn dies unbedingt notwendig ist.

Unter extremen bzw. außergewöhnlichen Bedingungen sind evtl. kürzere Wartungszeiträume erforderlich.

1. Das Anbaugerät in die Wartungsposition anheben. (Siehe „Verwenden der Hubzylinder-Sicherheitsstütze“ im Kapitel „Sicherheit“.)
2. Die Maschine sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)
 - Motor und Getriebe abkühlen lassen.

WARTUNG - GETRIEBE



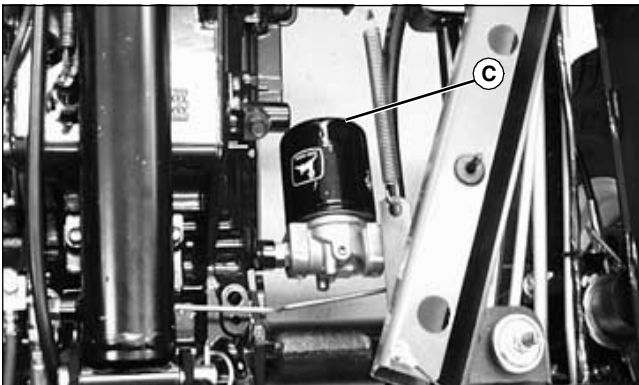
MX1675

3. Bereich um den Öleinfülldeckel/Ölmesstab (A) reinigen. Einfülldeckel/Messstab herausnehmen.

4. Die Ablassschraube (B) befindet sich unter der rechten Seite des Getriebes.

5. Ablassschraube entfernen. Das Öl in eine Wanne laufen lassen, die mindestens 10,6 l (2.8 gal) fasst.

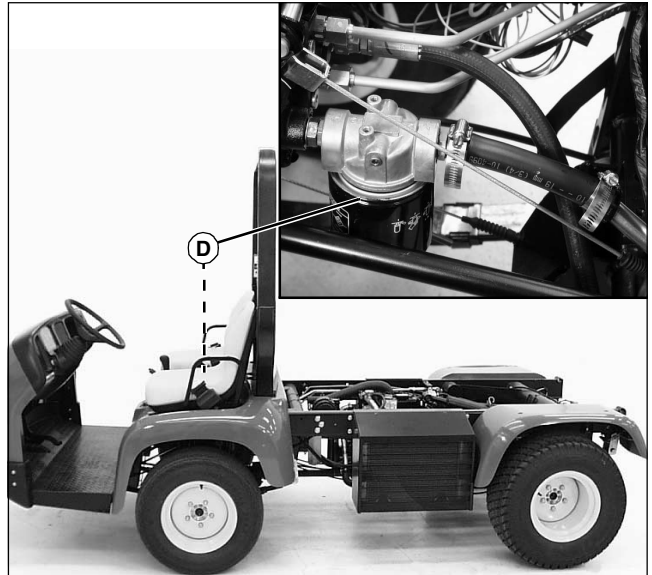
HINWEIS: Wenn das Fahrzeug mit einem Zusatzhydraulikkit ausgestattet ist, befindet sich der Getriebefilter (C) auf der rechten Fahrzeugseite.



MX7256

6. Getriebeölfilter (C) befindet sich auf der rechten Fahrzeugseite an Getriebe/Differenzialeinheit.

HINWEIS: Wenn das Fahrzeug nicht mit einem Zusatzhydraulikkit ausgestattet ist, befindet sich der Getriebefilter (D) in der Fahrzeugmitte, direkt hinter dem Steuerventil.



MX7261 MX1654

a. Der Getriebeölfilter (D) befindet sich an Standardmaschinen in der Mitte hinter dem Steuerventil.

7. Den Filter gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen. Das Öl in einer Wanne auffangen.

8. Neuen Filter einbauen.

- Einen Film sauberen Motoröls auf die Dichtung des neuen Filters auftragen.
- Den Filter im Uhrzeigersinn drehen, bis die Dichtung die Kontaktfläche berührt. Danach den Filter noch eine weitere 1/2-3/4 Umdrehung anziehen.

9. Getriebeölsieb reinigen.

10. Die Ablassschraube einsetzen und auf ein Drehmoment von 49 Nm (36 lb-ft) anziehen.

11. Ca. 8,5 l (2.25 gal) Öl in den Einfüllstutzen kippen.

HINWEIS: Den Messstab NICHT anziehen. Das Gewinde oben auf das Getriebegehäuse aufsetzen.

12. Einfülldeckel/Messstab einsetzen.

13. Den Einfülldeckel/Messstab herausnehmen. Den Ölstand messen; nach Bedarf Öl hinzufügen oder ablassen.

14. Einfülldeckel/Messstab einsetzen.

15. Anbaugerät absenken.

WARTUNG - GETRIEBE

Getriebeölsieb reinigen

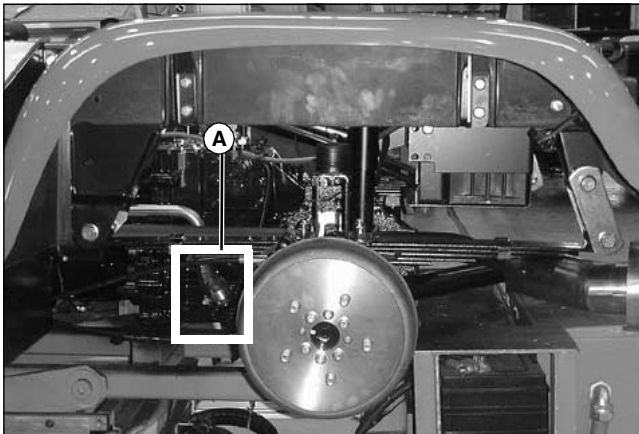


ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Beim Reinigen des Ölsiebs vorsichtig vorgehen. Während des Betriebs kann sich das Getriebeöl erhitzen.

HINWEIS: Das Sieb reinigen, wenn Getriebeöl und Filter gewechselt werden. Das Sieb sollte gewartet werden, wenn das Getriebe leer ist.

1. Getriebeöl und -filter wechseln.

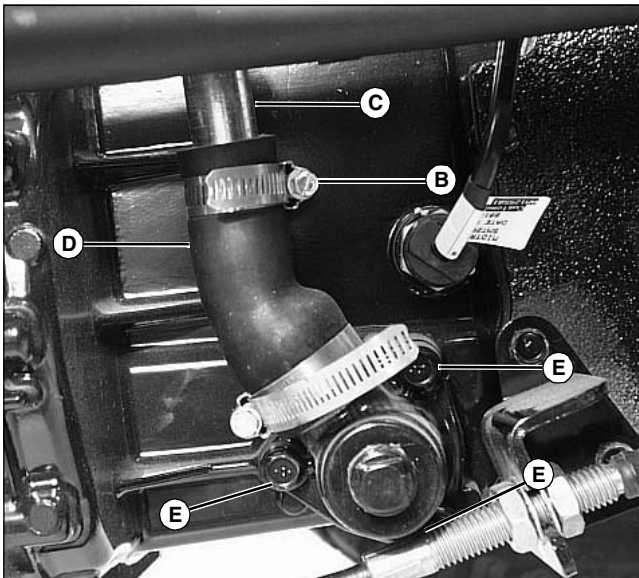
HINWEIS: Das linke Hinterrad wurde nur zur Veranschaulichung ausgebaut.



MX14995

2. Das Siebgehäuse (A) befindet sich auf der linken Motorseite.

HINWEIS: Das Öl in einer Wanne auffangen.



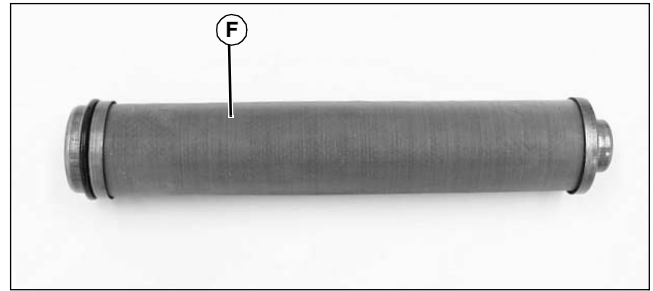
MX1723

3. Die verstellbare Schlauchschelle (B) lockern.

4. Die Hydraulikleitung (C) vom Gummischlauch (D) abklemmen.

5. Drei Sechskantschrauben (E) lösen und entfernen.

6. Siebgehäuse und Sieb entfernen.



MX1718

7. Sieb (F) mit Lösungsmittel oder Brennspirituss reinigen und trocknen lassen.

8. Sieb in das Siebgehäuse einsetzen.

9. Siebgehäuse einbauen.

10. Drei Sechskantschrauben (E) einsetzen und anziehen.

11. Gummischlauch (D) an der Hydraulikleitung (C) anschließen.

12. Die verstellbare Schlauchschelle (B) anziehen.

Schmierfett

WICHTIG: Schäden vermeiden! Die empfohlenen John Deere Schmierfette verwenden, um einen Ausfall und vorzeitigen Verschleiß der Bauteile zu vermeiden.

Die empfohlenen John Deere Schmierfette sind für einen durchschnittlichen Lufttemperaturbereich von -29 bis 135 °C (-20 bis 275 °F) wirksam.

Beim Betrieb außerhalb dieses Temperaturbereichs beim Händler bzgl. Spezialschmierfett nachfragen.

Folgende Schmierfette bevorzugt verwenden:

- John Deere Mehrzweck-SD-Polyurea-Schmierfett
- John Deere Mehrzweck-Hochleistungs-Lithiumschmierfett

Wenn keine der o. g. Schmierfette benutzt werden, sicherstellen, dass ein Allzweckfett der Güteklasse NLGI Nr. 2 verwendet wird.

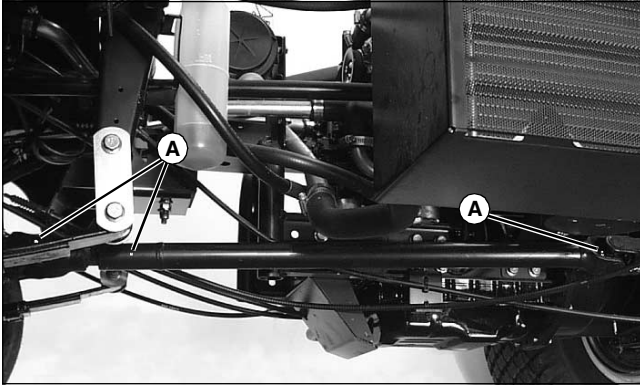
Betrieb bei Nässe oder hohen Drehzahlen erfordert u. U. die Verwendung eines Spezialschmierfetts. Zwecks weiterer Informationen an den Händler wenden.

Folgendes Schmiermittel bevorzugt verwenden:

- SUPER LUBE® Schmiermittel.¹

Antriebswelle schmieren (Modelle mit Allradantrieb)

1. Das Fahrzeug sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)



MX1702

2. Die drei Schmiernippel (A) an der Antriebswelle mit John Deere SD-Polyurea-Schmierfett oder einem gleichwertigen Produkt schmieren.

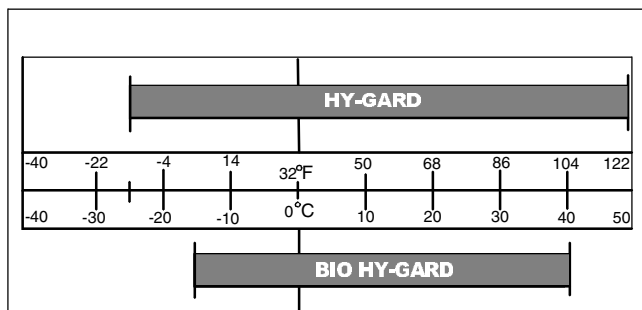
1. SUPERLUBE ist ein eingetragenes Warenzeichen von Synco Chemical Corp.

Hydrauliköl

Die Ölviskosität entsprechend den bis zum nächsten Ölwechsel zu erwartenden Außentemperaturen wählen.

Wir empfehlen das folgende Getriebe- und Hydrauliköl von John Deere:

- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™



WICHTIG: Schäden vermeiden! Nur hochwertige Ölsorten in diesem Zusatzölkühlertank verwenden. Das Öl in diesem Behälter nicht mit anderen Ölsorten mischen. Kein Motoröl oder Automatikgetriebeöl vom Typ „F“ (rot) verwenden.

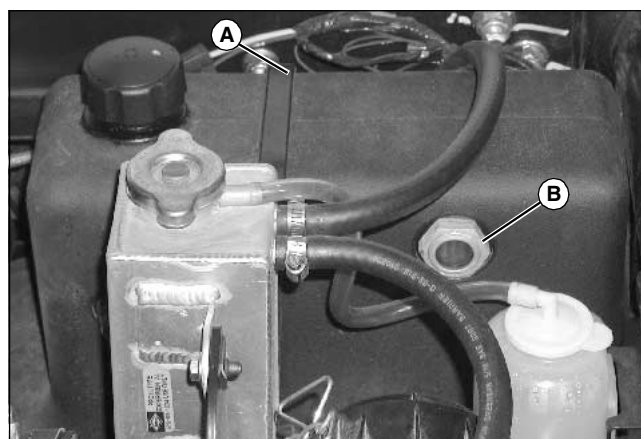
Hydraulikölstand prüfen

WICHTIG: Schäden vermeiden! Heißes Hydrauliköl dehnt sich aus und zeigt einen falschen Ölstand. Ölstand prüfen:

- Wenn das Öl kalt ist.
- Wenn der Motor abgestellt ist.

HINWEIS: Den Ölbehälter nicht überfüllen. Das Öl dehnt sich während des Betriebs aus und kann überlaufen.

1. Das Zusatzgerät in die Wartungsstellung anheben. (Siehe „Verwendung der Hubzylinder-Sicherheitsstütze“ im Kapitel SICHERHEIT.)
2. Die Maschine sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)



MX24014

3. Der Zusatzhydrauliköltank (A) befindet sich an der linken Seite der Maschine.
4. Den Ölstand optisch im Schauglas (B) prüfen.
5. Ggf. Öl nachfüllen.
6. Das Anbaugerät absenken.

Hydrauliköl und Filter auswechseln (bei Ausstattung mit Zusatzhydraulik-Kit)



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Unter Druck austretende Flüssigkeiten können in die Haut eindringen und schwere Verletzungen verursachen. Vor dem Anschließen oder Abnehmen von Hydraulik- und anderer Leitungen die Anlage drucklos machen. Sämtliche Anschlüsse festziehen, bevor der Druck wieder aufgebaut wird. Bei der Suche nach Leckstellen ein Stück Pappe verwenden. Hände und Körper vor Hochdruckflüssigkeiten schützen.

Beim Auffüllen und Ablassen des Hydrauliköls vorsichtig vorgehen. Der Hydraulikölbehälter kann während des Betriebs heiß werden. Den Motor und den Ölbehälter vor der Wartung abkühlen lassen.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Verunreinigtes Hydrauliköl kann Getriebeschäden oder -versagen verursachen. Den Ölbehälterdeckel nicht unnötig öffnen.

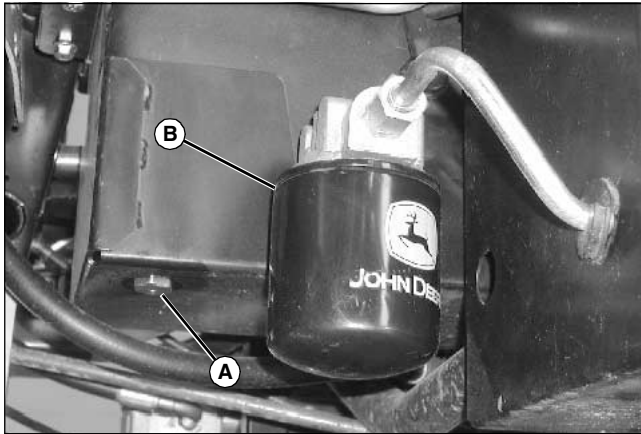
Unter extremen bzw. außergewöhnlichen Bedingungen sind evtl. kürzere Wartungszeiträume erforderlich.

HINWEIS: Dieses Wartungsverfahren gilt nur für Fahrzeuge, die mit einem Zusatzhydraulik-Kit

WARTUNG

ausgestattet sind.

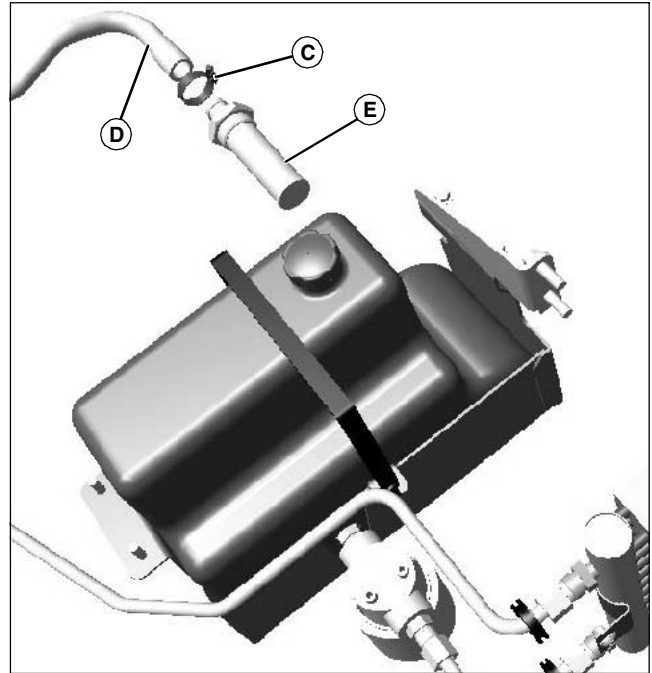
1. Das Zusatzgerät in die Wartungsstellung anheben. (Siehe „Verwendung der Hubzylinder-Sicherheitsstütze“ im Kapitel SICHERHEIT.)
2. Das Fahrzeug sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)
3. Motor und Öltank abkühlen lassen.



MX23698

4. Die Ablassschraube (A) befindet sich unter dem Öltank auf der linken Fahrzeugseite.
5. Einen geeigneten Behälter unter die Ölablassschraube stellen.
6. Die Ablassschraube entfernen und das Öl ablaufen lassen.
7. Wenn ein Hydraulik-Kit installiert ist, den Hydraulikölfilter (B) auf der linken Fahrzeugseite entfernen.
8. Den Filter gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen. Das Öl in einer Wanne auffangen.
9. Einen Film sauberen Motoröls auf die Dichtung des neuen Filters auftragen.
10. Den Filter im Uhrzeigersinn drehen, bis die Dichtung die Kontaktfläche berührt. Danach den Filter 1/2 bis 3/4 Umdrehung weiterdrehen.
11. Die Ablassschraube einsetzen. Nicht zu fest anziehen.
12. Hydrauliköltanksieb reinigen.

HINWEIS: Das Sieb reinigen, wenn Hydrauliköl und Filter gewechselt werden. Das Sieb sollte gewartet werden, wenn der Hydrauliköltank leer ist.



MX24075

- a. Verstellbare Schlauchschelle (C) lockern.
 - b. Den Gummischlauch (D) vom Sieb (E) abklemmen.
 - c. Sieb vom Hydrauliköltank entfernen.
 - d. Sieb mit Lösungsmittel oder Brennspritus reinigen und trocknen lassen.
 - e. Sieb im Hydrauliköltank installieren.
 - f. Gummischlauch am Sieb installieren.
 - g. Verstellbare Schlauchschelle anziehen.
13. Den Bereich um den Deckel gründlich säubern.
 14. Den Ölstabdeckel vom Öltank entfernen.
 15. Den Öltank mit ca. 11,3 l (3.0 gal) Öl befüllen.
 16. Den Motor anlassen.
 17. Den Hydraulik-Zapfwellenhebel ca. 3 Sekunden lang ein- und auskuppeln. Auf Undichtigkeiten prüfen.
 18. Den Motor abstellen.
 19. Ölstand prüfen. Ggf. Bedarf Öl auffüllen.
 20. Anbaugerät oder Ladebox absenken.

Ölkühler reinigen



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden!

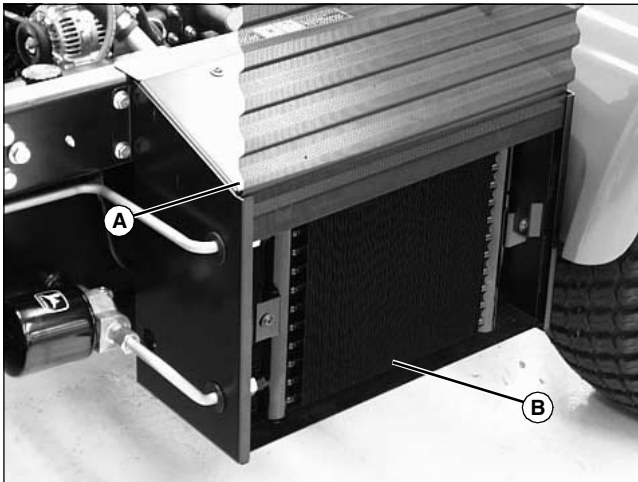
Ablagerungen können durch Druckluft weit weggeschleudert werden.

- Personen aus dem Arbeitsbereich fern halten.
- Bei Reinigungsarbeiten mit Druckluft einen Augenschutz tragen.
- Die Druckluft auf 210 kPa (30 psi) reduzieren.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Die Kühlrippen sauber halten, um ein Überhitzen des Motors zu vermeiden und eine ausreichende Luftzufuhr zu gewährleisten.

HINWEIS: Dieses Wartungsverfahren sollte an Fahrzeugen durchgeführt werden, die mit einem Zusatzhydraulikkit ausgestattet sind.

1. Das Anbaugerät in die Wartungsposition anheben. (Siehe „Verwenden der Hubzylinder-Sicherheitsstütze“ im Kapitel „Sicherheit“.)
2. Die Maschine sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)



MX1726

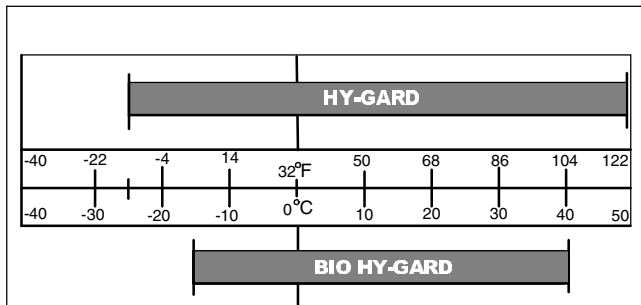
3. Das Kühlluftgitter (A) aus der Position vor dem Motorkühler anheben.
4. Schmutz und Fremdkörper mit Druckluft oder Wasser aus den Ölkühlerwindungen (B) entfernen. Die Windungen auf Beschädigungen untersuchen.
5. Das Kühlluftgitter anbringen.
6. Das Anbaugerät absenken.

WARTUNG - LENKUNG UND BREMSSEN

Vorderachsöl

Die Ölviskosität entsprechend den bis zum nächsten Ölwechsel zu erwartenden Außentemperaturen wählen.

Wir empfehlen das folgende Getriebe- und Hydrauliköl von John Deere:



- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

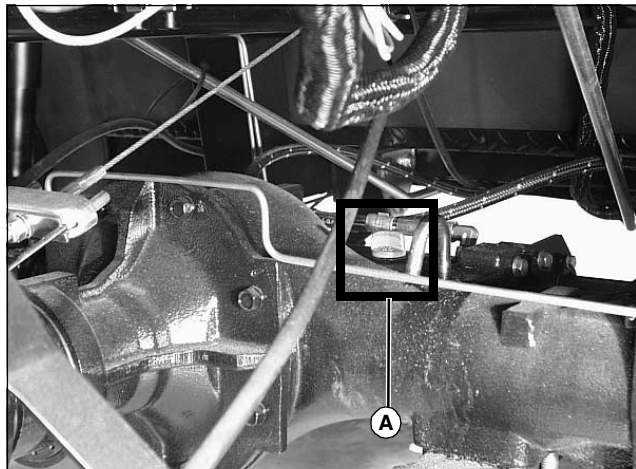
WICHTIG: Schäden vermeiden! Nur hochwertige Ölsorten für dieses Getriebe verwenden. Das Öl in diesem Getriebegehäuse nicht mit anderen Ölsorten mischen.

Ölstand in der Vorderachse prüfen (Modelle mit Allradantrieb)

WICHTIG: Schäden vermeiden! Vor Prüfen des Ölstands das Vorderachsenöl abkühlen lassen.

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)

WICHTIG: Schäden vermeiden! Schmutz und Fremdkörper im Öl können Schäden verursachen. Das Eindringen von Schmutz in den Bereich des Ölmesstabs vermeiden. Den Bereich um den Ölmesstab vor dem Herausziehen reinigen.



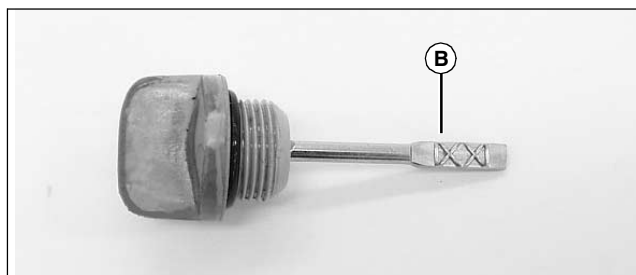
MX1694

2. Messstab (A) abschrauben und aus der Achse herausnehmen.

3. Den Messstab mit einem sauberen Lappen abwischen

HINWEIS: Den Messstab nicht anziehen. Das Gewinde oben auf das Achsengehäuse aufsetzen.

4. Den Messstab in das Achsengehäuse einsetzen.



MX1696

5. Den Ölmesstab herausziehen. Der Ölstand sollte bei der Markierung (B) auf dem Messstab liegen.

- Wenn der Ölstand zu niedrig ist, Öl nachfüllen. Der Ölstand sollte bis zur Oberkante des schraffierten Bereichs (B) auf dem Messstab liegen.

6. Den Ölmesstab einführen und festziehen.

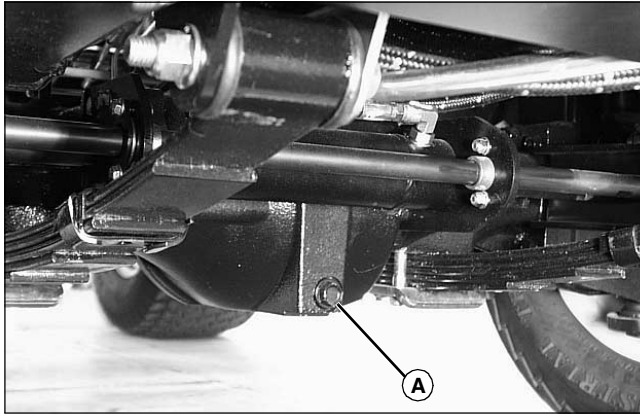
Vorderachsenöl wechseln (Modelle mit Allradantrieb)

1. Das Fahrzeug sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)

2. Einen geeigneten Behälter unter die Ölablassschraube

WARTUNG - LENKUNG UND BREMSEN

stellen.



MX1695

3. Die Differenzial-Ablassschraube (A) entfernen und das Öl ablassen.
4. Die Ablassschraube wieder anbringen und festziehen.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Schmutz und Fremdkörper im Öl können Schäden verursachen. Das Eindringen von Schmutz in den Bereich des Ölmesstabs vermeiden. Den Bereich um den Ölmesstab vor dem Herausziehen reinigen.

5. Den Ölstab losschrauben und aus dem Differenzialgehäuse herausziehen.
6. Ca. 3,3 l (3.5 qt) Öl durch den Einfüllstutzen einfüllen.
7. Den Ölstab mit einem sauberen Lappen abwischen.

HINWEIS: Den Ölstab nicht festziehen. Das Gewinde oben auf dem Einfüllrohr aufliegen lassen.

8. Den Ölstab einführen.
9. Den Ölstab herausziehen. Der Ölstand muss oben an dem mit XX markierten Bereich auf dem Ölstab liegen.
 - Nach Bedarf Öl nachfüllen, bis der Ölstand am oberen Ende des auf dem Ölstab mit XX markierten Bereichs liegt.

10. Den Ölstab einstecken und festziehen.

HINWEIS: Öl fließt sehr langsam aus dem Vorderachsgehäuse. Den Ölstand nach den ersten Betriebsstunden prüfen.

Bremsflüssigkeit

Die folgende Hochleistungs-Bremsflüssigkeit wird für alle Trommel- und Scheibenbremsen EMPFOHLEN:

- Bremsflüssigkeit – DOT3

Andere Bremsflüssigkeitssorten können verwendet werden, sofern sie folgender Spezifikation entsprechen:

- Entspricht der Sicherheitsnorm Nr. 116 für motorisierte Fahrzeuge.
- Mindest-Nasssiedepunkt 140 °C (284 °F).
- Mindest-Trockensiedepunkt 232 °C (450 °F) zur Vermeidung von Dampfsperren.

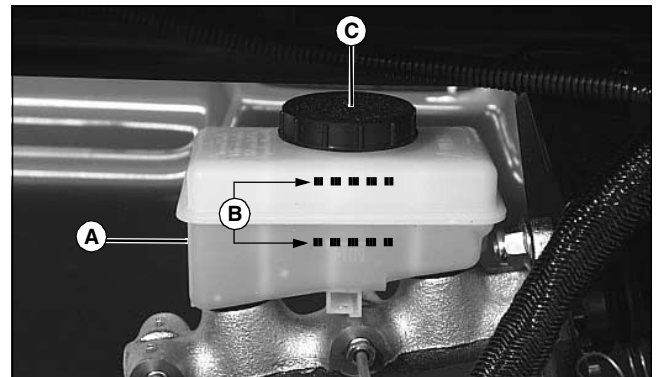
Bremsflüssigkeitsstand prüfen

WICHTIG: Schäden vermeiden! Verunreinigung der Bremsflüssigkeit vermeiden. Vor dem Abnehmen des Einfülldeckels den Bereich um den Deckel gründlich reinigen. Den Bremsflüssigkeit-Behälterdeckel nicht unnötig öffnen.

Beim Auffüllen des Behälters mit äußerster Vorsicht vorgehen. Auf lackierte Oberflächen verspritzte Flüssigkeit kann Schäden verursachen.

Nur DOT3 Bremsflüssigkeit aus einem originalverschlossenen Behälter verwenden.

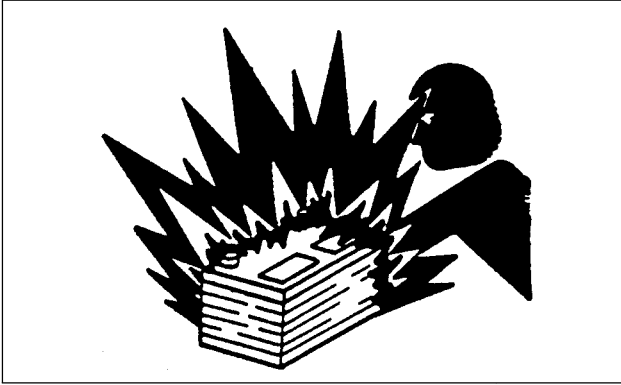
1. Die Maschine sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)
2. Den vorderen Grill gerade abziehen.



MX1682

3. Den durchsichtigen Tank (A) prüfen, um zu sehen, ob er die korrekte Füllmenge enthält.
 - Der Flüssigkeitsstand muss zwischen den Markierungen „MAX“ und „MIN“ (B) liegen.
 - Wenn der Flüssigkeitsstand über MIN liegt, den Deckel nicht öffnen.
4. Bei niedrigem Flüssigkeitsstand:
 - Den Bereich um den Einfülldeckel (C) gründlich reinigen. Den Deckel abschrauben.
 - So viel Flüssigkeit einfüllen, dass sie in der Mitte zwischen den Einfüllmarkierungen am Tank steht.
5. Tankdeckel einsetzen und verschüttete Flüssigkeit aufwischen.
6. Den vorderen Grill installieren.

Batterie sicher warten



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Batteriesäure enthält Schwefelsäure. Sie ist giftig und kann schwere Verbrennungen verursachen:

- Einen Augenschutz und Schutzhandschuhe tragen.
- Die Haut schützen.
- Sofort einen Arzt aufsuchen, falls Säure verschluckt worden ist.
- Die Augen sofort 15-30 Minuten lang mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen, falls Batteriesäure in die Augen geraten ist.
- Falls Batteriesäure mit der Haut in Berührung kommt, sofort mit Wasser abspülen und ggf. einen Arzt aufsuchen.

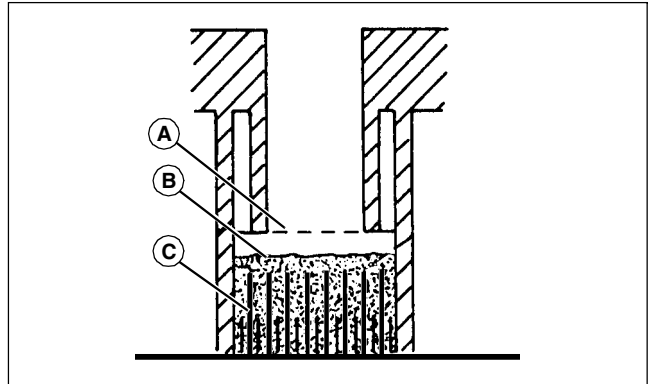
Die Batterie erzeugt ein brennbares und explosives Gas. Die Batterie kann explodieren:

- In der Nähe der Batterie nicht rauchen.
- Einen Augenschutz und Schutzhandschuhe tragen.
- Metallgegenstände dürfen die Batteriepole nicht berühren.
- Das Minuskabel zuerst von der Batterie abklemmen.
- Das Minuskabel zuletzt an die Batterie anschließen.

Batteriesäurestand prüfen

HINWEIS: Nur destilliertes Wasser für Batteriesäureverlust einfüllen.

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)
2. Die Batteriezellendeckel entfernen. Sicherstellen, dass die Deckelentlüftungen nicht verstopft sind.



M39772

3. Den Batteriesäurestand prüfen. Der Batteriesäurestand (B) muss auf halber Höhe zwischen der Unterkante des Einfüllstutzens (A) und der Oberseite der Platten (C) liegen.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Die Batterie nicht überfüllen. Die Batteriesäure kann beim Laden der Batterie überlaufen und Schäden verursachen.

4. Ggf. destilliertes Wasser hinzufügen.
5. Die Batteriezellendeckel anbringen.

Batterie und Polklemmen reinigen

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)
2. Die Batterie abklemmen und ausbauen.
3. Die Batterie mit einer Lösung aus vier Esslöffeln Natron und 4,8 l Wasser waschen. Aufpassen, dass die Natronlösung nicht in die Zellen gelangt.
4. Die Batterie mit sauberem Wasser abspülen und trocknen.
5. Die Polklemmen und die Batteriekabel-Enden mit einer Drahtbürste reinigen, bis sie glänzen.
6. Die Batterie einbauen.
7. Die Kabel mit Unterlegscheiben und Muttern an die Batteriepolklemmen anschließen.
8. Schmiermittelspray zum Vorbeugen von Korrosion auf die Klemmen auftragen.

Batterie austauschen

HINWEIS: Die Wartungsbatterie ist etwas höher. Aus diesem Grund muss die Batteriehalterung nach außen versetzt werden. Die Batteriehalterung hat zwei Sätze von Montagebohrungen.



MX7254

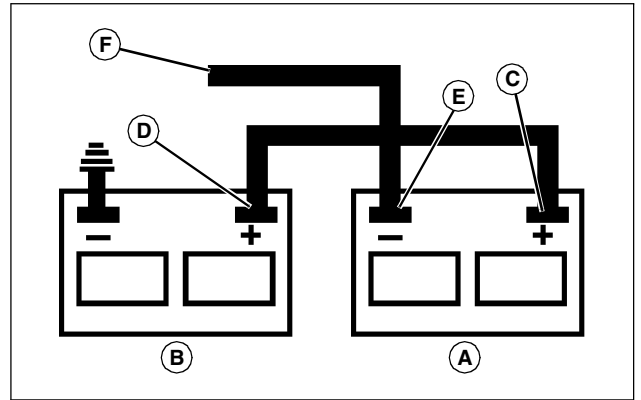
1. Die Batterie (A) aus der Halterung (B) ausbauen
2. Die Befestigungsteile (C) aus beiden Seiten und der Unterseite der Halterung entfernen.
3. Die Halterung (B) in die andere Bohrung in der Halterung schieben, damit die höhere Batterie eingebaut werden kann.
4. Die zuvor entfernten Befestigungselemente anbringen und festziehen.
5. Die Batterie einbauen.

Verwendung einer Hilfsbatterie



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Die Batterie erzeugt ein brennbares und explosives Gas. Die Batterie kann explodieren:

- In der Nähe der Batterie nicht rauchen und offene Flammen fern halten.
- Schutzbrille und -handschuhe tragen.
- Die Batterie nicht in gefrorenem Zustand aufladen oder überbrücken. Die Batterie auf 16 °C (60 °F) erwärmen.
- Das Minuskabel (–) der Hilfsbatterie nicht an die Minuspolklemme (–) der entladenen Fahrzeugbatterie anschließen. Einen Masseanschluss entfernt von der entladenen Fahrzeugbatterie wählen.



M71044

A - Hilfsbatterie

B - Entladene Fahrzeugbatterie

1. Das Pluskabel (+) der Hilfsbatterie an die Pluspolklemme (+) (C) der Hilfsbatterie (A) anklemmen.
2. Das andere Ende des Pluskabels (+) der Hilfsbatterie an die Pluspolklemme (+) (D) der entladenen Fahrzeugbatterie (B) anklemmen.
3. Das Minuskabel (–) der Hilfsbatterie an die Minuspolklemme (–) (E) der Hilfsbatterie anklemmen.

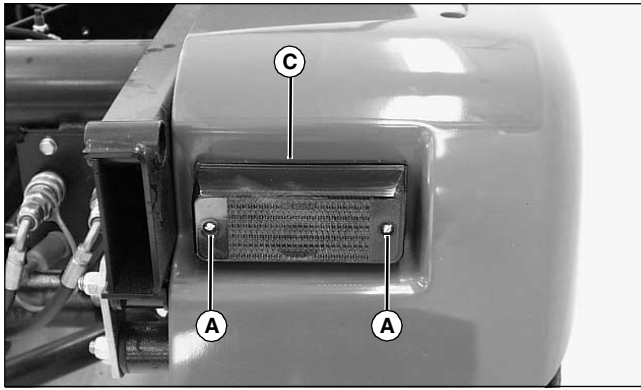
WICHTIG: Schäden vermeiden! Die elektrische Ladung der Hilfsbatterie kann die Komponenten der Maschine beschädigen. Das Minuskabel der Hilfsbatterie nicht an den Maschinenrahmen anschließen. Nur am Motorblock anschließen.

Das Minuskabel der Hilfsbatterie von beweglichen Teilen im Motorraum wie z. B. Riemen und Lüfterflügeln entfernt anschließen.

4. Das andere Ende (F) des Minuskabels (–) der Hilfsbatterie von der entladenen Batterie entfernt an ein Metallteil des Motorblocks anschließen.
5. Den Motor der Maschine anlassen und einige Minuten lang laufen lassen.
6. Die Starthilfekabel in der exakt umgekehrten Reihenfolge vorsichtig wieder abklemmen: Zuerst das Minus- und anschließend das Pluskabel.

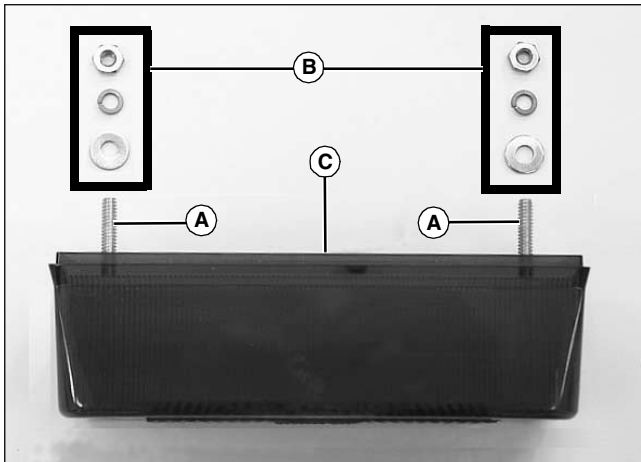
Brems-/Schlussleuchten-Glühbirne auswechseln

1. Das Fahrzeug sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)



MX1664

2. Die beiden Schrauben (A) entfernen.



MX1666

3. Die Befestigungselemente (B) und die Streuscheibe (C) von der Brems-/Schlussleuchte entfernen.

4. Die defekte Glühbirne entfernen.

- Die Glühbirne 1/3 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen und aus der Fassung herausziehen.

5. Die neue Glühbirne in die Fassung einsetzen.

- Auf die Glühbirne drücken und im Uhrzeigersinn eindrehen, bis sie einrastet.

6. Die Funktion der Lampen prüfen.

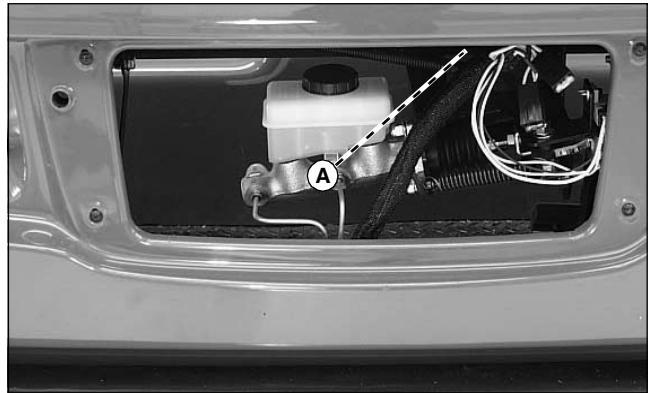
7. Die Streuscheibe montieren.

Kontrollleuchten-Glühbirne auswechseln

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)

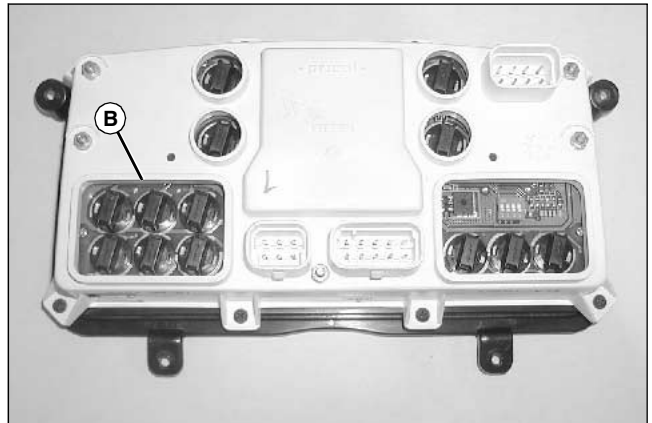
2. Den vorderen Kühlergrill entfernen.

HINWEIS: Zur Veranschaulichung wurde das Armaturenbrett entfernt.



MX1680

3. Die Rückseite des Armaturenbretts (A) finden.



MX23994

4. Die Gummistopfen entfernen, um die Kontrollleuchten-Glühbirnen freizulegen.

5. Die defekte Glühbirne (B) aus dem Armaturenbrett entfernen.

- Die Glühbirne 1/3 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen und aus der Gehäusefassung herausziehen.

6. Die neue Glühbirne in die Gehäusefassung einsetzen und im Uhrzeigersinn drehen, bis sie einrastet.

7. Die Funktion der Leuchten prüfen.

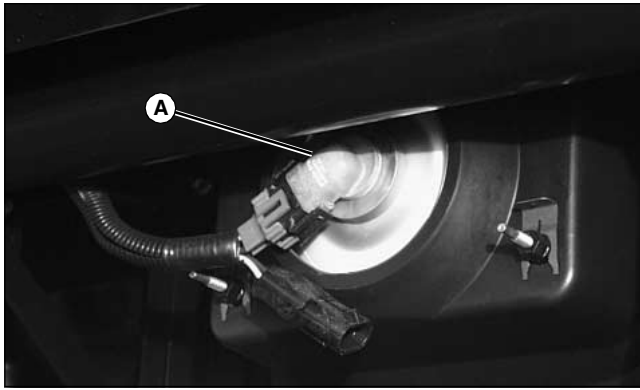
8. Den Gummistopfen einsetzen.

9. Den vorderen Kühlergrill montieren.

Scheinwerferglühbirne austauschen

1. Das Fahrzeug sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)

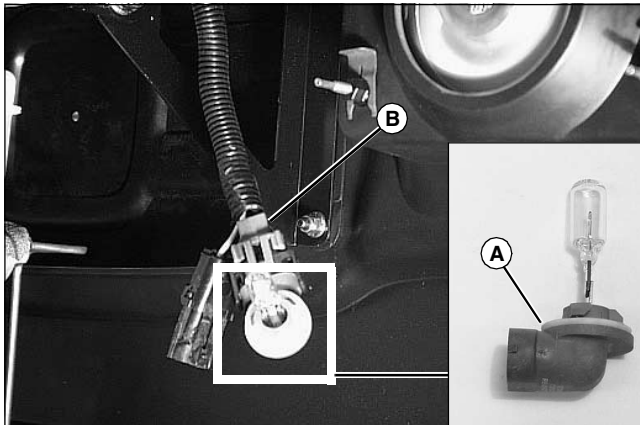
2. Das Scheinwerfergehäuse befindet sich unter dem Armaturenbrett des Fahrzeugs.



MX1683

3. Die Glühbirne (A) ca. 1/3 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen und aus der Fassung herausziehen.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Die Glühbirne der Scheinwerfer nicht mit bloßen Händen berühren; dies kann zu einem vorzeitigen Ausfall der Glühbirne führen. Zum Überprüfen und Austauschen der Glühbirne Handschuhe anziehen oder ein Tuch verwenden.



MX1648 MX1684

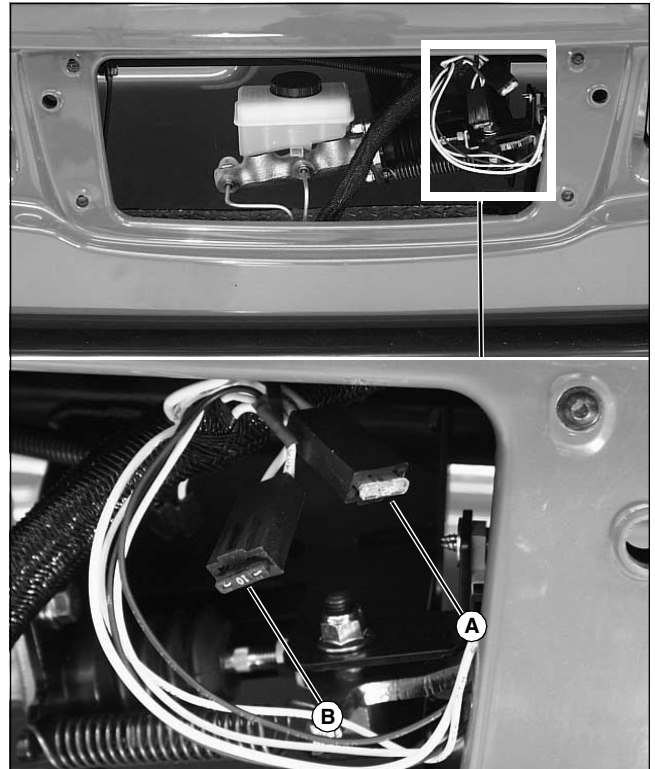
4. Den Kabelbaum (B) von der Glühbirne trennen.
5. Den Kabelbaum an die neue Glühbirne (A) anschließen.
6. Die Scheinwerfer-Glühbirne in die Gehäusefassung einsetzen und drehen, bis sie einrastet.
7. Die Funktion der Lampen prüfen.

Sicherungen prüfen und austauschen

WICHTIG: Schäden vermeiden! Schäden an den Stromkreisen des Fahrzeugs vermeiden. Sicherstellen, dass Ersatzsicherungen der richtigen Auslegung verwendet werden.

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)

2. Den vorderen Grill abbauen.
3. Identifizierung der Sicherungen:



MX1680 MX1681

- 25 A Sicherung (A) - Beleuchtung
 - 10 A Sicherung (B) - Starter
4. Defekte Sicherungen austauschen.
 - Defekte Sicherung aus dem Sicherungshalter nehmen.
 - Eine neue Sicherung eindrücken.
 5. Den vorderen Grill installieren.

WARTUNG - VERSCHIEDENES

Geeigneten Kraftstoff verwenden (Diesel)

Geeigneten Dieseldieselkraftstoff verwenden, um eine Reduzierung der Motorleistung und erhöhte Motorabgase zu verhindern. Werden die im folgenden aufgeführten Kraftstoffanforderungen nicht befolgt, kann dies zum Erlöschen der Garantie für den Motor führen.

Informationen über die Eigenschaften des im jeweiligen Gebiet erhältlichen Dieseldieselkraftstoffs sind beim örtlichen Dieseldieselkraftstoff-Händler erhältlich.

Im allgemeinen sind Dieseldieselkraftstoffe so gemischt, dass sie den Mindest-Temperaturanforderungen der geographischen Gegenden genügen, in denen sie vermarktet werden.

Dieseldieselkraftstoffe der Spezifikation EN 590 bzw. ASTM D975 werden empfohlen.

Erforderliche Kraftstoffeigenschaften

Der Kraftstoff muss auf jeden Fall die folgenden Anforderungen erfüllen:

Mindest-Cetanzahl 45. Eine Cetanzahl über 50 wird empfohlen, besonders für Temperaturen unter -20 °C (-4 °F) oder Höhen über 1500 m (5000 ft).

Grenzwert der Filtrierbarkeit unter der niedrigsten zu erwartenden Temperatur ODER **Trübungspunkt** mindestens 5 °C (9 °F) unter der niedrigsten zu erwartenden Temperatur.

Kraftstoff-Schmierfähigkeit sollte einem Mindest-Belastungsgrad von 3100 g, gemessen gemäß ASTM D6078 standhalten, oder einen maximalen Verschleißkratzer-Durchmesser von 0,45 mm gemäß ASTM D6079 oder ISO 12156-1 aufweisen.

Wird ein Kraftstoff mit niedriger oder unbekannter Schmierfähigkeit verwendet, wird empfohlen, John Deere PREMIUM DIESEL FUEL CONDITIONER Kraftstoffzusatz der vorgeschriebenen Konzentration hinzuzufügen.

Schwefelgehalt

- Die Dieseldieselkraftstoffqualität und der Schwefelgehalt müssen mit den bestehenden Abgasvorschriften für das Gebiet übereinstimmen, in dem der Motor eingesetzt wird.
- Für optimale Leistung wird ein Schwefelgehalt von weniger als 0,05 % (500 ppm) empfohlen.
- Dieseldieselkraftstoff mit einem Schwefelgehalt von mehr als 0,5 % (5000 ppm) sollte nicht verwendet werden.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Kein Dieseldieselmotoröl oder anderes Schmieröl mit Dieseldieselkraftstoff mischen.

Verwendung von Bio-Dieseldieselkraftstoff

Bio-Dieseldieselkraftstoffe dürfen nur verwendet werden, wenn

deren Eigenschaften den neuesten Ausführungen der Vorschriften ASTM D6751, EN15214 oder gleichwertigen Spezifikationen entsprechen.

Die maximal zulässige Konzentration von Bio-Dieseldieselkraftstoff ist eine 5-prozentige Mischung (auch als B5 bekannt) in fossilem Dieseldieselkraftstoff.

Beim örtlichen Kraftstofflieferanten bzgl. der Eigenschaften des in Ihrer Region erhältlichen Dieseldieselkraftstoffs nachfragen.

Umgang mit und Lagerung von Dieseldieselkraftstoff



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Kraftstoff vorsichtig handhaben. Den Kraftstofftank nicht bei laufendem Motor füllen.

Beim Tanken oder Warten des Kraftstoffsystems nicht rauchen.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Keine galvanisierten Behälter verwenden - in galvanisierten Behältern gelagerter Dieseldieselkraftstoff reagiert mit der Zinkbeschichtung des Behälters und bildet Zinkflocken. Wenn der Kraftstoff Wasser enthält, bildet sich außerdem Zinkgel. Das Gel und die Flocken verstopfen innerhalb kürzester Zeit die Kraftstofffilter und beschädigen Kraftstoff-Einspritzer und -Pumpen.

- Den Kraftstofftank am Ende jedes Betriebstages auffüllen, um die Bildung von Kondensat und Eis bei kaltem Wetter zu verhindern.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Der Kraftstofftank wird durch den Tankdeckel entlüftet. Wird ein neuer Tankdeckel benötigt, stets einen Original-Tankdeckel mit Entlüftungsöffnungen verwenden.

- Wenn Kraftstoff über einen längeren Zeitraum gelagert oder bei geringem Umschlag von Kraftstoff einen Kraftstoffzusatz hinzufügen, um den Kraftstoff zu stabilisieren und Wasserkondensation zu verhindern. Empfehlungen sind bei Ihrem Kraftstofflieferanten erhältlich.

Kraftstofftank auffüllen



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden!
Kraftstoffdämpfe sind explosiv und brennbar:

- Den Motor vor dem Füllen des Kraftstofftanks abstellen.
- Bei der Handhabung von Kraftstoff nicht rauchen.
- Kraftstoff von offenen Flammen oder Funken fern halten.
- Den Kraftstofftank im Freien oder einem gut belüfteten Raum auftanken.
- Verschütteten Kraftstoff sofort beseitigen.
- Einen sauberen, zugelassenen nichtmetallischen Behälter verwenden, um statische Entladungen zu vermeiden.
- Einen sauberen, zugelassenen Kunststofftrichter ohne Gitter oder Filter verwenden, um statische Entladungen zu vermeiden.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Schmutz und Wasser im Kraftstoff können Motorschäden verursachen:

- Die Kraftstofftanköffnung von Schmutz und Ablagerungen befreien.
- Sauberen, frischen, stabilisierten Kraftstoff verwenden.
- Den Kraftstofftank am Ende jedes Arbeitstages auffüllen, um die Bildung von Kondensat zu verhindern.
- Einen nichtmetallischen Trichter mit einem Kunststoffsieb zum Auffüllen des Kraftstofftanks bzw. -behälters verwenden.

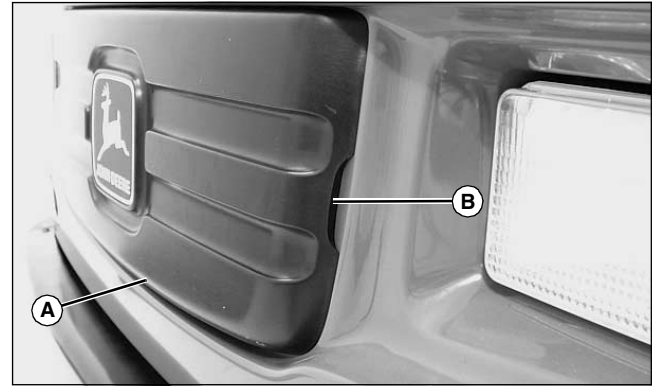
Den Kraftstofftank am Ende jedes Betriebstages auffüllen, um die Bildung von Kondensat und Eis bei kaltem Wetter zu verhindern.

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)
2. Den Motor abkühlen lassen.
3. Verunreinigungen im Tankdeckelbereich entfernen.
4. Den Tankdeckel langsam abmontieren, damit der aufgestaute Druck aus dem Tank entweichen kann.
5. Den Tank nur bis zur Unterkante des Einfüllstutzens auffüllen.
6. Den Tankdeckel aufschrauben.

Frontgrill ab- und anbauen

Kühlergrill ausbauen

1. Das Fahrzeug sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)

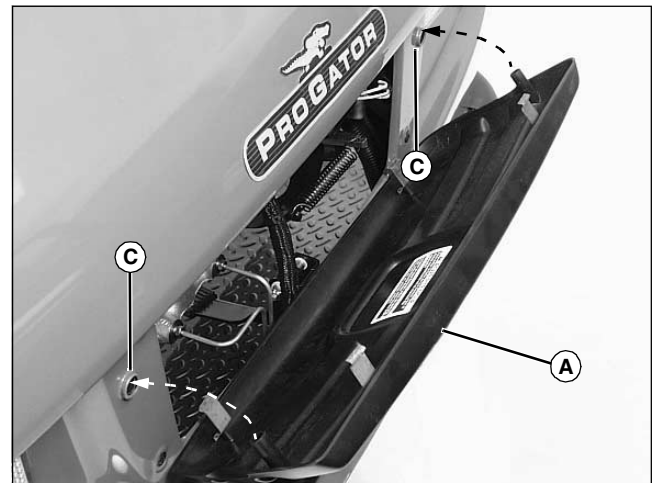


MX1719

2. Den Kühlergrill (A) auf beiden Seiten am Punkt (B) fassen.

3. Anschließend auf beiden Seiten zum Ausbau fest und gleichmäßig herausziehen.

Kühlergrill einbauen



MX3006

1. Den Grill (A) mit den Bohrungen (C) in der vorderen Motorhaube ausrichten.

2. Den Grill an beiden Enden gleichmäßig nach vorn drücken. Sicherstellen, dass der Grill einrastet.

Rad ab- und anbauen

Abbauen

1. Die Maschine sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)

WARTUNG - VERSCHIEDENES



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Die Maschine kann herunterfallen oder abrutschen, wenn eine ungeeignete Hebevorrichtung oder ungeeignete Stützen verwendet werden.

- Eine für die jeweilige Last geeignete sichere Hubvorrichtung verwenden.
- Die Maschine vor Wartungsarbeiten auf Unterstellböcke oder geeignete Stützen absenken und die Räder blockieren.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Die Unterstellböcke unter dem Rahmen und nicht unter dem Getriebe oder dem Motor anbringen, wenn die Maschine angehoben oder unterbaut werden soll.

2. Die Radmuttern an dem Rad (an den Rädern), das (die) abgebaut werden soll (sollen), abmontieren.
3. Die Maschine anheben und abstützen, bis das Rad, das abgebaut werden soll, leicht vom Boden abgehoben ist.
4. Die Radmuttern entfernen.
5. Das Rad abmontieren.



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Bei unsachgemäßer Wartung können sich Reifen und Felgenteile explosionsartig trennen:

- Reifenmontage nur mit entsprechender Ausrüstung und Erfahrung durchführen.

6. Die Radbaugruppe von einem autorisierten Vertragshändler reparieren lassen.

Anbauen

1. Vor dem Montieren der Radbaugruppe Mehrzweckfett auf die Spindelwelle auftragen.
2. Die Radbaugruppe mit dem Ventilschaft nach außen montieren.
3. Die Radmuttern gleichmäßig abwechselnd festziehen.
4. Die Maschine vollständig auf den Boden absenken.
5. Die Radmuttern festziehen.

Rad- und Bremstrommel-Befestigungselemente anziehen

HINWEIS: Die Befestigungselemente nach den ersten 10 Betriebsstunden und danach alle 100 Stunden anziehen.



MX1710

- Die vorderen und hinteren Radmuttern (A) abwechselnd auf ein Drehmoment von 115 Nm (85 lb-ft.) anziehen.
- Die Trommelschrauben (B) auf ein Drehmoment von 102 Nm (75 lb-ft) festziehen.

Kunststoffoberflächen reinigen

WICHTIG: Schäden vermeiden! Falsche Pflege/ Behandlung der Kunststoffoberflächen kann diese beschädigen.

- Kunststoffoberflächen nicht trocken abwischen. Trockenabwischen führt zu leichten Oberflächenkratzen.
- Ein sauberes, weiches Tuch (Badehandtuch, Windel, Autowaschhandschuh) verwenden.
- Keine Schleifmaterialien, wie Poliermittel, auf Kunststoffoberflächen anwenden.
- Insektenspray nicht in der Nähe der Maschine versprühen.

1. Die Motorhaube und die gesamte Maschine mit sauberem Wasser abspritzen, um Staub und Schmutz zu entfernen, der die Oberfläche zerkratzen kann.
2. Die Kunststoffoberflächen mit sauberem Wasser und einer milden Seifenlösung für Kraftfahrzeuge waschen.
3. Sorgfältig trocknen, um Wasserflecken zu vermeiden.
4. Die Oberfläche mit einem flüssigen Kfz-Wachs einwachsen. Ausschließlich Produkte verwenden, die keine Schleifmittel enthalten.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Kein elektrisches Poliergerät zum Entfernen von Wachs verwenden.

5. Aufgetragenes Wachs ausschließlich von Hand mit einem sauberen, weichen Lappen entfernen.

Metalloberflächen reinigen und ausbessern

Reinigen:

Bei der Pflege der lackierten Metallflächen an Ihrer Maschine die einschlägigen Verfahren für Kraftfahrzeuge befolgen. Regelmäßig hochwertiges Kfz-Wachs verwenden, um den Originalzustand der lackierten Oberflächen der Maschine zu erhalten.

Kleine Kratzer ausbessern (Oberflächenkratzer):

1. Den auszubessernden Bereich gründlich reinigen.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Keine Schleifmittel auf lackierten Oberflächen anwenden.

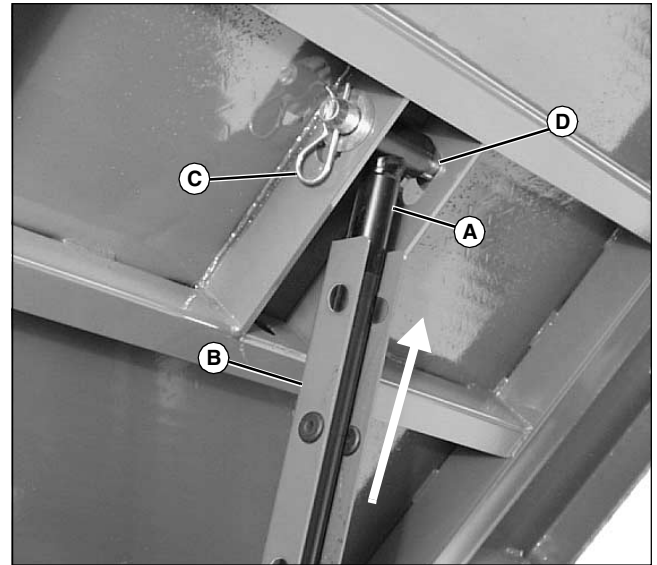
2. Die Oberflächenkratzer mit Poliermittel für Kraftfahrzeuge entfernen.
3. Den gesamten Bereich wachsen.

Tiefe Kratzer ausbessern (Metall oder Grundierung sichtbar):

1. Den auszubessernden Bereich mit Alkohol oder Waschbenzin reinigen.
2. Die Kratzer mit einem Lackstift der Originalfarbe (beim Vertragshändler erhältlich) ausbessern. Die Anweisungen zur Verwendung bzw. der Trockenzeit des Lackstifts beachten.
3. Die Oberfläche mit einem Kfz-Poliermittel glätten. Kein elektrisches Poliergerät verwenden.
4. Die Oberfläche wachsen.

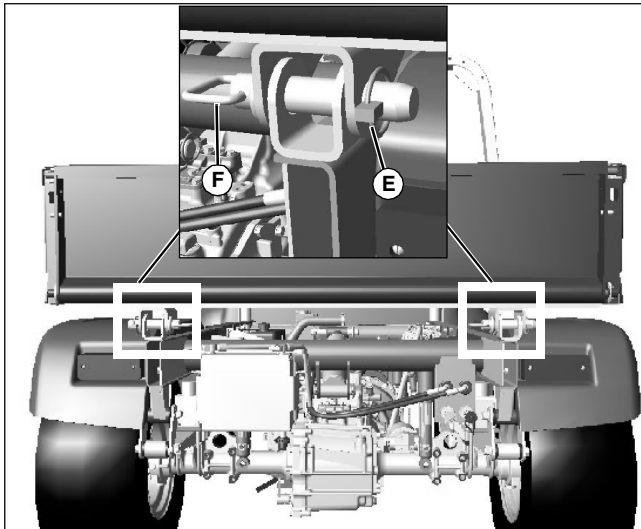
Ladebox abbauen

1. Die Ladebox leeren.
2. Das Fahrzeug auf festem, ebenem Boden parken.
3. Die Feststellbremse verriegeln und den Motor anlassen.
4. Die Ladebox anheben.



MX14983

- Den Hubzylinder (A) ausfahren, bis die Ladebox vollständig angehoben ist.
5. Den Motor abstellen.
 6. Die Hubzylinder-Sicherheitsstütze (B) anbringen.
 7. Die Ladebox vorn mit einer sicheren Hubvorrichtung anheben.
 8. Den Hubzylinder von der Ladebox trennen.
 - a. Den Schnellverschlussstift (C), den Zylinderbolzen (D) und die Unterlegscheibe entfernen.
 - b. Den Zylinderstift und den Schnellverschlussstift zur Aufbewahrung im Hubzylinder verstauen.
 9. Die Sicherheitsstütze wieder in der Lagerstellung anbringen.
 10. Den Motor anlassen.
 11. Den Hubzylinder bis zum Anschlag einfahren und den Motor abstellen.
 12. Die Vorderseite der Ladebox langsam auf den Fahrzeugrahmen absenken.



MX24131 MX24132

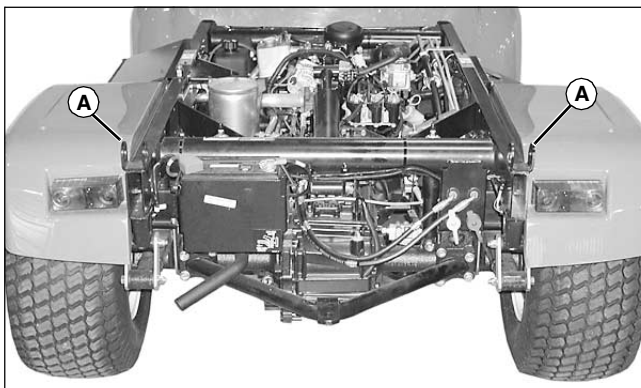
13. Die Schnellverschlussstifte (E) und die Hohlstifte (F), mit denen die Ladebox hinten am Rahmen angebracht ist, entfernen.

14. Die Ladebox vorsichtig vom Fahrzeug heben.

15. Die Hohlstifte und die Schnellverschlussstifte zur Aufbewahrung wieder in den Fahrzeughalterungen anbringen.

Ladebox installieren

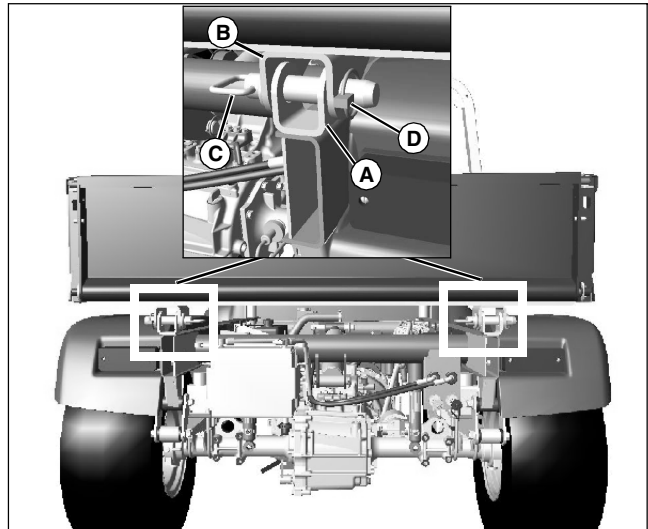
1. Das Fahrzeug sicher parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)



MX24130

2. Schnellverschlussstifte und Hohlstifte, die in den Halterungen (A) am Fahrzeugheck verstaut wurden, entfernen.

3. Ladebox vorsichtig mit einer sicheren Hubvorrichtung oben auf dem Fahrzeughahmen positionieren.



MX24131 MX24132

- Laschen (B) und Halterungen (A) der Ladebox am Fahrzeugheck ausrichten.

4. Die Rückseite der Ladebox mit Hohlstiften (C) und Schnellverschlussstiften (D) am Rahmen befestigen.



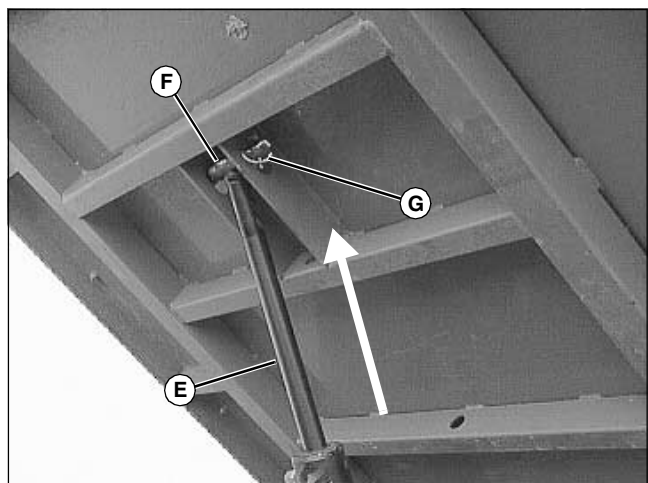
ACHTUNG: Verletzungen vermeiden!

Sicherstellen, dass die Ladebox sicher in der angehobenen Position abgestützt ist, bevor der Hubzylinder an die Unterseite der Ladebox angeschlossen wird.

5. Die Vorderseite der Ladebox mit einer sicheren Hubvorrichtung anheben.

6. Schnellverschlussstift, Zylinderstift und Unterlegscheibe, die im Hubzylinder verstaut waren, entfernen.

7. Den Motor anlassen.



MX7257

8. Den Hubzylinder (E) ausfahren, bis die Bohrungen in der Unterseite des Ladeboxrahmens mit der Oberseite des Hubzylinders ausgerichtet sind.

WARTUNG - VERSCHIEDENES

HINWEIS: Die Unterlegscheibe muss auf der gleichen Seite wie der Schnellverschlussstift am Zylinderbolzen angebracht sein.

9. Den Hubzylinder mit dem Zylinderbolzen (F), dem Schnellverschlussstift (G) und der Unterlegscheibe an der Ladebox anbringen.

10. Die Hubvorrichtung entfernen.

11. Die Ladebox absenken.

12. Den Motor abstellen.

STÖRUNGSSUCHE

Verwendung der Störungssuchtafel

Tritt eine Störung auf, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt ist, den Vertragshändler aufsuchen.

Nachdem alle hier beschriebenen Abhilfen erfolglos angewendet wurden, den Vertragshändler aufsuchen.

Motor

PROBLEM	PRÜFEN
Motor springt nicht an	Kraftstoff abgestanden/Kraftstoff ungeeignet/Kraftstoffstand unzureichend. Kraftstoff verschmutzt – Kraftstofffilter austauschen, Kraftstofftank entleeren, reinigen und mit frischem Kraftstoff befüllen. Das Kraftstoff-Absperrventil öffnen. Zapfwellen-Kontrollleuchte leuchtet auf – Hydraulikzapfwellenhebel auskuppeln. Defekte Sicherung. Luftfilterelement(e) verstopft. Den Gangschalthebel auf NEUTRAL stellen. Batterieladung niedrig – Batterie laden. Batteriekabel lose oder korrodiert – Batteriekabel reinigen und fest anziehen.
Motor setzt bei Belastung aus	Kraftstoff abgestanden oder verschmutzt. Kraftstofffilter verstopft – Kraftstofffilter auswechseln.
Motor springt schwer an	Kraftstoff abgestanden oder verschmutzt. Luftfilterelement(e) verstopft. Elektrische Anschlüsse prüfen/reinigen.
Motor überhitzt	Luftfiltereinsatz verstopft – Filtereinsatz auswechseln. Kühler-Ansauggitter, Lüfterverkleidung und Kühlrippen reinigen. Ölkühlerwindungen (Sonderausstattung) reinigen. Motorölstand prüfen – Öl hinzufügen. Kühlmittelstand zu niedrig. Kühlsystem muss gespült werden. Kühlerdeckel beschädigt. Gebläseschalter beschädigt. Thermostat defekt. Generatorriemen locker oder beschädigt. Fahrgeschwindigkeit für die Bedingungen zu hoch.

STÖRUNGSSUCHE

PROBLEM	PRÜFEN
Motor läuft nicht mit Standgas	Leerlaufdrehzahl falsch eingestellt. (Im Technischen Handbuch nachsehen bzw. den John Deere-Händler aufsuchen.) Kraftstoff abgestanden oder verschmutzt. Kraftstofffilter verstopft – Kraftstofffilter reinigen. Ventile nicht richtig eingestellt – Ventile neu einstellen. (Im Technischen Handbuch nachsehen bzw. den John Deere-Händler aufsuchen.)
Motor-Fehlzündungen	Ansaugventil klemmt – Ventile einstellen. (Im Technischen Handbuch nachsehen bzw. den John Deere-Händler aufsuchen.)
Dampfsperre im Motor	Kraftstofffilter wechseln.
Motor läuft ungleichmäßig	Einspritzdüsen verschmutzt oder defekt. Verstopfte Kraftstoffleitung – Kraftstoffleitung reinigen. Kraftstoff-Absperrventil teilweise geschlossen. Kraftstoff abgestanden oder verschmutzt. Kraftstofffilter wechseln. Luftfilterelement(e) verstopft. Sitzschalter defekt.
Motor verliert an Leistung	Falsche Kraftstoffsorte. Zuviel Motoröl im Motor – Öl bis zum richtigen Ölstand ablassen. Luftfilterelement(e) verstopft. Motor überlastet – Belastung verringern. Motor überhitzt – Kühlergitter, Lüfterverkleidung, Kühlrippen und Ölkühlerwindungen (optional) reinigen. Kraftstofffilter wechseln. Motor überhitzt. Fahrgeschwindigkeit für die Bedingungen zu hoch. Kühlmittel zu kalt. (Im Technischen Handbuch nachsehen bzw. den John Deere-Händler aufsuchen.) Falsches Ventilspiel. (Im Technischen Handbuch nachsehen bzw. den John Deere-Händler aufsuchen.) Einspritzdüsen verschmutzt oder defekt. (Im Technischen Handbuch nachsehen bzw. den John Deere-Händler aufsuchen.) Falsche Einstellung der Einspritzpumpe. (Im Technischen Handbuch nachsehen bzw. den John Deere-Händler aufsuchen.)
Motor klopft	Motorölstand zu niedrig. Motor überlastet – Belastung verringern. Kühlmittel zu kalt. (Im Technischen Handbuch nachsehen bzw. den John Deere-Händler aufsuchen.) Falsche Einstellung der Einspritzpumpe. (Im Technischen Handbuch nachsehen bzw. den John Deere-Händler aufsuchen.)

STÖRUNGSSUCHE

PROBLEM	PRÜFEN
Niedriger Öldruck	Motorölstand zu niedrig. Übermäßiger Verschleiß von Lager oder Ölpumpe. Verstopfter Ölfilter. Falsche Ölsorte. Ölleckage.
Motor verbraucht übermäßig viel Öl	Falsche Kraftstoffsorte. Übermäßiger Verschleiß von Ring oder Zylinder. Motortemperatur zu niedrig. Thermostat defekt. (Im Technischen Handbuch nachsehen bzw. den John Deere-Händler aufsuchen.) Falsche Motoreinstellung. (Im Technischen Handbuch nachsehen bzw. den John Deere-Händler aufsuchen.)
Motor gibt schwarze oder graue Auspuffgase ab	Falsche Kraftstoffsorte. Luftansaugsystem verstopft. Fahrgeschwindigkeit für die Bedingungen zu hoch. Einspritzdüsen verschmutzt oder defekt. (Im Technischen Handbuch nachsehen bzw. den John Deere-Händler aufsuchen.)

Lenkung

PROBLEM	PRÜFEN
Lenkung funktioniert nicht richtig	Reifendruck prüfen. Getriebeölstand niedrig – Ölstand prüfen. Modelle mit Allradantrieb: Ölstand in der Vorderradachse zu niedrig – Ölstand prüfen. Vorspur prüfen und einstellen. (Im Technischen Handbuch nachsehen bzw. den John Deere-Händler aufsuchen.)

Bremsen

PROBLEM	PRÜFEN
Bremsen funktionieren nicht vorschriftsmäßig	Bremsflüssigkeitsstand niedrig – Flüssigkeitsstand prüfen. Die Bremsen einstellen. (Im Technischen Handbuch nachsehen bzw. den John Deere-Händler aufsuchen.) Verschlissene Bremsbeläge auswechseln. (Im Technischen Handbuch nachsehen bzw. den John Deere-Händler aufsuchen.) Verschlissenes oder beschädigtes Bremsgestänge reparieren/auswechseln. (Im Technischen Handbuch nachsehen bzw. den John Deere-Händler aufsuchen.)

STÖRUNGSSUCHE

Elektrik

PROBLEM	PRÜFEN
Starter funktioniert nicht bzw. dreht den Motor nicht	Alle elektrischen Anschlüsse reinigen und festziehen. Den Gangschalthebel auf NEUTRAL stellen. Sicherung durchgebrannt. Batterieleistung zu niedrig - Säurestand prüfen. Batterie laden/auswechseln. Batteriekabel lose oder korrodiert – Batteriekabel reinigen und fest anziehen. Zündschalter, Startermotor und Startsperrschalter defekt. (Im Technischen Handbuch nachsehen bzw. den John Deere-Händler aufsuchen.)
Anlasser dreht zu langsam	Batterieleistung zu niedrig - Säurestand prüfen. Batterieleistung zu niedrig - Batterie laden. Motoröl-Viskosität zu hoch. Batteriekabel lose oder korrodiert – Batteriekabel reinigen und fest anziehen.
Batterieladeanzeige geht nicht aus, wenn der Motor läuft	Motordrehzahl zu niedrig. Batterie defekt. Generator defekt. Elektrische Verbindungen locker oder korrodiert. Generatorriemen locker oder beschädigt.
Batterie lässt sich nicht laden	Batteriekabelanschlüsse lose oder korrodiert – Batteriekabel und Generatoranschlüsse reinigen und fest anziehen. Batterie defekt - Säurestand prüfen. Batteriezelle defekt. Generatorriemen locker oder beschädigt. Generator defekt.
Beleuchtung funktioniert nicht	Sicherung durchgebrannt. Glühbirne lose oder durchgebrannt. Schalteranschluss lose.

Sichere Lagerung



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden!

Kraftstoffdämpfe sind explosiv und brennbar. Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid und können ernsthafte Erkrankungen oder Tod verursachen:

- Den Motor nur so lange laufen lassen, um die Maschine zum oder vom Lagerungsort zu bewegen.
- Das Fahrzeug mit Kraftstoff im Tank nicht in einem Gebäude lagern, wo die Kraftstoffdämpfe mit offenen Flammen oder Funken in Kontakt kommen können.
- Den Motor vor der Lagerung in geschlossenen Räumen abkühlen lassen.

Vorbereitung auf die Lagerung

1. Verschlossene oder beschädigte Teile austauschen. Die Teile nach Bedarf austauschen. Lockere Befestigungsteile festziehen.
2. Kratzer oder abgesplitterte Lackstellen an Metallflächen ausbessern, um Rost vorzubeugen.
3. Gras und Ablagerungen von der Maschine entfernen.
4. Die Unterseite des Mähwerks säubern und Gras und Schmutz von der Innenseite des Auswurfschachts und aus dem Grasfangbehälter entfernen.
5. Die Maschine waschen und die geeigneten Oberflächen wachsen.
6. Den Motor fünf Minuten lang laufen lassen, um die Riemen und Riemenscheiben zu trocknen.
7. Eine dünne Schicht Motoröl auf die Gelenke und Verschleißstellen auftragen, um Rostbildung zu vermeiden.
8. Die Schmierstellen schmieren und den Reifendruck prüfen.

Kraftstoff und Motor zur Lagerung vorbereiten

Kraftstoff:

Wurde „Kraftstoff-Stabilisator“ verwendet, den Kraftstofftank vollständig mit stabilisiertem Kraftstoff auffüllen.

HINWEIS: Durch Füllen des Kraftstofftanks wird die Luft aus dem Kraftstofftank verdrängt. Dies trägt zur

Reduzierung der Kraftstoffzersetzung bei.

Wird kein Kraftstoff-Stabilisator verwendet:

1. Die Maschine in einem gut belüfteten Bereich parken. (Siehe „Sicheres Parken“ im Kapitel SICHERHEIT.)

HINWEIS: Abschätzen, wann die Maschine voraussichtlich zum letzten Mal vor der Lagerung verwendet wird, damit nur noch wenig Kraftstoff im Tank verbleibt.

2. Den Motor anlassen und laufen lassen, bis der Kraftstoff verbraucht ist.
3. Bei Maschinen, die mit einem Zündschalter ausgestattet sind, den Zündschalter auf OFF (AUS) stellen.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Abgestandener Kraftstoff kann zu Schmierölablagerungen führen und die Vergaser- oder Einspritz-Komponenten verstopfen, was die Motorleistung beeinträchtigt.

- Vor dem Auftanken einen Kraftstoffzusatz oder -stabilisator zum frischen Kraftstoff hinzugeben.

4. Frischen Kraftstoff und Kraftstoffstabilisator in einem separaten Behälter mischen. Die Anweisungen zum Mischen des Stabilisators beachten.
5. Den Kraftstofftank mit stabilisiertem Kraftstoff füllen.
6. Den Motor einige Minuten lang laufen lassen, damit sich das Kraftstoffgemisch bei Benzinmotoren im Vergaser und bei Dieselmotoren in den Kraftstoff-Einspritzdüsen verteilen kann.

Motor:

Das folgende Verfahren zur Lagerung des Motors verwenden, wenn das Fahrzeug länger als 60 Tage nicht verwendet wird.

1. Motoröl und -filter bei warmem Motor wechseln.
2. Den Luftfilter bei Bedarf warten.
3. Schmutzrückstände vom Motor-Luftansauggitter entfernen.
4. Benzinmotoren:
 - Die Zündkerzen ausbauen. 30 ml (1 oz.) sauberes Motoröl in den/die Zylinder einfüllen.
 - Die Zündkerzen einbauen, die Zündkabel jedoch nicht anschließen.
 - Den Motor fünf- bis sechsmal drehen lassen, um das Öl zu verteilen.
5. Den Motor und den Motorraum reinigen.
6. Die Batterie (wenn vorhanden) ausbauen.
7. Die Batterie und die Batterieelektroden reinigen. Den Batteriesäurestand prüfen, wenn die Batterie nicht

LAGERUNG

wartungsfrei ist.

8. Das Kraftstoffabsperrrventil schließen (sofern vorhanden).

9. Die Batterie an einem kühlen, trockenen und frostgeschützten Ort aufbewahren.

HINWEIS: Die gelagerte Batterie muss alle 90 Tage aufgeladen werden.

10. Die Batterie laden.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Längere Einwirkung von Sonnenlicht kann die Oberfläche der Motorhaube beschädigen. Die Maschine in einem Gebäude lagern oder abdecken, wenn sie im Freien gelagert wird.

11. Das Fahrzeug in einem trockenen, geschützten Bereich lagern. Bei Lagerung im Freien das Fahrzeug mit einer wasserdichten Plane abdecken.

Wiederinbetriebnahme nach der Lagerung

1. Den Reifendruck prüfen.

2. Den Motorölstand prüfen.

3. Den Batteriesäurestand prüfen, wenn die Batterie nicht wartungsfrei ist. Die Batterie nach Bedarf laden.

4. Die Batterie einbauen.

5. Benzinmotoren: Den Zündkerzen-Elektrodenabstand prüfen. Die Zündkerzen einbauen und auf das vorgeschriebene Drehmoment festziehen.

6. Alle Schmierstellen schmieren.

7. Das Kraftstoff-Absperrventil (sofern vorhanden) öffnen.

8. Den Motor fünf Minuten lang ohne Einkuppeln des Mähwerks oder anderer Zusatzgeräte laufen lassen, um das Öl gut im Motor zu verteilen.

9. Sicherstellen, dass alle Schutzvorrichtungen und -abdeckungen oder Prallbleche ordnungsgemäß angebracht sind.

TECHNISCHE DATEN

Motor (Modell 2030A - Dieselmotor)

Hersteller	Yanmar
Modellnummer	3TNV76
Hubraum	1115 cm ³ (68 cu. in.)
Zylinder	Drei
Takt	Viertakt
Standgas-Drehzahl (± 50)	1250 U/min
Hohe Leerlaufdrehzahl (± 50)	3450 U/min
Ölfiler	Hauptstromfilter, auswechselbar
Schmierung	Druckschmierung
Kühlung	Flüssigkeitsgekühlt
Luftfilter	Behältertyp mit Hauptfiltereinsatz

Kraftstoffsystem (Dieselmodelle)

Empfohlene Kraftstoffsorten

.....	Diesel Nr. 1 oder Nr. 2
.....	B5 Bio-Diesel (5% Mischung)

Kraftstofffilter	Austauschbares Element
Kraftstoffpumpe	Mechanisch

Elektrik

Typ	Schwungrad, Generator
Generatorleistung	55 A
Batteriespannung	12 V DC
Kaltstartleistung (CCA) bei 0 °F	500
Zündung	CDI

Lenkung und Bremsen

Wartungsbremsentyp	Allrad-Hydrauliktrommelbremse
Feststellbremsentyp	Mechanische Trommelbremse
Feststellbremsenaktivierung	Handhebel
Lenkung	Hydraulische Servolenkung

Reifen

Vorn (Standard)

Größe	23 x 10,50 - 12

TECHNISCHE DATEN

PR-Zahl	4
Druck	82 kPa (12 psi) Mindestdruck
Hinten (Standard)	
Größe	26 x 12,00 - 12
PR-Zahl	4
Druck	82 kPa (12 psi) Mindestdruck
Hinten (Optional)	
Größe	26 x 14,00 - 12
PR-Zahl	4
Druck	82 kPa (12 psi) Mindestdruck
Druck mit angebaute Sprühgerät HD300	110 kPa (16 psi) Mindestdruck

Transachse

Hersteller	Kanzaki
Typ	5-Gang, Synchroneingriff
Optionalen Allradantrieb	von Hand geschaltet

Fahrgeschwindigkeiten (alle Modelle mit Standard-Hinterreifen)

1. Gang	4,5 km/h (2.8 mph)
2. Gang	7,4 km/h (4.6 mph)
3. Gang	12,7 km/h (7.9 mph)
4. Gang	24,1 km/h (15 mph)
5. Gang	30,7 km/h (19.1 mph)
Rückwärtsgang	5,8 km/h (3.6 mph)

Abmessungen

Bodenabstand	16,8 cm (6.6 in.)
Radstand (zwischen Vorder- und Hinterachse)	167,6 cm (66 in.)
Spurweite, vorn	123,2 cm (48.5 in.)
Spurweite, hinten	129 cm (50.8 in.)
Gesamtlänge mit optionaler Ladebox	328,4 cm (129.3 in.)
Gesamtlänge ohne optionale Ladebox	319,3 cm (125.7 in.)
Gesamtbreite	158,5 cm (62.4 in.)
Gesamthöhe	193,7 cm (76.3 in.)

TECHNISCHE DATEN

Wendekreis

Innerer Wendekreis – Zweiradantrieb	43 cm (17 in.)
Innerer Wendekreis – Allradantrieb	175 cm (69 in.)
Äußerer Wendekreis – Zweiradantrieb	498 cm (196 in.)
Äußerer Wendekreis – Allradantrieb	630 cm (248 in.)

Gewicht (ohne Zusatzgerät, Kraftstofftank voll)

Modell 2030A Zweiradantrieb	852 kg (1879 lb)
Modell 2030A Allradantrieb	906 kg (1998 lb)

Füllmengen

Kraftstoffank	30,3 l (8 gal)
Kühlanlage (Gesamt)	3,8 l (4.1 qt)
Kurbelgehäuse mit Ölfilter (Dieselmotor)	2,1 l (2.2 qt)
Getriebe (Gesamt)	10,6 l (2.8 gal)
Öl in der Vorderradachse (Modelle mit Allradantrieb)	3,3 l (3.5 qt)

Abschleppen

Maximale Zugleistung (Heck-Anhängerkupplung)	680,4 kg (1500 lb)
Maximales Zugmaulgewicht (Heck-Anhängerkupplung)	90,7 kg (200 lb)

Ladebox

Gesamtlänge, innen	165 cm (65 in.)
Gesamtbreite, innen	128,4 cm (50.5 in.)
Gesamttiefe, innen	26,8 cm (10.5 in.)
Gewicht	144,2 kg (318 lb)
Nutzlast	907 kg (2000 lb)
Max. Hubleistung mit Hydraulik-Powerlift	907 kg ((2000 lbs.)
Ladebox-Einlage	Optional
Automatische Ladeklappenentriegelung	Optional

Empfohlene Schmiermittel

Motoröl – Dieselmotor	John Deere PLUS 50™ SAE 15W-40
.....	John Deere TORQ-GARD SUPREME™ SAE 5W-30
Motorkühlmittel	COOL-GARD™ VORVERDÜNNTES SOMMERKÜHLMITTEL
.....	COOL-GARD™ KONZENTRIERTES SOMMERKÜHLMITTEL

TECHNISCHE DATEN

Getriebe-/Hydrauliköl	John Deere J20C HY-GARD™
Schmierfett	John Deere Mehrzweck-Hochleistungs-Lithiumschmierfett
.....	John Deere Mehrzweck-SD-Polyurea-Schmierfett
Allradantriebs-Vorderachsenöl	John Deere HY-GARD™ (JDM J20C)

Geräuschpegel

Durchschnittlicher Geräuschpegel am Fahrersitz gem. 776/311/EWG Anhang I

2030A 84,5 dB(A) bei einer Motordrehzahl von 3500 U/min und einer Fahrgeschwindigkeit von 19 mph

Vibrationsmessungen

Hand/Arm gemessen nach ISO5349

2030A 2,2 m/s² bei einer Motordrehzahl von 3500 U/min und einer Fahrgeschwindigkeit von 19 mph

Vibration am ganzen Körper nach ISO 2631/1

2030A 0,8 m/s² bei einer Motordrehzahl von 3500 U/min und einer Fahrgeschwindigkeit von 19 mph

HINWEIS: Der o. g. Wert ist der Effektivwert der gewichteten Beschleunigung, der der gesamte Körper ausgesetzt ist, gemessen an einer Standard-Maschine unter tatsächlichen Transportbedingungen. Der Beschleunigungswert hängt von der Unebenheit des Bodens, der Betriebsgeschwindigkeit des Gator Nutzfahrzeugs, dem Gewicht des Fahrers und dessen Fahrangewohnheiten ab. Die Messwerte wurden durch tatsächliche Einsatzdaten gemäß dem Standard-Verfahren in EN1033 und EN1032 erhoben.

ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

2030A ProGator

Hersteller

Deere & Company
John Deere Road
Moline, IL 61265-8098 USA

Besitzer der technischen Dokumentation

Reinhard Frank
Deere & Company
John Deere Werke Mannheim
Windeckstr. 90
Mannheim, Germany D-68163

In Kenntnis gesetzte Stelle

AV Technology Limited
AVTECH House
Birdhall Lane
Cheadle Heath
Stockport Cheshire
SK3 0XU United Kingdom

Ich, der bzw. die Unterzeichnete:
erkläre, dass diese Maschinen

Typ 2030A ProGator (Diesel)

Seriennummer Siehe Produktinformations-Seite

entsprechen den folgenden Anforderungen:

Maschinen-Richtlinie 98/37/EEC (89/392/EEC)

EMV-Richtlinie 89/336/EEC

Ausgeführt bei:

John Deere Horicon Works 03. Oktober 2006



PAUL A. MEYER

VICE PRESIDENT, ENGINEERING & SUPPLY MANAGEMENT

INDEX

A

Anlegen der Sicherheitsgurte	12
Antriebswelle schmieren (Modelle mit Allradantrieb)	42
Anzeigen, Instrumententafel	19
Aufkleber, Sicherheit	1

B

Batterie und Polklemmen reinigen	48
Batterie, Verwendung einer Hilfsbatterie	49
Batterie, austauschen	49
Betrieb des Fahrzeugs ohne Fahrer	22
Bremse, Bedienung der Feststellbremse	14
Bremsflüssigkeit, Stand prüfen	47
Bremsflüssigkeit, prüfen	47

D

Die Ladebox anheben und absenken	24
Differentialsperrhebel, betätigen	14

E

Einsatz, Luftfiltereinsatz warten	32
Ersatzteilkatalog	26

F

Fahrzeugsitze, Einstellen	12
Feststellbrems- und Sitzschalter prüfen	13
Feststellbremse, Bedienung	14
Filter, Getriebeöl wechseln	39
Filter, Hydrauliköl wechseln	43
Filter, Motoröl wechseln	30
Flüssigkeit, Bremsflüssigkeit	47

G

Gang-Verriegelung	17
Getriebe, Bedienung	20
Getriebeöl und Filter, wechseln	39
Getriebeölsieb, reinigen	41
Getriebeölstand, prüfen	39
Glühbirne, Brems-/Schlussleuchte auswechseln	49
Glühbirne, Kontrollleuchten-Glühbirne auswechseln	50
Glühbirne, Scheinwerferglühbirne ersetzen	50
Grill, vorderen Kühlergrill aus- und einbauen	53
Gummistaubventil, reinigen	32

H

Hebel, Betätigen des Differentialsperrhebels	14
Hubzylinderhebel, betätigen	15
Hubzylindersicherheit	9
Hydrauliköl	43
Hydrauliköl und Filter, wechseln	43

I

Instrumententafel	19

K

Kraftstoff, Sicherheit	9
Kraftstoff-Absperrventil (Dieselmodelle), Bedienung	14
Kraftstofffilter-Abscheiderwanne reinigen (Dieselmodelle)	36
Kraftstofftank auffüllen	53
Kunststoff- und lackierte Oberflächen, Schäden vermeiden	12
Kunststoffoberflächen, reinigen	54
Kupplungspedal, Bedienung	20
Kühlanlage, warten	34
Kühlgitter reinigen	31
Kühlmittel, Motor	34

L

Ladebox, Abbau der Ladeklappe	25
Ladebox, Entfernen	55
Ladebox, installieren	56
Ladeklappe der Ladebox bedienen	24
Ladeklappe der Ladebox, Abbau	25
Ladeklappe der Ladebox, Bedienung	24
Lagerung von Kraftstoff	62
Lagerung, Kraftstoff und Motor vorbereiten	62
Lagerung, Vorbereitung auf die	62
Lagerung, Wiederinbetriebnahme der Maschine	63
Lasten ziehen	23
Lichtmaschinenriemen auswechseln	37
Lichtmaschinenriemen, prüfen und einstellen	36
Lichtschalter, Bedienung	14
Literatur, Wartung	26
Luftansaugschlauch, Hydraulikschläuche, Kühlerschläuche und Schellen, prüfen	33
Luftansaugschläuche, Hydraulikschläuche, Kühlerschläuche und Schellen	33
prüfen	33
Luftansaugschläuche, Hydraulikschläuche, Kühlerschläuche und Schellen, prüfen	33
Luftfiltereinsatz, warten	32

M

Metalloberflächen reinigen und ausbessern	55
Motor und Kraftstoff zur Lagerung vorbereiten	62
Motor, abstellen	22
Motor, anlassen	21
Motoröl – Dieselmotor	29

N

Neutralstartschalter prüfen	13
Nutzfahrzeug abschleppen	22

P

Prüfliste, täglicher Betrieb	12
Prüfung, Neutralstartschalter	13
Prüfung, Sicherheitssysteme	13
Prüfung, Sitz- und Feststellbremsschalter	13

R

Rad- und Bremstrommel-Befestigungselemente anziehen

INDEX

54	
Rad, ab- und anbauen	53
Riemen, Lichtmaschine, prüfen und einstellen	36
Riemen, Lichtmaschinenriemen auswechseln	37

S

Schalter, Neutralstartschalter prüfen	13
Schalter, Zusatzhydraulik-Systemschalter prüfen	13
Schalthebel verwenden	20
Schmierfett	41
Sichere Lagerung	62
Sicheres Parken	4
Sicherheit, Bedienung	3
Sicherheit, Reifen	9
Sicherheitsaufkleber	1
Sicherheitssysteme prüfen	13
Sicherungen, prüfen und austauschen	51
Sitz- und Feststellbremsschalter prüfen	13
Störungssuchtablelle	58
Säurestand, Batteriesäurestand prüfen	48

T

Technisches Handbuch	26
Teile, Ersatzteile	26
Transport des Nutzfahrzeugs	23
Tägliche Betriebsprüfliste	12

V

Ventil, Gummistaubventil reinigen	32
Vorderachsenöl (Modelle mit Allradantrieb), wechseln ..	46
Vorderachsöl	46

W

Wartung, Sicherheit	8
Wartungsliteratur	26

Z

Zapfwellenhebel betätigen	15
Zusatzhydraulikschalter prüfen	13

Ö

Öl – Dieselmotor	29
Öl, Getriebe	39
Öl, Motoröl prüfen	29
Öl, Motoröl wechseln	30
Öl, Vorderachse	46
Ölkühlerwindungen, reinigen	45
Ölstand (Modelle mit Allradantrieb), in der Vorderachse prüfen	46
Ölstand in der Vorderachse (Modelle mit Allradantrieb), prüfen	46
Ölstand prüfen, Hydrauliköl	43

UNSER SERVICE

John Deere Ersatzteile



Wir beschaffen Ihnen in kürzester Zeit John Deere Originalersatzteile und helfen so, lange Ausfallzeiten zu vermeiden.

Wir unterhalten ein reichhaltiges Sortiment an gängigen Ersatzteilen, um Ihrem Bedarf immer einen Schritt voraus zu sein.

Gut ausgebildete Monteure



Für John Deere Monteure ist der Unterricht nie zu Ende.

In regelmäßigen Schulungen lernen unsere Mechaniker Ihre Maschinen in- und auswendig kennen.

Das bringt Erfahrung, auf die Sie bauen können.

Die richtigen Werkzeuge



Präzisionswerkzeuge und -prüfgeräte ermöglichen unserem Kundendienst eine schnelle Diagnose und Reparatur, um Ihnen Zeit und Geld zu sparen.

Schneller Service



Uns liegt daran, Ihnen schnellen und gründlichen Service zu bieten – jederzeit und überall.

Wir können Reparaturen bei Ihnen oder in unserer Werkstatt durchführen, je nach den Umständen. Kommen Sie zu uns. Sie können sich auf uns verlassen.

JOHN DEERE – ÜBERLEGEN IM SERVICE: Wir sind da, wenn Sie uns brauchen.

[illegible]

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

ProGator™ Utility Vehicle
2030A

OMTCA17052 K6

MANUALE DELL'OPERATORE



JOHN DEERE

Per l'esportazione
Stampato negli U.S.A.

INTRODUZIONE

Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto John Deere

Desideriamo ringraziarvi per la vostra scelta e vi auguriamo un impiego soddisfacente, duraturo e sicuro della vostra macchina.

Uso del manuale dell'operatore

Il presente manuale costituisce parte integrante della macchina e deve essere consegnato all'acquirente all'atto della vendita.

La lettura del manuale dell'operatore può prevenire infortuni personali o a terzi e danni alla macchina. Le informazioni contenute nel presente manuale forniscono all'operatore le tecniche più sicure ed efficaci per l'uso della macchina. La conoscenza delle modalità di funzionamento corrette e sicure della macchina fornisce inoltre gli strumenti necessari per l'addestramento di altri operatori.

Nel caso in cui fosse in dotazione un'attrezzatura, fare riferimento alle informazioni relative al funzionamento e alle misure di sicurezza contenute nel manuale dell'operatore dell'attrezzatura e a quelle contenute nel manuale dell'operatore della macchina.

Il presente manuale e le etichette di sicurezza applicate alla macchina sono disponibili anche in altre lingue (per l'ordinazione, rivolgersi al concessionario autorizzato).

L'ordine dei capitoli del manuale dell'operatore consente all'operatore di apprendere facilmente i messaggi di sicurezza e l'uso dei comandi della macchina. Il manuale contiene inoltre le risposte a qualsiasi quesito relativo al funzionamento o alla manutenzione della macchina. L'indice analitico alla fine del manuale agevola e accelera il processo di ricerca delle informazioni.

La macchina riprodotta nel presente manuale potrebbe differire leggermente dal modello in dotazione, ma consente tuttavia di comprendere le istruzioni contenute nel manuale.

I lati DESTRO e SINISTRO della macchina corrispondono alla destra e alla sinistra dell'operatore seduto al posto di guida. Una linea tratteggiata (-----) indica un pezzo non indicato in figura.

Prima della consegna della macchina, il concessionario ne ha effettuato il controllo al fine di garantirne le migliori prestazioni.

Uso della macchina

Questa macchina è stata progettata unicamente per essere utilizzata nel corso di normali operazioni di cura del tappeto

erboso, per operazioni agricole e forestali e per operazioni invernali. Viene sconsigliato qualsiasi uso diverso da quello previsto.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni materiali o infortuni risultanti da un uso diverso da quello previsto; tali conseguenze sono esclusivamente a carico dell'utente. L'osservanza scrupolosa delle modalità di funzionamento, di manutenzione e di riparazione specificate dal produttore è da considerarsi altresì parte essenziale dell'uso previsto della macchina.

Questa macchina deve essere utilizzata, revisionata e riparata solo da persone a conoscenza di tutte le caratteristiche specifiche e delle norme di sicurezza (prevenzione degli infortuni). Le norme sulla prevenzione degli infortuni, le norme generali di sicurezza e di medicina del lavoro e le norme sulla circolazione stradale devono essere osservate costantemente.

Una regolazione dell'alimentazione del combustibile diversa rispetto alle specifiche di fabbrica e altri interventi mirati ad aumentare la potenza della macchina, comportano l'annullamento della garanzia.

Ogni modifica arbitraria apportata a questa macchina solleva il produttore da qualsiasi responsabilità per eventuali danni materiali o infortuni.

Messaggi speciali

Il manuale dell'operatore contiene messaggi speciali che richiamano l'attenzione su informazioni relative alla sicurezza, al funzionamento e alla manutenzione della macchina e sulla possibilità di provocare danni alla macchina. Al fine di evitare infortuni personali e danni alla macchina, si prega di leggere attentamente tutte queste informazioni.



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Il presente simbolo e il testo relativo avvertono della potenzialità di infortuni gravi o mortali per l'operatore o per gli astanti, qualora le situazioni di pericolo o le procedure consigliate vengano ignorate.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Questo testo viene utilizzato per informare l'operatore di azioni o condizioni che possono causare danni alla macchina.

NOTA: il manuale contiene informazioni generali per l'operatore, relative al funzionamento e alla manutenzione della macchina.

IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

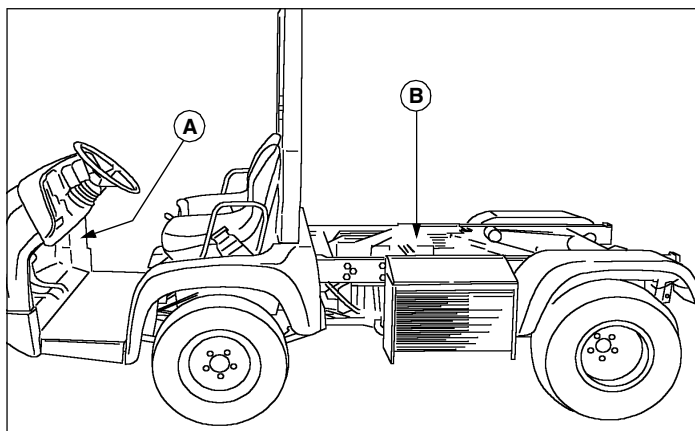
Numeri di identificazione del prodotto

Veicolo trasportatore di materiali ProGator™

Numero di serie (010000-)

Qualora sia necessario contattare un centro di assistenza autorizzato, premunirsi sempre dei numeri di modello e di serie del prodotto.

Individuare i numeri di modello e di serie della macchina e del motore e trascriverli negli spazi sottostanti.



Intro

DATA DI ACQUISTO:

NOME DEL CONCESSIONARIO:

TELEFONO DEL CONCESSIONARIO:

NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO (A):

NUMERO DI SERIE DEL MOTORE (B):

SOMMARIO

Etichette di sicurezza.....	1
Misure di sicurezza.....	3
Comandi operativi.....	11
Funzionamento.....	12
Pezzi di ricambio	27
Manutenzione - Intervalli di manutenzione	28
Manutenzione - Motore.....	30
Manutenzione - Trasmissione	41
Manutenzione	45
Manutenzione - Sterzo e freni	48
Manutenzione - Impianto elettrico	51
Manutenzione - Varie.....	55
Individuazione dei guasti	61
Rimessaggio.....	65
Caratteristiche tecniche.....	67
Dichiarazione di conformità	71
Indice Analitico	72

Tutte le informazioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche in questo manuale si fondano sulle ultime informazioni disponibili al momento della pubblicazione. Si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

COPYRIGHT© 2006

Deere & Co.

John Deere Worldwide Commercial and
Consumer Equipment Division

Tutti i diritti riservati

Edizioni precedenti

COPYRIGHT©

OMTCA17052 K6 - Italiano

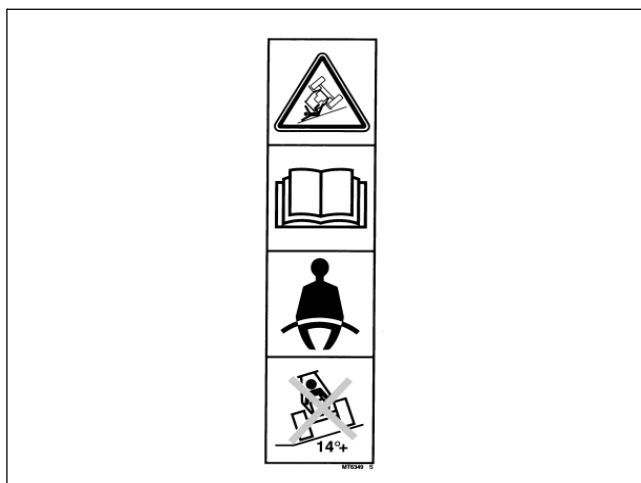
ETICHETTE DI SICUREZZA



Etichette di sicurezza simboliche

Le etichette di sicurezza sono applicate in diversi punti della macchina, allo scopo di indicare il rischio di infortuni. Il simbolo di pericolo consiste in un punto esclamativo inscritto in un triangolo. Accanto al simbolo di pericolo si trova l'illustrazione relativa al rischio specifico e alle pratiche consigliate. In questo capitolo è indicata la corretta collocazione di tutte le etichette di sicurezza, accompagnata da un breve testo esplicativo.

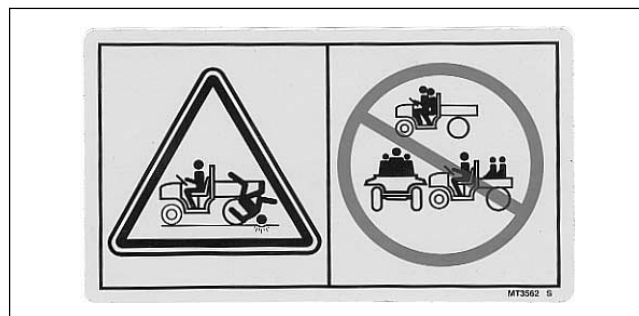
Pericolo di ribaltamento



MT6349

- Non guidare la macchina su terreni che comportano il rischio di slittamento o ribaltamento. Non saltare dalla macchina.
- Leggere il manuale dell'operatore prima di adoperare la macchina.
- Per evitare infortuni, usare le cinture di sicurezza.
- Non guidare su pendii la cui inclinazione è superiore a 14°.

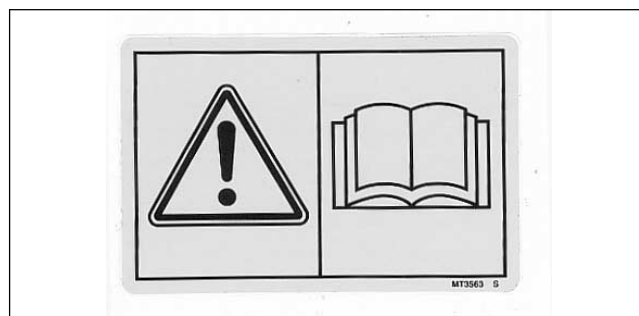
Non fare salire passeggeri a bordo



MT3562

- Il sedile deve essere occupato da una sola persona.
- Non far salire passeggeri a bordo o sul pianale di carico.

Leggere il manuale dell'operatore

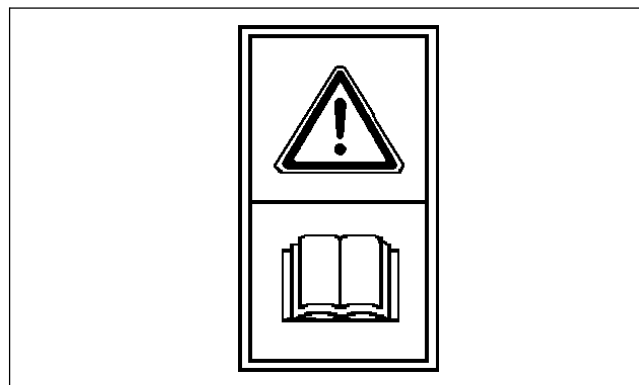


MT3563

Per evitare guasti ai freni usare liquido dei freni consigliato nel manuale dell'operatore.

Pulire il tappo di riempimento prima di rimuoverlo. Utilizzare solo liquido dei freni DOT3 proveniente da un contenitore sigillato.

Misure di sicurezza per il funzionamento della macchina

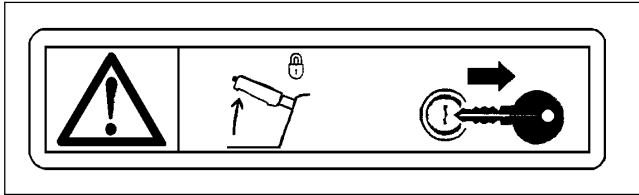


M142773

ETICHETTE DI SICUREZZA

Il manuale dell'operatore contiene informazioni importanti necessarie per l'uso sicuro della macchina. Per evitare incidenti, rispettare tutte le misure di sicurezza.

Attenzione

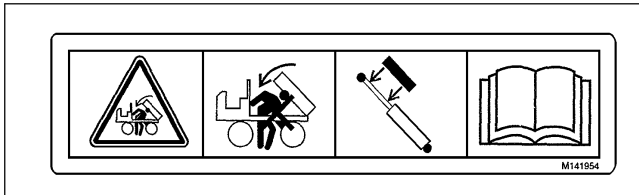


M120056

Prima di allontanarsi dalla macchina:

- Spegnerne il motore.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Rimuovere la chiavetta.

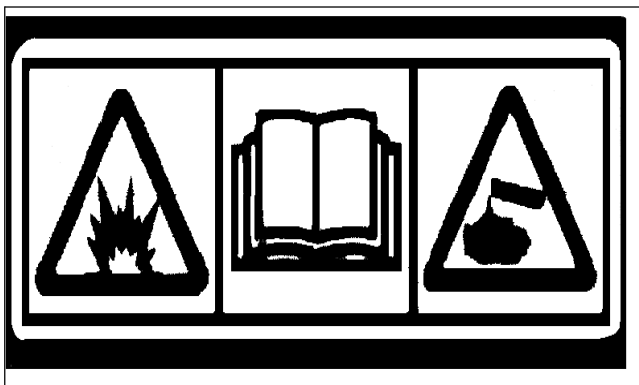
Pericolo di infortuni causati da schiacciamento



M141594

Quando si lavora sotto un telaio o un'attrezzatura sollevati usare supporti di sicurezza.

Pericolo di infortuni causati dai gas e dagli acidi della batteria



MT6350

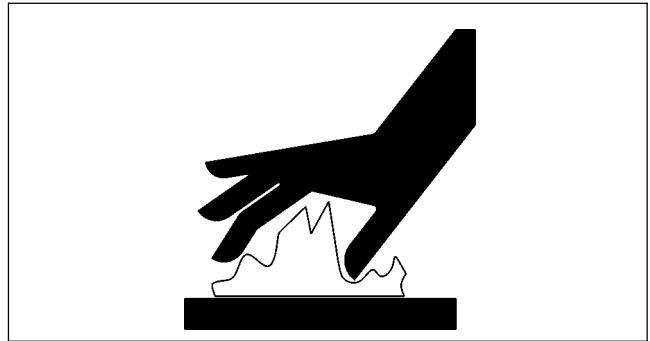
Gas esplosivi

Tenere sigarette, fiamme e scintille a distanza dalle batterie, poiché potrebbero provocarne l'esplosione. Proteggere gli occhi ed il viso durante gli interventi di manutenzione sulla batteria. Non caricare la batteria, serrarne i collegamenti o usare cavi ausiliari se non si è a conoscenza delle pratiche da adottare. Tenere i tappi di sfiato ben serrati e a livello.

Pericolo di ustioni gravi

Le batterie contengono acido solforico. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi o gli indumenti. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua e rivolgersi immediatamente ad un medico. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Pericolo di ustioni



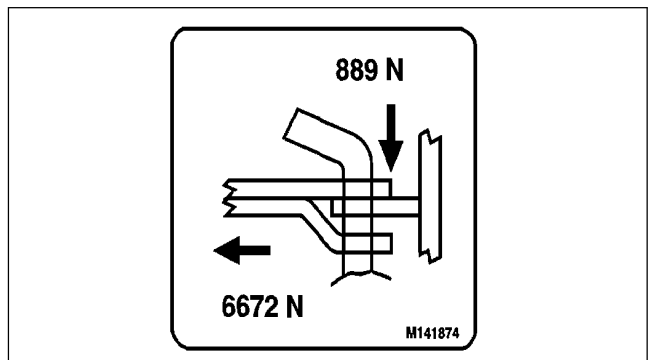
MX23128

Nota: stampato sulla parte superiore della marmitta.

NON toccare la marmitta in quanto potrebbe essere calda.

Carico della barra di traino

Non superare i limiti di carico della barra di traino indicati sull'etichetta.



M141875

- Orizzontale 6672 N (1500 lb)
- Verticale 889 N (200 lb)

MISURE DI SICUREZZA

Responsabilità sulla sicurezza

- Tutti gli operatori della macchina devono essere adeguatamente addestrati, conoscere il contenuto del manuale dell'operatore e comprendere le etichette di avvertenza applicate sulla macchina.
- Si consiglia di sviluppare un programma di sicurezza adeguato alle attuali condizioni di lavoro e di addestrare gli operatori in base a tale programma.
- I supervisori, gli operatori e il personale tecnico devono conoscere e applicare gli standard di sicurezza applicabili a questa macchina.

Addestramento dell'operatore

- Il proprietario della macchina ha la responsabilità di verificare che l'operatore e i meccanici ricevano l'addestramento necessario.
- Il proprietario/operatore ha la responsabilità di fare il possibile per evitare qualsiasi incidente ed è responsabile di qualsiasi infortunio accaduto a se stesso e ad altre persone e di eventuali danni materiali.
- Non permettere l'uso della macchina o l'esecuzione di interventi di manutenzione a bambini o a personale che non abbia ricevuto l'addestramento necessario.
- Non permettere a bambini di utilizzare la macchina. È possibile che regolamenti locali impongano limiti all'età dell'operatore.
- Il proprietario/operatore è responsabile di qualsiasi infortunio accaduto a se stesso, ad altre persone o di eventuali danni materiali.
- Tutti gli operatori devono ricevere istruzioni e addestramento altamente professionali. Tali istruzioni devono evidenziare alcuni punti, tra i quali:
 - la necessità di prestare la massima attenzione e la massima concentrazione durante la guida della macchina.
 - L'uso dei freni, in caso di slittamento della macchina lungo un pendio, non permette di ripristinare il controllo del veicolo.
- Le principali cause della perdita di controllo della macchina sono:
 - tenuta insufficiente delle ruote;
 - velocità elevata;
 - frenata inadeguata;
 - inadeguatezza della macchina alle operazioni da svolgere;
 - scarsa dimestichezza con le caratteristiche del terreno;

- distribuzione del carico e attacco inadeguati.
- Prima di azionare la macchina, leggere attentamente i capitoli relativi al funzionamento e alle misure di sicurezza nel manuale dell'operatore.
- Se l'operatore della macchina non è in grado di leggere o capire il contenuto del manuale, il proprietario ha la responsabilità di fare in modo che l'operatore lo comprenda. La presente pubblicazione è disponibile anche in altre lingue.
- Apprendere l'uso della macchina in una zona aperta e priva di ostacoli, sotto la supervisione di un operatore esperto.
- Apprendere il funzionamento di tutti i comandi.
- Prima di usare la macchina, è necessario che l'operatore abbia acquisito un'adeguata esperienza.

Misure di sicurezza per il funzionamento

- Prima di utilizzare la macchina, assicurarsi di avere letto e compreso le istruzioni contenute nel manuale e presenti sulla macchina.
- Non impiegare la macchina per usi diversi da quelli previsti; si tratta di un veicolo polifunzionale e non di un mezzo di svago.
- Questa macchina non è prevista per l'uso su autostrade o strade statali. La macchina è indicata solo per l'uso fuori strada.
- Rallentare e prestare attenzione al traffico quando si lavora in prossimità di strade o si attraversano crocevia. Prestare particolare attenzione in prossimità di angoli, cespugli, alberi o di qualsiasi oggetto che possa bloccare la visuale.
- L'operatore deve sempre assicurarsi che il passeggero sia al corrente delle corrette misure di sicurezza durante la marcia sul veicolo polifunzionale.
- Il passeggero deve sempre usare la maniglia di presa.
- L'uso non conforme ai fini previsti può provocare incidenti e infortuni gravi o mortali.
- Sedersi al centro del sedile, tenendo i piedi all'interno della piattaforma poggipiedi. Pulire la piattaforma se sporca e rimuovere i detriti intorno ai pedali.
- Controllare che non vi siano detriti nel vano motore, in particolar modo intorno alla tiranteria dei freni, su entrambi i lati del transaxle.
- Mantenere entrambe le mani sul volante durante le svolte.
- Memorizzare la posizione dei comandi e le loro modalità di funzionamento.
- Non far funzionare la macchina stando in piedi.

MISURE DI SICUREZZA

- Non far funzionare la macchina con il pianale di carico sollevato.
- Controllare il funzionamento dei freni, prima di azionare la macchina. Regolare o eseguire la manutenzione dei freni, secondo necessità.
- Per mantenere una capacità di frenata e una trazione adeguate, non trainare attrezzature o rimorchi carichi con il pianale di carico della macchina scarico.
- Ispezionare la macchina prima del funzionamento. Controllare che la bulloneria sia serrata a fondo. Riparare o sostituire i pezzi danneggiati, usurati o mancanti. Assicurarsi che le protezioni siano in buone condizioni e fissate in posizione. Eseguire tutte le regolazioni necessarie prima del funzionamento.
- Non lasciare la macchina incustodita quando è in funzione.
- Usare la macchina durante le ore diurne o in zone ben illuminate. Se la macchina viene utilizzata di notte, accendere i fari.
- Non far funzionare la macchina in stato di ebbrezza o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti.
- Evitare partenze, arresti o svolte improvvise.
- Effettuare inversioni di marcia esclusivamente su terreno piano.
- Non indossare cuffie stereo. La concentrazione assoluta dell'operatore è un elemento essenziale di sicurezza.

Misure di sicurezza per il parcheggio

1. Parcheggiare la macchina su una superficie piana.
2. Spostare la leva del cambio di velocità in prima o in retromarcia.
3. Bloccare il freno di stazionamento.
4. Spegnerne il motore.
5. Rimuovere la chiavetta.
6. Prima di lasciare il posto di guida, attendere che il motore e tutte le parti in movimento si siano fermati.
7. Prima di effettuare interventi di manutenzione, scollegare il cavo negativo della batteria o, per i motori a benzina, rimuovere il filo della candela.



Protezione dei bambini e prevenzione degli incidenti

- La macchina non deve essere guidata da minori di 16 anni.
- Guidatori di giovane età possono essere fisicamente incapaci di controllare la macchina o possono avere una maturità insufficiente per prendere decisioni di guida in sicurezza.
- Non far salire sulla macchina bambini come passeggeri. I bambini possono non essere in grado di sedere in sicurezza sul sedile del passeggero e di usare le maniglie di sostegno in modo corretto.
- I passeggeri devono usare sempre le maniglie di sostegno quando la macchina è in movimento.
- La cintura di sicurezza a tre punti installata su veicoli polifunzionali dotati di dispositivo di protezione dell'operatore non è progettata per sostenere un bambino.
- Non far salire, passeggeri, in particolare bambini, sul pianale di carico. Non permettere ai bambini di salire sul carrello o sul rimorchio.
- I bambini sono sempre in movimento. Si consiglia di stare costantemente in guardia.
- Prima di retrocedere o svoltare, controllare che non vi siano bambini dietro e intorno alla macchina.
- Prestare costantemente attenzione; avanzare e retrocedere con cautela. Le persone, in modo particolare i bambini, possono spostarsi rapidamente ed entrare nell'area di lavoro senza che ce se ne accorga.
- Prestare particolare attenzione in prossimità di angoli, cespugli, alberi o qualsiasi oggetto che blocchi la visuale.
- L'uso non conforme ai fini previsti può provocare incidenti e infortuni gravi o mortali.



Uso corretto della cintura di sicurezza

- Usare la cintura di sicurezza quando si impiega il ROPS (sistema di protezione antiribaltamento) in modo da ridurre il pericolo di infortuni in caso di ribaltamento della macchina.
- Non modificare, smontare o cercare di riparare la cintura di sicurezza.
- Se la bulloneria di fissaggio, la fibbia, la cintura o il riavvolgitore presentano danni, sostituire l'intera cintura di sicurezza.

MISURE DI SICUREZZA

- Ispezionare la cintura di sicurezza e la bulloneria di fissaggio almeno una volta all'anno. Controllare che la bulloneria non sia allentata e che la cintura non sia danneggiata, che non presenti tagli, strappi, segni di usura eccessiva, scolorimento o abrasioni. Usare solo pezzi di ricambio approvati dal concessionario John Deere.

- Gli indumenti pesanti possono interferire con il posizionamento corretto della cintura di sicurezza e possono diminuirne l'efficacia.

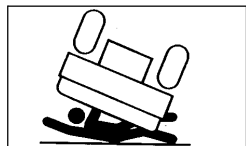
Mantenimento della corretta posizione del ROPS

- Non usare mai una macchina se il ROPS non è installato.

- Se, per qualsiasi motivo, la struttura del ROPS viene allentata o rimossa, controllare che tutti i componenti del ROPS vengano reinstallati correttamente. Tutta la bulloneria del ROPS deve essere serrata alla coppia specificata dal produttore.

- Ogni modifica al ROPS deve essere autorizzata e approvata dal produttore. Il livello di protezione garantito dal ROPS diminuisce qualora subisca danni strutturali, sia soggetto a ribaltamento della macchina o venga alterato per mezzo di saldature, piegamenti, fori, o tagli.

- Non cercare mai di riparare il ROPS se questo è stato danneggiato o alterato. Per mantenere valida la certificazione del produttore, il ROPS deve essere sostituito.



Pericolo di ribaltamento

Il ribaltamento della macchina può provocare infortuni gravi o mortali. Osservare le seguenti misure di sicurezza per la prevenzione degli

infortuni:

- Non impiegare la macchina per usi diversi da quelli previsti; si tratta di un veicolo trasportatore di materiali e non di un mezzo di svago.
- Procedere lentamente durante le svolte. Curve molto strette possono causare il ribaltamento della macchina.
- Ridurre la velocità e prestare particolare attenzione sui pendii e prima di effettuare curve strette.
- Non sovraccaricare la macchina e assicurarsi che il carico sia saldamente fissato. Ridurre il carico su terreni accidentati o in pendenza.
- Evitare arresti o partenze improvvisi in salita o in discesa. Prestare particolare attenzione durante i cambi di direzione su pendii.

- Fare attenzione alle buche, ai sassi e ad altri pericoli nascosti.

- Tenersi a distanza da scarpate, fossi, terrapieni, stagni e altri corpi d'acqua. Non tagliare in prossimità di pendii, fossi o argini, onde evitare il rischio di ribaltamento della macchina.

- Mantenere dritte le ruote sulla sommità di colline o quando si superano dossi.

- Per ridurre la velocità della macchina in discesa, mantenendone il controllo, togliere il piede dall'acceleratore e bloccare i freni.

- Non apportare alcuna modifica alla macchina.



Non prendere passeggeri a bordo

- La macchina è dotata di un sedile dell'operatore e di un sedile del passeggero (adulti).

- Non far salire passeggeri sul pianale di carico o su altre parti della macchina sprovviste di sedile.

- I passeggeri corrono il rischio di essere colpiti da oggetti scagliati oppure di cadere, con conseguenti infortuni gravi.

- I passeggeri limitano la capacità di controllo della macchina da parte dell'operatore e alterano il baricentro della macchina. I passeggeri bloccano la visuale all'operatore, rendendo pericolosa la guida.

Misure di sicurezza per il trasporto di carichi

- Accertarsi che il carico sia ben distribuito sul pianale di carico.

- Accertarsi che il carico non sia più alto della protezione del carico.

- Fissare saldamente il carico sul pianale.

- Ridurre il carico su terreni accidentati o collinosi.

Misure di sicurezza per il traino di carichi con il veicolo polifunzionale

- Per garantire una trazione e una capacità di frenata adeguate, il peso del carico trainato (rimorchio + carico) non deve mai superare il carico utile del veicolo (operatore + passeggero + carico del pianale di carico).

- Non trainare carichi che superino i limiti di traino consentiti per questa macchina, come specificato nel presente manuale dell'operatore.

MISURE DI SICUREZZA

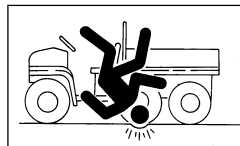
- La distanza necessaria all'arresto aumenta con la velocità e il peso del carico trainato. Guidare lentamente e mantenere una distanza di sicurezza sufficiente a fermare la macchina in tempo utile.
- Trainare a bassa velocità, in modo da poter mantenere il controllo della macchina.
- L'eccessivo peso del rimorchio può causare la perdita di trazione e quindi la perdita di controllo durante la guida su un pendio. Ridurre il peso del rimorchio durante la guida su pendii.
- Non consentire a bambini o ad altre persone di salire a bordo di un'attrezzatura trainata.
- Usare solo attacchi omologati. Per le operazioni di traino, usare esclusivamente macchine dotate di apposito attacco. Collegare l'attrezzatura trainata esclusivamente al punto d'attacco omologato.
- Seguire le istruzioni del produttore relative ai limiti di peso dell'attrezzatura trainata e al traino su pendii.
- Se fosse impossibile retrocedere con un carico rimorchiato su un pendio, significa che tale pendio è troppo ripido e non è quindi indicato per operazioni di traino. Ridurre il carico rimorchiato o non eseguire alcuna operazione.
- Non effettuare curve strette. In presenza di superfici difficili, prestare estrema cautela durante il funzionamento della macchina o quando si intende eseguire una curva. Prestare attenzione durante la retromarcia.
- Non portare la leva di marcia in folle e non avanzare per inerzia in discesa.

Prima del funzionamento

1. Pulire la piattaforma e rimuovere eventuali detriti accumulati intorno ai pedali. Sedersi al centro del sedile, tenendo i piedi all'interno della piattaforma poggipiedi.
2. Controllare la macchina non presenti segni di usura o danni.
3. Assicurarsi che i seguenti dispositivi di sicurezza siano in buone condizioni e fissati in posizione:
 - Luci.
 - Protezioni.
 - Dispositivi di sicurezza per l'avviamento.
4. Prima di avviare la macchina, controllare che non vi sia nessuno nei dintorni.
5. Controllare le condizioni della macchina prima dell'uso, per evitare infortuni e guasti. Tenere presente che è possibile percorrere una distanza maggiore in un'ora con la macchina che a piedi in un giorno.

Controllare le condizioni di ruote e pneumatici e la coppia di serraggio della bulloneria delle ruote e mantenere la pressione di gonfiaggio corretta degli pneumatici.

6. Fissare il carico in modo sicuro.

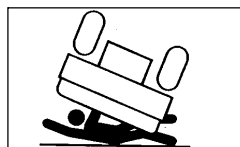


Guida su terreni accidentati

- Utilizzare i percorsi esistenti. Evitare pendii pericolosi e terreni impraticabili. Fare attenzione a cunette, buche, radici, terreno

smosso o altri ostacoli.

- Guardare sempre in avanti, per individuare eventuali ostacoli ed essere pronti a reagire. Prestare attenzione a ogni possibile fonte di pericolo.
- Mantenere dritte le ruote sulla sommità di colline o quando si superano dossi.
- Diminuire la velocità in base al percorso, al terreno e alle condizioni di visibilità.
- Il passeggero deve sempre usare la maniglia di presa.



Marcia in salita o discesa

- Usare sempre i freni quando si procede in discesa, in quanto la macchina può prendere velocità (ruota libera). L'effetto frenante della

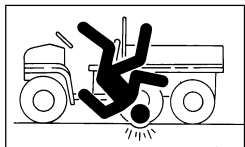
frizione o del motore è minimo.

- Bilanciare il carico e fissarlo correttamente. L'uso dei freni può determinare lo spostamento del carico e compromettere la stabilità della macchina.
- Sedersi al centro del sedile, tenendo i piedi all'interno della piattaforma poggipiedi.
- Non guidare la macchina, se la visibilità è inferiore al limite di sicurezza. Rallentare in prossimità della sommità di una collina, fino a quando non si ottiene una buona visuale del lato opposto. Non procedere sulla cima di una collina a velocità elevata. Dall'altra parte della collina potrebbero esserci ostacoli, discese ripide, altre macchine o persone.
- Mantenere dritte le ruote sulla sommità di colline o quando si superano dossi.
- Evitare arresti o partenze improvvisi in salita o in discesa. Prestare particolare attenzione durante i cambi di direzione su pendii.
- Se la macchina si ferma o perde velocità in salita, bloccare il freno di stazionamento, in modo che la macchina si fermi sul pendio. Mantenere la direzione di marcia e rilasciare lentamente il freno di stazionamento.

MISURE DI SICUREZZA

Retrocedere in linea retta, mantenendo il controllo della macchina. Non sterzare le ruote. La macchina ha una stabilità maggiore se si procede o retrocede senza sterzare.

- Per ridurre la velocità della macchina in discesa mantenendone il controllo, togliere il piede dall'acceleratore e bloccare i freni.



Guida su pendii

- Ridurre la velocità ed esercitare estrema cautela sui pendii e prima di effettuare curve strette.

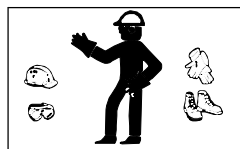
- Fare attenzione alle buche, ai sassi e ad altri pericoli nascosti.
- In presenza di terreno cedevole, sterzare le ruote anteriori leggermente a monte, per mantenere la macchina dritta quando si procede in senso diagonale su un pendio.
- Se la macchina accenna a ribaltarsi, sterzare le ruote a valle, per riprendere il controllo della macchina prima di procedere.

Guida sul bagnato

- Se possibile, evitare terreni bagnati.
- Non attraversare mai corpi d'acqua di cui non si conosca la profondità. Considerare troppo profondo qualsiasi corpo d'acqua più profondo di 152 mm (6 in.). Le ruote possono galleggiare, rendendo difficile il controllo della macchina.
- Scegliere un percorso, all'interno del corso d'acqua, che presenti sponde degradanti. Attraversare in un punto sicuro.
- Procedere a velocità costante per evitare ostacoli sommersi e rocce scivolose.
- Non attraversare, se l'azionamento della macchina può provocare danni al letto del corso d'acqua o provocare l'erosione della battigia.

Controllo della bulloneria delle ruote

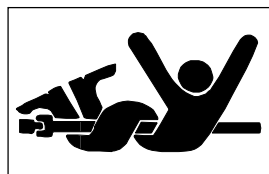
- Se i bulloni delle ruote non sono serrati a fondo, possono verificarsi incidenti, con gravi conseguenze.
- Controllare spesso il serraggio dei bulloni delle ruote durante le prime 100 ore di funzionamento.
- Qualora la bulloneria delle ruote sia allentata, serrarla alla coppia specificata secondo la procedura corretta.



Tenuta da lavoro

- Indossare indumenti aderenti e dispositivi di sicurezza adatti al tipo di lavoro da svolgere.

- Certe condizioni di funzionamento possono richiedere che l'operatore ed eventuali passeggeri indossino un'attrezzatura di sicurezza adeguata durante l'uso della macchina. È necessario essere preparati a tali condizioni prima di mettere in funzione la macchina.
- Le norme di sicurezza locali o le norme assicurative possono richiedere attrezzature di sicurezza supplementari, quali protezioni per gli occhi o un elmetto.
- Indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non azionare la macchina quando si è a piedi nudi o si indossano sandali.



Tenersi a distanza di sicurezza dall'albero di trasmissione in movimento

L'intrappolamento nell'albero di trasmissione in movimento può causare infortuni gravi o mortali.

- Indossare indumenti aderenti.
- Spegner il motore e assicurarsi che l'albero di trasmissione della PTO si sia fermato prima di avvicinarsi.



Fare attenzione ai fluidi ad alta pressione

- I tubi flessibili e le tubazioni idrauliche potrebbero non funzionare a causa di danni, inginocchiamenti, invecchiamento ed esposizione agli agenti atmosferici. Controllare i tubi flessibili e le tubazioni regolarmente e, se necessario, sostituirli.
- I collegamenti dell'impianto idraulico possono allentarsi a causa di danni o vibrazioni. Controllare regolarmente i collegamenti e serrarli secondo necessità.
- Gli spruzzi di fluido in pressione possono penetrare sotto la cute, causando gravi lesioni. Prima di scollegare i tubi idraulici o altre tubazioni, scaricare la pressione. Serrare tutti i raccordi prima di rimettere in pressione.
- Per individuare le perdite, usare un pezzo di cartone. Proteggere le mani e il corpo dai fluidi ad alta pressione.
- In caso di incidente, rivolgersi immediatamente ad un medico. L'eventuale fluido penetrato sotto la pelle deve

MISURE DI SICUREZZA

essere rimosso chirurgicamente entro poche ore, per impedire la cancrena. Il personale medico che non ha dimestichezza con questo tipo di infortunio deve consultare uno specialista. Per informazioni, rivolgersi al Servizio Sanitario Deere & Company di Moline, Illinois, U.S.A. Negli Stati Uniti e in Canada è possibile rivolgersi al numero 1-800-822-8262.



Misure di sicurezza per la manutenzione

- La manutenzione della macchina deve essere effettuata esclusivamente da personale

qualificato ed esperto.

- Prima di eseguire interventi di manutenzione, leggere attentamente le istruzioni. Tenere l'area di lavoro pulita e asciutta.
- Non lubrificare, effettuare regolazioni o eseguire procedure di manutenzione mentre la macchina è in movimento. Mantenere i dispositivi di sicurezza installati e in buone condizioni.
- Tenere mani, piedi, indumenti, gioielli e capelli a distanza di sicurezza da qualsiasi parte in movimento, per evitare che vi rimangano impigliati.
- Scollegare la batteria o il filo della candela prima di eseguire riparazioni.
- Mantenere ben serrata la bulloneria.
- Fornire dei supporti stabili per i componenti della macchina che devono essere sollevati per le operazioni di manutenzione. Bloccare i fermi di servizio prima di lavorare alla macchina con le attrezzature sollevate.
- Non accendere il motore se il freno di stazionamento è sbloccato.
- Controllare periodicamente che tutti i pezzi siano in buone condizioni e che siano installati in modo corretto. Riparare immediatamente eventuali danni. Sostituire i pezzi usurati o rotti. Sostituire tutte le etichette di sicurezza e di istruzione usurate o illeggibili.
- Per ridurre il pericolo di incendi, rimuovere eventuali accumuli di grasso o detriti dalla macchina, soprattutto nella zona del motore.
- Non effettuare modifiche alla macchina, né ai dispositivi di sicurezza. Modifiche non autorizzate possono compromettere il funzionamento e la sicurezza della macchina.
- Non indossare cuffie stereo durante gli interventi di manutenzione sulla macchina. La concentrazione assoluta dell'operatore è essenziale per la sicurezza.

- Prima di eseguire saldature sulla macchina, scollegare il cavo di massa della batteria (-) sulla macchina o rimuovere l'attrezzatura dalla macchina.

Prevenzione degli incendi

- Rimuovere erba e detriti dal vano motore e dalla marmitta, prima e dopo il funzionamento della macchina.
- Durante il rimessaggio o il trasporto della macchina, chiudere il rubinetto di arresto del combustibile (se in dotazione).
- Non mettere la macchina in rimessaggio vicino a fiamme libere o fonti di ignizione, come caldaie o riscaldatori dell'acqua.
- Controllare frequentemente che i tubi di alimentazione del combustibile, il serbatoio, il tappo e i raccordi non presentino perdite e che non siano danneggiati. Se necessario, sostituirli.

Non effettuare modifiche alla macchina

Non effettuare modifiche non autorizzate alla macchina.

Le modifiche possono compromettere la stabilità della macchina, con maggiore rischio di ribaltamento e conseguenti infortuni gravi o mortali.



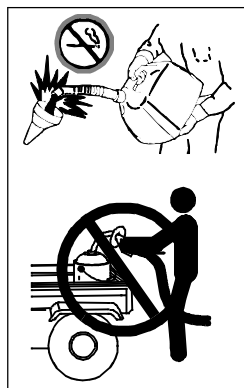
Misure di sicurezza per la manutenzione degli pneumatici

L'esplosione degli pneumatici e la separazione di parti del cerchione possono causare infortuni gravi o mortali:

- Non montare gli pneumatici se non si dispone dell'attrezzatura adatta e non si è esperti in questo tipo di intervento di manutenzione.
- Mantenere sempre la corretta pressione degli pneumatici. Non gonfiare gli pneumatici oltre la pressione consigliata. Non saldare né riscaldare le ruote e gli pneumatici, in quanto il calore può aumentare la pressione dell'aria, provocando l'esplosione dello pneumatico. Inoltre, la saldatura può indebolire o deformare la struttura della ruota.
- Quando si gonfiano gli pneumatici, usare un mandrino a scatto e un tubo di prolunga la cui lunghezza permetta all'operatore di posizionarsi a lato alla ruota e NON davanti.
- Verificare che la pressione degli pneumatici non sia bassa e che questi non presentino tagli o bolle, che i cerchioni

MISURE DI SICUREZZA

non siano danneggiati e che la bulloneria sia completa.



Misure di sicurezza per il maneggiamento del combustibile

Per evitare danni o infortuni, maneggiare il combustibile con estrema cautela. Il combustibile è infiammabile e i suoi vapori sono esplosivi.

- Spegnerne tutte le possibili fonti di accensione (sigarette, sigari, ecc.).
- Utilizzare esclusivamente taniche

non metalliche portatili, omologate per combustibile. Se si usa un imbuto, accertarsi che sia di plastica e che sia privo di griglia o filtro.

- Non rimuovere il tappo del serbatoio del combustibile o fare rifornimento quando il motore è acceso. Prima di fare rifornimento di combustibile, lasciar raffreddare il motore.

- Non rabboccare o scaricare combustibile dall'interno della macchina. Spostare la macchina all'aperto e fornire la ventilazione adeguata.

- Pulire immediatamente il combustibile versato. Cambiare immediatamente gli indumenti sporchi di combustibile. Se il combustibile viene accidentalmente rovesciato vicino alla macchina, avviare il motore solo dopo aver allontanato la macchina dall'area del versamento. Evitare qualsiasi fonte di accensione prima che i vapori del combustibile si siano dissipati.

- Non mettere in rimessaggio la macchina o taniche di combustibile in un luogo in cui sono presenti fiamme libere, scintille o fiamme pilota, come quelle presenti nei riscaldatori d'acqua o in altre apparecchiature.

- Pericolo di incendi ed esplosioni causati da scariche di elettricità statica. Nel caso in cui una tanica di combustibile non sia messa a terra, una scarica di elettricità statica può infiammare i vapori del combustibile.

- Non riempire la tanica all'interno della macchina o sul pianale di un autocarro o di un rimorchio ricoperto in plastica. Prima di rabboccare il combustibile, collocare la tanica a terra, a distanza dalla macchina.

- Rimuovere tutte le attrezzature funzionanti a benzina dal rimorchio o dall'autocarro e metterle a terra prima di rabboccare il combustibile. Se ciò non fosse possibile, rabboccare tali attrezzature con una tanica portatile piuttosto che con un distributore di benzina.

- Tenere l'ugello a contatto con il bordo del serbatoio del combustibile o dell'apertura della tanica per tutta la durata del rabbocco. Non usare alcun dispositivo per bloccare

l'ugello in posizione aperta.

- Non riempire eccessivamente il serbatoio del combustibile. Installare e serrare a fondo il tappo del serbatoio del combustibile.

- Riposizionare i tappi di tutte le taniche di combustibile dopo l'uso.

- Non usare benzina al metanolo per motori a benzina. Il metanolo nuoce all'ambiente e alla salute.

Smaltimento di rifiuti e prodotti chimici

I liquidi di scarto quali olio, carburante, refrigerante, liquido dei freni e acido delle batterie possono inquinare l'ambiente e nuocere alle persone.

- Non versare i liquidi di rifiuto in contenitori per bevande, in quanto qualcuno potrebbe accidentalmente ingerirne il contenuto.

- Per informazioni relative al riciclaggio e allo smaltimento dei rifiuti, rivolgersi agli enti competenti o ai concessionari autorizzati.

Supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento

Per eseguire la manutenzione secondo le misure di sicurezza, usare sempre il supporto di sicurezza del cilindro.



ATTENZIONE: pericolo di infortuni!

L'attrezzatura è pesante e può essere causa di gravi infortuni.

- **Sostenere ogni tipo di attrezzatura sollevata con un dispositivo meccanico o utilizzando altri metodi sicuri prima di effettuare la manutenzione.**

- **Prima di eseguire interventi di manutenzione, svuotare tutte le attrezzature.**

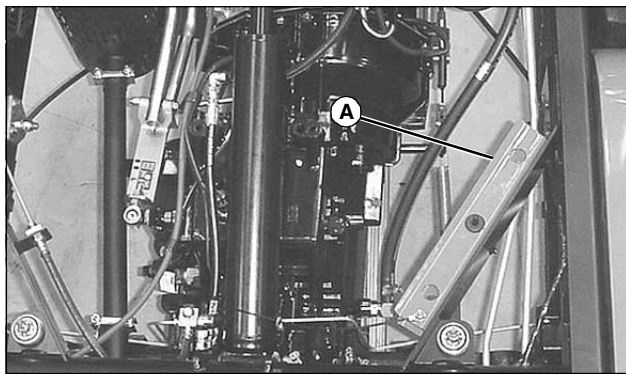
Installazione:

1. Svuotare l'attrezzatura.

2. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione.

3. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

MISURE DI SICUREZZA



MX14992

4. Rimuovere il supporto di sicurezza (A) dalla posizione di riposo sul lato posteriore destro della macchina.



MX14982

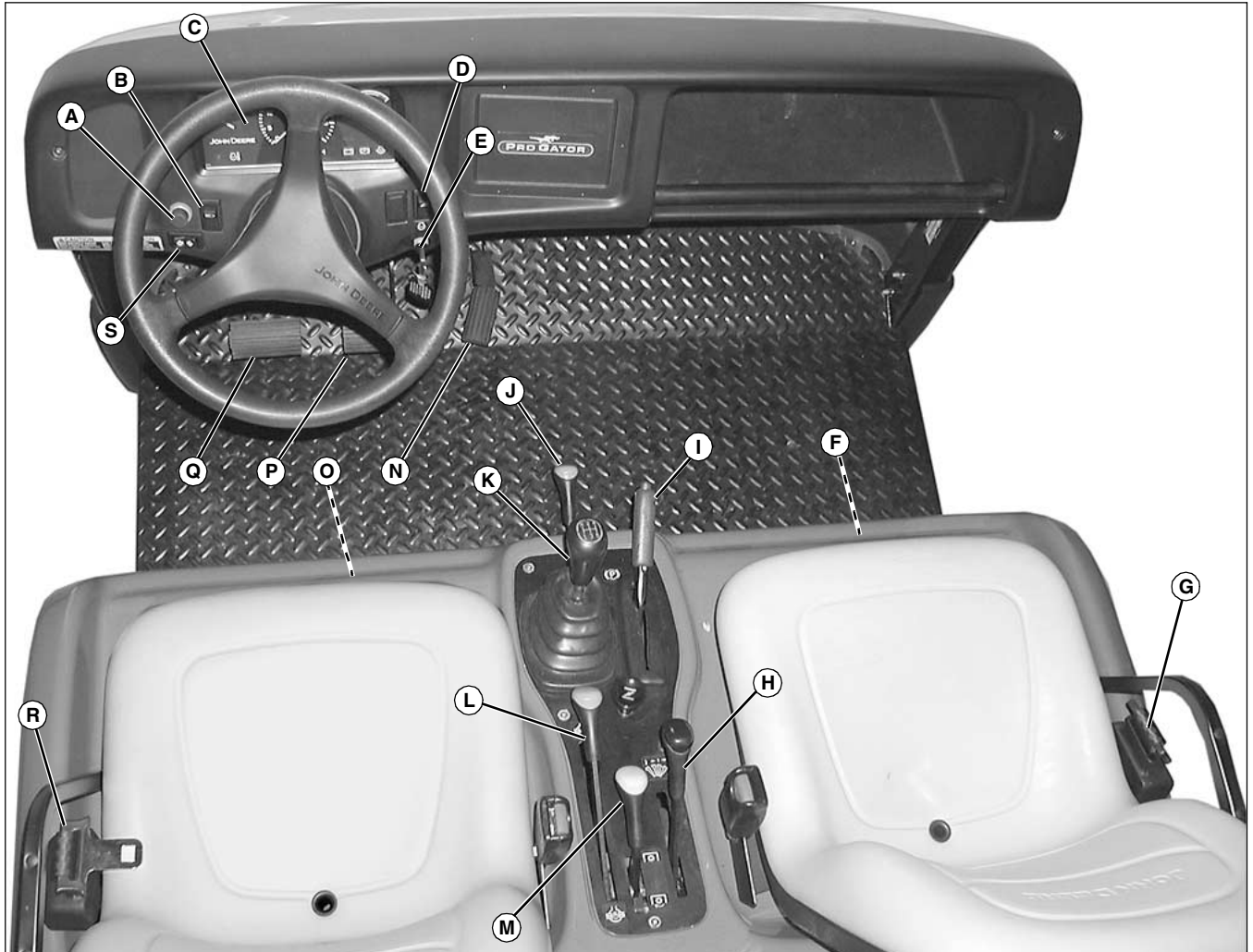
5. Installare il supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento (B). Verificare che il cilindro di sollevamento sia sistemato correttamente fra le boccole in gomma del supporto di sicurezza (C).

Rimozione:

1. Rimuovere il supporto di sicurezza dallo stelo del cilindro di sollevamento.
2. Riportare il supporto di sicurezza in posizione originale.
3. Abbassare l'attrezzatura.

COMANDI OPERATIVI

Comandi del posto di guida



MX24074a

Chiavetta	Descrizione	Chiavetta	Descrizione
A	Avvisatore acustico	K	Leva del cambio
B	Interruttore delle luci	L	Leva del bloccaggio del differenziale (trazione assistita)
C	Quadro strumenti	M	Leva della PTO idraulica (se in dotazione)
D	Interruttore dei lampeggiatori (opzionale)	N	Pedale acceleratore
E	Chiavetta di avviamento	O	Leva di regolazione del sedile dell'operatore
F	Leva di regolazione del sedile del passeggero	P	Pedale del freno
G	Cintura di sicurezza per il passeggero	Q	Pedale della frizione
H	Leva del cilindro di sollevamento	R	Cintura di sicurezza dell'operatore
I	Leva del freno di stazionamento	S	Interruttore degli indicatori di direzione (se in dotazione)
J	Leva 2WD/4WD (se in dotazione)		

FUNZIONAMENTO

Elenco dei controlli giornalieri

- ☐ Controllare i circuiti di sicurezza.
- ☐ Ispezionare gli pneumatici e controllare la pressione di gonfiaggio.
- ☐ Pulire la macchina da eventuali detriti.
- ☐ Controllare che non ci siano pezzi allentati, mancanti o danneggiati.
- ☐ Controllare il livello dell'olio motore e controllare che non vi siano perdite.
- ☐ Controllare il livello dell'olio del transaxle e controllare che non vi siano perdite.
- ☐ Controllare il livello dell'olio idraulico (serbatoio ausiliario) e controllare che non vi siano perdite.
- ☐ Controllare il livello del refrigerante e controllare che non vi siano perdite.
- ☐ Controllare e pulire la griglia della presa d'aria e la coppa del ventilatore.
- ☐ Controllare il livello del serbatoio del combustibile e controllare che non vi siano perdite.
- ☐ Controllare che non vi siano perdite sotto la macchina.

Superfici di plastica e verniciate

- Non asciugare i componenti di plastica prima di averli sciacquati.
- Gli spray insettifughi possono danneggiare le superfici verniciate e quelle di plastica. Non fare uso di spray insettifughi in prossimità della macchina.
- Prestare attenzione a non rovesciare il combustibile sulla macchina. Il combustibile potrebbe danneggiarne le superfici. Pulire immediatamente il combustibile versato.

Regolazione dei sedili

1. Sedersi al posto di guida o sul sedile del passeggero.



MX1709

2. Spostare la leva (A) a sinistra.
3. Far scorrere il sedile in avanti o indietro, nella posizione desiderata.
4. Rilasciare la leva.

Uso delle cinture di sicurezza



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Usare sempre la cintura di sicurezza quando si usa una macchina dotata di sistema di protezione antiribaltamento (ROPS) o di cabina. Non saltare dalla macchina in caso di ribaltamento.

Per collegare la cintura di sicurezza:



MX1703

- Estrarre lentamente la cintura di sicurezza dal riavvolgitore (A) e farla passare attorno ai fianchi.

FUNZIONAMENTO

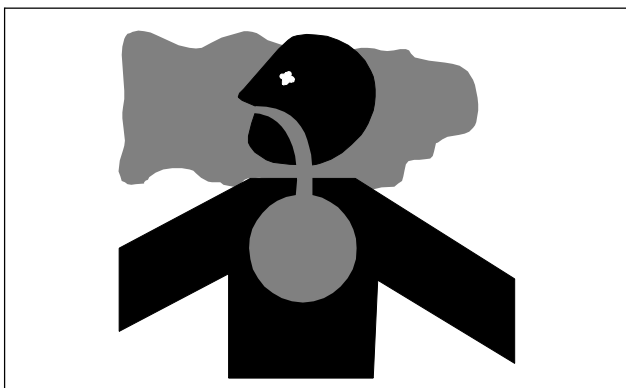
NOTA: se la cintura di sicurezza si blocca prima che la si possa inserire nel fermo, lasciarla andare nel riavvolgitore e ripetere l'operazione.

- Inserire la fibbia nel fermo (B) sull'altro lato del sedile, fino a udire uno scatto.

Per scollegare la cintura di sicurezza:

- Premendo il pulsante rosso (C), la cintura di sicurezza ritorna nel riavvolgitore.

Controllo dei circuiti di sicurezza



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Il monossido di carbonio contenuto nei gas di scarico del motore è altamente nocivo e può causare infortuni gravi o mortali.

Parcheggiare la macchina all'aperto prima di far girare il motore.

Non far girare il motore in un luogo chiuso se il locale non è ben ventilato.

- Collegare una prolunga al tubo di scappamento per convogliare i gas di scarico all'esterno.
- Fare in modo che nell'area di lavoro vi sia un ricambio continuo di aria, per permettere ai gas di scarico di disperdersi.

Gli impianti di sicurezza installati sulla macchina in dotazione devono essere controllati prima di ogni utilizzo della macchina. Leggere attentamente il manuale dell'operatore della macchina e apprendere il funzionamento della macchina prima di eseguire il controllo degli impianti di sicurezza.

Eseguire le procedure di controllo indicate di seguito per verificare il funzionamento della macchina.

Nel caso in cui uno dei controlli non abbia buon esito, non usare la macchina. **Rivolgersi al concessionario**

autorizzato per la manutenzione.

Eseguire i controlli all'aperto e in un'area priva di ostacoli. Tenere gli astanti a distanza di sicurezza.

Controllo degli interruttori del sedile e del freno di stazionamento

1. Operatore seduto al posto di guida.
2. Bloccare il freno di stazionamento.
3. Spostare la leva del cambio di velocità in folle.
4. Avviare il motore.
5. Con il motore al minimo, alzarsi dal sedile.
6. Il motore deve continuare a girare.
7. Operatore seduto al posto di guida.
8. Sbloccare il freno di stazionamento.
9. Sollevare il sedile.

Risultato: il motore si spegne entro cinque secondi. Se il motore non si spegne, vi è un guasto dei circuiti di sicurezza. Rivolgersi al concessionario autorizzato.

Controllo dell'interruttore della folle

1. Operatore seduto al posto di guida.
2. Innestare il freno di stazionamento.
3. Spostare la leva del cambio di velocità su "R" (retromarcia).
4. Girare la chiavetta d'accensione su avvio.
5. Il motore non deve girare.
6. Ripetere la procedura d'avviamento con la leva del cambio di velocità in ogni marcia.
7. Il motore non deve girare.
8. Spostare la leva del cambio di velocità in folle.
9. Girare la chiavetta di avviamento su avvio.

Risultato: il motore deve girare. Se il motore si avvia con la leva del cambio in alcuna posizione diversa dalla folle, vi è un guasto dei circuiti di sicurezza. Rivolgersi al concessionario autorizzato.

FUNZIONAMENTO

Controllo dell'interruttore dell'impianto idraulico ausiliario



ATTENZIONE: pericolo di infortuni!

L'interruttore di sicurezza della PTO è stato progettato per impedire l'avviamento del motore quando la leva di comando della PTO è in posizione di accensione, scaricando la pressione di alimentazione agli attacchi rapidi ausiliari. Non azionare la macchina se i circuiti di sicurezza della PTO sono guasti o non sono installati, per evitare l'azionamento accidentale dell'attrezzatura all'avviamento della macchina.

NOTA: controllare che non vi siano attrezzature collegate ai giunti di accoppiamento rapido idraulici ausiliari sul retro della macchina.

1. Operatore seduto al posto di guida.
2. Innestare il freno di stazionamento.
3. Spostare la leva del cambio di velocità in folle.
4. Spingere la leva della PTO idraulica in posizione di INNESTO.
5. Girare la chiavetta d'accensione su avvio.

Risultato: il motore non deve girare. Se il motore si avvia, vi è un guasto dei circuiti di sicurezza. Rivolgersi al concessionario autorizzato.

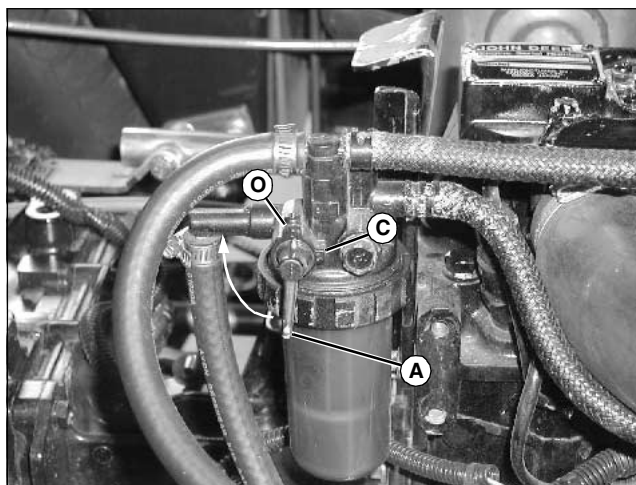
Uso dell'interruttore delle luci

NOTA: l'uso prolungato dei fari anteriori a motore spento può provocare lo scaricamento della batteria.

1. Per accendere le luci, premere verso l'alto la parte superiore dell'interruttore a bilanciere.
2. Per spegnere le luci, premere la parte inferiore dell'interruttore a bilanciere.

Rubinetto d'arresto del combustibile (modelli diesel)

1. Individuare il gruppo della vaschetta di sedimentazione del filtro del combustibile sul lato destro del motore.



MX23700

Nota: il rubinetto mostrato nella foto è in posizione aperta.

2. Ruotare la leva a due posizioni del rubinetto d'arresto del combustibile (A) su "O" (aperta) o su "C" (chiusa).

Posizione "C" (chiusa)

- Durante qualsiasi operazione di manutenzione sul motore.
- Durante il trasporto.
- Durante periodi di rimessaggio prolungato.

Posizione "O" (aperta)

- La valvola di chiusura del carburante deve essere completamente aperta per un'erogazione corretta di carburante al motore.

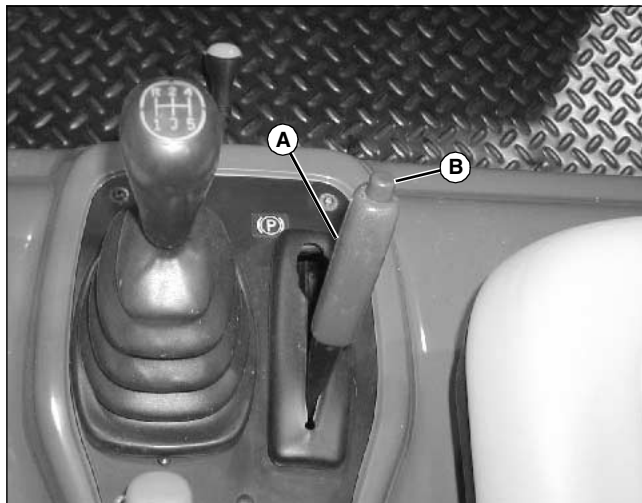
Uso del freno di stazionamento



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Bloccare sempre il freno di stazionamento prima di lasciare la macchina incustodita. In caso contrario, la macchina potrebbe spostarsi accidentalmente.

FUNZIONAMENTO

Per bloccare il freno di stazionamento



MX23702

- Sollevare la leva (A) e bloccarla in posizione.

Per sbloccare il freno di stazionamento

- Sollevare la leva (A).
- Premere il pulsante (B).
- Abbassare completamente la leva (A). La spia luminosa sul quadro strumenti si spegne.

Uso della leva del bloccaggio del differenziale



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Quando il bloccaggio del differenziale è innestato il rischio di ribaltamento della macchina è più elevato. Non sterzare su pendii e colline e non far funzionare la macchina a velocità elevate.

Il bloccaggio del differenziale serve a migliorare la trazione quando le ruote posteriori della macchina iniziano a slittare. L'innesto del bloccaggio del differenziale permette di aumentare la trazione, tramite il blocco degli assali posteriori destro e sinistro e fa girare le ruote posteriori alla stessa velocità.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Per evitare danni al differenziale, non innestare il bloccaggio del differenziale quando entrambe le ruote posteriori stanno slittando.

NOTA: il raggio di sterzata aumenta quando il bloccaggio del differenziale è innestato.

Per innestare il bloccaggio del differenziale:

- Fermare o rallentare la macchina.

- Sollevare la leva del bloccaggio del differenziale e tenerla in posizione sollevata. Mantenere la leva in tale posizione nel caso in cui si verifichi lo slittamento delle ruote posteriori.

Per disinnestare il bloccaggio del differenziale:

- Abbassare la leva del bloccaggio del differenziale.

Uso della trazione su quattro ruote (4WD)

Questo sistema di cambio manuale 4WD attiva la trasmissione delle ruote anteriori, oltre a quella delle ruote posteriori, per ottenere una miglior trazione su terreni accidentati.

Innesto e disinnesto della trazione 4WD

IMPORTANTE: pericolo di danni! Non innestare la trazione 4WD se le ruote posteriori stanno slittando per evitare danni agli ingranaggi interni. Per innestare la 4WD, fermare la macchina o procedere in linea retta ad una velocità costante.

- Premere la leva della 4WD per innestare la trazione.
- Sollevare la leva della 4WD per disinnestare la trazione. Se si procede in marcia avanti, potrebbe essere necessario sollevare il piede momentaneamente dall'acceleratore per disinnestare la 4WD.

Suggerimenti per l'uso della 4WD:

- Per garantire le migliori prestazioni su qualsiasi superficie, mantenere la pressione di gonfiaggio raccomandata per gli pneumatici anteriori e posteriori.
- Disinnestare la 4WD durante la guida su superfici pavimentate o compatte per aumentare la durata degli pneumatici e ridurre l'usura della trasmissione.

Leva di comando idraulica della PTO

Questa procedura di funzionamento deve essere eseguita su macchine dotate del kit dell'impianto idraulico ausiliario. La leva di comando della PTO idraulica fornisce un impianto idraulico ausiliario per il collegamento di attrezzature che ne richiedono la capacità.

FUNZIONAMENTO

IMPORTANTE: pericolo di danni! Non azionare la leva di comando della PTO senza attrezzature ausiliarie collegate. In caso contrario, la portata idraulica verrebbe ostruita e la pressione confluirebbe al foro di sfogo della valvola di controllo idraulica, causando un eccessivo sviluppo di calore e possibili danni ai componenti.

Prima di ciascun impiego, controllare il livello dell'olio dell'impianto idraulico ausiliario.

Per innestare la PTO idraulica:

- Spingere la leva della PTO idraulica in posizione ON (acceso).

Per disinnestare la PTO idraulica:

- Spingere la leva della PTO idraulica in posizione OFF (spento).

Uso della leva del cilindro di sollevamento



ATTENZIONE: pericolo di infortuni!

Parcheggiare la macchina su una superficie pavimentata e bloccare il freno di stazionamento, prima di sollevare il pianale di carico. Su un pendio, con la macchina rivolta a monte, il peso del pianale di carico può causare il ribaltamento della macchina.

Non eseguire alcun intervento di manutenzione sotto un'attrezzatura sollevata senza il supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento installato correttamente.

Per sollevare l'attrezzatura

1. Avviare il motore.



MX14971

2. Tirare all'indietro la leva (A) per sollevare l'attrezzatura.
3. Rilasciare la leva. La leva torna in posizione di folle e l'attrezzatura rimane in posizione con il cilindro di sollevamento bloccato.

Per abbassare l'attrezzatura

NOTA: quando un'attrezzatura viene abbassata, il cilindro di sollevamento compie la corsa di ritorno, sia a motore acceso che a motore spento.

1. Abbassare la leva e mantenerla in posizione finché l'attrezzatura ha raggiunto il suolo o la posizione desiderata.
2. Rilasciare la leva. La leva torna in posizione di folle e l'attrezzatura viene mantenuta in posizione con il cilindro di sollevamento bloccato.

NOTA: durante il funzionamento della macchina con la leva di comando idraulica della PTO innestata, si consiglia di lasciare la leva di sollevamento momentaneamente abbassata, dopo aver abbassato l'attrezzatura. In questo modo la valvola di ritegno sostentamento carico si colloca correttamente rispetto al cursore del cilindro di sollevamento che blocca il cilindro in posizione.

Durante il funzionamento della macchina con il kit di rilascio della sponda posteriore installato sul pianale di carico, tenere la leva del cilindro di sollevamento momentaneamente abbassata, dopo aver abbassato il pianale. In questo modo si blocca la sponda posteriore evitando che faccia rumore.

FUNZIONAMENTO

Per consentire all'attrezzatura di funzionare in modalità flottante

NOTA: la posizione flottante permette al cilindro di sollevamento di muoversi liberamente in alcune situazioni di terreno particolari.

Se si sposta la leva di sollevamento in posizione flottante, le attrezzature sollevate si abbassano per forza di gravità fino al suolo. Per un miglior controllo dei carichi sollevati, non usare la posizione flottante per abbassare le attrezzature.

1. Abbassare la leva (A) alla posizione più bassa, quindi, applicando ulteriore forza, abbassare la leva oltre il fermo, in modo da bloccare la leva in posizione flottante.
2. Per sbloccare la posizione flottante, sollevare la leva.
3. Rilasciare la leva. La leva torna in posizione di folle e l'attrezzatura viene mantenuta in posizione con il cilindro di sollevamento bloccato.

FUNZIONAMENTO

Uso del comando di esclusione della 4a e/o della 5a marcia



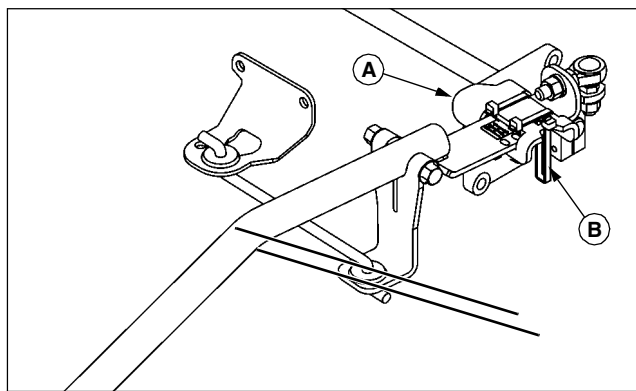
ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Il funzionamento ad alta velocità può causare il ribaltamento della macchina, lo spostamento del carico e la perdita di controllo. Ridurre la velocità durante il traino di carichi, attorno ad ostacoli, svolte o in condizioni pericolose quando si opera fuori strada.

Non impostare il comando di esclusione della 4a e/o della 5a marcia quando si utilizza il cambio. Quando viene impostato il comando di esclusione della 4a e/o della 5a marcia, il sedile dell'operatore ed il sedile del passeggero non devono essere occupati e nessuno deve stare vicino alla leva del cambio.

Prima di impostare il comando di esclusione della 4a e/o della 5a marcia, controllare che la macchina si trovi su una superficie piana e dura, che il freno di stazionamento sia bloccato, che la trasmissione sia in folle e che l'interruttore a chiavetta di accensione sia nella posizione STOP.

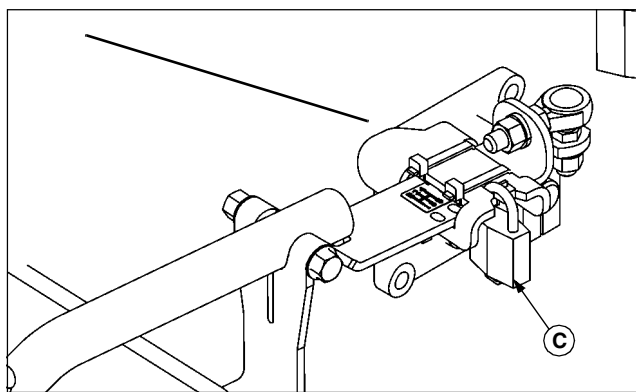
Per attivare il comando di esclusione della 4a e/o della 5a marcia su un veicolo trasportatore di materiali ProGator, sul quale sono installati un pianale di carico o un altro tipo di attrezzatura, è necessario attivare il cilindro di sollevamento in modo da poter sollevare l'attrezzatura installata. Non attivare il comando di esclusione della 4a e/o della 5a marcia sotto un'attrezzatura sollevata se il supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento non è installato correttamente. Dopo aver sollevato l'attrezzatura, riportare l'interruttore a chiavetta d'accensione sulla posizione STOP prima di impostare il comando di esclusione della 4a e/o della 5a marcia.

NOTA: per impostare il comando di esclusione della marcia è necessario accedere all'albero d'entrata del cambio, ubicato sul lato sinistro della trasmissione, sopra l'assale posteriore. Nel caso in cui fosse installata un'attrezzatura, svuotare l'attrezzatura, sollevarla alla posizione di manutenzione, parcheggiare (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA) e installare il supporto di sicurezza.



MX14974

La macchina è dotata di un dispositivo di bloccaggio (A) per il comando di esclusione della 4a e/o della 5a marcia. In determinate condizioni di funzionamento è consigliabile evitare l'uso della 4a o della 5a marcia e ridurre la velocità di marcia della macchina.

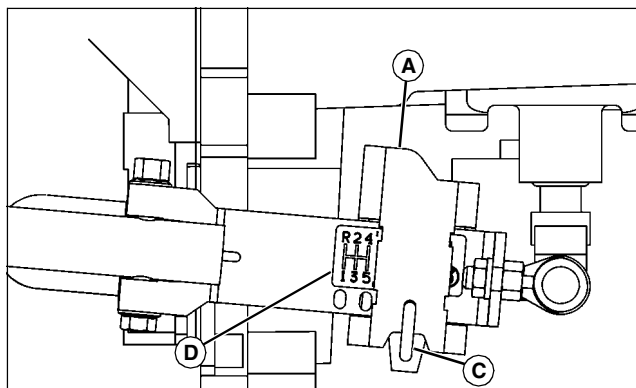


MX14975

Il comando di esclusione è impostato in fabbrica (bloccato in posizione con una fascetta) in modo da consentire l'uso di tutte le marce. Per poter utilizzare il comando di esclusione è necessario rimuovere la fascetta (B) ed installare un lucchetto (C) con un gancio di diametro pari a 4,8 mm (3/16 in.).

NOTA: il lucchetto non è in dotazione con la macchina.

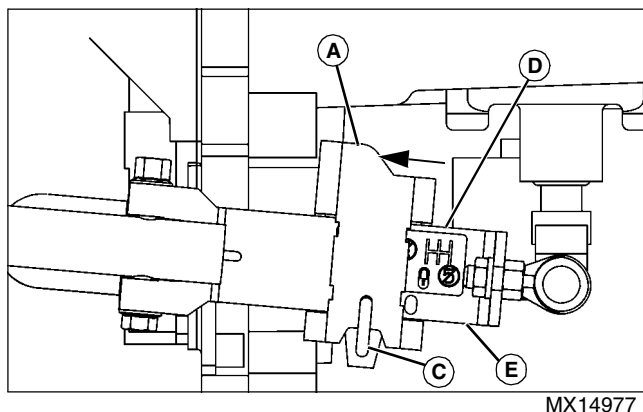
Per escludere la 5a marcia:



MX14976

FUNZIONAMENTO

Nota: l'etichetta (D) indica tutte le marce disponibili.



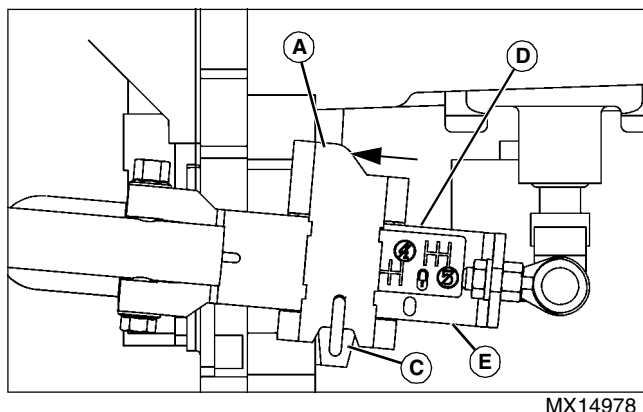
NOTA: se la trasmissione si trova in 5a, il dispositivo di bloccaggio non funziona.

1. Spostare la leva del cambio in qualsiasi posizione che non sia la 5a.
2. Usando la chiavetta del lucchetto, aprire il lucchetto (C) e rimuoverlo dal dispositivo di bloccaggio (A).
3. Far scorrere in avanti il dispositivo di bloccaggio (A), allineando la scanalatura al primo foro sulla staffa del cambio (E).

NOTA: quando il dispositivo di bloccaggio viene spostato, l'etichetta (D) indica la corretta posizione per l'esclusione della 5a marcia.

4. Installare il lucchetto (C) nella scanalatura del dispositivo di bloccaggio (A).
5. Rimuovere il supporto di sicurezza ed abbassare l'attrezzatura.

Per escludere la 4a e la 5a marcia:



NOTA: se la trasmissione si trova in 4a o in 5a, il dispositivo di bloccaggio non funziona.

1. Spostare la leva del cambio in qualsiasi posizione escluse la 4a e la 5a.
2. Usando la chiavetta del lucchetto, aprire il lucchetto (C) e

rimuoverlo dal dispositivo di bloccaggio (A).

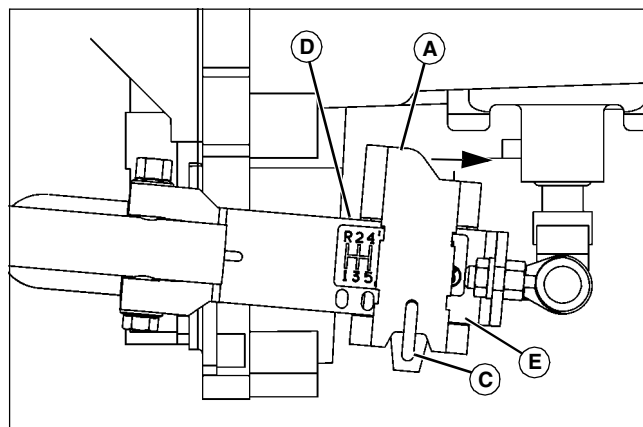
3. Far scorrere in avanti il dispositivo di bloccaggio (A), allineando la scanalatura al primo foro sulla staffa del cambio (E).

NOTA: quando il dispositivo di bloccaggio viene spostato, l'etichetta (D) indica la corretta posizione per l'esclusione della 4a e della 5a marcia.

4. Installare il lucchetto (C) nella scanalatura del dispositivo di bloccaggio (A).
5. Rimuovere il supporto di sicurezza ed abbassare l'attrezzatura.

Per sbloccare la 4a e/o la 5a marcia:

NOTA: per impostare il comando di esclusione della marcia è necessario accedere all'albero d'entrata del cambio, ubicato sul lato sinistro della trasmissione, sopra l'assale posteriore. Nel caso in cui fosse installata un'attrezzatura, svuotare l'attrezzatura, sollevarla alla posizione di manutenzione, parcheggiare (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA) ed installare il supporto di sicurezza.



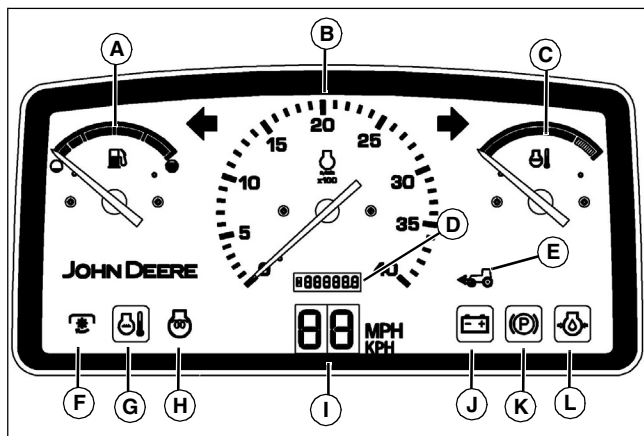
1. Usando la chiavetta del lucchetto, aprire il lucchetto (C) e rimuoverlo dal dispositivo di bloccaggio (A).
2. Far scorrere in avanti il dispositivo di bloccaggio (A), allineando la scanalatura all'ultimo foro sulla staffa del cambio (E).

NOTA: quando il dispositivo di bloccaggio si sposta, l'etichetta (D) indica tutte le marce disponibili.

3. Installare il lucchetto (C) nella scanalatura del dispositivo di bloccaggio (A).
4. Rimuovere il supporto di sicurezza ed abbassare l'attrezzatura.

FUNZIONAMENTO

Quadro strumenti



- A - Indicatore di livello del combustibile**
- B - Contagiri**
- C - Indicatore di temperatura refrigerante motore**
- D - Contaore**
- E - Indicatore della trazione sulle quattro ruote (4WD) (se in dotazione)**
- F - Spia della PTO**
- G - Spia di temperatura del refrigerante del motore**
- H - Spia del circuito della candela ad incandescenza**
- I - Visualizzatore luminoso del contachilometri**
- J - Spia di bassa tensione della batteria**
- K - Spia del freno di stazionamento**
- L - Spia pressione olio motore**

L'**indicatore di livello del combustibile** (A) indica approssimativamente la quantità di combustibile contenuta nel serbatoio.

Il **contagiri** (B) è uno strumento che serve per calcolare il regime del motore. I valori del regime del motore sono espressi in centinaia (100). Esempio: se l'ago indica 20, il regime è pari a $20 \times 100 = 2000$ giri/min.

L'**indicatore di temperatura del refrigerante del motore** (C) si accende quando il motore si surriscalda. Se l'ago dell'indicatore si sposta completamente sul rosso, fermare la macchina e individuare la causa del problema.

Il **contaore** (D) registra il numero di ore di funzionamento del motore. Per determinare quando la macchina necessita di manutenzione, fare riferimento al contaore e consultare la tabella degli intervalli di manutenzione.

L'**indicatore della trazione sulle quattro ruote (4WD) (se in dotazione)** (E) è visibile solo quando è acceso e si accende quando la trazione sulle quattro ruote (4WD) è innestata.

L'**indicatore della PTO** (F) è visibile solo quando è acceso

e si accende quando la leva della PTO idraulica è innestata.

La **spia di temperatura del refrigerante del motore** (G) si accende se il refrigerante del motore sta raggiungendo una temperatura troppo elevata. Ridurre al minimo il regime del motore. Controllare il livello del refrigerante del motore e verificare che il flusso d'aria al radiatore non sia ostacolato. Un funzionamento continuo e prolungato può provocare un incremento della temperatura con il conseguente rischio di danni alla macchina.

La **spia della candela ad incandescenza** (H) è visibile solo quando è acceso e si accende ogni volta che la chiavetta d'accensione viene portata in posizione RUN (marcia). La spia si spegne circa tre secondi dopo aver girato la chiavetta di avviamento in posizione RUN (marcia), ad indicare che le candele ad incandescenza del motore sono accese e riscaldano la camera di combustione.

Il **visualizzatore LED del contachilometri** (I) si illumina ogni volta che la chiavetta di avviamento viene portata nella posizione RUN (marcia) e indica la velocità della macchina.

La **spia di bassa carica della batteria** (J) si illumina ogni volta che la chiavetta di avviamento viene portata nella posizione RUN (marcia). La spia deve spegnersi una volta acceso il motore. Se la spia rimane accesa, la corrente prodotta dall'alternatore potrebbe non essere corretta. In tal caso, spegnere il motore ed individuare la causa del problema.

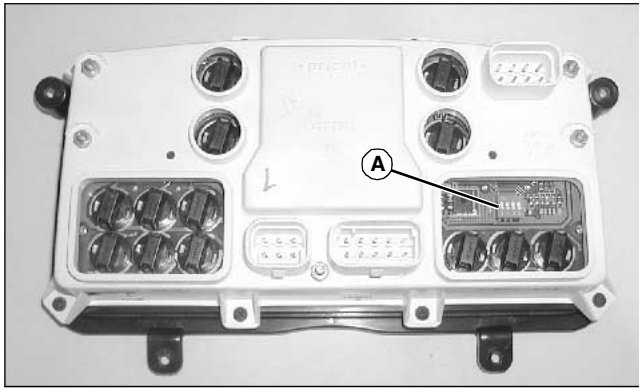
La **spia del freno di stazionamento** (K) si accende quando il freno di stazionamento è bloccato.

La **spia della pressione dell'olio motore** (L) si accende quando la pressione dell'olio motore è bassa. Se la spia si accende mentre il motore sta girando, spegnere il motore immediatamente. Questo indica che il livello dell'olio motore è basso o che si sono verificati danni gravi al motore.

Commutazione del tachimetro

1. Scollegare il cavo negativo della batteria.
2. Rimuovere la mascherina anteriore.

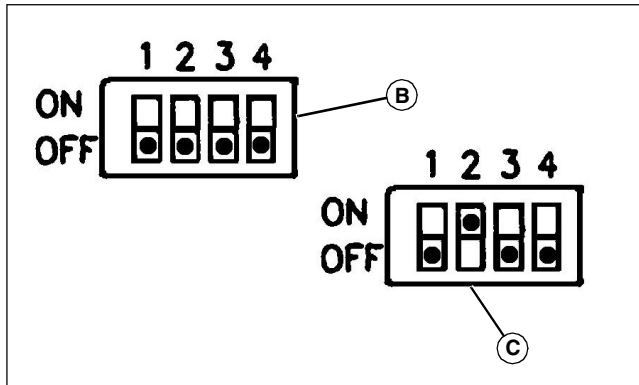
FUNZIONAMENTO



MX23994

3. Individuare il commutatore mph-km/h (A) sul retro del quadro strumenti della macchina in dotazione.

NOTA: i commutatori sono impostati in fabbrica sulle unità dotate di pneumatici standard.



MX7260b

4. Con l'aiuto di un cacciavite, cambiare l'impostazione di fabbrica dei commutatori da mph (B) a km/h (C).

5. Installare la mascherina anteriore.

6. Collegare il cavo negativo della batteria.

Funzionamento della trasmissione sincronizzata a 5 marce

Uso del pedale della frizione

IMPORTANTE: pericolo di danni! Per evitare l'inutile logorio della frizione, non guidare con il piede appoggiato al pedale della frizione.

Se si tiene premuto il pedale della frizione mentre si scende lungo un pendio con la prima, la seconda oppure la retromarcia innestate, si raggiunge una velocità estremamente elevata. Non lasciare procedere la macchina a ruota libera con la marce innestate e con la frizione disinnestata.

Le funzioni del pedale della frizione sono:

- Collega e scollega il motore alla trasmissione.
- Utilizzato insieme alla leva del cambio, permette di cambiare le marce.

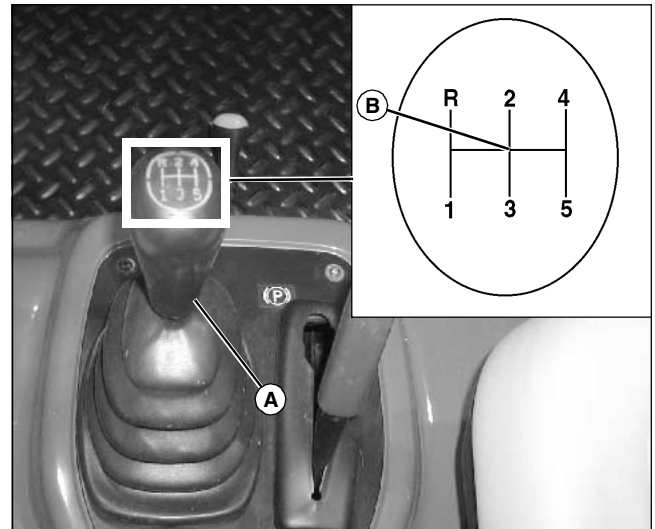
Per disinnestare la frizione:

- Premere completamente il pedale della frizione, in modo da scollegare la trasmissione dal motore.

Per innestare la frizione:

- Togliere lentamente il piede dal pedale, in modo da collegare la trasmissione al motore.

Uso della leva del cambio



MX1646a MX23702

La leva del cambio (A) si trova sulla consolle a destra rispetto al sedile dell'operatore. La leva consente l'uso di cinque marce in avanti e una retromarcia.

Selezionare la marcia, fra quelle indicate sulla leva del cambio, che corrisponde alla velocità e alla direzione desiderate. La prima e la seconda sono molto lente e devono essere usate durante il traino di carichi pesanti.

Marcia	Velocità massima di marcia, con pneumatici standard, a 3300 giri/min
1	4,5 km/h (2.8 mph)
2	7,4 km/h (4.6 mph)
3	12,7 km/h (7.9 mph)
4	24,1 km/h (15 mph)
5	30,7 km/h (19.1 mph)
R	5,8 km/h (3.6 mph)

FUNZIONAMENTO

Marcia avanti

1. Bloccare il freno di stazionamento.

NOTA: per l'avviamento del motore, la leva del cambio deve essere in folle.

2. Spostare la leva del cambio in folle (B), fra le marce 2a e 3a.

3. Premere il pedale della frizione ed avviare il motore.

4. Spostare la leva del cambio sulla marcia di partenza desiderata.

- Veicoli con carico - prima.
- Veicoli senza carico - seconda o terza.

5. Sbloccare il freno di stazionamento.

6. Rilasciare lentamente la frizione per innestare il carico senza scatti.

IMPORTANTE: pericolo di danni! quando si scalano le marce, non saltare più di una marcia alla volta. Si consiglia, per esempio, di cambiare dalla quinta alla quarta; cambiare dalla quinta alla terza è accettabile, mentre il passaggio dalla quinta alla seconda è sconsigliato. Se si saltano più di due marce alla volta si rischia di far girare la frizione oltre il limite massimo di 10 000 giri/min, con conseguenti danni e possibili guasti alla frizione stessa.

7. Cambiare le marce in movimento:

- Premere la frizione e ingranare la marcia.
- Rilasciare lentamente il pedale della frizione.

Retromarcia

1. Fermare la macchina.

2. Premere la frizione.

3. Spostare la leva del cambio in retromarcia.

4. Rilasciare lentamente il pedale della frizione.

Avviamento del motore



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Il monossido di carbonio contenuto nei gas di scarico del motore è altamente nocivo e può causare infortuni gravi o mortali.

Parcheggiare la macchina all'aperto prima di far girare il motore.

Non far girare il motore in un luogo chiuso se il locale non è ben ventilato.

• **Collegare una prolunga al tubo di scappamento per convogliare i gas di scarico all'esterno.**

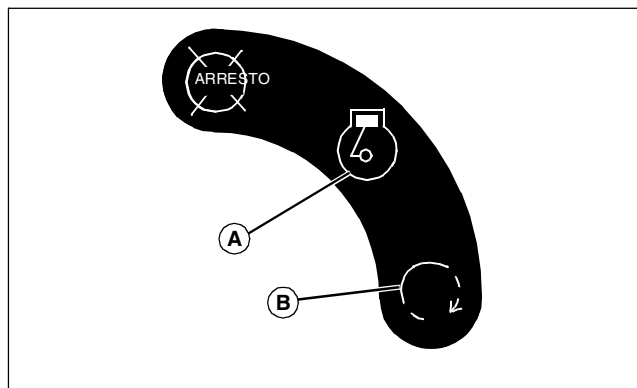
• **Fare in modo che nell'area di lavoro vi sia un ricambio continuo di aria, per permettere ai gas di scarico di disperdersi.**

NOTA: controllare che il rubinetto di arresto del combustibile sia aperto.

1. Bloccare il freno di stazionamento.

2. Spingere la leva della PTO idraulica in posizione di disinnesto.

3. Spostare la leva del cambio di velocità in folle.



MIF

4. Girare la chiavetta d'accensione su marcia (A).

5. Controllare le seguenti spie luminose:

- La spia di bassa carica della batteria si accende.
 - La spia del freno di stazionamento si accende.
 - La spia di bassa pressione olio motore si accende.
 - La spia della candela ad incandescenza si accende.
- Dopo circa tre secondi la spia si spegne ed è quindi possibile avviare il motore.

FUNZIONAMENTO

IMPORTANTE: pericolo di danni! Il motorino d'avviamento, se azionato per più di 20 secondi consecutivi, può venire danneggiato: Se il motore non si avvia, attendere due minuti prima di riprovare.

6. Girare la chiavetta d'accensione su avvio (B).

NOTA: il motore viene regolato in fabbrica per girare al minimo a 1250 giri/min. $\pm$ 50 all'avvio.

7. Quando il motore si è avviato, rilasciare la chiavetta d'accensione su marcia.

- La spia di bassa carica della batteria si spegne.
- La spia di bassa pressione olio motore si spegne.

8. Sbloccare il freno di stazionamento.

- La spia del freno di stazionamento si spegne.

Arresto del motore



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Bloccare sempre il freno di stazionamento prima di lasciare la macchina incustodita. In caso contrario, la macchina potrebbe spostarsi accidentalmente. Se la leva del cambio viene spostata in folle, la macchina procede a ruota libera.

1. Rilasciare il pedale dell'acceleratore e lasciar girare il motore al minimo.
2. Premere il pedale della frizione e il freno.
3. Girare la chiavetta nella posizione di stop.
4. Spostare la leva del cambio di velocità in prima o in retromarcia.
5. Bloccare il freno di stazionamento.
6. Rimuovere la chiavetta.

Funzionamento del motore senza operatore al posto di guida



ATTENZIONE: pericolo di infortuni!

- Bloccare sempre il freno di stazionamento prima di lasciare il posto di guida.
- Non lasciare il posto di guida col motore avviato a meno che non lo richieda la funzione dell'attrezzatura.

NOTA: in condizioni normali di funzionamento, quando

l'operatore si alza dal posto di guida, il motore si spegne.

Per mantenere il motore acceso quando l'operatore si alza dal posto di guida:

1. Fermare la macchina premendo il pedale della frizione e i pedali del freno.
2. Spostare la leva del cambio di velocità in folle.
3. Innestare il freno di stazionamento.
4. Rilasciare lentamente il pedale della frizione e i pedali del freno.
 - Il motore resta acceso nonostante l'operatore si sia alzato dal posto di guida.

Traino della macchina



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Scaricare il pianale di carico della macchina o rimuovere l'attrezzatura prima di trainare la macchina. Il traino di una macchina carica può provocare la perdita di controllo di entrambi i veicoli.

1. Spostare la leva del cambio di velocità in folle.



MX1732 MX1679

2. Collegare un cavo di traino alla scanalatura ovale (A) situata su entrambi i lati del telaio principale, sotto la parte anteriore della macchina.
3. Sbloccare il freno di stazionamento.



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! per evitare infortuni, durante il traino della macchina non superare la velocità di 16 km/h (10 mph). La macchina è difficile da manovrare a motore spento.

FUNZIONAMENTO

4. Trainare la macchina verso la zona prescelta a velocità moderata e prestando la massima attenzione.

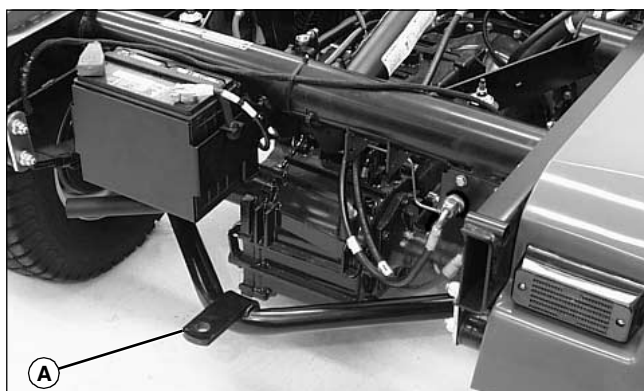
Traino di carichi



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! L'eccessivo peso del rimorchio può causare la perdita di trazione e quindi la perdita di controllo durante la guida su un pendio. La distanza necessaria all'arresto aumenta con la velocità e il peso del carico trainato.

Non trainare carichi che superino i limiti di traino consentiti per questa macchina, come specificato nel presente manuale dell'operatore.

- Per garantire una trazione e una capacità di frenata adeguate, il peso del carico trainato (rimorchio + carico) non deve mai superare il carico utile del veicolo (operatore + passeggero + carico del pianale di carico).
- Non trainare carichi che superino i limiti di traino consentiti per questa macchina, come specificato nel presente manuale dell'operatore.
- Questa macchina non può trainare carichi superiori a 680 kg (1500 lb).
- Non superare un peso al timone di 90,7 kg (200 lb).
- Trainare a bassa velocità, in modo da poter mantenere il controllo della macchina.



MX14985

- Fare sempre uso del punto di attacco (A) omologato per questa macchina. Il punto di attacco sulla macchina è l'unico approvato; non modificarlo in alcun modo.

Trasporto della macchina



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Esercitare la massima cautela quando si fa funzionare la macchina alla velocità di trasporto. Ridurre la velocità se il carico trainato pesa più della macchina e non è dotato di freni. Fare riferimento al manuale dell'operatore dell'attrezzatura trainata per la velocità di trasporto consigliata.

Esercitare la massima cautela quando si trainano carichi in condizioni stradali difficili, durante le svolte e su pendii.

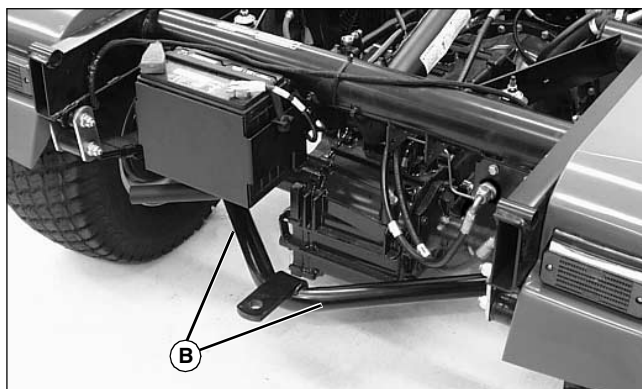
Usare gli indicatori di direzione e i lampeggiatori durante la guida su strada, a meno che non sia espressamente proibito dalle norme locali. Un kit di luci di sicurezza per l'attrezzo è disponibile presso il concessionario John Deere.

1. Fare avanzare la macchina sul rimorchio.
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
3. **Modelli diesel:** durante il trasporto, CHIUDERE il rubinetto d'arresto del combustibile.
4. Bloccare le ruote con calzatoie o blocchi di legno.
5. Fissare la macchina al rimorchio servendosi di fascette, catene o cavi rinforzati.



MX1732 MX1679

FUNZIONAMENTO



MX14985

- I punti in cui la macchina può essere fissata sono le scanalature ovali (A), situate su entrambi i lati del telaio principale sotto la parte anteriore della macchina, ed entrambi i lati del gruppo dell'attacco, (B) sulla parte posteriore della macchina.
- Sia le fascette anteriori che quelle posteriori devono essere dirette verso il basso e l'esterno rispetto alla macchina.

6. Durante il trasporto della macchina su strada, usare luci ausiliarie in modo da segnalare la propria presenza agli altri veicoli. Attenersi alle norme locali di circolazione stradale.

Sollevamento e abbassamento del pianale di carico



ATTENZIONE: pericolo di infortuni!

- **Parcheggiare la macchina su una superficie pavimentata e bloccare il freno di stazionamento, prima di sollevare il pianale di carico. Su un pendio, con la macchina rivolta a monte, il peso del pianale di carico può causare il ribaltamento della macchina.**
- **Non eseguire alcun intervento di manutenzione sotto un'attrezzatura sollevata senza il supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento installato correttamente.**
- **Prima di eseguire interventi di manutenzione, verificare che il pianale di carico sia vuoto.**

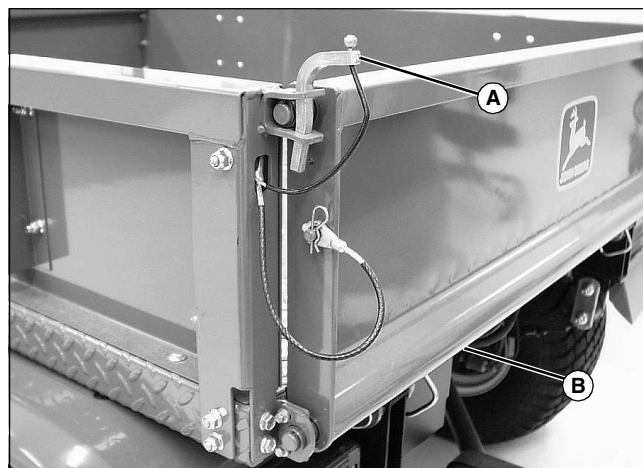
1. Avviare il motore.
2. Tirare la leva di sollevamento all'indietro per sollevare il pianale di carico.

NOTA: quando il pianale di carico viene abbassato, il cilindro di sollevamento compie la corsa di ritorno, sia a motore acceso che a motore spento.

Spingendo la leva oltre la posizione inferiore, nella posizione flottante, il pianale di carico si abbasserà più lentamente.

3. Per abbassare il pianale di carico, spingere la leva in basso e mantenerla in posizione.
4. Spegnerne il motore.

Funzionamento della sponda posteriore del pianale di carico



MX3105

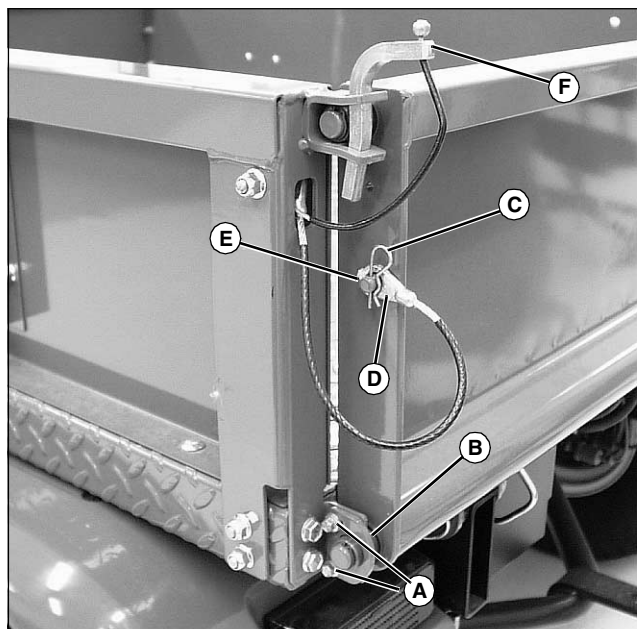
1. Rimuovere entrambi gli spinotti a scatto della sponda posteriore (A).
2. Abbassare la sponda posteriore (B).

FUNZIONAMENTO

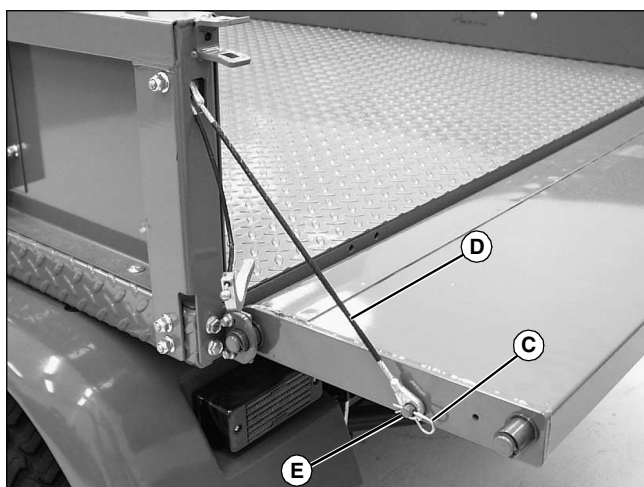


ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Non far funzionare la macchina con la sponda posteriore del pianale di carico completamente abbassata. In questa posizione, la sponda posteriore del pianale di carico copre le luci di posizione posteriori e può pertanto causare incidenti con altri veicoli.

IMPORTANTE: pericolo di danni! La sponda posteriore completamente abbassata potrebbe toccare i parafranghi posteriori e danneggiare la macchina. Non far funzionare la macchina con la sponda posteriore del pianale di carico completamente abbassata.



MX3105



MX3107

2. Rimuovere le due viti (A) e le piastre di supporto della sponda posteriore (B) da entrambi i lati.
3. Rimuovere la spina elastica di bloccaggio (C) e il cavo (D) dai prigionieri forati (E).
4. Rimuovere entrambi gli spinotti a scatto della sponda posteriore (F).
5. Rimuovere la sponda posteriore.
6. Eseguire le fasi precedenti in ordine inverso per l'installazione della sponda laterale.

3. Per abbassare completamente la sponda posteriore, rimuovere la spina elastica di bloccaggio (C) e il cavo (D) dai prigionieri forati (E).

Rimozione della sponda posteriore del pianale di carico

1. Chiudere la sponda posteriore e bloccarne entrambi i lati.

PEZZI DI RICAMBIO

Manuali di manutenzione

Per ottenere una copia del catalogo dei pezzi di ricambio o del manuale tecnico relativo a questa macchina, rivolgersi a:

- **U.S.A. e Canada:** 1-800-522-7448.
- **Tutti gli altri paesi:** il concessionario John Deere.

Pezzi di ricambio

Si consiglia di usare i pezzi di ricambio e i lubrificanti John Deere, disponibili presso i concessionari John Deere.

I numeri dei pezzi di ricambio sono soggetti a modifiche. Per l'ordinazione usare i numeri elencati di seguito. Nel caso di modifiche, il concessionario disporrà sempre del numero più recente.

Per l'ordinazione dei pezzi, è necessario fornire al concessionario John Deere il numero di serie o il numero di identificazione del prodotto (P.I.N.) della macchina o dell'attrezzatura. Tali numeri devono essere stati trascritti nel capitolo Identificazione del prodotto di questo manuale.

Per ordinare i pezzi di ricambio online:

Visitare il sito <http://JDParts.deere.com> su Internet per informazioni e ordini relativi ai pezzi di ricambio.

Pezzo	Numero pezzo
Fusibili • 10 A • 25 A	57M7121 99M7069
Chiavetta d'accensione	AM131841
Lampadine • Fari anteriori • Luci di arresto/luci di posizione posteriori • Spie luminose	AH166909 AR48041 57M7926

I numeri dei pezzi di ricambio sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono variare al di fuori degli Stati Uniti.

Numero pezzi di ricambio

Pezzo	Numero pezzo
Gruppo del filtro dell'aria – Tutti i modelli • Elemento primario • Elemento secondario	M113621 M123378
Filtro dell'olio motore – Tutti i modelli	M806418
Filtro dell'olio della trasmissione	M800489
Filtro dell'olio idraulico	M131053
Batteria	AM125463
Filtro del combustibile • Modelli a benzina • Modelli diesel	AM876035 CH15553

MANUTENZIONE - INTERVALLI DI MANUTENZIONE

Intervalli di manutenzione

IMPORTANTE: pericolo di danni! Se l'olio idraulico e della trasmissione BIO HY-GARD™ viene usato in qualsiasi applicazione, gli intervalli di manutenzione devono essere eseguiti con frequenza doppia rispetto a quelli consigliati nel manuale dell'operatore.

In condizioni di funzionamento difficili, può essere necessario eseguire la manutenzione a intervalli più frequenti.

- **Nel caso in cui la macchina venga utilizzata in condizioni polverose, di estremo calore o in altre particolari condizioni climatiche, i componenti della macchina possono sporcarsi o ostruirsi.**
- **L'olio motore può perdere d'efficienza se la macchina viene continuamente utilizzata per brevi tratti a regime basso o al minimo.**

Eseguire gli interventi di manutenzione ordinari della macchina secondo gli intervalli indicati di seguito.

Rodaggio - Dopo le prime 10 ore

- Controllare le coppie di serraggio e serrare i bulloni a tamburo e i dadi a staffa delle ruote.
- Controllare che la bulloneria sia ben serrata.

Rodaggio - Dopo le prime 50 ore

- Controllare le coppie di serraggio e serrare i bulloni del tamburo del freno e i dadi a staffa delle ruote.
- Cambiare l'olio motore e sostituire il filtro.
- Sostituire il transaxle (e il serbatoio ausiliario, se installato), l'olio idraulico, i filtri e pulire i filtri.
- Controllare il livello del liquido dei freni.
- Controllare e serrare tutte le fascette per tubi (presa d'aria, impianto di raffreddamento, impianto idraulico)
- Controllare la tensione della cinghia dell'alternatore ed effettuare le regolazioni o le sostituzioni necessarie.
- Modelli con trazione su quattro ruote: controllare (trazione meccanica sulle ruote anteriori) il livello dell'olio dell'assale anteriore.
- Controllare e regolare il freno di stazionamento.

Interventi di manutenzione giornalieri

Richiesti:

- Controllare i circuiti di sicurezza.
- Ispezionare gli pneumatici e controllare la pressione di gonfiaggio.
- Pulire la macchina da eventuali detriti.
- Controllare che non ci siano pezzi allentati, mancanti o danneggiati.
- Controllare il livello dell'olio motore e controllare che non vi siano perdite.
- Controllare il livello dell'olio del transaxle e controllare che non vi siano perdite.
- Controllare il livello dell'olio idraulico (serbatoio ausiliario) e controllare che non vi siano perdite.
- Controllare il livello del refrigerante e controllare che non vi siano perdite.
- Controllare e pulire la griglia della presa d'aria e la coppa del ventilatore.
- Controllare il livello del serbatoio del combustibile e controllare che non vi siano perdite.
- Controllare che non vi siano perdite sotto la macchina.

Secondo necessità:

- Scaricare l'acqua e pulire la vaschetta di sedimentazione del combustibile – motori diesel.
- Controllare il livello del fluido dei freni.
- Regolare la frizione e i cavi dell'acceleratore.
- Ingrassare i cuscinetti della ruota anteriore

Ogni 100 ore

- Controllare le coppie di serraggio e serrare i bulloni del tamburo del freno e i dadi a staffa delle ruote.
- Modelli con trazione su quattro ruote: controllare (trazione meccanica sulle ruote anteriori) il livello dell'olio dell'assale anteriore.
- Pulire la batteria e controllare il livello del fluido della batteria.
- Controllare gli elementi del filtro dell'aria e, se necessario, sostituirli.

Ogni 200 ore

- Cambiare l'olio motore e sostituire il filtro.
- Controllare e serrare tutte le fascette per tubi (presa

MANUTENZIONE - INTERVALLI DI MANUTENZIONE

d'aria, impianto di raffreddamento, impianto idraulico).

- Controllare la tensione della cinghia dell'alternatore ed effettuare le regolazioni o le sostituzioni necessarie.
- Modelli con trazione su quattro ruote: Lubrificare l'albero motore - tre raccordi.
- Pulire il radiatore e le alette dello scambiatore di calore dell'olio.

Ogni 500 ore

- Controllare la convergenza (fare riferimento al manuale tecnico o rivolgersi al concessionario John Deere).
- Sostituire il transaxle (e il serbatoio ausiliario, se installato), l'olio idraulico, i filtri e pulire i filtri.
- Controllare e regolare il freno di stazionamento.
- Modelli con trazione su quattro ruote: Cambiare l'olio dell'assale anteriore.

Una volta l'anno

- Ispezionare la bulloneria del sistema di protezione antiribaltamento (ROPS) e, se necessario, serrarla.
- Controllare la trasparenza e il punto di solidificazione del refrigerante.
- Sostituire il filtro del combustibile. Modello diesel: scaricare l'acqua e pulire la vaschetta di sedimentazione del combustibile.

Ogni 1500 ore o due anni

- Controllare gli iniettori del combustibile (fare riferimento al manuale tecnico o rivolgersi al concessionario John Deere).
- Controllare il gioco delle valvole (fare riferimento al manuale tecnico o rivolgersi al concessionario John Deere).

Ogni 2000 ore o due anni

- Lavare le tubazioni dei freni e cambiare il fluido.
- Cambiare il refrigerante del motore e sostituire il termostato, se si utilizza COOL-GARD™ CONCENTRATE ANTIFREEZE (TY16036).

Ogni 3000 ore o ogni 3 anni

- Modello diesel: controllare la pompa di iniezione del combustibile (fare riferimento al manuale tecnico o rivolgersi al concessionario John Deere).
- Cambiare il refrigerante del motore e sostituire il termostato, se si utilizza COOL-GARD™ PREDILUTED ANTIFREEZE (TY16034).

MANUTENZIONE - MOTORE

Gas di scarico



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Il monossido di carbonio contenuto nei gas di scarico del motore è altamente nocivo e può causare infortuni gravi o mortali.

Parcheggiare la macchina all'aperto prima di far girare il motore.

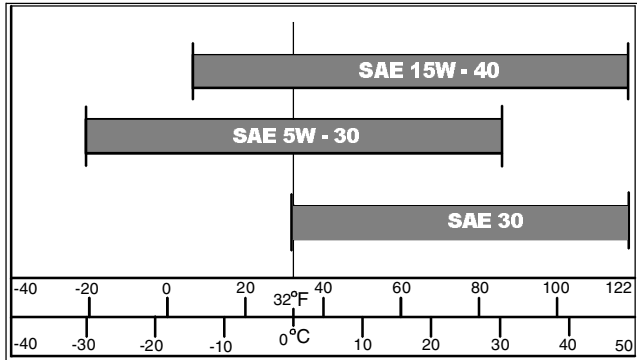
Non far girare il motore in un luogo chiuso se il locale non è ben ventilato.

- Collegare una prolunga al tubo di scappamento per convogliare i gas di scarico all'esterno.
- Fare in modo che nell'area di lavoro vi sia un ricambio continuo di aria, per permettere ai gas di scarico di disperdersi.

Olio motore (modelli diesel)

Scegliere la viscosità dell'olio in base alla temperatura prevista tra un cambio dell'olio e il successivo.

Si consigliano i seguenti oli John Deere:



- PLUS-50® (SAE 15W-40)
- TORQ-GARD SUPREME® (SAE 30)
- TORQ-GARD SUPREME® (SAE 5W-30)
- PLUS-4®

Qualora gli oli John Deere sopra elencati non fossero disponibili, è possibile utilizzare altri oli, purché conformi alle seguenti specifiche:

- SAE 15W-40 – Criterio CF-4 dell'API o superiore.
- SAE 5W-30 – Criterio CC dell'API o superiore.
- SAE 10W-30 – Criterio CF dell'API o superiore.
- SAE 30 – Criterio CF dell'API o superiore.

Controllo del livello dell'olio motore

IMPORTANTE: pericolo di danni! Pulire l'area circostante l'astina di livello per evitare che detriti e sporcizia entrino nell'area dell'astina di livello. Pulire l'area circostante l'astina di livello prima di rimuoverla.

Per evitare danni al motore è importante controllare regolarmente il livello dell'olio.

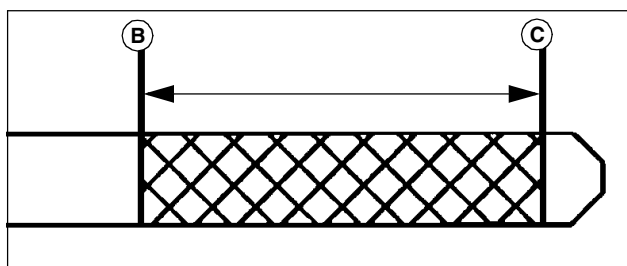
- Controllare il livello dell'olio prima di utilizzare la macchina.
- Controllare il livello dell'olio quando il motore è freddo e non è in funzione.
- Mantenere il livello compreso tra i contrassegni full (pieno) e add (rabboccare).
- Spegnerne il motore prima di rabboccare l'olio.
- Controllare il livello dell'olio due volte al giorno, se si fa funzionare il motore per più di quattro ore al giorno.

1. Sollevare l'attrezzatura in posizione di manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo Misure di sicurezza).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo Misure di sicurezza).



MX23699

3. Lasciare girare a vuoto il motore per 2-3 minuti. Rimuovere l'astina di livello (A) e pulirla con un panno pulito.
4. Installare l'astina di livello.



M71680

5. Estrarre l'astina di livello. Controllare che il livello dell'olio sia compreso tra i contrassegni (B) e (C) sull'astina.

- Se il livello dell'olio è basso, rabboccare facendo attenzione a non superare il livello (B) sull'astina.
- Se il livello dell'olio supera il livello (B), scaricare l'olio fino a raggiungere il livello corretto.

6. Installare l'astina di livello.

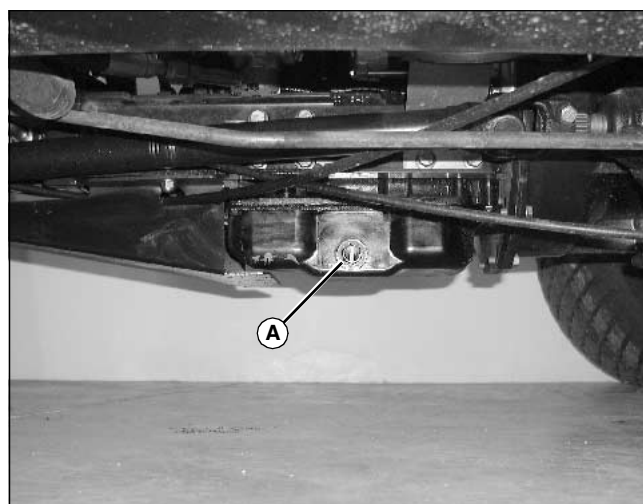
7. Abbassare l'attrezzatura.

Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro

IMPORTANTE: pericolo di danni! Cambiare l'olio più frequentemente in condizioni di funzionamento difficili:

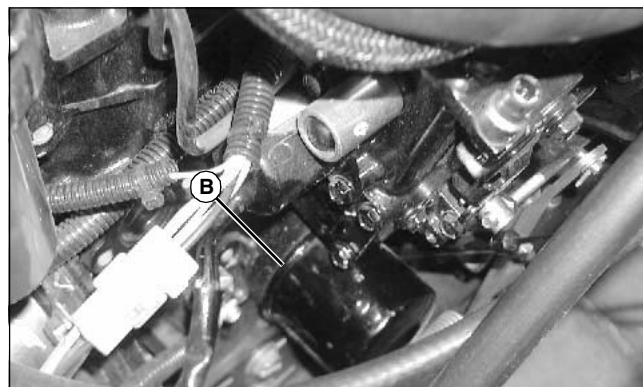
- Condizioni estremamente polverose.
- Funzionamento frequente a bassa velocità.
- Frequenti spostamenti brevi.

1. Far girare il motore in modo da scaldare l'olio.
2. Sollevare l'attrezzatura in posizione di manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo Misure di sicurezza).
3. Parcheggiare la macchina in modo sicuro (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo Misure di sicurezza).
4. Posizionare un contenitore sotto il punto di scarico dell'olio.



MX23703

5. Rimuovere il tappo di scarico (A) ubicato sotto il lato sinistro del motore.

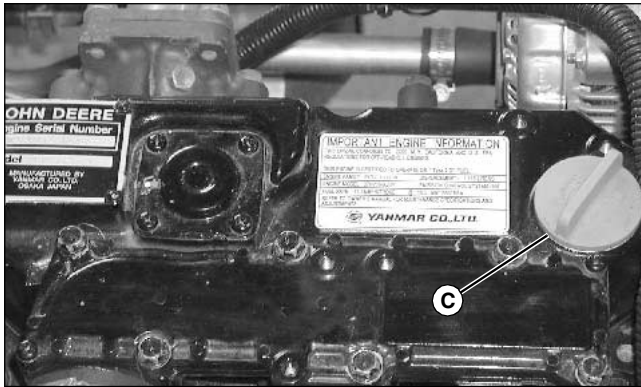


MX23699

6. Rimuovere il filtro dell'olio (B).
 - Individuare il filtro sotto il lato destro del motore.
 - Rimuovere il filtro girandolo in senso antiorario.
7. Applicare un sottile strato di olio motore pulito sulla guarnizione del nuovo filtro.
8. Installare il nuovo filtro dell'olio.
 - Girare il filtro in senso orario, fino a quando la guarnizione fa battuta contro la superficie di montaggio. Dopo che la guarnizione ha fatto battuta, serrare ancora di 1/2-3/4 di giro.
9. Installare il tappo di scarico dell'olio. Non serrare eccessivamente.

MANUTENZIONE - MOTORE

NOTA: un tappo di riempimento dell'olio supplementare è ubicato sul lato destro del motore.



MX23701

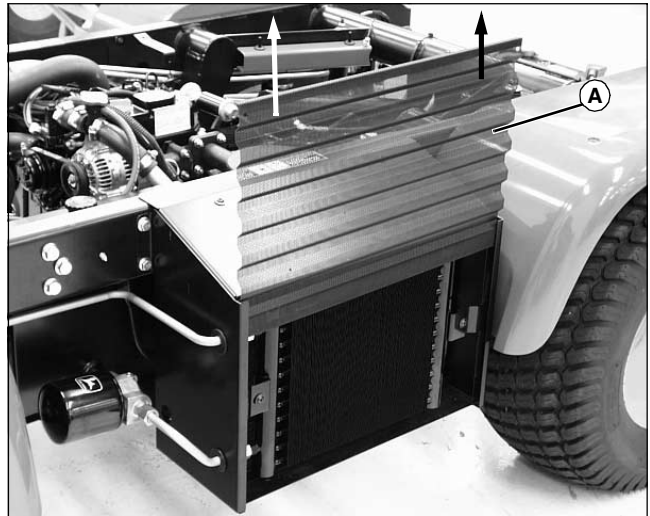
10. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio (C) sulla sommità del motore.
11. Rabboccare circa 2,1 l (2.2 qt) di olio.
12. Installare il tappo di riempimento dell'olio.
13. Avviare il motore e farlo funzionare a regime minimo per circa due minuti. Controllare se vi sono perdite. Eliminare eventuali perdite prima del funzionamento.
14. Spegnerne il motore.
15. Dopo circa due minuti, controllare il livello dell'olio. Se necessario, rabboccare l'olio.
16. Abbassare l'attrezzatura.

Pulizia della mascherina del radiatore



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Il contatto con superfici calde può causare ustioni. Se il motore è stato in funzione, il motore, i suoi componenti e i fluidi possono essere caldi. Tenere le mani e altre parti del corpo a distanza di sicurezza dalle superfici calde quando si eseguono interventi di manutenzione vicino al motore e ai suoi componenti.

1. Sollevare l'attrezzatura in posizione di manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



MX7252

3. Sollevare la mascherina del radiatore (A) dalla parte anteriore del radiatore del motore.
4. Pulire la mascherina con una spazzola o con aria compressa.
5. Installare la mascherina.
6. Abbassare l'attrezzatura.

Pulizia delle alette di raffreddamento del radiatore e della coppa del ventilatore



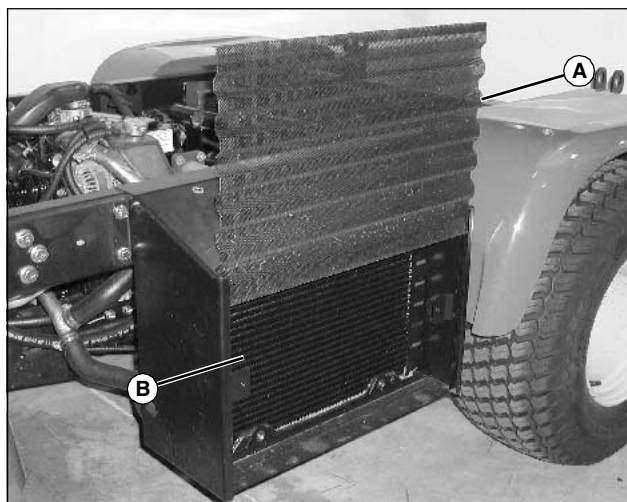
ATTENZIONE: pericolo di infortuni! L'aria appiattita può indurre i residui a volare una distanza lunga.

- Zona di lavoro libera dei bystanders.
- Questa regolazione deve essere eseguita solo da personale tecnico specializzato.
- Riduca la pressione appiattita dell'aria 210 kPa (30 psi).

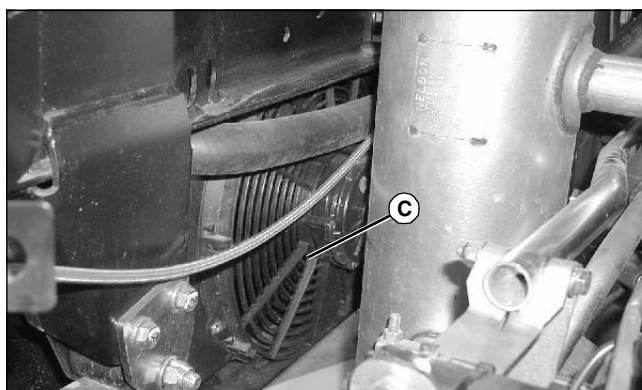
IMPORTANTE: pericolo di danni! Se la mascherina del radiatore e le alette di raffreddamento sono sporche, il motore può surriscaldarsi; tenere pulite le alette di raffreddamento del radiatore e la coppa del ventilatore.

1. Sollevare l'attrezzatura in posizione di manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo Misure di sicurezza).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo Misure di sicurezza).

MANUTENZIONE - MOTORE



MX24011



MX24305

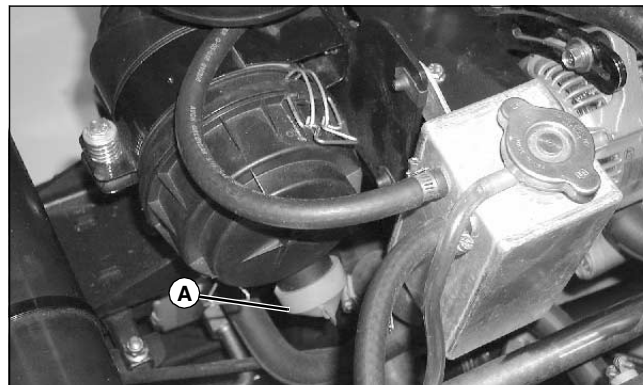
3. Rimuovere la mascherina del radiatore (A).
4. Rimuovere sporco e detriti dall'impianto idraulico ausiliario, dallo scambiatore di calore dell'olio, dalle alette di raffreddamento del radiatore (B) e dalla coppa del ventilatore (C) con aria compressa o acqua.
5. Controllare che le alette del radiatore non siano danneggiate.
6. Installare la mascherina del radiatore.
7. Abbassare l'attrezzatura.

Pulizia della valvola di scarico della polvere in gomma

IMPORTANTE: pericolo di danni! Non azionare il motore se l'elemento del filtro dell'aria e la valvola di scarico della polvere in gomma non sono installati.

1. Sollevare l'attrezzatura in posizione di manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo Misure di sicurezza).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo Misure di

sicurezza).



MX24301

3. Rimuovere la valvola di scarico della polvere (A) e pulirla. Sostituirla, se danneggiata.
4. Installare la valvola di scarico della polvere.
5. Abbassare l'attrezzatura.

Manutenzione dell'elemento del filtro dell'aria

IMPORTANTE: pericolo di danni! Sporizia e detriti possono penetrare nel motore attraverso l'elemento del filtro danneggiato.

- Non lavare l'elemento in carta.
- Non pulire l'elemento in carta percuotendolo.
- Non usare aria compressa per pulire l'elemento.
- Sostituire l'elemento solo se è molto sporco o se è danneggiato, o se la tenuta è incrinata.

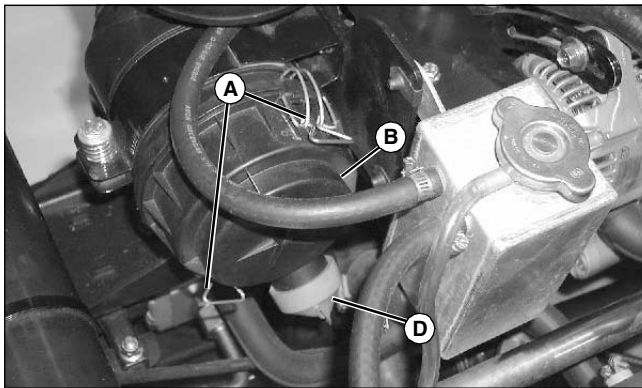
Controllo dell'elemento del filtro dell'aria

1. Sollevare l'attrezzatura in posizione di manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo Misure di sicurezza).
2. Parcheggiare la macchina in modo sicuro (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo Misure di sicurezza).

MANUTENZIONE - MOTORE

IMPORTANTE: pericolo di danni! Se il corpo del filtro dell'aria è aperto, è possibile che si verifichi l'ingresso di sporcizia nel filtro. Aprire il filtro solo in caso di manutenzione, per ridurre al minimo l'ingresso di contaminanti nell'impianto di aspirazione.

Nel caso di operazioni in ambienti polverosi, si consiglia di controllare l'elemento del filtro più frequentemente.

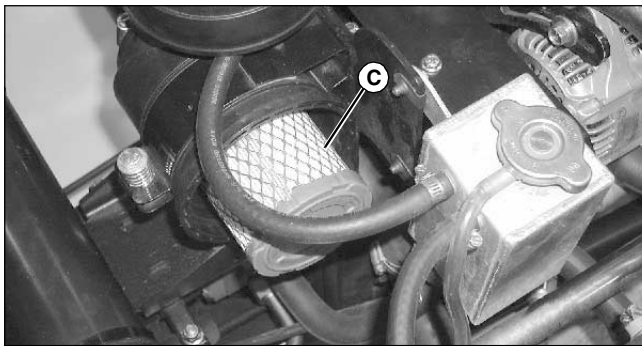


MX24301

3. Sganciare i fermi (A) e rimuovere il coperchio del corpo del filtro dell'aria (B).

4. Controllare ciascun elemento prima di rimuoverlo e sostituirlo solo se è danneggiato o molto sporco.

Sostituzione dell'elemento primario del filtro dell'aria



MX24306

1. Rimuovere e gettare l'elemento primario (C). Quindi installare il nuovo elemento primario del filtro.

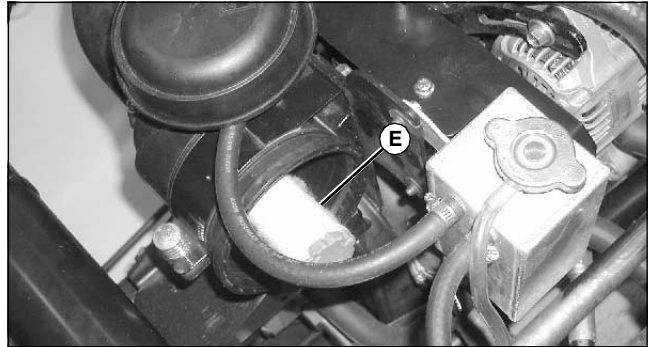
2. Installare il coperchio del filtro dell'aria (B).

- Controllare le istruzioni stampate sul coperchio per l'installazione corretta.
- Se il coperchio viene installato correttamente, la valvola di scarico della polvere (D) deve essere rivolta verso il basso.

3. Bloccare i fermi (A).

Sostituzione dell'elemento secondario del filtro dell'aria

1. Rimuovere il coperchio del corpo del filtro dell'aria.
2. Rimuovere l'elemento primario del filtro dell'aria.



MX24307

3. Rimuovere e gettare l'elemento secondario del filtro dell'aria (E), quindi sostituirlo con un nuovo elemento secondario.

4. Installare l'elemento primario del filtro dell'aria.

5. Riposizionare il coperchio del corpo del filtro dell'aria.

6. Abbassare l'attrezzatura.

Controllo del tubo flessibile della presa d'aria, dei tubi flessibili idraulici, dei tubi flessibili del radiatore e delle fascette

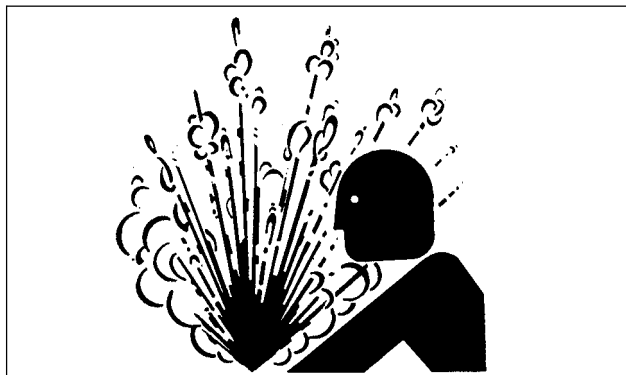
1. Sollevare l'attrezzatura in posizione di manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo Misure di sicurezza).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo Misure di sicurezza).
3. Verificare che non vi siano perdite o danni ai tubi flessibili e controllare la tensione delle fascette regolabili negli impianti elencati di seguito. Eventualmente, effettuare le necessarie sostituzioni.

- Impianto di alimentazione
- Impianto di raffreddamento
- Impianto idraulico
- Impianto di aspirazione dell'aria

4. Abbassare l'attrezzatura.

MANUTENZIONE - MOTORE

Misure di sicurezza per la manutenzione dell'impianto di raffreddamento



TS281



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Non toccare il radiatore, onde evitare ustioni. La pressione accumulatasi può provocare la fuoriuscita di combustibile qualora il tappo del radiatore venga rimosso.

- Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare.
- Non rimuovere il tappo finché il radiatore e il motore non si sono raffreddati abbastanza da poter essere toccati a mani nude.
- Svitare lentamente il tappo del radiatore fino al primo fermo, in modo da scaricare completamente la pressione, quindi rimuovere il tappo.

Refrigerante del motore consigliato

IMPORTANTE: pericolo di danni! L'uso di una miscela refrigerante non indicata può causare danni al radiatore.

- Non avviare il motore usando solo acqua.
- La miscela di refrigerante e acqua non deve superare una concentrazione del 50%.
- I radiatori e i blocchi motore in alluminio richiedono l'uso di antigelo a base di etilene glicolico approvato.

Si consigliano i seguenti refrigeranti John Deere:

- COOL-GARD® PRE-DILUTED SUMMER COOLANT (TY16036).
- COOL-GARD® CONCENTRATED SUMMER COOLANT (TY16034).

Se entrambi i refrigeranti consigliati non sono disponibili, utilizzare un refrigerante a base di glicole etilenico conforme alla seguente specifica:

- ASTM D4985 (JDM H24A2).

Prima dell'uso, controllare l'etichetta sul contenitore del refrigerante per verificare che sia conforme ai requisiti della macchina. Nel caso in cui il refrigerante non contenga un condizionatore, aggiungerne prima dell'uso.

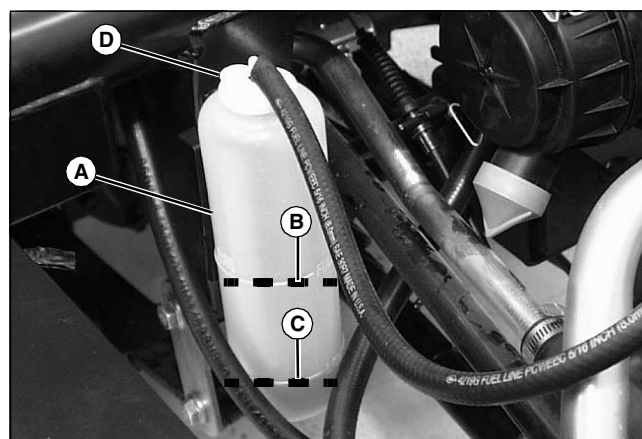
Nel caso in cui si usi un concentrato, diluire l'antigelo con acqua distillata o deionizzata, a una concentrazione del 50%. Questa miscela protegge dal gelo fino a -37 °C (-34 °F).

In alcune aree si possono verificare temperature estremamente basse. fare riferimento all'etichetta sul recipiente dell'antigelo o rivolgersi al concessionario John Deere per informazioni aggiornate e consigli. Non superare mai il rapporto di diluizione consigliato per il refrigerante in uso. In caso contrario si potrebbe compromettere l'efficacia del refrigerante.

Manutenzione dell'impianto di raffreddamento

Controllo del livello del refrigerante

1. Sollevare l'attrezzatura in posizione di manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo Misure di sicurezza).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo Misure di sicurezza).



MX1691

3. Controllare il livello del refrigerante nella bottiglia di recupero (A).

- A motore caldo, il livello del refrigerante deve essere compreso fra i contrassegni FULL (pieno) (B) e LOW (basso) (C).

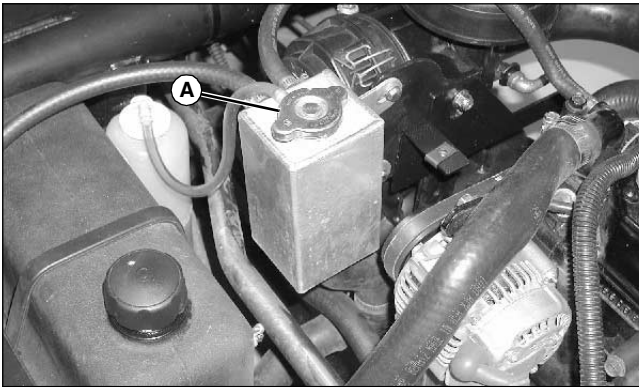
MANUTENZIONE - MOTORE

- A motore freddo il refrigerante deve essere al livello con il contrassegno LOW (basso) (C) sulla bottiglia di recupero.

4. Per aggiungere il refrigerante, rimuovere il tappo della bottiglia di recupero (D).
5. Se il refrigerante è basso, aggiungere acqua e antigelo, nelle proporzioni consigliate
6. Installare e serrare il tappo della bottiglia di recupero.
7. Pulire la griglia della presa d'aria, la coppa del ventilatore, le alette di raffreddamento del radiatore e le serpentine ausiliarie dello scambiatore di calore olio.
8. Controllare i tubi flessibili e le fascette stringitubo dell'impianto di raffreddamento. Riparare eventuali perdite e serrare i collegamenti.

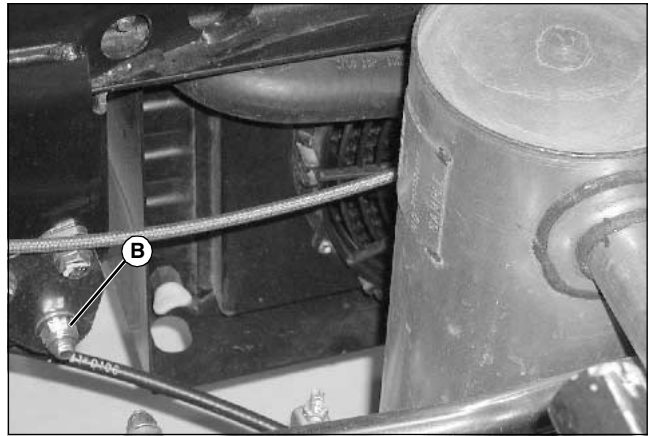
Scarico dell'impianto di raffreddamento

1. Sollevare l'attrezzatura in posizione di manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo Misure di sicurezza).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo Misure di sicurezza).



MX24303

3. Svitare lentamente il tappo del radiatore (A) fino al primo fermo, in modo da scaricare completamente la pressione.
4. Serrare il tappo del radiatore.



MX24304

5. Aprire il rubinetto di sfogo del radiatore (B). Scaricare il refrigerante in una vaschetta.
6. Durante lo scarico del refrigerante dalla bottiglia di recupero, rimuovere il tappo del radiatore.
7. Dopo aver scaricato il refrigerante, chiudere il rubinetto di sfogo del radiatore.
8. Lavare l'impianto di raffreddamento.

Lavaggio dell'impianto di raffreddamento

1. Riempire l'impianto di raffreddamento con acqua pulita e con Cooling System Cleaner John Deere o con Cooling System Quick Flush John Deere, oppure con un prodotto equivalente. Seguire le istruzioni riportate sulla latta.
2. Installare e serrare il tappo del radiatore.
3. Avviare il motore e farlo girare fino a quando non raggiunge la temperatura di esercizio.
4. Spegnerne il motore.



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Il contatto con il radiatore può causare ustioni. La pressione accumulatasi può provocare la fuoriuscita di refrigerante qualora il tappo del radiatore venga rimosso.

- Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare.
- Non rimuovere il tappo finché il radiatore e il motore non si sono raffreddati abbastanza da poter essere toccati a mani nude.
- Svitare lentamente il tappo del radiatore fino al primo fermo, in modo da scaricare completamente la pressione, quindi rimuovere il tappo.

5. Aprire il rubinetto di sfogo del radiatore.
 - Scaricare l'impianto di raffreddamento prima che sporizia e ruggine possano depositarsi.

MANUTENZIONE - MOTORE

- Quando il flusso dal rubinetto di sfogo diminuisce, aprire il tappo del radiatore fino alla prima tacca per scaricare il vuoto e drenare completamente l'impianto.

6. Chiudere il rubinetto di sfogo del radiatore.

7. Riempire l'impianto di raffreddamento con acqua pulita e ripetere il procedimento di flussaggio finché l'impianto non è pulito.

Riempimento dell'impianto di raffreddamento

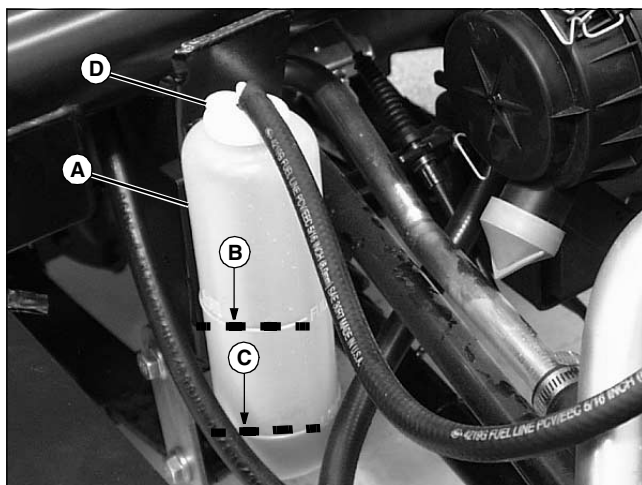
1. Riempire l'impianto di raffreddamento con circa 3,8 l (4.1 qt) di refrigerante.

- In certi casi può essere necessaria una protezione per temperature più basse. Fare riferimento all'etichetta sul recipiente dell'antigelo o rivolgersi al concessionario John Deere per informazioni aggiornate e consigli.
- Per prevenire perdite, aggiungere al radiatore l'additivo Cooling System Sealer John Deere. Non utilizzare altri additivi nell'impianto di raffreddamento.

2. Installare e serrare il tappo del radiatore.

3. Far girare il motore fino a quando raggiunge la temperatura di esercizio.

4. Spegner il motore.



MX1691

5. Controllare il livello del refrigerante nella bottiglia di recupero (A).

- A motore caldo, il livello del refrigerante deve essere compreso fra i contrassegni FULL (pieno) (B) e LOW (basso) (C).
- A motore freddo il refrigerante deve essere al livello con il contrassegno LOW (basso) (C) sulla bottiglia di recupero.

6. Rimuovere il tappo (D) dalla bottiglia di recupero per aggiungere liquido di raffreddamento, se necessario.

7. Installare il tappo, se rimosso precedentemente.

8. Controllare i tubi flessibili e le fascette stringitubo

dell'impianto di raffreddamento.

9. Abbassare l'attrezzatura.

Manutenzione della vaschetta di sedimentazione del filtro del combustibile (modelli diesel)



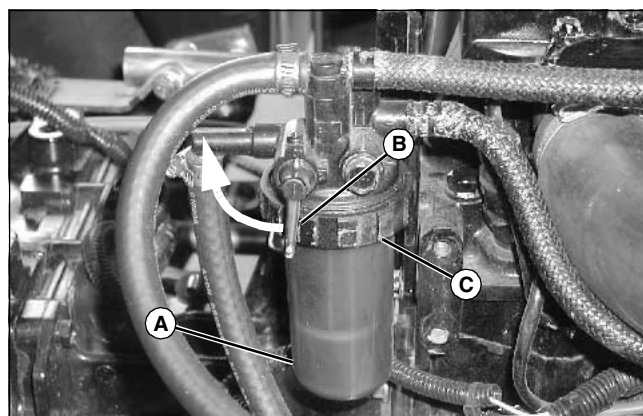
ATTENZIONE: pericolo di infortuni! I vapori del combustibile sono esplosivi e infiammabili.

- Non fumare quando si maneggia il combustibile.
- Tenere il combustibile a distanza di sicurezza da fiamme e scintille.
- Spegner il motore prima di effettuare la manutenzione.
- Lasciar raffreddare il motore prima di effettuare la manutenzione.
- Lavorare in un ambiente ben ventilato.
- Pulire immediatamente il combustibile versato.

Controllo

1. Sollevare l'attrezzatura in posizione di manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo Misure di sicurezza).

2. Parcheggiare la macchina in modo sicuro (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo Misure di sicurezza).



MX23700

3. Controllare che non ci siano acqua o detriti nella vaschetta di sedimentazione (A).

4. Se necessario, pulire la vaschetta e sostituire il filtro.

MANUTENZIONE - MOTORE

Pulizia e sostituzione

1. Chiudere il rubinetto di arresto del combustibile (B).
2. Per rimuovere il filtro e la vaschetta, girare il collare (C). Gettare il filtro.
3. Pulire la vaschetta.
4. Installare il nuovo filtro e la vaschetta.
5. Serrare il collare.
6. Aprire il rubinetto di arresto del combustibile.
7. Abbassare l'attrezzatura.

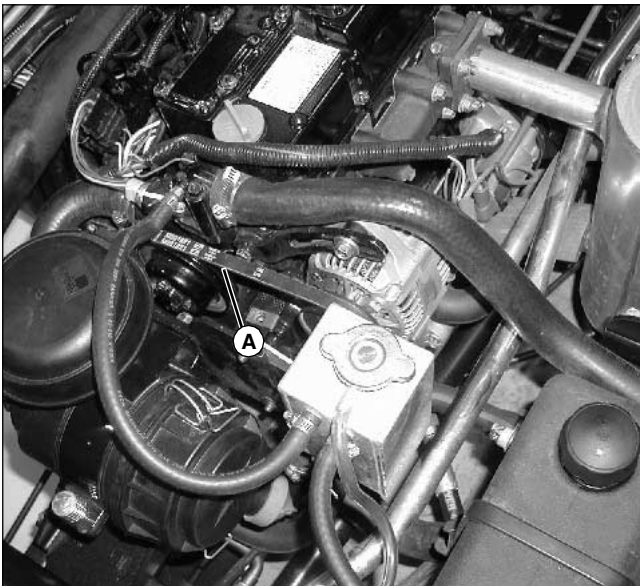
Controllo e regolazione della cinghia dell'alternatore



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Pericolo di gravi infortuni causati dall'intrappolamento nella cinghia o nella puleggia. Spegner il motore e attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate.

Controllo della tensione della cinghia

1. Sollevare l'attrezzatura in posizione di manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo Misure di sicurezza).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo Misure di sicurezza).



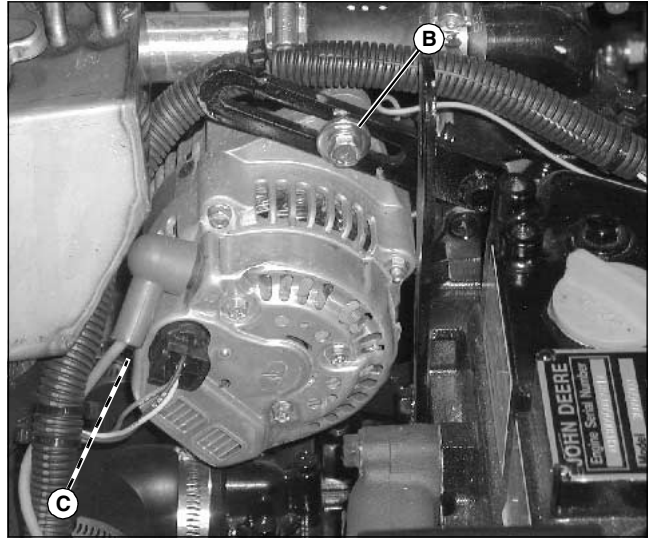
MX24302

3. Controllo della cinghia dell'alternatore (A):
 - Controllare che la cinghia, in posizione sulle pulegge,

non presenti danni, stiramenti o segni d'usura.

- Applicare una lieve pressione alla cinghia, nel punto che corrisponde a circa la metà della distanza tra le pulegge. La cinghia deve flettersi all'interno di circa 10 mm (3/8 in.).

Regolazione della tensione della cinghia



MX24009

1. Allentare il bullone di registro dell'alternatore (B).
2. Allentare il bullone di fissaggio dell'alternatore (C).
3. Esercitare una pressione verso l'esterno sull'alloggiamento dell'alternatore.
4. Serrare il bullone di registro dell'alternatore e il bullone di fissaggio.
5. Controllare la tensione della cinghia:
 - Applicare una lieve pressione alla cinghia, nel punto che corrisponde a circa la metà della distanza tra le pulegge. La cinghia deve flettersi all'interno di circa 10 mm (3/8 in.).
6. Abbassare l'attrezzatura.

Sostituzione della cinghia dell'alternatore

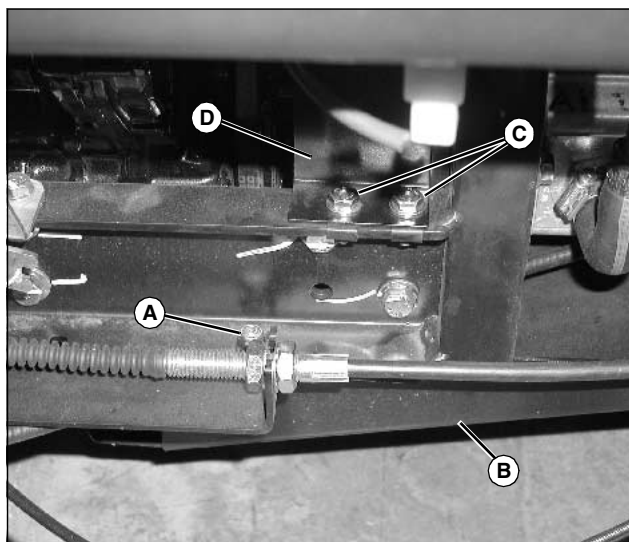


ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Pericolo di gravi infortuni causati dall'intrappolamento nella cinghia o nella puleggia. Spegner il motore e attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate.

1. Sollevare l'attrezzatura in posizione di manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo Misure di sicurezza).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di

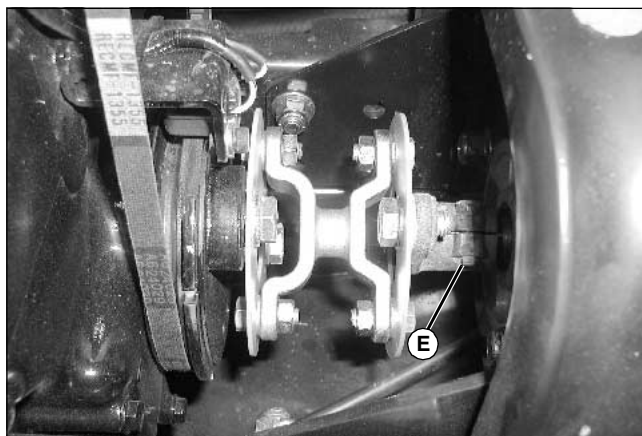
MANUTENZIONE - MOTORE

sicurezza per il parcheggio”, nel capitolo Misure di sicurezza).



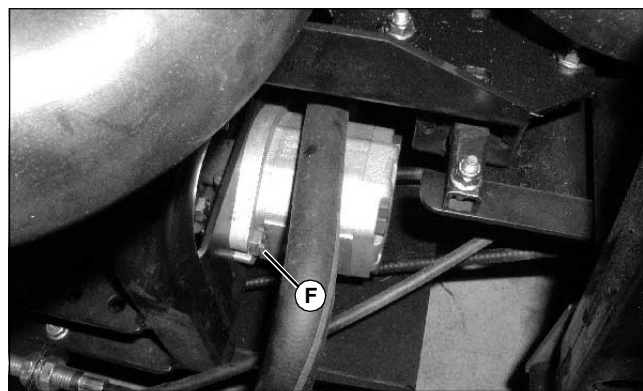
MX24008

3. Rimuovere i due dadi (A) e le viti (una su ciascun lato).
4. Rimuovere la piastra paramotore (B)
5. Rimuovere le due viti (C) e la protezione del giunto di accoppiamento (D).



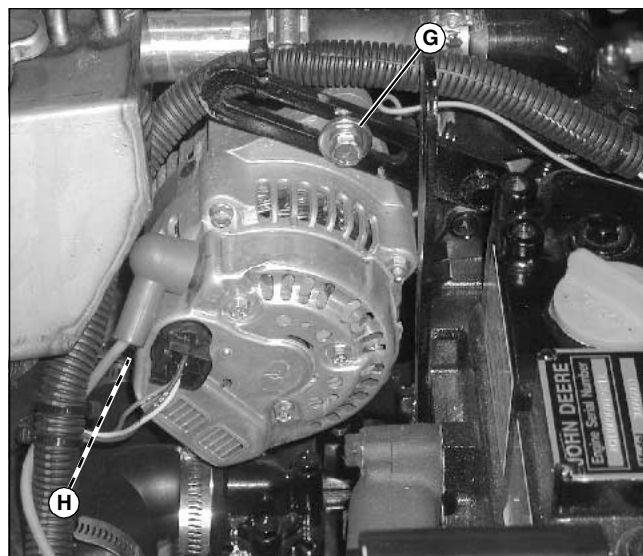
MX24013

6. Allentare la vite (E) che fissa il giunto di accoppiamento all'albero della pompa ausiliaria.



MX24151

7. Rimuovere il bullone (F) da ciascun lato della pompa ausiliaria e rimuovere la pompa del giunto di accoppiamento.



MX24009

8. Allentare il bullone di registro dell'alternatore (G) e il bullone di fissaggio dell'alternatore (H).
9. Ruotare l'alternatore all'interno per scaricare la tensione della cinghia.
10. Sostituire la cinghia dell'alternatore.
11. Ruotare l'alternatore all'esterno per tendere la cinghia dell'alternatore.
12. Serrare il bullone di registro e il bullone di fissaggio.
13. Controllare la tensione della cinghia:
 - Applicare una lieve pressione alla cinghia, nel punto che corrisponde a circa la metà della distanza tra le pulegge. La cinghia deve flettersi all'interno di circa 10 mm (3/8 in.).
14. Installare la pompa ausiliaria con due bulloni.
15. Serrare le viti che fissano il giunto d accoppiamento all'albero della pompa ausiliaria. Serrare a una coppia di 15 N•m (11 lb-ft).

MANUTENZIONE - MOTORE

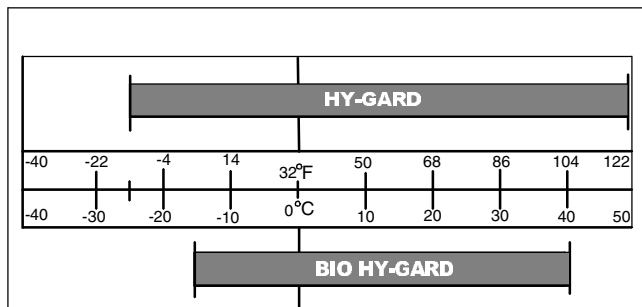
16. Installare il giunto di accoppiamento con due viti.
17. Installare la piastra paramotore con le due viti e i due dadi.
18. Abbassare l'attrezzatura.

MANUTENZIONE - TRASMISSIONE

Olio della trasmissione

Scegliere la viscosità dell'olio in base alla temperatura prevista tra un cambio dell'olio e il successivo.

Si consigliano i seguenti oli della trasmissione e idraulico John Deere:



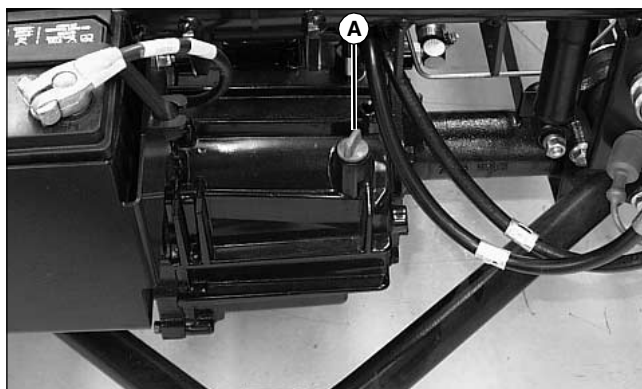
- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

IMPORTANTE: pericolo di danni! Usare solo olio di qualità per la trasmissione. Non miscelare nessun altro olio per questo tipo di trasmissione. Non utilizzare olio motore o fluido per trasmissione automatica "tipo F" (rosso).

Controllo del livello dell'olio della trasmissione

IMPORTANTE: pericolo di danni! Poiché l'olio idraulico caldo tende ad espandersi, il livello dell'olio risulta scorretto. Controllare il livello del serbatoio a motore spento, quando l'olio è freddo.

1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

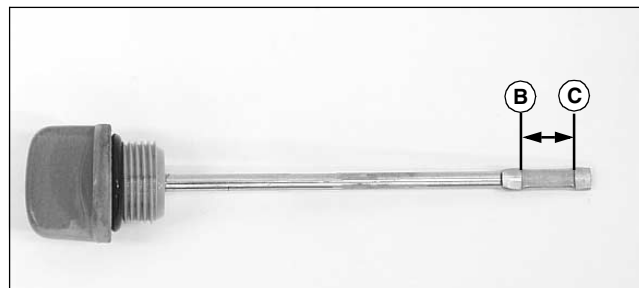


2. Pulire con cura l'area circostante il tappo di riempimento e l'astina di livello del serbatoio dell'olio (A).

3. Rimuovere il tappo di riempimento e l'astina di livello dell'olio, quindi pulirli con un panno.

NOTA: NON serrare l'astina di livello e lasciare che la filettatura poggi sulla sommità dell'alloggiamento della trasmissione.

4. Installare il tappo di riempimento e l'astina di livello.



5. Rimuovere il tappo di riempimento e l'astina di livello. Controllare il livello dell'olio sull'astina. Il livello dell'olio deve essere compreso fra i contrassegni (B) e (C) sull'astina di livello.

- Se il livello dell'olio è basso, rabboccare facendo attenzione a non superare il livello (B) sull'astina.
- Se l'olio supera il livello (B), scaricare l'olio fino a ottenere il livello corretto.

6. Installare il tappo di riempimento e l'astina di livello.

Cambio dell'olio della trasmissione e sostituzione del filtro

IMPORTANTE: pericolo di danni! La contaminazione dell'olio idraulico può provocare danni e guasti alla trasmissione. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio solo se necessario.

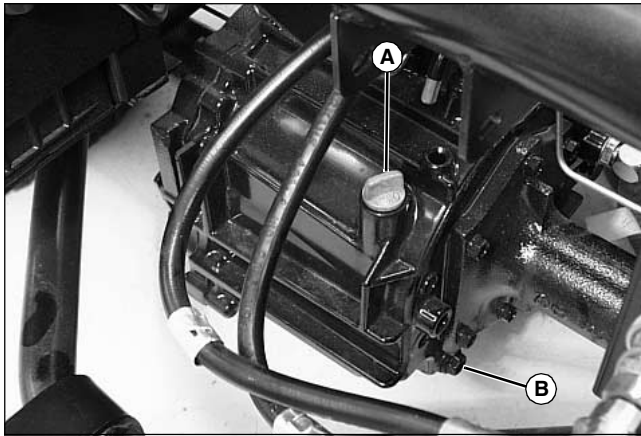
Condizioni di funzionamento difficili o insolite possono richiedere una manutenzione più frequente.

1. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (vedi "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

2. Parcheggiare la macchina in modo sicuro (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

- Lasciar raffreddare il motore e la trasmissione.

MANUTENZIONE - TRASMISSIONE



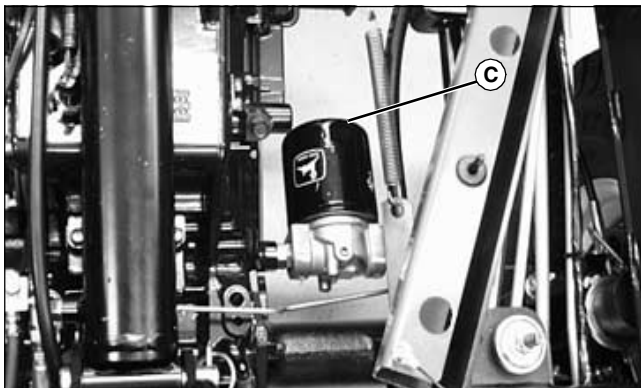
MX1675

3. Pulire con cura l'area circostante il tappo di riempimento e l'astina di livello della trasmissione (A). Rimuovere il tappo di riempimento e l'astina di livello.

4. Individuare il tappo di scarico (B), ubicato sotto il lato destro della trasmissione.

5. Rimuovere il tappo di scarico. Scaricare l'olio in una vaschetta la cui capacità minima sia di 10,6 l (2.8 gal).

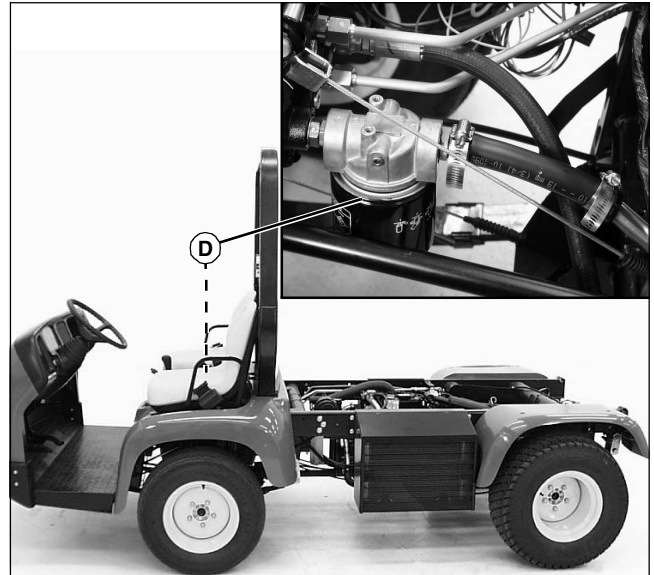
NOTA: se la macchina è dotata di un kit dell'impianto idraulico ausiliario, il filtro della trasmissione (C) si trova sul lato destro della macchina



MX7256

6. Individuare il filtro dell'olio della trasmissione (C), ubicato sul lato destro della macchina.

NOTA: se la macchina non è dotata di un kit dell'impianto idraulico ausiliario, il filtro della trasmissione (D) è ubicato al centro della macchina, appena dietro alla valvola di controllo.



MX7261 MX1654

a. Individuare il filtro della trasmissione (D) sulle macchina standard al centro, dietro la valvola di controllo.

7. Rimuovere il filtro girandolo in senso antiorario. Usare una vaschetta per raccogliere l'olio.

8. Installare il nuovo filtro.

- Applicare un sottile strato di olio pulito sulla guarnizione del nuovo filtro.
- Girare il filtro in senso orario, fino a che la guarnizione non fa battuta contro la superficie di montaggio. Serrare il filtro di un 1/2-3/4 di giro.

9. Pulire il filtro dell'olio della trasmissione.

10. Installare il tappo di scarico e serrarlo a una coppia di 49 N•m (36 lb-ft).

11. Aggiungere circa 8,5 l (2.25 gal) di olio nel foro del tappo.

NOTA: NON serrare l'astina di livello e lasciare che la filettatura poggi sulla sommità dell'alloggiamento della trasmissione.

12. Installare il tappo di riempimento e l'astina di livello.

13. Rimuovere il tappo di riempimento/astina di livello. Controllare il livello dell'olio; se necessario, rabboccare o scaricare l'olio fino ad ottenere il livello corretto.

14. Installare il tappo di riempimento e l'astina di livello.

15. Abbassare l'attrezzatura.

MANUTENZIONE - TRASMISSIONE

Pulizia del filtro dell'olio della trasmissione

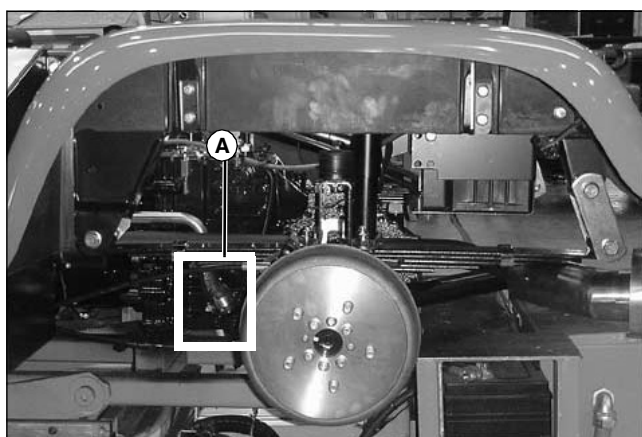


ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Prestare attenzione durante la pulizia del filtro dell'olio. Durante il funzionamento della macchina l'olio della trasmissione può diventare molto caldo.

NOTA: dopo il cambio dell'olio della trasmissione e la sostituzione del filtro, pulire il filtro regolarmente. Eseguire gli interventi di manutenzione al filtro quando la trasmissione è vuota.

1. Cambiare l'olio della trasmissione e sostituire il filtro.

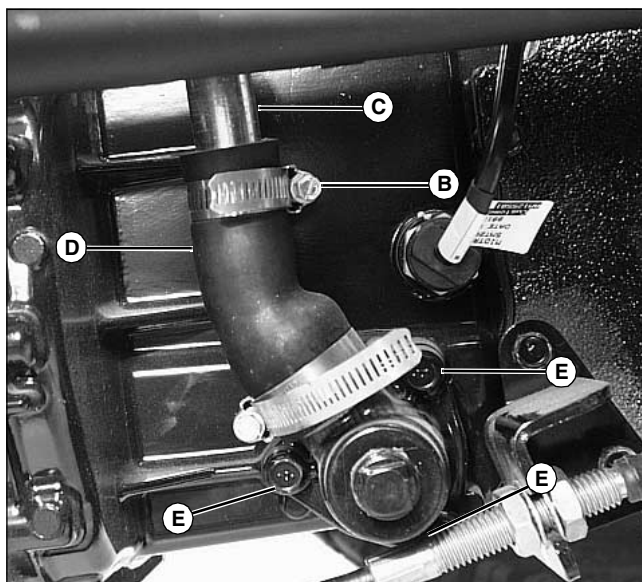
NOTA: la ruota sinistra posteriore è stata rimossa a scopo illustrativo.



MX14995

2. Individuare l'alloggiamento del filtro (A), sul lato sinistro della macchina.

NOTA: usare una vaschetta per raccogliere l'olio.



MX1723

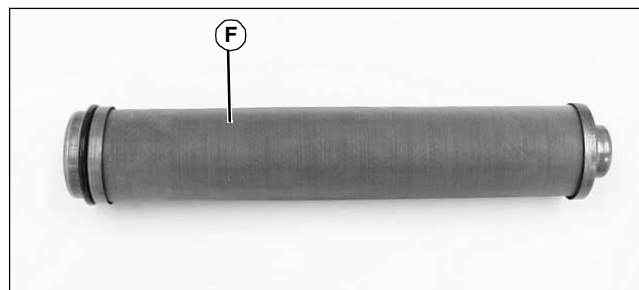
3. Allentare la fascetta stringitubo regolabile (B).

4. Rimuovere la tubazione idraulica (C) dal tubo di gomma

(D).

5. Allentare e rimuovere i tre bulloni a testa esagonale (E).

6. Rimuovere l'alloggiamento del filtro e il filtro.



MX1718

7. Pulire il filtro (F) con un solvente o con acqua ragia minerale, quindi farlo asciugare.

8. Installare il filtro nel relativo alloggiamento.

9. Installare l'alloggiamento del filtro.

10. Installare e serrare i tre bulloni a testa esagonale (E).

11. Installare il tubo di gomma (D) sulla tubazione idraulica (C).

12. Stringere la fascetta stringitubo regolabile (B).

Grasso

IMPORTANTE: pericolo di danni! Per evitare danni e ritardare l'usura dei componenti, utilizzare solo i grassi John Deere consigliati.

Per garantire l'efficacia dei grassi John Deere consigliati, la temperatura dell'aria deve essere compresa fra -29 e 135 °C (fra -20 e 275 °F).

Se la macchina deve essere utilizzata a una temperatura che non rientra nella gamma indicata, rivolgersi al concessionario che esegue solitamente la manutenzione per richiedere un grasso per usi speciali.

Si consigliano i seguenti grassi:

- Grasso multiuso SD Polyurea John Deere
- Grasso multiuso HD Lithium Complex John Deere

Se non si utilizzano i grassi sopra elencati, utilizzare un grasso universale di grado 2 NLGI.

In condizioni di clima umido o di velocità elevate può essere necessario utilizzare un grasso per prestazioni speciali. Per maggiori informazioni rivolgersi al concessionario.

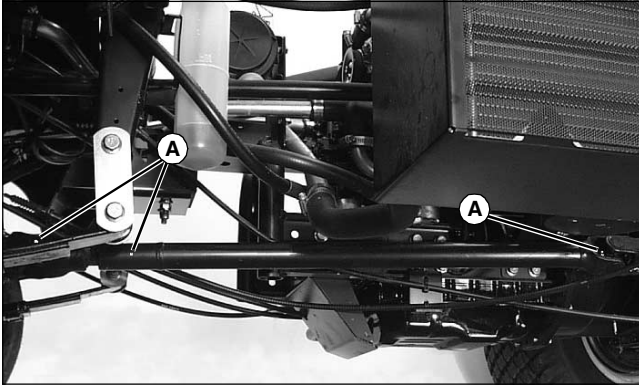
MANUTENZIONE - TRASMISSIONE

Si consiglia il seguente lubrificante:

- SUPER LUBE®.¹

Lubrificazione dell'albero motore (modelli con trazione su quattro ruote)

1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



MX1702

2. Lubrificare i tre raccordi di ingrassaggio (A) sull'albero motore con grasso SD Polyurea John Deere o con un prodotto equivalente.

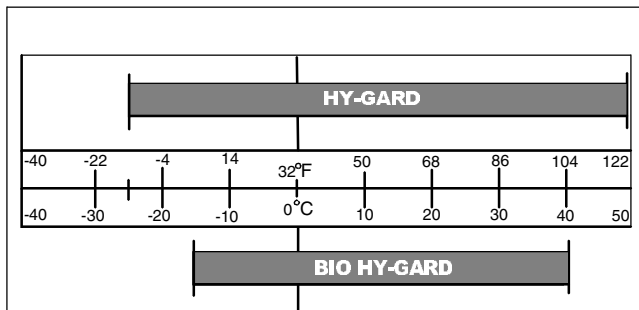
¹ SUPERLUBE è un marchio depositato della Synco Chemical Corp.

Olio idraulico

Scegliere la viscosità dell'olio in base alla temperatura prevista tra un cambio dell'olio e il successivo.

Si consiglia il seguente olio della trasmissione e idraulico John Deere:

- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™



IMPORTANTE: pericolo di danni! Usare solo olio di qualità nel serbatoio dello scambiatore di calore dell'olio ausiliario. Non miscelare nessun altro olio per questo tipo di serbatoio. Non utilizzare olio motore o fluido per trasmissione automatica "Tipo F" (rosso) in questo serbatoio.

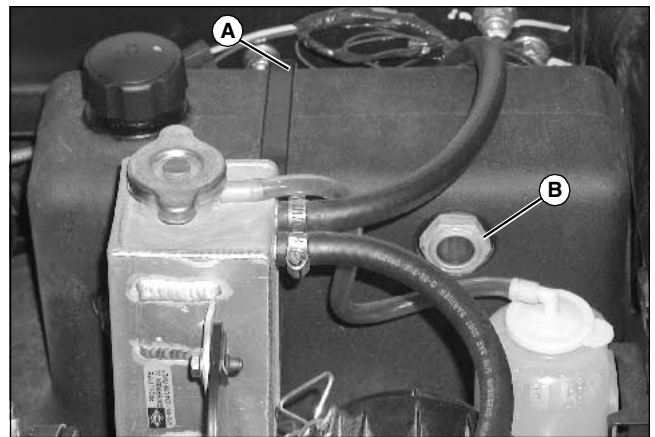
Controllo del livello dell'olio idraulico

IMPORTANTE: pericolo di danni! Poiché l'olio idraulico caldo tende a espandersi, il livello dell'olio non è quello reale. Controllare il livello dell'olio:

- Quando l'olio è freddo.
- A motore spento.

NOTA: Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'olio. Durante il funzionamento della macchina l'olio si espande e potrebbe traboccare.

1. Sollevare l'attrezzatura in posizione di manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo Misure di sicurezza).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo Misure di sicurezza).



MX24014

3. Individuare il serbatoio dell'olio ausiliario (A) sul lato sinistro della macchina.
4. Controllare il livello dell'olio attraverso il vetro spia (B).
5. Rabboccare olio, se necessario.
6. Abbassare l'attrezzatura.

Cambio dell'olio idraulico e sostituzione del filtro (se in dotazione con il kit dell'impianto idraulico ausiliario)



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Le fughe di fluidi sotto pressione possono penetrare la cute, causando gravi lesioni. Per eliminare tale rischio, scaricare la pressione prima di scollegare le tubazioni, idrauliche o di altro tipo. Serrare bene tutti i collegamenti prima di ripristinare la pressione. Per individuare eventuali perdite, servirsi di un pezzo di cartone, in modo da proteggersi dalla possibile fuoriuscita di fluidi sotto pressione.

Rabboccare e scaricare l'olio idraulico con cautela. Durante il funzionamento della macchina, il serbatoio dell'olio idraulico può raggiungere temperature elevate. Prima di effettuare interventi di manutenzione, lasciar raffreddare il motore e il serbatoio dell'olio.

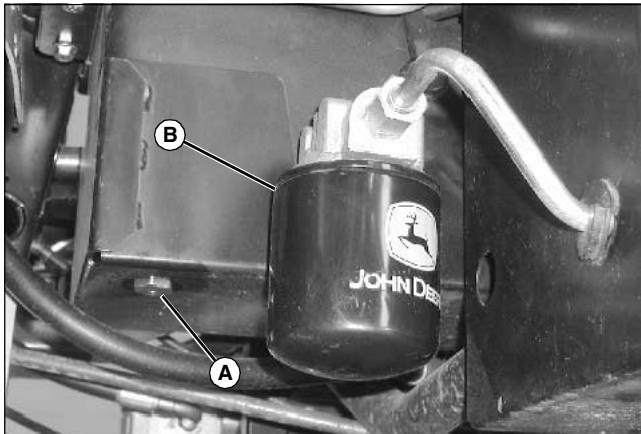
IMPORTANTE: pericolo di danni! La contaminazione dell'olio idraulico può provocare danni e guasti alla trasmissione. Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio solo se necessario.

Condizioni di funzionamento difficili o insolite possono richiedere una manutenzione più frequente.

MANUTENZIONE

NOTA: la seguente procedura di manutenzione deve essere eseguita su macchine dotate di kit dell'impianto idraulico ausiliario.

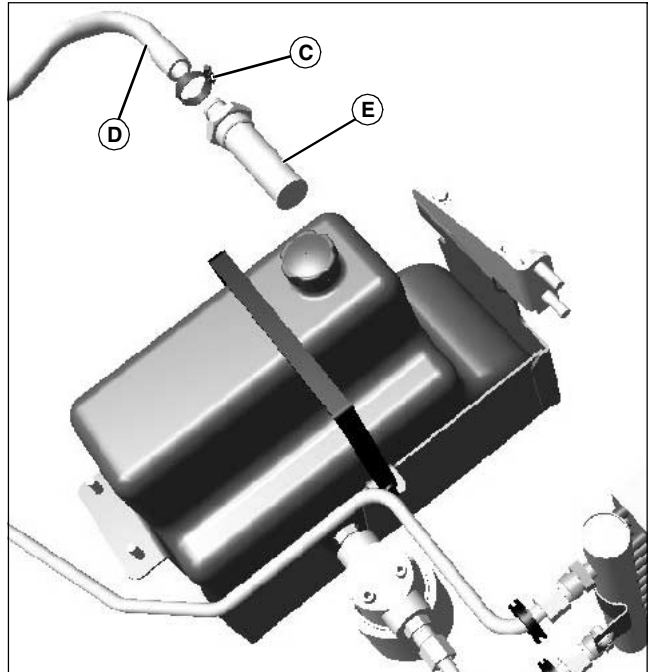
1. Sollevare l'attrezzatura in posizione di manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo Misure di sicurezza).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo Misure di sicurezza).
3. Lasciar raffreddare il motore e il serbatoio dell'olio.



MX23698

4. Individuare il tappo di scarico (A), ubicato sotto il serbatoio dell'olio, sul lato sinistro della macchina.
5. Posizionare un contenitore sotto il punto di scarico dell'olio.
6. Rimuovere il tappo di scarico e lasciar scaricare l'olio.
7. Rimuovere il filtro dell'olio idraulico (B) sul lato sinistro della macchina, con il kit idraulico installato.
8. Rimuovere il filtro girandolo in senso antiorario. Usare una vaschetta per raccogliere l'olio.
9. Applicare un sottile strato di olio pulito sulla guarnizione del nuovo filtro.
10. Girare il filtro in senso orario, fino a che la guarnizione non fa battuta contro la superficie di montaggio. Serrare il filtro di un 1/2-3/4 di giro.
11. Installare il tappo di scarico. Non serrare eccessivamente.
12. Pulire il filtro del serbatoio dell'olio idraulico:

NOTA: Dopo il cambio dell'olio idraulico e la sostituzione del filtro, pulire il filtro regolarmente. Eseguire gli interventi di manutenzione al filtro quando il serbatoio dell'olio idraulico è vuoto.



MX24075

- a. Allentare la fascetta stringitubo regolabile (C).
- b. Rimuovere il tubo flessibile di gomma (D) dal filtro (E).
- c. Rimuovere il filtro dal serbatoio dell'olio idraulico.
- d. Pulire il filtro con un solvente o con acqua ragia minerale, quindi lasciarlo asciugare.
- e. Installare il filtro nel serbatoio dell'olio idraulico.
- f. Installare il tubo di gomma sul filtro.
- g. Stringere la fascetta stringitubo regolabile.
13. Pulire a fondo l'area intorno al tappo.
14. Rimuovere il tappo dell'astina di livello dal serbatoio dell'olio.
15. Riempire il serbatoio con circa 11,3 l (3.0 gal) di olio.
16. Avviare il motore.
17. Attivare la leva della PTO idraulica per circa tre secondi. Controllare se vi sono perdite.
18. Spegnerne il motore.
19. Controllare il livello dell'olio. Regolare il livello dell'olio, se necessario.
20. Abbassare l'attrezzatura o il pianale di carico.

Pulizia dello scambiatore di calore dell'olio



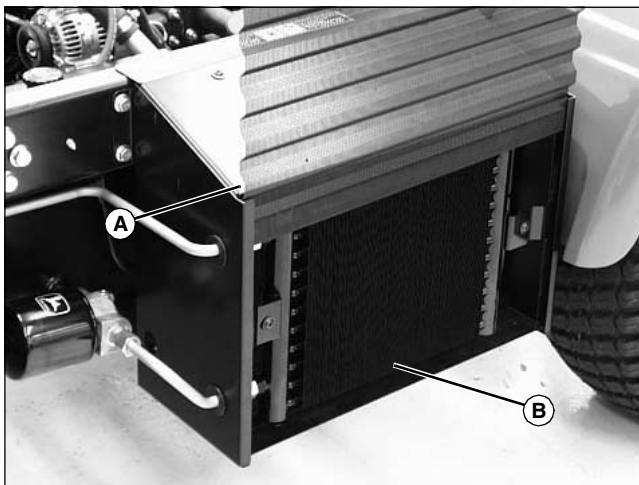
ATTENZIONE: pericolo di infortuni! L'aria appiattita può indurre i residui a volare una distanza lunga.

- Zona di lavoro libera dei bystanders.
- Questa regolazione deve essere eseguita solo da personale tecnico specializzato.
- Riduca la pressione appiattita dell'aria 210 kPa (30 psi).

IMPORTANTE: pericolo di danni! Per evitare il surriscaldamento del motore e per garantire il necessario flusso dell'aria, mantenere pulite le alette di raffreddamento.

NOTA: la seguente procedura di manutenzione deve essere eseguita su macchine dotate di kit dell'impianto idraulico ausiliario.

1. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (fare riferimento a "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



MX1726

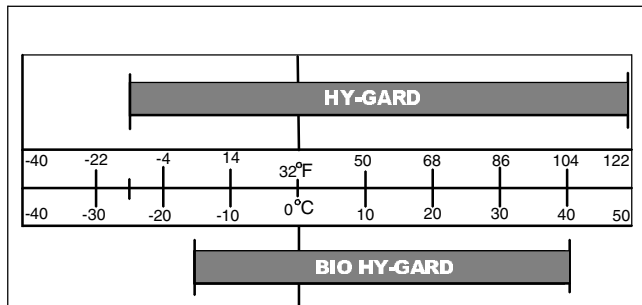
3. Sollevare la griglia della presa d'aria (A) dalla parte anteriore del radiatore del motore.
4. Rimuovere sporco e detriti dalle serpentine di raffreddamento dell'olio (B) con aria compressa o acqua. Controllare che non ci siano danni alle serpentine.
5. Installare la griglia della presa d'aria.
6. Abbassare l'attrezzatura.

MANUTENZIONE - STERZO E FRENI

Olio dell'assale anteriore

Scegliere la viscosità dell'olio in base alla temperatura prevista tra un cambio dell'olio e il successivo.

Si consiglia il seguente olio della trasmissione e idraulico John Deere:



- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

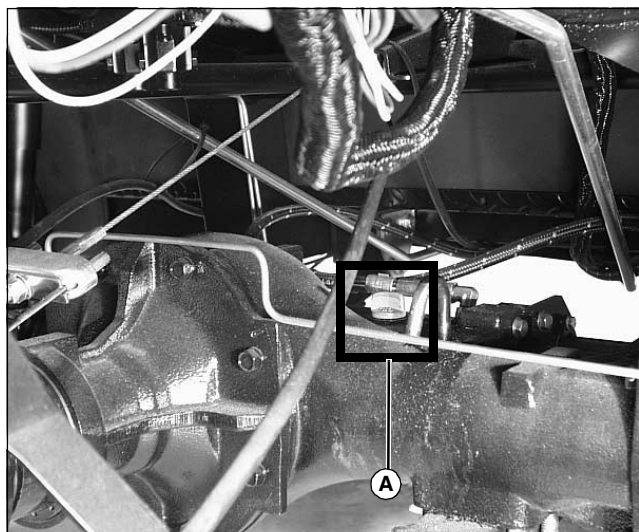
IMPORTANTE: pericolo di danni! Usare solo olio di qualità. Non utilizzare altri oli per questa scatola ingranaggi.

Controllo del livello dell'olio dell'assale anteriore (modelli con trazione su quattro ruote)

IMPORTANTE: pericolo di danni! attendere che l'olio dell'assale anteriore si sia raffreddato, prima di controllarne il livello.

1. Parcheggiare la macchina in modo sicuro (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

IMPORTANTE: pericolo di danni! La presenza di polvere e detriti nell'olio può causare danni. Pulire l'area circostante l'astina di livello per evitare che corpi estranei penetrino nell'astina di livello. Pulire l'area circostante l'astina di livello prima di rimuoverla.

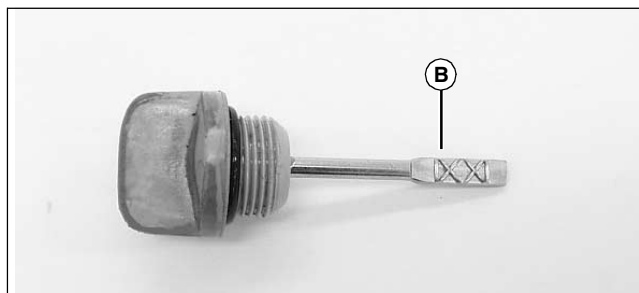


MX1694

2. Svitare l'astina di livello (A) e rimuoverla dall'assale.
3. Pulire l'astina di livello con un panno pulito.

NOTA: non serrare l'astina di livello. Lasciare che la filettatura poggi sulla sommità della scatola ponte.

4. Installare l'astina di livello nella scatola ponte.



MX1696

5. Estrarre l'astina di livello. Controllare che il livello dell'olio arrivi al punto (B) dell'astina.

- Se il livello dell'olio è basso, rabboccare l'olio. Il livello dell'olio deve trovarsi alla sommità dell'area zigrinata (B) dell'astina.

6. Installare e serrare l'astina di livello.

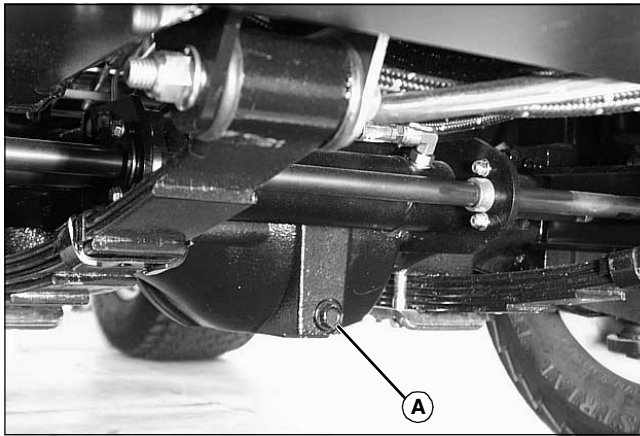
Cambio dell'olio dell'assale anteriore (modelli 4WD)

1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di

MANUTENZIONE - STERZO E FRENI

sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

2. Posizionare un contenitore sotto il punto di scarico dell'olio.



MX1695

3. Rimuovere il tappo di scarico del differenziale (A) per scaricare l'olio.

4. Installare e serrare il tappo di scarico.

IMPORTANTE: pericolo di danni! La presenza di polvere e detriti nell'olio può causare danni. Pulire l'area circostante l'astina di livello per evitare che corpi estranei penetrino nell'astina di livello. Pulire l'area circostante l'astina di livello prima di rimuoverla.

5. Svitare l'astina di livello e rimuoverla dalla scatola ponte.

6. Aggiungere circa 3,3 l (3.5 qt) di olio nell'apertura dell'astina.

7. Pulire l'astina di livello con un panno pulito.

NOTA: non serrare l'astina di livello. Lasciare che la filettatura poggi sulla sommità dell'apertura dell'astina.

8. Installare l'astina di livello.

9. Estrarre l'astina di livello. Il livello dell'olio deve arrivare alla sommità dell'area zigrinata dell'astina.

- Se il livello dell'olio è basso, rabboccare olio finché il livello raggiunge la sommità dell'area zigrinata sull'astina di livello.

10. Installare e serrare l'astina di livello.

NOTA: l'olio passa molto lentamente attraverso la scatola ponte. Controllare di nuovo il livello dell'olio dopo alcune ore di funzionamento.

Liquido dei freni

Si CONSIGLIA di applicare il seguente liquido dei freni per servizi pesanti su tutti i tamburi e dischi dei freni:

- Liquido dei freni - DOT3

È possibile utilizzare anche altri liquidi dei freni, purché conformi alle seguenti specifiche:

- Conforme allo standard n. 116 sulle misure di sicurezza relative a veicoli motorizzati.
- Il punto minimo di ebollizione in acqua è 140 °C (284 °F).
- Punto minimo d'ebollizione a secco 232 °C (450 °F) per prevenire tamponi di vapore.

Controllo del livello del liquido dei freni

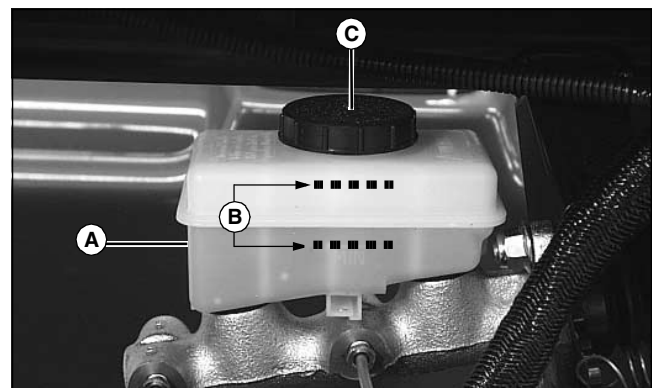
IMPORTANTE: pericolo di danni! Al fine di evitare la contaminazione del liquido dei freni, pulire con cura l'area circostante il tappo di rabbocco prima di rimuoverlo. Aprire il tappo del serbatoio del liquido dei freni solo se necessario.

Fare attenzione quando si riempie il serbatoio in quanto una fuoriuscita di liquido può danneggiare le superfici verniciate.

Utilizzare solo liquido dei freni DOT3 proveniente da un contenitore sigillato.

1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

2. Sfilare e rimuovere la mascherina frontale.



MX1682

3. Controllare che vi sia la giusta quantità di liquido nel serbatoio trasparente (A).

- Il livello del liquido deve essere compreso tra le linee di riempimento MAX (massimo) e MIN (minimo) (B).
- Se il livello del liquido è superiore alla linea di

MANUTENZIONE - STERZO E FRENI

riempimento MIN, non aprire il tappo.

4. Se il livello del liquido è basso:

- Pulire con cura l'area circostante il tappo del serbatoio (C). Svitare il tappo.
- Rabboccare il liquido fino a che il livello raggiunge la metà tra le linee di riempimento del serbatoio.

5. Installare il tappo del serbatoio e pulire eventuali versamenti.

6. Installare la mascherina frontale.

MANUTENZIONE - IMPIANTO ELETTRICO

Misure di sicurezza per la manutenzione della batteria



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! L'acido solforico contenuto nell'elettrolito delle batterie è velenoso e può causare ustioni gravi.

- Indossare occhiali e guanti protettivi.
- Proteggere la pelle.
- In caso di ingestione, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Se l'elettrolito viene a contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente con acqua per 15-30 minuti e rivolgersi a un medico.
- Se l'elettrolito viene a contatto con la cute, sciacquarla immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico, se necessario.

La batteria produce gas infiammabili ed esplosivi. La batteria può esplodere:

- Non fumare nei pressi della batteria.
- Indossare occhiali e guanti protettivi.
- Evitare il contatto diretto di oggetti di metallo con i poli della batteria.
- Quando si scollegano i cavi della batteria, scollegare il cavo negativo per primo.
- Quando si collegano i cavi, collegare il cavo negativo per ultimo.

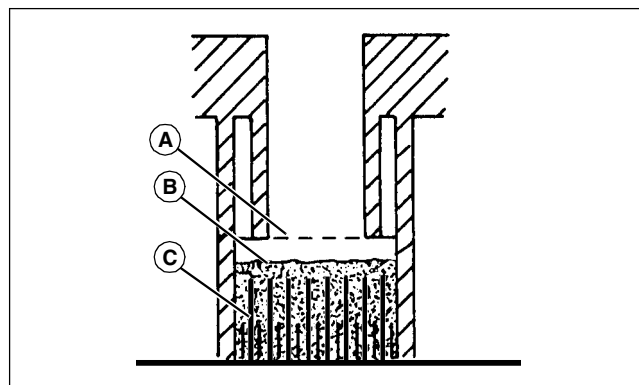
Controllo del livello dell'elettrolito della batteria

NOTA: sostituire l'elettrolito della batteria usando solo acqua distillata.

1. Parcheggiare la macchina in modo sicuro (fare

riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

2. Rimuovere i tappi degli elementi della batteria. Assicurarsi che gli sfiati dei tappi non siano ostruiti.



M39772

3. Controllare il livello dell'elettrolito della batteria. Il livello dell'elettrolito (B) dovrebbe essere a circa metà tra il fondo del bocchettone di riempimento (A) e la superficie superiore delle piastre (C).

IMPORTANTE: pericolo di danni! Non riempire eccessivamente la batteria, per evitare che l'elettrolito trabocchi durante la carica della batteria, con conseguenti danni.

4. Se necessario, aggiungere solo acqua distillata.
5. Installare i tappi degli elementi della batteria.

Pulizia della batteria e dei morsetti

1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio" nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Scollegare e rimuovere la batteria.
3. Lavare la batteria con una soluzione di quattro cucchiaini da tavola di bicarbonato di sodio in circa una gallone d'acqua. Fare attenzione a non versare la soluzione negli elementi della batteria.
4. Sciacquare la batteria con acqua e lasciarla asciugare.
5. Pulire i morsetti e i capicorda della batteria con una spazzola metallica, fino a quando non sono lucidi.
6. Installare la batteria.
7. Collegare i cavi ai morsetti della batteria usando le rondelle e i dadi.
8. Spruzzare un lubrificante sui morsetti per evitarne la corrosione.

MANUTENZIONE - IMPIANTO ELETTRICO

Sostituzione della batteria

NOTA: la batteria di servizio è leggermente più profonda, è quindi necessario rimuovere la staffa della batteria. La staffa della batteria è dotata di due set di fori di montaggio.



MX7254

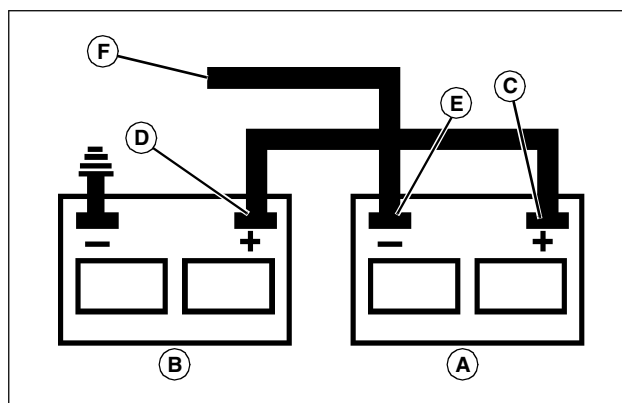
1. Rimuovere la batteria (A) dalla staffa (B).
2. Rimuovere la bulloneria (C) da entrambi i lati e dalla base della staffa.
3. Sfilare la staffa (B) in modo da fare spazio alla batteria di servizio.
4. Installare e serrare la bulloneria rimossa precedentemente.
5. Installare la batteria.

Uso di una batteria ausiliaria



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! La batteria produce gas infiammabili ed esplosivi e può esplodere.

- Non fumare o usare fiamme libere nei pressi della batteria.
- Indossare guanti e occhiali protettivi.
- Non caricare o avviare la batteria se è congelata. Riscaldare la batteria a 16 °C (60 °F).
- Non collegare il cavo di avviamento negativo (-) al morsetto negativo (-) della batteria scarica. Collegarlo a una buona massa, lontano dalla batteria scarica.



M71044

A - Batteria ausiliaria

B - Batteria della macchina in panne

1. Collegare il cavo di avviamento positivo (+) al polo positivo (+) (C) della batteria ausiliaria (A).
2. Collegare l'altra estremità del cavo di avviamento positivo (+) al polo positivo (+) (D) della batteria della macchina in panne (B).
3. Collegare il cavo di avviamento negativo (-) al polo negativo (-) (E) della batteria ausiliaria.

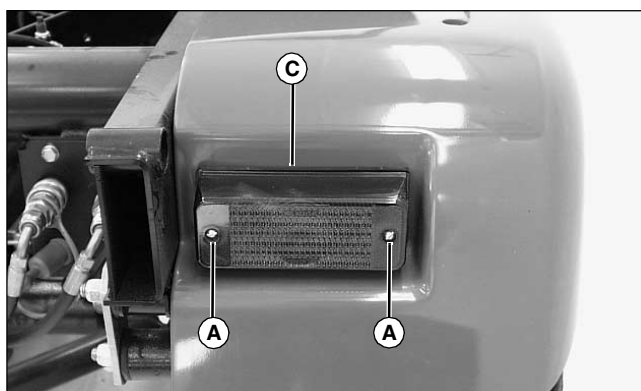
IMPORTANTE: pericolo di danni! La carica elettrica della batteria ausiliaria può danneggiare i componenti della macchina. Non collegare il cavo di avviamento negativo al telaio della macchina. Collegare il cavo solo al blocco motore.

Installare il cavo di avviamento negativo a distanza dai componenti in movimento nel vano motore, come le cinghie e le pale della ventola.

4. Collegare l'altra estremità (F) del cavo negativo (-) della batteria ausiliaria a un'area del blocco motore della macchina in panne dove il metallo sia esposto, lontano dalla batteria.
5. Avviare il motore della macchina in panne e farlo girare per diversi minuti.
6. Scollegare i cavi d'avviamento nell'ordine inverso rispetto all'installazione: prima il cavo negativo, poi quello positivo.

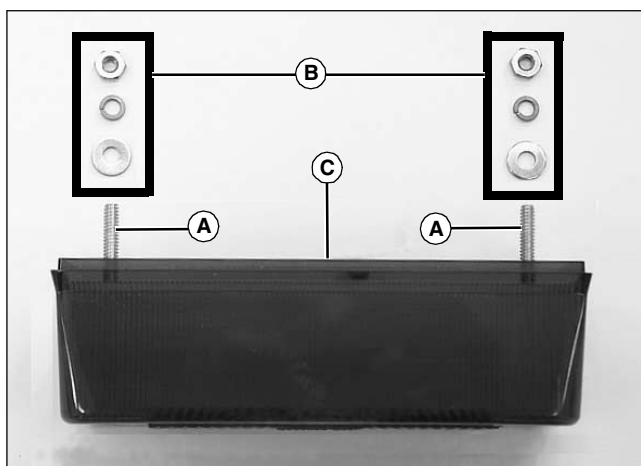
Sostituzione della lampadina della luce di arresto e della luce di posizione posteriore

1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



MX1664

2. Rimuovere le due viti (A).



MX1666

3. Rimuovere la bulloneria di fissaggio (B) e i vetri (C) dal gruppo della luce di arresto e della luce di posizione posteriore.

4. Rimuovere la lampadina da sostituire.

- Ruotare in senso antiorario la lampadina di 1/3 di giro e rimuoverla dal portalampada.

5. Installare la nuova lampadina nel portalampada.

- Premere verso il basso la lampadina e ruotarla in senso orario fino a bloccarla.

6. Controllare il funzionamento delle luci.

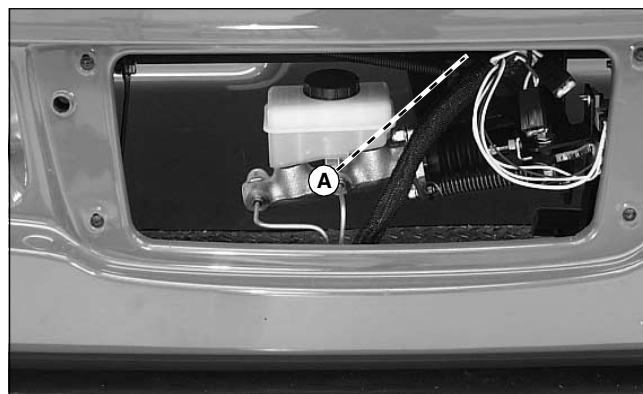
7. Installare il vetro.

Sostituzione delle lampadine delle spie luminose

1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo Misure di sicurezza).

2. Rimuovere la mascherina anteriore.

NOTA: lo zoccolo del quadro strumenti è stato rimosso a scopo illustrativo.



MX1680

3. Individuare la parte posteriore dello zoccolo del quadro strumenti (A).



MX23994

4. Rimuovere i tappi in gomma e individuare i gruppi delle lampadine delle spie luminose.

5. Rimuovere il gruppo della lampadina da sostituire (B) dallo zoccolo del quadro strumenti.

- Ruotare in senso antiorario il gruppo della lampadina di 1/3 di giro e rimuoverlo dallo zoccolo.

6. Installare il gruppo della nuova lampadina nel portalampada e ruotarlo in senso orario fino a bloccarlo.

7. Controllare il funzionamento delle luci.

8. Installare il tappo.

9. Installare la mascherina anteriore.

Sostituzione delle lampadine dei fari anteriori

1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

2. Individuare lo zoccolo del faro anteriore sotto il cruscotto della macchina.

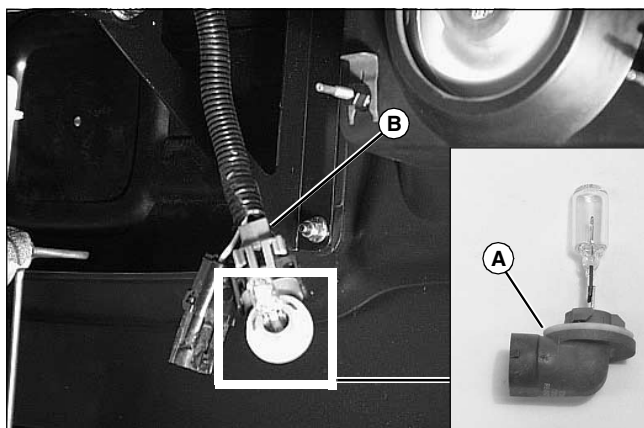
MANUTENZIONE - IMPIANTO ELETTRICO



MX1683

3. Ruotare in senso antiorario il gruppo della lampadina (A) di 1/3 di giro e rimuoverlo dallo zoccolo.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Non toccare la lampadina del faro anteriore a mani nude, o la lampadina potrebbe fulminarsi prematuramente. Indossare guanti o utilizzare un panno nel corso del controllo o della sostituzione della lampadina.



MX1648 MX1684

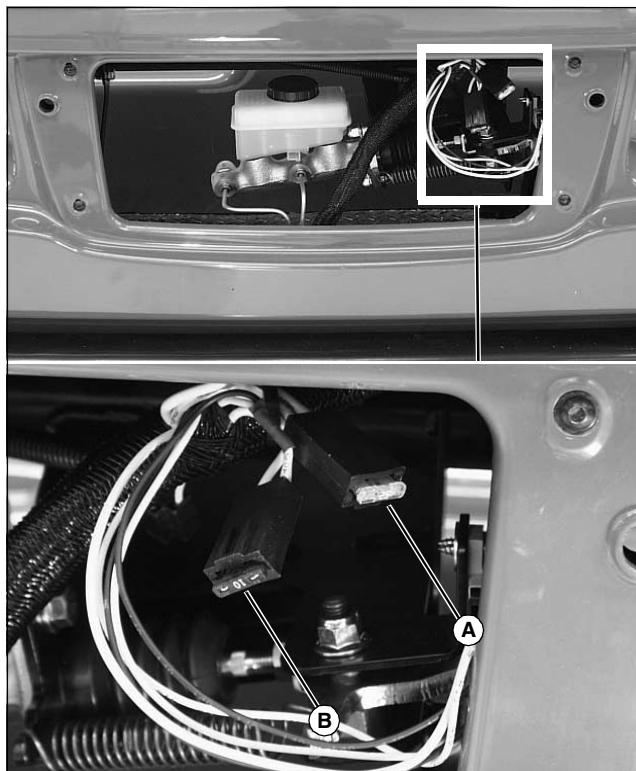
4. Scollegare il cablaggio (B) dal gruppo della lampadina.
5. Collegare il cablaggio al gruppo della lampadina da sostituire (A).
6. Installare il gruppo della nuova lampadina nello zoccolo e ruotarlo fino a bloccarlo.
7. Controllare il funzionamento delle luci.

Controllo e sostituzione dei fusibili

IMPORTANTE: pericolo di danni! per prevenire guasti all'impianto elettrico, usare solo fusibili di ricambio delle giuste dimensioni.

1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

2. Rimuovere la griglia anteriore.
3. Identificazione dei fusibili:



MX1680 MX1681

- Fusibile da 25 A (A) – Circuito delle luci
 - Fusibile da 10 A (B) – Circuito d'avviamento
4. Sostituire il fusibile, se difettoso.
 - Rimuovere il fusibile da sostituire dal portafusibili.
 - Inserire un fusibile nuovo.
 5. Installare la mascherina anteriore.

Uso del combustibile corretto (gasolio)

Per evitare un calo delle prestazioni del motore e l'aumento delle emissioni di scarico, usare sempre il gasolio corretto. La garanzia sul motore può essere annullata se non vengono rispettati i requisiti indicati di seguito.

Verificare le proprietà del gasolio disponibile nella zona in cui viene utilizzata la macchina contattando il distributore di combustibile locale.

In generale, ai combustibili per motori diesel sono aggiunte delle sostanze per renderli adatti all'uso a basse temperature della zona geografica in cui sono commercializzati.

Si consiglia l'uso di combustibili conformi alle norme EN 590 o ASTM D975.

Proprietà del combustibile

In ogni caso, il combustibile deve soddisfare i requisiti indicati di seguito.

Numero di cetano 45 minimo. Si consiglia un numero di cetano superiore a 50, soprattutto per temperature inferiori a -20 °C (-4 °F) o per altitudini superiori a 1500 m (5000 ft).

Punto di intasamento del filtro a freddo (CFPP) minore della temperatura ambiente minima prevista OPPURE **punto di cristallizzazione** inferiore di almeno 5 °C (9 °F) alla temperatura minima prevista.

Proprietà lubrificante del combustibile: deve superare un livello di carico minimo di 3100 grammi in conformità a ASTM D6078, oppure un diametro della rigatura massimo di 0,45 mm in conformità a ASTM D6079 o ISO 12156-1.

Se viene usato un combustibile a scarsa lubricità o con proprietà sconosciute, aggiungere il condizionatore per combustibile PREMIUM DIESEL FUEL CONDITIONER John Deere alla concentrazione indicata.

Contenuto di zolfo

- La qualità del gasolio e il contenuto di zolfo devono essere conformi a tutte le leggi sulle emissioni di scarico in vigore nella zona in cui viene impiegata la macchina.
- Per ottenere le migliori prestazioni, si consiglia un contenuto di zolfo inferiore allo 0,05% (500 ppm).
- Si sconsiglia di usare un gasolio il cui contenuto di zolfo sia superiore allo 0,5% (5000 ppm).

IMPORTANTE: pericolo di danni! Non miscelare olio motore per gasolio e altri tipi di oli lubrificanti con il gasolio.

Gasolio biologico

I combustibili a base di gasolio biologico possono essere usati solo se le proprietà del gasolio biologico sono conformi all'edizione più recente delle normative ASTM

D6751, EN14214, o se hanno specifiche equivalenti.

La concentrazione massima consentita di gasolio biologico è del 5% miscelato con gasolio petrolio (conosciuto anche come B5).

Per conoscere le proprietà del gasolio biologico disponibile nella propria zona, consultare il proprio fornitore di combustibile.

Uso e conservazione del gasolio



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Maneggiare il combustibile con cautela. Non riempire il serbatoio del combustibile se il motore è acceso.

Non fumare durante il rabbocco del serbatoio del combustibile o durante la manutenzione dell'impianto di alimentazione del combustibile.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Non usare contenitori galvanizzati: il gasolio conservato in contenitori galvanizzati reagisce con il rivestimento in zinco dei contenitori, dando luogo alla formazione di scaglie di zinco. La presenza di acqua nel combustibile provoca la formazione di gel di zinco. Il gel e le scaglie ostruiscono rapidamente i filtri del combustibile e possono danneggiare gli iniettori e le pompe di alimentazione.

- Riempire il serbatoio del combustibile alla fine di ogni giornata di lavoro per evitarne la condensazione e il congelamento durante la stagione fredda.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Il serbatoio del combustibile viene aperto tramite il tappo di riempimento. Se è necessario sostituire il tappo, usare sempre un tappo originale.

- Se il combustibile viene immagazzinato per un periodo prolungato, o se il ricambio del combustibile è particolarmente lento, aggiungere un condizionatore per combustibile per stabilizzare il combustibile e prevenire la condensazione. Contattare il fornitore del gasolio per gli opportuni consigli.

MANUTENZIONE - VARIE

Riempimento del serbatoio del combustibile



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! I vapori del combustibile sono esplosivi e infiammabili.

- Spegnerne il motore prima di riempire il serbatoio del combustibile.
- Non fumare quando si maneggia il combustibile.
- Tenere il combustibile a distanza di sicurezza da fiamme e scintille.
- Riempire il serbatoio del combustibile all'aperto o in un'area ben ventilata.
- Pulire immediatamente il combustibile versato.
- Utilizzare un contenitore pulito, omologato e non metallico per evitare scariche elettrostatiche.
- Utilizzare un imbuto in plastica e privo di griglia o filtro per evitare scariche elettrostatiche.

IMPORTANTE: pericolo di danni! La presenza di sporcizia e acqua nel combustibile può causare danni al motore.

- Pulire l'area circostante l'apertura del serbatoio del combustibile.
- Usare combustibile pulito, nuovo e stabilizzato.
- Riempire il serbatoio alla fine di ogni giornata lavorativa, in modo da evitare la formazione di condensa.
- Quando si riempie il serbatoio, o un contenitore, di combustibile, usare un imbuto di plastica, dotato di un filtro di plastica.

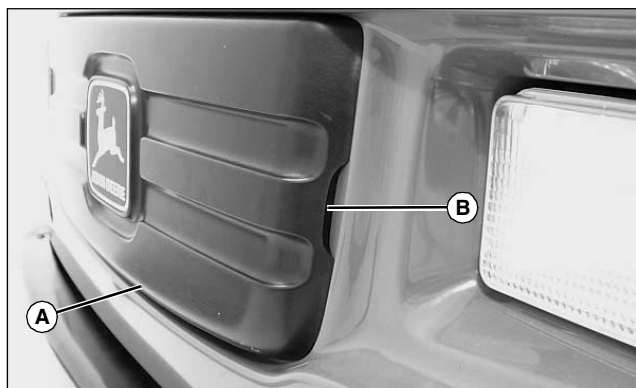
Riempire il serbatoio del combustibile alla fine di ogni giornata di lavoro per evitarne la condensazione e il congelamento durante la stagione fredda.

1. Parcheggiare la macchina in modo sicuro (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Lasciare raffreddare il motore.
3. Eliminare la sporcizia dall'area circostante il tappo del serbatoio del combustibile.
4. Rimuovere lentamente il tappo del serbatoio del combustibile per scaricare la pressione accumulatasi.
5. Riempire il serbatoio senza superare la parte inferiore del bocchettone di riempimento.
6. Installare il tappo del serbatoio del combustibile.

Rimozione e installazione della griglia anteriore

Rimozione della griglia

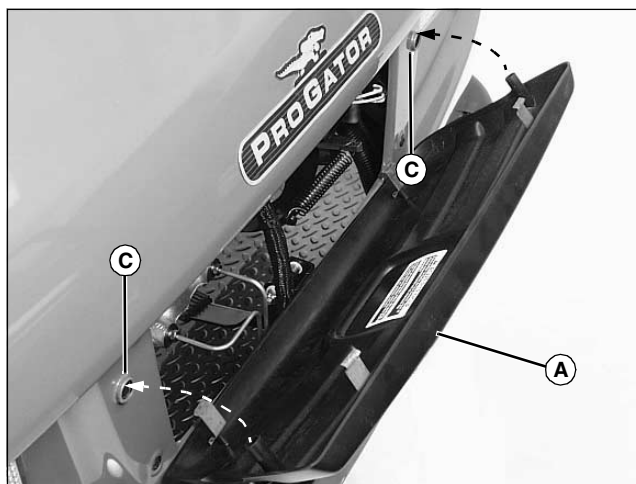
1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



MX1719

2. Afferrare entrambi i lati della griglia (A), in corrispondenza dei punti (B).
3. Per rimuovere la griglia, tirarla verso l'esterno.

Installazione della griglia



MX3006

1. Allineare la griglia (A) ai fori (C) del cofano anteriore.
2. Spingere la griglia in avanti. Fare in modo che la griglia scatti in posizione bloccata.

Rimozione e installazione del gruppo delle ruote

Rimozione

1. Parcheggiare la macchina (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo Misure di

sicurezza).



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Per evitare che la macchina scivoli e cada, usare un dispositivo di sollevamento o dei supporti sicuri.

- Usare un dispositivo di sollevamento sicuro adeguato al carico da sollevare.
- Abbassare la macchina solo su cavalletti o altri supporti stabili e bloccare le ruote prima di eseguire interventi di manutenzione.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Per sollevare o sostenere la macchina, posizionare i cavalletti sotto il telaio, non sotto il motore o sotto la trasmissione.

2. Allentare i dadi a staffa sulle ruote da rimuovere.
3. Sollevare e sostenere la macchina in modo che la ruota da rimuovere sia sollevata dal terreno.
4. Rimuovere i dadi a staffa.
5. Rimuovere la ruota.



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Una manutenzione inadeguata può causare l'esplosione degli pneumatici e la separazione di parti del cerchione.

- Non montare gli pneumatici se non si dispone dell'attrezzatura adatta e non si è esperti in questo tipo di intervento di manutenzione.

6. Fare eseguire le riparazioni del gruppo delle ruote da un concessionario autorizzato.

Installazione

1. Prima di installare il gruppo delle ruote, applicare un grasso universale sull'alberino del fusello.
2. Installare il gruppo delle ruote con lo stelo delle valvole rivolto verso l'esterno.
3. Serrare a fondo i dadi delle ruote in sequenza alternata.
4. Abbassare al suolo la macchina.
5. Serrare i dadi delle ruote.

Serraggio della bulloneria del tamburo del freno e delle ruote

NOTA: serrare la bulloneria dopo le prime dieci ore di funzionamento e, in seguito, ogni 100 ore.



MX1710

- Serrare i dadi delle ruote anteriori e delle ruote posteriori (A) in sequenza alternata ad una coppia di 115 N•m (85 lb-ft).
- Serrare i bulloni del tamburo (B) a una coppia di 102 N•m (75 lb-ft).

Pulizia delle superfici in plastica

IMPORTANTE: pericolo di danni! La pulizia delle superfici in plastica deve essere effettuata correttamente, in caso contrario è possibile danneggiarle:

- Non pulire le superfici in plastica quando sono asciutte poiché si potrebbero graffiare.
- Usare un panno morbido e pulito (un asciugamano da bagno o un panno morbido).
- Non utilizzare prodotti o materiali abrasivi, come composti lucidanti, per pulire o lucidare le superfici in plastica.
- Non fare uso di spray insettifughi in prossimità della macchina.

1. Eliminare sporcizia e polvere dalla macchina con un getto d'acqua, in modo da non graffiarne la superficie durante la pulizia.
2. Lavare la macchina con acqua e con un detergente liquido non abrasivo per uso automobilistico.
3. Asciugare a fondo, per evitare che rimangano macchie d'acqua.
4. Lucidare con una cera per uso automobilistico. Si consiglia di usare solo prodotti che specifichino chiaramente di non contenere sostanze abrasive.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Non usare spazzole elettriche per rimuovere la cera.

5. Lucidare la cera a mano servendosi di un panno pulito e morbido.

Pulizia e manutenzione delle superfici metalliche

Pulizia:

Attenersi alle operazioni di pulizia per autoveicoli. Si consiglia l'uso regolare di una cera per uso automobilistico di buona qualità per mantenere intatte le superfici verniciate.

Riparazione di graffi superficiali:

1. Pulire accuratamente l'area interessata.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Non utilizzare prodotti abrasivi sulle superfici verniciate.

2. Usare cere lucidanti per uso automobilistico per eliminare i graffi superficiali.

3. Distribuire uniformemente la cera su tutta la superficie.

Riparazione di graffi profondi (mano di fondo o metallo esposti):

1. Pulire l'area interessata con alcool denaturato o acqua ragia minerale.

2. Ritoccare i graffi con vernice originale dello stesso colore della macchina, usando un pennarello per il ritocco disponibile presso il concessionario autorizzato. Attenersi alle istruzioni riportate sul pennarello.

3. Per rendere la superficie omogenea, usare una cera per uso automobilistico. Non usare spazzole elettriche.

4. Applicare la cera.

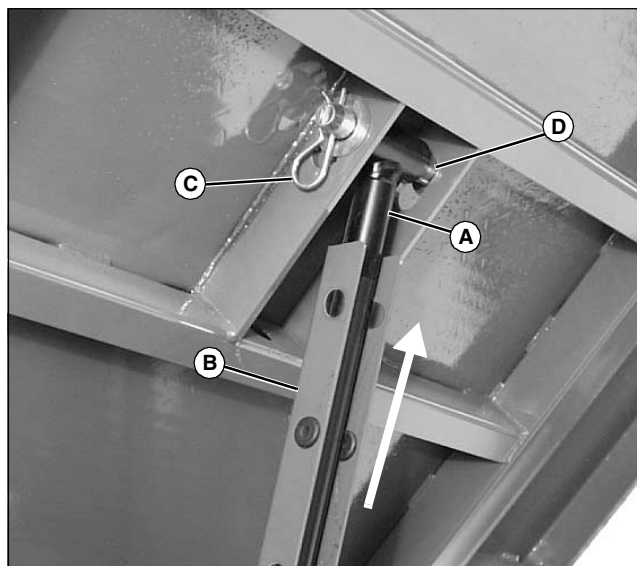
Rimozione del pianale di carico

1. Svuotare il pianale di carico.

2. Parcheggiare la macchina su una superficie piana.

3. Bloccare il freno di stazionamento e avviare il motore.

4. Sollevare il pianale di carico.



MX14983

- Estendere il cilindro di sollevamento (A) fino al sollevamento completo del pianale di carico.

5. Spegnerne il motore.

6. Installare il supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento (B).

7. Sollevare leggermente la parte anteriore del pianale di carico con un dispositivo di sollevamento sicuro.

8. Scollegare il cilindro di sollevamento dal pianale di carico.

a. Rimuovere la spina ad attacco rapido (C), il perno del cilindro (D) e la rondella.

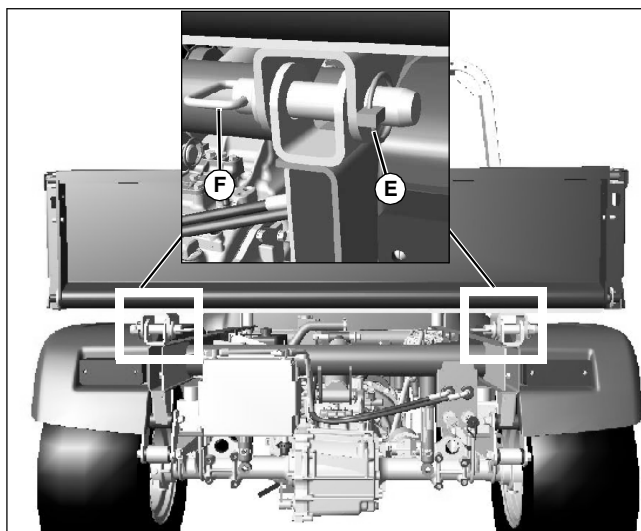
b. Installare nuovamente il perno del cilindro e la spina elastica di bloccaggio nel cilindro di sollevamento per il rimessaggio.

9. Riportare il supporto di sicurezza in posizione originale.

10. Avviare il motore.

11. Retrarre completamente il cilindro di sollevamento e spegnere il motore.

12. Abbassare lentamente la parte anteriore del pianale di carico sulla sommità del telaio della macchina.



MX24131 MX24132

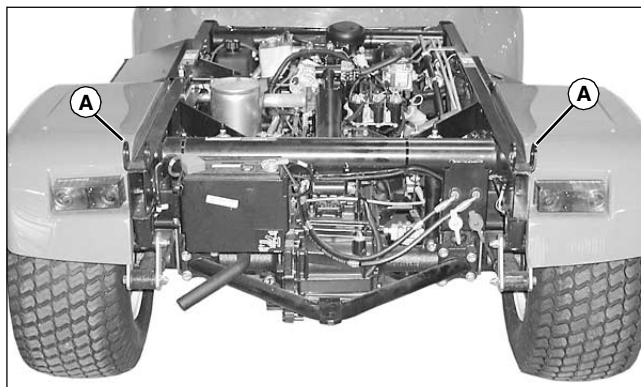
13. Rimuovere le spine ad attacco rapido (E) e i perni forati (F) fissando la parte posteriore del pianale di carico al telaio.

14. Rimuovere attentamente il pianale di carico dalla macchina.

15. Installare nuovamente i perni forati e le spine ad attacco rapido nelle staffe della macchina per il rimessaggio.

Installazione del pianale di carico

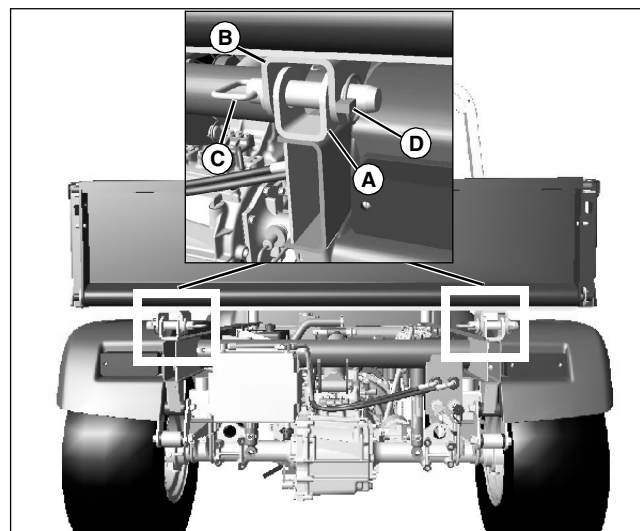
1. Parcheggiare la macchina in modo sicuro (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo Misure di sicurezza).



MX24130

2. Rimuovere le spine ad attacco rapido e i perni forati dalle staffe (A) sulla parte posteriore della macchina.

3. Posizionare con cura il pianale di carico sulla sommità del telaio della macchina per mezzo di un dispositivo di sollevamento sicuro.



MX24131 MX24132

- Allineare le linguette del pianale di carico (B) e le staffe (A) sulla parte posteriore della macchina.

4. Fissare la parte posteriore del pianale di carico al telaio per mezzo dei perni forati (C) e delle spine ad attacco rapido (D).

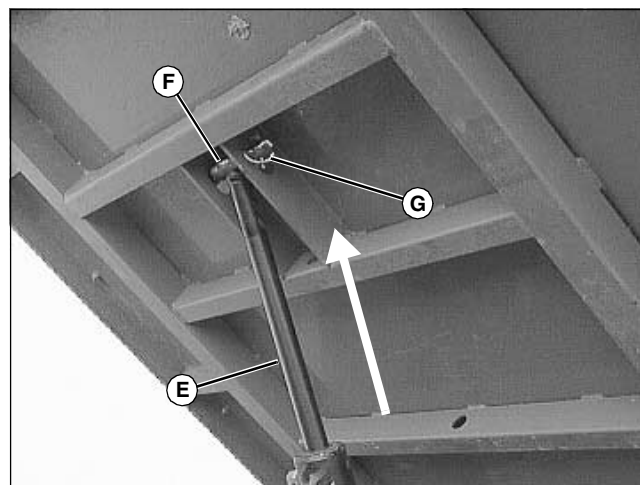


ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Prima di collegare il cilindro di sollevamento alla parte inferiore del pianale di carico, verificare che vi sia un supporto sicuro quando il pianale di carico si trova in posizione sollevata.

5. Sollevare la parte anteriore del pianale di carico con un dispositivo di sollevamento sicuro.

6. Rimuovere la spina ad attacco rapido, il perno del cilindro e la rondella dal cilindro di sollevamento.

7. Avviare il motore.



MX7257

8. Estendere il cilindro di sollevamento (E) finché i fori sulla parte inferiore del telaio del pianale di carico e la sommità

MANUTENZIONE - VARIE

del cilindro di sollevamento non siano allineati.

NOTA: La rondella deve essere installata sul perno del cilindro, sullo stesso lato su cui è installata la spina ad attacco rapido.

9. Fissare il cilindro di sollevamento al pianale di carico con il perno del cilindro (F), la spina ad attacco rapido (G) e la rondella.

10. Rimuovere il meccanismo di sollevamento.

11. Abbassare il pianale di carico.

12. Spegnerne il motore.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Tabella di individuazione dei guasti

Qualora il problema non fosse elencato in questa tabella, rivolgersi al concessionario autorizzato.

Se una volta controllate tutte le cause possibili elencate nella tabella il problema dovesse persistere, rivolgersi al concessionario autorizzato.

Motore

PROBLEMA	CAUSA/SOLUZIONE
Il motore non gira o non si avvia	Il combustibile è stantio/non è del tipo adatto/il livello del combustibile è basso. Il combustibile è sporco: sostituire il filtro del combustibile, scaricare e pulire il serbatoio del combustibile, riempire il serbatoio con combustibile pulito. Aprire il rubinetto di arresto del combustibile. La spia luminosa della PTO è accesa: disinnestare la leva della PTO idraulica . Il fusibile è difettoso. L'elemento (o gli elementi) del filtro dell'aria è ostruito. Portare la leva del cambio in folle. Il livello di carica della batteria è basso: caricare la batteria. I cavi della batteria sono allentati o corrosi: pulirli e serrarli.
Il motore perde colpi sotto carico	Il combustibile è stantio o sporco. Il filtro del combustibile è intasato: sostituirlo.
Il motore si avvia con difficoltà	Il combustibile è stantio o sporco. L'elemento (o gli elementi) del filtro dell'aria è ostruito. Controllare/pulire i collegamenti elettrici.
Surriscaldamento del motore	L'elemento del filtro dell'aria è ostruito. Sostituirlo. Pulire la griglia del radiatore dell'aria, la coppa del ventilatore e le alette di raffreddamento. Pulire le serpentine dello scambiatore di calore dell'olio (opzionale) Controllare il livello dell'olio motore aggiungere olio. Il livello del refrigerante è basso. L'impianto di raffreddamento deve essere lavato. Il tappo del radiatore è difettoso. L'interruttore del ventilatore è difettoso. Il termostato è difettoso. La cinghia dell'alternatore è allentata o difettosa. La velocità di marcia è troppo elevata per le condizioni di funzionamento.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

PROBLEMA	CAUSA/SOLUZIONE
Il motore non regge il minimo	Il minimo non è regolato correttamente. (fare riferimento al manuale tecnico o rivolgersi al concessionario John Deere). Il combustibile è stantio o sporco. Il filtro del combustibile è intasato: pulire il filtro del combustibile. Le valvole non sono assestate correttamente: regolare le valvole (fare riferimento al manuale tecnico o rivolgersi al concessionario John Deere).
Il motore dà ritorni di fiamma	La valvola d'aspirazione è incollata: regolarla (fare riferimento al manuale tecnico o rivolgersi al concessionario John Deere).
Tamponi di vapore nel motore	Sostituire il filtro del combustibile.
Il motore gira in modo irregolare.	Gli iniettori del combustibile sono sporchi o difettosi. La tubazione del combustibile è intasata: pulirla. Il rubinetto d'arresto del combustibile è parzialmente chiuso. Il combustibile è stantio o sporco. Sostituire il filtro del combustibile. L'elemento (o gli elementi) del filtro dell'aria è ostruito. L'interruttore del sedile è guasto.
Il motore perde potenza.	Il combustibile non è del tipo corretto. Troppo olio nel motore: scaricare olio fino al livello corretto. L'elemento (o gli elementi) del filtro dell'aria è ostruito. Il motore è sovraccarico: ridurre il carico. Il motore è surriscaldato. Pulire la griglia del radiatore, la coppa del ventilatore, le alette di raffreddamento e le serpentine dello scambiatore di calore olio (opzionali). Sostituire il filtro del combustibile. Il motore si surriscalda. La velocità di marcia è troppo elevata per le condizioni di funzionamento. La temperatura del refrigerante è bassa (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere). Il gioco delle valvole non è corretto (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere). Gli iniettori del combustibile sono sporchi o difettosi (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere). La pompa di iniezione non è sincronizzata (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere).
Il motore batte in testa	Il livello dell'olio motore è basso. Il motore è sovraccarico: ridurre il carico. La temperatura del refrigerante è bassa (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere). La pompa di iniezione non è sincronizzata. (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere).

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

PROBLEMA	CAUSA/SOLUZIONE
Olio a bassa pressione	Il livello dell'olio motore è basso. Usura eccessiva del cuscinetto o della pompa dell'olio. Il filtro dell'olio è ostruito. Il tipo di olio non è corretto. Vi sono perdite d'olio.
Il motore consuma troppo olio	Il combustibile non è del tipo corretto. Usura eccessiva dell'anello e del cilindro. La temperatura del motore è bassa. Il termostato è difettoso (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere). Il motore non è in fase. (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere).
Il motore emette fumo di scarico nero o grigio	Il combustibile non è del tipo corretto. L'impianto della presa d'aria è ostruito. La velocità di marcia è troppo elevata per le condizioni di funzionamento. Gli iniettori del combustibile sono sporchi o difettosi (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere).

Sterzo

PROBLEMA	CAUSA/SOLUZIONE
Lo sterzo non funziona correttamente	Controllare la pressione degli pneumatici. Livello dell'olio della trasmissione basso - controllare il livello. Modelli con trazione su quattro ruote: Il livello dell'olio dell'assale anteriore è basso - controllare il livello. Controllare e regolare la convergenza (fare riferimento al manuale tecnico o rivolgersi al concessionario John Deere).

Freni

PROBLEMA	CAUSA/SOLUZIONE
I freni non funzionano correttamente	Il livello del liquido dei freni è basso. Controllare il livello. Regolare i freni (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere). Sostituire le ganasce del freno usurate (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere). Riparare/sostituire i tiranti del freno usurati o danneggiati (fare riferimento al manuale o rivolgersi al concessionario John Deere).

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Impianto elettrico

PROBLEMA	CAUSA/SOLUZIONE
Il motorino di avviamento non funziona o non fa girare il motore	Pulire e serrare tutti i collegamenti elettrici. Portare la leva del cambio in folle. Il fusibile è difettoso. La batteria eroga poca energia; controllare il livello dell'elettrolito. Caricare/sostituire la batteria. I cavi della batteria sono allentati o corrosi - pulirli e serrarli. La chiavetta di avviamento, il motorino di avviamento e gli interruttori dei circuiti di sicurezza sono difettosi (fare riferimento al manuale tecnico o rivolgersi al concessionario John Deere).
Il motorino di avviamento gira lentamente	La batteria eroga poca energia; controllare il livello dell'elettrolito. La potenza della batteria è bassa; caricare la batteria. La viscosità dell'olio motore è troppo alta. I cavi della batteria sono allentati o corrosi - pulirli e serrarli.
La spia di bassa tensione della batteria rimane accesa a motore in funzione	Il regime del motore è basso. La batteria è difettosa L'alternatore è difettoso. I collegamenti sono allentati o corrosi. La cinghia dell'alternatore è allentata o difettosa.
La batteria non si carica	I cavi e i collegamenti della batteria sono allentati o corrosi – pulire e serrare i cavi della batteria e i collegamenti dell'alternatore. La batteria è difettosa; controllare il livello dell'elettrolito. Un elemento della batteria si è guastato. La cinghia dell'alternatore è allentata o difettosa. L'alternatore è difettoso.
Le luci non funzionano	Il fusibile è difettoso. La lampadina è allentata o difettosa. Il collegamento dell'interruttore è allentato.

Misure di sicurezza per il rimessaggio



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! I vapori del combustibile sono esplosivi e infiammabili. I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio e possono causare infortuni gravi o mortali.

- Far girare il motore quanto basta per spostare la macchina o per riportarla in rimessaggio.
- Non mettere la macchina in rimessaggio con il serbatoio pieno in un edificio dove i gas possono raggiungere fiamme o scintille.
- Lasciar raffreddare il motore prima di mettere la macchina in un locale chiuso.

Preparazione della macchina per il rimessaggio

1. Riparare i pezzi usurati o danneggiati. Sostituirli, se necessario. Serrare la bulloneria allentata.
2. Ritoccare la vernice sulle superfici in metallo graffiate o scheggiate, per prevenire la formazione di ruggine.
3. Eliminare i residui erbosi e i detriti dalla macchina.
4. Pulire l'apparato falciante e rimuovere erba e detriti dallo scivolo e dal raccoglierba.
5. Lavare la macchina e applicare cera sulle superfici adatte.
6. Mettere in funzione la macchina per cinque minuti, in modo da asciugare le cinghie e le pulegge.
7. Applicare un leggero strato di olio motore sui punti di articolazione e su quelli soggetti a usura, per prevenire la formazione di ruggine.
8. Lubrificare i punti di ingrassaggio e controllare la pressione degli pneumatici.

Preparazione del combustibile e del motore per il rimessaggio

Combustibile:

Se è stato usato combustibile stabilizzato, aggiungerne al serbatoio fino a riempirlo.

NOTA: il riempimento del serbatoio riduce la percentuale di aria nel serbatoio, prolungando così la durata del combustibile.

Se non viene usato combustibile stabilizzato:

1. parcheggiare la macchina in una zona ben ventilata (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

NOTA: cercare di consumare il più possibile il combustibile rimasto nel serbatoio.

2. Avviare e fare girare il motore fino al completo esaurimento del combustibile.
3. Sulle macchine dotate di chiavetta di avviamento, portare la chiavetta in posizione off (spento).

IMPORTANTE: pericolo di danni! Il combustibile stantio può rovinare la vernice, otturare i componenti del carburatore o dell'iniettore e alterare le prestazioni del motore.

- Prima di riempire il serbatoio, aggiungere stabilizzatore o condizionatore al combustibile nuovo.

4. Miscelare il combustibile nuovo e lo stabilizzatore in un contenitore. Attenersi alle istruzioni per la miscelatura riportate sulla confezione dello stabilizzatore.
5. Riempire il serbatoio con combustibile stabilizzato.
6. Fare girare il motore per alcuni minuti in modo che la miscela di combustibile circoli attraverso il carburatore (sui modelli a benzina) o negli iniettori del combustibile (sui modelli diesel).

Motore:

Il motore deve essere messo in rimessaggio ogni volta che la macchina resta inattiva per più di due mesi.

1. Cambiare l'olio motore e sostituire il filtro a motore caldo.
2. Se necessario, eseguire la manutenzione del filtro dell'aria.
3. Rimuovere i detriti dalla griglia della presa d'aria del motore.
4. Sui motori a benzina:
 - Rimuovere le candele. Versare nei cilindri 30 ml (1 oz.) di olio motore pulito.
 - Installare le candele senza collegarne i fili.
 - Avviare il motore cinque o sei volte per distribuire l'olio.
5. Pulire il motore e il vano motore.
6. Rimuovere la batteria (se in dotazione).
7. Pulire la batteria e i relativi poli. Controllare il livello dell'elettrolito se la batteria in dotazione richiede manutenzione.
8. Chiudere il rubinetto di arresto del combustibile, se in dotazione.

RIMESSAGGIO

9. Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto, onde evitarne il congelamento.

NOTA: ricaricare la batteria ogni 90 giorni.

10. Caricare la batteria.

IMPORTANTE: pericolo di danni! L'esposizione prolungata alla luce solare può danneggiare la superficie del cofano. Mettere la macchina in rimessaggio in un luogo chiuso. In caso di rimessaggio all'aperto, coprire la macchina.

11. Mettere la macchina in rimessaggio in un luogo asciutto e riparato. Se la macchina viene tenuta all'aperto, coprirla con un telo impermeabile.

Rimessa in servizio della macchina

1. Controllare la pressione degli pneumatici.
2. Controllare il livello dell'olio motore.
3. Controllare il livello dell'elettrolito se la batteria in dotazione richiede manutenzione. Se necessario, caricare la batteria.
4. Installare la batteria.
5. Sui motori a benzina: Controllare la distanza tra gli elettrodi delle candele. Installare e serrare le candele alla coppia di serraggio specificata.
6. Lubrificare tutti i punti di ingrassaggio.
7. Aprire il rubinetto di arresto del carburante, se in dotazione.
8. Far girare il motore per 5 minuti senza azionare l'apparato falciante o qualunque altra attrezzatura, per permettere all'olio di circolare nel motore.
9. Accertarsi che tutte le protezioni e i deflettori siano in posizione.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Motore (modello 2030 diesel)

Produttore	Yanmar
Numero modello	3TNV76
Cilindrata	1115 cm ³ (68 cu. in.)
Cilindri	Tre
Tempi	quattro
Regime minimo a vuoto (± 50)	1250 giri/min.
Regime massimo a vuoto (± 50)	3450 giri/min.
Filtro dell'olio	A piena portata, sostituibile
Lubrificazione	A piena pressione
Raffreddamento	A liquido
Filtro dell'aria	Tipo a contenitore con elemento secondario

Impianto di alimentazione del combustibile (modelli diesel)

Tipi di combustibile (consigliati)

.....	Diesel N. 1 o N. 2
.....	B5 Bio-Diesel (miscela al 5%)

Filtro del combustibile	Elemento sostituibile
Pompa di alimentazione del combustibile	Meccanica

Impianto elettrico

Tipo	Con volano e alternatore
Capacità dell'alternatore	55 A
Tensione della batteria	12 V c.c.
Ampere di trascinamento a freddo a 0° F.	500
Accensione	A scarica capacitiva

Sterzo e freni

Freno di servizio	Tamburo idraulico su 4 ruote
Freno di stazionamento	Tamburo meccanico
Innesto del freno di stazionamento	Leva a mano
Sterzo	Servosterzo idraulico

Pneumatici

Anteriori (standard)

Dimensioni	23x10.50-12

CARATTERISTICHE TECNICHE

Numero tele.....	4
Pressione minima	82 kPa (12 psi)
Posteriori (standard)	
Dimensioni	26x12.00-12
Numero tele.....	4
Pressione	82 kPa (12 psi)
Posteriori (opzionali)	
Dimensioni	26x14.00-12
Numero tele.....	4
Pressione	82 kPa (12 psi)
Pressione minima con l'irroratore HD300 installato	110 kPa (16 psi)

Transaxle

Produttore.....	Kanzaki
Tipo	A 5 velocità, trasmissione sincronizzata
Opzione 4WD	Cambio manuale

Velocità di marcia (tutti i modelli dotati di pneumatici posteriori standard)

Prima	4,5 km/h (2.8 mph)
Seconda.....	7,4 km/h (4.6 mph)
Terza	12,7 km/h (7.9 mph)
Quarta	24,1 km/h (15 mph)
Quinta	30,7 km/h (19.1 mph)
Retromarcia.....	5,8 km/h (3.6 mph)

Dimensioni

Distanza libera da terra	16,8 cm (6.6 in.)
Passo (dall'assale anteriore a quello posteriore)	167,6 cm (66 in.)
Carreggiata anteriore	123,2 cm (48.5 in.)
Carreggiata posteriore.....	129 cm (50.8 in.)
Lunghezza complessiva con pianale di carico opzionale	328,4 cm (129.3 in.)
Lunghezza totale senza pianale di carico opzionale.....	319,3 cm (125.7 in.)
Larghezza totale	158,5 cm (62.4 in.)
Altezza totale.....	193,7 cm (76.3 in.)

CARATTERISTICHE TECNICHE

Ingombro del raggio di sterzata

Raggio di ingombro interno - trazione su due ruote	43 cm (17 in.)
Raggio di ingombro interno - trazione su quattro ruote	175 cm (69 in.)
Raggio di ingombro esterno - trazione su due ruote	498 cm (196 in.)
Raggio di ingombro esterno – 4WD	630 cm (248 in.)

Peso (senza attrezzatura, con il serbatoio pieno di combustibile)

Modello 2030A 2WD	852 kg (1879 lb)
Modello 2030A 4WD	906 kg (1998 lb)

Capacità dei fluidi

Serbatoio del combustibile	30,3 l (8 gal)
Impianto di raffreddamento (totale)	3,8 l (4.1 qt)
Carter motore con filtro dell'olio (modelli diesel)	2,1 l (2.2 qt)
Olio della trasmissione (totale)	10,6 l (2.8 gal)
Olio dell'assale anteriore (modelli a quattro ruote motrici)	3,3 l (3.5 qt)

Traino

Capacità massima di traino (attacco posteriore)	680,4 kg (1500 lb)
Peso massimo del timone (attacco posteriore)	90,7 kg (200 lb)

Pianale di carico

Lunghezza totale interna	165 cm (65 in.)
Larghezza totale interna	128,4 cm (50.5 in.)
Profondità totale interna	26,8 cm (10.5 in.)
Peso	144,2 kg (318 lb)
Carico utile	907 kg (2000 lb)
Capacità di sollevamento massimo con potenza idraulica	907 kg (2000 lb)
Rivestimento	Opzionale
Rilascio automatico della sponda posteriore	Opzionale

Lubrificanti consigliati

Olio motore – Modelli diesel	PLUS 50™ SAE 15W-40 John Deere
.	TORQ-GARD SUPREME™ SAE 5W-30 John Deere
Refrigerante del motore	COOL-GARD™ PRE-DILUTED SUMMER COOLANT
.	REFRIGERANTE ESTIVO CONCENTRATO COOL-GARD™

CARATTERISTICHE TECNICHE

Olio idraulico/Transaxle	John Deere J20C HY-GARD™
Grasso	Multi-Purpose HD Lithium Complex Grease John Deere
.....	Grasso Multi-Purpose SD Polyurea John Deere
Olio per assale anteriore 4WD	John Deere HY-GARD™ (JDM J20C)

Misura del livello sonoro

Livello acustico medio presso la stazione di lavoro in conformità a 776/311/CEE Allegato I

2030A 84,5 dB(A) a 3500 giri/min. e velocità di marcia di 19 mph

Misura delle vibrazioni

Mano/braccio misurati secondo le norme ISO5349

2030A 2.2 m/s² a 3500 giri/min. e velocità di marcia di 19 mph

Corpo intero secondo ISO 2631/1

2030A 0.8 m/s² a 3500 giri/min. e velocità di marcia di 19 mph

NOTA: il valore sopra indicato rappresenta il valore quadratico medio ponderale dell'accelerazione a cui il corpo intero è sottoposto su un veicolo rappresentativo in condizioni di trasporto reali. Il valore di accelerazione dipende dall'irregolarità del terreno, dalla velocità di funzionamento della macchina, dal peso dell'operatore e dallo stile di guida. Questi dati sono il risultato di prove effettuate in condizioni reali secondo la procedura standard delle norme EN1033 e EN1032.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

2030A ProGator

Produttore
Deere & Company
John Deere Road
Moline, IL 61265-8098 USA

Proprietario della documentazione tecnica
Reinhard Frank
Deere & Company
John Deere Werke Mannheim
Windeckstr. 90
Mannheim, Germany D-68163

Organismo notificato
AV Technology Limited
AVTECH House
Birdhall Lane
Cheadle Heath
Stockport Cheshire
SK3 0XU United Kingdom

Il sottoscritto:
dichiara che le presenti macchine

Tipo 2030A ProGator (diesel)

Numero di serie Fare riferimento alla pagina "Identificazione del prodotto"

sono conformi ai requisiti applicabili della:

Direttiva macchine 98/37/CEE (89/392/CEE)

Direttiva compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE

Redatto presso:

John Deere Horicon 3 ottobre 2006



PAUL A. MEYER
VICE PRESIDENTE PRODUZIONE E SVILUPPO

INDICE ANALITICO

A

Albero motore (modelli con trazione su quattro ruote), lubrificazione	44
Alternatore, Controllo e regolazione della cinghia	38
Alternatore, sostituzione della cinghia	38
Assale anteriore, Olio	48

B

Batteria ausiliaria, Uso	52
Batteria di ricambio	52
Batteria e morsetti, Pulizia	51
Batteria, Controllo del livello dell'elettrolito	51
Bloccaggio del differenziale, Uso della leva	15
Bulloneria del tamburo del freno e delle ruote, Serraggio ..	57

C

Cambio dell'olio della trasmissione e del relativo filtro ...	41
Catalogo dei pezzi di ricambio	27
Cinghia dell'alternatore, controllo e regolazione	38
Cinghia dell'alternatore, sostituzione	38
Cinture di sicurezza, Uso	12
Circuiti di sicurezza, Controllo	13
Comando di esclusione della marcia, Uso	18
Conservazione del combustibile	65
Controlli giornalieri, Elenco	12
Controllo dei circuiti di sicurezza	13
Controllo del livello dell'olio dell'assale anteriore (modelli con trazione su quattro ruote)	48
Controllo dell'interruttore dell'impianto idraulico ausiliario ..	14
Controllo dell'interruttore della folle	13
Controllo dell'olio motore	30

E

Elemento del filtro dell'aria, manutenzione	33
Elenco dei controlli giornalieri	12

F

Fari anteriori, Sostituzione delle lampadine	53
Filtro dell'olio della trasmissione, Pulizia	43
Filtro dell'aria, manutenzione dell'elemento	33
Filtro dell'olio motore, sostituzione	31
Filtro e olio idraulico, sostituzione e cambio	45
Freni, Controllo del livello del liquido	49
Freno di stazionamento, uso	14
Funzionamento del motore senza operatore al posto di guida	23
Funzionamento, Misure di sicurezza	3
Fusibili, Controllo e sostituzione	54

G

Grasso	43
Gruppo delle ruote, rimozione e installazione	56

I

Idraulico, cambio dell'olio e sostituzione del filtro	45
Impianto di raffreddamento, manutenzione	35
Interruttore dell'impianto idraulico ausiliario, Controllo ...	14
Interruttore della folle, Controllo	13
Interruttore delle luci, Uso	14
Interruttori del posto di guida e del freno di stazionamento, Test	13

L

Lampadina della luce di arresto e della luce di posizione posteriore, Sostituzione	52
Leva del bloccaggio del differenziale, Uso	15
Leva del cambio, uso	21
Leva del cilindro di sollevamento, uso	16
Leva di comando della PTP	15
Liquido dei freni	49
Liquido dei freni, Controllo	49
Livello dell'olio dell'assale anteriore (modelli con trazione su quattro ruote), Controllo	48
Livello dell'olio idraulico, controllo	45
Livello dell'olio della trasmissione, Controllo	41

M

Manuale tecnico	27
Manuali di manutenzione	27
Manutenzione e pulizia delle superfici metalliche	58
Mascherina del radiatore, Pulizia	32
Misure di sicurezza per il combustibile	9
Misure di sicurezza per il parcheggio	4
Misure di sicurezza per il rimessaggio	65
Misure di sicurezza per la manutenzione	8
Misure di sicurezza per la manutenzione degli pneumatici .	8
Motore, arresto	23
Motore, avviamento	22

O

Olio dell'assale anteriore	48
Olio dell'assale anteriore (modelli con trazione su quattro ruote), Cambio	48
Olio della trasmissione	41
Olio della trasmissione, Controllo del livello	41
Olio e filtro della trasmissione, Cambio	41
Olio idraulico	45
Olio idraulico e filtro, cambio e sostituzione	45
Olio idraulico, controllo del livello	45
Olio motore – Modelli diesel	30
Olio motore, cambio	31

P

Pedale della frizione, uso	21
Pezzi di ricambio	27
Pianale di carico, Sollevamento e abbassamento	25
Pianale di carico, installazione	59
Pianale di carico, rimozione	58

INDICE ANALITICO

Preparazione del combustibile e del motore per il rimessaggio	65
Pulizia del filtro dell'olio della trasmissione	43
Pulizia della mascherina del radiatore	32
Pulizia della valvola di scarico della polvere in gomma ..	33
Pulizia delle serpentine di raffreddamento dell'olio	47

Q

Quadro strumenti	20

R

Refrigerante del motore	35
Rimessa in servizio, Macchina	66
Rimessaggio, Preparazione del combustibile e del motore	
65	
Rimessaggio, Preparazione della macchina	65
Rimozione e installazione della griglia anteriore	56
Rubinetto d'arresto del combustibile (modelli diesel), uso .	
14	

S

Sedili, Regolazione	12
Serbatoio del combustibile, Riempimento	56
Serpentine di raffreddamento dell'olio, Pulizia	47
Spie luminose, sostituzione della lampadina	53
Sponda posteriore del pianale di carico, Funzionamento ..	
25	
Sponda posteriore del pianale di carico, Rimozione	26
Stazionamento, uso del freno	14
Superfici in plastica e verniciate	12
Superfici in plastica, Pulizia	57
Supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento	9

T

Tabella di individuazione dei guasti	61
Test degli interruttori del posto di guida e del freno di stazionamento	13
Traino della macchina	23
Traino di carichi	24
Trasmissione, funzionamento	21
Trasporto della macchina	24
Tubi flessibili del radiatore, tubo flessibile della presa d'aria, tubi flessibili idraulici	
Controllo dei tubi flessibili e delle fascette	34
Tubi flessibili idraulici, tubi flessibili del radiatore e fascette, controllo dei tubi flessibili idraulici della presa d'aria.	34
Tubo flessibile della presa d'aria, tubi flessibili idraulici, dei tubi flessibili del radiatore e delle fascette, controllo	34

V

Valvola di scarico della polvere in gomma, pulizia	33
Vaschetta di sedimentazione del filtro del combustibile (modelli diesel), manutenzione	37

NOTE

LA NOSTRA ESPERIENZA PER LA VOSTRA EFFICIENZA

Pezzi di ricambio John Deere



La pronta consegna dei pezzi di ricambio originali John Deere contribuisce a ridurre i tempi di fermo macchina.

Le nostre scorte ampie e complete ci consentono di anticipare le vostre esigenze.

Attrezzi adeguati



Attrezzature di precisione e apparecchiature di collaudo permettono al nostro servizio di assistenza di individuare e risolvere i problemi rapidamente.

Tecnici esperti



L'addestramento non finisce mai per i tecnici John Deere.

Il nostro personale frequenta regolarmente corsi di addestramento per conoscere a fondo le macchine e la loro manutenzione.

Il risultato? Un'esperienza sulla quale fare affidamento!

Servizio rapido



Il nostro obiettivo è fornire un servizio rapido ed efficiente, quando e dove occorre.

Possiamo effettuare le riparazioni a domicilio o presso la nostra officina, a seconda delle circostanze. Contattateci e fate affidamento su di noi.

SUPERIORITÀ DELL'ASSISTENZA JOHN DEERE:
Sempre vicino quando serve.

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

ProGator™ Utility Vehicle
2030A

OMTCA17052 K6

MANUAL DEL OPERADOR



JOHN DEERE

Versión de exportación
Impreso en EE.UU.

INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir un producto John Deere

Apreciamos tenerle como cliente y le deseamos muchos años de uso satisfactorio y seguro de esta máquina.

Utilización del manual del operador

Este manual es una parte importante de esta máquina y debe permanecer con la máquina cuando se venda.

Leer el manual del operador ayudará al operador y a terceros a evitar lesiones personales o daños a la máquina. La información suministrada en este manual proporcionará al operador el método más seguro y efectivo de utilización de la máquina. Saber cómo manejar esta máquina de manera correcta y segura permitirá al operador capacitar a terceros sobre cómo manejarla.

Si se tiene un accesorio, usar la información sobre funcionamiento y seguridad en el manual del operador del accesorio así como el manual del operador de la máquina para usar el accesorio de forma segura y correcta.

Este manual y los avisos de seguridad emplazados en la máquina también están disponibles en otros idiomas (consultar al concesionario John Deere para su pedido).

Las secciones en el manual del operador están colocadas en un orden específico para ayudar a entender los mensajes de seguridad y aprender el uso de los controles, con el fin de poder utilizar esta máquina de manera segura. También se puede usar este manual para responder a cualquier pregunta específica sobre el funcionamiento o el mantenimiento. Un índice al final de este libro permitirá encontrar la información necesaria rápidamente.

La máquina que se muestra en este manual puede diferir un poco de la que se está realmente usando, pero será lo suficientemente similar para ayudarle a entender las instrucciones.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se determinan mirando en la dirección en que se desplaza la máquina al avanzar. Una línea discontinua (-----), indica que el artículo en referencia está oculto.

Antes de entregar la máquina, el concesionario ha realizado una inspección previa a la entrega para asegurar un rendimiento óptimo.

Utilización de la máquina

Esta máquina está diseñada únicamente para ser usada en tareas habituales de corte de césped, para el mantenimiento de parques y de áreas de recreo, para tareas adecuadas de naturaleza agrícola y forestal y para tareas propias del invierno. La utilización de manera distinta a la descrita se considera fuera del uso previsto.

El fabricante no se responsabiliza por los daños o lesiones resultantes por el uso indebido y dichos riesgos deben ser responsabilidad única del usuario. El cumplimiento y seguimiento estricto de las condiciones de funcionamiento, mantenimiento y reparación especificadas por el fabricante también constituye una parte esencial de los elementos de utilización previstos.

Esta máquina debe ser puesta en marcha, mantenida y reparada únicamente por personas familiarizadas con sus características particulares y que conozcan las normas de seguridad relevantes (prevención de accidentes). Se debe cumplir en todo momento con las normas para la prevención de accidentes, todas las demás normas de seguridad y de medicina ocupacional oficiales, así como las normas de tráfico en vías públicas.

Si el suministro de combustible se fija de manera diferente a las especificaciones de fábrica o si se ocasiona una sobrecarga de cualquier manera, se causará la pérdida de protección de la garantía para esta máquina.

Cualquier modificación arbitraria llevada a cabo en esta máquina exonera al fabricante de toda responsabilidad por los daños o lesiones resultantes.

Mensajes especiales

El manual del operador contiene mensajes especiales que señalan situaciones de peligro potenciales, daños a la máquina e información sobre mantenimiento. Leer atentamente toda la información para evitar lesiones y daños a la máquina.



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Este símbolo y texto representan peligros potenciales o la muerte del operador o terceras personas que pueden ocurrir si se ignoran los riesgos o procedimientos.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Este texto se usa para informar al operador de las acciones o condiciones que pueden causar daños a la máquina.

NOTA: La información general que se proporciona a través del manual puede ayudar al operador en el funcionamiento o en el mantenimiento de la máquina.

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

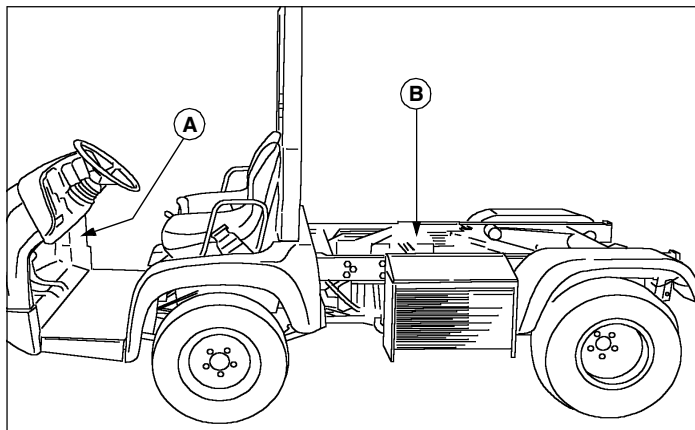
Registro de los números de identificación

Vehículo utilitario ProGator™

Nº de serie (010000 -)

Si hay que consultar a un centro de mantenimiento autorizado en busca de información o mantenimiento, siempre se necesitarán los números de serie y de modelo del producto en cuestión.

Se necesita localizar el número de modelo y serie para el motor y la máquina y anotar la información en los espacios siguientes.



Introducción

FECHA DE COMPRA:

NOMBRE DEL CONCESIONARIO:

TELEFONO DEL CONCESIONARIO:

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (A):

NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR (B):

CONTENIDO

Etiquetas de seguridad.....	1
Seguridad	3
Controles de Funcionamiento.....	11
Funcionamiento.....	12
Piezas de repuesto.....	27
Intervalos de mantenimiento	28
Mantenimiento del motor	30
Mantenimiento de la transmisión.....	41
Mantenimiento.....	45
Mantenimiento de la dirección y los frenos	48
Mantenimiento del sistema eléctrico	51
Mantenimiento varios	55
Resolución de problemas	61
Almacenamiento.....	65
Especificaciones.....	67
Declaración de conformidad.....	71
Índice	72

Toda la información, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales disponibles en la fecha de publicación. Se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT© 2006

Deere & Co.

John Deere Worldwide Commercial and

Consumer Equipment Division

Todos los derechos reservados

Ediciones anteriores

COPYRIGHT©

OMTCA17052 K6 - Español

ETIQUETAS DE SEGURIDAD

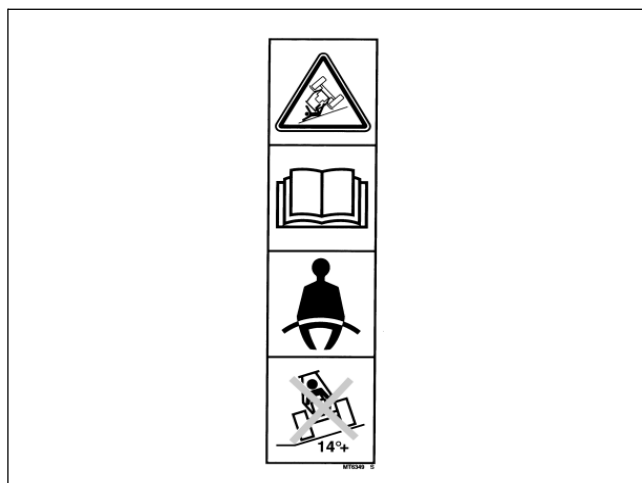


Avisos de seguridad pictográficos

En diversos lugares importantes de esta máquina se han colocado avisos de seguridad cuya finalidad es indicar peligros potenciales.

El peligro se indica mediante un aviso gráfico triangular. Un gráfico adyacente ofrece información sobre cómo evitar lesiones personales. En esta sección de Seguridad se incluyen la información relativa a dichos avisos de seguridad, su ubicación en la máquina y un breve texto explicativo.

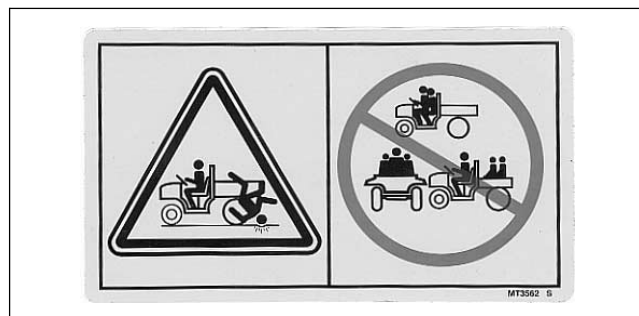
Evitar lesiones ocasionadas por vuelcos



MT6349

- No conducir en lugares donde la máquina se pueda deslizar o volcar. No saltar de la máquina.
- Leer el Manual del operador antes de utilizar la máquina.
- Para evitar lesiones por aplastamiento, usar siempre el cinturón de seguridad.
- No conducir por una pendiente con una inclinación superior a 14°.

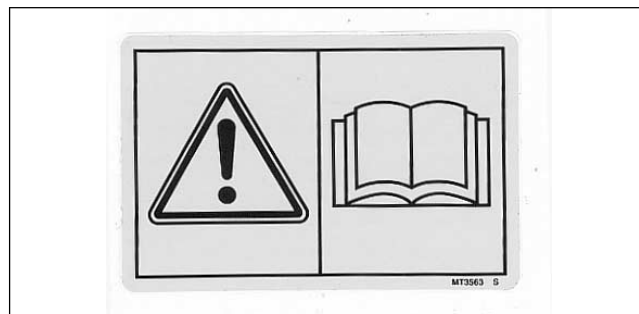
Los pasajeros pueden caer y sufrir la muerte



MT3562

- Un máximo de una persona por asiento.
- No se permiten pasajeros en el compartimento ni en ningún otro sitio.

Leer el manual del operador

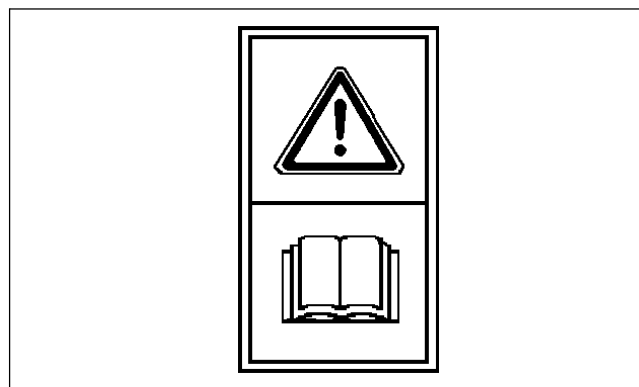


MT3563

Para evitar fallos en el freno, utilizar el fluido para frenos especificado en el Manual del operador.

Limpiar el tapón de llenado antes de sacar. Usar solamente fluido DOT3 de un contenedor sellado.

Operación segura de la máquina



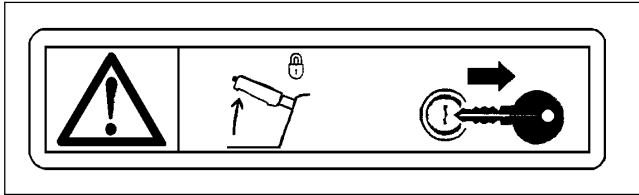
M142773

Este manual del operador contiene información importante

ETIQUETAS DE SEGURIDAD

y necesaria para el funcionamiento seguro de la máquina. Se deben cumplir todas las normas de seguridad para evitar accidentes.

Precaución

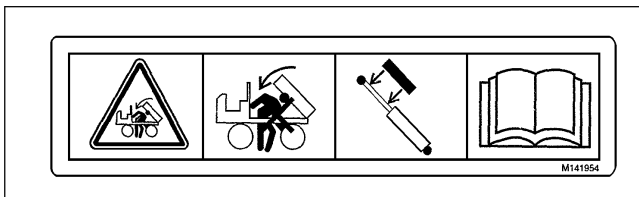


M120056

Antes de salir del vehículo:

- Parar el motor
- Activar el freno de estacionamiento
- Extraer la llave

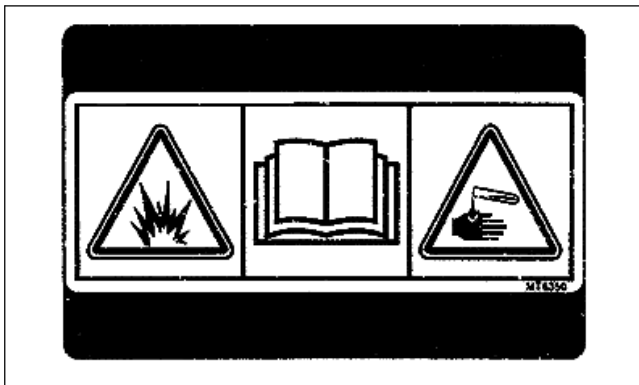
Evitar lesiones por aplastamiento



M141594

Usar siempre apoyos de seguridad al trabajar en un lecho o accesorio levantado.

Evitar lesiones causadas por los gases y ácido de la batería



MT6350

Gases explosivos

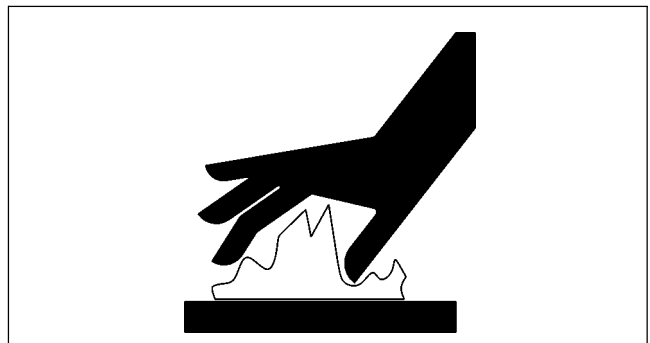
Los cigarrillos, llamas o chispas pueden ocasionar la

explosión de las baterías. Proteger siempre los ojos y la cara de las baterías. No cargar, usar cables de puente o realizar ajustes de conexiones sin las instrucciones y la formación adecuados. Mantener las tapas de ventilación apretadas y niveladas.

Produce quemaduras graves

Contiene ácido sulfúrico. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. En caso de accidente, enjuagar con agua y llamar inmediatamente al médico. Manténgase fuera del alcance de los niños.

Prevención de lesiones causadas por superficies calientes



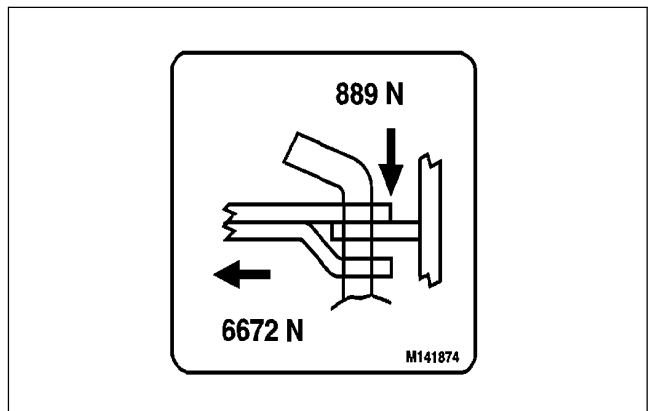
MX23128

Nota de fotografía: Estampado en la parte superior del silenciador del vehículo.

NO tocar el silenciador del vehículo; puede estar caliente.

Carga de la barra de tiro

No exceder las cargas recomendadas de la barra de tiro que se especifican en la etiqueta.



M141874

- Horizontal: 6672 N (1500 lb)
- Vertical 889 N (200 lb)

Responsabilidades de seguridad del supervisor

- Asegurarse de que todos los operadores de esta máquina están completamente capacitados y están familiarizados con el manual del operador y entienden todas las etiquetas de advertencia de la máquina.
- Asegurarse de establecer todos los procedimientos de seguridad especiales acordes a las condiciones de trabajo existentes y capacitar a los operadores sobre esos procedimientos.
- Los supervisores, operadores y mecánicos deben estar familiarizados con las normas de seguridad que aplican a esta máquina y cumplirlas.

Capacitación requerida del operador

- El propietario de la máquina es responsable de la capacitación de los demás usuarios y los mecánicos de la máquina.
- El propietario/usuario puede prevenir y es responsable de los accidentes o lesiones que puedan sufrir ellos mismos, otra gente o de los daños a la propiedad.
- No permitir que adultos sin la capacitación necesaria pongan la máquina en funcionamiento o realicen su mantenimiento.
- No permitir a los niños utilizar la máquina. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operador.
- El operador o usuario es responsable de los accidentes o riesgos que puedan sufrir otras personas o su propiedad.
- Todos los conductores deberán procurar y conseguir instrucción práctica y profesional. Tal instrucción deberá enfatizar:
 - la necesidad de ser cuidadoso y estar concentrado al trabajar con máquinas que requieren conducción.
 - si una máquina que requiere conducción se resbala por una pendiente, el control no se recobrará al aplicar los frenos.
- Las razones principales para la pérdida de control son:
 - el volante no se sujetó con la suficiente firmeza;
 - se condujo demasiado rápido;
 - no se frenó adecuadamente;
 - el tipo de máquina no es el apropiado para la tarea en cuestión;
 - falta de conocimiento de los efectos que tienen las condiciones del terreno, especialmente las pendientes;
 - el enganche y la distribución de la carga son

incorrectos.

- Leer el manual del operador y estudiar las secciones de seguridad y funcionamiento antes de utilizar la máquina.
- Si el operador de la máquina no puede leer o comprender el manual, el propietario de la máquina es responsable de explicar este material al operador. Esta publicación está disponible en otros idiomas.
- Poner en funcionamiento la máquina en un área despejada y sin obstrucciones bajo la dirección de un operador experimentado.
- Aprender a usar todos los controles.
- Es necesario que el operador tenga experiencia antes de aprender a mover, parar, girar y efectuar otras funciones de la máquina.

Funcionamiento seguro

- Antes de arrancar, leer, comprender y seguir todas las instrucciones proporcionadas en el manual y en la máquina.
- No usar de forma incorrecta el vehículo utilitario. Se trata de un vehículo utilitario y no de un vehículo de recreo.
- El vehículo utilitario no está diseñado para su uso en autopistas o en carreteras públicas. Es sólo para uso general en el campo.
- Reducir la velocidad y tener cuidado con el tráfico cuando se use la máquina cerca de las vías públicas o cuando sea necesario cruzarlas. Tener cuidado al aproximarse a esquinas sin visibilidad, arbustos, árboles u otros objetos que puedan obstruir la visión.
- El operador siempre debe asegurarse de que el pasajero esté consciente de los procedimientos de seguridad correctos cuando esté en el vehículo utilitario.
- El pasajero siempre debe usar los asideros.
- Los juegos bruscos y la conducción recreativa pueden ocasionar accidentes, lesiones graves o mortales.
- Sentarse en el centro del asiento y mantener ambos pies dentro del perímetro de la plataforma para los pies. Limpiar la plataforma de los pedales si está sucia y extraer cualquier residuo de alrededor de los mismos.
- Revisar que no haya residuos en el compartimento del motor, especialmente alrededor del varillaje del freno a cada lado del transeje.
- Usar siempre las dos manos para controlar la dirección.
- Conocer la ubicación de los controles y la forma en que operan.
- Nunca operar el vehículo utilitario mientras se esté de pie.
- Nunca operar el vehículo con el compartimento de carga

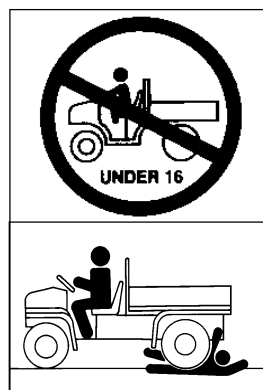
SEGURIDAD

levantado.

- Revisar la acción de frenado antes de comenzar la operación del vehículo. Ajustar o realizar el mantenimiento de los frenos cuando sea necesario.
- Para proporcionar una tracción y capacidad de frenado adecuadas, no remolcar un accesorio o remolque cargado a menos que el compartimento de carga del vehículo utilitario esté completamente cargado.
- Inspeccionar el vehículo antes de operarlo. Asegurarse de que la tornillería esté bien apretada. Se deben reparar o cambiar las piezas que hayan sufrido daños, que estén muy desgastadas, o que hagan falta. Se debe verificar que las guardas y protectores estén en buen estado y afianzados en su lugar. Realizar los ajustes necesarios antes de la operación.
- No dejar el vehículo desatendido cuando esté en marcha.
- Utilizarlo durante el día o con buena luz artificial y, si maneja de noche, use las luces.
- No operar el vehículo bajo la influencia de alcohol u otros fármacos.
- Evitar arranques, paradas o giros repentinos.
- Girar siempre en un área que esté nivelada.
- No se deben llevar auriculares para escuchar música o la radio. El funcionamiento y el mantenimiento seguros de la máquina requieren de toda la atención del operador.

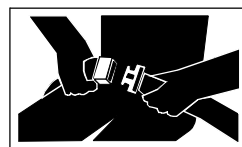
Estacionamiento seguro

1. Estacionar el vehículo en una superficie nivelada, no en una pendiente.
2. Colocar la palanca de cambio de marchas en la posición primera o de retroceso.
3. Activar el freno de estacionamiento.
4. Apagar el motor.
5. Extraer la llave.
6. Antes de abandonar el asiento del operador, esperar que se paren el motor y todas las piezas móviles.
7. Desconectar el cable negativo de la batería o quitar el cable de la bujía (para motores a gasolina) antes de realizar el mantenimiento de la máquina.



Protección de niños y prevención de accidentes

- Ninguna persona menor de 16 años debe operar este vehículo utilitario.
- Es posible que los conductores menores de edad no tengan la fortaleza física necesaria para controlar la máquina o que no posean la madurez suficiente para tomar decisiones seguras con respecto a la conducción.
- No es permissible llevar niños como pasajeros en este vehículo. Es posible que los niños no puedan sentarse de manera segura en el asiento del pasajero y usar los asideros correctamente.
- Los pasajeros deberán de usar en todo momento los asideros mientras el vehículo se encuentra en movimiento.
- El cinturón de seguridad con enganche de tres puntos que se encuentra instalado en los vehículos utilitarios cuenta con un dispositivo de protección para el operador que no está diseñado para sujetar a un niño.
- Nunca llevar pasajeros, especialmente si se trata de niños, en el área del compartimento de carga. No se debe remolcar niños en un carro o remolque.
- No dar nunca por supuesto que los niños seguirán donde se encontraban la última vez que se les vio. Permanecer alerta ante la presencia de niños.
- Antes de retroceder o de girar, mirar detrás y alrededor del vehículo utilitario para revisar que no haya niños cerca.
- Permanecer alerta en todo momento, conducir hacia delante y hacia atrás con cuidado. La gente, especialmente los niños, pueden entrar rápidamente en el área de operación.
- Tener mucho cuidado al llegar a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que impidan la visión.
- El uso incorrecto o recreativo puede provocar accidentes, lesiones corporales graves o mortales.



Uso correcto del cinturón de seguridad

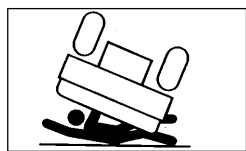
- Usar el cinturón de seguridad al trabajar utilizando una estructura de protección contra vuelcos (ROPS) para así reducir al mínimo el riesgo de lesiones por accidentes tales como vuelcos.
- Nunca se debe modificar ni desarmar el cinturón de seguridad; tampoco se debe tratar de repararlo.

SEGURIDAD

- Reemplazar el cinturón de seguridad completo si la tornillería de montaje, la hebilla, el cinturón o el retractor presenta indicios de daños.
- Inspeccionar el cinturón de seguridad y la tornillería de montaje al menos una vez al año. Buscar indicios de tornillería floja o daños en el cinturón, tales como cortes, deshilachamiento, desgaste extremo o inusual, decoloración o abrasión. Reemplazar solamente con piezas de repuesto aprobadas por el concesionario John Deere.
- Es posible que las capas de vestimenta gruesa interfieran con la colocación adecuada del cinturón de seguridad y reduzcan así la efectividad del mismo.

Mantener la estructura protectora contra vuelcos (ROPS) instalada correctamente

- Nunca operar la máquina sin la ROPS instalada.
- Asegurarse de que todas las piezas de la ROPS están correctamente instaladas si la misma se afloja o extrae por alguna razón. Toda la tornillería de la ROPS debe ser apretada al par de apriete adecuado según las recomendaciones del fabricante.
- Cualquier alteración de la ROPS debe contar con la aprobación del fabricante. La protección ofrecida por la ROPS puede verse comprometida si la misma está sujeta a daños estructurales, se ve involucrada en un vuelco, o está de algún modo alterada por soldaduras, dobleces, perforación o cortes.
- Nunca intente reparar una ROPS dañada o alterada. Debe ser reemplazada para mantener la certificación del fabricante de la estructura.



Prevención de vuelcos

El vuelco del vehículo utilitario puede provocar lesiones graves o mortales. Observar las prácticas siguientes para ayudar a prevenir accidentes:

- No usar de forma incorrecta el vehículo utilitario. El vehículo utilitario no está diseñado para la conducción recreativa.
- Conducir muy lentamente cuando se haga un giro. Los giros cerrados pueden hacer que el vehículo utilitario vuelque.
- Reducir la velocidad y tener mucho cuidado en las pendientes o en terrenos accidentados.
- No sobrecargar el vehículo y evitar las cargas susceptibles de desplazamiento. Reducir la carga al operar

en terreno accidentado o montañoso.

- No parar ni arrancar repentinamente en los ascensos o descensos. Tener cuidado especial al cambiar de dirección en las pendientes.
- Estar alerta ante la presencia de agujeros, piedras y otros peligros ocultos en el terreno.
- Mantenerse alejado de bajadas escarpadas, zanjas o terraplenes, así como de charcas y demás mantos acuosos. La máquina podría volcarse inesperadamente si una de las ruedas se sale del borde de un risco o zanja o si el borde se derrumba.
- Mantener las ruedas delanteras rectas en las cimas de las pendientes o cuando se conduzca sobre baches.
- Cuando se descienda una pendiente, quitar el pie del acelerador y activar los frenos para reducir la velocidad y mantener el control.
- No realizar cambios o modificaciones al vehículo utilitario.



No llevar pasajeros en el vehículo

- Se proporciona un asiento para el operador y otro para un pasajero adulto.

- Nunca dejar que nadie se monte en el compartimiento de carga o en otras áreas sin asientos.
- Los pasajeros del vehículo pueden sufrir lesiones al ser golpeados por objetos extraños o pueden ser arrojados fuera del vehículo y sufrir lesiones graves o mortales.
- Los pasajeros afectan la capacidad del operador para controlar el vehículo así como su centro de gravedad. Además, los pasajeros podrían obstruir la visión del operador, lo cual resulta en una operación insegura del vehículo.

Transporte seguro de cargas

- Asegurarse de que la carga esté distribuida uniformemente en el compartimento.
- No cargar por encima del protector de carga.
- Amarrar de forma segura todas las cargas en el compartimento de carga.
- Reducir la carga del compartimento cuando se trabaje en terreno accidentado o montañoso.

SEGURIDAD

Remolque seguro de cargas con el vehículo utilitario

- Para proporcionar la capacidad de frenado y tracción adecuadas, el peso de la carga remolcada (remolque más carga) nunca debe superar la capacidad de carga del vehículo (operador más pasajero más carga en el compartimento de carga).
- No remolcar una carga que supere la carga de remolque máxima permitida para este vehículo, tal y como se especifica en el manual del operador.
- La distancia de parada se incrementa con la velocidad y con el peso de las cargas remolcadas. Desplazarse lentamente y dejar tiempo y distancia adicional para detenerse.
- Remolcar la carga a una velocidad suficientemente baja como para mantener el control.
- Si la carga que está siendo remolcada es excesiva, se puede provocar la pérdida de tracción y de control en las pendientes. Cuando se trabaje en pendientes se debe reducir el peso de la carga que está siendo remolcada.
- Nunca dejar que vayan niños o terceras personas en el equipo remolcado.
- Usar solamente enganches aprobados. Remolcar solamente con una máquina que tenga un enganche diseñado para el remolque. No se debe acoplar un equipo a ser remolcado en ningún otro lugar que no sea el punto de enganche aprobado.
- Se deben seguir las recomendaciones del fabricante con respecto a los límites de peso para el remolque de equipo y para remolcar en pendientes.
- Si no se puede retroceder en una pendiente al llevar una carga remolcada, la pendiente es demasiado empinada para trabajar en ella con dicha carga. Disminuir la carga remolcada o no trabajar con ella.
- No girar abruptamente. Tener mucho cuidado al efectuar giros o al trabajar en superficies cuyas condiciones sean adversas. Tener precaución al retroceder.
- No se debe descender libremente, con el motor colocado en punto muerto.

Antes de la conducción

1. Limpiar la plataforma de los pedales si está sucia y extraer cualquier residuo de alrededor de los mismos. Sentarse en el centro del asiento y mantener ambos pies dentro del perímetro de la plataforma.
2. Inspeccionar el vehículo utilitario para detectar desgaste o averías.
3. Todo el equipo de seguridad debe estar en buenas

condiciones y ajustado en su lugar:

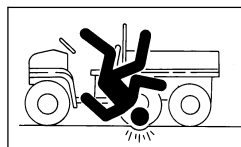
- Luces.
- Protectores.
- Dispositivos de arranque de seguridad.

4. Antes de iniciar el movimiento, asegurarse de que no haya nadie alrededor del vehículo utilitario.

5. Inspeccionar el estado mecánico del vehículo cada vez que se vaya a usar para minimizar la posibilidad de lesiones o de quedarse atascado. Recordar siempre que se avanza más en una hora con esta máquina que caminando durante todo un día.

Asegurarse de revisar el estado de los neumáticos y ruedas, los pares de apriete de la tornillería de las ruedas y de mantener la presión correcta de los neumáticos.

6. Amarrar correctamente todas las cargas.

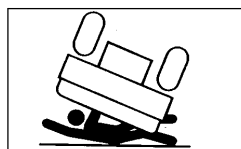


Conducción sobre terreno accidentado

- Usar las rutas ya existentes. Evitar terrenos tales como pendientes peligrosas y ciénagas intransitables.

Observar cuidadosamente en busca de baches, surcos, terreno suelto u otros obstáculos.

- Anticiparse al terreno. Conocer lo que está por llegar y estar preparado para reaccionar. Estar alerta ante los peligros.
- Mantener rectas las ruedas delanteras en la cúspide de la colina o al conducir sobre baches.
- Reducir la velocidad de acuerdo con la ruta, el terreno y las condiciones de visibilidad.
- El pasajero siempre debe usar los asideros.



Ascenso o descenso de una pendiente

- Usar siempre los frenos cuando se descienda una pendiente; el vehículo utilitario podría embalsarse (efecto de

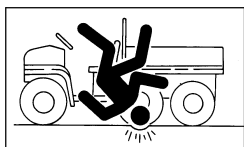
inercia o "rueda libre") al bajar una pendiente. El frenado por motor o por embrague tiene efectos mínimos.

- Instalar las cargas de forma uniforme y afianzarlas. El frenado puede desplazar la carga y afectar la estabilidad del vehículo.
- Sentarse en el centro del asiento y mantener ambos pies en el perímetro de la plataforma para los mismos.
- Nunca conducir más allá del límite de visibilidad. Reducir

SEGURIDAD

la velocidad cerca de la cúspide de una colina, hasta que se pueda ver claramente el otro lado. Nunca pasar a alta velocidad sobre la cima de cualquier pendiente. Del otro lado de la colina puede haber un obstáculo, un despeñadero, otro vehículo o persona.

- Mantener rectas las ruedas delanteras en la cúspide de la colina o al conducir sobre baches.
- No parar ni arrancar repentinamente en los ascensos o descensos. Tener cuidado especial al cambiar de dirección en las pendientes.
- Si el vehículo se para o pierde potencia durante un ascenso, activar el freno de estacionamiento para detener el vehículo en la pendiente. Mantener la dirección de desplazamiento y soltar lentamente el freno. Retroceder lentamente en la pendiente manteniendo a la vez el control. No virar el vehículo hacia los lados. El vehículo es más estable si su posición, tanto delante como detrás, se mantiene recta.
- Cuando se descienda una pendiente, quitar el pie del acelerador y activar los frenos para reducir la velocidad y mantener el control.



Conducción en pendientes

- Reducir la velocidad y extremar las precauciones en las pendientes y en las curvas cerradas.
- Estar alerta ante la presencia de hoyos, rocas u otros peligros ocultos en el terreno.
- Cuando se conduzca en terreno blando, girar un poco las ruedas delanteras pendiente arriba, para mantener el vehículo en línea recta con la pendiente.
- Si el vehículo comienza a inclinarse, girar la rueda delantera pendiente abajo para lograr el control antes de proceder.

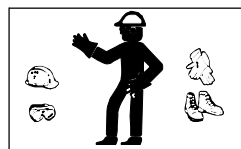
Conducción sobre agua

- Evitar el agua, siempre que sea posible.
- No cruzar nunca una masa de agua, si se desconoce su profundidad. Como pauta indicativa, se considera profunda cualquiera masa de agua con una profundidad mayor de 152 mm (6 in.). Los neumáticos pueden flotar, dificultando el mantenimiento del control.
- Elegir un punto de cruce donde ambas orillas tengan una pendiente suave. Cruzar por un punto de seguridad comprobada.
- Avanzar a velocidad moderada y estable, para evitar los obstáculos sumergidos y las rocas resbaladizas.

- Evitar los pasos de agua donde el vehículo utilitario pueda dañar el lecho de la corriente o erosionar las orillas.

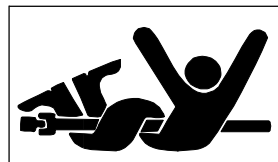
Revisión de la tornillería de la rueda

- Se podría producir un accidente grave que podría ocasionar lesiones corporales graves si la tornillería de las ruedas no está apretada.
- Revisar frecuentemente que la tornillería de la rueda esté bien apretada durante las primeras 100 horas de funcionamiento.
- Cada vez que se afloje, la tornillería de las ruedas debe apretarse al apriete especificado usando el procedimiento correcto.



Llevar puesta vestimenta adecuada

- Se debe utilizar ropa ajustada y el equipo de seguridad adecuado para el trabajo.
- Ciertas condiciones de funcionamiento pueden exigir que tanto el operador como cualquier pasajero lleven puesto equipo de seguridad apropiado mientras utilizan el vehículo. Antes de utilizar la máquina se debe estar preparado para cualquier situación ya existente y para cualquier eventualidad.
- Las regulaciones locales de seguridad o de las compañías de seguros pueden requerir el uso de equipo de seguridad adicional, como protección ocular o un casco.
- Siempre se debe usar calzado recio y pantalones largos. El equipo no se debe hacer funcionar si se está descalzo o se usan sandalias abiertas.



Mantenerse alejado de las líneas de transmisión giratorias

- Al enredarse en una línea de transmisión giratoria se pueden causar lesiones graves o mortales.
- Utilizar ropa ajustada.
 - Apagar el motor y asegurarse de que la línea de transmisión de la TDF haya parado antes de acercarse a la misma.



Evitar los líquidos a alta presión

- Las mangueras y conductos hidráulicos pueden fallar debido a daños físicos, deformaciones, tiempo

de uso y exposición a la intemperie. Revisar con regularidad el estado de las mangueras y conductos. Cambiar las mangueras y conductos dañados.

- Las conexiones del fluido hidráulico pueden aflojarse debido a daños físicos y a la vibración. Revisar con regularidad las conexiones. Apretar las conexiones sueltas.
- Un escape de líquido a presión puede penetrar en la piel y causar lesiones graves. Evitar dicho peligro descargando la presión antes de desconectar las mangueras, ya sean hidráulicas o de cualquier otro tipo. Antes de aplicar presión se deben apretar todas las conexiones.
- Buscar las fugas con un trozo de cartón. Proteger las manos y el cuerpo de fluidos a alta presión.
- Si se produce un accidente, acudir inmediatamente a un médico. Los líquidos inyectados en la piel deben ser extraídos quirúrgicamente a las pocas horas o, de lo contrario, pueden producir gangrena. Los médicos que no están familiarizados con este tipo de lesiones deben consultar una fuente médica informada. Dicha información está disponible en Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU. y puede obtenerse llamando al 1-800-822-8262, desde EE.UU. y Canadá solamente.



Realización de un mantenimiento seguro

- El mantenimiento de esta máquina deberá ser realizado solamente por adultos capacitados y cualificados.

- Antes de comenzar a trabajar se debe comprender el procedimiento de mantenimiento. Mantener el área limpia y seca.
- Nunca lubricar, realizar el mantenimiento ni ajustar la máquina cuando esté en movimiento. Los dispositivos de seguridad se deben mantener en su lugar y en condiciones operativas.
- Para evitar que queden atrapados, las manos, pies, ropa, joyas y cabello largo se deben mantener alejados de las piezas móviles.
- Desconectar la batería o extraer el cable de las bujías antes de realizar cualquier reparación.
- Mantener todas las tuercas y pernos apretados.
- Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que haya que elevar para realizar trabajos de

mantenimiento. Asegurar los bloqueos de mantenimiento antes de trabajar en la máquina con los accesorios elevados.

- El motor nunca se debe poner en marcha si el freno de estacionamiento no está activado.
- Todas las piezas se deben mantener en buen estado y correctamente instaladas. Los daños se deben reparar inmediatamente. Las piezas rotas o desgastadas se deben reemplazar. Todas las calcomanías de seguridad e instrucciones que estén desgastadas o dañadas deben reemplazarse.
- Para evitar incendios, eliminar cualquier acumulación de grasa, aceite o residuos de la máquina, especialmente del motor.
- No se debe modificar la máquina ni los dispositivos de seguridad. Las modificaciones no autorizadas pueden perjudicar su funcionamiento y poner en peligro la seguridad.
- No llevar auriculares para escuchar la radio o música mientras se realice el mantenimiento de la máquina. Un mantenimiento sin riesgos requiere de toda la atención del operador.
- Desconectar el cable de toma de tierra de la batería (-) de la máquina o extraer el accesorio de la máquina antes de realizar soldaduras en ella.

Prevención de incendios

- Retirar la hierba y los desechos del compartimento del motor y del área del silenciador, antes y después de hacer funcionar la máquina.
- Si la máquina tiene llave de paso de combustible, mantenerla siempre cerrada durante su transporte o almacenamiento.
- No almacenar la máquina cerca de una llama desprotegida o una fuente de ignición, como un calentador de agua o una caldera de calefacción.
- Comprobar con frecuencia que los conductos de combustible, el depósito, la tapa y los acoplamientos no estén agrietados ni tengan fugas. Cambiarlos, si es necesario.

No modificar la máquina

De ninguna manera hacerle modificaciones no autorizadas a la máquina.

Las modificaciones pueden hacer la máquina inestable y aumentar la posibilidad de vuelco, lo cual podría ocasionar lesiones graves o mortales.

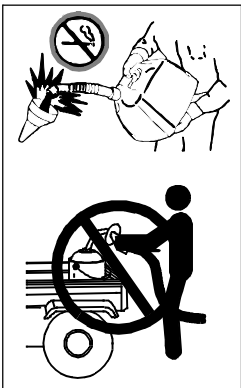
SEGURIDAD



Seguridad de los neumáticos

La separación violenta de un neumático y la llanta puede causar lesiones graves o mortales:

- No se debe intentar montar un neumático sin tener el equipo y la experiencia adecuados para realizar el trabajo.
- Mantener siempre los neumáticos a la presión adecuada. Los neumáticos no deben inflarse por encima de la presión recomendada. Nunca soldar ni calentar un conjunto de neumático y rueda. El calor puede aumentar la presión del aire y hacer que el neumático explote. La soldadura puede debilitar la estructura de la rueda o deformarla.
- Al inflar los neumáticos, usar una boquilla con traba y una manguera de extensión lo suficientemente larga como para que permita al operador colocarse a un lado y NO delante o encima del neumático.
- Revisar que los neumáticos no tengan poca presión, cortes ni ampollas, que las llantas no estén dañadas y que no falten pernos ni tuercas.



Manipulación segura del combustible

El combustible debe manipularse de manera segura para evitar lesiones personales y daños a la propiedad. El combustible es extremadamente inflamable y sus vapores son explosivos.

- Se deben apagar todos los cigarrillos, puros, pipas y cualquier otra fuente de ignición.
- Usar solamente recipientes portátiles para combustible que estén aprobados y que no sean metálicos. Si se utiliza un embudo, asegurarse de que sea de plástico y de que no tenga un filtro o rejilla.
- Nunca se debe quitar la tapa del depósito de combustible ni añadir combustible mientras el motor está en marcha. Dejar enfriar el motor antes de añadir combustible nuevamente.
- Nunca se debe añadir ni drenar combustible si la máquina se encuentra en un recinto cerrado. La máquina debe colocarse en el exterior y debe disponer de una ventilación adecuada.
- Los derrames de combustible deben limpiarse inmediatamente. Las prendas de vestir que se hayan manchado de combustible deben cambiarse inmediatamente. Si se derrama combustible en las cercanías de la máquina, no se debe intentar hacerla

arrancar; se le debe trasladar a un sitio alejado de donde ocurrió el derrame. Se debe evitar crear cualquier tipo de fuente de ignición hasta que los vapores del combustible se hayan disipado.

- Ni la máquina ni el recipiente de combustible deben almacenarse en un sitio donde existan llamas, chispas o flamas piloto expuestas, tales como en calentadores de agua u otros aparatos similares.
- Se deben evitar los incendios y explosiones causados por una descarga de electricidad estática. Una descarga de electricidad estática puede encender los vapores de combustible en un recipiente para el mismo que no esté en contacto con el suelo.
- Los recipientes de combustible nunca deben llenarse en el interior de un vehículo, sobre un camión o en la plataforma de un remolque que tengan un revestimiento de plástico. Antes de añadirles combustible, los recipientes siempre deben colocarse sobre el suelo y alejados del vehículo.
- Para añadirle combustible a todo equipo que sea activado por él, se debe extraer del camión o remolque y la adición debe hacerse en el suelo. Si no es posible proceder de esta manera, a tal equipo se le debe añadir combustible mediante un recipiente portátil, en lugar de una boquilla para el suministro de combustible.
- La boquilla debe mantenerse en contacto permanente con el borde del depósito de combustible o con la apertura del recipiente hasta que se termine de añadir combustible. No se debe usar un accesorio para mantener abierta la boquilla.
- No se debe añadir combustible en exceso al depósito. Volver a colocar la tapa del depósito de combustible y apretarla firmemente.
- Después de utilizarlas, todas las tapas de los recipientes de combustible deben volverse a colocar firmemente.
- Para motores de gasolina, no utilizar gasolina con metanol. El metanol es nocivo para el medio ambiente y para la salud.

Manejo de productos de desecho y sustancias químicas

Los productos de desecho tales como el aceite usado, combustible, refrigerante, fluido de frenos y baterías, pueden perjudicar el medio ambiente y a las personas:

- No utilizar envases de bebidas para recoger fluidos de desecho ya que alguien podría beber de ellos.
- Consultar al centro de reciclaje local o al concesionario autorizado para enterarse de cómo reciclar o deshacerse de los productos de desecho.

SEGURIDAD

Utilización del soporte de seguridad del cilindro de elevación

Para realizar el mantenimiento del vehículo de manera segura, utilizar siempre el soporte de seguridad del cilindro de elevación.

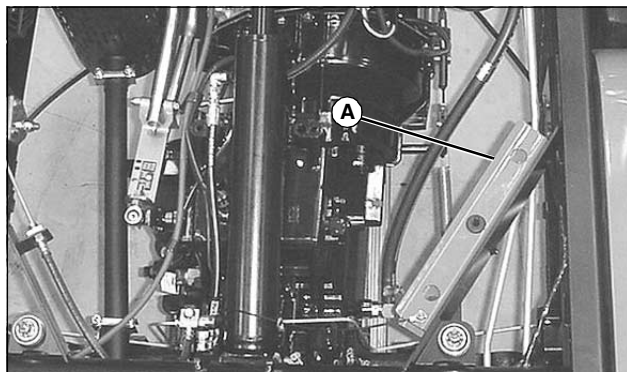


PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! El accesorio es pesado y puede aplastar.

- Antes de realizar mantenimiento, todos los accesorios elevados deben apoyarse con una traba mecánica u otro método seguro.
- Antes de realizar el mantenimiento se debe vaciar todo el material de cualquier accesorio.

Instalación:

1. Vaciar el accesorio.
2. Elevar el accesorio a la posición de mantenimiento.
3. Estacionar el vehículo de forma segura (Consultar Estacionamiento seguro en la sección Seguridad).



MX14992

4. Quitar el soporte de seguridad (A) de la posición de almacenamiento de la parte trasera del vehículo en el, lado derecho.



MX14982

5. Instalar el soporte de seguridad en la varilla del cilindro

de elevación (B). Asegurarse de que la varilla del cilindro de elevación esté correctamente asentada entre las juntas de goma del soporte de seguridad (C).

Extracción:

1. Extraer el soporte de seguridad de la varilla del cilindro de elevación.
2. Regresar el soporte de seguridad a la posición de almacenamiento.
3. Bajar el accesorio.

CONTROLES DE FUNCIONAMIENTO

Controles del puesto del operador



MX24074a

Clave Descripción

A	Bocina
B	Interruptor de las luces
C	Panel de instrumentos
D	Interruptor de peligro (opcional)
E	Llave de contacto
F	Palanca de ajuste del asiento del pasajero
G	Cinturón de seguridad del pasajero
H	Palanca del cilindro de elevación
I	Palanca de freno de estacionamiento
J	Palanca para T2R/T4R (si corresponde)

Clave Descripción

K	Palanca de cambios
L	Palanca de traba del diferencial (auxiliar del sistema de tracción)
M	Palanca de la TDF hidráulica (si corresponde)
N	Pedal acelerador
O	Palanca de ajuste del asiento del operador
P	Pedal del freno
Q	Pedal del embrague
R	Cinturón de seguridad del conductor
S	Interruptor de señalización de giro (si corresponde)

FUNCIONAMIENTO

Lista de revisión de funcionamiento diaria

- ☐ Revisar el sistema de intertraba de seguridad.
- ☐ Inspeccionar los neumáticos y revisar la presión del aire.
- ☐ Limpiar los desechos de la máquina.
- ☐ Comprobar que no falten piezas y que no haya piezas sueltas o dañadas.
- ☐ Comprobar el nivel del aceite del motor, y que no haya fugas.
- ☐ Comprobar el nivel del aceite del transeje, y que no haya fugas.
- ☐ Comprobar el nivel del aceite hidráulico (depósito auxiliar), y que no haya fugas.
- ☐ Comprobar el nivel del refrigerante, y que no haya fugas.
- ☐ Revisar y limpiar la rejilla de toma de aire y el protector del ventilador.
- ☐ Comprobar el nivel del tanque de combustible, y que no haya fugas.
- ☐ Revisar si hay fugas en el área debajo de la máquina.

Evitar dañar las superficies de plástico y pintadas

- No limpiar con un paño las piezas de plástico a menos que se hayan enjuagado antes.
- Al rociar repelente contra insectos se pueden dañar las superficies de plástico y pintadas. No se debe rociar insecticida en las proximidades de la máquina.
- Tener la precaución de no derramar combustible sobre la máquina. El combustible puede dañar la superficie. Limpiar inmediatamente los derrames de combustible.

Ajuste de los asientos del vehículo

1. Sentarse en el asiento del pasajero o en el asiento del operador.



MX1709

2. Llevar la palanca (A) hacia la izquierda y mantenerla en esa posición.
3. Deslizar el asiento hacia adelante o hacia atrás hasta la posición deseada.
4. Soltar la palanca.

Uso de los cinturones de seguridad



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Usar siempre el cinturón de velocidad cuando se ponga a funcionar la máquina con una ROPS (Estructura de protección contra vuelcos) o una cabina. No saltar de la máquina si ésta se vuelca.

FUNCIONAMIENTO

Para conectar el cinturón de seguridad:



MX1703

- Con un solo movimiento continuo, tirar del cinturón de seguridad del retractor (A) pasándolo sobre las caderas y cintura.

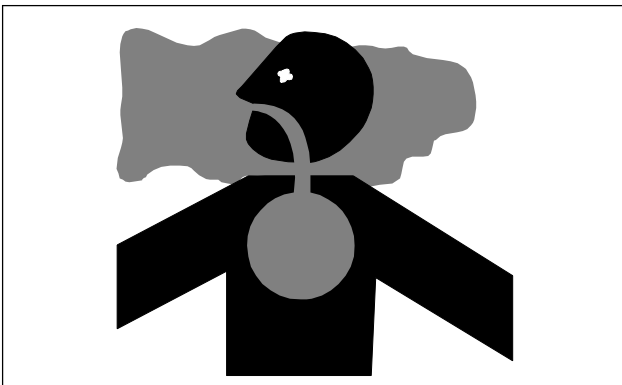
NOTA: Si el cinturón de seguridad no llega hasta la traba, dejar que el cinturón vuelva al retractor e intentarlo de nuevo.

- Insertar la hebilla en la traba (B) del otro lado del asiento. Al quedar correctamente instalado en la traba, se escuchará oír un “chasquido”.

Para desconectar el cinturón de seguridad:

- Oprimir el botón rojo (C). Permitir que el cinturón de seguridad regrese al retractor.

Revisión de los sistemas de seguridad



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los gases del escape contienen monóxido de carbono y pueden causar enfermedades graves o mortales.

Situar la máquina en un espacio abierto antes de poner en marcha el motor.

No poner en marcha el motor en un recinto cerrado sin la ventilación adecuada.

- Conectar una extensión al tubo de escape del motor para dirigir los gases de escape fuera del área.
- Dejar que entre aire fresco al área de trabajo para despejar los gases del escape.

Antes de cada uso de la máquina, deberán verificarse los sistemas de seguridad que han sido instalados en ella. Asegurarse de leer el manual del operador de la máquina y familiarizarse totalmente con el funcionamiento de la máquina antes de efectuar estas revisiones del sistema de seguridad.

Utilizar el siguiente procedimiento de revisión para verificar que la máquina está funcionando normalmente.

Si se produce un fallo durante alguno de estos procedimientos, no se debe poner la máquina en funcionamiento. **Acudir a un concesionario autorizado para que la reparen.**

Realizar estas comprobaciones en un área abierta y despejada. Mantener alejadas a terceras personas.

Revisión de los interruptores del freno de estacionamiento y del asiento

1. El operador debe estar en su asiento.
2. Activar el freno de estacionamiento.
3. Mover la palanca de cambio de marcha a la posición de punto muerto.
4. Arrancar el motor.
5. El operador debe levantarse del asiento dejando que el motor funcione a ralentí.
6. El motor debe seguir funcionando.
7. El operador debe estar en su asiento.
8. Desactivar el freno de estacionamiento.
9. Levantarse del asiento.

Resultado: El motor se debe parar a los cinco segundos. Si el motor no se detiene, el circuito de intertraba interbloqueo de seguridad tiene algún problema. Acudir a un concesionario autorizado.

FUNCIONAMIENTO

Revisión del interruptor de punto muerto

1. El operador debe estar en su asiento.
2. Activar el freno de estacionamiento.
3. Mover la palanca de cambio de marcha a la posición "R" (marcha atrás).
4. Girar la llave de contacto a la posición de arranque.
5. El motor no debe virar.
6. Repetir el procedimiento de arranque con la palanca de cambios en cada marcha.
7. El motor no debe virar.
8. Mover la palanca de cambio de marcha a la posición de punto muerto.
9. Girar la llave de contacto a la posición de arranque.

Resultado: El motor debe virar. Si el motor arranca con la palanca de cambio de marcha colocada en cualquier posición que no sea la de punto muerto, hay un problema con el circuito de intertraba interbloqueo de seguridad. Acudir a un concesionario autorizado.

Comrpobación Revisión del interruptor del sistema hidráulico auxiliar



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! El interruptor de interbloqueo de la TDF es un mecanismo de seguridad diseñado para prevenir el arranque del motor cuando la palanca de control de la TDF esté en la posición activada, eliminando presión en los acopladores rápidos auxiliares. Nunca poner en funcionamiento el vehículo si el sistema de intertraba de seguridad está defectuoso o desconectado. Un arranque repentino e inesperado del accesorio auxiliar podría ocurrir durante el arranque del vehículo.

NOTA: Asegurarse de que no haya accesorios conectados a los acopladores rápidos hidráulicos auxiliares en la parte trasera del vehículo.

1. El operador debe estar en su asiento.
2. Activar el freno de estacionamiento.
3. Mover la palanca de cambio de marcha a la posición de punto muerto.
4. Tirar hacia arriba de la palanca de la TDF hidráulica hasta la posición ACTIVADA.
5. Girar la llave de contacto a la posición de arranque.

Resultado: El motor no debe virar. Si el motor arranca, el circuito de intertraba interbloqueo de seguridad tiene algún

problema. Acudir a un concesionario autorizado.

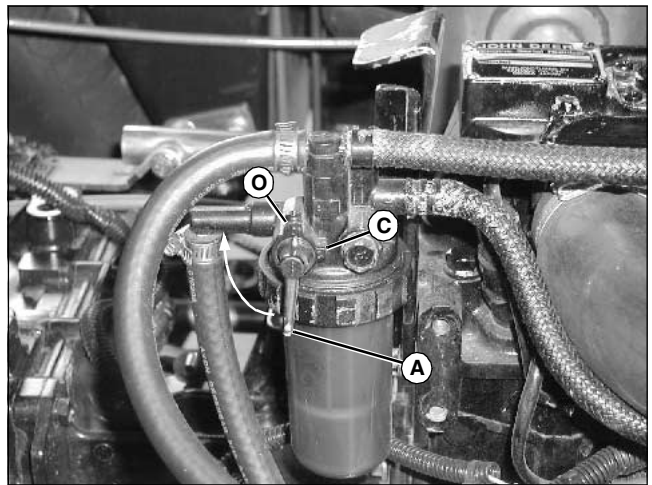
Utilización del interruptor de la luz

NOTA: El uso de los faros por largos periodos de tiempo sin estar el motor en funcionamiento descargará la batería.

1. Oprimir la parte superior del interruptor de balancín para encender las luces.
2. Oprimir la parte inferior del interruptor de balancín para apagar las luces.

Utilización de la válvula de cierre de combustible (modelos a diesel)

1. Localizar la cubeta de sedimentos del filtro de combustible al lado derecho del motor.



MX23700

Nota de fotografía: Se muestra la válvula de cierre de combustible en la posición abierta.

2. Colocar la palanca de dos posiciones de la válvula de cierre de combustible (A) en la posición "O" (abierto) o en la posición "C" (cerrada).

Posición "C" (cerrada)

- Al efectuar cualquier tipo de mantenimiento del motor.
- Durante el transporte.
- Durante los periodos largos de almacenamiento.

Posición "O" (abierto)

- La válvula de cierre de combustible debe estar en la posición completamente abierta para que el suministro de combustible al motor sea adecuado.

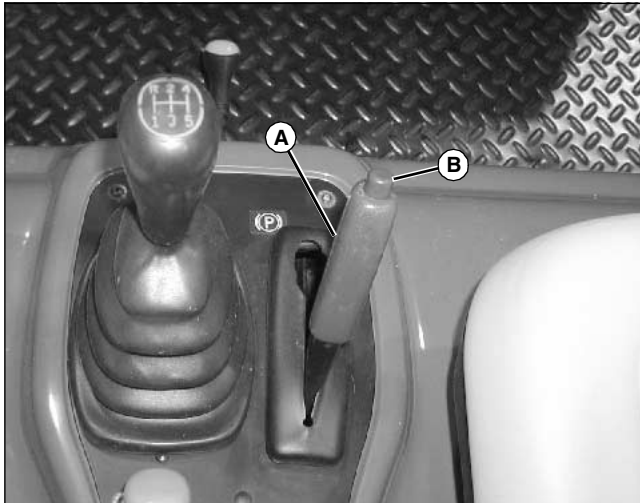
FUNCIONAMIENTO

Utilización del freno de estacionamiento



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Siempre se debe activar el freno de estacionamiento cuando el vehículo se deje desatendido. Puede que el vehículo comience a moverse sin el operador presente si el freno de estacionamiento no está activado.

Para activar el freno de estacionamiento



MX23702

- Tirar hacia arriba de la palanca (A) y trazarla en posición.

Para desactivar el freno de estacionamiento

- Tirar de la palanca (A) hacia arriba.
- Oprimir el botón (B).
- Empujar hacia abajo la palanca (A) completamente. El piloto indicador del panel de instrumentos se debe apagar.

Utilización de la palanca de traba del diferencial



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! La posibilidad de vuelco del vehículo aumenta cuando la traba del diferencial está trabada. No intentar girar el vehículo en pendientes o bajadas. No hacer funcionar el vehículo a altas velocidades.

La traba del diferencial se usa para proporcionar mejor tracción cuando las ruedas posteriores del vehículo comienzan a deslizarse. Cuando se activa la palanca de traba del diferencial se bloquean los ejes traseros de los lados izquierdo y derecho haciendo que ambas ruedas

traseras giren a velocidades iguales para lograr la máxima tracción.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Para evitar el daño del diferencial, no activar la traba del mismo cuando alguna rueda trasera esté deslizando.

NOTA: El radio de giro del vehículo aumenta cuando se activa la traba del diferencial.

Para activar el bloqueo del diferencial:

- Detener o disminuir la marcha del vehículo.
- Tirar hacia arriba y mantener la palanca de traba del diferencial en la posición elevada. Mantener la palanca en la posición elevada mientras haya deslizamiento de la rueda trasera.

Para desactivar el bloqueo del diferencial:

- Mover la palanca de traba del diferencial hacia abajo.

Utilización de la transmisión a las cuatro ruedas (T4R)

Este es un sistema de T4R de cambio manual que permite que el tren de fuerza accione las ruedas delanteras además de las traseras para mejorar la tracción cuando el terreno no es propicio.

Activación y desactivación de la T4R

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No activar la T4R cuando se estén deslizando las ruedas traseras, ya que pueden dañarse los engranajes internos. Para activar la T4R, la máquina debe estar parada o desplazándose en línea recta a una velocidad uniforme.

- Para activar la T4R, empujar su palanca hacia abajo.
- Para desactivar la T4R, tirar de su palanca hacia arriba. En caso de estar desplazándose hacia adelante, Puede ser necesario separar momentáneamente el pie del acelerador para permitir que se desactive la T4R.

Consejos para operar la T4R:

- Mantener las presiones recomendadas de los neumáticos delanteros y traseros, para asegurar un rendimiento óptimo en todas las condiciones del terreno.
- Desactivar la T4R cuando se maneje la máquina en superficies pavimentadas o rígidas para aumentar la duración de los neumáticos delanteros y reducir el desgaste del tren de la transmisión.

FUNCIONAMIENTO

Utilización de la palanca de control de la TDF hidráulica

Realizar este procedimiento operativo en vehículos equipados con el juego hidráulico auxiliar. Activar la palanca de la TDF hidráulica suministrará mayor potencia hidráulica auxiliar a los accesorios que requieran de esta capacidad.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No activar la palanca de control de la TDF sin tener conectado un accesorio auxiliar. El flujo hidráulico está bloqueado y la presión pasará por el orificio de descarga de la válvula de control hidráulica causando la acumulación excesiva de calor y el posible fallo del componente.

Revisar el nivel de aceite hidráulico auxiliar antes de cada uso.

Para activar la TDF hidráulica:

- Tirar hacia arriba de la palanca de la TDF hidráulica hasta la posición activada.

Para desactivar la TDF hidráulica:

- Empujar hacia abajo la palanca de la TDF hidráulica a la posición desactivada.

Utilización de la palanca del cilindro de elevación

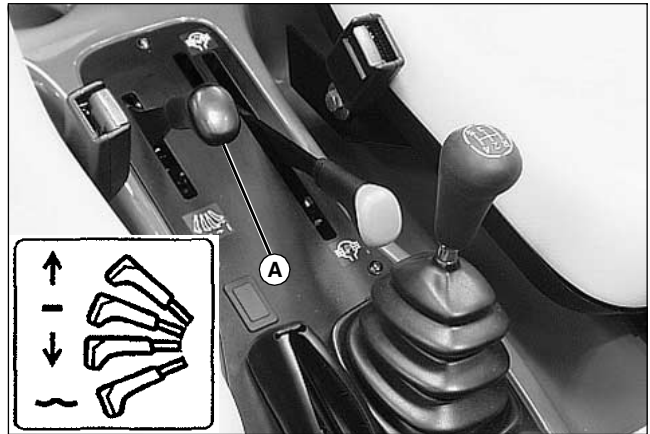


PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Asegurarse de que el vehículo esté sobre una superficie firme y nivelada y con el freno de estacionamiento activado antes de levantar el compartimento de carga. Si el vehículo está orientado hacia arriba de la pendiente con el compartimento de carga levantado, este puede causar el vuelco del vehículo.

No realizar ninguna función de mantenimiento debajo de un accesorio elevado, sin el soporte de seguridad del cilindro de elevación correctamente instalado.

Para elevar el accesorio

1. Hacer arrancar el motor.



MX14971

2. Tirar de la palanca (A) hacia atrás y sostenerla ahí para elevar el accesorio.

3. Soltar la palanca. La palanca regresará a la posición de punto muerto y el accesorio permanecerá en posición con el cilindro de elevación trabado en su lugar.

Para bajar el accesorio

NOTA: El accesorio se puede bajar y el cilindro de elevación se retraerá con el motor en marcha o parado.

1. Bajar la palanca y mantenerla bajada hasta que el accesorio descienda o se coloque en la posición deseada.
2. Soltar la palanca. La palanca regresará a la posición de punto muerto y el accesorio permanecerá en posición con el cilindro de elevación trabado en su lugar.

NOTA: Al hacer funcionar la máquina con la TDF hidráulica auxiliar activada, se recomienda mantener abajo momentáneamente la palanca del cilindro de elevación, después de que el accesorio haya sido bajado. Esto asentará firmemente la carga para la bobina del cilindro, la cual traba en posición al cilindro de elevación.

Al hacer funcionar la máquina con un compartimento de carga, teniendo instalado el juego de liberación de la compuerta trasera, se debe mantener momentáneamente bajada la palanca del cilindro de elevación, después de haber bajado el compartimento. Esto trabará la compuerta trasera y hará que no vibre.

FUNCIONAMIENTO

Para permitir que el accesorio flote

NOTA: La posición de flotación permite al cilindro de elevación moverse libremente para utilizarlo con algunos accesorios que siguen el contorno del terreno.

Al colocar la palanca del cilindro de elevación en la posición de flotación se hace que el accesorio elevado baje por gravedad hasta que descienda por completo. Para un mejor control de las cargas elevadas, no se recomienda que la posición de flotación se use para bajar los accesorios.

1. Empujar hacia abajo la palanca (A), sobrepasando la posición de “descenso” (“lower”) y con fuerza adicional, empujar la palanca hacia abajo más allá del retén para trabar la palanca en la posición de flotación.
2. Tirar de la palanca hacia arriba para liberar la posición de flotación.
3. Soltar la palanca. La palanca regresará a la posición de punto muerto y el accesorio permanecerá en posición con el cilindro de elevación trabado en su lugar.

FUNCIONAMIENTO

Uso de la traba de la 4a y 5a marcha



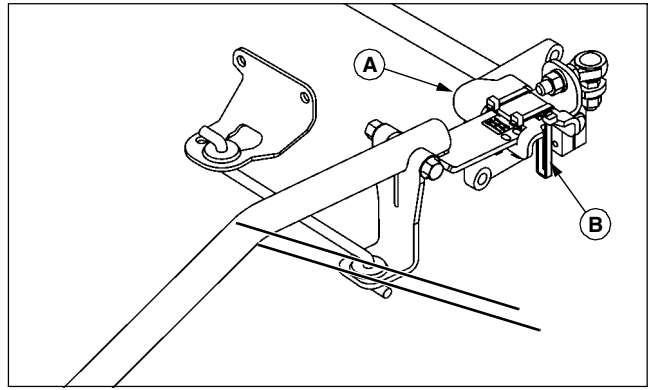
PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! El funcionamiento a altas velocidades podría causar la pérdida de control, movimiento en la carga y/o vuelco. No poner en marcha a altas velocidades durante el remolque de cargas, al operar entre obstáculos, durante los giros y al operar en condiciones peligrosas a campo traviesa.

No intentar fijar la traba de la cuarta o quinta marcha mientras el cambiador de marchas esté funcionando. Asegurarse de que los asientos del operador o de los pasajeros no estén ocupados y que ninguna otra persona esté cerca de la palanca de cambio cuando se está fijando el control de traba de la cuarta o quinta marcha.

Asegurarse de que el vehículo esté en una superficie firme y nivelada, que el freno de estacionamiento esté trabado, la transmisión esté en punto muerto ("Neutral") y la llave de contacto esté colocada en la posición de parada (STOP) antes de fijar la traba de la cuarta o quinta marcha.

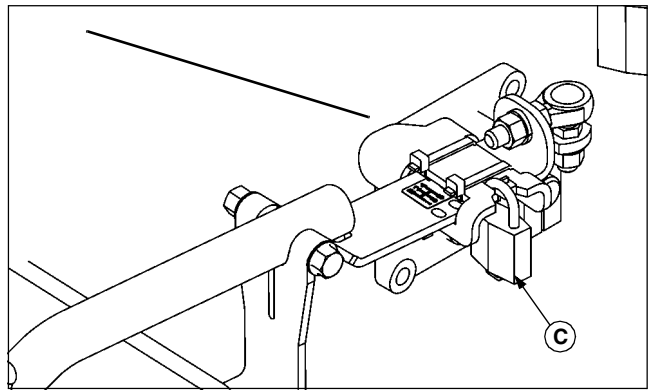
La activación de la traba de la cuarta o quinta marcha en un vehículo ProGator con una caja de carga u otro accesorio similar instalada requerirá que se ponga en funcionamiento el cilindro de elevación para elevar el accesorio. No intentar activar la traba de la cuarta o quinta marcha debajo de un accesorio elevado, sin instalar correctamente el soporte de seguridad del cilindro de elevación. Después de que se haya elevado un accesorio, asegurarse de volver a poner la llave de contacto en la posición de PARADA antes de fijar la traba de la cuarta o quinta marcha.

NOTA: Fijar la traba del engranaje requiere el acceso al eje de entrada del cambio de la transmisión, situado en el lado izquierdo de la transmisión, encima del eje trasero. Si hay un accesorio instalado, vaciarlo, elevarlo a la posición de mantenimiento, estacionarlo de manera segura (consultar *Uso del soporte de seguridad del cilindro de elevación en la sección de Seguridad*) e instalar el soporte de seguridad.



MX14974

Este vehículo está equipado con un canal de traba (A) para trabar la cuarta y quinta marcha. En ciertas condiciones de terreno es aconsejable evitar la utilización de la cuarta o quinta marcha, limitando con esto la velocidad de desplazamiento del vehículo.

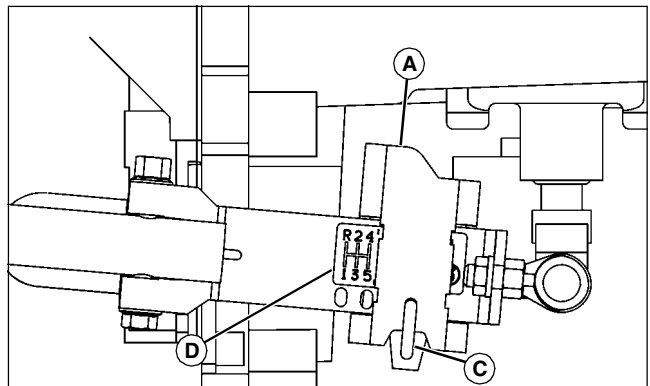


MX14975

La función de traba se fijó en la fábrica (trabada en su lugar con una banda de amarre) para permitir el uso de todas las marchas. El uso de la función de traba requiere la extracción de la banda de amarre de fábrica (B) y la instalación de un candado (C) con cierre de 4,8 mm (3/16 in.) de diámetro.

NOTA: El candado no se suministra con el vehículo.

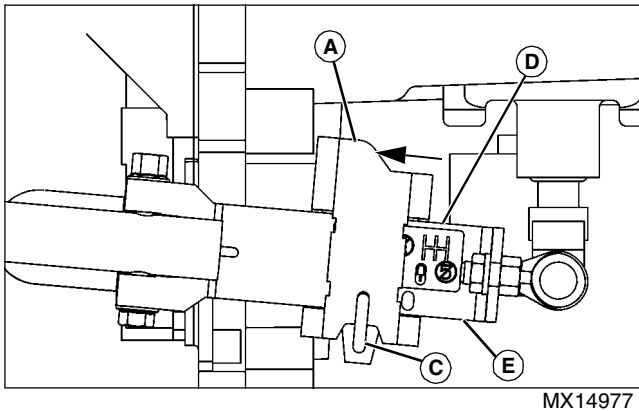
Para trabar la quinta marcha:



MX14976

FUNCIONAMIENTO

Nota de fotografía: La etiqueta (D) indica que todas las marchas están disponibles.



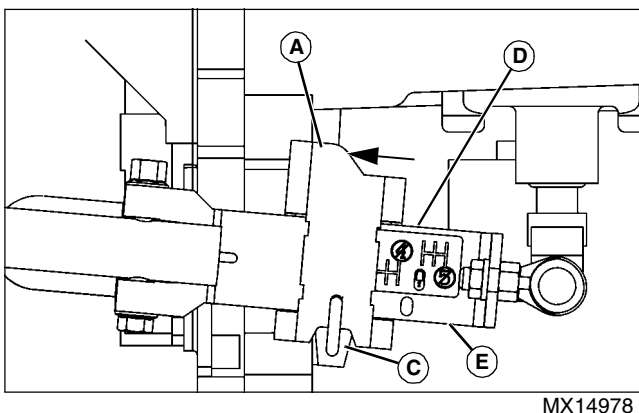
NOTA: La traba no funcionará si la transmisión del vehículo se encuentra en la quinta marcha.

1. Mover la palanca de cambio de marcha a cualquier posición, excepto la de la quinta marcha.
2. Usando la contraseña llave del candado, abrir el candado (C) y quitarlo del canal de traba (A).
3. Deslizar el canal de traba (A) hacia delante, alineando la ranura con el siguiente agujero en el soporte de cambio (E).

NOTA: Cuando el canal de traba se mueve, la etiqueta (D) indica la posición correcta para la traba de la quinta marcha.

4. Instalar el candado (C) en la ranura del canal de traba (A).
5. Quitar el soporte de seguridad y bajar el accesorio.

Para trabar la cuarta y la quinta marcha:



NOTA: La traba no funcionará si la transmisión del vehículo se encuentra en la cuarta o quinta marcha.

1. Mover la palanca de cambio de marcha a cualquier posición, excepto la de la cuarta o quinta marcha.
2. Usando la contraseña llave del candado, abrir el candado (C) y quitarlo del canal de traba (A).

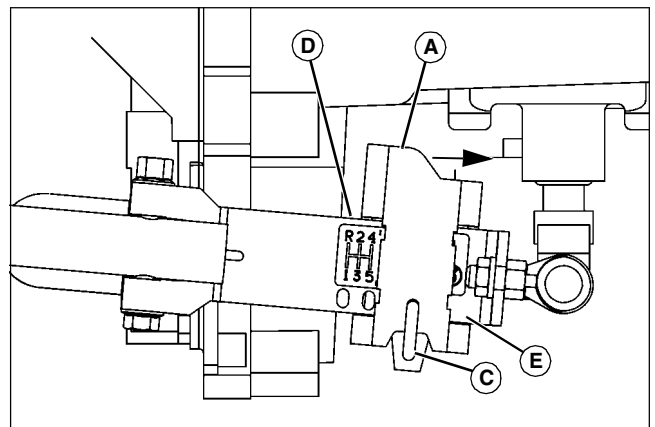
3. Deslizar el canal de traba (A) hacia delante, alineando la ranura con el siguiente agujero en el soporte de cambio (E).

NOTA: Cuando el canal de traba se mueve, la etiqueta (D) indica la posición correcta para la traba de la cuarta o quinta marcha.

4. Instalar el candado (C) en la ranura del canal de traba (A).
5. Quitar el soporte de seguridad y bajar el accesorio.

Para destrabar la cuarta o quinta marcha:

NOTA: Fijar la traba del engranaje requiere el acceso al eje de entrada del cambio de la transmisión, situado en el lado izquierdo de la transmisión, encima del eje trasero. Si hay un accesorio instalado, vaciarlo, elevarlo a la posición de mantenimiento, estacionarlo de manera segura (consultar Uso del soporte de seguridad del cilindro de elevación en la sección de Seguridad) e instalar el soporte de seguridad.



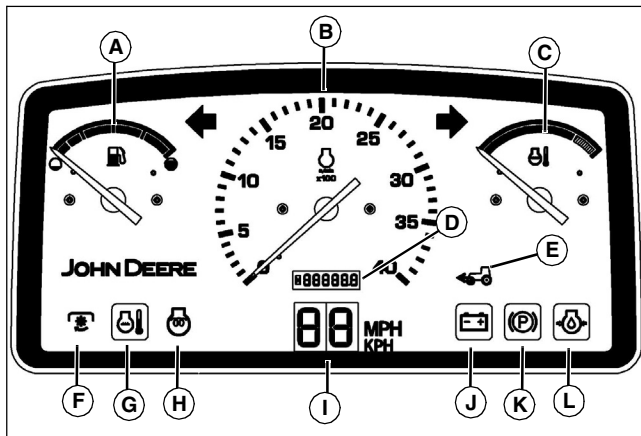
1. Usando la contraseña llave del candado, abrir el candado (C) y quitarlo del canal de traba (A).
2. Deslizar el canal de traba (A) hacia delante, alineando la ranura con el último agujero en el soporte de cambio (E).

NOTA: Cuando se mueve el canal de traba, la etiqueta (D) indica todas las marchas disponibles.

3. Instalar el candado (C) en la ranura del canal de traba (A).
4. Quitar el soporte de seguridad y bajar el accesorio.

FUNCIONAMIENTO

Panel de instrumentos



- A - Medidor de combustible
- B - Tacómetro
- C - Termómetro del refrigerante
- D - Horómetro
- E - Indicador de tracción en cuatro ruedas (T4R) (si corresponde)
- F - Indicador de la TDF
- G - Indicador de la temperatura del refrigerante
- H - Indicador del circuito de la bujía de caldeo
- I - Pantalla LED del velocímetro
- J - Indicador de bajo voltaje de la batería
- K - Indicador del freno de estacionamiento
- L - Indicador de la presión de aceite del motor

Indicador del combustible (A) muestra aproximadamente cuánto combustible queda en el depósito.

Tacómetro (B) es el instrumento usado para determinar la velocidad. La velocidad del motor se muestra en centenas. Ejemplo: Si el indicador está apuntando a 20 ($20 \times 100 = 2000$ rpm).

Indicador de la temperatura del refrigerante del motor (C) indicará si la temperatura del motor es excesiva. Si la aguja del indicador se mueve hasta la zona roja, parar el motor del vehículo inmediatamente y determinar la causa.

Horómetro (D) indica el número de horas aproximadas que el motor ha estado funcionando. Utilizar el horómetro y la tabla de intervalos de mantenimiento para determinar cuándo se debe realizar el mantenimiento del vehículo.

El indicador de tracción a las cuatro ruedas (T4R) (si corresponde) (E) solamente es visible cuando está iluminado; esto sucederá cuando la tracción a las cuatro ruedas (T4R) se encuentre activada.

El indicador de la TDF (F) solamente es visible cuando está iluminado; esto sucederá cuando la palanca de la TDF hidráulica se encuentre activada.

El indicador de la temperatura del refrigerante del motor (G) se iluminará cuando el refrigerante del motor se aproxime a una temperatura peligrosamente alta. Reducir la velocidad del motor a ralentí. Revisar el nivel de refrigerante del motor y asegurarse de que el flujo de aire hacia el radiador no esté obstruido. Un funcionamiento continuo puede hacer que la temperatura suba mucho, lo que provocará daños.

El indicador de la bujía de caldeo (H) solamente es visible cuando está iluminado; esto sucederá cuando la llave de contacto se coloque en la posición de en marcha. La luz indicadora debe apagarse en aproximadamente tres segundos después de colocar la llave de contacto en la posición de en marcha. Esto indica que las bujías de caldeo del motor están encendidas y precalentando la cámara de combustión del motor.

La pantalla LED del velocímetro (I) se iluminará cuando la llave de contacto se coloque en la posición de en marcha. Esta pantalla LED indica la velocidad del vehículo.

El indicador de descarga de la batería (J) se iluminará cuando la llave de contacto se coloque en la posición de en marcha. El indicador debe apagarse una vez que el motor se ha hecho arrancar, en caso de que continúe iluminado, es posible que el alternador no esté produciendo la corriente adecuada. Parar el motor y determinar la causa.

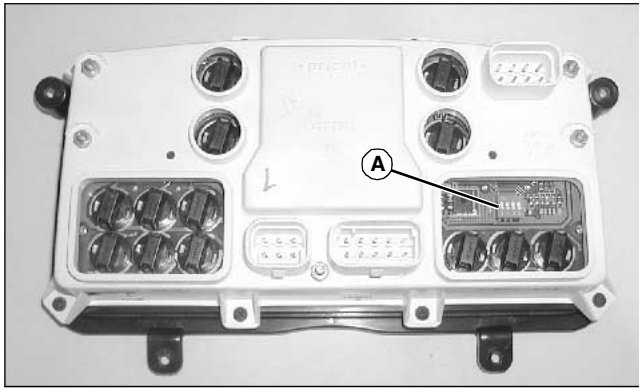
El indicador del freno de estacionamiento (K) se iluminará cuando esté activado el freno de estacionamiento.

El indicador de presión de aceite del motor (L) se iluminará cuando la presión de aceite del motor esté baja. Si la luz se ilumina cuando el motor está en marcha, parar el motor inmediatamente. Ésta es una indicación de que el motor puede estar bajo en aceite o de que es posible que le hayan ocurrido daños graves.

Cambio del velocímetro del motor

1. Desconectar el cable negativo de la batería.
2. Extraer la rejilla delantera.

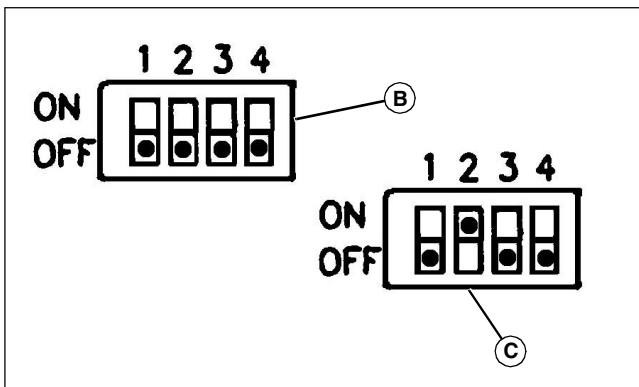
FUNCIONAMIENTO



MX23994

3. Ubicar el interruptor (A) de mph y km/h en la parte trasera del panel de instrumentos de la máquina.

NOTA: Los interruptores están configurados tomando como base máquinas que utilizan neumáticos estándar.



MX7260b

4. Cambiar los interruptores de la configuración de fábrica de mph (B) a km/h (C), haciendo uso de un destornillador para accionar cada interruptor.

5. Instalar la rejilla delantera.

6. Conectar el cable negativo de la batería.

Funcionamiento de la transmisión sincronizada de 5 velocidades

Utilización del pedal del embrague

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Para evitar el desgaste innecesario del embrague, nunca “montarse” al embrague apoyando un pie en el pedal del mismo mientras el vehículo esté en marcha.

Es posible alcanzar velocidades extremadamente altas al dejar el vehículo en las marchas primera, segunda o retroceso y desplazarse hacia abajo de una pendiente con el pedal del embrague oprimido. Nunca dejar el vehículo en rueda libre cuando se encuentre en una marcha y con el embrague desactivado.

Las funciones del pedal del embrague son:

- Conectar y desconectar la alimentación del motor a la transmisión.
- Funcionar en conjunto con la palanca de cambios para cambiar marchas.

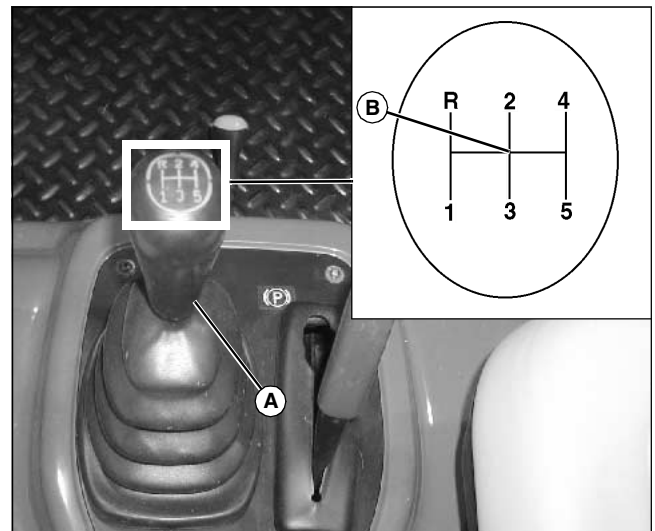
Desactivar el embrague:

- Pisar el pedal del embrague completamente. Esto desactivará la transmisión de la alimentación del motor.

Para activar el embrague:

- Quitar lentamente el pie del pedal del embrague. Esto acoplará la transmisión a la alimentación del motor.

Uso de la palanca de cambios



MX1646a MX23702

La palanca de cambios (A) está ubicada en la consola a la derecha del asiento del operador. La palanca de cambio de marcha proporciona cinco velocidades de desplazamiento hacia delante y una de retroceso.

FUNCIONAMIENTO

Seleccionar una marcha de la palanca de cambios que vaya de acuerdo con la velocidad y dirección deseadas. Las marchas primera y segunda son muy lentas y se deben utilizar al manejar cargas pesadas.

Engranaje	Máxima velocidad de desplazamiento con neumáticos de tamaño estándar a 330 RPM
1	4,5 km/h (2.8 mph)
2	7,4 km/h (4.6 mph)
3	12,7 km/h (7.9 mph)
4	24,1 km/h (15 mph)
5	30,7 km/h (19.1 mph)
R	5,8 km/h (3.6 mph)

Avance

1. Activar el freno de estacionamiento.

NOTA: La palanca de cambios de marcha debe estar en punto muerto para que arranque el motor.

2. Mover la palanca de cambio de marcha a la posición de punto muerto (B) entre las marchas “2” y “3”.
3. Pisar el pedal del embrague y arrancar el motor.
4. Mover la palanca de cambio de marchas a la marcha de arranque deseada.

- Vehículos con carga – primera marcha
- Vehículos sin carga – segunda o tercera marcha

5. Desactivar el freno de estacionamiento.

6. Soltar gradualmente el embrague para absorber la carga suavemente.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Al cambiar a una marcha más baja en este vehículo, es muy importante no saltar más de una marcha a la vez. Por ejemplo, cambiar de la quinta marcha a la cuarta marcha es preferible, cambiar de la quinta marcha a la tercera es aceptable y de la quinta marcha a la segunda no es recomendable. Al bajar más de dos marchas a la vez, es posible hacer girar el embrague pasando su límite de 10.000 rpm. Girar el embrague a 10.000 o más rpm causará daños severos al embrague y posibles fallos.

7. Para cambiar de marcha durante el desplazamiento:

- Pisar el embrague y cambiar a la marcha siguiente.
- Soltar lentamente el embrague.

Retroceso

1. Parar el vehículo por completo.
2. Pisar el pedal del embrague.
3. Mover la palanca de cambios a la posición de retroceso.
4. Soltar lentamente el embrague.

Arranque del motor



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los gases del escape contienen monóxido de carbono y pueden causar enfermedades graves o mortales.

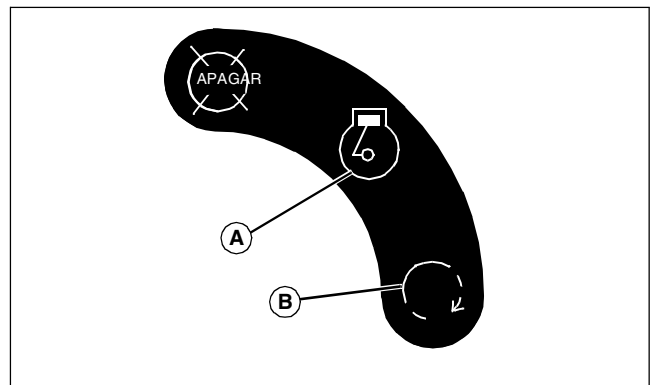
Situar la máquina en un espacio abierto antes de poner en marcha el motor.

No poner en marcha el motor en un recinto cerrado sin la ventilación adecuada.

- Conectar una extensión al tubo de escape del motor para dirigir los gases de escape fuera del área.
- Dejar que entre aire fresco al área de trabajo para despejar los gases del escape.

NOTA: Asegurarse que la válvula de cierre de combustibles está abierta.

1. Activar el freno de estacionamiento.
2. Colocar la palanca de la TDF hidráulica en la posición desactivada.
3. Colocar la palanca de cambio de marcha en la posición de punto muerto.



MIF

4. Colocar la llave de encendido en la posición de en marcha (A).

5. Revisar las luces indicadoras:

- La luz indicadora de descarga de la batería debe estar encendida.

FUNCIONAMIENTO

- La luz indicadora del freno de estacionamiento debe estar encendida.
- La luz indicadora de la presión del aceite del motor debe estar encendida.
- La luz indicadora de la bujía de caldeo debe estar encendida. La luz indicadora se debe apagar al cabo de tres segundos aproximadamente. Ya se puede encender el motor.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El motor de arranque se puede dañar si se hace funcionar durante más de 20 segundos consecutivos. En caso de que el motor no arranque, esperar por lo menos dos minutos antes de intentarlo otra vez.

6. Colocar la llave de encendido en la posición de arranque (B).

NOTA: El motor está calibrado de fábrica para ralentí lento a 1250 RPM $\pm$ 50 durante el arranque.

7. Cuando el motor arranque, soltar la llave para que vuelva a la posición de en marcha.

- La luz indicadora de descarga de la batería debe apagarse.
- La luz indicadora de la presión del aceite del motor debe apagarse.

8. Desactivar el freno de estacionamiento.

- La luz indicadora del freno de estacionamiento debe apagarse.

6. Quitar la llave de encendido.

Funcionamiento del motor del vehículo sin el operador sentado en su asiento



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones!

- Trabar el freno de estacionamiento en todo momento antes de dejar el asiento del operador.
- No dejar el asiento con el vehículo en marcha a menos que así se requiera para el funcionamiento del accesorio.

NOTA: Durante condiciones de funcionamiento normales, el motor del vehículo se debe parar cuando el operador se levanta de su asiento.

Para mantener el motor en funcionamiento cuando el operador se levante de su asiento:

1. Pisar el pedal del embrague y del freno para parar el vehículo.
2. Mover la palanca de cambio de marcha a la posición de punto muerto.
3. Activar el freno de estacionamiento.
4. Soltar lentamente los pedales del freno y del embrague.
 - El motor debe continuar funcionando con el operador fuera de su asiento.

Apagado del motor



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Siempre se debe activar el freno de estacionamiento cuando el vehículo se deje desatendido. Puede que el vehículo comience a moverse sin el operador presente si el freno de estacionamiento no está activado. Si la palanca de cambio de marcha se coloca en la posición de punto muerto el vehículo estará en rueda libre.

1. Soltar el pedal del acelerador y permitir que el motor alcance la velocidad de bajo ralentí.
2. Pisar el pedal del embrague y el del freno.
3. Colocar la llave de encendido en la posición "stop" (apagada).
4. Colocar la palanca de cambio de marcha en la primera marcha o en la marcha de retroceso.
5. Activar el freno de estacionamiento.

Remolque del vehículo utilitario



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Siempre extraer cualquier carga del compartimento de carga del vehículo antes de remolcarlo. Remolcar un vehículo con carga puede ocasionar la pérdida de control de ambos vehículos.

1. Mover la palanca de cambio de marcha a la posición de punto muerto.

FUNCIONAMIENTO



MX1732 MX1679

2. Conectar una líneaun cable de remolque a la ranura ovalada (A) que se suministradispuesta a los ambos lados del chasis principal, debajo de la parte delantera del vehículo.

3. Desactivar el freno de estacionamiento.



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! No exceder los 16 km/h (10 mph) al remolcar el vehículo. Es difícil de maniobrar el vehículo cuando el motor no está en funcionamiento.

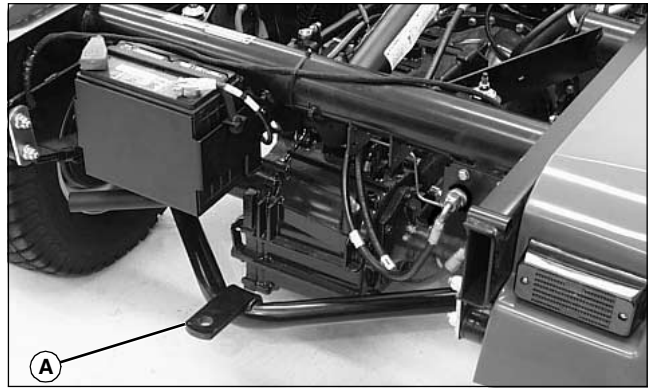
4. Remolcar con cuidado el vehículo hasta el lugar deseado.

Remolque de cargas



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Para ayudar a prevenir lesiones personales debido a la pérdida de control o vuelcos, remolcar siempre las cargas con la lentitud suficiente para mantener el control. Para proporcionar una tracción y capacidad de frenado adecuadas, no remolcar una carga a menos que el compartimento de carga del vehículo esté cargado.

- No remolcar una carga que exceda los 680 kg (1500 lb) con este vehículo.
- El peso de la lengüeta no debe de exceder de 90,7 kg (200 lb).
- Remolcar la carga a una velocidad suficientemente baja como para mantener el control.



MX14985

- Usar siempre el punto de enganche trasero (A) suministrado y aprobado para este vehículo utilitario. Este Éste es un punto de enganche aprobado, no modificarlo de ninguna manera.

Transporte del vehículo utilitario



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Tener cuidado al hacer funcionar el vehículo a velocidades de transporte. Reducir la velocidad si la carga que está siendo remolcada pesa más que el vehículo y no está equipada con frenos. Consultar el manual del operador del equipo remolcado para obtener información sobre las velocidades de transporte recomendadas.

Tener mucho cuidado al transportar cargas remolcadas en condiciones de superficie adversas, especialmente al girar, y en superficies inclinadas.

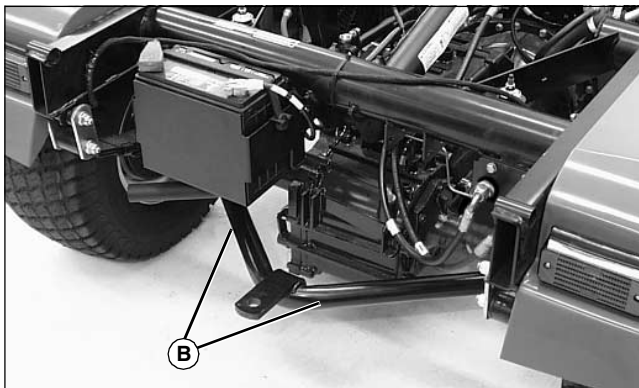
Se recomienda el uso de las luces de advertencia y de las señales de giro al conducir en vías públicas, a menos que lo prohíban los reglamentos locales o estatales. El concesionario John Deere tiene disponible para la venta un juego de luces de seguridad para implementos.

1. Subir la máquina al remolque conduciéndola en dirección de desplazamiento hacia adelante.
2. Estacionar el vehículo de forma segura (Consultar Estacionamiento seguro en la sección Seguridad).
3. **Modelos a diesel:** Girar la válvula de cierre de combustible a la posición desactivada (OFF) durante el transporte.
4. Bloquear las ruedas traseras con bloques de madera.
5. Sujetar el vehículo al remolque con correas para cargas pesadas, cadenas o cables.

FUNCIONAMIENTO



MX1732 MX1679



MX14985

- Las cintas de amarre deben acoplarse a las ranuras ovaladas (A) que se suministran dispuestas a ambos lados del chasis principal, debajo de la parte delantera del vehículo y a ambos lados del conjunto del enganche (B) en la parte trasera del vehículo.
- Tanto las correas delantera como trasera deben estar dirigidas hacia abajo y hacia la parte exterior del vehículo.

6. Cuando se transporte el vehículo por carreteras o vías públicas, utilizar los dispositivos y luces del accesorio para advertir adecuadamente a los operadores de otros vehículos. Verificar Informarse sobre las leyes locales, estatales, rurales provinciales o federales.

Levantamiento y bajada Elevación y descenso del compartimento de carga



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones!

- Asegurarse de que el vehículo esté sobre una superficie firme y nivelada y con el freno de estacionamiento activado antes de levantar el compartimento de carga. Si el vehículo está orientado hacia arriba de la pendiente con el compartimento de carga levantado, este puede causar el vuelco del vehículo.
- No realizar ninguna función de mantenimiento debajo de un accesorio elevado, sin el soporte de seguridad del cilindro de elevación correctamente instalado.
- Vaciar todo el material del compartimento de carga antes de realizar el mantenimiento del vehículo.

1. Arrancar el motor.

2. Tirar de la palanca del cilindro de elevación hacia atrás para levantar el compartimento de carga.

NOTA: El cilindro de elevación se retraerá y el compartimento de carga bajará con el motor parado o en marcha.

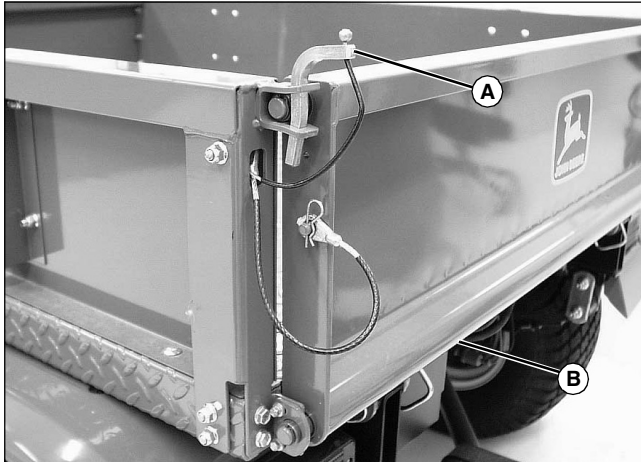
Empujar Empujando la palanca hacia abajo más allá de la posición de bajada, y colocándola en la posición de flotación del retén, causará que el compartimento de carga baje bajará más lentamente a la posición de bajada, ya que el circuito está restringido para evitar una caída súbita.

3. Empujar y mantener la palanca hacia abajo para bajar el compartimento de carga.

4. Apagar el motor.

FUNCIONAMIENTO

Funcionamiento de la compuerta trasera del compartimento de carga



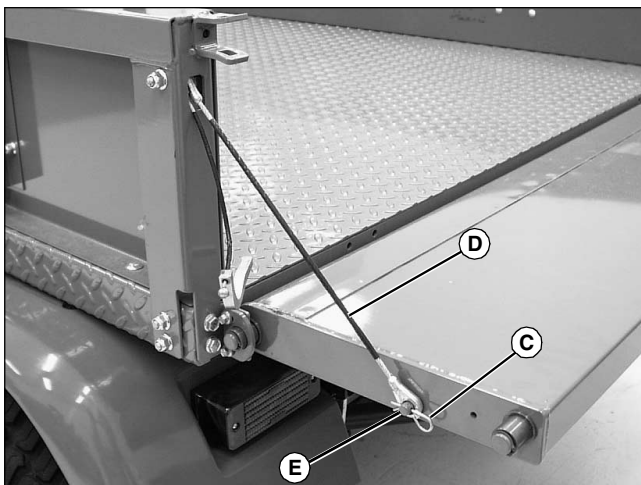
MX3105

1. Tirar hacia arriba y quitar cada pasador de traba de la compuerta trasera (A).
2. Bajar la compuerta trasera (B).



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! No poner en funcionamiento el vehículo con la compuerta trasera completamente bajada. En la posición completamente bajada, la compuerta trasera obstruirá las luces de cola del vehículo provocando una colisión.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La compuerta trasera totalmente bajada puede hacer contacto con los guardabarros y causar daño estructural. No poner en funcionamiento el vehículo utilitario con la compuerta trasera completamente abajo.



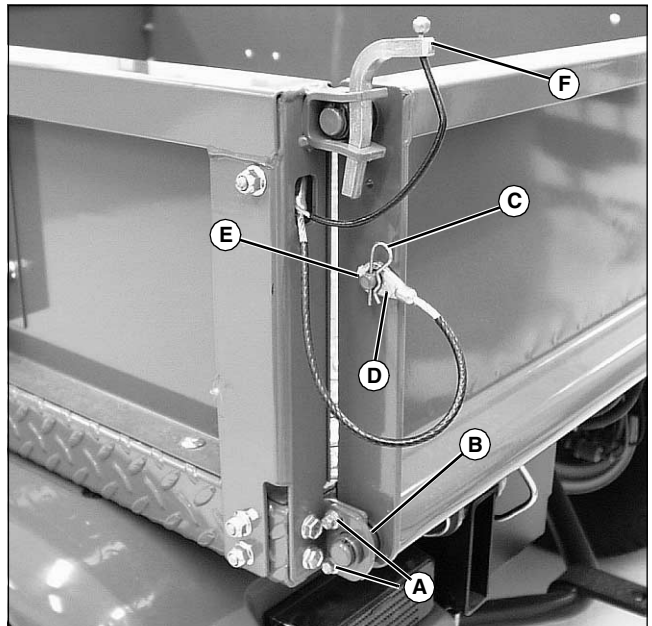
MX3107

3. Quitar el pasador de traba de resorte (C) y el cable (D) de cada vástago perforado (E) para bajar completamente

la compuerta trasera.

Extracción de la compuerta trasera del compartimento de carga

1. Cerrar la compuerta trasera y trabar ambos lados.



MX3105

2. Quitar los dos tornillos (A) y las placas de soporte de la compuerta trasera (B) de cada lado.
3. Quitar el pasador de traba de resorte (C) y el cable (D) de cada vástago perforado (E).
4. Tirar hacia arriba y quitar cada pasador de traba de la compuerta trasera (F).
5. Extraer la compuerta trasera.
6. Realizar los pasos en orden inverso para instalar la compuerta trasera.

PIEZAS DE REPUESTO

Información acerca del mantenimiento

Si se desea una copia del catálogo de piezas o del manual técnico de esta máquina, llamar:

- **EE.UU. y Canadá:** 1-800-522-7448.
- **Otros países:** Consultar al concesionario de John Deere.

Piezas

Se recomiendan las piezas y lubricantes de calidad disponibles con el concesionario John Deere.

Los números de piezas pueden cambiar; utilizar los que se listan a continuación al realizar un pedido. Si ha cambiado un número, el concesionario tendrá el número más reciente.

Al colocar un pedido de piezas de repuesto, el concesionario de John Deere requerirá el número de serie o el número de identificación del producto (NIP) de la máquina o del accesorio. Estos números son los que se anotaron previamente en la sección Identificación del producto de este manual.

Las piezas de repuesto se pueden pedir vía Internet

El sitio en Internet para pedir piezas y obtener información es <http://JDParts.deere.com>.

Artículo	Número de pieza
Fusibles • 10 A • 25 A	57M7121 99M7069
Llave de encendido	AM131841
Bombillas de luz • Faro • Luz de parada/luz de cola • Luz indicadora	AH166909 AR48041 57M7926

(Los números de pieza están sujetos a cambios sin previo aviso. Es posible que los números de pieza sean diferentes fuera de EE.UU.)

Números de pieza

Artículo	Número de pieza
Conjunto del depurador de aire – Todos los modelos • Elemento primario • Elemento secundario	M113621 M123378
Filtro de aceite del motor – Todos los modelos	M806418
Depurador del aceite de la transmisión	M800489
Filtro de aceite hidráulico	M131053
Batería	AM125463
Filtro de combustible • Modelos de gasolina • Modelos diesel	AM876035 CH15553

INTERVALOS DE MANTENIMIENTO

Mantenimiento de la máquina

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Si se usa aceite para transmisión e hidráulico BIO HY-GARD™ en cualquier aplicación, los intervalos de mantenimiento debe realizarse con el doble de la frecuencia de los intervalos que se incluyen en el manual del operador.

El uso en condiciones extremas puede requerir intervalos de mantenimiento más frecuentes:

- Los componentes del motor se pueden ensuciar u obstruir al funcionar bajo condiciones extremadamente cálidas, polvorientas u otras condiciones inclementes.
- El aceite del motor puede perder eficacia si el vehículo se usa constantemente con el motor a baja velocidad o en viajes cortos frecuentes.

El mantenimiento rutinario de la máquina se realiza aplicando los siguiente calendarios.

Rodaje - Después de las primeras 10 horas

- Revisar y/o apretar las tuercas de orejeta de las ruedas, así como el par de apriete de los pernos del tambor.
- Revisar que la tornillería no esté suelta.

Rodaje – Después de las primeras 50 horas

- Revisar y/o apretar las tuercas de orejeta de las ruedas, así como los pares de apriete de los pernos del tambor del freno.
- Cambiar el aceite y filtro del motor.
- Cambiar el transeje (así como el depósito auxiliar, si se encuentra instalado), el aceite del sistema hidráulico, el(los) filtro(s), y limpiar las mallas depuradoras.
- Revisar el nivel del líquido del freno.
- Revisar y/o apretar todas las abrazaderas de las mangueras (de la admisión del aire, del enfriamiento y del sistema hidráulico)
- Revisar la tensión de la correa del alternador y ajustarla o reemplazarla según sea necesario.
- Modelos de T4R: Revisar el aceite del eje delantero (TMD).
- Revisar y ajustar el freno de estacionamiento.

Mantenimiento diario

Requeridos:

- Revisar el sistema de intertraba de seguridad.
- Inspeccionar los neumáticos y revisar la presión del aire.
- Limpiar la basura de la máquina.
- Comprobar que no falten piezas y que no haya piezas sueltas o dañadas.
- Comprobar el nivel del aceite del motor, y que no haya fugas.
- Comprobar el nivel del aceite del transeje, y que no haya fugas.
- Comprobar el nivel del aceite hidráulico (depósito auxiliar), y que no haya fugas.
- Comprobar el nivel del refrigerante, y que no haya fugas.
- Revisar y limpiar la rejilla de toma de aire y el protector del ventilador.
- Comprobar el nivel del tanque de combustible, y que no haya fugas.
- Revisar si hay fugas en el área debajo de la máquina.

Según sea necesario:

- Drenar el agua y limpiar la cubeta de sedimentos del combustible: motor diesel.
- Revisar el nivel del líquido del freno.
- Ajustar los cables del embrague y del acelerador.
- Engrasar los cojinetes de la rueda delantera.

Cada 100 horas

- Revisar y/o apretar las tuercas de orejeta de las ruedas, así como los pares de apriete de los pernos del tambor del freno.
- Modelos de T4R: Revisar el aceite del eje delantero (TMD).
- Limpiar la batería y comprobar su nivel de líquido.
- Revisar los elementos del depurador del aire y reemplazarlos según sea necesario.

Cada 200 horas

- Cambiar el aceite y filtro del motor.
- Revisar y/o apretar todas las abrazaderas de las mangueras (las correspondientes a la admisión del aire, al enfriamiento y al sistema hidráulico).

INTERVALOS DE MANTENIMIENTO

- Revisar la tensión de la correa del alternador y ajustarla o reemplazarla según sea necesario.
- Modelos de T4R: Engrasar el eje de la transmisión – tres puntos de engrase.
- Limpiar las aletas del radiador y del enfriador de aceite.
- Si se utiliza ANTICONGELANTE PREDILUIDO COOL-GARD™ (TY16034), cambiar el refrigerante y el termostato del motor.

Cada 500 horas

- Revisar el ajuste de la convergencia. (Consultar el manual técnico o con el concesionario John Deere.)
- Cambiar el transeje (así como el depósito auxiliar, si se encuentra instalado), el aceite hidráulico, el(los) filtro(s), y limpiar las mallas depuradoras.
- Revisar y ajustar el freno de estacionamiento.
- Modelos de T4R: Cambiar el aceite del eje delantero.

Cada año

- Inspeccionar la tornillería del sistema de protección antivuelcos (ROPS) y apretarla según sea necesario.
- Revisar la claridad y el punto de congelación del refrigerante.
- Reemplazar el filtro de combustible. Modelo a diesel: Drenar el agua y limpiar la cubeta de sedimentos del combustible.

Cada 1500 horas o cada dos años

- Revisar los inyectores del combustible. (Consultar el manual técnico o con el concesionario John Deere.)
- Revisar el espacio libre de las válvulas. (Consultar el manual técnico o con el concesionario John Deere.)

Cada 2000 horas o cada dos años

- Lavar los conductos de frenos y reemplazar el fluido.
- Cambiar el refrigerante y el termostato del motor, si se utiliza REFRIGERANTE CONCENTRADO COOL-GARD™ (TY16036).

Cada 3000 horas o cada 3 años

- Modelo a diesel: Revisar la bomba de inyección de combustible (Consultar el manual técnico o con el concesionario John Deere.).

MANTENIMIENTO DEL MOTOR

Evitar los gases de escape



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los gases del escape contienen monóxido de carbono y pueden causar enfermedades graves o mortales.

Situar la máquina en un espacio abierto antes de poner en marcha el motor.

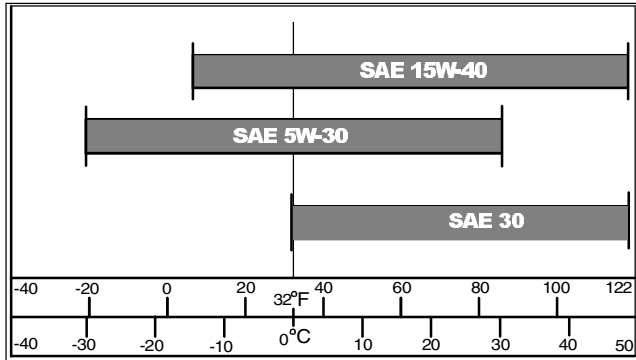
No poner en marcha el motor en un recinto cerrado sin la ventilación adecuada.

- Conectar una extensión al tubo de escape del motor para dirigir los gases de escape fuera del área.
- Dejar que entre aire fresco al área de trabajo para despejar los gases del escape.

Aceite de motor - Modelo diesel

Utilizar aceite de una viscosidad basada en el rango de temperatura ambiente previsto durante el período entre los cambios de aceite.

Se recomiendan los siguientes aceites John Deere:



- PLUS-50® (SAE 15W-40)
- TORQ-GARD SUPREME® (SAE 30)
- TORQ-GARD SUPREME® (SAE 5W-30)
- PLUS-4®

Si los aceites John Deere arriba mencionados no están disponibles, se pueden utilizar otros aceites siempre y cuando cumplan una de las siguientes especificaciones:

- SAE 15W-40 - Clasificación de servicio API CF-4 o superior
- SAE 5W-30-Clasificación de servicio API CC o superior
- SAE 10W-30-Clasificación de servicio API CF o superior

- SAE 30 - Clasificación de servicio API CF o superior

Revisión del nivel del aceite del motor

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Evitar la entrada de suciedad y otros contaminantes en la zona del tubo de la varilla medidora de aceite. La zona circundante de la varilla medidora debe limpiarse antes de extraerla.

Si no se revisa el nivel del aceite regularmente, se podrían producir graves problemas en el motor si el nivel del aceite es bajo:

- Revisar el nivel de aceite antes de poner la máquina en funcionamiento.
- Revisar el nivel de aceite cuando el motor esté parado y frío.
- Mantener el nivel entre las marcas full (lleno) y add (añadir).
- Apagar el motor antes de añadir aceite.
- Revisar el nivel del aceite dos veces al día si se pone el motor en funcionamiento durante más de 4 horas en un mismo día.

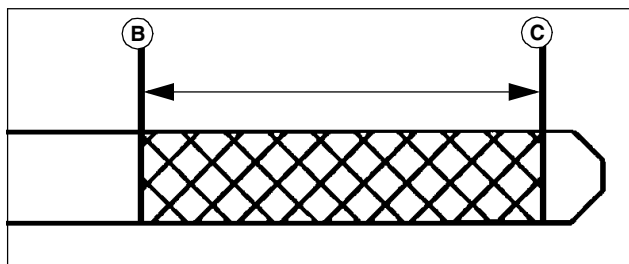
1. Elevar el accesorio a la posición de mantenimiento. (Consultar Utilización del soporte de seguridad del cilindro de elevación en la sección de Seguridad).
2. Estacionar el vehículo de forma segura. (Consultar Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad).



MX23699

3. Dejar que el motor se asiente entre 2 y 3 minutos. Extraer la varilla medidora (A) y limpiarla con un paño limpio.
4. Colocar la varilla medidora.

MANTENIMIENTO DEL MOTOR



M71680

5. Sacar la varilla medidora. Revisar el nivel de aceite en la varilla medidora. El nivel de aceite debe estar entre las marcas (B) y (C) en la varilla medidora.

- Si el nivel del aceite está bajo, añadir aceite sin que el nivel supere la marca (B) de la varilla medidora.
- Si el nivel de aceite está por encima de la marca (B) de la varilla medidora, se debe drenar hasta el nivel adecuado.

6. Colocar la varilla medidora.

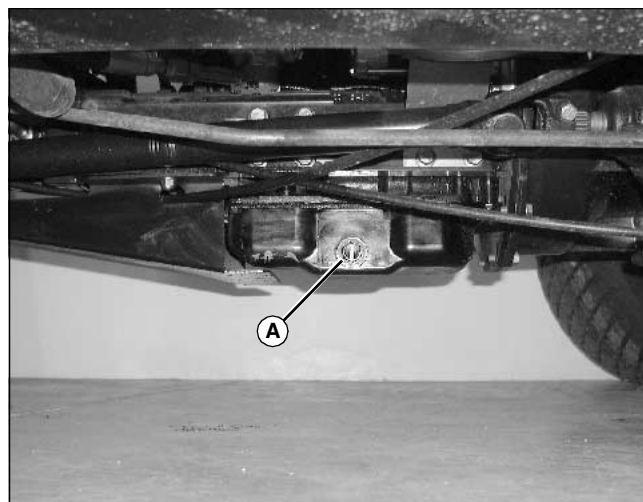
7. Bajar el accesorio.

Cambio de aceite y filtro del motor

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Cambiar más frecuentemente el aceite si se utiliza el vehículo en condiciones extremas:

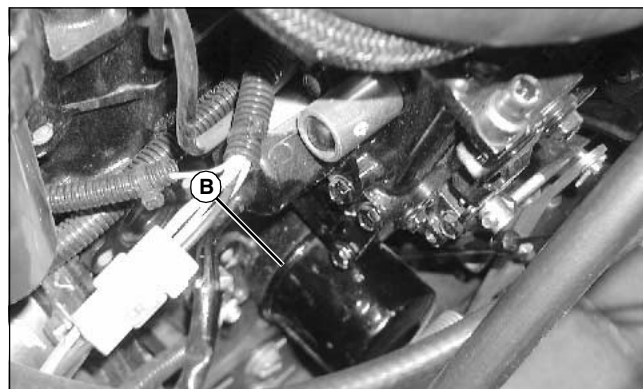
- Condiciones muy polvorrientas.
- Funcionamiento frecuente a bajas velocidades.
- Viajes cortos frecuentes.

1. Hacer funcionar el motor para calentar el aceite.
2. Elevar el accesorio a la posición de mantenimiento. (Consultar Utilización del soporte de seguridad del cilindro de elevación en la sección de Seguridad).
3. Estacionar el vehículo de forma segura. (Consultar Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad).
4. Poner un recipiente debajo del lugar de drenaje del aceite.



MX23703

5. Extraer el tapón de drenaje (A) ubicado debajo del lado izquierdo del motor.



MX23699

6. Extraer el filtro de aceite (B).

- Localizar el filtro debajo del lado derecho del motor.
- Girar el filtro en sentido antihorario para quitarlo.

7. Aplicar una película de aceite limpio de motor sobre la junta del filtro nuevo.

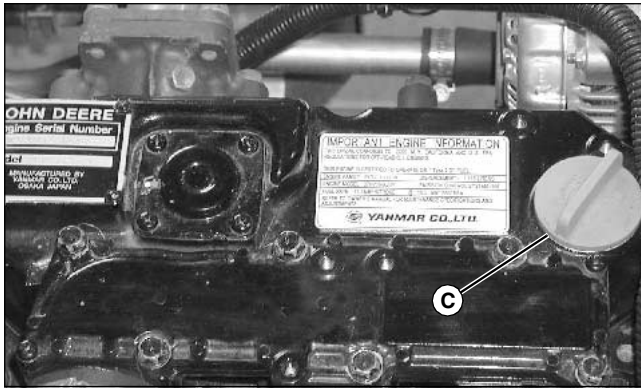
8. Instalar el filtro de aceite.

- Girar el filtro en sentido horario hasta que la junta haga contacto con la superficie de montaje. Apretar de 1/2 a 3/4 de vuelta después del contacto con la junta.

9. Instalar el tapón de drenaje de aceite. No apretar demasiado.

MANTENIMIENTO DEL MOTOR

NOTA: Una ubicación adicional para la tapa de llenado de aceite se encuentra del lado derecho del motor



MX23701

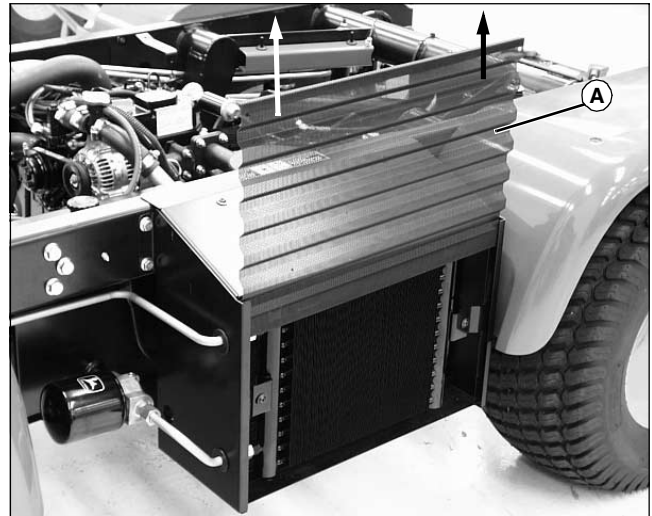
10. Extraer la tapa de llenado de aceite (C) de la parte superior del motor.
11. Añadir aproximadamente 2,1 l (2.2 qt) de aceite.
12. Instalar la tapa de llenado de aceite.
13. Arrancar el motor y ponerlo en marcha a ralentí por aproximadamente dos minutos. Comprobar si hay fugas. Reparar cualquier fuga antes de utilizar la unidad.
14. Apagar el motor.
15. Después de unos dos minutos, revisar el nivel de aceite del motor. Si es necesario, añadir aceite.
16. Bajar el accesorio.

Limpieza de la rejilla del radiador



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! El contacto con superficies calientes puede causar quemaduras en la piel. El motor, sus componentes y sus fluidos estarán calientes si el motor ha estado en marcha. Al trabajar o realizar mantenimiento cerca de un motor caliente y sus componentes, se deben mantener las manos y el cuerpo alejados de las superficies calientes.

1. Elevar el accesorio a la posición de mantenimiento. (Consultar Utilización del soporte de seguridad del cilindro de elevación en la sección de Seguridad).
2. Estacionar el vehículo de forma segura. (Consultar Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad).



MX7252

3. Levantar la rejilla del radiador (A) de su posición al frente del radiador del motor.
4. Limpiar la rejilla con aire comprimido o un cepillo.
5. Instalar la rejilla de la parrilla.
6. Bajar el accesorio.

Limpieza de las aletas de refrigeración del radiador y de la carcasa del ventilador



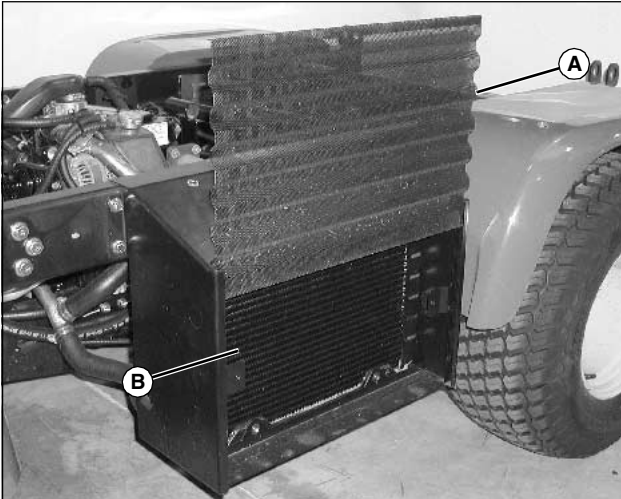
PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! El aire comprimido puede hacer que los residuos salgan despedidos a gran distancia.

- Despejar el área de trabajo de otras personas.
- Llevar protección ocular cuando se limpie con aire comprimido.
- Reducir la presión del aire comprimido a 210 kPa (30 psi).

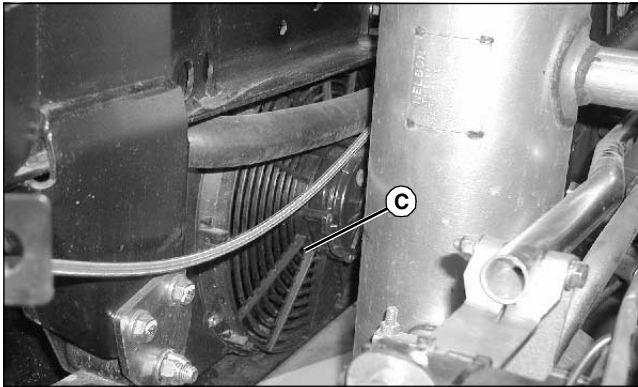
IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Si las aletas de refrigeración y las rejillas de admisión de aire están sucias pueden causar que se recaliente el motor. Las aletas de refrigeración del radiador y la carcasa del ventilador deben estar limpias.

1. Elevar el accesorio a la posición de mantenimiento. (Consultar Utilización del soporte de seguridad del cilindro de elevación en la sección de Seguridad).
2. Estacionar la máquina de forma segura (Consultar Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad).

MANTENIMIENTO DEL MOTOR



MX24011



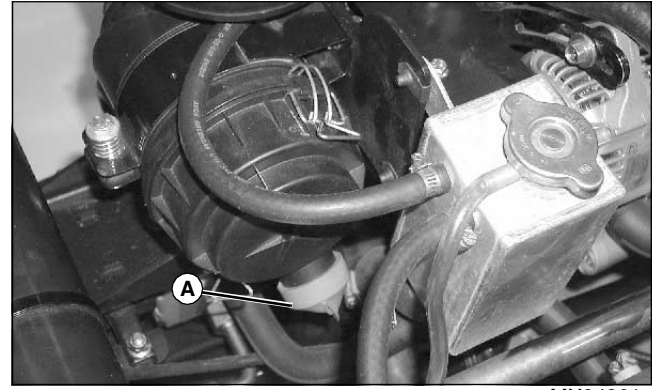
MX24305

3. Extraer la rejilla del radiador (A).
4. Usando aire comprimido o agua, quitar la suciedad y los desechos del sistema hidráulico auxiliar, del refrigerador de aceite, de las aletas de refrigeración del radiador (B) y de la carcasa del ventilador (C).
5. Revisar que las aletas del radiador no presenten daños.
6. Instalar la rejilla del radiador.
7. Bajar el accesorio.

Limpieza de la válvula antipolvo de goma

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No hacer funcionar el motor si no tiene instalados el elemento del depurador de aire y una válvula antipolvo de goma.

1. Elevar el accesorio a la posición de mantenimiento. (Consultar Utilización del soporte de seguridad del cilindro de elevación en la sección de Seguridad).
2. Estacionar el vehículo de forma segura. (consultar Estacionamiento seguro en la sección Seguridad).



MX24301

3. Extraer la válvula antipolvo (A) y limpiarla. Sustituirla si está dañada.
4. Instalar la válvula antipolvo.
5. Bajar el accesorio.

Mantenimiento del elemento del depurador del aire

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! A través de un elemento del filtro dañado pueden entrar suciedad y residuos al motor:

- No lavar el elemento de papel.
- No intentar limpiar el elemento de papel golpeándolo suavemente contra otro objeto.
- No limpiar el elemento con aire a presión.
- Cambiar el elemento solamente si está muy sucio, dañado o si la junta está agrietada.

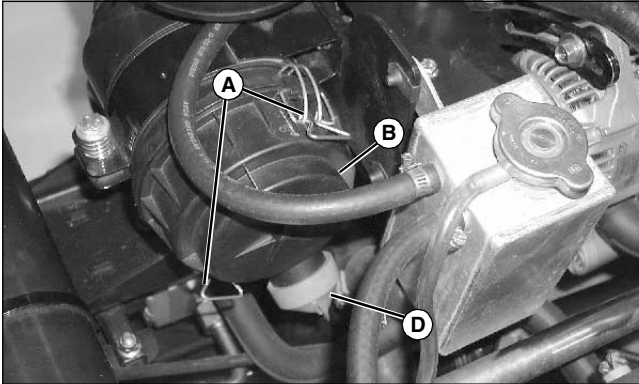
Revisión de elemento del purificador de aire

1. Elevar el accesorio a la posición de mantenimiento. (Consultar Utilización del soporte de seguridad del cilindro de elevación en la sección de Seguridad).
2. Estacionar el vehículo de forma segura. (consultar Estacionamiento seguro en la sección Seguridad).

MANTENIMIENTO DEL MOTOR

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La suciedad y residuos pueden penetrar en el motor al abrir el receptáculo del depurador del aire. No abrir el receptáculo a menos que se requiera para el mantenimiento programado. Esto mantendrá al mínimo el nivel de contaminación del sistema de admisión.

El elemento del filtro se debe revisar con más frecuencia si se trabaja en condiciones polvorientas.

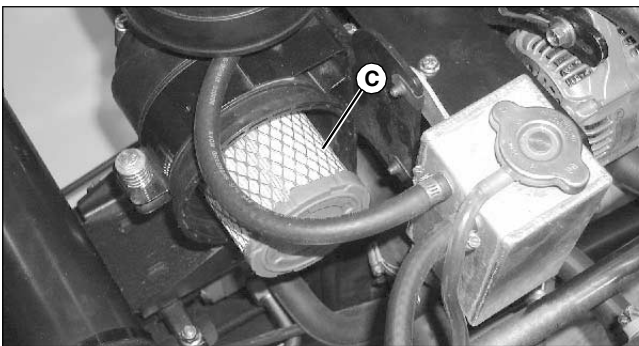


MX24301

3. Soltar los pestillos (A) y extraer la cubierta del cilindro del depurador de aire (B).

4. Inspeccionar visualmente cada elemento antes de extraerlo. Cambiar el elemento sólo si está dañado o muy sucio.

Reemplazo del elemento primario del filtro de aire



MX24306

1. Extraer y desechar el elemento primario (C). Reemplazar el elemento del filtro primario por uno nuevo.

2. Instalar la cubierta (B) del cilindro del depurador de aire.

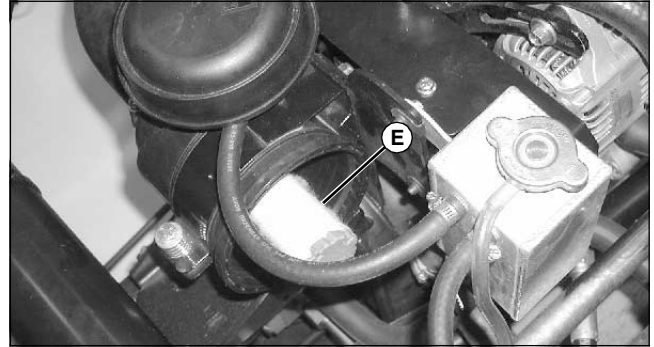
- Revisar las instrucciones estampadas en la cubierta del cilindro, para asegurarse de que se ha realizado una instalación correcta.
- La válvula antipolvo de goma (D) debe estar apuntando hacia abajo cuando la tapa está correctamente instalada.

3. Trabar los pestillos (A).

Reemplazo del elemento secundario del filtro de aire

1. Quitar la cubierta del cilindro del depurador de aire.

2. Extraer el elemento primario del filtro de aire.



MX24307

3. Extraer y desechar el elemento secundario del filtro de aire (E). Cambiarlo por un elemento secundario nuevo.

4. Instalar el elemento primario del filtro de aire.

5. Volver a colocar la cubierta del cilindro del depurador de aire.

6. Bajar el accesorio.

Revisión de la manguera de la toma de aire, las mangueras hidráulicas y las mangueras y abrazaderas del radiador

1. Elevar el accesorio a la posición de mantenimiento. (Consultar Utilización del soporte de seguridad del cilindro de elevación en la sección de Seguridad).

2. Estacionar el vehículo de forma segura. (Consultar Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad).

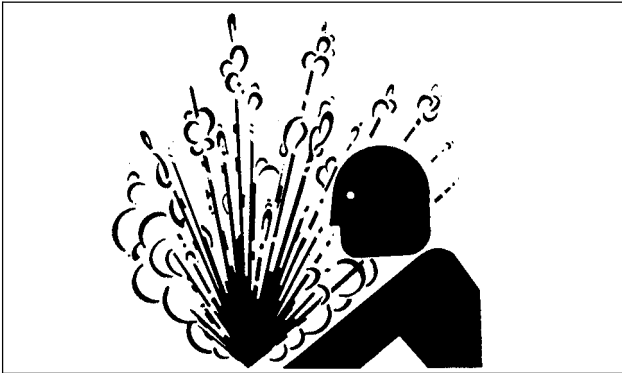
3. Comprobar que no haya fugas o daños en las mangueras y revisar que las abrazaderas ajustables se encuentren apretadas en los sistemas que aparecen a continuación. Cambiar lo que sea necesario.

- Sistema de combustible
- Sistema de refrigeración
- Sistema hidráulico
- Sistema de admisión de aire

4. Bajar el accesorio.

MANTENIMIENTO DEL MOTOR

Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración



TS281



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! El radiador estará caliente y puede producir quemaduras. La presión acumulada puede producir una liberación explosiva de refrigerante cuando se abra la tapa del radiador.

- Parar el motor y dejar que se enfríe.
- No quitar la tapa a no ser que el radiador y el motor estén lo suficientemente fríos como para poderlos tocar con la mano.
- Aflojar la tapa lentamente hasta el primer tope para liberar toda la presión. Después, retirar la tapa.

Refrigerante para motor recomendado

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El uso de una mezcla refrigerante incorrecta puede dañar el radiador:

- No utilizar el motor con agua corriente.
- No exceder una mezcla de refrigerante y agua a partes iguales.
- Los bloques y radiadores de los motores de aluminio requieren un anticongelante aprobado con base de etilenglicol.

Se recomiendan los siguientes refrigerantes John Deere:

- REFRIGERANTE PARA VERANO PREDILUIDO COOL-GARD® (TY16036).
- REFRIGERANTE DE VERANO CONCENTRADO COOL-GARD® (TY16034).

Si no se dispone de ninguno de los refrigerantes recomendados, usar un refrigerante con base de etilenglicol que cumpla con las siguientes especificaciones:

- ASTM D4985 (JDM H24A2).

Revisar la etiqueta del envase antes de usarlo para asegurarse de que cumple con las especificaciones apropiadas para su máquina. Usar refrigerante con acondicionador o añadir acondicionador al refrigerante antes de usarlo.

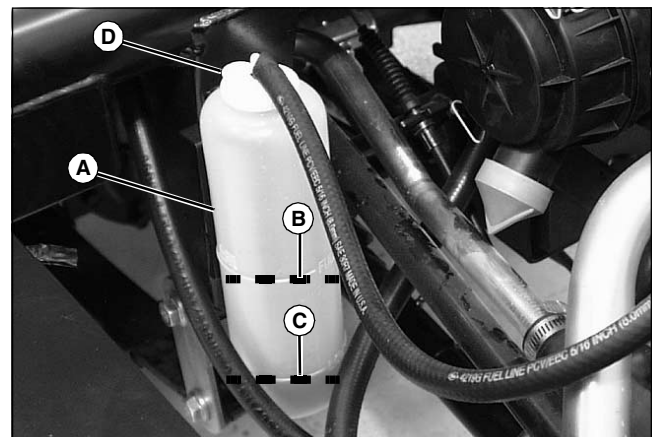
Si se usa un refrigerante concentrado, mezclar aproximadamente un 50 por ciento de anticongelante con un 50 por ciento de agua destilada o desionizada antes de añadirlo al sistema de refrigeración. Esta mezcla proporcionará protección anticongelante hasta -37°C (-34°F).

Ciertas áreas geográficas pueden necesitar protección para temperaturas más bajas. Consultar la etiqueta del envase del anticongelante o consultar con el concesionario John Deere para obtener la última información y recomendaciones. Nunca exceder el índice máximo de dilución para el refrigerante en uso. Exceder el índice máximo reducirá en gran medida la efectividad del refrigerante.

Mantenimiento del sistema de refrigeración

Revisión del nivel de refrigerante

1. Elevar el accesorio a la posición de mantenimiento. (Consultar Utilización del soporte de seguridad del cilindro de elevación en la sección de Seguridad).
2. Estacionar la máquina de forma segura (Consultar Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad).



MX1691

3. Revisar el nivel (A) de refrigerante en el recipiente de recuperación:

- Si el motor está caliente, el nivel de refrigerante debe

MANTENIMIENTO DEL MOTOR

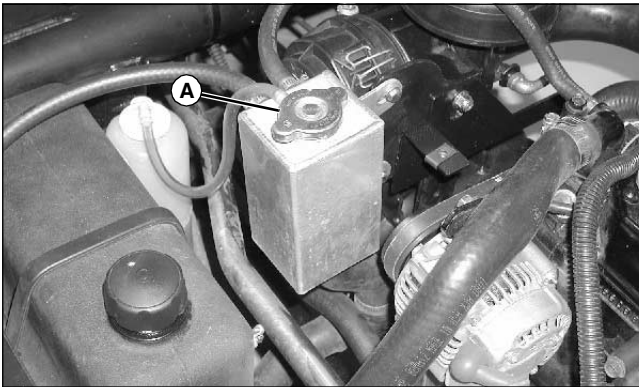
estar entre las líneas "FULL" (lleno) (B) y "LOW" (bajo) (C).

- Si el motor está frío, el nivel de refrigerante debe estar en la línea "LOW" (bajo) (C) del recipiente de recuperación.

4. Quitar la tapa (D) del recipiente de recuperación para añadir refrigerante.
5. Si el refrigerante está bajo, añadir el anticongelante y el agua en la proporción especificada.
6. Instalar y apretar la tapa del recipiente de recuperación.
7. Limpiar los desechos de la rejilla de toma de aire, del protector del ventilador, de las aspas de refrigeración del radiador y los serpentines auxiliares de refrigeración del aceite.
8. Revisar el estado de las abrazaderas y las mangueras del sistema del refrigerante. Comprobar si tienen fugas o conexiones sueltas.

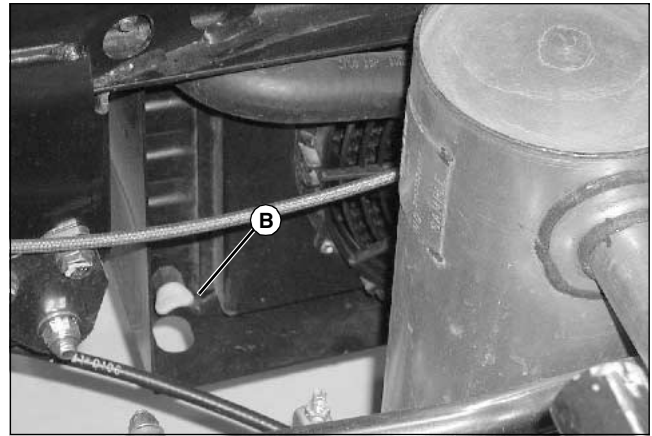
Vaciado del sistema de refrigeración

1. Elevar el accesorio a la posición de mantenimiento. (Consultar Utilización del soporte de seguridad del cilindro de elevación en la sección de Seguridad).
2. Estacionar la máquina de forma segura (Consultar Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad).



MX24303

3. Abrir lentamente la tapa (A) del radiador hasta el primer tope, para descargar toda la presión.
4. Cerrar bien la tapa del radiador.



MX24304

5. Abrir la llave de purga del radiador (B). Drenar el refrigerante en una bandeja.
6. Cuando se haya drenado el refrigerante del recipiente de recuperación, extraer la tapa del radiador.
7. Después de que se haya drenado todo el refrigerante, cerrar la llave de purga del radiador.
8. Lavar el sistema de refrigeración.

Lavado del sistema de refrigeración

1. Llenar el sistema de refrigeración con agua limpia y un limpiador de sistema de refrigeración John Deere, o el John Deere Cooling System Quick Flush, o un equivalente. Seguir las indicaciones dadas en el envase.
2. Colocar y apretar la tapa del radiador.
3. Arrancar el motor y esperar a que alcance la temperatura operativa.
4. Apagar el motor.



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! El radiador estará caliente y puede producir quemaduras. La presión acumulada puede producir una liberación explosiva de refrigerante cuando se abra la tapa del radiador.

- Parar el motor y dejar que se enfríe.
- No quitar la tapa a no ser que el radiador y el motor estén lo suficientemente fríos como para poderlos tocar con la mano.
- Aflojar la tapa lentamente hasta el primer tope para liberar toda la presión. Después, retirar la tapa.

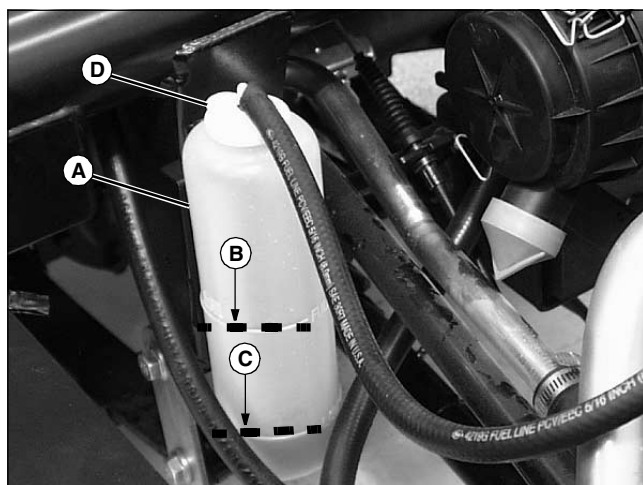
5. Abrir la llave de purga del radiador.
 - Vaciar el sistema de refrigeración inmediatamente, para que el óxido y la suciedad no tengan tiempo de asentarse.

MANTENIMIENTO DEL MOTOR

- Una vez que disminuye el flujo de la llave de purga, abrir la tapa del radiador hasta el primer tope para presurizar el sistema y con esto permitir que se drene por completo el sistema.
6. Cerrar la llave de purga del radiador.
 7. Llenar el sistema de refrigeración con agua limpia y repetir el lavado hasta que el sistema esté limpio.

Llenado del sistema de refrigeración

1. Llenar el sistema de refrigeración con 3,8 L (4.1 qt.) de refrigerante aproximadamente.
 - En ciertas zonas geográficas se requiere una protección contra bajas temperaturas. Consultar la etiqueta del envase del anticongelante o consultar con el concesionario John Deere para obtener la información y recomendaciones más actualizadas.
 - Para sellar fugas, se puede añadir al radiador el sellador para sistemas de refrigeración John Deere o un equivalente. No utilizar ningún otro aditivo en el sistema de refrigeración.
2. Instalar la tapa del radiador y apretarla.
3. Poner en marcha el motor hasta que alcance la temperatura operativa.
4. Apagar el motor.



MX1691

5. Revisar el nivel (A) de refrigerante del recipiente de recuperación:
 - Si el motor está caliente, el nivel de refrigerante debe estar entre las líneas "FULL" (lleno) (B) y "LOW" (bajo) (C).
 - Si el motor está frío, el nivel de refrigerante debe estar en la línea "LOW" (bajo) (C) en el recipiente de recuperación.
6. Si resulta necesario, quitar la tapa (D) del recipiente de recuperación para añadir refrigerante.

7. Instalar la tapa, si fue extraída.
8. Revisar el estado de las abrazaderas y las mangueras del sistema del refrigerante.
9. Bajar el accesorio.

Mantenimiento de la cubeta de sedimentos del filtro de combustible (Modelos a Diesel)

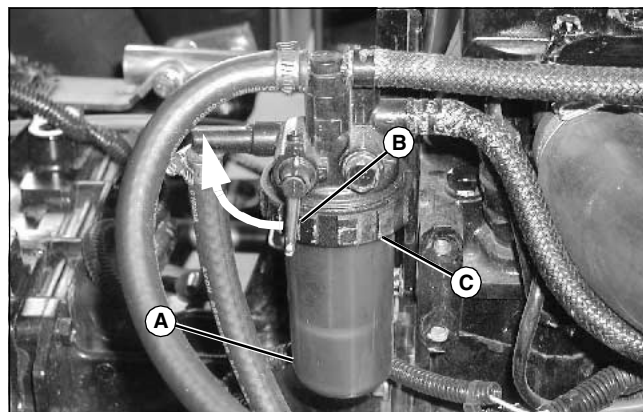


PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los vapores del combustible son explosivos e inflamables.

- No se debe fumar mientras se manipula combustible.
- El combustible se debe mantener alejado de llamas o chispas.
- El motor se debe apagar antes de realizar el mantenimiento.
- Antes de realizarle el mantenimiento se debe dejar que el motor se enfríe.
- El trabajo se debe realizar en un área bien ventilada.
- Los derrames de combustible deben limpiarse inmediatamente.

Comprobación

1. Elevar el accesorio a la posición de mantenimiento. (Consultar Utilización del soporte de seguridad del cilindro de elevación en la sección de Seguridad).
2. Estacionar el vehículo de forma segura. (Consultar Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad).



MX23700

3. Verificar visualmente que no haya agua y residuos en la cubeta de sedimentos (A).
4. Si es necesario, limpiar la cubeta y cambiar el filtro.

MANTENIMIENTO DEL MOTOR

Limpieza y cambio

1. Cerrar la válvula de cierre del combustible (B).
2. Girar el collarín (C) para extraer la cubeta y el filtro. Desechar el filtro.
3. Limpiar la cubeta.
4. Instalar un filtro y una cubeta nuevos.
5. Apretar el collarín.
6. Abrir la válvula de cierre de combustible.
7. Bajar el accesorio.

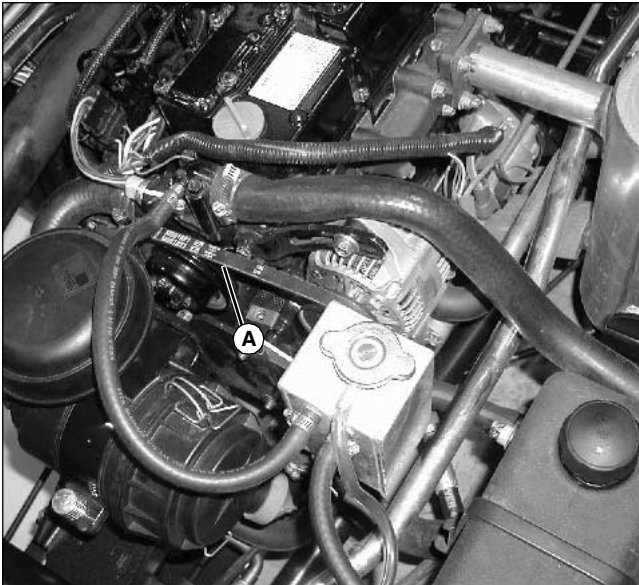
Revisión y ajuste de la correa del alternador



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! El enredarse en una correa o con una polea puede causar lesiones de gravedad. Parar el motor y esperar a que todas las piezas en movimiento se detengan.

Revisión de la tensión de las correas

1. Elevar el accesorio a la posición de mantenimiento. (Consultar Utilización del soporte de seguridad del cilindro de elevación en la sección de Seguridad).
2. Estacionar la máquina de forma segura (consultar Estacionamiento seguro en la sección Seguridad).

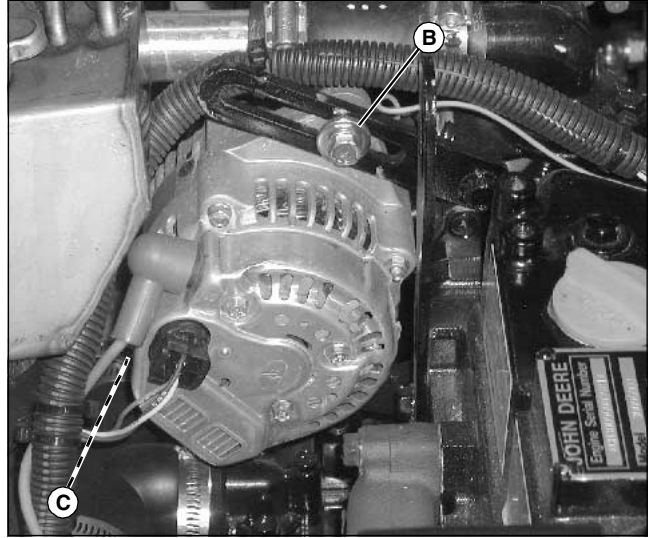


MX24302

3. Revisar la correa (A) del alternador:
 - Examinar la correa por si está muy desgastada, deteriorada o demasiado estirada, mientras está colocada en las poleas.

- Presionar la correa con el dedo pulgar aproximadamente a la mitad de su recorrido entre las poleas. La correa debe desviarse hacia dentro unos 10 mm (3/8 in.).

Ajuste de la tensión de la correa



MX24009

1. Aflojar el perno (B) de ajuste del alternador.
2. Aflojar el perno (C) de montaje del alternador.
3. Aplicar presión hacia afuera al alojamiento del alternador.
4. Apretar el perno de montaje y el perno de ajuste del alternador.
5. Revisar la tensión de la correa:
 - Presionar la correa con el dedo pulgar aproximadamente a la mitad de su recorrido entre las poleas. La correa debe desviarse hacia dentro unos 10 mm (3/8 in.).
6. Bajar el accesorio.

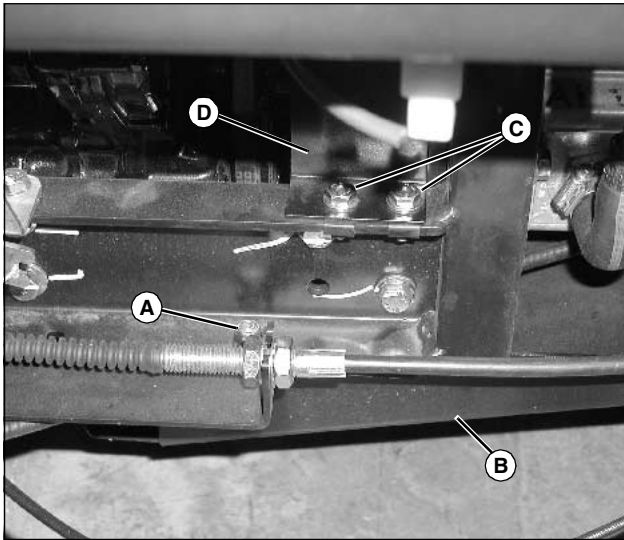
Cambio de la correa del alternador



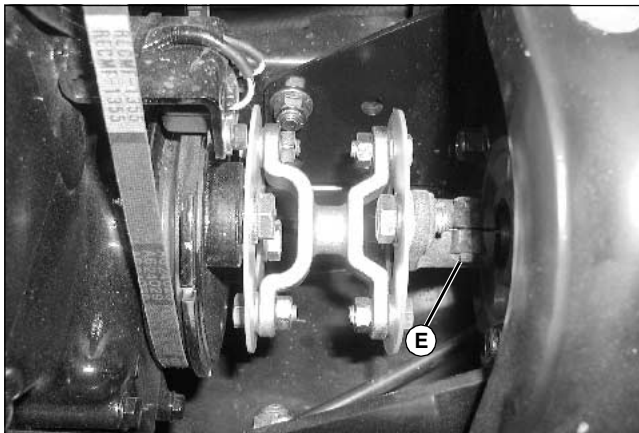
PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! El enredarse en una correa o con una polea puede causar lesiones de gravedad. Parar el motor y esperar a que todas las piezas en movimiento se detengan.

1. Elevar el accesorio a la posición de mantenimiento. (Consultar Utilización del soporte de seguridad del cilindro de elevación en la sección de Seguridad).
2. Estacionar la máquina de forma segura (Consultar Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad).

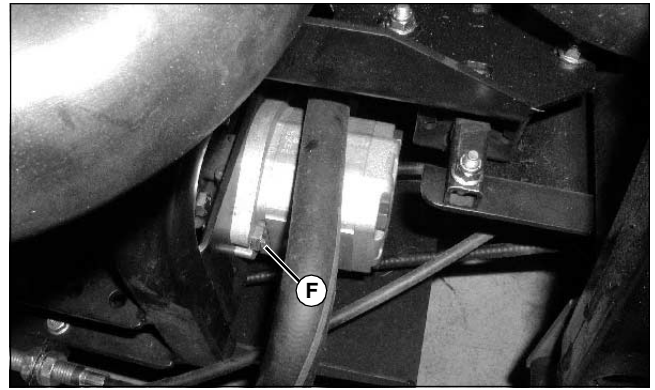
MANTENIMIENTO DEL MOTOR



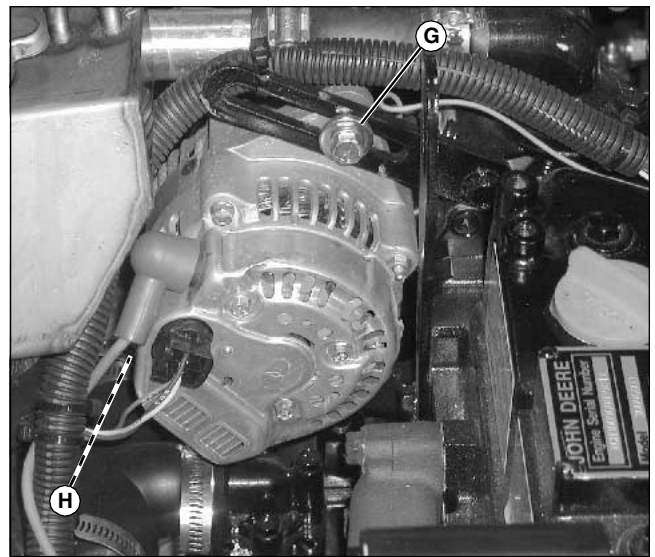
3. Extraer dos tuercas (A) y dos tornillos de sombrerete (uno a cada lado).
4. Retirar la placa de la Skid (B).
5. Extraer los dos tornillos de sombrerete (C) y el protector del acoplador (D).



6. Aflojar el tornillo (E) que sujeta el acoplador al eje de la bomba auxiliar.



7. Extraer el perno (F) de cada lado de la bomba auxiliar y alejar la bomba del acoplador.



8. Aflojar el perno de ajuste (G) del alternador y el perno de montaje (H) del mismo.
9. Girar el alternador hacia adentro para destensar la correa.
10. Cambiar la correa del alternador.
11. Girar hacia afuera el alternador para tensar su correa.
12. Apretar el perno de montaje y el perno de ajuste.
13. Revisar la tensión de la correa:
 - Presionar la correa con el dedo pulgar aproximadamente a la mitad de su recorrido entre las poleas. La correa debe desviarse hacia dentro unos 10 mm (3/8 in.).
14. Instalar la bomba auxiliar con dos pernos.
15. Apretar el tornillo que sujeta el acoplador al eje de la bomba auxiliar. Apretar a un par de 15 Nm (11 lb-ft).
16. Instalar el protector del acoplador con dos tornillos de sombrerete.

MANTENIMIENTO DEL MOTOR

17. Instalar la placa de la Skid con dos tornillos de sombrerete y dos tuercas.

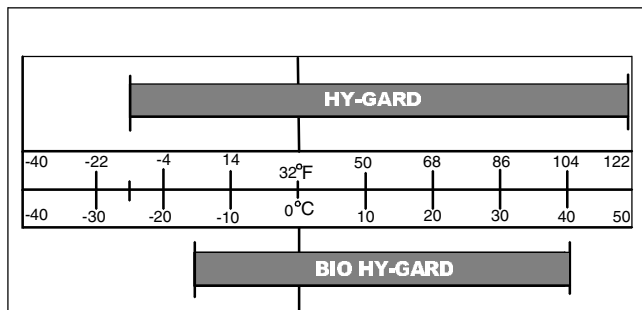
18. Bajar el accesorio.

MANTENIMIENTO DE LA TRANSMISIÓN

Aceite de la transmisión

Utilizar aceite de una viscosidad basada en el rango de temperatura ambiente previsto durante el período entre los cambios de aceite.

Se recomiendan los siguientes aceites hidráulicos y de transmisión marca John Deere:



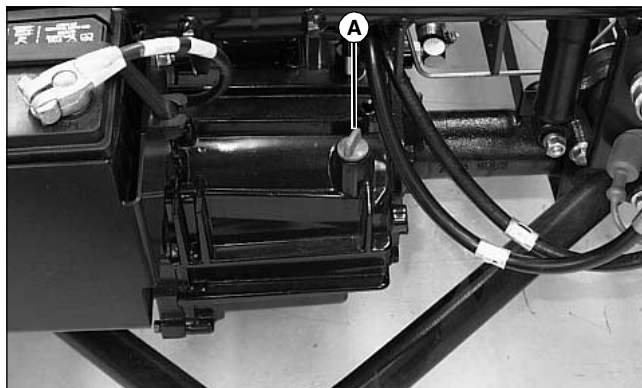
- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Solamente usar aceite de calidad para la transmisión. No se debe mezclar ningún otro tipo de aceite en esta transmisión. No usar aceite para motor, ni ningún fluido para transmisión automática de “tipo F” (rojo).

Revisión del nivel de aceite de la transmisión

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El aceite hidráulico caliente se expandirá y mostrará niveles de aceite incorrectos. Revisar el nivel del depósito cuando el motor esté apagado y el aceite frío.

1. Estacionar el vehículo de forma segura (Consultar Estacionamiento seguro en la sección Seguridad).



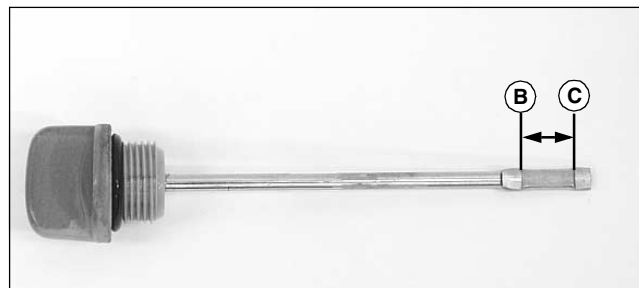
MX1663

2. Limpiar completamente el área que rodea el tapón/varilla medidora de llenado del depósito (A).

3. Quitar la varilla medidora/tapón de llenado y limpiarla con un paño limpio.

NOTA: NO apretar la varilla medidora. Permitir que las roscas descansen en la superficie del alojamiento de la transmisión.

4. Colocar el tapón de llenado/varilla medidora.



MX1647

5. Extraer el tapón de llenado/varilla medidora. Revisar el nivel del aceite en la varilla medidora. El nivel del aceite debe estar entre las marcas (B) y (C) de la varilla medidora.

- Si el nivel del aceite está bajo, añadir aceite sin que el nivel supere la marca (B) de la varilla medidora.
- Si el nivel de aceite está por encima de la marca (B) de la varilla medidora, drenarlo hasta el nivel adecuado.

6. Colocar el tapón de llenado/varilla medidora.

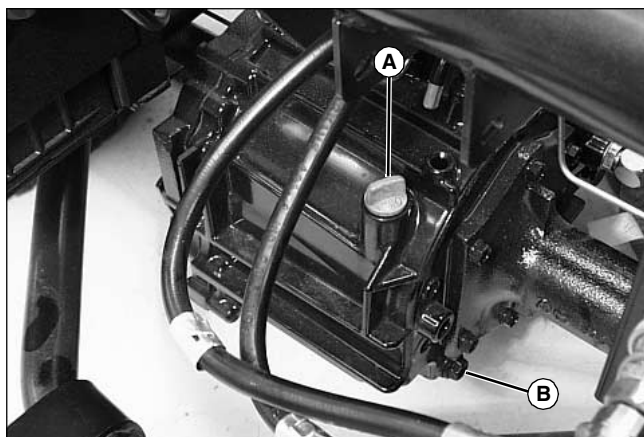
Cambio del filtro y del aceite de la transmisión

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La contaminación del fluido hidráulico puede causar daños o fallos en la transmisión. No quitar la tapa de la abertura de llenado a menos que sea absolutamente necesario.

En condiciones difíciles o inusuales puede ser necesario un intervalo de mantenimiento más frecuente.

1. Elevar el accesorio a la posición de mantenimiento. (Consultar Utilización del soporte de seguridad del cilindro de elevación en la sección de Seguridad).
 2. Estacionar el vehículo de forma segura (Consultar Estacionamiento seguro en la sección Seguridad).
- Dejar que el motor y la transmisión se enfríen.

MANTENIMIENTO DE LA TRANSMISIÓN



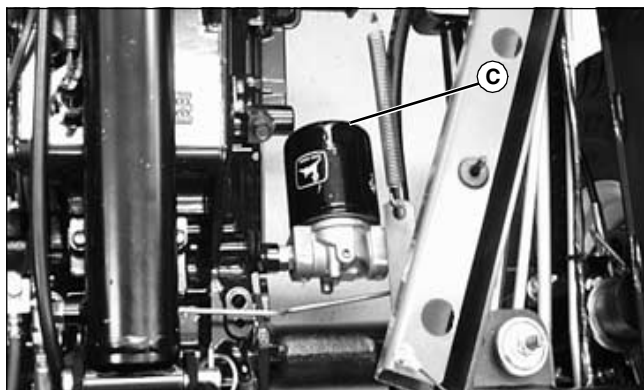
MX1675

3. Limpiar completamente el área que rodea el tapón/varilla medidora de la transmisión (A). Extraer el tapón de llenado/varilla medidora.

4. Localizar el tapón de drenaje (B) debajo del lado derecho de la transmisión.

5. Quitar el tapón de drenaje. Dejar que el aceite se drene en una cubeta de drenaje con una capacidad de 10,6 L (2.8 gal) como mínimo.

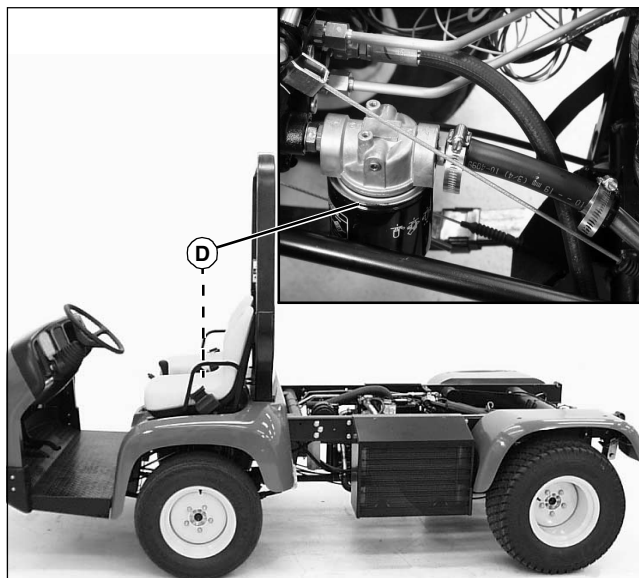
NOTA: Si el vehículo está equipado con un juego hidráulico auxiliar, el filtro de la transmisión (D) se encuentra al en el centro del vehículo, justo detrás de la válvula de control.



MX7256

6. Localizar el filtro de aceite de la transmisión (C) en el lado derecho del vehículo, en el transeje.

NOTA: Si el vehículo no tiene instalado un juego hidráulico auxiliar, el filtro de la transmisión (D) se encuentra al en el centro del vehículo, justo detrás de la válvula de control.



MX7261 MX1654

a. Localizar el filtro de aceite de la transmisión (D) en la máquina estándar en el centro detrás de la válvula de control.

7. Girar el filtro en sentido antihorario para extraerlo. Utilizar una bandeja de drenaje para recoger el aceite que salga.

8. Instalar el filtro nuevo.

- Aplicar una película de aceite limpio sobre la junta del filtro nuevo.
- Girar el filtro en sentido horario hasta que la junta haga contacto con la superficie de montaje. Apretar de 1/2 a 3/4 de giro después de que la junta haga contacto.

9. Limpiar el depurador del aceite de la transmisión.

10. Instalar el tapón de drenaje y apretarlo a 49 Nm (36 lb-ft).

11. Añadir aproximadamente 8,5 L (2.25 gal) de aceite en la abertura de llenado.

NOTA: NO apretar la varilla medidora. Permitir que las roscas descansen en la superficie del alojamiento de la transmisión.

12. Colocar el tapón de llenado/varilla medidora.

13. Quitar la varilla medidora/tapón de llenado. Revisar el nivel de aceite; agregar o vaciar aceite al nivel correcto si fuese necesario.

14. Colocar el tapón de llenado/varilla medidora.

15. Bajar el accesorio.

MANTENIMIENTO DE LA TRANSMISIÓN

Limpieza del depurador del aceite de la transmisión

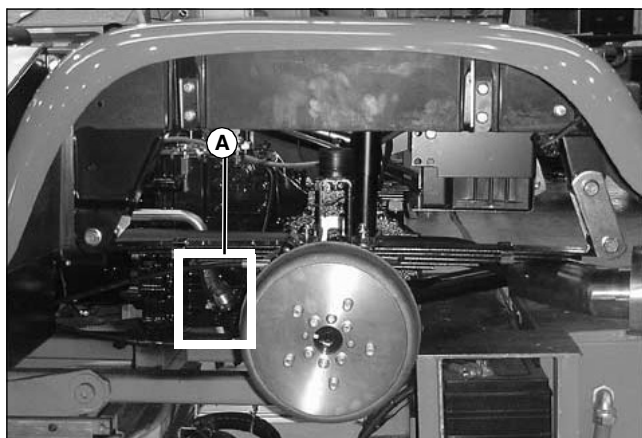


PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Tener cuidado cuando se limpie el depurador de aceite. Durante periodos de funcionamiento de la máquina, el aceite de la transmisión puede calentarse.

NOTA: Limpiar el depurador de manera rutinaria habitualmente al cambiar el filtro y aceite de la transmisión. Se debe realizar el mantenimiento del depurador cuando la transmisión esté vacía.

1. Cambiar el aceite y el filtro de la transmisión.

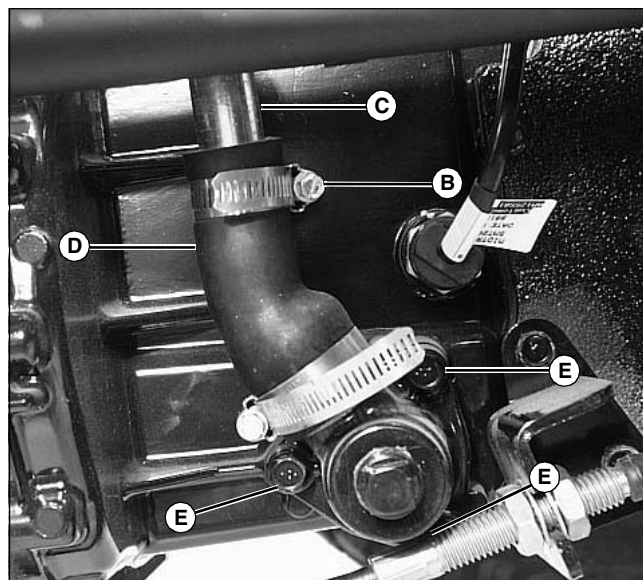
NOTA: Se ha extraído la rueda trasera izquierda para fines fotográficos solamente.



MX14995

2. Localizar el alojamiento del depurador (A) en el lado izquierdo del vehículo.

NOTA: Utilizar una bandeja de drenaje para recoger el aceite que se derrame.



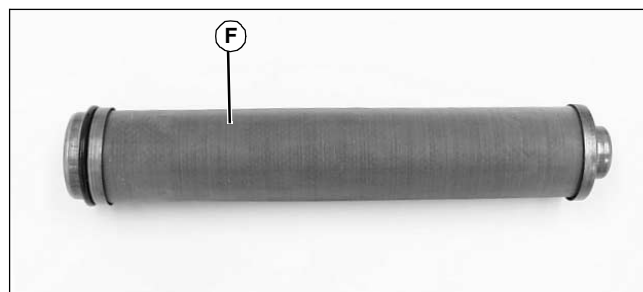
MX1723

3. Aflojar la abrazadera (B) ajustable de la manguera.

4. Quitar la línea hidráulicael conducto hidráulico (C) de la manguera de goma (D).

5. Aflojar y extraer los tres pernos hexagonales (E).

6. Extraer el alojamiento del depurador y el depurador.



MX1718

7. Limpiar el depurador (F) con un disolvente o alcohol mineral y dejar que seque.

8. Instalar el depurador en su alojamiento.

9. Colocar el alojamiento del depurador.

10. Instalar y apretar los tres pernos hexagonales (E).

11. Colocar la manguera de goma (D) en la línea hidráulicael conducto hidráulico (C).

12. Apretar la abrazadera de manguera ajustable (B).

MANTENIMIENTO DE LA TRANSMISIÓN

Engrasado

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Utilizar las grasas recomendadas John Deere para evitar fallos y desgaste prematuro de los componentes.

Las grasas John Deere recomendadas son efectivas dentro de un rango de temperaturas ambiente promedio de -29 a 135 grados C (-20 a 275° F).

Si la máquina funciona fuera de dicho rango de temperaturas, ponerse en contacto con el concesionario de mantenimiento para obtener una grasa especial.

Se recomienda el uso de las grasas siguientes:

- Grasa polyurea multiusos SD John Deere
- Grasa de compuesto de litio multiusos HD John Deere

Si no se utiliza ninguna de estas grasas recomendadas, asegurarse de utilizar una grasa multiuso con grado NLGI de clasificación nº 2.

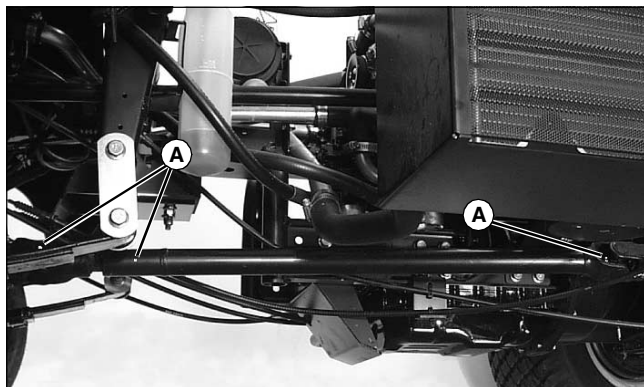
En condiciones húmedas o de alta velocidad puede ser necesario el uso de una grasa para usos especiales. Ponerse en contacto con el concesionario de mantenimiento para obtener más información.

Se recomienda el siguiente tipo de lubricante:

- Lubricante SUPER LUBE®.¹

Lubricación del eje de transmisión (Modelos T4R)

1. Estacionar el vehículo de forma segura (consultar Estacionamiento seguro en la sección Seguridad).



MX1702

2. Lubricar los tres puntos de engrase (A) del eje de transmisión con grasa John Deere SD Polyurea o un equivalente.

¹ SUPER LUBE es una marca registrada de Synco Chemical Corp.

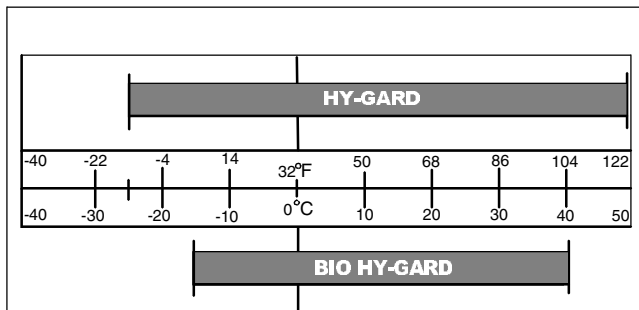
MANTENIMIENTO

Aceite hidráulico

Utilizar aceite de una viscosidad basada en el rango de temperatura ambiente previsto durante el período entre los cambios de aceite.

Se recomienda el aceite hidráulico y de transmisión de John Deere:

- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™



IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Usar solamente aceite de calidad en este depósito del refrigerador de aceite auxiliar. No mezclar ningún otro tipo de aceite en este depósito de aceite. No usar aceite para motor o fluido de transmisión automática “tipo F” (rojo) en este depósito.

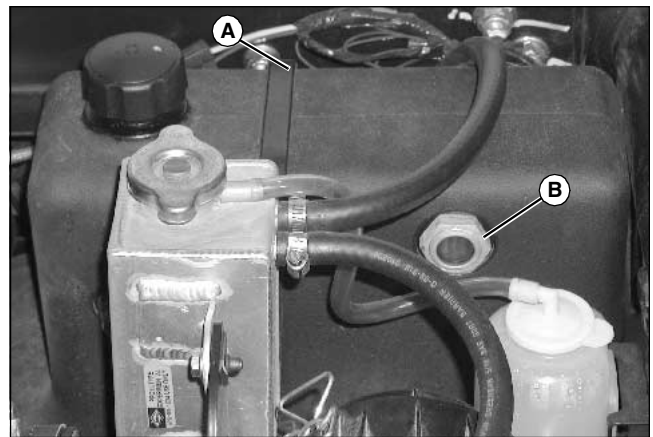
Revisión del nivel del aceite hidráulico

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El aceite hidráulico caliente se expandirá y mostrará niveles de aceite incorrectos. Revisar el nivel del aceite:

- Cuando el aceite esté frío.
- Cuando el motor no esté en marcha.

NOTA: El depósito de aceite no se debe llenar en exceso. Durante el funcionamiento, el aceite se expande y puede desbordar el depósito.

1. Elevar el accesorio a la posición de mantenimiento. (Consultar Utilización del soporte de seguridad del cilindro de elevación en la sección de Seguridad).
2. Estacionar la máquina de forma segura (Consultar Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad).



MX24014

3. Ubicar el depósito auxiliar del aceite (A) en el lado izquierdo de la máquina.
4. Comprobar visualmente el nivel del aceite en la mirilla (B).
5. Si fuese necesario, agregar aceite.
6. Bajar el accesorio.

Cambio del filtro y aceite hidráulico (si corresponde con el juego hidráulico auxiliar)



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Un escape de líquido a presión puede penetrar en la piel y causar lesiones graves. Evitar dicho peligro descargando la presión antes de desconectar las mangueras, ya sean hidráulicas o de cualquier otro tipo. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión. Buscar las fugas con un trozo de cartón. Proteger las manos y el cuerpo de fluidos a alta presión.

Tener precaución al añadir y drenar aceite hidráulico. Durante períodos de funcionamiento de la máquina, el depósito de aceite hidráulico puede calentarse. Dejar que el depósito de aceite y el motor se enfríen antes de realizar el mantenimiento.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La contaminación del fluido hidráulico puede causar daños o fallos en la transmisión. No se debe abrir la tapa del depósito de aceite a menos que sea absolutamente necesario.

En condiciones difíciles o inusuales puede ser necesario un intervalo de mantenimiento más frecuente.

NOTA: Este procedimiento de mantenimiento sólo es aplicable a los vehículos equipados con el juego

MANTENIMIENTO

hidráulico auxiliar.

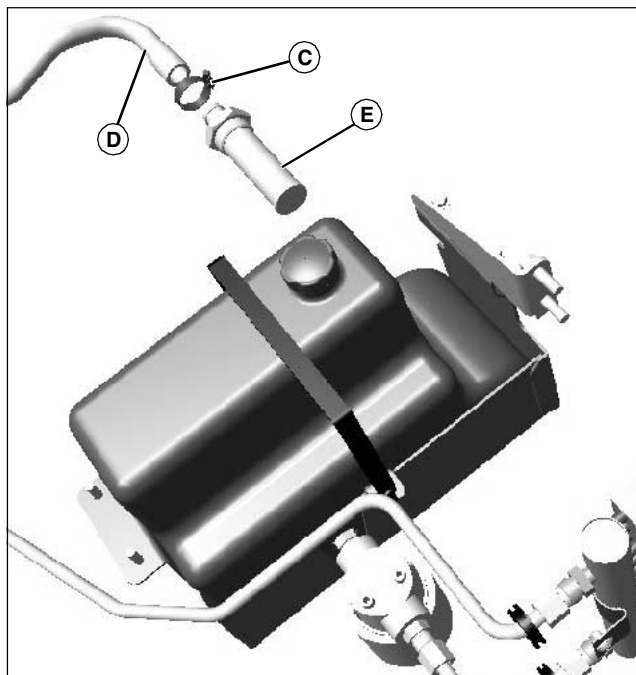
1. Elevar el accesorio a la posición de mantenimiento. (Consultar Utilización del soporte de seguridad del cilindro de elevación en la sección de Seguridad).
2. Estacionar el vehículo de forma segura. (Consultar Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad).
3. Dejar que el depósito de aceite y el motor se enfríen.



MX23698

4. Localizar el tapón de drenaje (A) debajo del depósito de aceite, del lado izquierdo del vehículo.
5. Poner un recipiente debajo del lugar de drenaje del aceite.
6. Extraer el tapón de drenaje y dejar que salga todo el aceite.
7. Cuando el juego hidráulico se encuentre instalado, extraer el filtro del aceite hidráulico (B), ubicado al lado izquierdo del vehículo.
8. Girar el filtro en sentido contrahorario para quitarlo. Utilizar una bandeja para recoger el aceite que salga al efectuar el drenaje.
9. Aplicar una película de aceite limpio sobre la junta del filtro nuevo.
10. Girar el filtro en sentido horario hasta que la junta haga contacto con la superficie de montaje. Apretar de 1/2 a 3/4 de giro después de que la junta haga contacto.
11. Instalar el tapón de drenaje. No apretar demasiado.
12. Limpiar el depurador del depósito de aceite hidráulico:

NOTA: Limpiar el depurador habitualmente al cambiar el filtro y el aceite hidráulicos. Se debe realizar el mantenimiento del depurador cuando el depósito del aceite hidráulico esté VACÍO.



MX24075

- a. Aflojar la abrazadera ajustable de la manguera (C).
 - b. Extraer la manguera de goma (D) del depurador (E).
 - c. Extraer el depurador del depósito de aceite hidráulico.
 - d. Limpiar el depurador con un disolvente o alcohol mineral y dejar que seque.
 - e. Instalar el depurador en el depósito del aceite hidráulico.
 - f. Colocar la manguera de goma en el depurador.
 - g. Apretar la abrazadera de manguera ajustable.
13. Limpiar concienzudamente la zona circundante de la tapa.
 14. Extraer la tapa de la varilla medidora del depósito de aceite.
 15. Llenar el depósito de aceite con aproximadamente 11,3 litros (3.0 gal) de aceite.
 16. Hacer arrancar el motor.
 17. Ciclar la palanca de la TDF hidráulica por aproximadamente tres segundos. Comprobar si hay fugas.
 18. Apagar el motor.
 19. Comprobar el nivel del aceite. Ajustar el nivel de aceite según sea necesario.
 20. Bajar el accesorio o el compartimiento de carga.

Limpieza del refrigerador del aceite



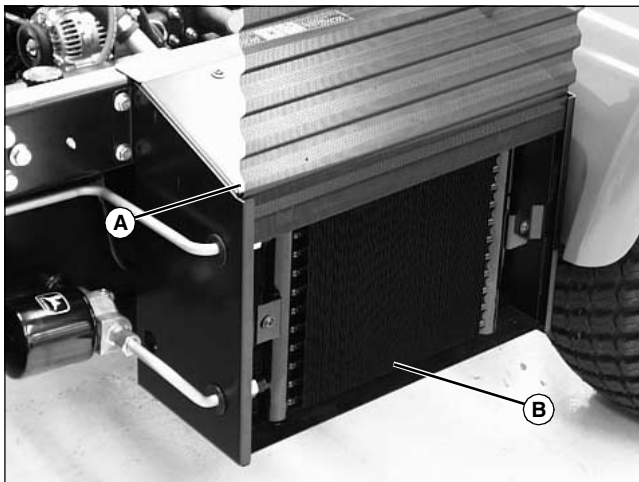
PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! El aire comprimido puede hacer que los residuos salgan despedidos a gran distancia.

- Despejar el área de trabajo de otras personas.
- Llevar protección ocular cuando se limpie con aire comprimido.
- Reducir la presión del aire comprimido a 210 kPa (30 psi).

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Las aletas de refrigeración deben limpiarse para impedir que se recaliente el motor y para permitir la admisión adecuada de aire.

NOTA: Este procedimiento de mantenimiento se debe realizar en los vehículos equipados con el juego hidráulico auxiliar.

1. Elevar el accesorio a la posición de mantenimiento.
(Consultar Utilización del soporte de seguridad del cilindro de elevación en la sección de Seguridad).
2. Estacionar el vehículo de forma segura (Consultar Estacionamiento seguro en la sección Seguridad).



MX1726

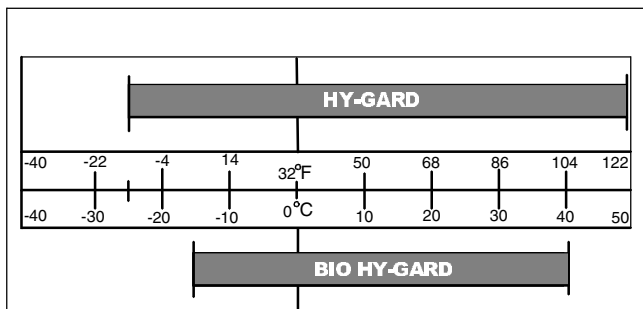
3. Levantar la rejilla de toma de aire (A) de su posición en la parte delantera del radiador del motor.
4. Retirar la suciedad y los residuos de las bobinas de refrigeración de aceite (B) usando aire comprimido o agua. Revisar que las bobinas no presenten daños.
5. Instalar la rejilla de la toma de aire.
6. Bajar el accesorio.

MANTENIMIENTO DE LA DIRECCIÓN Y LOS FRENOS

Aceite del eje delantero

Utilizar aceite de una viscosidad basada en el rango de temperatura ambiente previsto durante el período entre los cambios de aceite.

Se recomienda el aceite hidráulico y de transmisión de John Deere:



- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

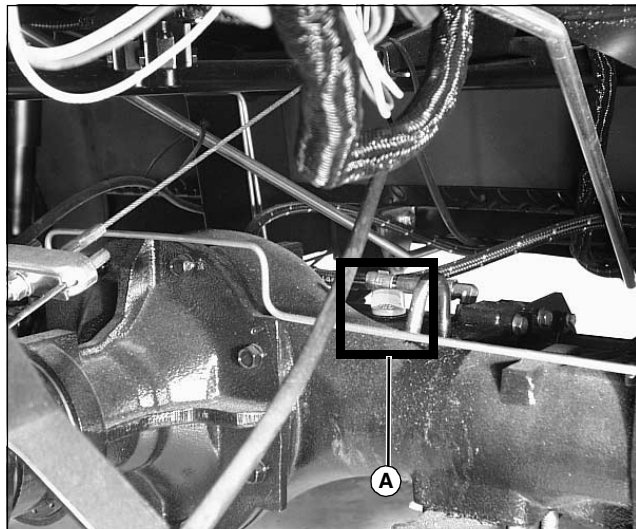
IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Utilizar solamente un aceite de calidad para la caja de engranajes. No mezclar ningún otro tipo de aceite en esta caja de engranajes.

Revisión del nivel de aceite en el eje delantero (Modelos T4R)

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Dejar que el aceite del eje delantero se enfríe antes de revisar el nivel.

1. Estacionar el vehículo de forma segura (Consultar Estacionamiento seguro en la sección Seguridad).

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La suciedad y los desechos en el aceite pueden ser dañinos. Evitar que entren contaminantes en la ubicación de la varilla medidora de aceite. La zona circundante de la varilla medidora debe limpiarse antes de extraerla.

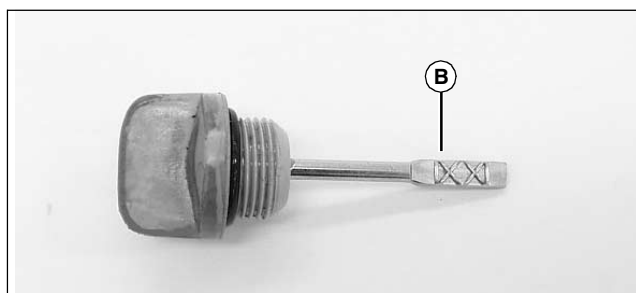


MX1694

2. Desenroscar la varilla medidora (A) y sacarla del eje.
3. Secar la varilla medidora con un paño limpio.

NOTA: No apretar la varilla de medición. Permitir que las roscas descansen en la superficie del alojamiento del eje.

4. Instalar la varilla medidora en el alojamiento del eje.



MX1696

5. Extraer la varilla medidora. El nivel del aceite debe estar en la posición (B) de la varilla medidora.

- Si el nivel está bajo, se debe añadir aceite. El nivel de aceite debería llegar a la parte superior del área XX (B) de la varilla medidora.

6. Instalar y apretar la varilla medidora.

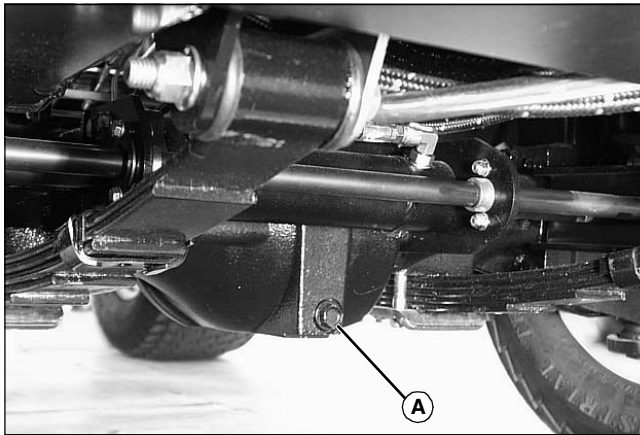
Cambio de aceite en el eje delantero (Modelos T4R)

1. Estacionar el vehículo de forma segura. (consultar

MANTENIMIENTO DE LA DIRECCIÓN Y LOS FRENOS

Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD).

2. Poner un recipiente debajo del lugar de drenaje del aceite.



MX1695

3. Extraer el tapón de drenaje del diferencial (A) para drenar el aceite.

4. Instalar y apretar el tapón de drenaje.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La suciedad y los desechos en el aceite pueden ser dañinos. Evitar que entren contaminantes en la ubicación de la varilla medidora de aceite. La zona circundante de la varilla medidora debe limpiarse antes de extraerla.

5. Desenroscar la varilla medidora y sacarla del alojamiento del diferencial.

6. Añadir aproximadamente 3,3 L (3.5 qt) de aceite en la abertura de llenado de la varilla medidora.

7. Secar la varilla medidora con un paño limpio.

NOTA: No apretar la varilla de medición. Permitir que las roscas descansen en la superficie de la abertura de la varilla medidora.

8. Instalar la varilla de medición.

9. Sacar la varilla medidora. El nivel de aceite debería llegar a la parte superior del área XX de la varilla medidora.

- Añadir aceite (si está bajo) hasta que el nivel de aceite esté en la parte superior del área XX de la varilla medidora.

10. Colocar y apretar la varilla medidora.

NOTA: El aceite fluirá muy lentamente a través del alojamiento del eje delantero. Volver a revisar el nivel del aceite después de las primeras horas de funcionamiento.

Fluido del freno

El siguiente fluido para frenos de servicio pesado se RECOMIENDA para todos los frenos de disco y de cilindro:

- Fluido para frenos – DOT3

Se pueden utilizar otros líquidos siempre y cuando satisfagan las siguientes condiciones:

- Que cumpla con el estándar de seguridad para vehículos de motor n° 116.
- Que su punto mínimo de ebullición con humedad sea de 140° C (284° F).
- Que su punto mínimo de ebullición sin humedad sea de 232° C (450° F), para evitar bloqueos por vapor.

Revisión del nivel del fluido del freno

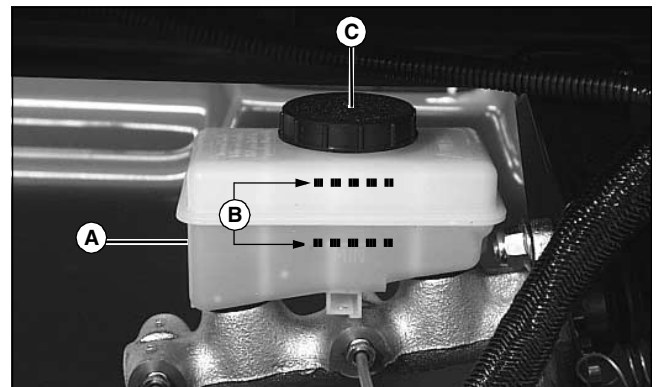
IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Evitar la contaminación del fluido del freno. Limpiar la zona alrededor del tapón de llenado antes de extraerlo. No abrir la tapa del depósito del fluido de freno a menos que sea absolutamente necesario.

Tener cuidado especial al llenar el depósito. El líquido derramado en las superficies pintadas puede causar daños.

Usar solamente fluido para freno DOT3 proveniente de un recipiente sellado.

1. Estacionar el vehículo de forma segura (Consultar Estacionamiento seguro en la sección Seguridad).

2. Tirar de la rejilla delantera directamente hacia fuera y extraerla.



MX1682

3. Revisar visualmente a través del depósito transparente (A) que el depósito tenga la cantidad correcta de fluido.

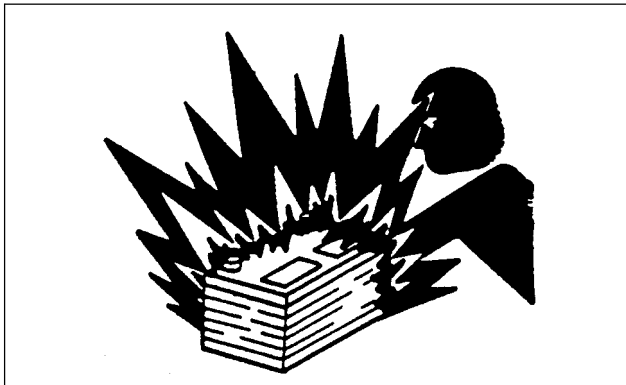
- Los niveles de fluido deben mantenerse entre las líneas de llenado "MAX" y "MIN" (B).

MANTENIMIENTO DE LA DIRECCIÓN Y LOS FRENOS

- Si el nivel del fluido está por encima de la línea de llenado "MIN", no abrir la tapa.
4. Si el fluido está bajo:
- Limpiar cuidadosamente el área que circunda la tapa del depósito (C). Desenroscar la tapa.
 - Añadir fluido hasta alcanzar un nivel intermedio entre las líneas de llenado del depósito.
5. Instalar la tapa del depósito y limpiar con un paño cualquier derrame.
6. Instalar la parrilla delantera.

MANTENIMIENTO DEL SISTEMA ELÉCTRICO

Mantenimiento seguro de la batería



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! El electrolito de la batería contiene ácido sulfúrico. Es venenoso y puede causar lesiones graves:

- Se deben usar guantes y protección ocular.
- Se debe proteger la piel.
- Si se ingiere electrolito, se debe conseguir asistencia médica inmediatamente.
- En caso de que el electrolito salpique en los ojos, se deben enjuagar con agua de 15 a 30 minutos aproximadamente y conseguir asistencia médica.
- Si el electrolito se salpica en la piel, se debe enjuagar inmediatamente con agua y, de ser necesario, conseguir asistencia médica.

La batería produce un gas inflamable y explosivo. La batería puede explotar:

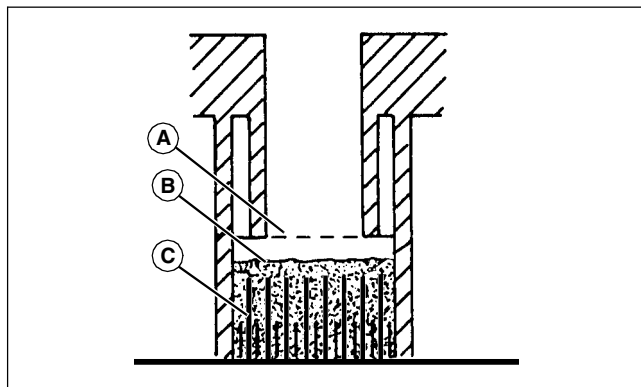
- No se debe fumar cerca de la batería.
- Se deben usar guantes y protección ocular.
- No se debe permitir el contacto directo entre un metal y los bornes de la batería.
- Al desconectarla se debe extraer primeramente el cable negativo.
- Al conectarla, se debe instalar el cable negativo al último.

Revisión del nivel del electrolito de la batería

NOTA: Añadir solamente agua destilada para reemplazar el electrolito.

1. Estacionar la máquina de forma segura (consultar Estacionamiento seguro en la sección SEGURIDAD).

2. Retirar los tapones de todas las celdas. Asegurarse de que los tapones de ventilación no estén obstruidos.



M39772

3. Revisar el nivel del electrolito. El electrolito (B) debe estar aproximadamente a medio camino entre la parte inferior del cuello de llenado (A) y la parte superior de las placas (C).

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No llenar demasiado la batería. El electrolito puede desbordarse cuando se carga la batería y causar daños.

4. Añadir solamente agua destilada si es necesario.
5. Instalar los tapones de las celdas de la batería.

Limpieza de la batería y los terminales

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección de SEGURIDAD.)
2. Desconectar la batería y extraerla.
3. Lavar la batería con una solución de cuatro cucharadas de bicarbonato de sodio por cada galón de agua. Impedir que entre solución de bicarbonato de sodio en las celdas.
4. Enjuagar la batería con agua corriente y dejarla secar.
5. Haciendo uso de un cepillo con cerdas metálicas, limpiar los extremos de los cables correspondientes a los terminales y la batería hasta que queden brillantes.
6. Instalar la batería.
7. Haciendo uso de tuercas y arandelas, acoplar los cables a los bornes de la batería.
8. Aplicar lubricante en aerosol al borne para evitar la corrosión.

MANTENIMIENTO DEL SISTEMA ELÉCTRICO

Reemplazo de la batería

NOTA: El mantenimiento de la batería de servicio es un poco más profundo larga y necesitará que se saque el soporte de la batería. El soporte de la batería tiene dos juegos de orificios de montaje.



MX7254

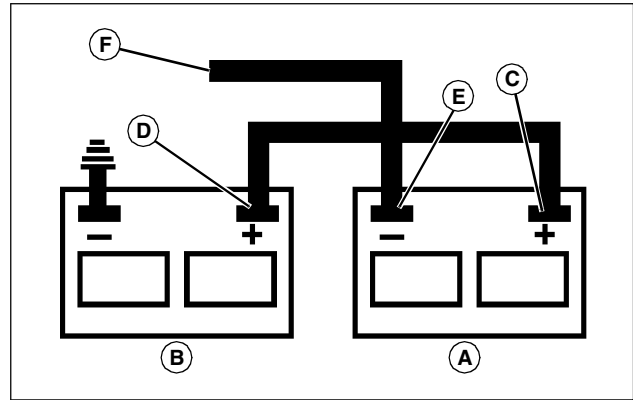
1. Extraer la batería (A) del soporte (B).
2. Extraer la tornillería (C) de ambos lados y de la parte inferior del soporte.
3. Deslizar el soporte (B) fuera del compartimento hasta el otro orificio del soporte, para que encaje la batería de servicio, que es más larga para permitir el mantenimiento más profundo de la batería.
4. Instalar la tornillería sacada anteriormente y apretarla.
5. Instalar la batería.

Utilización de la batería de refuerzo



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! La batería produce un gas inflamable y explosivo. La batería puede explotar:

- No fumar ni tener una llama abierta cerca de la batería.
- Se deben usar guantes y protección ocular.
- No arrancar por puente ni cargar una batería congelada. Calentar la batería a 16°C (60°F).
- No conectar el cable de puente negativo (-) al borne negativo (-) de la batería descargada. Conectar a una buena conexión a tierra alejada de la batería descargada.



M71044

A - Batería de refuerzo

B - Batería del vehículo averiado

1. Conectar el cable de puente positivo (+) al terminal positivo (+) (C) de la batería de refuerzo (A).
2. Conectar el otro extremo del cable de puente positivo (+) al terminal positivo (+) (D) de la batería (B) del vehículo averiado.
3. Conectar el cable de refuerzo negativo (-) al borne negativo (-) (E) de la batería de refuerzo.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Al realizar una carga eléctrica a partir de una batería de refuerzo, se pueden dañar los componentes de la máquina. No se debe instalar el cable de puente negativo en el chasis de la máquina. Se debe instalar únicamente al bloque del motor.

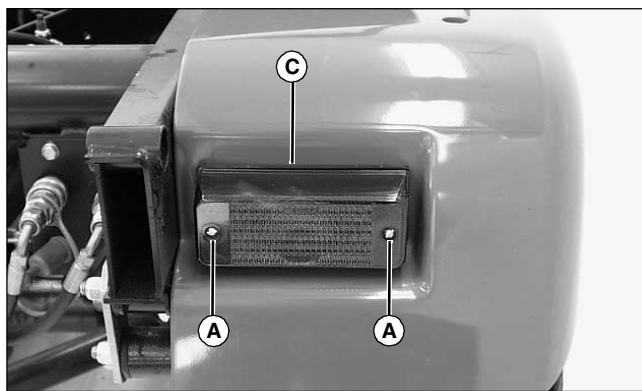
El cable de puente negativo se debe colocar alejado de las piezas en movimiento en el compartimento del motor; por ejemplo, las correas y aspas del ventilador.

4. Conectar el otro extremo (F) del cable de puente negativo (-) a una pieza metálica del bloque del motor de la máquina averiada que se encuentre alejada de la batería.
5. Arrancar el motor de la máquina averiada y mantenerlo en marcha durante unos minutos.
6. Desconectar con cuidado los cables de refuerzo exactamente en el orden contrario: el cable negativo primero y después el cable positivo.

Reemplazo de la bombilla de las luces de cola/luces de parada

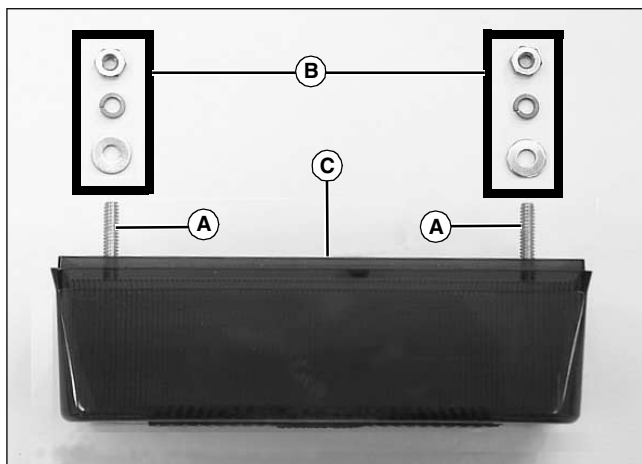
1. Estacionar el vehículo de forma segura (Consultar Estacionamiento seguro en la sección Seguridad).

MANTENIMIENTO DEL SISTEMA ELÉCTRICO



MX1664

2. Extraer los dos pernos (A).



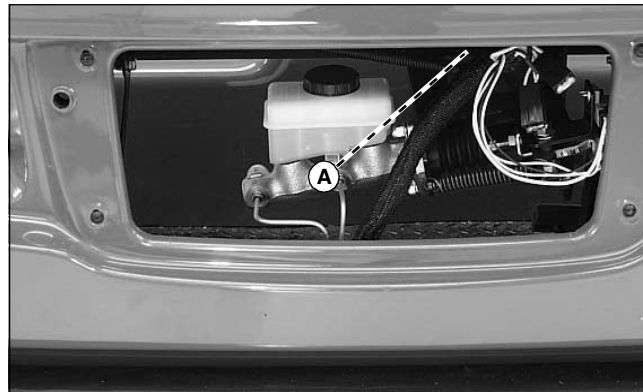
MX1666

3. Quitar la tornillería de acoplamiento (B) y la lente (C) del conjunto de luz de parada/luz de cola combinado.
4. Quitar las bombillas defectuosas.
 - Girar la bombilla en sentido antihorario 1/3 de vuelta aproximadamente y sacarla del casquillo.
5. Instalar una bombilla nueva en el casquillo.
 - Oprimir la bombilla y girarla en sentido de las manecillas del reloj a una posición de traba.
6. Revisar el funcionamiento de las luces.
7. Instalar las lentes.

Cambio de la bombilla de la luz indicadora

1. Estacionar la máquina de forma segura (Consultar Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad).
2. Extraer la rejilla delantera.

NOTA: Por razones de claridad en la fotografía, el alojamiento del panel de instrumentos ha sido extraído.



MX1680

3. Ubicar la parte trasera (A) del alojamiento del panel de instrumentos.



MX23994

4. Extraer los tapones de caucho para localizar la bombilla de la luz indicadora.
5. Extraer la bombilla defectuosa (B) del alojamiento del panel de instrumentos.
 - Girar la bombilla aproximadamente 1/3 en sentido antihorario y sacarla del casquillo.
6. Instalar la nueva bombilla en el casquillo y girarla en dirección horaria hasta trabarla.
7. Revisar el funcionamiento de las luces.
8. Instalar el tapón de caucho.
9. Instalar la rejilla delantera.

Cambio de la bombilla del faro

1. Estacionar el vehículo de forma segura (consultar Estacionamiento seguro en la sección Seguridad).
2. Localizar el alojamiento del faro debajo del panel del vehículo.

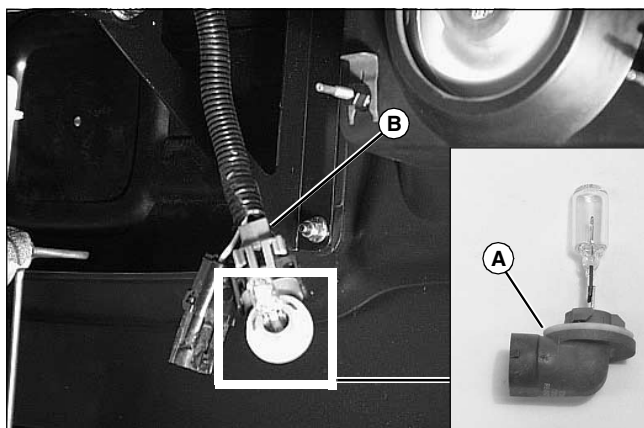
MANTENIMIENTO DEL SISTEMA ELÉCTRICO



MX1683

3. Girar el conjunto de la bombilla (A) en sentido antihorario 1/3 de vuelta aproximadamente y sacarla del casquillo.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No tocar la bombilla del faro con la piel al descubierto o la bombilla puede fallar prematuramente. Usar guantes o un trapo al inspeccionar o cambiar la bombilla.



MX1648 MX1684

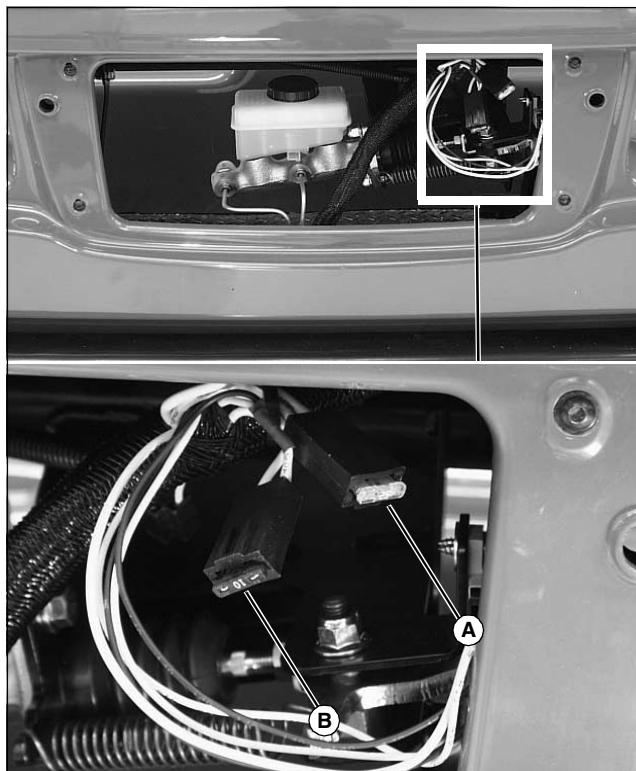
4. Desconectar el mazo de cables (B) del conjunto de la bombilla.
5. Conectar el mazo de cables al conjunto de la bombilla de repuesto (A).
6. Instalar el nuevo conjunto de bombilla del faro en el casquillo del alojamiento y girarlo para trabarlo en posición.
7. Revisar el funcionamiento de las luces.

Revisión y cambio de fusibles

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Evitar daños al circuito eléctrico del vehículo. Asegurarse de que el fusible de repuesto sea de la capacidad correcta.

1. Estacionar el vehículo de forma segura (consultar Estacionamiento seguro en la sección Seguridad).

2. Extraer la parrilla delantera.
3. Identificación de los fusibles:



MX1680 MX1681

- Fusible de 25 amp (A) - Circuito de luces
 - Fusible de 10 amp (B) - Circuito del motor de arranque
4. Cambiar el fusible defectuoso.
 - Extraer el fusible defectuoso del portafusibles.
 - Insertar el fusible nuevo.
 5. Instalar la parrilla delantera.

MANTENIMIENTO VARIOS

Utilización del combustible apropiado (Diesel)

Utilizar el combustible diesel apropiado para ayudar a evitar la disminución del rendimiento del motor y el aumento de las emisiones de escape. De no seguir los requerimientos de combustible listados a continuación, la garantía del motor puede quedar anulada.

Consultar con el distribuidor local de combustible diesel acerca de las propiedades del combustible diesel disponible en el área.

En general, los combustibles diesel se preparan de modo que satisfagan los requisitos de temperaturas bajas de la zona geográfica en la cual se venden.

Se recomienda el uso de combustible diesel que cumpla con las especificaciones EN 590 ó ASTM D975.

Propiedades de combustible requeridas

En todos los casos, el combustible deberá tener las propiedades siguientes:

Índice cetánico mínimo de 45. Se aconseja un número de cetano mayor que 50, especialmente para temperaturas ambientales inferiores a los -20 °C (-4 °F) o altitudes de más de 1,500 m (5000 ft).

Temperatura de obturación de filtros (CFPP) por debajo de la temperatura mínima anticipada O **punto de turbidez** de por lo menos 5 °C (9 °F) por debajo de la temperatura mínima anticipada.

La lubricidad del combustible debe pasar un nivel de carga mínima de 3.100 gramos medidos por la norma ASTM D6078 o una marca de diámetro máxima de 0,45 mm medida por las normas ASTM D6079 o ISO 12156-1.

Si se usa un combustible con un índice de lubricidad bajo o no conocido, es recomendable añadir ACONDICIONADOR DE COMBUSTIBLE DIESEL PREMIUM John Deere en el grado de concentración especificado.

Contenido de azufre

- La calidad del combustible diesel y su contenido de azufre deberán cumplir con todos los reglamentos de emisiones existentes en la zona en la cual se utilice el motor.
- Se recomienda un contenido de azufre inferior a 0,05% (500 ppm) para obtener un rendimiento óptimo.
- No se debe usar combustible diesel con un contenido de azufre superior a 0,5% (5000 ppm).

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El combustible diesel no se debe mezclar con aceite para motor diesel ni con ningún otro tipo de aceite lubricante.

Utilización de combustible diesel biodegradable

Se pueden usar solo los combustibles diesel

biodegradables que cumplan con la versión más reciente de la norma ASTM D6751, EN14214 ó su equivalente.

La concentración máxima admisible de combustible diesel biodegradable es una mezcla al 5% (también conocida como B5) con combustible diesel derivado del petróleo.

Consultar al proveedor local de combustible para obtener las propiedades del combustible diesel biodegradable disponible en la zona.

Manipulación y almacenamiento de combustible diesel



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Manipular el combustible con precaución. No llenar el depósito de combustible con el motor en funcionamiento.

NO fumar cuando se le agregue combustible al depósito o se haga mantenimiento al sistema de combustible.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No utilizar envases galvanizados - el combustible diesel en envases galvanizados reacciona con la capa de zinc y forma flecos de zinc. Si el combustible contiene agua, también se formará una sustancia gelatinosa de cinc. La gelatina y las escamas obstruirán rápidamente los filtros de combustible y dañarán los inyectores de combustible y las bombas de inyección.

- Llenar el depósito de combustible al final de cada jornada de trabajo para evitar la congelación y la condensación de agua a bajas temperaturas.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El depósito de combustible dispone de un orificio de ventilación en la tapa de llenado. Si es necesario reemplazar la tapa, se debe usar siempre una tapa original con orificio de ventilación.

- Cuando se almacene combustible durante largos periodos de tiempo o si el consumo de combustible es bajo, se debe añadir un acondicionador de combustible para estabilizarlo y para evitar la condensación de agua. Comunicarse con el proveedor de combustible para las recomendaciones del caso.

MANTENIMIENTO VARIOS

Llenado del depósito de combustible



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los vapores del combustible son explosivos e inflamables.

- Apagar el motor antes de llenar el depósito del combustible.
- No se debe fumar mientras se manipula combustible.
- Mantener el combustible alejado de llamas o chispas.
- Llenar el depósito del combustible en el exterior o en un espacio con buena ventilación.
- Limpiar inmediatamente los derrames de combustible.
- Usar un recipiente no metálico aprobado y limpio para evitar una descarga de electricidad estática.
- Usar un embudo de plástico aprobado, limpio y sin rejilla o filtro, para evitar una descarga de electricidad estática.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La suciedad y el agua en el combustible pueden dañar el motor:

- Limpiar de suciedad y residuos la abertura del depósito de combustible.
- Utilizar un combustible estabilizado, limpio y fresco.
- Llenar el depósito de combustible al final de cada día para eliminar la condensación del depósito de combustible.
- Usar un embudo no metálico con un depurador de malla de plástico al llenar el depósito de combustible o el recipiente.

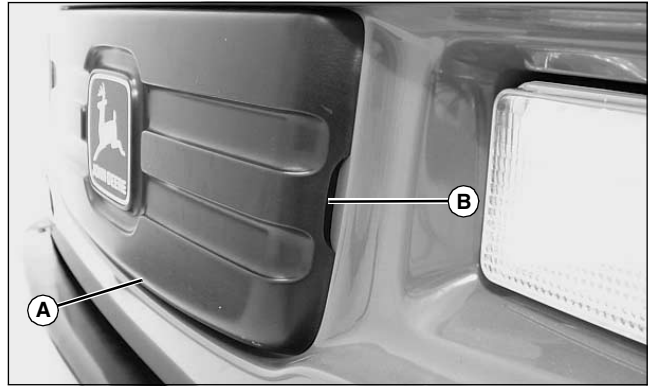
Llenar el depósito de combustible al final de cada jornada de trabajo para evitar la congelación y la condensación a bajas temperaturas.

1. Estacionar la máquina de forma segura. (consultar Estacionamiento seguro en la sección SEGURIDAD).
2. Dejar que el motor se enfríe.
3. Eliminar la suciedad del área que circunda la tapa del depósito de combustible.
4. Extraer la tapa del depósito del combustible lentamente para dejar que se descargue la presión acumulada en él.
5. Llenar el depósito de combustible sólo hasta la parte inferior del cuello de llenado.
6. Instalar la tapa del depósito de combustible.

Extracción e instalación de la rejilla delantera

Extracción de la rejilla

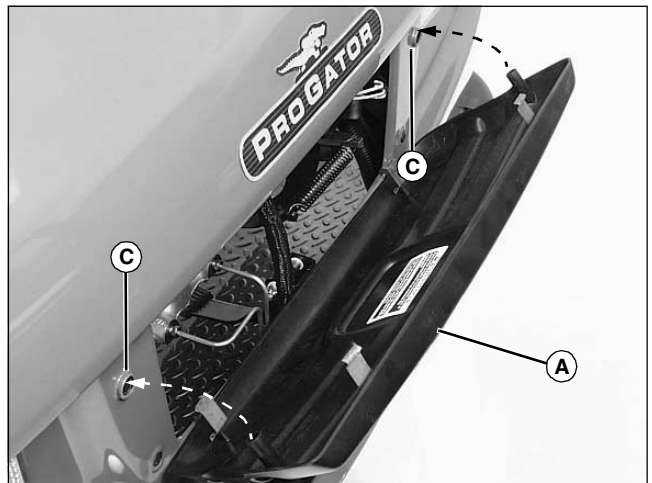
1. Estacionar el vehículo de forma segura (consultar Estacionamiento seguro en la sección Seguridad).



MX1719

2. Agarrar cada lado de la parrilla rejilla (A) en el punto (B).
3. Tirar firme y uniformemente de cada lado de la parrilla rejilla para extraerla.

Instalación de la parillarejilla.



MX3006

1. Alinear la parrilla rejilla (A) con los agujeros (C) en del capó delantero.
2. Empujar la parilla rejilla con igual fuerza a ambos lados hacia adelante. Asegurarse de que la parilla rejilla encaje en posición cerrada.

Extracción e instalación de la rueda

Extracción

1. Estacionar la máquina de forma segura (Consultar Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad).

MANTENIMIENTO VARIOS



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! La máquina puede caerse o resbalarse de un dispositivo de elevación o soportes que no sean seguros:

- Usar un dispositivo de elevación seguro con la capacidad nominal para la carga que se va a elevar.
- Bajar la máquina sobre soportes o puntales estables y bloquear las ruedas antes de realizar el mantenimiento.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Cuando se eleve o se apoye la máquina, los puntales deben colocarse debajo del chasis, no debajo de la transmisión ni del motor.

2. Aflojar las tuercas de orejeta de la(s) rueda(s) que están siendo extraídas.
3. Elevar y apoyar la máquina de tal manera que sólo la rueda que vaya a ser extraída esté justo separada del suelo.
4. Extraer las tuercas de orejeta.
5. Quitar la rueda.



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Es posible la separación violenta del neumático y las piezas de la llanta si se realiza el mantenimiento incorrectamente:

- No se debe intentar montar un neumático sin tener el equipo y la experiencia adecuados para realizar el trabajo.

6. Llevar el conjunto de la rueda a un concesionario autorizado para que lo reparen.

Instalación

1. Aplicar grasa multiusos al eje del vástago antes de instalar el conjunto de la rueda.
2. Instalar el conjunto de la rueda de modo que el vástago de la válvula apunte hacia fuera.
3. Apretar las tuercas de manera uniforme y en secuencia alternativa, justo hasta que queden ajustadas.
4. Bajar la máquina al suelo.
5. Apretar las tuercas de la rueda.

Apriete de la tornillería del tambor del freno y la rueda

NOTA: Apretar la tornillería tras las primeras diez horas

de funcionamiento y cada 100 horas a continuación.



MX1710

- Apretar las tuercas (A) de las ruedas delanteras y traseras alternativamente a 115 Nm (85 lb-ft).
- Apretar los pernos del tambor (B) a 102 Nm (75 lb-ft).

Limpieza de superficies de plástico

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Un cuidado inadecuado de las superficies de plástico de la máquina puede dañar dichas superficies:

- No limpiar por frotación las superficies de plástico cuando estén secas. Al frotarlas para limpiarlas en seco, se causan arañazos menores en las superficies.
- Usar un trapo limpio y suave (toalla de baño o tela, manopla para autos).
- En las superficies de plástico no se deben usar materiales abrasivos tales como productos abrillantadores.
- No se debe rociar insecticida en las proximidades de la máquina.

1. Enjuagar el capó y la totalidad de la máquina con agua limpia para extraer la suciedad y el polvo que pueden arañar la superficie.
2. Limpiar las superficies de plástico con agua limpia y un detergente suave líquido para automóviles.
3. Secarlas bien, para evitar manchas de agua.
4. Encerar la superficie con cera líquida para automóviles. Utilizar productos que indiquen específicamente que "no contiene abrasivos".

MANTENIMIENTO VARIOS

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No utilizar un pulidor mecánico para quitar la cera.

5. Abrillantar manualmente la cera aplicada usando un paño limpio y suave.

Limpieza y reparación de las superficies metálicas

Limpieza:

Seguir las prácticas para automóviles para cuidar de las superficies metálicas pintadas del vehículo. Usar cera para automóviles de alta calidad para conservar la apariencia de fábrica de las superficies pintadas del vehículo.

Reparación de arañazos menores (arañazos superficiales):

1. Limpiar concienzudamente el área que se va a reparar.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No usar productos abrasivos en las superficies pintadas.

2. Utilizar productos abrillantadores automotores para eliminar arañazos superficiales.

3. Aplicar cera sobre toda la superficie.

Reparación de arañazos profundos (se ve el metal o la capa de imprimación):

1. Limpiar el área que se va a reparar con alcohol o alcoholes minerales.

2. Para reparar los arañazos, utilizar las barritas de pintura con los colores de fábrica que se pueden obtener con el concesionario autorizado. Seguir las instrucciones que se incluyen en la barrita de pintura para la utilización y el secado.

3. Suavizar la superficie utilizando un producto abrillantador para automóviles. No se debe usar un pulidor mecánico.

4. Aplicar cera sobre la superficie.

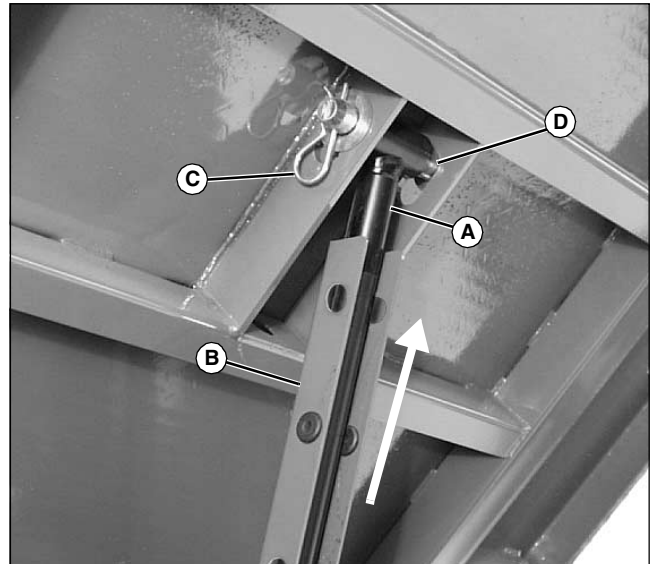
Extracción del compartimiento de carga



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones!

- No intentar extraer el compartimiento de carga sin el soporte de seguridad del cilindro de elevación correctamente instalado.
- Vaciar todo el material del compartimiento de carga antes de la extracción.

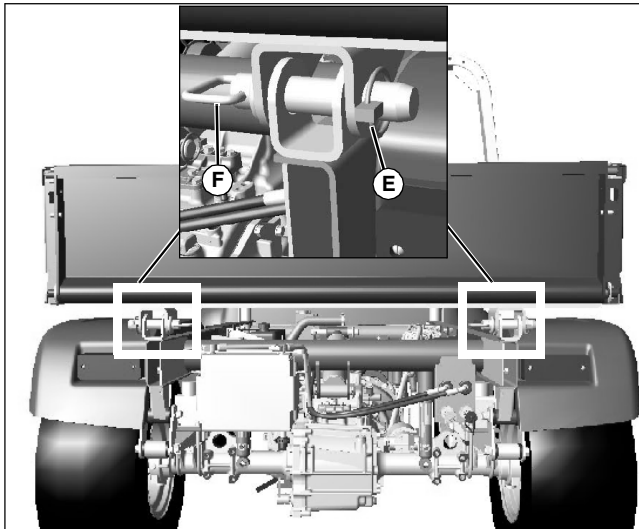
1. Vaciar el compartimiento de carga.
2. Estacionar el vehículo en una superficie firme y nivelada.
3. Activar el freno de estacionamiento y arrancar el motor.
4. Elevar el compartimiento de carga.



MX14983

- Extender el cilindro de elevación (A) hasta que el compartimiento de carga esté completamente elevado.
5. Apagar el motor.
 6. Instalar el soporte de seguridad del cilindro de elevación (B).
 7. Levantar ligeramente la parte delantera del compartimiento de carga con un dispositivo de elevación seguro.
 8. Desconectar el cilindro de elevación del compartimiento de carga.
 - a. Sacar el pasador de traba rápida (C), el pasador del cilindro (D) y la arandela.
 - b. Para almacenarlos, instalar el pasador del cilindro y el pasador de traba rápida en el cilindro de elevación.
 9. Devolver el soporte de seguridad a la posición de almacenamiento.
 10. Hacer arrancar el motor.
 11. Retraer el cilindro de elevación por completo y parar el motor.
 12. Bajar lentamente la parte delantera del compartimiento de carga encima del bastidor del vehículo.

MANTENIMIENTO VARIOS



MX24131 MX24132

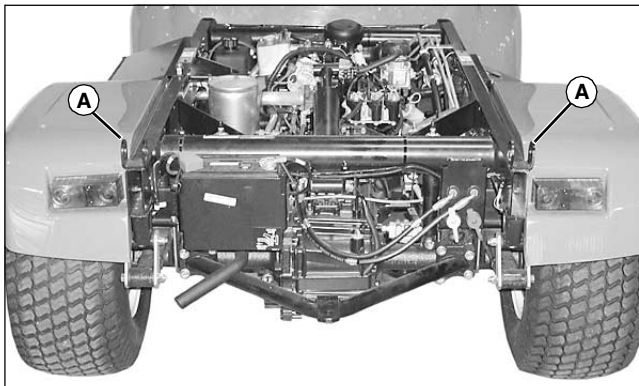
13. Quitar los pasadores de traba rápida (E) y los pasadores perforados (F) que sujetan la parte trasera del compartimiento de carga al bastidor.

14. Retirar cuidadosamente el compartimiento de carga del vehículo.

15. Instalar los pasadores perforados y los pasadores de traba rápida en el soporte del vehículo para su almacenamiento.

Instalación del compartimiento de carga

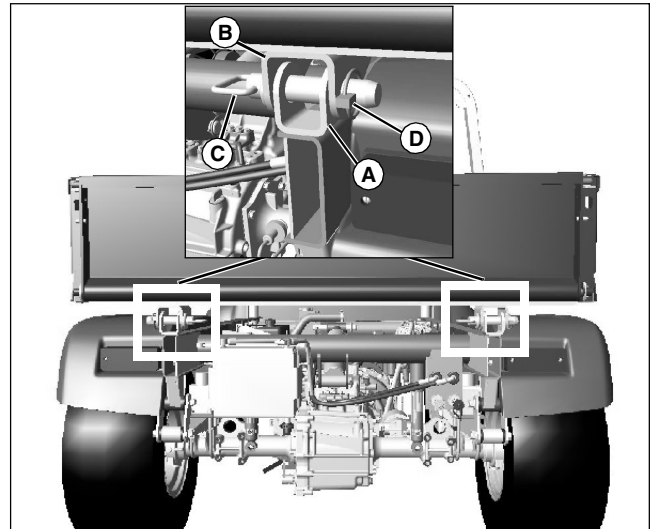
1. Estacionar el vehículo de forma segura. (Consultar Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad).



MX24130

2. Quitar los pasadores de traba rápida y los pasadores perforados almacenados en los soportes (A) de la parte trasera del vehículo.

3. Colocar cuidadosamente el compartimiento de carga encima del bastidor del vehículo utilizando un dispositivo seguro de elevación.



MX24131 MX24132

- Alinear las lengüetas del compartimiento de carga (B) y los soportes (A) de la parte trasera del vehículo.

4. Afianzar la parte trasera del compartimiento de carga al bastidor del vehículo utilizando pasadores perforados (C) y pasadores de traba rápida (D).

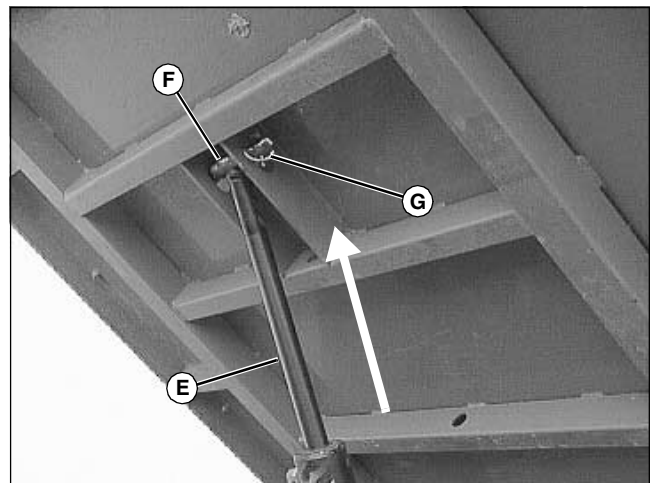


PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Asegurarse de que el compartimiento de carga está colocado de manera segura en la posición elevada antes de conectar el cilindro de elevación a la parte inferior del compartimiento de carga.

5. Levantar la parte delantera del compartimiento de carga con un dispositivo de elevación seguro.

6. Extraer el pasador de traba rápida, el pasador del cilindro y la arandela guardados en el cilindro de elevación.

7. Hacer arrancar el motor.



MX7257

8. Extender el cilindro de elevación (E) hasta que los orificios de la parte inferior del bastidor del compartimiento

MANTENIMIENTO VARIOS

de carga y la parte superior del cilindro de elevación queden alineados.

NOTA: La arandela debe de ser instalada en el pasador del cilindro, en el mismo lado que el pasador de traba rápida.

9. Acoplar el cilindro de elevación al compartimiento de carga con el pasador del cilindro (F), el pasador de traba rápida (G) y la arandela.

10. Desconectar el dispositivo de elevación.

11. Bajar el compartimiento de carga.

12. Apagar el motor.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Uso de la tabla de resolución de problemas

Si se experimenta un problema que no esté incluido en esta tabla, ponerse en contacto con el concesionario autorizado para realizar el mantenimiento de la unidad.

Cuando se hayan comprobado todas las causas posibles enumeradas y el problema persista todavía, consultar con el concesionario autorizado.

Motor

SI	COMPROBAR
El motor no arranca ni vira	Combustible pasado / combustible inadecuado / nivel de combustible bajo El combustible está sucio. Reemplazar el filtro del combustible, drenar y limpiar el depósito de combustible y volverlo a llenar con combustible fresco y limpio. Abrir la válvula de cierre de combustible. Piloto indicador de la TDF – desactivar la palanca de la TDF. Fusible defectuoso. Elemento(s) del depurador de aire taponado(s). Colocar la palanca de cambios de marcha en la posición de punto muerto. Batería baja – cargar la batería. Cables de la batería sueltos o corroídos – limpiar y apretar los cables de la batería.
El motor falla bajo carga.	Combustible pasado o sucio. Filtro del combustible taponado – reemplazar el filtro de combustible.
Motor difícil de arrancar.	Combustible pasado o sucio. Elemento(s) del depurador de aire taponado(s). Revisar/limpiar las conexiones eléctricas.
Sobrecalentamiento del motor	Elemento del depurador de aire taponado - reemplazar el elemento del filtro. Limpiar la rejilla de toma de aire del radiador, el protector del ventilador y las aletas de enfriamiento. Limpiar las bobinas del refrigerador de aceite (opcional). Revisar el nivel de aceite del motor – añadir aceite Bajo nivel de refrigerante. El sistema de refrigeración necesita lavarse. Tapa de radiador defectuosa. Interruptor del ventilador defectuoso Termostato defectuoso. Correa de alternador floja o defectuosa. Velocidad de desplazamiento demasiado alta, dadas las condiciones del terreno.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI	COMPROBAR
El motor no funciona a ralentí bajo.	Ajuste inadecuado de la velocidad a ralentí. (Consultar el manual técnico o consultar con el concesionario John Deere.) Combustible pasado o sucio. Filtro del combustible taponado – limpiar el filtro de combustible. Válvulas no asentadas correctamente; es necesario ajustarlas. (Consultar el manual técnico o consultar con el concesionario John Deere.)
El motor produce detonaciones.	Válvula de admisión se queda pegada – ajustar las válvulas. (Consultar el manual técnico o consultar con el concesionario John Deere.)
Bloqueo por vapor en el motor	Cambiar el filtro de combustible.
El motor funciona con dificultad	Inyectores de combustible sucios o defectuosos. Conducto de combustible taponado – limpiar el conducto de combustible. Válvula de cierre del combustible parcialmente cerrada. Combustible pasado o sucio. Cambiar el filtro de combustible. Elemento(s) del depurador de aire taponado(s). Interrupción de asiento defectuoso.
Al motor le falta potencia	Combustible incorrecto. Demasiado aceite del motor - drenar hasta el nivel correcto. Elemento(s) del depurador de aire taponado(s). Sobrecarga del motor. Reducir carga. Recalentamiento del motor – limpiar la rejilla del radiador, el protector del ventilador, las aletas de enfriamiento y bobinas del refrigerador de aceite (opcional). Cambiar el filtro de combustible. El motor se sobrecalienta. Velocidad de desplazamiento demasiado alta, dadas las condiciones del terreno. Temperatura de refrigerante baja. (Consultar el manual técnico o consultar con el concesionario John Deere.) Espacio libre de las válvulas es incorrecto. (Consultar el manual técnico o consultar con el concesionario John Deere.) Inyectores de combustible sucios o defectuosos. (Consultar el manual técnico o consultar con el concesionario John Deere.) Bomba de inyección desincronizada. (Consultar el manual técnico o consultar con el concesionario John Deere.)
El motor golpetea.	Nivel del aceite del motor bajo. Sobrecarga del motor. Reducir carga. Temperatura de refrigerante baja. (Consultar el manual técnico o consultar con el concesionario John Deere.) Bomba de inyección desincronizada. (Consultar el manual técnico o consultar con el concesionario John Deere.)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI	COMPROBAR
Baja presión del aceite	Nivel del aceite del motor bajo. Desgaste excesivo de los cojinetes o de la bomba de aceite. Filtro de aceite taponado. Tipo de aceite incorrecto. Fugas de aceite.
El motor consume demasiado aceite	Tipo de combustible inadecuado. Desgaste excesivo del anillo o del cilindro. Baja temperatura del motor. Termostato defectuoso. (Consultar el manual técnico o consultar con el concesionario John Deere.) El motor no está sincronizado. (Consultar el manual técnico o consultar con el concesionario John Deere.)
El motor desprende humo negro o gris por el escape	Tipo de combustible inadecuado. Sistema de admisión de aire obstruido. Velocidad de desplazamiento demasiado alta, dadas las condiciones del terreno. Inyectores de combustible sucios o defectuosos. (Consultar el manual técnico o consultar con el concesionario John Deere.)

Dirección

SI	REVISAR
La dirección no funciona correctamente	Revisar la presión de inflado de los neumáticos. Nivel de aceite de la transmisión bajo – Revisar el nivel del aceite. Modelos de T4R: Nivel de aceite del eje delantero bajo – revisar el nivel de aceite. Revisar y alinear el ajuste de la convergencia. (Consultar el manual técnico o consultar con el concesionario John Deere.).

Frenos

SI	REVISAR
Los frenos no funcionan correctamente	Nivel del fluido del freno bajo: revisar el nivel del fluido. Ajustar los frenos. (Consultar el manual técnico o consultar con el concesionario John Deere). Reemplazar las zapatas del freno desgastadas. (Consultar el manual técnico o consultar con el concesionario John Deere). Reparar/reemplazar el varillaje del freno desgastado o dañado. (Consultar el manual técnico o consultar con el concesionario John Deere).

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Sistema eléctrico

SI	REVISAR
El motor de arranque no funciona o no hace arrancar al motor	Limpiar y apretar todas las conexiones eléctricas. Colocar la palanca de cambios de marcha en la posición de “punto muerto”. Fusible defectuoso. Salida baja de la batería - Revisar el nivel de electrolito. Cargar/reemplazar la batería. Cables de la batería sueltos o corroídos – limpiar y apretar los cables de la batería. El interruptor de la llave de contacto, el motor de arranque o los interruptores de intertraba interbloqueo de seguridad están defectuosos. (Consultar el manual técnico o consultar con el concesionario John Deere.).
El motor de arranque vira lentamente	Salida baja de la batería - Revisar el nivel de electrolito. Potencia de la batería baja. Cargar la batería. Viscosidad excesiva del aceite del motor. Cables de la batería sueltos o corroídos – limpiar y apretar los cables de la batería.
El indicador de bajo voltaje de la batería se mantiene encendido con el motor en funcionamiento	Baja velocidad del motor. Batería defectuosa. Alternador defectuoso. Conexiones flojas o conectores corroídos. Correa de alternador suelta o defectuosa.
La batería no se carga	Los cables y/o conexiones de la batería están sueltos o corroídos. Limpiar y apretar los cables de la batería y las conexiones del alternador. Batería defectuosa. Revisar el nivel del electrolito. Celda de la batería descargada. Correa de alternador suelta o defectuosa. Alternador defectuoso.
Las luces no funcionan	Fusible defectuoso. Bombilla perdida o defectuosa. La conexión del interruptor está floja.

ALMACENAMIENTO

Almacenamiento seguro



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los vapores del combustible son explosivos e inflamables. Los gases del escape contienen monóxido de carbono y pueden causar enfermedades graves o la muerte:

- Poner en marcha el motor sólo el tiempo necesario para mover la máquina hacia o fuera del lugar del almacenamiento.
- No dejar el depósito de combustible lleno cuando se almacene el vehículo en el interior de un edificio donde los gases puedan entrar en contacto con llamas o chispas.
- Dejar que se enfríe el motor antes de almacenar el vehículo en un recinto cerrado.

Preparación de la máquina para el almacenamiento

1. Reparar las piezas desgastadas o dañadas. Reemplazar las piezas si es necesario. Apretar la tornillería suelta.
2. Reparar las superficies metálicas rayadas o descascarilladas para evitar la oxidación.
3. Eliminar de la máquina el césped y otros desechos.
4. Limpiar la parte inferior de la plataforma y extraer el césped y los residuos del interior de la tolva y la embolsadora.
5. Limpiar la máquina y encerar las superficies apropiadas.
6. Poner la máquina en marcha durante cinco minutos para secar las correas y poleas.
7. Aplicar una ligera capa de aceite de motor a los puntos giratorios y de desgaste para evitar la oxidación.
8. Lubricar los puntos de engrase y revisar la presión de los neumáticos.

Preparación del motor y el combustible para el almacenamiento

Combustible:

Si se ha estado utilizando “Combustible estabilizado”, añadir combustible estabilizado al depósito hasta llenarlo.

NOTA: Al llenar el depósito de combustible se reduce la cantidad de aire en el mismo y se ayuda a prevenir el deterioro del combustible.

Si no se ha estado utilizando “Combustible con

estabilizador”:

1. Estacionar la máquina en un área bien ventilada (consultar Estacionamiento seguro en la sección SEGURIDAD).

NOTA: Tratar de anticipar cuánto tiempo se usará la máquina durante la temporada para dejar el mínimo combustible posible en el depósito.

2. Arrancar el motor y dejarlo funcionando hasta que se agote el combustible.
3. Para máquinas equipadas con llave de contacto, girar la llave a la posición de apagado.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El combustible picado puede producir barniz y obstruir los componentes del carburador o el inyector, afectando así al rendimiento del motor.

- Añadir acondicionador o estabilizador al combustible nuevo antes de llenar el depósito.

4. Mezclar el combustible nuevo con su estabilizador en un recipiente separado. Seguir las instrucciones del estabilizador para realizar la mezcla.
5. Llenar el depósito con combustible estabilizado.
6. Hacer funcionar el motor por unos cuantos minutos para permitir que la mezcla de combustible circule a través del carburador, para los motores a gasolina, o a través de los inyectores de combustible, para los motores a diesel.

Motor:

Si el vehículo no se va a usar durante más de 60 días, debe seguirse el procedimiento de almacenamiento del motor.

1. Cambiar el filtro y el aceite del motor mientras el motor esté caliente.
2. Realizar el mantenimiento del filtro de aire si resulta necesario.
3. Eliminar la suciedad de la rejilla de admisión de aire del motor.
4. En los motores a gasolina:
 - Extraer las bujías. Poner en el (los) cilindro(s) 30 ml (1 oz) de aceite de motor limpio.
 - Instalar las bujías, pero no conectar sus cables.
 - Arrancar el motor cinco o seis veces para dejar que el aceite se distribuya.
5. Limpiar el motor y su compartimento.
6. Extraer la batería (si corresponde).
7. Limpiar la batería y sus bornes. Si la batería requiere mantenimiento, revisar el nivel de electrolito.

ALMACENAMIENTO

8. Cerrar la válvula de cierre del combustible, si está instalada en la máquina.

9. Almacenar la batería en un lugar fresco y seco, donde no se congele.

NOTA: Una batería almacenada debe recargarse cada 90 días.

10. Cargar la batería.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La exposición prolongada a la luz del sol puede dañar la superficie del capó. Almacenar la máquina en un lugar cerrado o cubrirla si se almacena a la intemperie.

11. Almacenar el vehículo en un lugar seco y protegido. Si se almacena a la intemperie, colocar sobre éste una cubierta impermeable.

Preparación de la máquina después del almacenamiento

1. Revisar la presión de los neumáticos.

2. Revisar el nivel de aceite del motor.

3. Si la batería requiere mantenimiento, revisar el nivel de electrolito. Cargar la batería si es necesario.

4. Instalar la batería.

5. En los motores a gasolina: Revisar la separación entre los electrodos de la bujía. Instalar y apretar las bujías al par de apriete especificado.

6. Lubricar todos los puntos de engrase.

7. Abrir la válvula de cierre de combustible, si está equipada en la máquina.

8. Poner el motor en funcionamiento durante cinco minutos sin que la unidad de corte o los accesorios estén en marcha para dejar que el aceite se distribuya a través del motor.

9. Asegurarse de que todos los protectores o deflectores estén en su lugar.

ESPECIFICACIONES

Motor (Modelo 2030 – a diesel)

Fabricante	Yanmar
Número del modelo	3TNV76
Cilindrada	1115 cm ³ (68 cu. in.)
Cilindros	Tres
Ciclos	Cuatro
Ralentí bajo RPM (± 50)	1250 rpm
Ralentí rápido RPM (± 50)	3450 rpm
Filtro de aceite	Flujo completo, reemplazable
Lubricación	A presión total
Refrigerante	Líquido
Depurador de aire	De cartucho con elemento secundario

Sistema de combustible (Modelos diesel)

Tipos de combustibles (recomendados)

.....	Diesel N° 1 o N° 2
.....	B5 Diesel biodegradable (mezcla al 5%)

Filtro del combustible	Elemento cambiable
Bomba de combustible	Mecánica

Sistema eléctrico

Tipo	Volante, Alternador
Capacidad del alternador	55 A
Voltaje de la batería	12 voltios CC
Amperaje para arranque en frío a 0°F	500
Encendido	CDI

Dirección y frenos

Tipo de freno de servicio	Cilindro hidráulico 4 ruedas
Tipo de freno de estacionamiento	Cilindro mecánico
Accionamiento del freno de estacionamiento	Palanca manual
Dirección	Activada hidráulicamente

ESPECIFICACIONES

Neumáticos

Delanteros (Estándar)

Tamaño	23x10.50-12
Clasificación de capas	4
Presión	82 kPa (12 psi) Mínima

Traseros (estándar)

Tamaño	26x12.00-12
Clasificación de capas	4
Presión	82 kPa (12 psi) Mínima

Trasera (Opcional)

Tamaño	26x14.00-12
Clasificación de capas	4
Presión	82 kPa (12 psi) Mínima
Presión con el rociador HD300 instalado	110 kPa (16 psi) mínima

Transeje

Fabricante	Kanzaki
Tipo	5 velocidades, sincro-malla
Opción de T4R	Cambio manual

Velocidades de desplazamiento (Todos los modelos equipados con neumáticos traseros estándar)

Engranaje 1	4,5 km/h (2.8 mph)
Engranaje 2	7,4 km/h (4.6 mph)
Engranaje 3	12,7 km/h (7.9 mph)
Engranaje 4	24,1 km/h (15 mph)
Engranaje 5	30,7 km/h (19.1 mph)
Retroceso	5,8 km/h (3.6 mph)

Dimensiones

Distancia al suelo	16,8 cm (6.6 in.)
Distancia entre ejes (Eje delantero al trasero)	167,6 cm (66 in.)
Banda de rodadura de la rueda, Delantera	123,2 cm (48.5 in.)
Banda de rodadura de la rueda, Trasera	129 cm (50.8 in.)
Longitud total con compartimento de carga opcional	328,4 cm (129.3 in.)
Longitud total sin compartimento de carga opcional	319,3 cm (125.7 in.)
Ancho total	158,5 cm (62.4 in.)

ESPECIFICACIONES

Altura total.	193,7 cm (76.3 in.)

Radio del círculo de giro

Radio del círculo interior – 2WDT2R	43 cm (17 in.)
Radio del círculo interior – T4R	175 cm (69 in.)
Radio del círculo exterior – T2R	498 cm (196 in.)
Radio del círculo exterior – T4R	630 cm (248 in.)

Peso (sin accesorio, lleno de combustible)

Modelo 2030A T2R	852 kg (1879 lb)
Modelo 2030A T4R	906 kg (1998 lb)

Capacidades volumétricas

Depósito de combustible.	30,3 L (8 gal)
Sistema de refrigeración (Total)	3,8 L (4.1 qt)
Cárter con filtro de aceite (modelos a Diesel)	2,1 L (2.2 qt)
Sistema de aceite de la transmisión (total)	10,6 L (2.8 gal)
Aceite del eje delantero (Modelos T4R)	3,3 L (3.5 qt)

Remolque

Capacidad máxima de remolque (Enganche trasero)	680,4 kg (1500 lb)
Peso máximo de la lengüeta (Enganche trasero)	90,7 kg (200 lb)

Compartimento de carga

Longitud total, Interior	165 cm (65 in.)
Anchura total, Interior	128,4 cm (50.5 in.)
Profundidad total, Interior	26,8 cm (10.5 in.)
Peso	144,2 kg (318 lb)
Capacidad de carga	907 kg (2000 lb)
Capacidad de elevación máxima con elevación de alimentación hidráulica	907 kg (2000 lb)
Revestimiento	Opcional
Liberación automática de la compuerta trasera automático	Opcional

Lubricantes recomendados

Aceite de motor – Modelos diesel.	John Deere PLUS 50™ SAE 15W-40

ESPECIFICACIONES

..... John Deere TORQ-GARD SUPREME™ SAE 5W-30
Refrigerante del motor..... COOL-GARD™ REFRIGERANTE DE VERANO PREDILUIDO
..... COOL-GARD™ REFRIGERANTE DE VERANO CONCENTRADO
Aceite hidráulico/transeje..... John Deere J20C HY-GARD™
Grasa..... Grasa de compuesto de litio multiusos John Deere HD
..... Grasa poliurea multiusos SD John Deere
Aceite del eje delantero, T4R..... John Deere HY-GARD™ (JDM J20C)

Mediciones acústicas

Nivel de sonido promedio en el puesto de trabajo según 776/311/EEC, anexo I.

2030A 84,5 dB(A) a una velocidad del motor de 3500 RPM y velocidad de desplazamiento de 19 mph

Mediciones de la vibración

Mano/brazo medido según ISO5349

2030A..... 2,2 m/s² a una velocidad del motor de 3500 RPM y velocidad de desplazamiento de 19 mph

Vibración del cuerpo entero medida según ISO 2631/1

2030A..... 0,8 m/s² a una velocidad del motor de 3500 RPM y velocidad de desplazamiento de 19 mph

NOTA: El valor indicado representa la media cuadrática ponderada de la aceleración a la que está sujeta la totalidad del cuerpo, en una máquina típica y en condiciones reales de transporte. El valor de la aceleración depende de lo accidentado del terreno, de la velocidad a la que está funcionando el Gator, del peso del operador y de su estilo de conducción. Las medidas se han obtenido mediante datos reales tomados sobre el terreno y según el procedimiento de las normas EN1033 y EN1032.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

ProGator 2030A

Fabricante
Deere & Company
John Deere Road
Moline, IL 61265-8098 USA

Dueño de documentación técnica
Reinhard Frank
Deere & Company
John Deere Werke Mannheim
Windeckstr. 90
Mannheim, Germany D-68163

Cuerpo notificado
AV Technology Limited
AVTECH House
Birdhall Lane
Cheadle Heath
Stockport Cheshire
SK3 0XU United Kingdom

Yo, el abajo firmante:
declaro que estas máquinas

Tipo **ProGator modelo 2030A (Diesel)**

Número de serie **Consultar la página de identificación del producto**

Cumple con los requisitos aplicables de:

Directiva para máquinas **98/37/CEE (89/392/CEE)**

Directiva EMC **89/336/CEE**

Realizado en:

John Deere **03 de octubre de 2006**



PAUL A. MEYER
VICE PRESIDENT, ENGINEERING & SUPPLY MANAGEMENT

ÍNDICE

A

Aceite de la transmisión, Revisión del nivel	41
Aceite de motor - Modelo diesel	30
Aceite del eje delantero	48
Aceite del motor, Revisión	30
Aceite en el eje delantero (Modelos T4R), Cambio	48
Aceite hidráulico	45
Aceite y filtro hidráulico, Cambio	45
Aceite, Cambio en el motor	31
Aceite, Eje delantero	48
Aceite, Hidráulico	45
Aceite, Transmisión	41
Almacenamiento del combustible	65
Almacenamiento del combustible y motor, Preparación	65
Almacenamiento seguro	65
Almacenamiento, Extracción de la máquina	66
Almacenamiento, Preparación de la máquina	65
Antipolvo, Limpieza de la válvula de goma	33
Asientos del vehículo, Ajuste	12

B

Batería de refuerzo, Utilización	52
Batería y terminales, Limpieza	51
Batería, Cambio	52
Bobinas de refrigeración del aceite, Limpieza	47
Bombilla de la luz indicadora, Cambio	53

C

Calcomanías, Seguridad	1
Cambio Reemplazo de la bombilla, Luz de cola y luz de parada	52
Cambio, Aceite en el eje delantero (Modelos T4R)	48
Cambio, Filtro y del aceite de la transmisión, ...	41
Catálogo de piezas de repuesto	27
Cinturón de seguridad, Utilización	12
Compartimiento de carga, Elevación y descenso	25
Compartimiento de carga, Instalación	59
Compuerta trasera del compartimento de carga, Extracción	26
Compuerta trasera del compartimento de carga, Extracción	58
Compuerta trasera, Funcionamiento	26
Correa del alternador, Cambio	38
Correa del alternador, Revisión y ajuste	38

D

Depurador del aceite de la transmisión, Limpieza	43
Depurador del aire, Mantenimiento del elemento	33
Depósito de combustible, Llenado	56

E

Elemento del depurador del aire, Mantenimiento	33
Engrasado	44
Estacionamiento seguro	4

Etiquetas de seguridad	1
Extracción, Compuerta trasera del compartimento de carga	26

F

Faro, Cambio de la bombilla	53
Filtro del aceite del motor, Cambio	31
Filtro y aceite hidráulico, Cambio	45
Filtro, Cambio de aceite de la transmisión	41
Filtro, Cambio del aceite hidráulico	45
Fluido del freno, Revisión	49
Freno de estacionamiento, Utilización	15
Freno, Fluido	49
Freno, Revisión del fluido	49
Funcionamiento de la compuerta trasera	26
Funcionamiento de la transmisión	21
Funcionamiento del motor del vehículo, Sin el operador sentado en su asiento	23
Fusibles, Revisión y cambio	54

I

Información acerca del mantenimiento	27
Instrumentos, Panel	20
Interruptor de la luz, Utilización	14
Interruptor de punto muerto, Revisión	14
Interruptor del sistema hidráulico auxiliar, Revisión	14
Interruptores del freno de estacionamiento y del asiento, Revisión	13

L

Limpieza de la rejilla del radiador	32
Limpieza, Bobinas de refrigeración del aceite	47
Limpieza, Depurador del aceite de la transmisión	43
Lista de revisión de funcionamiento diaria	12
Lista de revisión de funcionamiento, diaria	12
Lubricación, Eje de la transmisión (Modelos T4R)	44

M

Manguera de toma de aire, mangueras hidráulicas y mangueras y abrazaderas del radiador, Revisión	34
Mangueras hidráulicas, mangueras y abrazaderas del radiador, Comprobación de la manguera de la toma de aire	34
Mantenimiento seguro	8
Mantenimiento, Cubeta de sedimentos del filtro de combustible (Modelos a Diesel)	37
Mantenimiento, Información	27
Manual técnico	27
Motor y combustible, Preparación para su almacenamiento	65
Motor, Apagado	23
Motor, Arranque	22

N

Neumáticos, Seguridad	9
Nivel de aceite de la transmisión, Revisión	41
Nivel de aceite en el eje delantero (Modelos T4R), Revisión	48

ÍNDICE

Nivel de aceite hidráulico, Revisión	45
Nivel del electrolito de la batería, Revisión	51

P

Palanca de cambios, Uso	21
Palanca de control de la TDF, Utilización	16
Palanca de traba del diferencial, Utilización	15
Palanca del cilindro de elevación, Utilización	16
Panel, Instrumentos	20
Piezas de repuesto	27

R

Refrigerante, Motor	35
Rejilla del radiador, Limpieza	32
Rejilla delantera, Extracción e instalación	56
Remolque de cargas	24
Revisión de las mangueras y abrazaderas de la manguera del radiador, de la manguera de admisión de aire y de las mangueras hidráulicas	34
Revisión de los interruptores del freno de estacionamiento y del asiento	13
Revisión del interruptor del sistema hidráulico auxiliar ..	14
Revisión y ajuste, Correa del alternador	38
Revisión, Interruptor de punto muerto	14
Revisión, Interruptores del freno de estacionamiento y del asiento	13
Revisión, Nivel de aceite en el eje delantero (Modelos T4R)	48
Ruedas, Extracción e instalación	56

S

Seguridad en con el cilindro de elevación	10
Seguridad respecto al combustible	9
Seguridad, Operación	3
Sistema de refrigeración, Mantenimiento	35
Sistemas de seguridad, Revisión	13
Superficies de plástico, Limpieza	57
Superficies metálicas, Limpieza y reparación	58
Superficies pintadas y de plástico, Evitar daños	12

T

Tabla de resolución de problemas	61
Tornillería del tambor del freno y la rueda, Apriete	57
Traba de las marchas, Utilización	18
Transmisión, Cambio del filtro y del aceite	41
Transporte del vehículo utilitario	23, 24

U

Utilización del Pedal del embrague	21
Utilización, Palanca de traba del diferencial	15

V

Válvula antipolvo de goma, Limpieza	33
Válvula de cierre de combustible (modelos diesel), Utilización	14

NOTAS

DECLARACIÓN DE MANTENIMIENTO

Piezas John Deere



Ayudamos a minimizar el tiempo de mantenimiento, poniendo a su disposición y con rapidez, piezas originales John Deere.

Por esta razón mantenemos un amplio y variado inventario, con el fin de anticiparnos a sus necesidades.

Las herramientas adecuadas



Las herramientas de precisión y los equipos de análisis hacen que nuestro departamento de mantenimiento localice y corrija problemas con rapidez... para ahorrarle tiempo y dinero.

Mecánicos especializados



Nuestros mecánicos participan en un proceso de formación constante.

Se imparten cursos de formación con regularidad para estar seguros de que nuestro personal posee un conocimiento completo del funcionamiento y mantenimiento del equipo.

¿Resultado? - ¡Experiencia con la que usted puede contar!

Rapidez en el mantenimiento



Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuándo y dónde usted lo necesite.

Realizamos reparaciones en su lugar de trabajo o en nuestro taller, dependiendo de las circunstancias: visítenos, confíe en nosotros.

SUPERIORIDAD EN EL MANTENIMIENTO JOHN DEERE : Estaremos ahí cuando usted nos necesite.

